

anuario teatral

1992-1994



Anuarios teatrales 1992-1994

Anuarios teatrales 1992-1994



**Centro de
Documentación
Teatral**

Anuarios Teatrales 1992-1994, editado por
el Centro de Documentación Teatral,
del Instituto Nacional de las Artes
Escénicas y de la Música,
del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Dirección:
Julio Huélamo Kosma

Coordinación:
Lola Puebla

Documentación y edición:

Sara Akkad
Berta Muñoz
Margarita Fernández
Susana Peña

Archivo fotográfico:

Ana Llorente
Daniel Alonso
Javier Serrano

Foto de portada:
Chicho

© Centro de Documentación Teatral
C/. Torregalindo, nº 10
28016 Madrid
Tel.: 913 53 13 76
Fax: 913 53 13 72
E-mail: cdt@inaem.mcu.es

Confección:
Almodí, S. L.

Imprime:
T. G. Forma, S. A.

NIPO: 184-03-035-5
Depósito Legal: M-46868-2003
ISBN: 84-87583-73-3

Sumario

7 *No hay plazo que no se cumpla...*

9 **Temporada 1992-1993**

- 11 Teatro de texto
- 75 Teatro de títeres
- 81 Teatro lírico
- 93 Álbum gráfico

103 **Temporada 1993-1994**

- 105 Teatro de texto
- 167 Teatro de títeres
- 171 Teatro lírico
- 183 Álbum gráfico

193 **Índices**

- 194 Compañías
- 200 Títulos
- 207 Autores
- 212 Directores
- 217 Escenógrafos
- 220 Figurinistas
- 222 Títeres
- 223 Lírica

NO HAY PLAZO QUE NO SE CUMPLA...

EI Centro de Documentación Teatral satisface con esta publicación el primer plazo de una deuda contraída hace ya largo tiempo: ofrecer a los estudiosos de nuestra escena la primera entrega de unos datos sustanciales que, en determinado momento, las peripecias vitales del Centro impidieron recopilar y difundir. Me refiero a la nómina y la ficha de espectáculos producidos desde 1992 hasta 1996, inédita actualmente a causa del hiato que nuestro Anuario Teatral experimentó entre esas fechas.

Se ha tratado, por tanto, de recuperar una pequeña parte de nuestra memoria escénica en la convicción de que ni las vicisitudes pasadas ni el tiempo transcurrido justifican la pérdida de eslabones necesarios para entender la secuencia completa de los últimos veinte años del teatro español. Comenzamos ahora con la recuperación de las temporadas 92-93 y 93-94; en fechas próximas, se hará lo propio con la laguna restante. Sólo deseo que los investigadores y cuantos se dedican a analizar la historia del teatro sepan valorar el esfuerzo que el personal de este Centro ha realizado para sumergirse en esa necesaria búsqueda del tiempo perdido.

Julio Huélamo Kosma

**Temporada:
1992-1993**

Teatro de texto

ABYLA. CEUTA

Prohibido suicidarse en primavera

De Alejandro Casona. Dirección: José Antonio García Yñigo. Intérpretes: Hakim Abderramán, Beltrán García, Perla Hachuel, Francisco Javier G. Chacón, Noelia Arqués, Zoé García, Agustín Olías, Alfonso Espinosa, Antonio Gorostiza e Inmaculada Roca. Estreno: 14 de mayo de 1993, en el Instituto de Bachillerato Abyla de Ceuta.

ACCIÓN ESTABLE - TEATRO CERO. ALCÁZAR DE SAN JUAN (CIUDAD REAL)

Tragicondisea

Textos de Carlos Arniches, Ramón María del Valle-Inclán y Francisco Nieva. Estreno: 20 de marzo de 1993, en el Teatro Municipal Enrique Rambal, de Utiel (Valencia).

La fiesta de cumpleaños

De Mari Cruz de los Ríos. Estreno: 18 de mayo de 1993, en el Teatro Crisfel de Alcázar de San Juan (Ciudad Real).

ACTORES INDEPENDIENTES. SANTA CRUZ DE TENERIFE

Soñé que tenía que...

Del colectivo, a partir de un poema de Günter Grass. Intérpretes: Goyo Bonilla, Carme de Armas, Jesús Azcona, Carolina Barrios, Tana López Peñalver, Lola Persan e Irene Rosales. Estreno: 24 de junio de 1993, en el Espacio Guimerá de Santa Cruz de Tenerife, dentro del programa "Nuevas Formas".

ACUARIO TEATRO. MÁLAGA

Vuelo sin motor

De Diego Guzmán. Dirección: Diego Guzmán. Escenografía y vestuario: Pedro Vez Luque. Iluminación: Luis Domínguez. Música: José María Alonso, Patricia Quiroga y Diego Guzmán. Arreglos y dirección musical: José María Alonso. Intérpretes: Rocío Solís, Joaquín Núñez, Pedro Vez y Diego Guzmán. Estreno: 21 de diciembre de 1992, en la Plaza de la Constitución, de Málaga. Martínez Velasco, Julio, *Vuelo sin motor*, ABC. Sevilla, 3-III-1994.

ADIDAC (ASOCIACIÓN DIVULGATIVA DE ÁMBITO CULTURAL). ALMANSA (ALBACETE)

Rosas rojas de otoño

De Maruja García Moya. Dirección: Tomás Ortiz. Intérpretes: María Cuenca, Emilia

Pérez, Mayte Juan, Juan Mínguez, David Tomás, Teresa Andrés y Davi Pérez. Estreno: 5 de febrero de 1993, en el Auditorio Municipal de Albacete.

AEGÓN. CÁCERES

Mudarse por mejorarse

De Juan Ruiz de Alarcón. Intérpretes: Belén Franco, Rafael Cea, Luis Fernando Figueiroa, Juan Antonio Lumbreras, Mayte Lindo, David Gutiérrez, Jesús Cordero y Mercedes Miranda. Estreno: 29 de abril de 1993, en la Casa de la Cultura de Navalmoral de la Mata (Cáceres).

AGERRE TEATROA TALDEA. TOLOSA (GUIPÚZCOA)

Molly Bloom

A partir de un fragmento de *Ulises*, de James Joyce. Traducción al catalán: Joaquim Mallafré. Dirección: Maite Aguirre y Montserrat Masó. Escenografía: Koldo Jauregi. Vestuario: Juan Carlos Yerobi y Joaan Goenaga. Iluminación: Josep María Cadafalch. Intérpretes: Montserrat Masó / Maite Aguirre, Jonan Goenaga y Juan Carlos Yerobi. Cello y voz: David Azurza. Estreno: 27 de enero de 1993, en Tantarantana Teatre de Barcelona. Estreno en Guipúzcoa: 10 de febrero de 1993, en el Teatro Iparragirre de Tolosa. Aldarondo, Ricardo, "La mujer, desinhibida, se vacía", *El Diario Vasco*, 14-II-1993; Centeno, Enrique, "La mujer frustrada", *Diario 16*, 7-XI-1993; López Sancho, Lorenzo, "Molly Bloom, el gran monólogo de James Joyce, dramatizado", *ABC*, 9-XI-1993; Centeno, Enrique, "El llanto de una mujer gigante", *Diario 16*, 3-VII-1999; García Garzón, Juan Ignacio, "Molly Bloom: una mujer piensa sueña deseada", *ABC*, 8-VII-1999; José Henríquez, "La odisea en una cama", *Guía del ocio*, 16-VII-1999.

AGORA TEATRO INDEPENDIENTE. BURGOS

Esquina peligrosa

De John B. Priestley. Dirección: Fernando Quintana. Intérpretes: Joaquín Ramos y Matilde Saiz. Estreno: 13 de noviembre de 1992, en el Gran Teatro de Burgos. Teran, E. G., "El grupo teatral Agora T. I., actuó con motivo de la Semana Cultural", *Diario de Burgos*, 27-IV-1993.

AGRUPACIÓN ÁLVAREZ QUINTERO. SEVILLA

El día en que Gilda se quitó el guante.

El otro Nombre de la Rosa

De Manuel Barrios. Intérpretes: Rosalía Jiménez, Emilio Segura. Estreno: 18 de

diciembre de 1992, en el Teatro de la Capitanía General de la Región Militar Sur de Ceuta.

¡AH, BUENO, POR ESO!. ANDÚJAR (JAÉN)

Los árboles mueren de pie

De Alejandro Casona. Dirección: Francisco Palencia. Intérpretes: Juani Latorre, Encarni Bello, Andrés Borrego, Jesús Arenas, Aurora Rosas, Felipe Galiano, Pedro Corbella, Eduardo Alvarado, Cristóbal Ortiz, Sita Estudillo, Isabel Santiago, Petri Gusano y Vicente Tajuelo. Estreno: 25 de junio de 1993, en la Sala Tívoli de Andújar (Jaén).

AINA COMpte. BARCELONA

Lo mejor de Anita Porras Koniovská y sus amigos

De Luis Hortaleno. Dramaturgia y dirección: Aina Compte. Intérpretes: Aina Compte y Miguel Ángel Fuxà. Estreno: 28 de enero de 1993, en la Sala Trapezi, de Valencia. Pérez, Rafael, "Vuelve el café teatro", *Levante*, 30-I-1993.

AKILAGAMBA. MADRID

Beatrix

Dramaturgia de Óscar Feijóo, a partir de un trabajo colectivo sobre Los Cenci, de Stendhal. Dirección: Alberto Wainer. Escenografía y vestuario: Alicia Levy. Intérpretes: Antonio Cabañas, Jesús González Cornejo, María José Puebla Soriano, Antonio Rodríguez Méndez, Javier Román, Xurxo Troncoso y Marina Wainer. Estreno: 8 de septiembre de 1992, en la Sala Mirador de Madrid. Espectáculo producido por el Teatro Escuela de Madrid, en colaboración con Teatro Estudio.

AL SUROESTE PRODUCCIONES. BADAJOZ

El retablo de Maese Rodrigo de Plasencia

Textos de Gonzalo de Berceo, Juan Ruiz (Arcipreste de Hita) y Miguel de Cervantes. Adaptación: Miguel Murillo. Dirección: Pedro Antonio Penco. Escenografía: José Fernando Delgado y Antonio Ramos, a partir de bocetos pictóricos de Vittor Cortezio. Vestuario: Carmen de la Mata e Isabelita Gama. Iluminación: Jesús Pérez. Títeres y máscaras: J. L. Coch Lauyón. Música: Gregorio Maestro. Intérpretes: Cristian Casares, Carmen Orte, Encarna Breis, Pedro Antonio Penco, Javier Leoni, Marisol López,

Martina Bueno, Toño Criado, Gonzalo Buznego y Manolo Iglesias. Estreno: 14 de junio de 1993, en la Plaza de las Veletas de Cáceres, dentro del Festival de Teatro Clásico de Cáceres.

Fernández, Juan Domingo, "Un carro con mucha marcha", *Hoy Diario de Extremadura*, 19-VI-1993; Ventura, Juan J., "Éxito extremeño en el Festival", *Extremadura*, 19-VI-1993; Muñoz Ramírez, Francisco, "El carro de la farsa", *Hoy*, 28-VI-1993.

ALAJÚ. AGRUPACIÓN ARTÍSTICA DE LA ONCE. GRANADA

Arlequín, servidor de dos patronos

De Carlo Goldoni. Dramaturgia y dirección: Inmaculada Pedrosa. Escenografía: Joaquín Pedrosa. Vestuario y máscaras: J. A. Guerrero. Intérpretes: José Luis González, Teresa Sánchez, Carmen Fernández, M^a Carmen Navarro, Manolo Lozano, Enrique de la Cruz, María Reina, Elisa Vigil, María Jesús Ferrer, Juan Carlos Gutiérrez y Enrique Escobedo. Estreno: 12 de febrero de 1993, en el Teatro Alhambra de Granada. Molinari, Andrés, "Con la vista puesta en el teatro", *Ideal*, 21-II-1993; Piñero, Marco, "Impresionante esfuerzo de actores invidentes en la obra Arlequín", *Jaén*, 19-IV-1993.

ALALIA TEATRO. MADRID

El carro de Don Lope

Basada en textos de Lope de Rueda. Dirección: Franco García. Escenografía: José Rosique. Vestuario: Salvadora García. Intérpretes: Olga Hermoso, Teresa Pérez, Rodolfo González y Carlos Cheval. Estreno: 31 de octubre de 1992, en la sala Mirador de Madrid.

ALBERT VIDAL. BARCELONA

Variedades eróticas

De Albert Vidal. Dirección: Albert Vidal. Vestuario: Bad Taste. Selección musical: Chus. Intérpretes: Madame Murga, Mandi y Albert Vidal (trío "Escarabajos de Oro"). Estreno: 8 de julio de 1993, en el Teatro Alfil de Madrid.

ALE HOP. MADRID

Lenda

Del colectivo. Intérpretes: José María Martínez Silva, Alejandra Oviedo Villarreal, Ignacio Pérez, Jorge Rodero, Antonio Ariguela, Sixto Ciz, Mónica Silva, Juan Esteban, Arturo Chillida, Pedro Alonso, Pablo Alonso, Rocío Garden, Javier Giménez y Gilberto Mociño.

Estreno: 25 de julio de 1992, en la Plaza del Obradoiro de Santiago de Compostela (A Coruña).

ALETHEA. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

La dolce vita

Basada en El cornudo apaleado, del Decamerón de Gianni Boccaccio. Escenografía: Juan F. Alemán y Francisco Artigas. Vestuario: Juan F. Alemán. Intérpretes: Martina Geny Espino, Bárbara Sánchez, Pietro Lüifer Rodríguez y Anichino Jorge Reyes. Estreno: 17 de junio de 1993, en la Casa de la Cultura de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

ALGARABÍA TEATRO. PUERTOLLANO (CIUDAD REAL)

Peripeteia

Del colectivo. Dirección: Isidro Rodríguez Gallardo. Intérpretes: Esther Acevedo Barrios, Andrés Beladiez Rojo, Sonia Blanco Moreno, Aníbal Fernández Laespada, Justo García Orovi, Julián García Plaza, María Morales Flores, María Jesús Rodríguez Roncero y Lucía Sánchez Ramírez. Estreno: 28 de diciembre de 1992, en el Teatro Darymelia de Jaén.

Rodríguez-Piñero, M., "El teatro que se hace es el propio causante de su crisis", *Jaén*, 30-XII-1992.

El botín

Del colectivo. Estreno: 4 de agosto de 1993, en Santa Cruz de Mudela (Ciudad Real), dentro del Certamen de Teatro Villa Santa Cruz de Mudela.

ALGAZARA. LEPE (HUELVA)

Lorca, maldito (En olor de arrayán)

De Francisco Ramírez. Dirección, escenografía y vestuario: Francisco Ramírez. Intérpretes: José Antonio Delgado, Manuela Oria, María Carmen Castañeda, Francisco Toscano, María José Pérez, Pepa Toscano, Bella Oria, Bella Álvarez, Ismael Pérez, Manuel Serrano. Músico: José María de Lepe. Estreno: 15 de mayo de 1993, en el Teatro Cervantes de Villacañas (Toledo), dentro del XVIII Festival de Teatro Aficionado de Villacañas.

ALHANSA ESPECTÁCULOS. MADRID

Ratas, ratones, y...

De Alfonso Vallejo. Dirección: Alfonso Vallejo. Escenografía: Christian Boyer. Música:

July Murillo. Intérpretes: Cruz Sánchez, Janfra Topera, Naya González, Chupi Llorente, Estela Domínguez y Juan Manuel Titos. Estreno: 3 de enero de 1993, en el Teatro Campooamor de Oviedo, dentro del Festival Infantil de Navidad.

Díaz-Faes, Francisco, "Dificultades infantiles", *La Nueva España*, 7-I-1993.

ALHUCEMA. BURGOS

Farsa de Maese Pathelin

Anónimo francés del siglo XV. Iluminación: Teodora Renes. Intérpretes: Raúl Labarga, Raquel Esteban, Roberto Saiz, Sergio Santamaría y Verónica Alevia Antón. Estreno: 6 de febrero de 1993, en la Casa de Cultura Gamonal de Burgos.

ALONDRA. VALLADOLID

Las tres perfectas casadas

De Alejandro Casona. Dirección y escenografía: Santiago Estévez. Intérpretes: Rosa María Ucero, Saturnino Agúndez, Carmen Millán, Ángel Ruiz, Mercedes Pascual, Santiago Estévez, Javier Pascual, María Isabel Alonso, Agapito Pérez y María Antonia García. Estreno: 21 de noviembre de 1992, en el Salón de Actos de Caja Salamanca y Soria de Ávila.

ALQUIBLA TEATRO. MURCIA

Estos fantasmas

De Eduardo de Filippo. Dirección: Javier Mateo. Escenografía: Javier Mateo y Antonio Saura. Vestuario: Miriam Galindo. Intérpretes: José Antonio Sánchez. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en el Teatro Romea de Murcia, dentro de la I Muestra de Artes Escénicas "Ciudad de Murcia".

González Soler, Javier, "Fuertes y débiles", *La Opinión*, 19-VIII-1993.

ALQUIMIA TEATRO. SALAMANCA

El velero en la botella

De Jorge Díaz. Dirección: Roberto Martín Bardera. Vestuario: Sara Martín Bardera y Raquel García Casado. Iluminación: Pedro Maillo y Beatriz Martín. Intérpretes: Ramón Pascual Barrio, Chema Ruiz Muñoz, María Jesús Cuesta Bolao, Susana Díez del Estal, Elena Sánchez Gómez, Begoña Ruiz Hernández, Fermín Rodríguez Trabado, Marcos Fernández Alonso, María Luisa Romero Bolao y Gloria Pérez Moreno. Estreno: 25 de junio de 1993, en el Teatro de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).

LA ALTERNATIVA. ZAMORA

Colgados de la Luna

De Julio Cardenal Santamaría. Dirección: Daniel Calles Chapado. Escenografía: Alfredo Vaquero. Intérpretes: José López, Transforme, Jorge Gross y Pablo Suárez. Estreno: 10 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

L'AMERICANA TEATRE. ALICANTE

Aquí Radio Andorra

De Ramón Moreno. Dirección: Ramón Moreno. Intérpretes: Pepa Juan, Chema Cardeña y Ernesto Pastor. Estreno: 20 de enero de 1993, en el Teatro Arniches de Alicante. Ferrández Casares, J., "Sensación evocadora", *Información*, 22-I-1993; Pérez, Rafael, "La juventud de nuestros padres", *Levante*, 15-X-1993.

AMIGOS DE LA CAPA. GUADALAJARA

El Tenorio Mendocino

De José Zorrilla. Dirección: Fernando Borlán. Intérpretes: Sergio Maseda, Jesús S. Gaitán, Carlos Alba, Laura Sanz, Javier Borobia, Fernando Revuelta, Juan Carlos P. Arévalo, Abigail Tomey, Cristina López-Ochoa, Samantha Redondo, Josefina Martínez, María Pedroviejo, Elena Hernando, J. A. Suárez de Puga, Fernando Borlán, Soayra García Esteban y Carmen Dorado. Estreno: 31 de octubre de 1992, en la Taberna de La Cotilla, Palacio de La Cotilla, Claustro del Convento de La Piedad, Patio de los Leones, Palacio del Infantado y Fachada Covarrubias del Convento de la Piedad, de Guadalajara.

AMIGOS DEL TEATRO. CASTELLÓN

Los maridos perseguidos.

La noche loca

De Alfonso Paso. Dirección: Pedro Díaz. Intérpretes: Pedro Díaz, Ana María Fabregat, Amparo Lleó, Begoña Almagro, Javier Giner, Elvira Delgado, Carmina Leal y Juan Carlos Peris. Estreno: 10 de diciembre de 1992, en el Teatre Provincial del Raval (Castellón), dentro del ciclo Castelló a Escena.

ANCORADUORO. CANGAS DE MORRAZO (PONTEVEDRA)

Maní

Basada en Memoria del fuego, de Eduardo Galeano. Dirección: Xosé Vázquez Pintor.

Intérpretes: María Pilar Rial Rodas y Mónica Caamaño Fandiño. Estreno: 9 de diciembre de 1992, en el Auditorio Gustavo Freire de Lugo, dentro de la III Mostra Galega de Teatro Xuventude 92.

L'ANDANA. PAIPORTA (VALENCIA)

Gavines subterraneos

De Alfonso Vallejo. Dirección: Xavie Escrivá. Intérpretes: Vicent Císcar y Francesc Martí. Estreno: 23 de octubre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

ANDANTE TEATRO. HUELVA

De madrugada

De Jesús Domínguez. Dirección y escenografía: Jesús Domínguez. Vestuario: Carmen Aguilar. Intérpretes: María García y Juana Pérez. Estreno: 13 de enero de 1993, en el Teatro Alhambra de Granada. Estreno en Madrid: 26 de octubre de 1993, dentro de la programación de la V Muestra Alternativa de Madrid, La Alternativa. Coproducción de Teatro Andante y el Centro Andaluz de Teatro. Molinari, Andrés, "De Madrugada: Dos mujeres y un destino", *Ideal*, 23-I-1993.

ÁNGEL CERDANYA. BARCELONA

Si soy así

De Ángel Cerdanya "El Sueco". Dramaturgia y dirección: Ángela Martínez. Asesoramiento literario: Graciela Gil. Ilustraciones musicales: Josep María Borrás. Iluminación: Josep Parramón. Intérpretes: Ángel Cerdanya "El Sueco" y Josep María Borrás. Estreno: 6 de agosto de 1993, en la Sala Nitsa de Barcelona.

ÁNGEL ZORITA. MADRID

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Ángel Zorita. Intérpretes: Ángel Zorita, Cristina Lázaro, Alicia Martínez, Susana Velasco, Pilar Tablada, Alberto Ruiz, José Martín Jara, Francisco Lamiel, Susana Hernández, María Giménez, Luis Alonso, Julio Pino, Juan Hernández, José Luis Ruiz, Francisco Javier Sánchez, Jesús Martín y Félix Brián. Estreno: 6 de noviembre de 1992, en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

ÁNGELES CAÍDOS. VALLADOLID

El nuevo cabaret

De Juan Pablo Silvestre. Dirección: Juan Pablo Silvestre. Estreno: 8 de mayo de 1993, en la sala Ambigú de Valladolid.

Herrero, Fernando, "Del dicho al hecho", *E/ Norte de Castilla*, 11-V-1993.

ÁNIMA TEATRO. MADRID

Crímenes del corazón

De Beth Henley. Dirección: Rosa Romero y Elvira Mínguez. Escenografía: Paco Delgado. Vestuario: Sonia Grande. Iluminación: Andrés Lima. Intérpretes: Rosa Morales, Mercedes Castro, Ignacio Medina, Alicia Borrachero, Isabel Ampudia y Carlos Romero. Estreno: 8 de junio de 1993, en la Sala Triángulo de Madrid.

Centeno, Enrique, "Un puñado de actrices", *Diario 16*, 12-I-1994; Villán, Javier, "Realismo equilibrado", *El Mundo*, 18-I-1994.

ANTÓN VALEN. MURCIA

Calla y escucha

Del colectivo. Dirección: Norman Taylor. Vestuario: Pilar Valdor. Iluminación: Ginés Alarcón. Intérpretes: Antón Valen y Juan Ignacio Vilar. Estreno: 17 de noviembre de 1992, en el Teatro Romea de Murcia.

ANTONIO VICO. JEREZ (CÁDIZ)

Tan perfecto no te quiero

De Adrián Ortega. Escenografía e iluminación: Manuel y Dani Dávila. Intérpretes: Manolo Sánchez, Encarnita Casares, Mabi Benítez, Esteban Víaña, Chenchi Cabrera, Isabel Varela, Juan Benítez, Ana Rosa Calderón y Jesús Cobos. Estreno: 28 de mayo de 1993, en el Salón del Colegio de las Esclavas del Sagrado Corazón.

Jerez, Antonio de, "Tan perfecto no tequiero, del Antonio Vico", *El Periódico de Jerez*, 31-V-1993.

ANTORCHA. GUADALAJARA

Las prostitutas os precederán en el Reino de los Cielos

De José Luis Martín Descalzo. Dirección: José Luis Martín Sánchez. Escenografía: Josefina Martínez. Intérprete: Rosa Dorado. Narradores: Albertina Oria y José Luis Martín. Estreno: 14 de noviembre de 1992, en el Casino de Guadalajara.

Ferga, "Antorcha en la Semana Cultural del Casino", *Nueva Alcarria*, 27-XI-1992.

Historias íntimas del Paraíso

De Jaime Salom. Dirección: Josefina Martínez. Vestuario: María Jesús Valero. Intérpretes: Florencio Expósito García, Carlos Bernal, Marichu Valero y Carlota Marruedo. Estreno: 10 de abril de 1993,

en el Centro Cultural de Mirabueno (Guadalajara).

"Desde Mirabueno", Nueva Alcarria, 16-IV-1993.

ANUNCIOS POR PALABRAS Y U6-DT. GIJÓN (ASTURIAS)

Simiente del faraón

De Leopoldo G.-Pumarino. Dirección: Leopoldo G.-Pumarino y José Luis Cienfuegos. Estreno: 3 de agosto de 1993, en la sala Quiquimón de Gijón (Asturias).

ARA UNIVERSO. MADRID

Van Gogh: el suicidado de la sociedad

De Antonin Artaud. Dirección: Julián Arranz y Rafael Magano. Asesoría musical: Isabel Sobrino. Intérprete: Rafael Magano. Estreno: 31 de octubre de 1992, en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la IV Muestra Alternativa del Festival de Otoño. Villán, Javier, "Alternativas en el Festival de Otoño", *El Mundo*, 6-XI-1992; Hera, Alberto de la, "Habilidad y maestría", *Ya*, 13-III-1993.

ARAN DRAMÁTICA. BADAJOZ

Los Afanes del veraneo

De Carlo Goldoni. Traducción: María Jesús Martínez. Adaptación: Miguel Murillo. Dirección: Eugenio Amaya. Escenografía y vestuario: Helena S. Kriúkova. Música: Volker Kirberg. Intérpretes: José Vicente Moirón, Francisco Espada, María Luisa Borruel, Fernando Cano, Javier Román, Leandro Rey, Beli Cienfuegos y María Velardiez. Estreno: 12 de junio de 1993, en la Plaza de las Veletas de Cáceres, dentro del Festival de Cáceres.

Villán, J., "En el bicentenario de la muerte de Goldoni", *El Mundo*, 7-VII-1993; López Sancho, Lorenzo, "Los apuros del veraneo, este verano, según Goldoni y Aran Dramática", *ABC*, 10-VII-1993; Barrera, L. "Goldoni lleva al teatro la estupidez humana", *Extremadura*, 24-X-1993; Muñoz Ramírez, Francisco, "Un Goldoni muy serio", *Hoy*, 24-X-1993.

ARENAL TEATRO. PETRER (ALICANTE)

El bufó del nas encarnat

De Joan Miquel Reig. Versión en valenciano: Abel Guarinos. Dirección, escenografía y vestuario: Joan Miquel Reig. Iluminación: Joan Lluís Verdú. Música: David Carrión. Intérpretes: Zarai Pina, Carme Baides, Joan Miquel Reig, Josep J. Tortosa, Pilar Rico, Paqui Baides, Josep J. Tortosa, Elia Verdú y Lluís Abad. Estreno: 8 de octubre de 1992,

en Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

ARIBEL TEATRO. ALBACETE

El museo

Del colectivo. Dirección: Francisco S. Redondo. Coreografía: J. Miguel Alarcón. Intérpretes: Llanos Briongos, Jesús Sáez y Manuel Madrigal. Estreno: 30 de julio de 1993, en la Casetas de los Jardinillos de Albacete.

ARRANTEATRE. BARCELONA

El vol d'Icar

De Raymond Queneau. Traducción: Cinta Massip y Bonet. Dirección: Pep Antón Gómez, Lluís Xavier Villanueva y Eva Barceló. Escenografía, vestuario e iluminación: Gina Cubeles. Música: Pere Hernández. Intérpretes: Mariona Anglada, Xavier Bertran, Pep Antón Gómez, Lluís Xavier Villanueva, Eva Barceló, Núria Colàs, Óscar Intente, Isidre Olmo, Albert Ribalta, Teresa Sánchez Roca y Ota Vallès. Estreno: 25 de diciembre de 1992, en la Sala Maria Plans de Terrassa (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic del Vallès.

Benach, Joan-Antón, "Los buenos comediantes", *La Vanguardia*, 23-III-1993; Pérez Xavier, "La gran fugida", *Avui*, 23-III-1993.

ARTE-INGENIO. MADRID

Corre

De Francisco Ortuño. Intérpretes: Ana Gómez, Antonio Tristáncho, Laura Cadenas, Jesús Calvo Puschi Lagarde, Javier Pérez y Antonio Molero. Estreno: 26 de marzo de 1993, en la Sala del Mirador de Madrid.

A. H. "Valentía, seriedad, perfección", *Ya*, 30-III-1993.

ARTEA TEATRO ESTUDIO. MADRID

Noche de payasos

Del colectivo. Dirección: Hugo Álvarez M. Estreno: 18 de septiembre de 1992, en la Sala Artea de Madrid.

EL ARTIFICIO. BARCELONA

Mari-Carmen

De Andreu Morte. Dirección: À. Cerdanya y A. Morte. Escenografía: Nico Nubiola y Lali Canosa. Vestuario: Maribel Salvans, Rafael Pinto y Ricardo Arlández. Intérpretes: Pepe

Elias, Juan Gragera, Roser Aldabó, Graciela Gil, Jaime Velero, José Pérez, Josep Maria Borràs, Pepe Gragera y el faquir Eduard. Estreno: 20 de abril de 1993, en el Espai B del Mercat de les Flors de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El sida y la confusión de lenguajes", *El Periódico*, 24-IV-1993; Sagarra, Joan de, "Mortedelo y Sidamón", *El País*, Barcelona, 24-IV-1993; Benach, Joan-Antón, "Las buenas intenciones convertidas en tragedias y chapuza", *La Vanguardia*, 5-V-1993.

ASOCIACIÓN DE AMAS DE CASA Y CONSUMIDORES "ALTAMIRA ALLENDE". MIRANDA (BURGOS)

Culebrón familiar

De Marina Avellaneda. Dirección: Marina Avellaneda. Intérpretes: Esther Ruiz, José Manuel García Rupérez, Anna Parcerisa, Celia Pozo, Loreto Encinar, Ángel Lasarte, Filo Melchor y Blanca Puente. Estreno: 3 de mayo de 1993, en Miranda (Burgos).

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA MÚSICA. SANTO DOMINGO (LA RIOJA)

Rioja Alta

De Leopoldo Vallés Morales. Libro: Víctor Miguel Zaldo Martínez. Dirección escénica: Alberto Ruiz Capellán, Begoña Somovilla. Dirección musical: José Roberto López Mora. Coreografía: Rosa María Somovilla. Escenografía: José Antonio Saavedra. Intérpretes: María Ángeles Calvo, Silvia Sainz, María Fernanda García, Aurora Rodríguez, Carlota Cañas, Concepción Rodrigo, Carmen San Millán, Fidel Fuentevilla, Julián Calvo, Ángel González, Agustín García, Roberto Fernández, Josefina Marín, José Carlos Gómez, José Antonio Saavedra, Antonio V. Jiménez, José Ignacio Palacios, Cristina Cañas y Alberto Ruiz. Coros: Silvia Sainz, María Fernanda García, Aurora Rodríguez, Carlota Cañas, Concepción Rodrigo, Carmen San Millán, Fidel Fuentevilla, Julián Calvo, Angel González, Agustín García, Roberto Fernández, José Carlos Gómez, José Ignacio Palacios y Cristina Cañas. Estreno: 17 de abril de 1993 en el Teatro Avenida de Santo Domingo (La Rioja).

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL TEATRO Y ARLEQUÍN. CIUDAD REAL

De Rusia, con humor

Versión libre de José Luis de los Ríos a partir *La petición de mano*, de Anton Chéjov y otros textos de autores rusos. Intérpretes:

José Luis de los Ríos, Pedro Álvarez, Dolores Pérez Morán, Mari Carmen Laguna y Luis García. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en el Teatro Quijano de Ciudad Real. Adame, "Gran sesión en el Quijano con *De Rusia, con humor*", Lanza, 21-XII-1992.

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL TEATRO (GRUPO TPCR). CIUDAD REAL

Pluff el fantasma

De María Clara Machado. Estreno: 26 de octubre de 1992, en el Teatro Quijano de Ciudad Real.

Cortés, Antonia, "Los niños ciudarrealeños aprenden a valorar la amistad a través del teatro", Lanza, 28-X-1992.

Camas separadas

De Enrique Bariego. Intérpretes: Beatriz Laguna, María José Sobrino, Joaquín Arenas y Pedro Álvarez. Estreno: 22 de noviembre de 1992, en el Teatro Quijano de Ciudad Real.

Muñoz, Pilar, "La obra *Camas separadas*, divirtió al público que llenó el Teatro Quijano", *La Tribuna*, 23-XI-1992.

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Emilio Arjona. Intérpretes: Juan Alcázar, Carmen Arenas, Carmen Ocaña, Antonio Arenas, Antonio Golderos, Presen Pérez, Joaquín Arenas, Ignacio Morate, Carmen Ocaña y Carmen Laguna. Estreno: 23 de enero de 1993, en el Teatro Quijano de Ciudad Real. Muñoz, Pilar, "Don Juan Tenorio repitió su tercer éxito", *La Tribuna*, 1-II-1993.

Qué bollo es vivir

De Antonio de Lara, "Tono". Dirección: Domingo Ruiz. Intérpretes: Carmen Ocaña, Pedro Álvarez, Carmen Laguna, Eugenio Roldán y Manuela Montoro. Estreno: 24 de julio de 1993, en Santa Cruz de Mudela (Ciudad Real), dentro del II Festival de Teatro.

Morales, Juan Pedro, "En el III Festival de Teatro se representó *Qué bollo es vivir*", Lanza, 27-VII-1993.

ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA Y CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. MADRID

Batalla en la Residencia

Dramatización de textos de Max Aub, Luis Araquistain, Manuel Azaña, Enrique Díez Canedo, Ramón del Valle-Inclán, Ramón Gómez de la Serna, Azorín, Miguel de Unamuno, Ortega y Gasset, Antonio Machado, Luis Buñuel, Pérez de Ayala, Rivas Cheriff, Federico García Lorca, Ramón J. Sender y Margarita Xirgu; con

dramaturgia de Juan Antonio Hormigón, Guillermo Heras, Fernando Doménech y Carlos Rodríguez. Dirección, escenografía e iluminación: Juan Antonio Hormigón y Guillermo Heras. Intérpretes: Ernesto Caballero, Jesús Cracio, Juan Margallo, Pedro Alvarez Ossorio, Antonio Malonda, Adolfo Simón, Juan Antonio Quintana, Manuel Canseco, Ángel Fernández Montesinos, Agustín Iglesias, Jorge Eines, Andrés Amorós, Antonio Joven, Juan Antonio Hormigón, Nicolás Mallo, Guillermo Heras, María Ruiz e Ignacio Guzmán. Voz en off: Adolfo Marsillach. Intérpretes de *A dos paños*: Tomás Repila, Fany Condado, Almudena García, Jorge Sanra y Gloria de Pedro. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en la Sala Olimpia de Madrid. Haro Tecglen, Eduardo, "Canto de algunos cisnes", *El País*, 29-XI-1992; López Sancho, Lorenzo, "Batalla en la residencia", o cómo lo ven los que lo hacen", *ABC*, 29-XI-1992; Hera, Alberto de la, "Experiencia muy valiosa", *Ya*, 2-XII-1992.

ASOCIACIÓN DE PENSIONISTAS DE BEASAIN. GUIPUZCOA

Las Troyanas

De Eurípides. Dirección: Jonan Goenaga. Música: Eli y María Jesús Amiama. Intérpretes: Julia Irisarri, Dolores Lopo, Tere Aita, Lucía Rico, Filo Manjón, María Pires, Adolfinia Carriqui, María Lopo, Feli Lopo, Isabel Alonso y Milagros Calvo. Estreno: 27 de marzo de 1993, en la Sala de la Kutxa en San Sebastián (Guipúzcoa).

ASOCIACIÓN JUVENIL ENCRUCIJADA. VILLAGORDO (JAÉN)

La malquerida

De Jacinto Benavente. Dirección: Juan A. Expósito. Escenografía: Antonia Bergillos. Vestuario: M. Juli Jiménez. Iluminación: Santiago Fuentes. Intérpretes: Cándida Bautista, Mari Carmen Jiménez, Emilia Valero, Ana Jiménez, Inmaculada Moreno, Mari Carmen Delgado, Antonia Bergillos, Juana Campos, Tomás Mateos, Fernando Jiménez, Juan A. Expósito, M. Juli Jiménez, José Ramón Lerma y Miguel Ángel Navarro. Estreno: 9 de julio de 1993, en el Cine Maravillas de Villagordo (Jaén).

ASOCIACIÓN TEATRAL DE YUNQUERA. YUNQUERA (GUADALAJARA)

Bodas de sangre

De Federico García Lorca. Adaptación: Jesús Andradas. Dirección: Julio Navarro. Escenografía: Ramón Molina. Vestuario: Zarabanda. Iluminación: Martín Zurita y Pablo Pascual. Coreografía: Pilar Guillén. Intérpretes: Fernando Navarro, Ana Regi-

dor, María Molina, Sandra Dongil, Pilar Molina, Francisco Pérez, M. Carmen Bravo, Pilar Guillén, Ramón Molina, Carmen Pérez, Juan Manuel Taracena, Jesús Santiago, Manuel Zurita, Sonia Poveda, Rocío Gutiérrez, Sandra González, Peñahora Meco, Beatriz Bravo, Milagros Molina, Laura González, Laura Ortega, Esther Taracena y Victoria Lozano. Estreno: 24 de septiembre de 1992, en la Terraza del Palacio de Yunquera de Henares (Guadalajara).

Lozano Gamo, Francisco, "Representación de *Bodas de sangre*, por la asociación teatral local, *Nueva Alcarria*, 25-IX-1992.

ATALAYA. SEVILLA

La oreja izquierda de Van Gogh

De Antonio Alamo. Dirección: Ricardo Iniesta. Escenografía: Juan Ruesga. Música: Paco Aguilera. Intérpretes: Chema de Miguel, Cristina Samaniego, Evaristo de la Cuadra, Juan A. Domínguez, Francisco Alfonsín, Isabel Ramírez y Belén Lario de Blas. Estreno: 6 de marzo de 1993, en la Sala Olimpia de Madrid.

Centeno, Enrique, "Un Van Gogh sin color", *Diario 16*, 7-III-1993; López Sancho, Lorenzo, "Van Gogh, una locura entrevista", *ABC*, 9-III-1993; R. H., "Por los sentidos", *El Diario Vasco*, 9-X-1993; Díaz-Mas, Paloma, "Coro de locos para una tragedia", *El Mundo*, 15-X-1993; Martínez Velasco, Julio; "La Oreja izquierda de Van Gogh", *ABC. Sevilla*, 11-XII-1993; Rodríguez-Piñero, Marco, "Atalaya, un vanguardismo honesto pero pasado de fecha", *Jaén*, 10-IV-1994; Molinari, Andrés, "La lucidez del color, la locura de la luz", *Ideal*, 22-XII-1994.

ATEIS. ALICANTE

Leoncio y Lena

De George Büchner. Dirección: Juan Sabas Pardo. Intérpretes: Gabriel López, Nita Quiñonero, Óscar Rodríguez. Estreno: 18 de septiembre de 1992, en el Parque lo Morant de Alicante.

Llorente, Marc, "Entre imagen y sonido", *Información*, 20-IX-1992.

ATRA BILIS. MADRID

El jardín de las mandrágoras.

(Pequeña tragedia sexo-metáfisica dividida en nueve escenas y cinco delirios)

De A. Liddel Zoo. Dirección: Angélica González. Intérpretes: Angélica González, Carlos Arturo Bolívar, Antonio Varona, Blanca Nicolás y Olalla Aguirre. Estreno:

28 de mayo de 1993, en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Erotismo masoquista en *El jardín de las mandrágoras*", ABC, 1-VI-1993; Hera, Alberto de la, "Pasa- jera y ocasional", Ya, 11-VI-1993.

AUCHIPP TEATRO. MADRID

Él es tan raro...

De Víctor Zalbidea ("Zalbi"). Dirección: Víctor Zalbidea. Intérpretes: Víctor Zalbidea y Serafina Calderón. Estreno: 9 de marzo de 1993, en el Teatro Gutiérrez de Alba de Alcalá de Guadaira (Sevilla).

AULA COMPLUTENSE DE ARTE ESCÉNICO (ACAE). MADRID

Gaviotas subterráneas

De Alfonso Vallejo. Dirección: Eva Valera y Alfonso Vallejo. Intérpretes: Javier Perea y Félix Belencoso. Estreno: 11 de junio de 1993, en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la III Muestra de Teatro en Primavera.

AULA COMPLUTENSE DE TEATRO. MADRID

Talem

De Sergi Belbel. Dirección: Antonio Malonda. Estreno: 22 de junio de 1993, en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

AULA DE ESTUDIOS TEATRALES DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

El retablo de las maravillas

De Miguel de Cervantes. Dirección y escenografía: César de Vicente Hernando. Vestuario: Miriam Schwörer y Mónica Trullenque Remacha. Iluminación: Óscar Vázquez Ranz. Intérpretes: Manuel Alcázar Molero, Rocío Castro Martínez, Rosa de la Torre Vilches, Concha Elena García, Dolores Fernández Villodre, Mariano García Espada, Oscar Gutiérrez Martínez, Antxón Jiménez Almonacid, Yolanda Lara García, Carmen Martín Marián, Pilar Minsa Lebrusan, Javier Pazos Miranzo, Soledad Ranz Cuesta, Raquel Rodríguez Rubio, Esther Rodríguez Caballero, Miriam Schwörer, Mónica Trullenque Remacha y Óscar Vázquez Ranz. Estreno: 12 de marzo de 1993, en el Aula de Estudios Teatrales de la Universidad de Alcalá de Henares (Madrid).

Pérez, Manuel, "Un retablo actual y divertido", *Diario de Alcalá*, 15-III-1993.

AULA DE TEATRO DE ALGECIRAS. ALGECIRAS (CÁDIZ)

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Pedro Delgado Pedraza. Escenografía y vestuario: Fernando Martínez de Salazar. Intérpretes: María Eugenia Ferrera, Begoña Uriarte, José Luis Muñoz y los alumnos del Aula de Teatro de Algeciras. Estreno: 1 de noviembre de 1992, en el Teatro Municipal Florida de Algeciras (Cádiz). "El Tenorio, un éxito total del aula de teatro de Algeciras", *Área*, 3-XI-1992.

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE MURCIA. MURCIA

Don Gil de las calzas verdes

De Tirso de Molina. Dirección: César Oliva. Intérpretes: Lucía Sánchez, Rocío Cruz, Miguel Cruz, José Antonio Aliaga, Francisco García Vicente, César Oliva Bernal, Juan León, Sofía Eiroa y Elena Iniesta. Estreno: 16 de marzo de 1993, en el Teatro Romea de Murcia.

Farsa del amor compradito

De Luis Rafael Sánchez. Dirección: José Félix Gómez. Escenografía: Checo Cuevas. Vestuario: Gloria Sáez. Iluminación: Checo Cuevas. Arreglos musicales: Cuqui Rodríguez. Intérpretes: Juan Carlos Ibarra, Mari Carmen Roca, Trinidad González, Ángel Belmonte, Concha Lavella, Pepe Martínez, César Bernard y Juan Francisco Castillo. Estreno: 24 de marzo de 1993, en la Sala Claramonte de Murcia. Arco, Antonio, "A ritmo de rumba de Farsa del amor compradito", *La Verdad*, 26-III-1993.

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Nosferatu

De Francisco Nieva. Traducción y dirección: Roberto Salgueiro. Escenografía: Marcelino de Santiago ("Kukas"), Marcos Vieitez y Ana María Casas. Música: Manuel Balboa. Estreno: 17 de febrero de 1993, en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO. LEIOA (VIZCAYA)

Muera César

De Ángel Agustín González Mirou. Dirección y adaptación: Carlos Panera. Estreno:

20 de enero de 1993 en el Aula Magna del Campus de Leioa (Vizcaya).

Bacigalupe, Carlos, "Julio César entre rejas", *El Correo Español*, 16-III-1993.

AULA MUNICIPAL DE TEATRO DE SANLÚCAR. SANLÚCAR DE BARRAMEDA (CÁDIZ)

La carroza de plomo candente

De Francisco Nieva. Dirección: Miguel Ángel Butler. Estreno: 7 de mayo de 1993, en el Centro Cultural La Victoria, de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz).

AÚPA, GRUPO DE TEATRO INFANTIL. MADRID

Locas historias

De Manuel González Gil. Dirección: Enrique Quintanilla. Escenografía: Miguel Corazón. Música: Martín Blanchedi. Intérpretes: Luis Polo, Mar Pina, Belén Vela, Andrea Martens, Teresa Bra, Cristian Markas y Pedro Franco. Estreno: 10 de marzo de 1993 en Madrid.

AVVENTO. VIGO (PONTEVEDRA)

Rin... Rin

De Xoan Abreu. Dirección: Xoan Abreu. Intérpretes: Beni Correa, Irene Dafonte, Carlos R. Roca, Xoan Abreu y Quique Domínguez. Estreno: 30 de diciembre de 1992, en el Auditorio Municipal Gustavo Freire de Lugo, dentro de la III Mostra de Teatro Galego "Xuventude". "Una obra simpática", *La Región Orense*, 8-IX-1993.

AXÓUXERE TEATRO. VIGO

Aire!

Del colectivo. Dirección: Xosé Manuel Pazos. Intérpretes: Iván de Sousa, Mónica Blanco, Sonia Blanco, Chano Casariego y Marta Miñambres. Estreno: 24 de abril de 1993, en el Centro Recreativo Cultural de Coruxo.

TEATRO DEL AY, AY, AY. SEGOVIA

Pervertimentos y otros gestos para nada

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Andrzej Szkandera y Maite Hernández. Escenografía y vestuario: Małgorzata Zak. Iluminación: Javier Salcedo. Selección musical: Maite Hernández y Andrzej Szkandera. Intérpretes: Maite Hernández

mez, Paco Carrión y Paloma Hernández. Estreno: 23 de octubre de 1992, en el Teatro Juan Bravo de Segovia.
Haro Tecglen, Eduardo, "Pequeño ejercicio", *El País*, 7-II-1993.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA. PAMPLONA (NAVARRA)

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Valentín Redín. Intérpretes: José María Asín, Maiken Beitia, Miguel Munárriz, Luis Gallego, María Eugenia Aristegui, Ángel Unzué, Manuel Monje, Pablo Ramos, Ignacio Aranaz y Marta Juárez. Estreno: 1 de noviembre de 1992, en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra). Oria, Julián, "El romanticismo de un teatro", *Navarra hoy*, 4-XI-1992.

Ópera de los cuatro cuartos

Libro: Bertolt Brecht. Música: Kurt Weill. Traducción: Enrique Llovet. Dirección escénica: Valentín Redín. Dirección musical: Juan Carlos Múgica. Intérpretes: Miguel Munárriz, Ángel Unzué, María Jesús Cabañas, Montserrat Zabalza, Jose Mari Asín, Carol Verano, Maiken Beitia, Martín Estremera, M. Monje, J. K. Baigorri, M. Almagro, J. Mori, P. Ramos, J. A. León, L. Gallego, M. Azcárate, J. Calderón, M. Juárez, J. Lorda, Javier Iturbe, M. J. Aristegui, S. Domeño, L. Garralda, M. García, A. Chasco, N. Caravantes, M. Asun Apesteguía, P. Sánchez, J. Segarra, M. Ros, M. Lafuente, J. Casado, B. Ochotorena, A. Hernández, A. Arellano, M. Mendive, B. Amillano, I. Erkizia, F. Butini y E. Unzué. Banda de Música La Pamplonesa. Estreno: 23 de abril de 1993, en el Teatro Gayarre de Pamplona.

García Arzoz, Mariano, "Documento de incredulidad", *Diario de Navarra*, 27-IV-1993.

AZUFRE Y CRISTO. MIRANDA DEL CASTAÑAR (SALAMANCA)

En el principio

Del colectivo. Dirección: Azufre. Intérprete: Cristo. Estreno: 4 de noviembre de 1992, en la Sala El Mirador de Madrid. Hera, Alberto de la, "Sabe a poco", Ya, 3-XII-1992.

BAI . IRÚN (GUIPÚZCOA)

Will you miss me?

Del colectivo. Dirección: Ramón Albistur. Intérpretes: Ramón Albistur y Maite Aguirre. Estreno: 10 de diciembre de 1992, en la Casa de Cultura de Bera (Navarra).

LA BARCA. BUÑUEL (NAVARRA)

No le busques tres piernas al alcalde
De Pedro Mario Herrero. Intérpretes: Javier Gascón, Marisa Osta, Saturnino Bozal, Elena Osta, Rodrigo Lecumberri, Juan Oliver, Rita Yoldi, J. María Jiménez y Milagros Pérez. Estreno: noviembre de 1992, en el Salón de Actos del Club de Jubilados de Castejón (Navarra).

Historias de taberna

Basada en dos obras de R.E. Mitchell. Adaptación y dirección: Ángel Sagües. Iluminación: Ana Osta. Intérpretes: Elena Muñoz, Juan Oliver, Rita Yoldi, Rodrigo Lecumberri, Elena Osta, Marisa Osta, Javier Gascón, José María Jiménez, José María Francés y Saturnino Bozal. Estreno: 24 de abril de 1993, en la Casa de Cultura de Buñuel (Navarra).

LA BARJA. TOMELOSO (CIUDAD REAL)

Antes del desayuno. El bello indiferente
Espectáculo compuesto por *Antes del desayuno*, de Eugene O'Neill y *El bello indiferente*, de Jean Cocteau. Intérpretes: Enma Cuevas, Clemente Fuentes, Paloma Bonilla. Estreno: 10 de julio de 1993, en el Auditorio López Torres, de Tomelloso (Ciudad Real), dentro de la I Muestra Local de Teatro Aficionado.

EL BAÚL. MADRID

Contra corriente

Basada en la novela de Jane Bowles *Dos damas muy serias*. Versión: Ángela Álvarez. Dirección: Juanma Molina y Ángela Álvarez. Vestuario: Cris Ortega. Intérpretes: Ángela Álvarez, María Ferrera, Toñi Ferrera, Gema García y Ana Belén Plaza. Voz en off: Domingo Ortega. Estreno: 26 de mayo de 1993 en Leganés.

BEDEREN 1. SAN SEBASTIÁN

Argirik piztu gabe

Dirección: Patxi Santamaría. Dirección: Patxi Santamaría. Música: Toni Villar. Intérpretes: Xabier Agirre y Marivía Arrieta. Estreno: 14 de febrero de 1993, en el Getxo Antzokia de Algorta (Vizcaya).

BIMOTECO. BARBASTRO

Celos del aire

De José López Rubio. Dirección: Pepe Badel Puyuelo. Intérpretes: María Añaños,

Raquel Castán, Vicente Martínez, Conrado Salinas, José L. Villar, Mónica Herrero y Patricia Serena. Estreno: 7 de marzo de 1993, en el Teatro Argensola, de Barbastro (Huesca), dentro del Certamen de Teatro Aragonés de Alfajarín.

BO-ÈME. SORIA

El baile

De Edgar Neville. Dirección y escenografía: Nicasio Martínez. Iluminación: Enrique Rubio. Intérpretes: Ana María Reglero, Vicentina Escudero, César Corchón y Nicasio Martínez. Estreno: 21 de abril de 1993, en el Centro Cultural Palacio de la Audiencia, de Soria. J. LL. R. "El baile", *Diario de Soria*, 23-IV-1993.

LA BOIRA TEATRE-LA PROTECTORA. VALENCIA

L'estrange parella

De Neil Simon. Dirección: Vicente García Giner. Intérpretes: Francesc Astillero, Rafael Simarro, Toni Pizá, Vicent Martínez, Josep Saiz, Vicent Ortega, María Simarro y M. Ángels López. Estreno: 4 de diciembre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del 11 Concurs de Teatre Vila de Mislata.

BOJIGANGA. CÁDIZ

Caramillo

Autor, director e intérprete: Francisco Téllez. Estreno: 19 de noviembre de 1992, en la sala Central Lechera de Cádiz. Tamayo, Medina, "El espectáculo ofrecido por Paco Téllez muestra sus habilidades", *El Periódico del Guadalete. Bahía de Cádiz*, 21-XI-1992.

LA BOTIKA. CÁCERES

Quiero ser famosa

De Marce Solís y el colectivo. Estreno: 1 de noviembre de 1992, en las calles y "Pubs" de Cáceres, dentro del Festival de Teatro Contemporáneo. Villán, Javier, "Humor negro y absurdo", *El Mundo*.

BREA TEATRO. MÁLAGA

Pic-nic

De Fernando Arrabal. Dirección: Mercedes León. Escenografía: Pepe Pereiro. Intérpretes: Federico Cassini, Jesús López, Ana Moya, Javier Parra, Adelfa Calvo y Merce-

des León. Estreno: 16 de marzo de 1993, en el Teatro Cervantes de Málaga.

CACHACLAN TEATRO. BURGOS

La historia de un pechicidio

De Lauro Olmo. Dirección: José Antonio Palacios. Música: Ángel Palacios y Javier Rodríguez. Intérpretes: Alumnos de la Escuela Municipal de Teatro. Estreno: 10 de octubre de 1992, en el Teatro Clunia de Burgos.

CACHIMBALACHE. ASPE (ALICANTE)

El extraño jinete

De Michel de Ghelderode. Dirección: Juan Antonio Alberti Cadenas. Estreno: 1 de abril de 1993, en el Cine Central de Aspe (Alicante).

CALEIDOSCOPIO TEATRO. SAMPER DE CALANDA (TERUEL)

Fuegos de manos... juegos de villanos
De Roberto Barra y Azucena Gimeno. Dirección: Roberto Barra. Vestuario: Azucena Gimeno y Montse Portero. Intérpretes: Roberto Barra, Azucena Gimeno, Laura Jaén, Daniel Orduña, Vicente Martínez, Rubén Muñoz, Gabi Valenzuela, José Luis Seguer y Elena Polo. Músicos: Elena Polo y Óscar Pérez. Estreno: 3 de agosto de 1993, en Samper de Calanda (Teruel).

CALENDAS. MADRID

Travesía

De Fermín Cabal. Dirección: Fermín Cabal. Escenografía y vestuario: José Luis Raymond. Iluminación: Felipe R. Gallego. Intérpretes: Emilio Gutiérrez Caba, Cristina Marcos y Santiago Ramos. Estreno: 19 de febrero de 1993, en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Estreno en Madrid: 29 de septiembre de 1993, en el Teatro Príncipe, dentro del Festival de Otoño.

Herrero, Fernando, "La tercera vía", *El Norte de Castilla*, 6-III-1993; J. LL. R. "Travesía", *Diario de Soria*, 21-III-1993; J. B. "Travesía, de Fermín Cabal, agradó al público turolense", *Diario de Teruel*, 25-III-1994; Orgaz Díaz, Higinio, "El teatro Calderón acogió la representación de la *Travesía, de Fermín Cabal*", *La Gaceta Regional*, 29-IV-1993; "Fermín Cabal estrena su *Travesía, en el Círculo de Teatre de Granollers*", *Observador*, 15-V-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una travesía, con algo de oleaje", *El Periódico*, 5-IX-1993; Benach, Joan Anton, "La claustrofóbica *travesía, de Fermín Cabal*", *La Vanguardia*, 6-IX-1993; Pérez,

Xavier, "Tres en un vaixell", *Avui*, 6-IX-1993; Torre, Albert de la, "El triángulo de Guinea", *El País. Barcelona*, 6-IX-1993; Centeno, Enrique, "El hippy, el rojo y la feminista", *Diario 16*, 1-X-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Desencanto sin límites", *El País*, 1-X-1993; Hera, Alberto de la, "Una gran comedia a escena", *Ya*, 2-X-1993; Villán, Javier, "Espectáculo redondo", *El Mundo*, 2-X-1993; Herreras, Enrique, "Ping-Pong a tres", *Levante*, 15-I-1994; Herreras, Enrique, "80 travesías en un día", *Qué y dónde, Guía del Ocio de Valencia y Catelló*, 17-I-1994; Talens, José M. "Travesía", *Turia*, 24-I-1994.

CAMBALEO TEATRO. ARANJUEZ (MADRID)

Trasiego

Del colectivo. Dirección: Carlos Sarrió Lema y Zbyszeck Olkiewicz. Escenografía: Kasia Kobzdej. Música: Mariano Lozano Plata. Intérpretes: Begoña Crespo, Antonio Sarrió, Arsenio y Eduardo Cueto. Estreno: 11 de febrero de 1993, en el Teatro Pradillo de Madrid. Villán, Javier, "Humor negro y absurdo", *El Mundo*, 24-III-1993; Herrero, Roberto, "Tirando del absurdo", *Diario Vasco*, 3-XII-1994; Díaz-Faes, Francisco, "Trasiego y trashumancia", *La Nueva España*, 23-XII-1995.

CANDILEJAS. VALLADOLID

¡Chao!

De Marc Gilbert Sauvejón. Versión: Vicente Balart. Dirección: Julio López Medina y Matilde Sánchez. Intérpretes: Rocío Calleja, Paloma Palma, Felipe Martín, Ana Saldaña, Cristina Nieto, José-Alberto Calleja, Estibaliz Trejo y Luis Cabrera. Estreno: 20 de diciembre de 1992, en el Teatro de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez (Salamanca).

ELS CAPSIGRANYS. MANACOR (BALEARES)

El més felic dels tres

De Eugène Labiche. Dirección: Rafael Calatayud. Escenografía: Valèria. Vestuario: María Genovart. Intérpretes: Pep López, Catalina Riera, Catalina Sureda, Tomeu Amengual, Aina Munar, Joan Gomila, Joan S. Aguiló y Francesca Pocovi. Estreno: 5 de noviembre de 1992, en el Teatre Municipal de Manacor (Baleares). Erhm, Oscar J., "El rey del Vaudeville", *La Última Hora*, 11-XI-1992.

CARASSES TEATRO. ELDÁ (ALICANTE)

La venganza de la Petra

De Carlos Arniches. Dirección: Antonio Santos. Intérpretes: Papa Sarrió y Lorenzo Blanes. Estreno: 15 de mayo de 1993, en el Teatro Arniches de Alicante.

Ferrández Casares, José, "Un típico planteamiento de comedia", *Información*, 17-V-1993.

CARÁTULA (GEA). VILLACARRILLO (JAÉN)

Por humor al teatro

Basada en textos de Pere Calders. Dirección: Juan Echanove. Intérprete: Chema del Barco. Estreno: 2 de julio de 1993 en el Teatro Municipal de Villacarrillo (Jaén). Fernández, Juan José, "Carátula escenificó la obra *Por humor al teatro, de Pere Calders*", *Jaén*, 6-VII-1993.

LA CARÁTULA. ELCHE (ALICANTE)

El rubor del silencio

Del colectivo. Dirección: Antonio González. Intérpretes: Cristina Maciá y José Manuel Garzón. Estreno: 5 de agosto de 1993, en el Castillo de Santa Bárbara de Alicante. Ferrández Casares, José, "Altas dosis de ingenio y humor", *Información*, 7-VIII-1993.

LA CARNICERÍA TEATRO. MADRID

Tempestad

A partir de textos de Wystan Hugh Auden, William Shakespeare y Bruce Nauman. Versión teatral, dirección y escenografía: Rodrigo García. Vestuario: Fran de Gonari. Iluminación: Tom Donnellan. Intérpretes: Miguel Ángel Altet, Chete Lera, Gonzalo Cunill y Rosa Savoíni. Estreno: 11 de marzo de 1993, en la Sala Olímpia de Madrid, dentro de la Muestra de Autores Españoles Actuales. Hera, Alberto de la, "Ni acción ni diálogos", *Ya*, 14-III-1993; L. L. S. "Tempestad con sordina entre Shakespeare y otros señores", *ABC*, 14-III-1993.

Vino tinto

De Thomas Bernhard. Dirección: Rodrigo García. Intérpretes: Chete Lera, Miguel Ángel Altet y Carmen Pardo. Estreno: 26 de marzo de 1993, en el Teatro Pradillo de Madrid. Hera, Alberto de la, "El último, el mejor de todos", *Ya*, 2-IV-1993.

CARRETERA Y MANTA. MÁLAGA

El caso del señor vestido de violeta

Adaptación libre de la obra de Miguel Mihura del mismo título. Iluminación: Andrés

Rodrigo. Música: David Pardo. Intérpretes: Lucía Puig, Natalia Roig, Antonio J. Zafra, Alfonso Rivera, Antonio Chamizo y José Tejado. Estreno: 2 de abril de 1993, en la Escuela Superior de Arte Dramático de Málaga, dentro de la III Muestra Joven de Artes Escénicas.

EL CARRO DE THESPI. VILLARCAYO. BURGOS

Aquí no paga nadie

De Dario Fo. Dirección: Esther López. Estreno: 7 de mayo de 1993, en la Residencia "Las Merindades", de Villarcayo (Burgos).

LA CASCARILLA. MADRID

Váyase el diablo para puto

Espectáculo sobre textos breves de autores de los siglos XVI y XVII. Dirección: Ángel García Suárez. Intérpretes: Amparo Seijo, José Luis Bermejo y Ángel García Suárez. Estreno: 30 de enero de 1993, en la Casa de Cultura de Villalba (Madrid).

CASTIGATS SENSE PATI. BARCELONA

Herois de butxaca

De Miquel Casamayor. Dirección: Miquel Casamayor. Música: Pau Riba. Intérpretes: Joana Domingo, Xavier Noms y Agustí Sanllehi. Estreno: 15 de noviembre de 1992, en Lluïsos d'Horta de Barcelona. Llavería, Ferran, "Songoku a l'escenari", *Avui*, 20-XI-1992.

CATALANA DE GAGS. BARCELONA

Carne de cañón

De Ivà. Dirección: Ángel Alonso. Escenografía: Tero Guzmán. Vestuario: Jabel. Intérpretes: Ramón Teixidor, Enric Boixadera, Didac Escobar, Sergi Pardo, Narcís Selva y Antoni Josep García. Estreno: 9 de marzo de 1993, en el Teatro Olympia de Valencia. Estreno en Barcelona: 22 de septiembre de 1993, en el Teatro Condal.

Sirera, Josep Lluís, "Mili para rato", *Levante*, 14-III-1993; Ramada, Pepe, "El gore llega también al teatro", *Las Provincias*, 17-III-1993; Bacigalupe, Carlos, "Miles Gloriosus", *El Correo Español*, 22-IV-1993; Sagarra, Joan de, "La apoteosis del sargento Arensibia", *El País Barcelona*, 24-IX-1993; Pérez, Xavier, "La millor arma: l'humor", *Avui*, 25-IX-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Las delicias de la Comedia del Arte", *El Periódico*, 2-X-1993; Erthm, Oscar J., "Carne de coñón", *La última Hora*, 6-I-1994; Suárez

del Real, Eduardo, "No apto para generales", *Baleares*, 7-I-1994; González Casares, I., "Catalana de gags se presentó en Torrelavega y se ganó a un público que abarrotó el teatro", *El Diario Montañés*, 22-II-1994; Sabater, Marc, "La interpretació és el que compta", *Sabadell*, 1-III-1994.

CATALANA DE GAGS Y FOCUS. BARCELONA

Braguetes

Del colectivo. Dirección: Ángel Alonso. Escenografía: Ernest Calduch. Vestuario: Nazario. Iluminación: Ángel Alonso y Joan Sabaté. Coreografía: Raul Cabanell. Intérpretes: Santi Sans, Pironello, Joan Guasch, Jaume Castells, Evarist Granado y Rosa Serra. Estreno: 29 de septiembre de 1992, en el Villarroel Teatre de Barcelona. Pérez, Xavier, "Escàndols al plató", *Avui*, 1-X-1992; Benach, Joan Anton, "Coloreadas y descoloridas", *La Vanguardia*, 3-X-1992; Sagarrá, Joan de, "En el corazón y al margen", *El País Barcelona*, 3-X-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una tragicomedia agridulce de transformistas", *El Periódico*, 4-X-1992; Pérez, Rafael, "Humor y travestismo", *Levante*, 24-I-1993.

CATÁSTROFE TEATRO. ARCOS (CÁDIZ)

Los ochenta son nuestros

De Ana Diosdado. Dirección: Carmen Rodríguez. Intérpretes: Isabel Lázaro, Juan Pedro Orellana, Ernesto de la Rosa, María José Villagrán, Javier González, Juana Serrano, Carlos Navarro, Juan Carlos Navarro. Estreno: 21 de noviembre de 1992, en la sala Central Lechera de Cádiz. Marruffi, Patricia, "Estado embrionario", *Diario de Cádiz*, 23-XI-1992.

CECILIO PINEDA. MURCIA

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Julio Navarro. Intérpretes: Julio Navarro, Francisco Cambronero, Raúl Fernández, Joaquín Ruiz, Juan Bastida, Pedro José Sánchez, Antonio M. M., Juanjo Ferrer, Francisco Candel, Ana Romero, Elvira Albero, Choni Muñoz, Virginia Navarro, Inmaculada Albero, Francisco Rubio y Manuel Cascales. Estreno: 1 de noviembre de 1992, en el Teatro Romea de Murcia.

CÉNIT. PALENCIA

La ciudad no es para mí

De Fernando Ángel Lozano. Adaptación y dirección: José Carlos Maté. Intérpretes:

Domingo Valdueza, Patricio Martínez, Gonzalo Lora, Manuel Calzada, Marcos Llamazares, Angelina Fuertes, Natividad Rodríguez, María Gracia Serrano, Felisa Bartolomé, Adoración Aguado y Ángel Cantón. Estreno: 8 de mayo de 1993, en el Centro de la Tercera Edad de Venta de Baños (Palencia).

CENSURA. ZAMORA

Un sueño

De Constantino Apellániz Vallejo. Dirección: Constantino Apellániz Vallejo. Escenografía e iluminación: Luis Ángel Puente Román. Intérpretes: Juan Carlos Hernández, Alvaro Pérez, Vicente Durán, Javier Diego, Alejandro Bermejo, Oscar Sastre, M Angeles González, Sara Aparicio, Laura Martín, Ana Belén Río, Marta Mateos, Ana Valera, Olga Martín, Ana Belén Corrales, Esther Bueno, Gemma Martín, María Bollo, Lorenzo Colino, Paula Núñez, Sonia Fernández, Noelia Coco, Manoli Crespo, Paula Santos, Concha de la Iglesia, Helena Matilla, Nuria y Herminia Apellániz Vallejo. Estreno: 6 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

CENTRE DE TEATRE MUNICIPAL DE MONTCADA. MONTCADA (VALENCIA)

Braguetània

De Manuel Molins. Dirección: Josep Mari. Iluminación: Josep Manuel Casany. Intérpretes: Jesús Guanter, Voro Rubini, Begonya Alejo, Ramon Soler, Francesca Sales, Julià Pérez, Xavier Pascual, Raquel Mari y Joan Giralt. Estreno: 11 de diciembre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

CENTRE DRÀMATIC D'OSONA. VIC (BARCELONA)

Vides intimes

De Noël Coward. Traducción: Víctor Batallé y Xavier Lance. Adaptación y dirección: Jaime Meléndres. Escenografía y vestuario: Carles Casas. Intérpretes: Laura Prat, Manuel Veiga, David Plana, Carme Brugera y Montserrat Damí. Estreno: 16 de octubre de 1992, en el Teatre Adrià Gual de Barcelona.

Sábat, Núria, "Juegos de azar", *El periódico*, 21-X-1992; Benach, Joan-Antón, "Privadas y eternas peleas", *La Vanguardia*, 22-X-1992; Saumell, Mercè, "Un te anglès sense pastes", *Diario de Barcelona*, 23-X-1992.

Sveik a la darrera parada del món

De Wladyslaw Znorko. Dirección y escenografía: Wladyslaw Znorko. Vestuario: Guylaine Pericad. Iluminación: Serge Tastevin. Intérpretes: Núria Badia, Olga Colomer, Jean-Pierre Hollebecq, Xavier Capdevila, Richard Martin, Lluís Prat, Climent Sensada, Irina Vavilova, Philippe Vincenot y Patrick Zimmermann. Estreno: 2 de julio de 1993, en el Teatre Atlàntida de Vic (Barcelona). Pérez, Xavier, "La guerra que no acaba", *Avui*, 4-VII-1993; Benach, Joan-Antón, "Znorko el ensimismado", *La Vanguardia*, 11-IX-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Sveik, entre la belleza y la reflexión sobre la guerra", *El Periódico*, 15-IX-1993.

CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA. BARCELONA

La filla del mar

De Ángel Guimerà. Dirección: Sergi Belbel. Escenografía: Joaquim Roy. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: Llorenç Soler. Música: Oscar Roig. Intérpretes: Anna Güell, Pere Arquillué, Laura Conejero, Marta Calvó, Rosa Gàmiz, Francesca Piñón, Jordi Banacolocha, Lluís Marco, Andreu Benito, Jordi Figueras, Miquel Bonet, Miquel García, Marta Marco, Mº Jesús Martínez, Jesús Martínez, Jordi Rebellon y David Segú. Estreno: 29 de octubre de 1992, en el Teatre Romea de Barcelona. "Un clásico llamado Belbel", *El País Barcelona*, 30-X-1992; Porter, Marta, "El Romea obre amb Guimerà", *Avui*, 30-X-1992; Benach, Joan-Antón, "La otra playa de Guimerà", *La Vanguardia*, 1-XI-1992; Pérez, Xavier, "Desig, carícies i odi", *Avui*, 1-XI-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La tensión en el centro de un gran montaje de Belbel", *El Periódico*, 1-XI-1992; Sagarra, Joan de, "Un Guimerá cojo", *El País Barcelona*, 3-XI-1992; Ordóñez, Marcos, "Se puede y no se puede", *Observador*, 5-XI-1992; Saumell, Mercè, "Retrobar el teatre de Guimerà", *Observador*, 15-XI-1992; Ordóñez, Marcos, "La cuesta de enero", *Observador*, 14-I-1993; A. R. "La filla del mar" recaló con éxito en el principal", *La mañana*, 23-IV-1993.

Fanny. Civilitzats tanmateix

De Carles Soldevila. Dirección: Francesc Nel.lo. Escenografía y vestuario: Ignasi Crisitià. Intérpretes: Muntsa Alcañiz, Lluís Soler y Antoni Sevilla. Estreno: 9 de noviembre de 1992, en el Teatre Romea de Barcelona, dentro del Cicle de Teatre Clàssic Català. Pérez, Xavier, "Els dilluns de Soldevila", *Avui*, 11-XI-1992; Benach, Joan-Antón, "Els dilluns de Muntsa Alcañiz", *La Vanguardia*, 12-XI-1992; Sagarra, Joan de, "Putas com cal", *El País Barcelona*, 12-XI-1992; Pérez

de Olaguer, Gonzalo, "Muntsa Alcañiz y Carles Soldevila", *El Periódico*, 13-XI-1992.

Nus

De Joan Casas. Dirección y escenografía: Ramon Simó. Vestuario: Mariel Sòria. Iluminación: Ignasi Morros. Intérpretes: Manel Barceló y Mercè Lleixá. Estreno: 28 de enero de 1993, en el Teatre Poliorama de Barcelona.

"Una comedia sobre el amor y la soledad", *El Periódico*, 29-I-1993; Pérez, Xavier, "La veritat és a les golfes", *Avui*, 30-I-1993; Benach, Joan-Antón, "La antesala de Pinter", *La Vanguardia*, 31-I-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una difícil historia de amor", *El Periódico*, 3-II-1993; Ordóñez, Marcos, "Desatado y bien desatado", *Observador*, 4-II-1993.

La guardia blanca

De Mijail Bulgákov. Traducción: Josep Maria de Sagarra i Ángel. Dirección escénica: Pàvel Khomski. Dirección musical: Jordi Palomares. Escenografía: Michael Bantjes. Vestuario: Mariel Soria. Iluminación: André Diot. Intérpretes: Anna Estrada, Jordi Bosch, Manel Barceló, Lluís Soler, Pep Pla, Xavier Ruano, Pep Ferrer, Santi Ricart, Artur Trias, Pep Jové, Philip Rogers, Carles Martínez y Josep M. Domènech. Estreno: 15 de abril de 1993, en el Teatre Romea de Barcelona. Espectáculo producido con la colaboración del Teatro Mossovi de Moscú. Benach, Joan-Antón, "La otra casa de los Turbin", *La Vanguardia*, 18-IV-1993; Pérez, Xavier, "Final de familia", *Avui*, 18-IV-1993; Saumell, Mercè, "Honestat i feixuguesa al 50%", *Diario de Barcelona*, 29-IV-1993; Saumell, Mercè, "El desintegrado de l'Imperi rus", *Observador*, 9-V-1993.

CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT VALENCIANA. VALENCIA

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: John Strasberg. Escenografía, vestuario e iluminación: Simón Suárez. Intérpretes: José Sancho, Xus Romero, Álvaro Bágüena, Germán Montaner, Sefa Meliò, Antonio Dechent, Cristina G. Fenollar, Raquel Sanchis, Juli Mira, Julio Salvi, Berna Llobell, Carles Pons, Salomó Sanjuán, Amparo Calatayud y Vicente L. Taroncher. Estreno: 30 de octubre de 1992, en el Teatre Rialto de Valencia. Ramada, Pepe, "Strasberg llamó al cielo y no le oyó", *Las Provincias*, 1-XI-1992; Sirena, Josep Lluís, "Un tenorio telonero", *Levante*, 1-XI-1992; Herreras, Enrique, "La pistola de Don Juan", *Levante*, 20-XI-1992.

La nit de Madame Lucienne

De Copi. Adaptación: Juli Leal. Dirección: Santiago Sánchez. Intérpretes: Juanjo Prats, Angela Castilla, Antonio Midó, Victoria Salvador y Pilar Martínez. Estreno: 19 de noviembre de 1992, en la Sala Moratín de Valencia. Sirera, Josep Lluís, "Buena noche", *Levante*, 23-XI-1992; Herreras, E. "Copi", *Levante*, 4-XII-1992.

El enemigo de la clase

De Nigel Williams. Traducción: Ana Gimeno Sanz e Iván V. Martínez Luciano. Adaptación: Maurici Farré. Dirección: Paul Weibel. Intérpretes: Sergi Calleja, Paco Pellicer, Manuel Ochoa, Juan Manuel Pérez, Toni Misó, Miguel Ángel Romo y Julián Rodríguez. Estreno: 3 de febrero de 1993, en la Sala Moratín de Valencia.

Pérez, Rafael, "Por el público joven", *Levante*, 8-II-1993; Ferrández Casares, José, "Un problema social", *Información*, 12-III-1993; Abad, Javier, "El enemigo de la clase, la realidad de los jóvenes marginados", *Mediterráneo*, 26-X-1993.

El sueño de la razón

De Antonio Buero Vallejo. Dirección: Antoni Tordera. Escenografía: Pedro P. Hernández. Vestuario: Miguel Carbonell. Iluminación: Enric Teunis. Música: Pep Llopis. Intérpretes: Enric Benavent, Manel Cubedo, Lluís Fornés, Manuel de Blas, Marina Saura, Juanjo Prats, Carmen Belloch, Julio Salvi y José Galotto. Estreno: 11 de marzo de 1993, en el Teatre Romea de Barcelona. Estreno en la Comunidad Valenciana: 28 de abril de 1993, en el Teatre Principal de Valencia.

Benach, Joan Anton, "El catalejo de Fernando VII", *La Vanguardia*, 13-III-1993; Pérez, Xavier, "El pintor y els seus monstres", *Avui*, 13-III-1993; Sagarra, Joan de, "Reencuentro con Buero Vallejo", *El País. Barcelona*, 16-III-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Buero Vallejo por encima de todo", *El Periódico*, 17-III-1993; Saumell, Mercè, "Goya vist a través de la seva sensibilitat", *Diario de Barcelona*, 21-III-1993; Aizarna, Santiago, "Goya, Fernando VII y otros", *El Diario Vasco*, 3-IV-1993; Andú, Fernando, "La razón de la sinrazón", *Heraldo de Aragón*, 12-IV-1993; Ollero, Joaquín, "El sueño de la vida", *El Periódico*, 13-IV-1993; Pons, José María, "Genio y figuras", *Diario 16 de Aragón*, 15-IV-1993; Herreras, Enrique, "El mejor teatro de autor", *Levante*, 23-IV-1993; González Soler, Javier, "El sueño de la razón", *La Opinión*, 26-IV-1993; Haro Teglen, Eduardo, "Un clásico", *El País*, 19-IX-1994; López Sancho, Lorenzo, "El sueño de la razón, una obra maestra en el teatro de Buero Vallejo", *ABC*, 17-IX-1994; Cuadros, Carlos, "Denominación de origen", *Información de Madrid*, 18-IX-1994; Villán, Javier, "La vigencia de un compromiso", *El Mundo*, 18-IX-1994; Centeno, Enrique, "La

memoria como arma contra el miedo", *Diario 16*, 19-IX-1994; Hera, Alberto de la, "Aldabonazo a la conciencia", *Ya*, 23-IX-1994.

Gorilas

De John Godber. Traducción: Ana Gimeno y Juan Vicente Martínez Luciano. Dramaturgia y dirección: Rafael Rodríguez. Escenografía: Salva Vicent. Iluminación: Alfons Barrera. Música: Rafael Gisbert. Intérpretes: Gaspar Cano, Vicente Macías, Raúl Torrent y Carles Castillo. Estreno: 22 de abril de 1993, en el Teatre Rialto de Valencia. Ramada, Pepe, "Rialto: Gorilas, a ritmo de rap", *Las Provincias*, 22-IV-1993; Sirera, Josep Lluís, "Especies protegidas", *Levante*, 25-IV-1993.

CENTRE DRAMÀTIC DEL VALLES. TERRASA (BARCELONA)

Misteri de dolor

De Adrià Gual. Dirección: Feliu Formosa. Asesoramiento dramatúrgico: Carles Batlle. Escenografía: Pau Monterde. Vestuario: Carme Vidal. Iluminación: J. Oriol Capellas. Música: Joan Alavedra. Intérpretes: Marissa Josa, Cristina Sirvent, Ramon Vila, Josep M. Casanovas, Jordi Coromina y Xavi Morte. Estreno: 16 de octubre de 1992, en el Teatre Alegria de Terrasa (Barcelona). Sabater, Marc, "Un bon muntatge del Centre Dramàtic del Vallès", *Sabadell*, 20-X-1992; Pérez, Xavier, "Tragèdia íntima", *Avui*, 21-X-1992; Broch, Àlex, "Reinventar la tradición", *La Vanguardia*, 27-X-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un espectáculo serio y riguroso", *El Periódico*, 3-XI, 1992.

CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). SEVILLA

El Gran Inquisidor

De George Tabori. Traducción: Víctor Oller. Dirección: George Tabori. Escenografía, vestuario e iluminación: Marietta Eggman. Música: Stanley Walden. Intérpretes: Pedro Casablanc, Manuel Morón, Gloria López, Marga Morales, José Luis Fernández Escudero y Juan Motilla. Estreno: 8 de octubre de 1992, en el Teatro Central Hispano de Sevilla. Espectáculo coproducido con Expo'92. Pavón, José Luis, "El ángel exterminado", *ABC de Sevilla*, 10-X-1992; Sagarra, Joan de, "Tabori en Sevilla", *El País*, 10-X-1992; Vigorra, Jesús, "Retorcido experimento", *El Correo de Andalucía*, 11-X-1992; Molinari, Andrés, "Paraíso de protección oficial", *Ideal*, 15-I-1993; Piñero, Marco R., "Un intento interesante", *Jaén*, 15-I-1993; Robles, M. Angeles, "La fuerza de Tabori", *Diario de Cádiz*, 24-I-1993; Robles, M. Angeles, "La fuerza de Tabori", *Diario de Jerez*, 24-I-1993.

Tahur

De Juan José Prats. Dirección: Javier Osorio. Escenografía: Rafael Jiménez Chacón. Vestuario: Angeles Pavón. Iluminación: José Manuel Brenes. Intérpretes: Juan María Segués, Remi Castillo, José María Carabante y José Seda. Estreno: 9 de febrero de 1993, en Teatro Palacio Central de Sevilla. Pavón, Juan Luis, "Tahúr, la emoción de la trampa", *ABC de Sevilla*, 10-II-1993; Vigorra, Jesús, "Experimentos con gaseosa", *El Correo de Andalucía*, 11-II-1993.

Una cuestión de azar

De Jesús Cracio y Y. Murillo. Dirección: Jesús Cracio. Escenografía y vestuario: Jesús Cracio y Ángela Lergo. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Intérpretes: Amparo Vega-León, Pedro Casablanc, Lucina Gil y Paco Maldonado. Voces en off: Dolores Manzano, Mariano Peña, Juan Fernández, Alejandro de la Fuente, Luis Fernando Ríos y Ana Fernández. Estreno: 6 de mayo de 1993, en el Teatro Darymelia de Jaén. Martínez Velasco, Julio, "Una cuestión de azar", *ABC de Sevilla*, 21-V-1993; Molinari, Andrés, "Vecinos tras la persiana", *Ideal*, 22-VI-1993.

CENTRO DE BUP VIRGEN DE LA ANTIGUA. ZAMORA

¡¡Chao!!

De Marc-Gilbert Sauvajon. Dirección: Florencio Rodríguez Carrasco. Intérpretes: Pedro Pablo Juanes, María Visitación de Dios, Esperanza Saavedra, Víctor José Ramos, María Jesús Folgado y Ricardo Juanes. Estreno: 21 de mayo de 1993, en Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

CENTRO DE PROMOCIÓN DE LA MUJER Y TALLER MUNICIPAL DE TEATRO DE ERMUA. ERMUA (VIZCAYA)

Lisístrata

De Aristófanes. Versión y dirección: Ricardo Combi. Estreno: 9 de julio de 1993, en el Ateneo de Ermua (Vizcaya). Barea, Pedro, "Movilización en la escena", *Deia*, 11-VII-1993.

CENTRO DRAMÁTICO ELVIRA. GRANADA

El ombligo del gigante

Del colectivo. Dirección: Ignacio Calvache, M. Palacios, A. Bühlung y B. Althoff. Intérpretes: T. Cobo, Ch. Roa, K. Neske, K. Canka, R. Laza, J. Salas, B. Kurecki, E. Ocaña,

M. E. de Castilla y K. Delbrügge. Estreno: 3 de octubre de 1992, en el Aula Magna de Letras de la Universidad de Granada. Espectáculo coproducido con el Festival Arena de la Universidad de Erlangen (Alemania).

Molinari, Andrés; "Cooperación teatral hispano-alemana: El otro Maastrich", *Ideal*, 13-X-1992.

CENTRO DRAMÁTICO GALEGO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

A Lagarada

De Ramón Otero Pedrayo. Dramaturgia: Camilo Valdehorras. Dirección escénica: Pere Planella. Dirección musical: Joán Trillo. Escenografía: Iago Seara y Javier F. Fuentes. Vestuario: Adolfo Domínguez. Iluminación: Alberto Goitia. Música: Enrique Macías. Intérpretes: Andrés Pazos, Teresa Horro, X. M. Olveira "Pico", Mela Casal, Vicente Montoto, Laura Ponte, Luisa Martínez, Marcos Vieitez, Susana Dans, Margarita Fernández, María, Maxo, Patricia Vázquez, Benito Alvarez "Trolas", Xan Casas, Fernando Daxosta, Xaquín G. Marcos, César Martínez, Xose Vilarelle, Anxela R. Lamas, Abelardo P. Gabriel, Fernando Dacosta, Jonathan Gómez González, Ángeles Díz, Flor Alvarez Alvarez y Pilar Caride. Músicos: Xan Casas, Santiago Pintos y Alfonso Franco. Estreno: 17 de septiembre de 1992, en el Pazo de Trasalba (Ourense). LR, "Trasalba fué escenario del estreno de A Lagarada, de Otero Pedrayo", *La Región*, 18-IX-1992.

Historia do soldado

Libro: Ferdinand Ramuz. Música: Igor Stravinsky. Traducción y dramaturgia: Manuel Guedé. Dirección escénica: Manuel Guedé. Dirección musical: Xoán Trillo. Escenografía y vestuario: Paco Oti. Máscaras: Carmela Montero. Iluminación: Juanjo Amado. Coreografía: Alecrin. Intérpretes: Andrés Pazos, Fernando Daxosta, Avelino González y Maxo Barjas. Músicos: Germán Clavijo, Henrique Iglesias Precedo, Cándido Fernández Chedas, Fernando Abreu, Ramón Castro Ferro, José Antonio Tudela Alabot, Manolo Iglesias y Javier Viceiro. Xove Orquesta de Galicia. Estreno: 21 de febrero de 1993, en el Auditorio de Galicia, de Santiago de Compostela (A Coruña).

Un Refaixo pra Celestina

De Eduardo Blanco Amor. Dramaturgia, dirección y escenografía: Antonio Francisco Simón. Vestuario: Suso Montero. Iluminación: Xulio Lago. Música: Michel Canada. Intérpretes: Rosa Álvarez, Xulio Lago, Patricia de Lorenzo, Lino Braxe, María Liaño,

Rafael Azcárraga, Antonio Durán "Morris" y Gonzalo M. Uriarte. Estreno: 16 de abril de 1993, en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

Paz Gago, Chema, "Un refaixo pra Celestina, los matices de la farsa", *La Voz de Galicia*, 22-IV-1993; Villalaín, Damián, "Un refaixo pra Celestina: Xogo e parodia teatral", *El Progreso*, 16-V-1993; Rodríguez, Victor, "Blanco Amor brillou co telón baixo", *El Correo Gallego*, 19-V-1993.

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL. MADRID

Don Juan último

De Vicente Molina Foix. Diseño y dirección: Robert Wilson. Vestuario: Frieda Parmeggiani. Iluminación: Heinrich Brunke. Música: Mariano Díaz. Intérpretes: Julieta Serrano, Charo Amador, Ana Gracia, Nathalie Seseña, Nuria Gallardo, Débora Izaguirre, Mar Díez, Francisco Maestre, Toni Cantó, Rafael Rojas, Félix Pardo, Juan Rico, Alejandro Naranjo, Adrián Daumas, Carmelo Blanco y Félix Pardo. Estreno: 27 de septiembre de 1992, en el Teatro María Guerrero de Madrid.

Haro Tecglen, Eduardo, "Pintura poesía y ambigüedad", *El País*, 28-IX-1992; Villán, Javier, "Esquizofrenia", *El Mundo*, 29-IX-1992; Centeno, Enrique, "Don Juan último", *Diaro 16*, 30-IX-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Pintura poesía y ambigüedad", *El País Barcelona*, 30-IX-1992; Hera, Alberto de la, "Lejos del Don Juan clásico", *Ya*, 4-X-1992; López Sancho, Lorenzo, "Don Juan, menos mal, último, del Festival", *ABC*, 8-X-1992.

El mercader de Venecia

De William Shakespeare. Traducción: Vicente Molina Foix. Dirección: José Carlos Plaza. Escenografía: Pedro Moreno y Francisco Leal. Vestuario: Pedro Moreno. Música: Mariano Díaz. Iluminación: Francisco Leal. Intérpretes: Chema Muñoz, Sergio Barrios, Mariano Gracia, Toni Cantó, Roberto Enriquez, Josu Ormaetxe, Ana Belén, Antonia García, Francisco Javier de Pablo, José Pedro Carrión, Joaquín Notario, Fernando Sansegundo, Carlos Lucena, José Clemente, Ana Labordeta, Víctor Villate, Raúl Pazos, Alfonso Goda, César Martínez, Maruja Boldoba, Amparo Gómez Ramos, Dora Santacreu, Alejandro Naranjo, Blas Moya, Said Boussou, Oswaldo Martín y Said Oughassal. Estreno: 11 de noviembre de 1992, en el Teatro María Guerrero de Madrid.

Hera, Alberto de la, "Excelente trabajo", *Ya*, 17-XI-1992; Centeno, Enrique, "Tres horas de placer", *Diaro 16*, 12-XII-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Una aproximación a Shakespeare", *El País*, 12-XII-1992; López Sancho, Lorenzo, "Brillante Mercader de

Venecia, exacto sentido de un clásico, en el María Guerrero", *ABC*, 12-XII-1992; Villán, Javier, "Shylock-Carrión, sobre todo", *El Mundo*, 13-XII-1992; Martínez Velasco, Julio, "El mercader de Venecia", *ABC de Sevilla*, 16-IV-1992; Vigorra, Jesús, "El mercader lo vende todo", *El Correo de Andalucía*, 16-IV-1993; Ferrández Casares, José, "La expresividad de sentimientos", *Información*, 15-V-1993; González Soler, Javier, "Un mercader discreto", *La Opinión*, 23-V-1993; Herrero, Fernando, "El mercader de Venecia", *El Norte de Castilla*, 29-V-1993; Díaz-Faes, Fran, "Resplandeciente mercader", *La Nueva España*, 7-VI-1993; Barea, Pedro, "Iluminar hacia dentro", *Deia*, 13-VI-1993; Bacigalupo, Carlos, "La venganza del usurero", *El Correo Español*, 15-VI-1993; Rodríguez, Salvador, "Shylock, ¡vaya personaje!", *Faro de Vigo*, 20-VI-1993; Campos, Rafael, "Shakespeare para disfrutar", *Heraldo de Aragón*, 3-VII-1993; Pons, José María, "Si me llamas perro, alerta a mis colmillos", *Diaro 16 de Aragón*, 3-VII-1993; Ollero, Joaquín, "Una bella escena", *El Periódico de Aragón*, 4-VII-1993; Siles, Jaime, "El mercader de Venecia", *Blanco y Negro*. *ABC*.

Fernando Krapp me ha escrito esta carta

De Trankred Dors, en colaboración con Ursula Ehler, basado en *Nada menos que todo un hombre*, de Miguel de Unamuno. Traducción: Miguel Saenz. Dirección: Gustavo Tambascio. Escenografía y vestuario: Martín López. Iluminación: Gustavo Tambascio y Toño M. Camacho. Música: Zorión Eguíllor, sobre temas de Igor Stravinski y Youmans. Intérpretes: Nuria Gallardo, Zorión Eguíllor, Alberto de Miguel, Jon Ariño, Josu Bilbao. Estreno: 7 de mayo de 1993, en el Teatro María Guerrero de Madrid. Espectáculo coproducido con el Instituto Alemán. Haro Tecglen, Eduardo, "Tránsito por Europa", *El País*, 11-V-1993; López Sancho, Lorenzo, "Fernando Krapp, triste caricatura del Alejandro Gómez de Unamuno", *ABC*, 12-V-1993; Villán, Javier, "Verdad y poesía", *El Mundo*, 12-V-1993; Centeno, Enrique, "Unamuno en Alemania", *Diaro 16*, 15-V-1993; Hera, Alberto de la, "Falsificación de Unamuno", *Ya*, 18-V-1993; Pulpeiro, Marisa, "Éxito rotundo de la obra, Fernando Krapp me ha escrito esta carta", 24-VIII-1993; Díaz-Faes, Francisco, "Laberinto intelectual", *La Nueva España*, 25-VIII-1993; Ferrández Casares, José, "La constante contradicción", *Información*, 22-I-1994.

CENTRO INSULAR DE CULTURA. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

De dramatis homunculus

Idea original de César Ubierna. Dirección: Fernando Becerra. Escenografía: Jerónimo

Maldonado, Luis Sosa y Natalia Ferrando. Música: Guillermo Lorenzo. Intérpretes: Leonor Medina, Rafael del Pino y Quino Falero. Estreno: 17 de mayo de 1993, en el teatro del Centro Insular de Cultura, de Las Palmas de Gran Canaria.

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. MADRID

La mirada del hombre oscuro

De Ignacio del Moral. Dirección: Ernesto Caballero. Escenografía: Amador Méndez. Vestuario: Julia Royo. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Música: Andrés Hernández. Intérpretes: Maruchi León, Carmen Balaguer, Jorge Merino, Manuel de Blas, Jarju Mulie y Ly Babali. Músicos: Andrés Hernández y Anthony Zacariah. Estreno: 8 de enero de 1993, en la Sala Olimpia de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Oscuridad en una playa o cuál será el hombre oscuro", *ABC*, 9-I-1993; Centeno, Enrique, "Después de la patera", *Diaro 16*, 10-I-1993; Villán, Javier, "Sombras de la realidad", *El Mundo*, 11-I-1993; Hera, Alberto de la, "Virtuosismo abstracto", *Ya*, 14-I-1993.

Aquelarre y noche roja de Nosferatu

De Francisco Nieva. Dirección: Guillermo Heras. Escenografía: Álvaro Aguado y Guillermo Heras. Vestuario: Rosa García, con la colaboración de Silvia García. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Música: Manuel Balboa. Coreografía: Mónica Runde. Intérpretes: Marina Andina, Yolanda García, Lola Mateo, Juan Matute, Natalia Menéndez, Resu Morales, Pepón Nieto, Nancho Novo, Amparo Pascual, Hortensia Portoles, Mireia Olivet, Juan Rico Cantero, Ángel Sardá, Bosco Solana, Juan Carlos Soler, Alfonso Vallejo y Gloria Vega. Músicos: José Amador, Juan José Rubio, Juanjo Guillen y Arturo Ballesteros. Estreno: 26 de mayo de 1993, en la Sala Olimpia de Madrid. Villán, Javier, "Belleza cálida y expresiva", *El Mundo*, 27-V-1993; Centeno, Enrique, "Un teatro contemporáneo y sin barreras", *Diaro 16*, 28-V-1991; Haro Tecglen, Eduardo, "Un texto valioso", *El País*, 29-V-1993; López Sancho, Lorenzo, "Los vampiros modernizados de Aquelarre y noche roja de Nosferatu", *ABC*, 29-V-1993; Hera, Alberto de la, "Texto imperfecto y difícil", *Ya*, 31-V-1993; Henríquez, José, "El vampirismo como gozosa subversión", *Guía del ocio de Madrid*, 14-VI-1993; Herrero, Roberto, "Fiesta de teatro para un vampiro", *El Diario Vasco*, 18-II-1994; Hernández, Rafa, "Derroche de talento", *La Verdad*, 26-II-1994; Barea, Pedro, "Azufre y gasolina", *Deia*, 7-III-1994.

EL CIERVO. SABADELL (BARCELONA)

Viatge de nuvis

De Ventura Porta i Rosés. Dirección: Anna Poquet. Vestuario: Àngela Ribes y Aurora Puig. Iluminación: Jordi Torras. Intérpretes: Eva Oliver, Jordi Ayguadé y Pere Pasquet. Estreno: 25 de septiembre de 1992, en la sala El Cervi Sabadell (Barcelona). Sabater, Marc, "Viatge accidentat amb final feliç", Sabadell, 29-IX-1992.

CÍRCULO DE AMISTAD XII DE ENERO. TENERIFE

Melocotón en almíbar

De Miguel Mihura. Adaptación y dirección: Àngel Cánovas Moya. Intérpretes: Florinda Díez, Juanjo Parrilla, Delia Vivó, Juan Luis Moreno, Juancho Aguiar y Ana Karina Cabrera. Estreno: 19 de noviembre de 1992, en el Salón de Actos del Centro Dramático del Círculo de Amistad XII de Enero.

CIUDAD INTERIOR. ZARAGOZA

La liberación de Prometeo

De Heiner Müller. Dirección: Mariano Anós. Intérpretes: Javier Imaz, Luis Merchán y Amparo Nogués. Estreno: 7 de enero de 1993, en el Teatro del Mercado de Zaragoza. Andú, Fernando, "Ante un mundo lleno de vacío", *Heraldo de Aragón*, 9-I-1993; Ollero, Joaquín, "Liberación del teatro", *El Periódico de Aragón*, 11-I-1993; Ollero, Joaquín, "Orfeo en los infiernos", *El Periódico de Aragón*, 1-III-1993.

Calma idílica

De Heiner Müller. Dirección: Luis Merchán. Intérpretes: Javier Imaz, Arantzazu Garrido, Luis Carlos P. Arteaga, Javier Enciso, Ramón Fernández, Amparo Nogués y Luis Merchán. Estreno: 27 de febrero de 1993, en el Teatro del Mercado de Zaragoza. Andú, Fernando, "Hacia un teatro de nuestro tiempo", *Heraldo de Aragón*, 28-II-1993.

LA CLOTA. MAÓ

L'Os. El casament

De Anton Chejov. Versión: Damià Borràs. Dirección: Pitus Fernández. Vestuario: Mima Acerbis. Intérpretes: L'Os. Toni Cantamisa, Isa González y Lluís Teixidor. El casament. Toni Cantamisa, Isa González, Lluís Teixidor, Maria Gràcia Mercadal, Nito Mercadal, Quique Gomila, Manolo Obrador, Manolo Navarro, Jordi Torras, Paco Gili, Rosa Borràs, Vicenç Aymerich y Laura Pons. Estreno: 30 de octubre de 1992, en la Sala Augusta de Mahón (Baleares).

Maó/I. R. A., "La compañía La Clota recogió risas y aplausos con el doble estreno de L'Os, y el casament", *Menorca*, 2-XI-1992.

CLUBE DE TEATRO UNIVERSIDADE DA CORUÑA. A CORUÑA

Guillermotta en el país de las Guillermillas

De Manuel Vázquez Montalbán. Dirección: David Arougueti. Coreografía: Alex Siemien. Intérpretes: Enma Vázquez, Juan Carlos Mejuto, Octavio Ortúño, entre otros. Estreno: 23 de abril de 1993, en el Palacio de Congresos de A Coruña.

CLUNIA, TEATRO DE CÁMARA. ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El malentendido

De Albert Camus. Dirección: Julio López Laguna. Intérpretes: José Luis Sanz, Isabel Santos, Mario López, Beatriz Bayo, Julián Díaz, Esther de la Vega, Sonia Martín, Borgia Peña, Diego Miranda, Nacho del Cura, Javier del Pozo, Teresa Sastre, Viñas García, Mariví Navarro y José Luis Izquierdo. Estreno: 30 de diciembre de 1992, en el Teatro Cine Aranda, de Aranda de Duero (Burgos).

Las preciosas ridículas

De Molière. Dirección: Julio López Laguna. Estreno: 25 de julio de 1993, en la Caa de Cultura de Aranda de Duero (Burgos).

COL·LECTIU DE TEATRE LA VITXETA. REUS (TARRAGONA)

Dues farses de Txekhov:

Un prometatge i L'Os

De Anton Chejov. Traducción: Joan Oliver. Dirección: Dolors Juanpere y Montse Auqué. Selección musical: Jordi Balsells. Vestuario: Dolors Juanpere. Iluminación: Xavier Filella. Intérpretes: Josep Maria Puig, Xavi Moncusí, Mercè Navarro, Dolors Esquerda, Jordi Pàmies. Estreno: 9 de febrero de 1993, en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona).

Llauradó, Pilar, "Començà el X aniversari del grup teatral La Vitxeta", *Reus Diari*, 9-III-1993.

Cabarettrina

Del colectivo. Dirección escénica: Dolors Juanpere. Dirección musical: Pere Bayona. Músicos: Oscar Fanega, Quique Colmenar, Xavier Pié, Pere Bayona. Presentadores: Josep M. Puig, Pere Francesch, Jordi Pàmies. Artistas invitados: Raül Cabanell (transformista), Lluís Graells (mimo), Magik Kandini (escapista), Babakar Limbo (faquir).

Estreno: 5 de abril de 1993, en el Teatre Bartrina de Reus (Tarragona).

COL·LECTIU NA JORDANA-TEATRE. VALENCIA

Pandemónium

De Carles Alberola y Pasqual Alapont, a partir de un texto de Alberto Miralles. Dirección: Carles Alberola. Escenografía: Miquel Santaeulalia. Vestuario: Pepe Martí. Iluminación: Hernan Mir. Música: Marcos R. Conde. Intérpretes: Ximo Aparisi, Empar Bayarri, Carme Borrego, Paqui Olba, Pere Borrego, Eva Atienza, Dolors Alcayde, Enric Angeles, Vicent Borrego, Encarnació Pérez, Josep Borrego, Pere Borrego jr., Marta Meléndez, Inmaculada Sebastián, Patricia Borrego, Ángela Meléndez, Dolors Alcayde, Marisa Pérez y Empar Rodríguez. Estreno: 9 de diciembre de 1992, en el Aula de Teatre de la Facultad de Filología de Valencia.

COLECTIVO DE TEATRO VISTAZUL. DOS HERMANAS (SEVILLA)

Bodas de sangre

De Federico García Lorca. Dirección: Antonio Morillas. Intérpretes: Pepi Marcelo, Tamara M. Páez, Victoria Campos, José Perea, Pepe López, Jesús Marín. Estreno: 9 de enero de 1993, en el Cine Español de Dos Hermanas (Sevilla).

COLECTIVO SÍSIFO. VIGO (PONTEVEDRA)

Aquí non paga ningúen

De Dario Fo. Dirección: Manuel Camba. Escenografía: Manuel Botana. Intérpretes: Aurora Maestre, Susi Abadín, Miguel Lladeras, Pepe González y Xoxé Manuel Conde. Estreno: 11 de septiembre de 1992, en el Centro Cultural Caixavigo de Vigo (Pontevedra).

COLECTIVO TEATRAL PORTUENSE. CÁDIZ

Mitra, entre lo profano y lo divino

De Rodrigo Romo, Emilio de la Flor y Juan María Andrade. Dirección: Emilio de la Flor. Intérpretes: Juan de Dios Vázquez, Mario Gilabert, Joaquín Martín, Rodrigo Romo, Juan Andrade, Jacob Gil, Joaquín Martín y José M. Pecho. Estreno: 24 de noviembre de 1992, en la sala Central Lechera de Cádiz. "Rito iniciático", *Diario de Cádiz*, 26-XI-1992.

CÓMICOS. ALBACETE

Hay que apagar el fuego

De Carlos Gorostiza. Dirección: Gerónimo García del Valle. Escenografía: Chemi. Música: Juan Siquier y Jesús Naranjo. Intérpretes: Ángel Monteaguado, Pilar Farelo y Gerónimo García. Estreno: 18 de junio de 1993, en el Auditorio Municipal de Albacete.

CÓMICOS KANIOWSKY. MADRID

La parte contratante

De Luis Araújo. Dirección: Luis Lozano. Intérpretes: Gerardo Giacinti y Carlos Kaniowsky. Estreno: 2 de octubre de 1992, en la Sala Triángulo de Madrid.

COMPANYIA DE TEATRE D'ARTS I OFICIS D'EIVISSA. IBIZA

Entre mujeres

De Santiago Moncada. Dirección: Pedro Cañestro. Escenografía: Salvador Petit. Vestuario: Lourdes Tur. Iluminación: Robert Martínez. Intérpretes: Neus Ortiz, Rosa Frades, Pilar Costa, María José Vidal y Àngels Ferrer. Estreno: 12 de marzo de 1993, en el Teatro de Artes y Oficios de Ibiza.
Suárez del Real, Eduardo, "A mitad de camino", *Baleares*, 25-IX-1993; Erhm, Oscar J. "Cinco amigas", *La última hora*, 26-IX-1993.

Cuidao con la Paca

De José de Lucio. Dirección: Pedro Cañestro. Intérpretes: María Dolores Corderas, Àngeles Martínez, Pilar Maldonado, Lourdes Tur, Montse López, María Tur, Eva Padilla, Carolina Lolita, Juanjo Torres, José Valle y Roberto Martínez. Estreno: 3 de mayo de 1993, en la Escuela de Artes y Oficios de Ibiza.

COMPANYIA DELFÍN SERRA. CIUTADELLA (BALEARES)

La seu plena d'ous

De Joan Mas. Dirección: José Alberto Serra. Intérpretes: Miquel Taberner, Magdalena Gonyalons, Madó Catalina, María Àngels Pons, Manola Estremera, Paula Prats, Silvia Tarlowsky, Lluís Benejam, Toyo Florit, Joan Gener, J.M. Maupó, Pau Marqués. Estreno: 19 de diciembre de 1992, en el Teatre Municipal des Born de Ciutadella de Menorca (Baleares).

COMPANYIA GLOXARS. BARCELONA

King-Kiss

Del colectivo. Dirección: Toni Albà. Intérpretes: Francesc Sánchez, Carles Romeu y Gerard

Acero. Estreno: 19 de junio de 1993, en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona). Sabater, Marc, "Quinquis amb ritme", *Sabadell*, 22-VI-1993; Estrada, Cristina, "El llest, el tonto i el boig", *El Nou. Osona*, 24-X-1994.

COMPANYIA LA D'HAC. BARCELONA

La nit just abans dels boscos

De Bernard-Marie Koltès. Traducción: Sergi Belbel. Dirección: Rafel Durán. Escenografía y vestuario: Margarida López. Iluminación: Albert Faura. Intérprete: Mingo Ràfols. Estreno: 25 de febrero de 1993, en el Teatre Malic, de Barcelona.
Benach, Joan-Anton, "El extranjero de Koltès", *La Vanguardia*, 28-II-1993; Pérez, Xavier, "L'estranger revoltat", *Avui*; *Sagarrà, Joan de, "Koltès, el extranjero"*, *El País Barcelona*, 4-III-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Mingo Ràfols", *El Periódico*, 5-III-1993; Saumell, Mercè, "Un muntatge construït amb tot el rigor", *Diario de Barcelona*, 5-III-1993; Rotger, Francisco, "No me llames extranjero", *El Día del Mundo*, 20-XI-1993; Erhm, Oscar J. "En busca de un ángel", *La última hora*, 23-XI-1993; Massip, Francesc, "Immigrants estrangers", *AVUI*, 23-IV-1994.

COMPANYIA TEATRE DEPENDENT LA CASSOLA. ALCOY (ALICANTE)

Miracles

Basada en *Misterio Buffo*, de Dario Fo. Dirección: Pep Cortés. Intérpretes: Pep Sellés, Joan Gadea y Juansa Lloret. Estreno: 26 de marzo de 1993, en el Teatre Talia de Valencia.
Sirera, Josep Lluís, "Milagros históricos", *Levante*, 28-III-1993.

COMPANYIA ASTURIANA DE COMEDIAS. GIJÓN (ASTURIAS)

La venganza de la Xana

De Eladio Verde. Dirección y escenografía: Eladio Sánchez. Vestuario: Berta González. Iluminación: Manuel Aller. Intérpretes: Hugo Huerta, Belén Sánchez, Arsenio González, Manuel Aller, Elisa Rodríguez, Luisa Argüelles, María del Mar Buelga, Pili Isabeta, Eladio Sánchez, Alejandro González, Armando Felgueroso y Josefina García. Estreno: 27 de agosto de 1993, en el Teatro Arango (Gijón).

COMPANYIA CALDERÓN DE LA BARCA. MADRID

Hay que deshacer la casa

De Sebastián Junyent. Dirección: Martín Ferrer. Intérpretes: Concha Goyanes y Mara

Goyanes. Estreno: 4 de marzo de 1993, en el Centro Cultural La Vidriera de Camargo (Cantabria).

COMPANYA CASTIZA. MADRID

Cabaret castizo

De Eduardo Fuentes. Dirección: Eduardo Fuentes. Vestuario: Justo Miranda y Ángel Ruiz. Música: Xavier Roger. Coreografía: John O'Brien. Intérpretes: Francisco Maestre, Eduardo Fuentes, Chete Lera, John O'Brien, Carlos Alonso, Ione Irazabal y Marina Andina. Estreno: 5 de enero de 1993, en el Teatro Alfil de Madrid.
Galindo, Carlos, "Cabaret castizo, un repaso satírico y cómico del Madrid actual, que llega al Alfil", *ABC*, 3-I-1993; Centeno, Enrique, "Búsquedas del cabaret", *Diario 16*, 7-I-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Malo y buenos", *El País*, 9-I-1993; Villán, Javier, "El concejal pendenciero", *El Mundo*, 9-I-1993; Hera, Alberto de la, "Casticismo de baja estofa", *Ya*, 17-I-1993.

COMPANYA CORRAL DE ALMAGRO. ALMAGRO (CIUDAD REAL)

El patio de Monipodio

Espectáculo compuesto por varias obras de Miguel de Cervantes. Dirección: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: Manuel de Blas, Antonio de Bejar, Elisenda Ribas, Esperanza Pedreño, Antonio Arenas, Nieves Martínez Carrión, Pedro Morallón, Víctor Javier Hernández, Miguel Ángel Faura, Juan Francisco Muñoz, Consuelo Pérez, Marina Sánchez, Antonio León y Manuel Valenzuela. Estreno: 21 de julio de 1993, en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real).
Arjona, Emilio, "La Compañía Corral de Almagro debutó con éxito", *La Tribuna*, 23-VII-1993.

COMPANYA DE ESPERANZA ROY. MADRID

Yo amo a Shirley Valentine

De Willy Russell. Adaptación: Concha Alonso. Dirección: Javier Aguirre. Escenografía: Roberto Fuentes. Intérprete: Esperanza Roy. Estreno: 23 de septiembre de 1992, en el Teatro Bretón de los Herreros de Logroño (La Rioja). Estreno en Madrid: 1 de octubre de 1992, en el Teatro Bellas Artes.

J. S., "Esperanza Roy se atrevió con el toro más difícil en la noche de estreno", *La Rioja*, 25-IX-1992; Herrero, Fernando, "Recuperar la vida", *El Norte de Valladolid*, 27-IX-92; Villán, Javier, "La raza de una actriz", *El Mundo*, 3-X-1992; Centeno, Enrique, "Tragicomedia de una maruja", *Diario 16*, 5-X-25

1992; López Sancho, Lorenzo, "Esperanza Roy, una mujer muy de hoy, en *Yo amo a Shirley Valentine*", *ABC*, 7-X-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Amor compartido", *El País*, 9-X-1992; Hera, Alberto de la, "Simpática función", *Ya*, 9-X-1992; Ferrández Casares, José, "Un sucedáneo escénico", *Información*, 29-XI-1992; Hernández, Rafa, "Monólogo para Esperanza Roy", *La Verdad de Alicante*, 30-XI-1992; Arco, Antonio, "Nos gusta esta Shirley Valentine", *La Verdad de Murcia*, 12-I-1993; Abad, Javier, "Confesiones de una mujer en la soledad de su cocina", *Mediterráneo*, 9-II-1993; Beltrán, Jerónimo, "Síndrome del ama de casa", *Diario de Teruel*, 25-III-1993; Pérez, Rafael, "Cuarenta y tantos", *Levante*, 26-III-1993; Ramaña, Pepe, "Un gran texto para una excelente actriz", *Las Provincias*, 31-III-1993; Bacigalupé, Carlos, "Al otro lado de la pared", *El Correo Español*, 18-VII-1993; Herrero, Roberto, "Salto sin red", *El Diario Vasco*, 20-VIII-1993; Plou, Alfonso, "Voz de mujer traspasando las cocinas", *Diario 16 de Aragón*, 11-X-1993; Campos, Rafael, "Volar con las alas rotas", *Heraldo de Aragón*, 12-X-1993; L. L. S. "Yo amo a Shirley Valentine, hazaña de Esperanza Roy", *ABC*, 9-IX-1993; Piña, Begoña, "La rebelión de Esperanza Roy", *Diario 16*, 26-IX-1993; Molinari, Andrés, "Una María llamada Esperanza", *Ideal*, 30-XI-1993; Caballero, Fernando, "La mujer que se encontró a sí misma", *El Norte de Castilla*, 20-III-1994; Centeno, C. "Esperanza Roy cosechó ayer el éxito en Palencia con el monólogo *Yo amo a Shirley Valentine*", *El Diario Palentino*, 20-III-1994.

COMPAÑÍA DE GUADALUPE VÁZQUEZ. BALEARES

Los árboles mueren de pie

De Alejandro Casona. Dirección: Guadalupe Vázquez. Escenografía: Carlos Cerrón. Intérpretes: Marga López, Guadalupe Vázquez, Ana Cruz Remacha, Carmen Barqueró, Lupe Soria, Yolanda Fuster, Joaquín Girón, Andreu Gelabert, Xisco Segura, Tomeu Jaume, Toni Picornell, Miguel Cuéllar. Estreno: 2 de febrero de 1993, en la sala Mozart del Auditorium de Palma de Mallorca (Baleares).

Rotger, Francisco, "Así que pasen cuarenta años", *El Dia del Mundo*, 6-II-1993.

COMPAÑÍA DE JUANITO NAVARRO. MADRID

Riete de las crisis

De Juanito Navarro y Enrique Bariego. Intérpretes: Juanito Navarro, Manuel Cal y Marga Herrera. Estreno: 13 de noviem-

bre de 1992, en la Sala Windsor Gran Vía, de Madrid.

COMPAÑÍA DE MARÍA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Fisterra Broadway

De Xavier Picallo. Traducción y adaptación de las canciones: Manuel Lourenzo. Dirección: Xavier Picallo. Escenografía: María Bouzas, María Pujalte y Víctor L. Mosquera. Selección musical: Norberto Di Giorno. Intérpretes: María Pujalte y María Bouzas. Estreno: 12 de diciembre de 1992, en Santiago de Compostela (A Coruña).

COMPAÑÍA DE REVISTAS LA JAPONESA. ALICANTE

Pensión pasión

De Francisco Illán Calvo. Música: Nicolau Beltrán. Dirección: Amando Beltrán. Intérpretes: Teatro Mix y Rataplán. Estreno: 19 de marzo de 1993, en el Gran Teatro de Rojales (Alicante).

COMPAÑÍA DE TEATRO CLÁSICO INFANTIL. MADRID

El príncipe valiente

De Wolf Helem. Dirección: Luis Vijuesca. Escenografía: Antonio Calle. Vestuario: Mari Carmen Sánchez. Intérpretes: Raúl Delgado, Carlos Ramos, Ana Castillo, Nuria Jiménez, Diana de Pedro, Mar González, Pablo Viña y Luis Vijuesca. Estreno: 30 de enero de 1993, en el Teatro Cine Avenida de Logroño.

COMPAÑÍA DE XESC FORTEZA. PALMA DE MALLORCA

I vostè, què hi fa aquí?

De Xesc Forteza. Dirección: Xesc Forteza. Escenografía: Toni Cortés. Intérpretes: Xesc Forteza, Margaluz, Francesca Bover, Esmeralda Massa, Joan Bibiloni, Joan María Melis, M. Joan Amengual y Joan Bonet. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

Erhm, Oscar J. "En el tejado", *La Última Hora*, 20-XII-1992; PMR, "Cultura e intelecto", *Diario de Mallorca*, 20-XII-1992; F. R. "I vostè, què hi fa aquí", *El Dia 16*, 22-XII-1992; M. A. "Xesc siempre llena", *Menorca*, 18-IV-1993.

COMPAÑÍA INSULAR DE TEATRO. SANTA CRUZ DE TENERIFE (CANARIAS)

Marat-Sade

De Peter Weiss. Adaptación y dirección musical: Ángel Matos Bravo. Dirección escénica: Fernando H. Guzmán. Dirección del coro y pantomimas: Ernesto Galván Tudela. Escenografía y vestuario: Santiago Frías. Iluminación: Víctor Luque Lentini. Intérpretes: Juancho Aguilar, Miguel Ángel Blanco, Jesús Manuel Dorta, Sonia Lara, Manuel Rodríguez, Juanjo Parrilla, Juanjo Guillén, Gustavo González, Marta González, Felicidad Barroso, Antonio B. Mesa y Mavi de Vega. Estreno: 3 de mayo de 1993, en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife.

Castro San Luis, Joaquín, "Marat Sade, en el Guimerá", *Diario de Avisos. Santa Cruz de Tenerife*, 5-V-1993; Quevedo, Agustín, "Éxito de la Compañía Insular de Teatro con la obra Marat-Sade, en el Guimerá", *El Dia*, 8-V-1993; Morales y Morales, Alfonso, "Marat Sade y la Compañía Insular de teatro", *Jornada*, 10-V-1993; Coello Higueras, Felipe, "La compañía insular de Teatro y el Cabildo", *El Dia*, 27-VI-1993.

COMPAÑÍA INTAGLIO. MURCIA

En todas las nubes hay un dragón

De Javier Albalá. Adaptación: Joaquín Casares. Dirección: Nuria Gallardo. Intérpretes: Francisco Javier de Pablo y Javier Albalá. Estreno: 27 de marzo de 1993, en la Escuela Superior de Arte Dramática y Danza de Murcia.

González Soler, Javier, "Nubes y dragones", *La Opinión*, 31-III-1993.

COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO. MADRID

La gran sultana

De Miguel de Cervantes Saavedra. Adaptación: Luis Alberto de Cuenca. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski. Música: Pedro Estevan. Coreografía: Elvira Sanz. Intérpretes: Mario Martín, Carlos Mendi, Miguel de Grandy, Paco Racionero, Silvia Marsó, Manuel Navarro, Héctor Colomé, Arturo Quejereta, Carlos Marçet, Félix Casales, José Lifante, Francisco Rojas, Enrique Navarro, Juan Manuel Sánchez, Cayetana Guillén Cuervo, César Diéguez, Armando Navarro, Aitor Tejada, José Luis Patiño, Román Sánchez Gregori, José Olmo, Rafael Navarro Galán, Luis María Chamorro, Salvador Sanz, Anselmo Gervolés, Pedro Forero, Emilio Fontán y César Hamelberg. Músicos: David Sanz, Begoña

Olavide, Rosa Olavide, Juan Carlos de Mulder y Dimitri Psonis. Estreno: 6 de septiembre de 1992, en el Teatro Lope de Vega de Sevilla (Expo'92). Estreno en Madrid: 22 de septiembre de 1992, en el Teatro de la Comedia. Sagarra, Joan de, "Cervantes condenado al éxito", *El País Sevilla*, 8-IX-1992; Vigorra, Jesús, "La realidad soñada", *El Correo de Andalucía*, 8-IX-1992; Pavón, Juan Luis, "El divertido sultán de Marsillach", *ABC de Sevilla*, 9-IX-1992; López Sancho, Lorenzo, "La gran sultana, de Cervantes, en el Teatro de la Comedia", *ABC*, 24-IX-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Otros quince minutos de aplausos", *El País*, 25-IX-1992; Villán, Javier, "¡Viva la fiesta!", *El Mundo*, 25-IX-1992; Hera, Alberto de la, "Hermoso logro escénico", *Ya*, 3-X-1992; Lázaro Carreter, Fernando, "Una española entre los turcos", *Blanco y Negro*, *ABC*, 11-X-1992; Benach, Joan-Anton, "Una sultana grande pero menos", *La Vanguardia*, 18-III-1993; Pérez, Xavier, "El bany turc", *Avui*, 18-III-1993; Arjona, Emilio, "La gran sultana, un delicioso espectáculo en medio del frío", *La Tribuna*, 5-VII-1993; Sande, Miguel, "Teatro clásico na Coruña", *La Voz de Galicia*, 13-IX-1993.

Fuente Ovejuna

De Lope de Vega. Adaptación: Carlos Bousoño. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski. Música: Tomás Bohórquez. Coreografía: Elvira Sanz. Intérpretes: Héctor Colomé, Arturo Querejeta, Carlos Marçet, César Diéguez, Blanca Apilánez, Cayetana Guillén Cuervo, Aitor Tejada, Alberto Delgado, José Luis Patiño, Juan Manuel Sánchez, Paco Racionero, Juan José Otegui, Armando Navarro, Enrique Navarro, Maribel Lara, Antonio Vico, Manuel Navarro, Mario Martín, Francisco Rojas, Félix Casales, Natalia Millán, José Lifante, Ana Casas, Esther Montoro, Marta Navas, Concha Sáez, Luis María Chamorro, Emilio Fontán, Pedro Forero, Anselmo Gervolés, Rafael Navarro Galán, José Olmo, Román Sánchez Gregori, Salvador Sanz y Samuel Casales. Músicos: Marisu Fraile, Luis Guzmán, Ángela Martínez y Dimitris Psonis. Estreno: 19 de enero de 1993, en el Teatro de la Comedia de Madrid.

Haro Tecglen, Eduardo, "Una cierta frialdad", *El País*, 20-I-1993; López Sancho, Lorenzo, "Fuente Ovejuna, al gusto de la Compañía Nacional de Teatro Clásico", *ABC*, 20-I-1993; Centeno, Enrique, "Fuente Ovejuna eterna", *Diario 16*, 21-I-1993; Villán, Javier, "Ruidoso ajuste de cuentas", *El Mundo*, 21-I-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Fuente Ovejuna: Marsillach apuesta por la agresividad", *El Periódico*, 4-IV-1993; Sagarra, Joan De, "Lopetebao", *El País Barcelona*, 5-IV-1993; Benach, Joan Anton, "La siderometalurgia monárquica de

Fuente Ovejuna", *La Vanguardia*, 6-IV-1993; Ordóñez, Marcos, "¿Sueña Marsillach con ovejas eléctricas?", *Observador*, 8-IV-1993; Saumell, Mercè, "El renovat atractiu d'un clàssic", *Diario de Barcelona*, 12-IV-1993; Arjona, Emilio, "Demasiados medios técnicos en Fuente Ovejuna", *ABC*, 19-VII-1973.

CONCHA VELASCO Y EXPO'92. MADRID Y SEVILLA

La Truhana

De Antonio Gala. Música: Juan Cánovas. Dirección escénica: Miguel Narros. Dirección musical: Juan Cánovas. Escenografía: Andrea D'Odorico. Vestuario: Miguel Narros. Iluminación: Josep Solves. Coreografía: José Antonio. Arreglos musicales: Carlos Gómez y Juan Cánovas. Intérpretes: Concha Velasco, Margarita García-Ortega, José Cerro, Juan Carlos Naya, Fernando Conde, José Subiza, José Navarro, Lorenzo Valverde, Rafael Castejón, Natalia Duarte, Joaquín Molina, Ramón Serrada, David Muro, Jesús Daniel, Candi Román, Ion Garaialde, Inmaculada Machado, María Álvarez y José Manuel Aller. Bailarines: María Fernanda Quintana, Carmen Osado, María José Llanos, Diana Díaz, Esther Ponce, Virginia Asoroy, María José Feito, Elena Cabezas, África Moreno, Antonio Reyes, Manuel Reyes, Fermín Calvo, Bruno Argenta, Antonio Hidalgo, Manuel Castillo, Luis Romero y Enrique Fries. Guitarristas: Víctor Abadie, Rafael Andújar y José Manuel Montoya. Cantaores: Narciso Bejarano y Luis Acosta. Estreno: 2 de octubre de 1992, en el Teatro Central Hispano de Sevilla, dentro del Ciclo de Autores Españoles de Expo'92. Estreno en Madrid: 8 de octubre de 1992, en el Teatro Calderón.

Pavón, Juan Luis, "La Truhana, una mujer de Gala", *ABC de Sevilla*, 4-X-1992; Ruiz, Justo, "Espléndido musical español", *Heraldo de Aragón*, 4-X-1992; Vigorra, Jesús, "Un baile de disfraces", *El Correo de Andalucía*, 4-X-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Zarzuela final", *El País*, 10-X-1992; López Sancho, Lorenzo, "La truhana: ruidoso, brillante y superficial gran espectáculo festivaleo de evocación de la novela picaresca", *ABC*, 10-X-1992; Villán, Javier, "Una truhana de Valladolid", *El Mundo*, 10-X-1992; Centeno, Enrique, "La truhana", *Diario 16*, 11-X-1992; Hera, Alberto de la, "Larguísima monotonía", *Ya*, 14-X-1992.

CONDE GATÓN. PONFERRADA (LEÓN)

Crónicas de la Vía Láctea

Textos de Gonzalo de Berceo, Manuel García, Dorotea Bárcena y Ovidio L. Blanco.

Dirección: Ovidio Lucio Blanco. Máscaras: J. Vecino. Intérpretes: P. Voces, L. Gallego, L. Diez, X.C. de la Torre, F.J. Vecino, M. C. Fernández, J.M. Valcárcel y C. Ibarguren. Estreno: 17 de septiembre de 1992, en el Salón de Actos del Gil y Carrasco, de Ponferrada (León), dentro de la Muestra de Teatro de Ponferrada.

Vega, Cruz, "Crónicas que acercan al Camino de Santiago", *La Crónica 16*, 18-IX-1992.

CONEXION-C. SANTANDER (CANTABRIA)

Marcados en negro

Del colectivo. Dirección: Antonio Longarela. Intérpretes: Neila González, Gabriel Martín, Sarito Villota, Luis Movellán, Fernando Hallado, Luis B. Sánchez, Eduardo Cagigal y Paz Álvarez. Estreno: 17 de diciembre de 1992, en el Centro Cultural de Caja Cantabria en Santander (Cantabria). M. E. E., "Éxito de la representación teatral de Conexión C, en Cacicedo", *El Diario Montañés*, 2-IV-1993.

CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE ZARAGOZA. ZARAGOZA

Yo quiero ser matador

De J. José Guillén. Dirección: J. José Guillén. Intérpretes: Alberto Aceiro, Vicente Alama, Susana Berbegal, Nuria Blázquez, Esther Ciudad, Rosa Delgado, Adolfo García, María Fe Gimeno, J. José Guillén, Javier Hostalet, Ana Ibarra, Silvia Márquez, Silvia Oliver, Pilar Rodríguez, Saskia Roures, Hugo de la Vega y Ann Warrender. Estreno: 22 de noviembre de 1992, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

LA CONSTRUCTORA -8. ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El cristalino del besugo

Del colectivo. El cristalino del besugo. Intérpretes: Rafael Lamata, Luis González y Alejandro Martínez. Estreno: 16 de noviembre de 1992, en la sala Cuarta Pared de Madrid, dentro de la IV Muestra Alternativa Internacional de Teatro.

CONTRAACCIÓN TEATRO. BURGOS

La señorita Julia

De August Strindberg. Dirección: Juan Luis Sáez. Intérpretes: Juan Luis Sáez, Ana Rosa García López y María Eugenia García Moreno. Estreno 12 de julio de 1992, en el Teatro Clunia de Burgos.

EL COVEROL. VILA-SECA (TARRAGONA)

La teva dona m'enganya

De Lluís Coquard. Estreno: 19 de noviembre de 1992 en la Sociedad Las Vegas de Vila-Seca (Tarragona), dentro del Ciclo de Teatre de Tardor.

CREMALLERA. HUESCA

La cantante calva

De Eugène Ionesco. Dirección: Jesús Arbués. Intérpretes: Elena Gómez, Víctor Fumanal, Yolanda de Miguel, Noel Barrio e Isabel Viñuales. Estreno: 25 de octubre de 1992, en el Teatro del Mercado de Zaragoza, dentro de la Primera Muestra de Teatro Aficionado.

CUADRO ARTÍSTICO MIRANDÉS. MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

Muy alto, muy rubio, muy muerto

De Keith Luger y Juan Alfonso Gil Albors. Dirección: Paco Iruarrizaga. Intérpretes: Rafael de Juan, Rubén Álvarez, Alicia Martínez, Francisco Javier Martín, Toñi Sastre, José Alzola, Mari Carmen Salazar, Pedro Javier Bornachea, Jesús Sabando, Ángel María Gómez y Ana de Juan. Estreno: 8 de mayo de 1993, en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de Miranda de Ebro (Burgos).

CUADRO DE ACTORES DE RADIO SAN SEBASTIÁN. SAN SEBASTIÁN (GUIPUZCOA)

Don Juan

Basado en *El burlador de Sevilla*, de Tirso de Molina; *Don Juan*, de Molière, y *Don Juan Tenorio*, de José Zorrilla. Dirección: Felipe Briones. Intérpretes: José Luis de Torres, María Elena de Molina, Mikel Corcuera, Iñigo Echeverría, Esther Darias, Xabier Lapitz y Yolanda Zafra. Estreno: 13 de noviembre de 1992, en la Sala de Cultura Arrasate de la Fundación Kutxa, en San Sebastián (Guipúzcoa).

CUARTA PARED. MADRID

Passport

De Gustavo Ott. Dirección: Javier G. Yagüe. Iluminación: Alfonso Parra y J. Luis Gómez. Intérpretes: Encarna de las Heras, Francisco García y Ángel García. Estreno: 4 de marzo de 1993, en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

Hera, Alberto de la, "Aplausos a la entrega", Ya, 10-III-1993; Villán, Javier, "En el buen camino", *El Mundo*, 18-IV-1993.

EL CUERVO. MADRID

Orinoco

De Emilio Carballido. Dirección: Gemma Cuervo. Dirección artística: José Luis Aguilar. Escenografía: Ernesto Bautista. Vestuario: Lucille Donay. Iluminación: Bernard Freyman. Música: Mateo Oliva y Javier Alejano. Coreografía: Alberto Portillo. Intérpretes: María Luisa Merlo y Gemma Cuervo.

Estreno: 29 de enero de 1993, en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián. Estreno en Madrid: 18 de febrero de 1993, en el Teatro Infanta Isabel.

Aizarna, Santiago, "Dos mujeres a la deriva", *El Diario Vasco*, 30-I-1993; Haro Teglen, Eduardo, "Dos trávulos destinos", *El País*, 21-II-1993; López Sancho, Lorenzo, "Orinoco, dos brillantes actrices y una imagen de la vida", *ABC*, 21-II-1993; Hera, Alberto de la, "El público en en bolsillo", Ya, 22-II-1993; Benjumeda, Carlos, "Lleno hasta la veleta en la obra teatral *Orinoco*", *Diario de Jerez*, 10-VIII-1993; Ferrández Casares, José; "Notas de reiteración y monotonía", *Información*, 25-X-1993; Muñoz, Pilar, "Orinoco no gustó mucho al público", *La Tribuna*, 4-XII-1993; Andú, Fernando, "Poniendo rumbo a una nueva vida", *Heraldo de Aragón*, 30-XII-1993.

LA CUEVA DE SALAMANCA. SALAMANCA

La boda de los pequeños burgueses

De Bertolt Brecht. Dirección: Luis Álvarez. Estreno: 4 de mayo de 1993, en el Instituto de Bachillerato Lucía de Medrano de Salamanca.

CUL-O DE SAC-O. SEVILLA

Salvia

De Antonio Onetti. Dirección: Julio Fraga. Intérpretes: Marisa Gómez del Sol, Alicia Cifredo, Julián Ternero y Halberto Egotor. Estreno: 29 de enero de 1993, en la Sala La Herrería de Sevilla.

Vigorra, Jesús, "Un teatro de petaca", *El Correo de Andalucía*, 1-II-1993.

CHÉVERE. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Big Bang

Del colectivo. Dirección y escenografía: John Estham. Coreografía: Blanca Cendán, Móni-

ca García y Claudia Campos. Iluminación: D'Pink. Intérpretes: Miguel de Lira, Blanca Cendán, Manuel Cortés, Mónica García, Claudia Campos y Xesús Rón. Estreno: 21 de octubre de 1992, en la Sala Nasa de Santiago de Compostela (A Coruña).

CHURULETA. LALÍN (PONTEVEDRA)

Viaxe coa Santa Compañía

Del colectivo. Estreno: 30 de octubre de 1992, en el Auditorio de Lalín (Pontevedra).

DAGOLL-DAGOM. BARCELONA

Historietes

Espectáculo basado en escenas de los montajes *No hablaré en clase*, *Antaviana*, *La nit de Sant Joan*, *Glups!*, *El Mikado*, *Mar i cel y Flor de nit*. De Joan Ollé, Josep Parramón, Pere Calders, Gérard Lauzier, W. S. Gilbert, Xavier Bru de Sala, Angel Guimer, Manuel Vázquez Montalbán y Dagoll-Dagom. Traducción al castellano: Dagoll-Dagom, Jaime Gil de Biedma, Guillermo Ramos, Xavier Bru de Sala. Música: Jaume Sisa, Joan Vives, Sir Arthur Sullivan, Albert Guinovart. Dirección: Joan Lluís Bozzo, Anna Rosa Cisquella y Miquel Periel. Escenografía y vestuario: Isidre Prunes y Montse Amenós. Iluminación: Ignasi Morros. Coreografías: Marisa Gerardi, a partir de las coreografías de Agustí Ros, Anna Briansó y Toni Mira. Intérpretes: Roser Batalla, Carme Cuesta, Carlos Gramaje, Nuria Mampel, Oscar Más, Fulgencio Mestres, Mont Plans, Xavier Ribera, Muntsa Rius y Juan Cesena. Estreno: 6 de mayo de 1993, en el Teatro Fortuny de Reus (Tarragona).

DANTEA TEATRO. CAMARGO (CANTABRIA)

Entremeses

De Francisco de Quevedo y Luis Quiñones de Benavente. Adaptación: Leopoldo Rodríguez Alcalde. Dirección: Gonzalo San Miguel. Intérpretes: Myriam González Gay, Alejandra Mantecón, Amelia Mincher, Gonzalo San Miguel, Sergio González-Gay y Víctor Lorenzo. Estreno: 20 de mayo de 1993, en el Centro Cultural "La Vidriera", de Maliaño (Cantabria), dentro de las I Jornadas de Teatro de Cantabria.

DAPHNIS. ALMERÍA

Jesucristo Superstar

De Andrew Lloyd-Webber. Dirección: Damián Luque. Intérpretes: David Casado, Damián Luque, Anabel Muñoz, José Antonio Agui-

ra y José Gutiérrez. Estreno: 14 de noviembre de 1992, en el Salón de Actos de la Parroquia de San José de Almería.

DAR-DAR Y JULIO PERUGORRIA. BILBAO (VIZCAYA)

Zanahorias en el vientre de la bestia

De Adolfo Fernández y Alex Furundarena, a partir de una idea de Adolfo Fernández. Dirección: Pape Pérez. Dirección artística: José Ibarrola. Escenografía e imágenes: José Ibarrola. Iluminación: Iñaki García. Música: Santiago Ramos. Intérpretes: Adolfo Fernández y Alex Furundarena. Estreno: 8 de mayo de 1993, en el Getxo Antzokia, de Getxo (Vizcaya). Estreno en Madrid: 2 de febrero de 1994, en la Sala Cuarta Pared. Barea, Pedro, "La idea es buena", *Deia*, 11-V-1993; Bacigalupo, Carlos, "Nada con sifón", *El Correo Español*, 12-V-1993; Díaz-Faes, Francisco, "Dar en el clavo", *La Nueva España*, 21-XI-1993; Molinari, Andrés, "Desencantados de la vida", *Ideal*, 15-XII-1993; López Sancho, Lorenzo, "Teatralidad y fuerza en Zanahorias en el vientre de la bestia", *ABC*, 5-II-1994; Villán, Javier, "Territorio de caza", *El Mundo*, 5-II-1994; Centeno, Enrique, "En una estación del Metro", *Diario 16*, 7-II-1994; Herrero, Roberto, "Emotivo", *El Diario Vasco*, 16-III-1994; Moreno, José María, "Un andén en el que nunca para el metro", *D. de Noticias*, 15-XI-1994; Herrero, Roberto, "Sin cambios bajo tierra", *Diario Vasco*, 1-IV-1995.

DDT TEATRE. GIRONA

Les cartes

De Víctor Català (Caterina Albert). Dirección: Jep Sánchez Minobes. Vestuario: Àngeles Gómez. Intérpretes: Pep Massanet y Teresa Gelpí. Estreno: 30 de octubre de 1992, en la Sala La Planeta de Girona.

Mir, Josep, "Una bona sessió de teatru". *Diari de Girona*, 2-XI-1992.

Marta T

Basado en poemas de Märtä Tikkanen. Adaptación: Natàlia Molero. Dramaturgia y dirección: Janot Carbonell. Vestuario: Àngels G. de Enterria. Intérpretes: Teresa Gelpí y Pep Massanet. Estreno: 8 de marzo de 1993, en el Teatre Municipal de Girona.

DECADRACMA. VIZCAYA (BERMEO)

Fascinación

De Patxi Bilbao Zalbidea. Dirección: Patxi Bilbao Zalbidea. Intérpretes: Patxi Bilbao Zalbidea y Justi Larrinaga. Voz en off: Gorka Gómez. Estreno: 8 de septiembre de 1992, en el Teatro Gran Vía de Bilbao (Guipúzcoa).

Barea, Pedro, "Costumbrismo heavy", *Deia*, 10-IX-1992; Bacigalupo, Carlos, "El psiquiatra y la maruja", *El Correo Español*, 11-IX-1992; Aizarna, SAntiago, "Problemas de un ama de casa vasca", *El Diario Vasco*, 23-VII-1993.

DEDOZ. ZAMORA

Los ochenta son nuestros

De Ana Diosdado. Dirección: José Manuel Ramos. Intérpretes: Montse Hernández, Alain Valdayo, Fernando Paiva, Raquel Fernández, José Ángel Valverde, Pilar Mayo, Luis Angel Puente y Tomás Alonso. Estreno: 17 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

DIADRES. LEÓN

Eclipse

De Alfonso Vallejo. Dirección e iluminación: Enrique López. Escenografía y vestuario: Eva García. Música: Amancio Álvarez. Intérpretes: Manuel Montañés, Lola Vera, Berta de Castro, Juan Robles y Eva María García. Estreno: 15 de noviembre de 1992, en el Teatro Villafranquino de Villafranca del Bierzo (León). Vega, Cruz, "Por encima de todo ¡amor!", *La Crónica 16*, 17-XI-1992.

DIDASCÀLIA TEATRE. BARCELONA

Estricta vigilancia

De Jean Genet. Dirección: Ima Ranedo. Intérpretes: Ignasi López-Serra, Àngel Tarrés, Pau Torelló y Oriol Ubeda. Estreno: 29 de junio de 1993, en la cárcel Modelo de Barcelona.

DIPTICO ATROZ. SEVILLA

Oh papá, pobre papá, mamá te ha metido en el armario y a mí me da tanta pena

De Arthur L. Kopitt. Dirección: Ginés Sánchez. Escenografía, vestuario e iluminación: Gabriel Carrascal. Música: Eduardo Maestre. Coreografía: Giselle Anne. Intérpretes: Ana Aguilar, Manuel Linares, José Antonio García, Virtudes Sánchez, Javier Julia y Manuela Cabana. Estreno: 20 de noviembre de 1992, en el Teatro Salesianos de Huesca, dentro de la VII Muestra de Teatro Actual.

DISONADA TEATRO. PONTEVEDRA

O crime

De Xesús Ben. Dirección: Xesús Ben. Estreno: 13 de diciembre de 1992, en el

Centro Recreativo Cultural de Chapela, de Redondela (Pontevedra).

DITIRAMBO. BENICARLÓ (CASTELLÓN)

Ninette y un señor de Murcia

De Miguel Mihura. Dirección: Domingo Segura Roca. Intérpretes: Juan Antolí, Nora Balaguer, Xavi Cervera, Fede Vila, Rosa Barreda y Sonia Fornos. Estreno: 14 de noviembre de 1992, en el Club de Cine Amateur de Benicarló (Castellón).

DOM BOSCO. MAHÓN (BALEARES)

Estafada d'un pis pilot

De Andreu Amer. Dirección: Joan Moncada. Intérpretes: Toni Riudavets, Marilén Brondo, Anna Anglada, Joana Maria Anglada, Espe Caules, Josep Ll. Caules, Paqui Casasnovas, Esther Caules, Jacint Genestar y Carles Moncada. Estreno: 26 de febrero de 1993, en el Teatre Salesià de Mahón (Baleares). T. P., "La rialla continuada acompañà la posada en escena de *Estafada d'un pis pilot*", *Menorca*, 1-III-1993; Gomila, Arcadi, "Estafada d'un pis pilot, acurat muntatge de la Companyia Dom Bosco", *Menorca*, 15-III-1993.

DON DUARDOS. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

Hiel

De Yolanda Pallín. Dirección y música: Eduardo Vasco. Escenografía e iluminación: Millán de Miguel. Intérpretes: Marcial Álvarez, Jesús Calvo, Antonio Molero, Yolanda Pallín y Eva Parra. Estreno: 18 de noviembre de 1992, en la sala Cuarta Pared de Madrid, dentro de la IV Muestra Alternativa del Festival de Otoño.

Dar tiempo al tiempo

De Pedro Calderón de la Barca. Versión: Manuel Lagos. Dirección y música: Eduardo Vasco. Escenografía e iluminación: Millán de Miguel. Intérpretes: Marcial Álvarez, Antonio Molero, Jesús Calvo, José Luis Massó, Adolfo Pastor, Yolanda Pallín, Jorge Merino, Teresa Hidalgo y Carmen Godoy. Estreno: 14 de mayo de 1993, en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid).

DRAMA PRODUCCIONES. MADRID

La estación

De Umberto Marino. Adaptación: Fermín Cabal. Dirección: Jaime Chávarri. Escenografía y vestuario: Julio Galán. Iluminación: Javier Aguirresarobe. Banda sonora: Eduar-

do Blanco y Pablo Salinas. Intérpretes: Carlos Hipólito, Alexandra Fierro y Francis Lorenzo. Estreno: 27 de agosto de 1993, en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias), dentro de las XIV Jornadas de Teatro de Avilés. Estreno en Madrid: 7 de octubre de 1993, en el Teatro Infanta Isabel, dentro del Festival de Otoño.

Pulpeiro, Marisa, "Hipólito's Station", *La Voz de Avilés*, 29-VIII-1993; López Sancho, Lorenzo, "La estación, realismo a go-gó en el Infanta Isabel", *ABC*, 15-X-1993; Centeno, Enrique, "Otra cosa es la función", *Diario 16*, 15-X-1993; Villán, Javier, "Un cierto desencanto", *El Mundo*, 15-X-1993; Haro Tecglen, Eduardo "Sastrecillo valiente", *El País*, 15-X-1993; Hera, Alberto de la, "Magnífica interpretación", *Ya*, 25-X-1993.

EL DUENDE DEL GLOBO. MADRID

El encuentro mágico con los Duendes

De Marisa Tejada. Dirección: Marisa Tejada. Escenografía y vestuario: Cristina Ceruti, Sonia Guillermo Manzano y Petra Manzano. Música: Marisa Tejada, Jorge Walter y José Vicente Losa. Intérpretes: Marisa Tejada, Sara López, María Luisa Costa, Raúl Balbuena y Gorka. Estreno: 15 de mayo de 1993, en la Plaza Mayor de Madrid.

E.M.T. (ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE D'ALDAIA). ALDAIA

Pic-nic

De Fernando Arrabal. Dirección: Santiago Sánchez. Intérpretes: Manolo Poyatos, Enric Juezas, Paqui Fernández, Javier Gijón, Joan V. Carles, Julio Disla, Amparo Olmeda, Antonia Poyatos, Juan García, Ana Sala y Joaquín Ferrandis. Estreno: 2 de octubre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del 11 Concurs de Teatre Vila de Mislata.

L'EINA TEATRE. VALENCIA

Bloody Mary Show

De Rodolfo Sirera. Dirección: Pep Sanchis. Vestuario: Vicent Hurtado. Coreografías: Salvador Peiró. Intérpretes: Gemma Peris, Toni Vañó, Andreu Denia, Vicent Giménez, Joan León, Anna Navajas, Carles González, Helena Sánchez y Beatriu Real. Estreno: 11 de septiembre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

EJE PRODUCCIONES CULTURALES. LEÓN

Maese Patelín

Anónimo del siglo XV. Traducción, versión y dirección: Enrique López. Vestuario: Eva

García. Música: Amancio Álvarez. Intérpretes: Nacho Pérez, Eva García, Manuel Montañés, Alfredo Escapa y Juan Robles. Estreno: 29 de agosto de 1993, en el Polideportivo Municipal de Valencia de Don Juan (León), dentro del espectáculo múltiple "Por la senda del juglar".

EL MOLINICO TEATRO. CALASPARRA (MURCIA)

Caso 315

De Julián Egea. Adaptación teatral: Manuel Ángel Egea. Versión dramática: José Ángel Moya. Dirección: Francisco Casinello Martínez. Escenografía: José Ángel Moya. Intérprete: José Ángel Moya. Estreno: 7 de diciembre de 1992, en el Auditorio Municipal de Calasparra (Murcia).

ELAN TEATRE. BARCELONA

Falses apariencias

De Molière. Dirección: Antonio Simón Rodríguez. Intérpretes: Emilià Carilla, Angels Bassas, Helena Colomé, Meritxell Sabaté, Sílvia Servan y Miquel Hernández. Estreno: 12 de diciembre de 1992, en la Sala María Plans de Terrasa (Barcelona).

GRUP DE TEATRE ESPLAIS. CASTELLÓ D'EMPÚRIES (GIRONA)

El bruel

De Carles Fages i de Climent. Dirección: Esteve Ripoll. Estreno: 25 de junio de 1993, en la Sala Municipal de Castelló d'Empúries (Girona).

ELISA RAMÍREZ. MADRID

El chalet de Madame Renard

De Miguel Mihura. Dirección: Diego Serrano. Escenografía: Anastasio Benlliure. Intérpretes: Elisa Ramírez, Diego Serrano, Pedro Javier, Ángela Ayllón, José María Resel, Raquel Díez y Chancho Barco. Estreno: 6 de agosto de 1993, en el Teatro Consulado de Bilbao. Estreno en Madrid: 25 de noviembre de 1993, en el Teatro Infanta Isabel.

Bacigalupi, Carlos, "Madame de las mil caras", *El Correo Español*, 10-VIII-1993; Fuertes, J. "El chalet de Madame Renard", *El Comercio*, 18-VIII-1993; Sirera, Josep Lluís, "Tres en un chalet", *Levante*, 5-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Un gran Mihura en el Infanta Isabel", *ABC*, 27-XI-1993; Centeno, Enrique, "Pobre Mihura", *Diario 16*, 29-XI-1993; Villán, Javier, "Mihura, otra vez", *El Mundo*, 2-XII-1993; Hera,

Alberto de la, "Ambiente grato", *Ya*, 6-XII-1993; Siles, Jaime, "El chalet de Madame Renard", *Blanco y Negro*, *ABC*; Martínez Velasco, Julio, "El chalet de Madame Renard", *ABC*, *Sevilla*, 23-I-1994; Vigorra, Jesús, "Comedia de sillón", *El Correo de Andalucía*, 23-I-1994; Herrero, Roberto, "Irruption y sorpresas", *Diario Vasco*, 22-VII-1994.

EL SINOR TEATRO. A CORUÑA

O camiño das estrelas

Basado en textos de Lino Braxe, Manuel Lourenzo, Xesús Pisón y Flor Maceiras. Escenografía, vestuario e iluminación: Xan M. López Eirís. Intérpretes: Flor Maceiras, Manuel Lourenzo, Lino Braxe y Cilla Lourenzo. Estreno: 15 de enero de 1993, en la sala Nasa de Santiago de Compostela (A Coruña).

EMILIANO REDONDO Y MARÍA GARRALÓN. MADRID

Esto es amor y lo demás... Paseo por la poesía erótica, licenciosa y cárstica desde el siglo XV al XIX

Basado en poemas de Alfonso Álvarez de Villamediana, Alfonso Baeza, Francisco de Baena, Góngora, Quevedo, el Duque de Rivas, Teresa de Ávila, fray Damián Cornejo, Lope de Vega, Vital Aza, Alcalá Galiano y Ventura de la Vega. Dramaturgia: Juan Antonio Hormigón. Dirección: Ángel Fernández Montesinos. Escenografía: Rafael Redondo. Intérpretes: María Garralón y Emilia Redondo. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en el Centro Cultural Palacio de la Audiencia de Soria. Estreno en Madrid: 20 de septiembre de 1993, en la Sala del Mirador de Madrid, dentro del Festival de Otoño.

J. LL. R., "Recital erótico", *Diario de Soria*, 29-XI-1992; Centeno, Enrique, "Un tostón", *Diario 16*, 26-IX-1993; López Sancho, Lorenzo, "Recital erótico-porno y semi-teatral, en la Sala Mirador", *ABC*, 27-IX-1993; Hera, Alberto de la, "Poesía grosera", *Ya*, 3-X-1993; Villán, Javier, "Teatro mínimo", *El Mundo*, 3-X-1993.

ENDE. BADAJOZ

Delirios

De Justa Collado Berrocal. Dirección y escenografía: Justa Collado Berrocal. Intérpretes: María Rivero, Luis Bejarano, Julián Pacha, Cayetano Robledo, Manuel Asensio, Luis Falcón, José Antonio Gómez y Justi Collado. Estreno: 24 de septiembre de 1992, en la Casa de la Juventud de Badajoz.

ENRIC CERVERA (LA LLOTJA). BARCELONA

Llum de gas

De Patrick Hamilton. Dramaturgia y dirección: Enric Cervera. Escenografía: Neus Oliuella y Pere Daussà. Iluminación: Albert Faura. Intérpretes: Araceli Bruch, Enric Cervera, Manel Solà, Nadala Batiste y Aina Bauzá. Estreno: 10 de agosto de 1993, en el Auditorio de Palma de Mallorca (Baleares). Erhm, Oscar J., "Dramaturgia", *La Última hora*, 12-VIII-1993; Suárez del Real, E. "Un gran teatro en un pequeño escenario", *Baleares*, 13-VIII-1993.

ENSAMBLE TEATRO. PALMA DE MALLORCA

Alucina, vecina. Medium

Espectáculo compuesto por dos piezas cortas: *¡Alucina vecina!* y *Medium*. Dirección: Peky Spazziani. Intérpretes: Pedro Juan, Gemma Gloria. Estreno: 3 de julio de 1993, en el Café Teatro Barroco, de Palma de Mallorca (Baleares).

Rotger, Francisco, "Café de noche de verano", *El Día del Mundo*, 6-VII-1993.

ENSAYO 100. MADRID

¿Y por qué tú?

De Jorge Eines. Dirección e iluminación: Apolinar Menor. Escenografía: J. Carlos Hernández. Vestuario: Enrique Toribio. Música: Carlos Hekking. Intérpretes: Miguel Escutia, Apolinar Menor y Cecilia Santiago. Estreno: 9 de octubre de 1992, en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

La señorita Julia

De August Strindberg. Adaptación y dirección: Jorge Eines. Escenografía: Apolinar Menor. Vestuario: Enrique Toribio. Música: Bogdan Precz. Intérpretes: Ana Castro, Eduardo Simón, Carmen Vals, Juan Cuadros, Justo Domínguez, Clotilde Margossian y Carmen Pardo. Estreno: 15 de enero de 1993, en la Sala Ensayo 100 de Madrid. Fernández Torres, Alberto, "Notable interpretación", *El Mundo*, 15-I-1993; Centeno, Enrique, "La condesa en la cocina", *Diario 16*, 23-I-1993; López Sancho, Lorenzo, "La señorita Julia, contraste riguroso de un siglo de cambios sociales", *ABC*, 31-I-1993; Hera, Alberto de la, "Sin la fuerza de Strindberg", *Ya*, 4-II-1993.

ENSAYO-30. CALLOSA DE SEGURA (ALICANTE)

La casa de Quirós

De Carlos Arniches. Dirección: Diego Coronado. Estreno: 11 de mayo de 1993, en el Teatro Arniches de Alicante.

Ferrández Casares, J. "El rotundo lenguaje de la casa de Quirós", *Información*, 13-V-1993.

EOLO TEATRO. DURANGO (VIZCAYA)

Estrategia para dos jamones

De Raymond Cousse. Adaptación: Xabi Puerla. Dirección: Carlos Vides. Escenografía: Carlos Pérez Donado. Vestuario: Juan Zarate. Iluminación: Javi Ulla. Intérprete: Paco Obregón. Estreno: 12 de noviembre de 1992, en el Aula de Cultura de Basauri (Vizcaya). Barea, Pedro, "Labor de actor", *Deia*, 14-XI-1992; Montero, Jesu, "La filosofía del cerdo", *Egin*, 14-XI-1992; López Sancho, Lorenzo, "El cerdo, ese hombre, en *Estrategia para dos jamones*, en la sala Triángulo", *ABC*, 19-II-1993; Villán, Javier, "La moral del cerdo", *El Mundo*, 24-II-1993; Hera, Alberto de la, "Reflexiones superficiales", *Ya*, 28-II-1993; Henríquez, José, *Guía del ocio*, 28-II-1994; Herrero, Roberto, "Estrategia para dos jamones", *El Diario Vasco*, 9-IX-1993; Bacigalupe, Carlos, "Confesiones de un gorrión", *El Correo*, 16-II-1994; Pérez, Agus, "Estrategia para dos jamones", *Egunkaria*; Haro Tecglen, Eduardo, "Engordar para morir", *El País*, 18-II-1994.

EPIDAURE GRUP DE TEATRE. SANT QUIRZE DEL VALLÈS (BARCELONA)

Angoixa

Adaptación de M. Palau, a partir de Llum de gas, de Patrick Hamilton. Dirección: Joan Mestres. Intérpretes: Mireia Sariol, Jordi Altayó, Pepa Amat, Àngela Mullor y Alfred Ibáñez. Estreno: 13 de noviembre de 1992, en el Teatre de la S.C.R. "El Ciervo" de Sabadell (Barcelona).

La casa de Bernarda Alba

De Federico García Lorca. Versión en catalán: Armand Orriols. Dirección: Joan Mestres. Escenografía: Teresa Miquel y Pere Franch. Intérpretes: Fe Martínez, Anna Landry, María Alió, Pepa Amat, Núria Torondel, Cristina Amat, Rosa María Pérez, Maika Arango, Àngela Mullor y Maite Navarro. Estreno: 24 de octubre de 1992, en el Auditori de Caixa de Sabadell (Barcelona). Sabater, Marc, "Una combinació equilibrada", *Sabadell*, 23-IV-1993.

Vapors

De Nell Dunn. Adaptación: Guillem-Jordi Graells. Dirección: Joan Mestres. Intérpretes: Cristina Amat, Pepa Amat, Anna Landry, Núria Torondel, Àngela Mullor, Rosa María Pérez. Voces en off: Alfred Ibáñez y Manel Matute. Estreno: 17 de abril de 1993, en la Sala "La Patronal", de Sant Quirze del Vallès (Barcelona).

Sabater, Marc, "Una combinació equilibrada", *Sabadell*, 23-IV-1993.

O EQUIPO DE LUZ DE DÍA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

A lenda de Xoan Bonome

Adaptación del texto anónimo: Agustín Magán. Dirección: Carlos Pérez. Intérpretes: Carlos Pérez y César Gutiérrez, entre otros. Estreno: 9 de enero de 1993, en el Teatro Principal de Ourense.

ERIC DE WINTER. GIRONA

Josafat

Basada en la novela de Prudenci Bertrana. Adaptación y dirección: Quim Planella. Actores y cantantes: Lluís Ballester, María García, Anna Vilanova, Salvi Cufí, Josep Sagué, Teresa Niguera, Anna Davall. Estreno: 4 de febrero de 1993, en el Teatre Municipal El Jardí de Figueres (Girona).

ESBART TEATRAL. CASTELLAR DEL VALLES (BARCELONA)

La Ilió

De Eugène Ionesco. Traducción, adaptación y dirección: Jeroni Oller. Intérpretes: Mònica Plana, Vicenç Altímir y Teresa María Manyosa. Estreno: 9 de octubre de 1992, en el Ateneu Castellarenç de Castellar del Vallès (Barcelona).

ESCENA. OURENSE

Pedro y el capitán

De Mario Benedetti. Dirección: Abelardo Pérez Gabriel. Intérpretes: Abelardo Pérez Gabriel y Carlos Hervella. Voz en off: Teresa Carrera. Estreno: 15 de enero de 1993, en el Teatro Principal de Ourense.

Soños dun seductor

Intérpretes: Carlos Hervella, Teresa Carrera, Vicente Montoto, Abelardo Pérez Gabriel, Elena Peguda, Flor, Ana Losada, María Jesús Rodríguez, Isa Iglesias, Cristina Muñiz, Xosé Antón Abad y Sonia Torre. Estreno: 13 de mayo de 1993, en la Casa da Cultura de Ourense.

ESCOITADE. VIGO (PONTEVEDRA)

O velorio

De Francisco Taxes. Adaptación: Raúl Alonso. Dirección: Doro Piñeiro. Estreno: 7 de noviembre de 1992, en el Centro Cultural de Valladares, en Vigo (Pontevedra).

ESCOLA D'ARTS ESCÈNIQUES DEL TEATRE SANS. PALMA DE MALLORCA

Las brujas de Salem

De Arthur Miller. Dirección: Leona Di Marco. Escenografía: Glenda Slater. Vestuario: José Martret. Iluminación: Joan L. Muñoz. Intérpretes: José Martret, Eila Aizpún, Marta Prats, Carmen Aragunde, Bárbara Eva Jau-me, María Antònia Huguet, Gregorio Artieda, Lluqui Herrero, Aina Moreno, Xisco Segura, Mar Antón, Jaime Sastre, Mateu Cotaina, María Magdalena Vidal, José Angel Cerdà, Joan Manel Vadell y Pedro Mas. Estreno: 25 de marzo de 1993, en el Café Teatre Sans (Palma de Mallorca).

El grand magic d'Oz

De L. Frank Baum. Adaptación: Aina Moreno, Joan L. Muñoz y Teatre Jove de Banyalbufar. Dirección: Leona Di Marco. Escenografía: Biel Jordà. Vestuario: José Martret. Iluminación: Pep Borràs y Miquel Marqués. Intérpretes: Aina Moreno, Biel Jordà, Mateu Cotaina, Mar Antón, José Martret, Xisco Segura, Carmen Aragunde, Patricia Troyano, Gustavo Ricardo, Marta Prats, Pedro Mas. Estreno: 17 de junio de 1993, en el Cafè Teatre Sans (Plama de Mallorca). Rotger, Francisco, "Más allá del Arco Iris", *El Dia del Mundo*, 22-VI-1993; Oscar J. Erhm, "Magia", *La Última Hora*, 25-VI-1993.

ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO DE SANTANDER. SANTANDER

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Ricardo Moya y Obdulia Peredo. Vestuario: Cristina González. Coreografía: Belén Cabrillo. Intérpretes: Fernando Sánchez, Luis Oyarbide, Agustín de Leiva, Ángel Velasco, José Antonio Cuartas, Roberto Sánchez, Aureo Gíez, José Carlos Payá, Gustavo Ranero, Ana Luisa Pérez de la Osa, Isabel Tapia, María Martín, Mónica Fernández, Toñi Céspedes, José Antonio Cuartas, Ángel Velasco, María Eugenia Gutiérrez, Gema Rivero, Gustavo Ranero, Adolfo del Río, Agustín Leiva y José Carlos Payá. Estreno: 1 de noviembre de 1992, en la Sala Pereda del Palacio de Festivales de Cantabria.

ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO DE VALLADOLID. VALLADOLID

El baile de los ardientes

De Francisco Nieva. Dirección: Yolanda Monreal. Escenografía y vestuario: Mario Pérez Tapanes. Estreno: 29 de junio de 1993, en el Teatro Calderón de Valladolid.

ESCUELA DE TEATRO DE GETXO. GETXO (VIZCAYA)

La boda de los pequeños burgueses

De Bertolt Brecht. Dirección: José Miguel Elvira. Escenografía: Luis Garate. Vestuario: Teresa Canales. Iluminación: José María Ibargüen. Música: Zubipeko Swing Band. Intérpretes: Iñaki Urrutia, Marisili Calvo, Gurene Unibaso, Alfonso Díez, Iñigo López. Estreno: 4 de abril de 1993, en el Getxo Antzokia de Getxo (Vizcaya).

ESCUELA DE TEATRO DE LAS ROZAS. LAS ROZAS (MADRID)

Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín

De Federico García Lorca. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Estreno: 6 de marzo de 1993, en el Centro Cultural de Las Rozas.

Galán, Eduardo, "Arte y pasión de Lorca", *ABC*, 7-III-1993.

ESCUELA INSULAR DE TEATRO. SANTA CRUZ DE TENERIFE

El abrigo de piel de Marta

De Ángel Camacho. Dirección: Paco Verano. Escenografía e iluminación: Fernando Bethencourt. Intérpretes: Margarita Mesa, Elo Izquierdo y Naty Cabrera. Estreno: 25 de mayo de 1993, en el Parque Cultural Viera y Clavijo de Santa Cruz de Tenerife.

ESCUELA MUNICIPAL DE ARTES ESCÉNICAS DE OLVERA. OLVERA (CÁDIZ)

Las criadas

De Jean Genet. Dirección: Federico Salinas. Escenografía: Jesús González. Intérpretes: Reme Palma, Yolanda Fuentes y Nieves Castillo. Estreno: 22 de noviembre de 1992, en Cádiz.

AT, "Las criadas, de Jean Genet una muestra de teatro de vanguardia", *El Periódico de Guadalete*, 24-XI-1992; Maruffi, Patricia, "Las hermanas Papin", *Diario de Cádiz*, 24-XI-1992.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO. TORREPEROGIL (JAÉN)

Eco y Narciso

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección: Nati Villar. Estreno: 27 de diciembre de 1992, en Torreperogil (Jaén).

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE BRIVIESCA. BRIVIESCA (BURGOS)

Las palabras dormidas

De Julio Mathias. Dirección: Javier Rey Ruiz. Intérpretes: José Ramón Calzada, Mari Carmen Gayangos, Ana María Sanz, Nieves Plaza, Angeles Ruiz, Juan Ángel Ruiz, Elsa Vesga, Mº Jesús Martínez y Marta Rivera. Estreno: 5 de agosto de 1993, en el Cine Moderno de Briviesca (Burgos).

ESUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE CASTELLÓN. CASTELLÓN

El bon doctor

Adaptación de Neil Simon sobre unos cuentos de Anton Chejov. Dirección: Carles Benlliure. Intérpretes: Once alumnos de la Escuela. Estreno: 27 de marzo de 1993, en el Teatro Principal de Castellón.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE ZARAGOZA. ZARAGOZA

Andrómaca

De Jean Racine. Traducción: Rosa Chacel. Dirección: Rafael Campos. Intérpretes: Sasha Montenegro, Nicola Besie, Juan López, Lucía Pardo, Maite Navales, Rosa Sáez y Menchu Esteban. Estreno: 19 de febrero de 1993, en el Teatro del Mercado de Zaragoza. Andú, Fernando, "Memoria de la sangre", *Heraldo de Aragón*, 21-II-1993.

Camino de Wolokolansk

De Heiner Müller. Dirección: Rafael Campos. Estreno: 19 de febrero de 1993, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

Preparadise Sorry Now

De Rainer Werner Fassbinder. Estreno: 12 de junio de 1993, en el Teatro Principal de Zaragoza.

ESCUELA NAVARRA DE TEATRO. PAMPLONA

El sueño de Virginia

De Javier Ibáñez. Dirección: Aurora Moneo. Estreno: 26 de diciembre de 1992 en la Escuela Navarra de Teatro, Pamplona.

Galtzagorri

De Ángel Sagüés. Dirección y escenografía: Ángel Sagüés. Vestuario: Patxi Fuertes. Iluminación: Javier Pérez Egurias. Intérpretes: Marisa Serrano, Virginia Senosiain, Martín Estremera, Gracia Esparza, Amparo Chasco, Joaquín Calderón y Pottoko. Estreno: 12 de junio de 1993 en la Escuela Navarra de Teatro, Pamplona.

ESLABÓN TEATRO. PALENCIA

Ñaque o de piojos y actores

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Enrique González. Intérpretes: Sabino Liébana y Enrique González. Estreno: 29 de marzo de 1993 en el Auditorio de Caja España de Palencia. C. H. C. "El grupo Eslabón escenificó, entre pinceladas cómicas, el drama de la vida de los actores", *El Adelantado de Segovia*, 28-IV-1993.

ESPACIO ABIERTO. MADRID

Otelo, el moro de Venecia

De William Shakespeare. Traducción y dirección: Eusebio Lázaro. Iluminación: José M. López Sáez. Intérpretes: Manuel de Blas, Eusebio Lázaro, Marina Saura, Eduardo Mac Gregor, Luis Hostalot, Anna Briansó, Juan Carlos Montalbán, Vicente Gisbert, Miguel A. Gredilla, Antonio Duque, Carlos Domingo, Pilar Massa, Borja Elgea y José Caride. Estreno: 6 de noviembre de 1992, en el Teatro de Rojas, de Toledo. Estreno en Madrid: septiembre de 1993, en el Teatro de Madrid. Yébenes, Julia, "Otelo' o los celos de un moro de Venecia", *Lanza*, 5-VII-1993; Arjona, Emilio, "De Blas, un 'Otelo', atormentando por un poco sutil Yago", *La Tribuna*, 7-VII-1993; P. M. C. "La representación de Otelo, de Shakespeare, resultó poco convincente", *El Adelantado de Segovia*, 2-VIII-1993; Villán, Javier, "Insidias del poder", *El Mundo*, 1-X-1993.

La comedia de los errores

De William Shakespeare. Traducción: Víctor Cremer. Dirección e iluminación: Eusebio Lázaro. Escenografía: Rafael Garrigos. Vestuario: Pedro Moreno. Intérpretes: Manuel Galiana, Francisco Cecilio, Antonio Medina, Paca Gabaldón, Margarita Lascoiti, Eduardo Mac Gregor, Sonsoles Benedicto, Francisco Maestre, José María Álvarez, Pilar Massa, Tomás Sáez, Carlos Velasco, Ángel Amorós, Carlos Rivas y Manuel Fernández Nieves. Estreno: 21 de julio de 1993, en el Teatro Romano de Mérida (Badajoz), dentro del Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida. Estreno en Madrid: 10 de febrero de 1994, en el Teatro de Madrid. Espectáculo coproducido con el Festival de Mérida.

López Sancho, Lorenzo, "La comedia de los errores", en el Teatro Madrid", *ABC*, 12-II-1994; Centeno, Enrique, "La comedia de los errores, la diversión inteligente", *Diario 16*, 13-II-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Payasos", *El País*, 13-II-1994.

ESPANDIÁN PRODUCCIONES. SEVILLA

El veneno del teatro

De Rodolf Sirera. Dirección: Javier Ossorio. Escenografía y vestuario: Miguel Robles. Iluminación: Jorge Pérez Calvente. Intérpretes: Carlos Álvarez e Idilio Cardoso. Estreno: 20 de mayo de 1993, en el Teatro Gutiérrez del Alba, de Alcalá de Guadaira (Sevilla). Espectáculo coproducido con el Centro Andaluz de Teatro (CAT). Miranda, Ana M., "Teatro Crítico", *Diario de Cádiz*, 30-V-1993; Molinari, Andrés, "El psicópata ilustrado", *Ideal*, 4-X-1993; Martínez Velasco, Julio, "El veneno del teatro", *ABC*, 12-XII-1993.

LA ESPERANZA. SAN VICENTE (ALICANTE)

Las prostitutas os precederán en el reino de los cielos

De José Luis Martín Descalzo. Dirección: Carlos Fernández. Escenografía e iluminación: Grupo Raspeig. Vestuario: Olga Andreu. Intérprete: Olga Andreu. Estreno: 22 de enero de 1993, en el Teatr-cine La Esperanza, de San Vicente de Raspeig (Alicante).

ESPIRAL TEATRO DE CALLE. GETAFE (MADRID)

Locos por la música

Del colectivo. Intérpretes: Blanca Sanz, José L. González, Teresa Molina, Juan Moreno, Pedro Nafria, Victorico Javier, Marta Arias, Nydia Molina, Bárbara Granados y Ana Balbacid. Estreno: 23 de julio de 1993, en las calles de Villalba (Madrid).

ESPLIEGO. VILLADIEGO (BURGOS)

Cuidado con el de los cuernos

De Adrián Ortega. Dirección: Ernesto Pérez Calvo. Intérpretes: Ernesto Miguel, Montserrat Santidrián, Mabel Renedo, Celia Barbero, José Alonso, Jorge Álvarez y Javier Marquina. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en Briviesca (Burgos).

Milagro del ahorcado descolgado de Santo Domingo de la Calzada, El

De Pablo Arribas y Ernesto Pérez Calvo. Dirección: Ernesto Pérez Calvo. Intérpretes: José Alonso. Estreno: 14 de mayo de 1993, en el Teatro Clunia del Centro Cultural Francisco Salinas.

ESTUDI ZERO. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Jocs d'amor i d'atzar

De Pierre Carlet de Marivaux. Traducción: Pere M. Mestre. Dirección y escenografía: Leona di Marco. Vestuario: Sally Long. Iluminación: Miquel Marques. Intérpretes: Joan Pere Zuáza, José Martret, Lourdes Erroz, Dominic Hull, Pepa Ramón, Pere M. Mestre, Aina Gimeno y María Antònia Oliver. Estreno: 2 de octubre de 1992, en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares). Rulian, Xisco, "¡Teatrol!", *Baleares*, 5-X-1992; Rotger, Francisco, "Jocs d'amor i d'atzar", *El Día 16*, 7-X-1992; Erhm, Oscar J., "Jocs d'amor i d'atzar, de Marivaux", *La Última Hora*, 10-X-1992.

ESTUDIO DE GUARDO (TEGU). GUARDO (PALENCIA)

Colón

De Alberto Miralles. Dirección y escenografía: Dionisio Santos. Intérpretes: Roberto Heras, Raquel Fernández, Iván Vallado, Nacho Fernández, Mónica Herrero. Estreno: 15 de mayo de 1993, en la sala Sherton de Guardo (Palencia).

ETCÉTERA. GRANADA

El Polifemo

A partir del texto de Góngora, en versión libre de Ezequiel García Romeu. Dirección: Ezequiel García Romeu. Estreno: 15 de enero de 1993, en el Teatro Alhambra de Granada, dentro del ciclo "Hecho en Andalucía".

ETÓN TEATRO. SALAMANCA

Pollitos y Draculines

De Ángel González Quesada. Estreno: 22 de febrero de 1993, en el Centro Cívico de Chamberí de Salamanca.

ÉXODO TEATRO. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Titulatáu

Basada en textos de san Juan de la Cruz. Iluminación: Santiago Antúnez. Intérpretes: David Delgado, Olga García, Ana Mahmud, Yasmina Morris y Nicolás Patricio. Estreno: 9 de enero de 1993, en la Sala de Teatro del Centro Insular de Cultura de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

FÁBULA. MURCIA

El cuarto de los juguetes

De Juan Pedro Romero. Incluye dos cuentos adaptados: *El dragón y la mariposa*, de Michael Ende, y *El monstruo peludo*, de H. Bichonnier. Dirección: Juan Pedro Romero. Escenografía: Juan Pedro Romero. Vestuario: Cati González. Música: Salvador Martínez. Intérpretes: Pepa Astillero, Cinta Gómez, Chusa Hernández y Alfonso López. Estreno: 14 de abril de 1993, en el Teatro Guerra de Lorca (Murcia).

A FACTORÍA TEATRO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Voces no vento

Basado en poemas de Luis Pimentel, Álvaro Cunqueiro, Bouza Brey, Aquilino Iglesia Alvariño, Manuel Antonio, Celso Emilio Ferreiro, Amado Carballo y Luis Seoane. Dirección: Alfredo Rodríguez Fernández y Cristina Domínguez Dapena. Escenografía: Carlos Alonso. Música: Manuel Vilas. Estreno: 20 de mayo de 1993, en el Teatro Galán de Santiago de Compostela (A Coruña).

FACTORÍA TEATRO (RESAD). MADRID

El sueño de una noche de verano

De William Shakespeare. Versión: Juan Carlos de Ibarra. Dirección: Denis Rafter. Vestuario: Isabel López G.-B., Ester Arjona, Sara Sánchez y Gema Casas. Máscaras: Luis G. Carreño. Intérpretes: Santiago Carrera, Montserrat Díez, Miguel Escudero, Carmen Belén Jiménez, Francisco Rivero, Ángeles Marcos, Fernando Soto, Montserrat Merino Cuervo, Eva Aguiriano, Cecilia Solaguren, Chus Delgado, Marián Budia, Rosa María Rodríguez, Gonzala M. Scherman, Marcos Tizón Damián, Isabel Veiga, Valentina García, Nélida Molina Gómez, Elena Atienza, Paloma Vidal y Raquel Barra. Estreno: 23 de marzo de 1993, en la Sala Galileo de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Una joven y alegre versión de *El sueño de una noche de verano*, en Galileo", *ABC*, 15-III-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Trasgos y risas", *El País*, 11-IV-1993; Hera, Alberto de la, "Un verdadero sueño", *Ya*, 21-IV-1993; León, Juanmi, "El sueño de una noche de teatro", *Extremadura*, 8-VII-1993; Sánchez, Pablo, "Los jóvenes actores rescatan al Shakespeare más divertido", *Hoy*, 8-VII-1993; Castaño, Santiago, "Un Shakespeare fresco y divertido", *Diario 16*, 3-IX-1993; Hera, Alberto de la, "Espectáculo mágico", *Ya*, 11-IX-1993; Pascual, Itziar, "La poderosa flor de Diana", *El Mundo*, 17-IX-1993.

FAGOT. MADRID

No hay camino al paraíso, nena

Espectáculo ideado por Jesús Cracio e inspirado en personajes del mundo literario de Charles Bukowski. Dramaturgia y dirección: Jesús Cracio. Escenografía y vestuario: Paloma López. Iluminación: David Álvarez. Música: Tom Waits. Intérpretes: Juan Diego, Celia Bermejo, Roberto Cerdá, Pilar Puente y Sandra Toral. Estreno: 21 de octubre de 1992, en el Teatro Alfil de Madrid. Centeno, Enrique, "Otras luces", *Diario 16*, 23-X-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Un relámpago sucio", *El País*, 23-X-1992; López Sancho, Lorenzo, "No hay camino al paraíso, nena, muestra sucia de teatro negro en el Alfil", *ABC*, 23-X-1992; Umbral, Francisco, "Un gran actor", *El Mundo*, 23-X-1992; Hera, Alberto de la, "Juan Diego, magistral", *Ya*, 25-X-1992; Sirera, Josep Lluís, "Difícil, difícil", *Levante*, 16-I-1993; Molinari, Andrés, "Dobles parejas", *Ideal*, 16-V-1993; Sagarría, Joan de, "Chinaski-Diego-Bukowski", *El País Barcelona*, 14-IV-1994; Benach, Joan-Anton, "Desolados nocturnos de Bukowski", *La Vanguardia*, 15-IV-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Emotivo encuentro entre Juan Diego y Bukowski", *El Periódico*, 17-IV-1994.

FAGOT Y O.M. TEATRO. BARCELONA

Golfo de Roma

De Burt Shevelove y Larry Gelbart. Adaptación: Begoña Barrena y Mario Gas. Música: Stephen Sondheim. Dirección escénica: Mario Gas. Dirección musical: Manuel Gas. Coreografía: Anna Briansó y Baby John. Escenografía: Castell i Planas, Antonio Belart y Mario Gas. Vestuario: Antonio Belart. Iluminación: Quico Gutiérrez y Mario Gas. Intérpretes: Teresa Vallicrosa, Pep Molina, Ricardo Moya, José María Pou, Victoria Peña, Gabino Diego, Vicente Díez, Javier Gurruchaga, Ricard Borràs, Vicenta Ndongo, Marcella Frediani, Lluïsa Castell, Rosa Boladeras, Liza Frediani, Mar Regueras, Pi Piquer, Anna Briansó, Mònica López, Félix Rotaeta, Víctor Guillén, Jaume Mallofré y Jordi Boixaderas. Estreno: 28 de julio de 1993, en el Teatro Romano de Mérida, dentro de la XXXIX Edición del Festival de Teatro Clásico de Mérida. Estreno en Barcelona: 9 de noviembre de 1993, en el Teatro Joventut de L'Hospitalet. Espectáculo coproducido con el Festival de Mérida. Bravo, Julio, "Golfo de Roma, algo divertido ocurrió en el camino del Foro de Mérida", *ABC*, 31-VII-1993; Ordóñez, Marcos, "Golfo de Roma, un juergazo veraniego bajo el signo de Diana", *Observador*, 3-VIII-1993; Sagarría, Joan de, "Una de romanos", *El País*, Barcelona, 11-XI-1993; Benach, Joan

Antón, "Golfo de arrabal", *La Vanguardia*, 12-XI-1993; Pérez, Xavier, "Una de romanos", *Avui*, 12-XI-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Golfo de Roma, un musical loco y brillante", *El periódico*, 12-XI-1993; Saumell, Mercè, "La vitalitat imparable d'una comèdia a la romana", *Diario de Barcelona*, 14-XI-1993.

FALAGUERA TEATRE EXCENTRIC. VALENCIA

Canal Clown

Del colectivo. Dirección: Jesús Jara. Escenografía: Plàcid Rosaleny. Vestuario: María Colomer. Intérpretes: Mariajo Boyer, María Colomer, Jesús Jara y Plàcid Rosaleny. Estreno: 17 de diciembre de 1992, en el Teatro Principal de Alicante.

FALLA CREU I MISLATA. MISLATA (VALENCIA)

El Límit del mon

De Rafael Meliá. Dirección: Salvador Prosper y Antoni García. Intérpretes: Antònia Riera, Isabel Ibáñez, Antoni García, Manuel Esteve, Mentin Navarro, Tomàs Escamilla, Silvia Zafrilla, Josep Guerrero, Enric Alemany y Alejandro Marín. Estreno: 13 de noviembre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

LA FARÁNDULA. MADRID

La ratonera

De Agatha Christie. Dirección: Fernando Lage. Estreno: febrero de 1993, en el Centro Cultural Agata de Villaverde Alto (Madrid).

FARIRORAFAIKO. MADRID

Con tu propio lote

Del colectivo. Intérpretes: Carmelo Alcántara, Malena Gutiérrez y Bárbara Granados. Estreno: 24 de julio de 1993, en Benahadux (Almería), dentro del II Circuito de Teatro del Bajo Andarax.

LA FARSA DEL NUEVO DESORDEN. MADRID

Los mapas del aire

De Miguel Ángel Mendo. Dirección: Juan Ramón Sánchez. Escenografía: José Luis Sánchez. Iluminación: José Miguel López Sáez. Música: Pedro Elías. Intérpretes: Beatriz Argüello, Juan Ignacio Macía, África Merz, Hugo Pérez, Carmen Rodríguez, José Luis

Sánchez, Juan Ramón Sánchez, Fernando Tejada y Chelo Vivares. Estreno: 3 de diciembre de 1992, en la Sala Mirador de Madrid. S. C. "Viaje a la aventura con Los mapas del aire", *Diario 16*, 4-XII-1992; Hera, Alberto de la, "Verdadero desorden", *Ya*, 15-XII-1992.

FÈDIA PETUNIN. GIRONA

El suicida

De Nikolai Erdman. Dirección: Xicu Masó. Escenografía: Miquel Riembau. Vestuario: Imma Moreno. Iluminación: Marçal Cruz. Intérpretes: Gerard Ausellé, Jordi Co Serramitja, Xavier Pujolrás, Xavier Ausellé, Helena Rubió, Siram Ubeda, Olga Vila, Teresa Pons, Pep Juanola, Xavier Fàbregas, Ernest Riera, Rosa Vila y Carles Cors. Estreno: 13 de marzo de 1993, en la Sala del Centre de la Cellera de Ter (Girona).

FÈNIX TEATRE. BARCELONA

La classe neutra

Versión libre de la novela *L'auca del senyor Esteve*, de Santiago Rusiñol. Dirección: Jordi Pons. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en el Teatre Monumental de Mataró (Barcelona).

FESTIVAL GREC. BARCELONA

Un día

De Mercè Rodoreda. Dirección: Calixto Bieito. Escenografía: Eduard Bucar. Vestuario: Mercè Palomar. Iluminación: Ignasi Morros. Intérpretes: Montserrat Salvador, Margarida Minguillón, Roser Camí, Àngels Poch, Miquel Cors, Jordi Dauder, Manuel Dueso, Andreas Calvo, Hug Lucchetti, Núria Font, Rosa Cadafalch, Isabel Rocatti, Francesca Piñón, Jordi Benacolocha, Lluís Soler, Santi Ricart, Pere Anglas, Joan M. Orfila, Elisenda Bautista, Montse Esteve, Anna Estrada, Mercè Mariné, Montserrat Mundet, Andrea Peinado. Estreno: 27 de julio de 1993, en el Teatre Grec de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Los cuchillos de Rodoreda", *La Vanguardia*, 29-VII-1993; Merino, Imma, "Un dudoso homenaje a Mercè Rodoreda", *Punt Diari*, 29-VII-1993; Pérez, Xavier, "Retrato de familia", *Avui*, 29-VII-1993; Sagarra, Joan de, "Una mala jugada", *El País. Barcelona*, 29-VII-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un decepcionante estreno de Mercè Rodoreda", *El Periódico*, 31-VII-1993; Saumell, Mercè, "Un día, del todo decepcionante", *Observador*, 8-VIII-1993; Benach, Joan-Antón, "Un día algo más halagüeño", *La Vanguardia*, 9-III-1994.

FLORINDA CHICO. MADRID

Esta que lo es... su amiga Florinda Chico

Antología de textos de Alfonso Paso, Carlos Llopis, André Roussin, Juan José Arteche, Àngel Montesinos, Felipe Pérez González, Manolo Baz y otros. Música: fragmentos de obras de Jacinto Guerrero, Federico Chueca, Joaquín Valverde, García Morcillo y otros. Adaptación: Juan José Arteche. Dirección: Mireya Franco. Intérpretes: Florinda Chico, José Albert y Victoria Vivas. Estreno: 21 de julio de 1993, en la Sala Teobaldo Power, de la Villa de La Orotava (Santa Cruz de Tenerife). Barea, Pedro, "Autohomenaje y amistad", *Deia*, 13-X-1993.

FOCUS. BARCELONA

La lluna de Valencia

De Jaime Salom. Traducción y letras de canciones: Albert Mas-Griera. Dirección: Ricard Reguant. Escenografía y vestuario: Josep Massagué. Música: Joan Albert Amargós, Josep Maria Bardagi, Jordi Doncos y Albert Moraleda. Coreografía: Coco Comín. Iluminación: Francesc Rodellas. Intérpretes: Ernest Aura, Maife Gil, Vicenta de la Cruz, Pep Pla, Miquel Agell, Enric Pous, Mercè Aranega, Gemma Belmonte, Montse Franco, Lore Arantza, Marc Montserrat, Martí Boada y Joan Agulló. Estreno: 28 de octubre de 1992, en el Teatro Borrás de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Eclipse de luna", *La Vanguardia*, 31-X-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un desafortunado musical abrió la nueva etapa del Borrás", *El Periódico*, 1-XI-1992; Pérez, Xavier, "Eclipsi de lluna", *Avui*, 2-XI-1992; Saumell, Mercè, "Cantan a la luna de València", *Observador*, 8-XI-1992; Torre, Albert de la, "De otra época", *El País. Barcelona*, 14-XI-1992.

Nou Memory (Melodías de Broadway)

De Ricard Reguant. Traducción y adaptación: Albert Mas-Griera. Dirección escénica: Ricard Reguant. Dirección musical: Jordi Doncos. Coreografía: Coco Comín. Escenografía y vestuario: Josep Massagué. Iluminación: Francesc Rodellas. Intérpretes: Àngels Gonyalons, Esther Luengo, Jorge Fernández-Hidalgo, Ester Bartomeu y Vicent Vallès. Corol Petits Cantors de Barcelona. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en el Teatre Tívoli de Barcelona.

Pérez, Xavier, "El retorn d'Àngels Gonyalons", *Avui*, 30-XI-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un renovado show de Gonyalons", *El Periódico*, 10-XII-1992; Saumell, Mercè, "Àngels Gonyalons torna a brillar", 13-XII-1992; "Una perfecta imitación", *El*

País, 16-IX-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Remedio", *El País*, 16-IX-1994; López Sancho, Lorenzo, "Melodías de Broadway, gran musical de recortes musicales", *ABC*, 19-IX-1994; Hera, Albero de la, "Atractivo espectáculo", *Ya*, 20-IX-1994.

No et vesteixis per sopar

De Marc Camoletti. Traducción: Mila. Adaptación y dirección: Ricard Reguant. Escenografía: Josep Massagué. Iluminación: Robert Piniés. Intérpretes: Carles Canut, Àngels Aymar, Joan Pera, Amparo Moreno, Victoria Liena y José Luis Sanjuán. Estreno: 9 de abril de 1993, en el Teatro Condal de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Vodevil en el Condal: objetivo cumplido", *El Periódico*, 16-IV-1993; Benach, Joan-Antón, "Vuelve el disparate cómico", *La Vanguardia*, 17-IV-1993; Pérez, Xavier, "El joc dels disbarats", *Avui*, 17-IV-1993.

FOCUS Y PACO MORÁN. BARCELONA

Muerte accidental de un anarquista

De Dario Fo. Dirección: Àngel Alonso. Escenografía: C. Amils. Vestuario: Mercè Gisbert. Iluminación: Robert Piniés. Intérpretes: Paco Morán, Joaquín Gómez, Xavier Capdet, Jordi Martínez, Antoni Badia y Núria Cano. Estreno: 23 de diciembre de 1992, en el Teatre Borrás de Barcelona.

Pérez, Xavier, "De Dario Fo a Paco Morán", *Avui Barcelona*, 28-XII-1992; Saumell, Mercè, "Dario Fo i Paco Morán, una combinació teatral explosiva", *Diario de Barcelona*, 2-II-1993; Sagarra, Joan de, "Gilipollas!", *El País Barcelona*, 8-I-1993; Saumell, Mercè, "Un boig anomenat Paco Morán", *Observador*, 17-I-1993; Sirera, Josep Lluís, "Presencia afortunada", *Levante*, 11-V-1993; Luna, Antonio Jesús, "La tragicomedia de la agitación social", *Córdoba*, 15-1X-1993; Yebenes, J., "Muerte accidental de un anarquista" obtuvo una gran ovación", *Lanza*, 30-X-1993; JOLOPCA, "Gran éxito de Muerte accidental de un anarquista", *Lanza*, 30-X-1993; Erhm, Óscar J., "Guíños en escena", *La última hora*, 27-XII-1993; P. M. R. "El conocimiento es poder", *Diario de Mallorca*, 27-XII-1993; Suárez del Real, Eduardo, "Quince minutos de diversión", *Baleares*, 28-XII-1993; Rotger, Francisco, "Elogio de la locura", *El Día del Mundo*, 29-XII-1993.

FRANCISCO PORTES. MADRID

El alcalde de Zalamea

De Pedro Calderón de la Barca. Adaptación: Enrique Llovet. Dirección: Francisco Portes. Escenografía: Lorenzo Collado. Vestuario:

Pedro Moreno. Iluminación: Rubén Balboa. Música: José Carlos Domínguez. Intérpretes: Enrique Menéndez, Carmen Robles, Arturo Acero, Emilio Marco, Aurora Romero, Mercedes Lezcano, Francisco Portes, Salvador Bueso, José Caride, Jesús Molina y Pablo Isasi. Cantante: Marisa Naya. Cantante: Marisa Naya. Estreno: 18 de junio de 1993, en la Plaza de San Jorge de Cáceres, dentro del Festival de Teatro Clásico de Cáceres. Espectáculo coproducido con el Festival de Teatro Clásico de Cáceres. Ventura, Juan, J. "Un escenario inapropiado", *Extremadura*, 21-VI-1993; Díaz-Faes, Francisco; "La venganza de don Crespo", *La Nueva España*, 22-X-1993; Ferrández Casares, José, "Una meritaria labor", *Información*, Alicante, 17-XII-1993.

FREDERIC BADELL. BARCELONA

La tragedia cómica

De Yves Hustand. Dirección: Toni Albà. Intérprete: Frederic Badell. Estreno: 16 de octubre de 1992, en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

Sàbat, Núria, "El actor, el personaje, el público y Pirandello", *El Periódico*, 27-III-1993; Saumell, Mercè, "Nous temps per al teatre", *Observador*, 11-IV-1993.

FUEGOS FATUOS. GUADALAJARA

De lo tuyo a lo nuestro

Sobre relatos de Pere Calders. Dramaturgia: Juan Andrés Morillo-Velarde. Dirección: Fernando Romo. Escenografía: Luis Pita. Vestuario: Susa Ibáñez. Iluminación: Joseba García. Intérpretes: Luisa Borreguero, Fernando Romo, Juan Andrés Morillo-Velarde, Daniel Moreno y Juan de Lucas Menedero. Voces en off: Miguel Zúñiga y Estrella Ortiz. Estreno: 16 de diciembre de 1992, en el Coliseo Luengo de Guadalajara.

Barra, Javier, "Fuegos fatuos estrenó *De lo tuyo a lo nuestro*", *El Decano de Guadalajara*, 23-XII-1992; Henriquez, José, "La lúcida sonrisa de Calders", *La guía del ocio*, 11-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "De lo tuyo a lo nuestro, en la sala en cuestión", *ABC*, 12-XI-1993; Villán, Javier, "Absurdo y memoria", *El Mundo*, 13-XI-1993; Molinari, Andrés, "El panal urbano", *Ideal*, 12-XII-1993; Martínez, Velasco, Julio, "De lo tuyo a lo nuestro", *ABC Sevilla*, 13-III-1994; López Mozo, Jerónimo, "De lo tuyo a lo nuestro, una estética propia", *Reseña*, V-1994; Sàbat, Núria, "Pere Calders llega al SAT en castellano", *El Periódico*, 25-I-1995.

LA FUNERÀRIA. GIRONA

Oh, amor, amor!

Espectáculo compuesto por *El casament*, de Nicolai Gogol, y *Un prometatge*, de Anton Chejov. Dirección: Anatoly Morózov. Escenografía: Xavier Bulbena. Intérpretes: Dolça Vilallonga, Xavier Ruscalleda y Pep Massanet. Estreno: 1 de mayo de 1993, en el Teatre Municipal de Girona.

LA GÀBIA TEATRE. VIC

American Buffalo

De David Mamet. Traducción al catalán: Josep Maria Fulquet. Dirección: Jordi Messeilles. Escenografía y vestuario: Deborah Chambers. Iluminación: Lluís Quintana. Intérpretes: Joan Anguera, Ramon Vila y Francesc Pérez. Estreno: 26 de junio de 1993, en el Teatre del Centre Cultural de Pineda (Girona).

GAITZERDI, GRUPO DE TEATRO EXPERIMENTAL. BILBAO (VIZCAYA)

La tierra higiénica

Del colectivo. Dirección: Kepa Ibarra Erkoreka. Escenografía: Robalmart. Intérpretes: Agustín Urzelai, Andeka Larrea, Yolanda Bustillo, Itziar Guillón, Lola Fuentes, Ane Muela, Olatz González, Iñaki Valencia y Sonia Villán. Estreno: 16 de octubre de 1992, en el Arriola Kultur Aretoa de Elorrio (Vizcaya).

LA GALERNA. GIJÓN

Las planchadoras

De Manuel Martínez Mediero. Dirección: Marián Osacar y Felipe Ruiz de Lara. Escenografía: Ruyde. Vestuario: Marián Osacar. Iluminación: Redondo. Intérpretes: Mary Chely F. Marino, Puri G. Bermejo, Isabel A. Friera, Marta M. Nava, Noelia Fernández / Mónica González Álvarez y J. Manuel del Castillo. Estreno: 17 de febrero de 1993, en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias). Fuertes, J., "Las planchadoras, por el grupo de teatro La Galerna", 31-VII-1994.

LA GARNACHA. LOGROÑO (LA RIOJA)

Los cuernos de don Frolera

De Ramón María del Valle-Inclán. Dirección: Vicente Cuadrado. Escenografía: Mar de la Concepción. Vestuario: María José Pascual. Iluminación: Michel Blanco. Intérpretes: Ángel Triana, Vicente Cuadrado, Juan Luis Herrero, Jesús Jiménez, Eduardo Cárcamo, María José Pascual,

Mar de la Concepción, Fernando Ruiz, Marta Rodríguez, Mónica Peñalba y Raquel Fernández. Estreno: 6 de junio de 1993, en el Teatro Gonzalo de Berceo, de Logroño.

GARRAPATO TEATRO. CARMONA (SEVILLA)

Cave canem

De José Antonio Aguilar. Dirección: P. P. Quero. Escenógrafo: Baldomero Montero. Iluminación: Juan José del Pozo. Intérpretes: Guillermo Vallverdú y José Antonio Aguilar. Reposición: 29 de enero de 1993, en la Sala La Imperdible de Sevilla. Vigorra, Jesús, "El público ríe", *El Correo de Andalucía*, 31-I-1993; Molinari, Andrés, "Vaya par de gamberros", *Ideal*, 10-II-1994.

GARUFA. SALAMANCA

Vísperas

Basado en *Macbeth* y *Otelo*, de William Shakespeare. Adaptación: Aníbal Lozano. Dirección: José Antonio Sayagués. Selección musical: Aníbal Lozano. Intérpretes: Carlota Hofmann y José Antonio Sayagués. Estreno: 26 de mayo de 1993, en el Cuartel de Ingenieros "General Arroquia", de Salamanca.

GAT. IBIZA (BALEARES)

Al anochecer

De Gabriela Thomas. Dirección: Merche Chapí y Lucía Núñez. Intérpretes: Angels Escandell, Enric Ceamans, Susan Dakin, Manuel Cortezo, Pilar Medrano, Ángel Miera y Nacho Lahuerta. Estreno: 5 de febrero de 1993, en la Antigua Iglesia de l'Hospitalet (Ibiza).

Antígona

De Jean Anouilh. Dirección: Merche Chapí. Intérpretes: Nerea Graciani, Pepo M. Castro, David Mascaró. Estreno: 20 de agosto de 1993, en el Claustro del Ayuntamiento de Ibiza (Baleares).

GAZTEIZ. BERA (NAVARRA)

Bakartasunean

De Carlos Gil. Traducción: Joseba Gorostiza. Dirección: Ana Lucía Villalte. Intérpretes: Amable Etxezarreta Fernández de Toloño e Iñaki Irastorza. Estreno: 5 de marzo de 1993, en la Kultur Etxea de Bera (Navarra).

GENT GRAN DE SON ROCA. PALMA DE MALLORCA

Ara arriba monsenyor

De Joan Vicenç Joan. Dirección: Joan Vicenç Torres. Intérpretes: Catalina Santandreu, Francisca Brotons, Tomeu Nicolau, Argelia Padrón, Francisca Ferrer, Emilia Leal, Antonio Miró, Josefa Lázaro, José Vizcaíno y Sebastià Coll. Estreno: 12 de agosto de 1993, en el Convento de las Hermanas de la Caridad de San Roca (Baleares).

GEOGRAFÍAS TEATRO Y TEATRE URBA DE BARCELONA. MADRID Y BARCELONA

Carcajada salvaje

De Christopher Durang. Adaptación y dirección: Josep Costa. Escenografía: Carles Casas. Vestuario: Vicente Ruiz y Adolfo Domínguez. Iluminación: Francesc Rodeillas. Intérpretes: Marta Fernández-Muro / Charo López y Abel Vítón. Estreno: 3 de junio de 1993, en el Teatro María Guerrero de Madrid. Estreno en Barcelona: 29 de septiembre de 1993, en el Teatre Joventut de l'Hospitalet.

Centeno, Enrique, "Empacho irremediable", *Diario 16*, 5-VI-1993; "Hera, Alberto de la, "Excelente", *Ya*, 5-VI-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Nosotros los histéricos", *El País*, 5-VI-1993; López-Sancho, Lorenzo, "Carcajada salvaje, divertida chaladura ingeniosamente teatral", *ABC*, 5-VI-1993; Siles, Jaime, "Carcajada salvaje", *Blanco y Negro*, *ABC*, 11-VII-1993; Benach, Joan-Antón, "Una seductora y entrañable neurótica", *La Vanguardia*, 2-X-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una dura comedia urbana", *El Periódico*, 2-X-1993; Pérez, Xavier, "Neurosi de supermercat", *Avui*, 3-X-1993; Andú, Fernando, "El sonido y la furia", *Heraldo de Aragón*, 22-X-1993; Plou, Alfonso, "La risa en los huesos", *Diario 16*, Zaragoza, 22-X-1993; Ollero, Joaquín, "¿De que te ries?", *El Periódico de Aragón*, 23-X-1993; Ferrández Casares, José, "Una lección de interpretación", *Información*, 28-X-1993; Hernández, R., "Gracias por respirar", *La Verdad*, 28-X-1993; Herrero, Roberto, "Obsesiones urgentes", *El Diario Vasco*, 6-XI-1993; Oria, Julián, "Monólogos hacia la terapia", *Navarra*, 25-XI-1993; Izura, Pedro, "Reír por no llorar", *El Diario de Navarra*, 28-XI-1993; Losa, José Luis, "Carcajada salvaje: terror en el hiper", *El Correo Gallego*, 19-XII-1993; Cubiles, José Antonio, "Carcajada salvaje, de Christopher Durang", *Diario de las Palmas*, 3-III-1994; Quesada, Elsa, "Charisima", *Canarias*, 3-III-1994; Sánchez Rivero, Sergio, "Terapia contra la sociedad maldita", *La Provincia*, 3-III-1994; Bacigalupé, Carlos, "La risa y la respiración", *El Correo Español*,

27-III-1994; Molinari, Andrés, "Atún no tan claro", *Ideal*, 28-III-1994; Barea, Pedro, "Alo suelto y a lo agarrado", *Deia*, 29-III-1994; P. M. R., "Tres por el precio de uno", *Diario de Mallorca*, 3-IV-1994; Rotger, Francisco, "Bostezo domesticado", *El Dia del Mundo*, 6-IV-1994; Erhm, Oscar J. "El ojo interior", *La última hora*, 8-IV-1994; Elias, Lucila de, "Éxito de la obra Carcajada salvaje", *El Adelanto*, 9-IV-1994; Arco, Antonio, "Desconcertante carcajada salvaje", *La Verdad. Murcia*, 8-V-1994; Herreras, Enrique, "Neurosis de supermercado", *Levante*, 31-V-1994; Luna, Antonio Jesús, "A sufrir, a reír, que son dos días", *Córdoba*, 23-X-1994; Martínez de Velasco, Julio, "Carcajada salvaje, audaz, valiente y dura", *ABC. Sevilla*, 4-XI-1994; Molina, Paulina, "La locura de cada día", *Diario 16*, 30-XII-1994; López Sancho, Lorenzo, "Carcajada salvaje, honda y divertida excursión por la locura, en la sala Olímpia", *ABC*, 5-I-1995; Haro Tecglen, Eduardo, "La neurosis que no cesa", *El País*, 7-I-1995; Villán, Javier, "Carcajada salvaje", *El Mundo*, 8-I-1995; Hera, Alberto de la, "Sorprendente y provocadora", *Ya*, 15-I-1995.

GERNIKA ANTZERKI TAILERRA. GERNIKA (VIZCAYA)

IZASKUN ZAHARRAREN GITTARRAK

De Alfonso Sastre. Dirección: Agustín Contreras. Intérpretes: Juan Félix Gerrikabeitia, Olatz Torrealdai, Josu Goikoetxea, Xabier Gerrikabeitia, Urko Bilbao, Begoña Enbeita, Iván Mestrautua y Asier Olega. Estreno: 7 de noviembre de 1992, en el Instituto Aretoan de Gernika (Vizcaya).

Apertura Orangután

De Fernando Arrabal. Dirección: Josu Goikoetxea. Intérpretes: Iván Mestrautua, Ainara Artetxe. Estreno: 21 de mayo de 1993, en el Instituto de la villa de Gernika (Guipúzcoa).

GINESTA. PALENCIA

Como los propios ángeles

De Juan G. Olmedilla y Alfredo Muñiz. Dirección: Antonio de la Rosa Mazariegos. Intérpretes: Luisa Arenillas, Pilar León, Diana Carrión, Rosa García, Javier Pajares, Antonio Payo, Amaya Paniagua, Jesús A. Doncel, Almudena Gutiérrez, Carmen María Payo, Javier Ceinos, José Miguel Salazar y Nuria Marcos. Estreno: 22 de noviembre de 1992, en el local de la "antigua sindical" de Paredes de Nava (Palencia).

LA GLORIETA (GRUPO DE TEATRO DE LA REAL ARCHICOFRADÍA DE NUESTRO PADRE JESÚS NAZARENO). VERA (ALMERÍA)

Melocotón en almíbar

De Miguel Mihura. Dirección: Fernando Guisado Janeiro. Intérpretes: Beatriz Carmona Baraza, Ramón Pérez Flores, Juanjo Guisado Pecina, Antonio Gallardo Ruiz, Paquita García Carretero, María Martín Castro, Juan Francisco Soler Rodríguez. Estreno: 27 de diciembre de 1992, en Vera (Almería).

GOG I MAGOG. BARCELONA

Onírico

Del colectivo. Intérpretes: Jordi Sacases, Jessi Raguer, Jordi Pessarrodona, Albert Vinyes y Xavier Planas. Estreno: 11 de septiembre de 1992, en Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

LOS GOLIARDOS. MADRID

Reloj

Del colectivo. Coreografía: Iván Tenorio. Intérpretes: Carlos Álvarez, Daidi Veloz, Renata Mezenov, María Elena Diarde y Mónica Guffanti. Estreno: 25 de marzo de 1993, en el Teatro Marín de Teruel, dentro de la VI Muestra de Teatro "Ciudad de Teruel". Espectáculo realizado en colaboración con el Ballet Nacional de Cuba.

GONZALO CUNIL. MADRID

Casa sola

De Antonio Fernández Lera. Intérprete: Gonzalo Cunil. Estreno: 26 de marzo de 1993 en la Sala Pradillo de Madrid.

GRAPPA TEATRE. BARCELONA

Hotel Rita

Del colectivo. Dirección: Toni Mira. Escenografía: Vicenç Gubern. Música: La Clua. Intérpretes: Gilbert Bosch y Teresa Ros. Estreno: 29 de agosto de 1993, en el Teatre Cal Bolet, de Vilafranca del Penedès (Barcelona). Benach, Joan-Antón, "Un entrañable huésped", *La Vanguardia*, 21-V-1994; Pérez, Xavier, "De Mir a Mira", *Avui*, 22-V-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Y se abrió el baúl de los recuerdos", *El Periódico*, 22-V-1994; Sabater, Marc, "Tercera Edat agrodolça", *Diario de Sabadell*, 21-VI-1994.

LA GRIETA. ALICANTE

L'afilador de pianos

De Paco Zarzoso. Traducción: Francesc Anyó. Dirección: Paco Zarzoso y Cristina García. Escenografía: Juan Ramón Soria. Iluminación: Yolanda García. Intérpretes: Paco Zarzoso, Laura Useleti y Pau Esteve. Música en directo: Sergio Huertas. Estreno: 24 de febrero de 1993, en el Teatro Arniches de Alicante.

Ferrández Casares, José, "La recuperación del pasado", *Información*, 26-II-1993.

GRUP DE TEATRE CASAL D'AVIS DE LA CREU ALTA. SABADELL (BARCELONA)

Flors i bombons, un amor per tres cantons

De Ramon Casas Gamell. Dirección: Pasqual Oliveras. Escenografía: Josep Oller. Vestuario: Carme Segarra y María Baradat. Intérpretes: Cloty Bley, Juanita Carbonell, Miquel Pujol, Paulina Camps, Carles Jordà, Salvador Comadrán y Antoni Mogas. Estreno: 30 de octubre de 1992, en el Casal d'Avis de la Creu Alta de Sabadell (Barcelona).

Terra baixa

De Àngel Guimerà. Dirección: Pasqual Oliveras. Intérpretes: Carles Moragues, Carles Cabeza, Sebastià Nieto, Tomàs Culleré, Carmen Segarra, María Baradat, Núria Herrero, Joana Carbonell, Paulina Camps, Miquel Pujol, Antonio Núñez, Antonio Mogas y Pasqual Oliveras. Estreno: 22 de mayo de 1993, en el Casal d'Avis de la Creu Alta de Sabadell (Barcelona).

GRUP DE TEATRE CENTRE SANT VICENÇ. SABADELL (BARCELONA)

Musicalcor

Música: Toni Ten. Dirección escénica: Lurdes Sala, Pere Miró y Manel Pont. Dirección musical: Toni Ten. Escenografía: Jordi Roca. Estreno: 7 de noviembre de 1992, en el Teatre del Centre Parroquial Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "El germen d'un gran espectacle", *Sabadell*, 10-XI-1992.

Aquí hi ha mullader!

De Lluís Coquard. Dirección: Antoni García. Intérpretes: Fèlix González, Joan Nualart, Francesc Rocamora, Jordi Bueno, Montse Martínez, Dolores Alimón, Salut Madriles y Esperanza Vegas. Estreno: 25 de diciembre de 1992, en el Centre Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

Questió de nassos

De Maruxa Vilalta. Versión en catalán: Josep Maria Poblet. Dirección: Francesc Rocamora y Manel Pont. Música: Toni Ten, Josep Pont y Manel Pont. Intérpretes: Josep Juncosa, Sílvia Barbero, Xavier Raluy, Lluís Sala, Marc Serra y Àlicia Temprado. Estreno: 9 de mayo de 1993, en el Teatre de Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Guerra per a tots els públics", *Sabadell*, 18-V-1993.

GRUP DE TEATRE DE BUNYOLA. BUNYOLA (MALLORCA)

En Joan Petit

De Joan Carles Muntaner, a partir de la ronda mallorquina "En Patufet". Dirección: Mateu Grau. Vestuario: Jaume Llabrés. Iluminación: Àngel Borràs. Creación de los animales: March, Àngel. Textos de las canciones: Miquel Morro. Música: Miquel Brunet. Intérpretes: Salvador Rosselló, Nicolau Colom, Rafel Ramis, Caterina Borràs, Margalida Pericàs, Coloma Suau, Joaquim Vidal, Jaume Mateu y Rafel Pizarro. Estreno: 28 de mayo de 1993, en el Teatre Municipal de Bunyola.

Erhm, Oscar J., "Teatro periférico", *La Última Hora*, 9-VI-1993; Rotger, Francisco, "Si tiene niños lleveles a verlo", *El Día del Mundo*, 28-XII-1993; Suárez del Real, E., "Pequeño, entrañable y feliz", *Baleares*, 30-XII-1993.

GRUP DE TEATRE DE ROSES (GTR). ROSES (GIRONA)

Dolça de les tàpies

De Carles Valls. Dirección y escenografía: Ignasi Tomàs. Intérprete: Maria Vicens. Estreno: 4 de diciembre de 1992, en la Sala SUF de Roses (Girona).

GRUP ESCÉNIC ATENEA. TARRAGONA

La cinta dorada

De María Manuela Reina. Dirección: José Ema. Escenografía: Miriam Salvat. Intérpretes: Pepita Adalid, Josep Maria Fort, José Ema, Cynthia Ortiz, Manuel Villamayor, Josep Maria Tuset, Jordi Folch. Estreno: 25 de octubre de 1992, en el Salón de Actos de Caixa Tarragona.

Alicia en el París de las maravillas

De Miguel Sierra. Dirección: José Ema. Intérpretes: Ana Grau, Manuel Villamayor, Isabel Núñez, Cynthia Ortiz, Cristina Bustamante, Josep Maria Altés y Antonio del Río. Estreno: 26 de diciembre de 1992, en el Salón de Actos de Caixa Tarragona (Tarragona).

Pujol, Enric, "Alicia en el París de las...", *Diari*, 29-XII-1992.

Palomas intrépidas

De Miguel Sierra. Dirección: Jordi Folch. Intérpretes: Cynthia Ortiz, Charo Martí y Manuel Villamayor. Estreno: 38 de marzo de 1993, en el Salón de Actos de Caixa Tarragona (Tarragona).

La mare, quina nit!

De Assumpta González. Intérpretes: María Solanellas, Cristina Bustamante, Helena Arts, Joan Baseda, Tomás Mañé y Xavier Basora. Estreno: 2 de mayo de 1993, en el Salón de Actos de Caixa Tarragona.

Una cama con sorpresa

De Manolo Villamayor. Dirección: José Ema. Intérpretes: Manuel Villamayor, José Ema, Jordi Folch, Ana Grau, Charo Martí. Voz en off: Cynthia Ortiz. Estreno: 23 de mayo de 1993, en el Salón de Actos de Caixa Tarragona (Tarragona).

GRUP ÍNTIM DE TEATRE LA DARRERA. BARCELONA

Un arabesc a la pell

De Lluís-Anton Baulenas. Dirección: Lluís-Anton Baulenas. Intérpretes: Laura Barrufet, Empar Moliner y Teresa Petit. Cantante: Oriol Tramvia. Estreno: 4 de junio de 1993, en el Centre Cívic de Can Rull, en Sabadell (Barcelona).

Castillo, David, "Un tatuatge de sang i foc", *Avui*, 12-IX-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Los monólogos de Baulenas", *El Periódico*, 19-X-1993.

GRUP TÀNDEM. BARCELONA

Hem de desmuntar la casa

De Sebastián Junyent. Dirección: Ramon Puiggrós. Intérpretes: Dolors Ribas y Montserrat Ribas. Estreno: 23 de mayo de 1993, en el Centro Parroquial de Sant Feliu de Llobregat (Barcelona).

GRUPO ARKADIA. MADRID

Segundos papeles

De Anton Chéjov. Dirección: Juan Ruiz. Música: Inés López-Bisquert. Intérpretes: Juan Ruiz, Teresa Ruiz Velasco, Juana Molina, Javier Sáenz de la Fuente y Charo Obra. Estreno: 25 de octubre de 1992, en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la IV Muestra Alternativa de Teatro. López Sancho, Lorenzo, "Segundos papeles, Chejov al día", *ABC*, 28-X-1992.

GRUPO DE PANTOMIMA A.SOR.CA. CÁDIZ

Versos apocalípticos

De José Antonio Sánchez. Dirección: Antonio Sánchez Mancha. Intérpretes: José Carlos Madrid, José A. Castro, David Galiana, José Gallardo, Rosalía González, Vanessa Amaya, Alfredo Gómez, María de la Paz Ortega y Miguel Ángel Benítez. Estreno: 24 de noviembre de 1992, en la Sala Central Lechera de Cádiz.
"Sin Palabras", *Diario de Cádiz*, 26-XI-1992.

GRUPO DE TEATRO DE PALMANYOLA. PALMANYOLA (BALEARES)

Un diumenge de Capvespre

De Josep M. Palou i Camps. Dirección: Baltasar Cortés. Intérpretes: Alfonso Oliver, Aina Cortés, Antoni Gallart, Malen Gibert, Antonia Oliver, Catina Cortada y Joan Carles Montaner. Estreno: 9 de enero de 1993, en el Salón de Actos de la Entidad Local de Palmanyola (Baleares).

GRUPO DE TEATRO DEL ATENEO Y GRUPO YESES. MADRID

¡Ay, qué susto!

Espectáculo compuesto por tres obras breves: *El suceso*, *La ejecución* y *El abrigo de piel de marta*, de Ángel Camacho. Dirección: Elena Cánovas Vacas. Escenografía: Luna Gaetani. Vestuario: Yolanda Díaz. Música: Cruz López de Rego. Iluminación: Jesús Caramés. Intérpretes: Blanca Valle, Paulino García, Pilar Manso, Juan Carlos Talavera, Javier Páez, Ana Nieva, Gloria Nieva y Carmen Zarza. Estreno: 24 de junio de 1993, en el Salón de Actos del Ateneo de Madrid.

GRUPO DE TEATRO DEL HOGAR DE LA TERCERA EDAD DE CALAHORRA. CALAHORRA

El sexo débil

De Alfonso Paso. Dirección: Ángel León. Intérpretes: Angelina Resa, Ángel León, Eva Sáenz y Carlos Ruiz. Estreno: 16 de abril de 1993, en el local de Caja Rioja en Calahorra, dentro de la Muestra de Teatro Aficionado.

GRUPO DE TEATRO DEL INSTITUTO IBAIALDE. BURLADA (NAVARRA)

La cinta dorada

De María Manuela Reina. Dirección: Ángel Vidondo. Intérpretes: Iñigo Lerga, Inma

Gutiérrez, Roberto Zarranz, Javier Echarri, Francisco Marcén y Laura González. Estreno: 14 de mayo de 1993, en el Cine Municipal de Villava (Navarra).

GRUPO DE TEATRO DEL ROCÍO. ALMERÍA

La niña de Juana o El descubrimiento de América

De los hermanos Álvarez Quintero. Adaptación: Fernando Barrionuevo. Dirección: Antonio Delgado. Estreno: 12 de febrero de 1993, en el Teatro de la Compañía de María (Almería).

GRUPO DE TEATRO EL DUENDE. GUMIEL DE MERCADO (BURGOS)

Don Armando Gresca

De Adrián Ortega. Dirección: Elías Tristán Martínez. Intérpretes: Mercedes Gil, Tinín Elvira, Elías Tristán, Lázaro Albarrán, Jesús Gallo, Roberto García, Óscar Encabo, Samuel Cano, Begoña Rey y Arantxa Menencia. Estreno: 2 de agosto de 1993, en el Club Juvenil de la Caja de Ahorros Municipal, en Gumiel de Mercado (Burgos).

GRUPO DE TEATRO POPULAR DE CORRAL DE CALATRAVA. CIUDAD REAL

La Dama del Alba

De Alejandro Casona. Estreno: 28 de diciembre de 1992, en el Teatro Ayala, de Daimiel (Ciudad Real).

El embrujado

De Ramón María del Valle-Inclán. Estreno: 10 de agosto de 1993, en Corral de Calatrava (Ciudad Real).

GRUPO DE TEATRO TATAMARI. CÁDIZ

Un extraño sueño sobre la tortura de Pablo Rojas

De Edilio Peña. Dirección: Juan Bellido. Intérpretes: Juan Carlos Murto, Juan Bellido y Manolo Fedriani. Estreno: 18 de noviembre de 1992, en la Sala La Central Lechera de Cádiz.

Robles, M. Angeles, "Un nuevo camino", *Diario de Cádiz*, 19-XI-1992; Medina Tamayo, "El grupo de teatro Tamari, triunfo total", *El Periódico del Guadalete. Bahía de Cádiz*, 19-XI-1992.

GRUPO DRAMÁTICO ALCORES. CIEMPOZUELOS (MADRID)

Tiempos muertos

De Jerónimo López Mozo. Dirección y escenografía: César de Vicente Hernando. Vestuario: Pilar Minsa Lebrusan y Mariano García Espada. Iluminación: Esther Rodríguez. Intérpretes: Carlos Barroso García, Carlos Casal Álvarez, Rocío Castro Martínez, Mariano García Espada, Marta García, Pilar Minsa Lebrusan, Paz Martínez Díaz, Esther Rodríguez y Oscar Vázquez Ranz. Estreno: 25 de junio de 1993, en la Sala La Asociación de Vallecas (Madrid).

GRUPO MEDIAZUELA. JEREZ (CÁDIZ)

Cabaret

del colectivo. Dirección: Luis Mariano Fau. Estreno: 12 de febrero de 1993 en la antigua bodega de la calle San Telmo de Jerez de la Frontera (Cádiz). Lastra y Terry, Juan de la, "Desgraciada crónica sobre Cabaret", *El Periódico del Guadalete. Jerez*, 17-II-1993.

GRUPO YESES. MADRID

La orgía

De Enrique Buenaventura. Dirección: Elena Cánovas Vacas. Escenografía y vestuario: Laura Gaetani. Iluminación: Goyo Alcázar. Música: Gabriel Marcelo Monedero y Álex Pérez. Coreografía: Rosa Hernández Cuesta. Intérpretes: Cristina Cobaleda, Yayo Alonso, Juan Carlos Talavera, Sixto Cid y Roberto Sanchis. Estreno: 9 de marzo de 1993, en el Teatro Alfil de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Más que una orgía, un regueldo, en el teatro Alfil", *ABC*, 11-III-1993; Centeno, Enrique, "La rebelión de los parias", *Diario 16*, 12-III-1993; Hera, Alberto de la, "No existe acción", *Ya*, 12-III-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Marginales", *El País*, 14-III-1993.

GRUPO TEATRU TELÓN DE FONDO. GIJÓN

Squash

De Ernesto Caballero. Versión en asturiano: Lluís Antón González. Dirección: Rosalía Berrocal. Escenografía e iluminación: Benigno García. Dirección musical: Xulio Vigil. Intérpretes: Pilar Orellana, Patricia Rey Artíme y Lluís Antón González. Estreno: 13 de enero de 1993, en el Teatro Jovellanos de Gijón.

GUILLERMO LORENZO. LAS PALMAS

Concierto de acciones

De Guillermo Lorenzo y Fernando Bautista. Dirección: Guillermo Lorenzo. Intérpretes: Javier Arencibia, Mela Campos, José Barber, Juan Jesús Doreste, Quino Falero, Carmelo Fernández, Germán Fumero, Lola Giménez, Sebastián Luis Acuña, Elizabeth Mateo, Victoria Suárez, Begoña Méndez, Leo Medina, Oscar Millares, Clara Muñoz, Rafa el Pino, Lili Quintana, Juan Rivera, Román Rojas, Isidro Santana, Félix Santana y Guillermo Vidal. Estreno: 21 de noviembre de 1992, en el Centro Insular de Cultura de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

GUIRIGAI. MADRID

En la ciudad soñada

De Antonia Bueno y Agustín Iglesias. Dirección: Agustín Iglesias. Espacio escénico: Jean Helbig. Escenografía, máscaras y vestuario: Laura Cenjor y Mariano Soriano. Música: Eva Gancedo y Santiago Vera. Iluminación: Manuel Temple. Intérpretes: Antonia Bueno, Agustín Iglesias, Paco Carrillo, Ángel Jodra, Olga Hueso, Magda Arenal y Fernando Cayo. Cantantes: Itziar Maiz, Yolanda Sagarzazu y Gabriel Vallejo. Estreno: 18 de febrero de 1993, en Toledo, dentro de los Carnavales.

HAQUELDAMÀ. BARCELONA

Aus

Espectáculo basado en La gaviota y El canto del cisne, de Anton Chejov. Traducción: Victoria Izquierdo y Àngels Margarit. Dramaturgia: Miguel Casamayor y Teresa VilardeLL. Dirección: Teresa Vilardell. Escenografía: Alfons Flores. Vestuario: Maribel Salvans. Iluminación: Ramon Rey. Proyecciones: Pau Riba Jr. Intérpretes: Francesc Lucchetti, Pep Tosar, Blanca Pàmpols y Rosa Morata. Estreno: 22 de enero de 1993, en la Sala B del Mercat de les Flors. Sagarra, Joan de, "Ornitología elemental", *El País. Barcelona*, 25-I-1993; Benach, Joan-Anton, "Chejov, la gaviota y el cisne", *La Vanguardia*, 26-I-1993; Pérez, Xavier, "Cignes y signes", *Avui*, 2-I-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El viejo oficio del actor", *El Periódico*, 28-I-1993.

HELENA TURBO TEATRO. SANTA CRUZ DE TENERIFE

Tres gotitas de ron

De Francisco Monge. Dirección: Helena Romero. Intérpretes: Carmen López, Hele-

na Turbo e Irene Rosales. Estreno: 14 de julio de 1993, en el Centro Cultural de la Villa de Candelaria (Santa Cruz de Tenerife), dentro del Sexto Ciclo Insular de Teatro.

HICARAJUNÁ. ZAMORA

Pedro y el capitán

De Mario Benedetti. Dirección: José Manuel Ramos Calabaza. Intérpretes: Nacho Hernández y Arsenio Mayo. Estreno: 11 de mayo de 1993, en la Delegación territorial de la Junta de Castilla y León en Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

HIKA ANTZERKI TALDEA. USURBIL (GUIPÚZCOA)

Aguro!

De Agutzane Intxaurraga y Garbi Losada. Música: Joxan Goikoetxea. Intérpretes: Belén Cruz, Miren Gojenola, Mikel Laskurain y Joseba Aierbe. Estreno: 17 de diciembre de 1992, en el Cine Erlategi de Elizondo (Navarra).

L'HOME DIBUIXAT. GRAU DE CASTELLÓ (CASTELLÓN)

Els polls dels actors (Ñaque o de piojos y actores)

De José Sanchis Sinisterra. Versión catalana: Avel.í Flors. Dirección: Miquel Górriz. Escenografía y vestuario: Carme Ombuena. Iluminación: Alfons Barreda. Intérpretes: Tian Gombau y Panchi Vivó. Estreno: 28 de noviembre de 1992, en el Auditorio Municipal de Vinaròs (Castellón). Ferrer, Vicent, "Teatre de l'home dibuixat gustó a los benicarlendos", *Mediterráneo*, 14-XII-1993; Badenes, J. X., "Dos actores jugando con la complicidad del público", *Mediterráneo*, 15-XII-1992; Herreras, Enrique, "El actor y su naturaleza", *Levante*, 7-V-1993; Herreras, Enrique, "Metafísica de actores", *Levante*, 27-V-1994; Mañez, Julio, A., "El texto del teatro", *El País*, 30-V-1994.

I PIAU. CUENCA

Supertot

De Josep Maria Benet i Jornet. Dirección: Germán Olivares. Intérpretes: Rafael Núñez, Germán Olivares, Juan José Alfaro, Ernesto Ruiz y Laura Cavero. Estreno: 8 de mayo de 1993, en la Casa de Cultura de Villarrobledo (Albacete), dentro de la II Muestra Regional de Teatro.

ICARO. ZAMORA

Maribel y la extraña familia

De Miguel Mihura. Dirección: Víctor Pastor Julián. Intérpretes: Patricia Coco, Paloma Villar, Susana Botillo, David Álvarez, Rosana Alonso, Marta de la Fuente, Rosalía Prieto, Sergio López, Fernando Aldea, Félix Pinto y Menchu Tesón. Estreno: 28 de abril de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

IGUANA TEATRE. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Rondales

Espectáculo basado en cuatro narraciones orales recogidas por Mossèn Antoni Maria Alcover, un entremés anónimo del siglo XVIII y unos diálogos de Gabriel Galmés. Dramaturgia: Gabriel Galmés y Pere Fullana. Dirección: Pere Fullana. Escenografía y vestuario: Ramon Cavaller. Intérpretes: Aina Salom, Nofre Moyà y Carles Molinet. Estreno: 7 de mayo de 1993, en la Sala de Rex de Es Molinar (Future Teatre del Mar), de Palma de Mallorca (Baleares).

Rotger, Francisco, "Una pica en Es Molinar", *El Día del Mundo*, 11-V-1993; Sàbat, Núria, "Brillante muestra de cultura popular", *El Periódico*, 19-II-1995.

L'INÈDIT TEATRE. TÀRREGA (LLEIDA)

Música i sentiments

De Miquel Marcó. Dirección: Laura Borràs. Intérpretes: Iolanda Manyà, Sònia Saavedra, Assumpció Martí, Jordi Miñarro, Miquel Marcó y Sergi Hernández. Estreno: 5 de junio de 1993, en el Teatre Ateneu de Tàrrega (Lleida).

LA INFIDEL. BARCELONA

El dinar (Ritter, Dene, Voss)

De Thomas Bernhard. Traducción: Adan Kovacsics y Calixto Bieito, con la colaboración de Feliu Formosa. Dirección: Calixto Bieito. Escenografía: Eduard Bucar. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: Josep Luque. Intérpretes: Manuel Dueso, Isabel Rocatti y Àngels Poch. Estreno: 2 de febrero de 1993, en la Sala Beckett de Barcelona. Benach, Joan-Anton, "Un almuerzo de los Wittgenstein", *La Vanguardia*, 5-II-1993; Pérez, Xavier, "Cita amb Thomas Bernhard", *Avui*, 5-II-1993; Sagarrà, Joan de, "Golosinas", *El País. Barcelona*, 5-II-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un montaje serio y espléndido en la Beckett", *El Periódico*

dico, 6-II-1993; Saumell, Mercè, "Crítica voraç a la hipocresia burgesa", *Diario de Barcelona*, 7-II-1993; Saumell, Mercè, "Entre la genialitat i la demència", *Observador*, 21-II-1993.

INFIMA LA PUÇA. BARCELONA

Güitxi-Güitxi

Del colectivo. Música: Pep Pascual. Intérpretes: Joan Busquets, Óscar Rodríguez y Pep Salvat. Estreno: 19 de diciembre de 1992, en el Jove Regina de Barcelona.

INTERCAZIA. BENAVENTE (ZAMORA)

El niño de los Parker

De A. Hart y M. Bradwell. Dirección: Sedulio García Allen. Estreno: 9 de enero de 1993, en el Teatro Municipal Reina Sofía de Benavente (Zamora).

INVOLANTES. GRANADA

El baile del tiempo

De Alain García, a partir de una idea del colectivo. Dirección, escenografía e iluminación: Ignacio Molina. Intérpretes: Alain García de Navarrete, Angi Martín, Nacho Molina, Trotta, Paloma Roa. Estreno: 4 de marzo de 1993, en la Plaza del Ayuntamiento de Motril (Granada). Espectáculo coproducido por Involantes y el Centro Andaluz de Teatro.

Molinari, Andrés, "Estreno...y un jamón", *Ideal*, 16-III-1994.

IRUÑA PEQUEÑO TEATRO. PAMPLONA

El truco de la paloma

Del colectivo. Dirección: Pablo Valdés. Escenografía: Alfonso Asunze. Vestuario: Joxe Agirrebengoa. Intérpretes: Elena Alcalde, Maiken Beitia, Carlos Salaberri y José Manuel Victorio. Baile: Cristina de Lope. Estreno: 24 de octubre de 1992, en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona (Navarra).

Historia de una muñeca abandonada (Bazter utzitako panpinaren istorioa)

De Alfonso Sastre. Versión: Enrique Díez de Uzurrun. Dirección: Pablo Valdés. Escenografía y vestuario: Javier Sáez. Máscaras y muñecos: José Luis Soteras. Música: Mikel Elizaga. Intérpretes: Elena Alcalde, Miren García, Carlos Salaberri y Peio Urdániz. Estreno: 28 de mayo de 1993.

ISLETA. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Los chanclos de la felicidad

De Hans Christian Andersen. Adaptación: Juan Carlos Guerra. Dirección: Teresa Dávila. Escenografía y vestuario: Frank Artiga. Intérpretes: Agustín Medina, Macu Sabina, Juan Carlos Guerra, Emerita Suárez, Javier Collado, Isabel Román y Francisco Carbias. Estreno: 29 de marzo de 1993, en el Teatro Chico La Palma de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

JÁCARA. ALICANTE

El quinto mosquetero

De Juan Luis Mira. Dirección: Juan Luis Mira. Escenografía: Salva Vicent. Música: Juan Luis Mira. Intérpretes: Manuel Ochoa, Iván Gisbert, Antonio Cifó, Pedro del Rey, Gloria Sirvent, Puri Moya, Mila García, Inma Ortega, José Antonio García, Elviro Pérez. Estreno: 30 de septiembre de 1992, en el Teatro Arniches de Alicante.

Ferrández Casares, José, "Una épica cortesana", *Información*, 2-X-1992; Sirera, Josep Lluís, "No hay quinto malo", *Levante*, 18-X-1992.

Yogurtu

A partir de un texto de Les Luthiers. Dirección: Juan Luis Mira. Intérpretes: Roberto "Bull" Ramos, Pedro del Rey, Gloria Sirvent e Iván Gisbert. Estreno: 8 de julio de 1993, en el Jardín de la Música de Elda (Alicante).

EL JARAL. ZAMORA

La llave en el desván

De Alejandro Casona. Dirección: Ángela Fernández Fernández. Escenografía: Luis Manuel Rodríguez. Iluminación: Vicente Pérez. Intérpretes: Jesús Cases, Mireia Blanco, Antonio Luis Domínguez, María Ángeles Pérez, Francisco Herrero, María del Carmen Fidalgo, Ana María Martínez, Ana Rosa Fernández y María Pernia Fidalgo. Estreno: 12 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

LA JARANA. PUERTO REAL (CÁDIZ)

Squash

De Ernesto Caballero. Dirección: Alfredo Los. Intérpretes: Sebastián Ruiz, Lourdes Barroso, Carlos Ros y Carmen Márquez. Estreno: 23 de abril de 1993, en la Iglesia de San José, de Puerto Real (Cádiz).

JARQUES DE SANTACARA. SANTACARA (NAVARRA)

Estos chicos de ahora

De Alfonso Paso. Dirección: Yolanda García y el colectivo. Intérpretes: Yolanda García, Leo Giménez, Francisco Javier Buñuelas, Luis Miguel Jiménez, Isabel Díaz, Inés Ládivar, Eloisa Blázquez. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en Santacara (Navarra).

JESÚS PUEBLA Y TALLER ESTUDIO DE PANTOMIMA. VALLADOLID

De amor y muerte

De Jesús Puebla. Dirección: Jesús Puebla. Escenografía: Jesús Puebla y Velasco Sotillo. Vestuario: Estela Rivera. Iluminación: Alejandro Espeso. Selección musical: Jesús Puebla y Alejandro Espeso. Intérpretes: Jesús Puebla, Mar Álvarez, Cristina Rivero y Laura Divina Labajo. Estreno: septiembre de 1992, en Oporto (Portugal). Estreno en España: 4 de noviembre de 1992, en el Teatro Zorrilla de Valladolid.

JOAN MASSOT. GIRONA

Aquella setmana

De Assumpció Cantalozella. Dirección: Mercè Mas. Intérprete: Joan Massot. Estreno: 3 de octubre de 1992, en la sala La Plana de Girona, dentro del ciclo Monòlegs a tres bandes.

JOAQUÍN DICENTA. ZAMORA

Las cosas de Gómez

De Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández. Dirección: David Malmierca. Intérpretes: Lorena García Martín, Ana Isabel Ganado, Laura Rodríguez Matilla, Francisco Fernández, Estela Rodríguez Vaquero y Diego Fernández Hernández. Estreno: 22 de abril de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

JORDI REDIU. BARCELONA

Capri no c'est fini

De Joan Capri. Adaptación: Manel Fontdevila, Jordi Rediu y Carlos Lasarte. Dirección: Carlos Lasarte. Escenografía: Santi Trait. Iluminación: Oriol Capellas. Intérprete: Jordi Rediu. Estreno: 13 de septiembre de 1992, en la Plaça Urgell de Tàrrega, dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La vis cómica de Jordi Rediu", *El Periódico*, 21-V-1993; Pérez, Xavier, "Còmics", *Avui*, 27-V-1993.

JOSÉ CARIDE. MADRID

Doctor Death de 3 a 5. De pequeñas causas. El amor del perro y del gato. El zapatero filósofo

Espectáculo compuesto por cuatro obras breves: *Doctor Death de 3 a 5*, de Azorín; *De pequeñas causas*, de Jacinto Benavente; *El amor del gato y del perro*, de Enrique Jardiel Poncela, y *El zapatero filósofo*, de Carlos Arniches. Dirección: José Caride. Vestuario: "Agarimo". Música: Josechu. Intérpretes: María José Fernández, Carmen Robles, Andrés Resino, Emilio Marco y José Caride. Estreno: 12 de marzo de 1993, en el Auditorio de Caixa Pontevedra.

JOSÉ RICO. OVIEDO (ASTURIAS)

La sombra del traductor

De Adolfo Camilo Díaz. Estreno: 8 de julio de 1993, en Las Vegas, de Avilés (Asturias).

JOSEP MARIA FLOTATS. BARCELONA

Tot assajant Dom Joan

De Brigitte Jacques, a partir del texto de Louis Jouvet. Traducción: Vicenç Altaió y Patrick Gifreu. Dramaturgia, dirección y escenografía: Josep Maria Flotats. Vestuario: María Araujo. Iluminación: Ignasi Campodon. Intérpretes: Josep Maria Flotats, Mercè Pons, Martí Peraferrer, Francesc Galceran y Jordi Muixí. Estreno: 31 de marzo de 1993, en el Teatre Poliorama de Barcelona.

Gafarot, Xavier, "Silencio, se aprende", *Diario 16*, 2-IV-1993; Ordóñez, Marcos, "Una lección de teatro", *Observador*, 2-IV-1993; Pérez, Xavier, "Aula Louis Jouvet", *Avui*, 2-IV-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Cálido homenaje de Flotats al oficio de actor", *El Periódico*, 2-IV-1993; Sagarra, Joan de, "Louis Jouvet o la pasión por el teatro", *El País. Barcelona*, 3-IV-1993; Benach, Joan-Antón, "Las lecciones del maestro Flotats", *La Vanguardia*, 3-IV-1993; Saumell, Mercè, "Un placer intel.lectual", *Diario de Barcelona*, 6-IV-1993; Saumell, Mercè, "Les lliçons de teatre de Jouvet", *Observador*, 18-IV-1993.

JOVE TEATRE. VALENCIA

Esta isla es mía

De Christopher Sanderson, a partir de *La tempestad*, de William Shakespeare. Estreno: 23 de febrero de 1993, en el Palau de la Música de Valencia.

JOVEN ESCENA. MADRID

Cuento de invierno

De William Shakespeare. Traducción: Elsa Alfonso. Adaptación y dirección: Juan Pastor. Vestuario: Pedro Moreno. Iluminación: Francisco Leal. Música: Manuel Balboa. Coreografía: Elvira Sanz. Intérpretes: José Luis Torrijo, Gabriel Moreno, Gabriel Garbisu, Yolanda Robles, Carola Manzanares, Manuel Gandasegui, Blanca Portillo, Víctor Manuel Dogar, Carlos Ibarra, Fernando Melgosa, Pepa Pedroche, Elia Muñoz, Chiqui Fernández, Santiago March y Fernando Sánchez. Estreno: 25 de enero de 1993, en el Teatro María Guerrero de Madrid. Centeno, Enrique, "Mal comienzo", *Diario 16*, 27-I-1993; López Sancho, Lorenzo, "Un delicioso montaje moderno del Cuento de invierno, de Shakespeare", *ABC*, 27-I-1993; Hera, Alberto de la, "Una muy buena idea", *Ya*, 28-I-1993; Villán, Javier, "El valor de la inocencia", *El Mundo*, 1-II-1993; Díaz Faes, Francisco, "Levemente Shakespeare", *La Nueva España*, 23-IV-1993; Campos, Rafael, "Shakespeare bien servido", *Heraldo de Aragón*, 30-IV-1993; Ollero, Joaquín, "La alegre morada", *El Periódico*, 1-V-1993; Ferrández Casares, José, "La esencia de Cuento de invierno", *Información*, 22-V-1993.

JOVENTUT DE LA FARÀNDULA. BARCELONA

El malalt imaginari

De Molière. Dirección: Jordi Voltas. Intérpretes: Tomàs Vila, M^a Gràcia Espín, Míriam Sánchez, Anna Rodà, Enric Peig, Màrius Navazo, Toni Rafel, Oriol Berch, Silvia Tena, Carles Castellví, Joan Bta. Pardell. Estreno: 25 de diciembre de 1992, en el Teatre Municipal de La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

JUAN CARLOS MONTALBÁN. MADRID

Monólogo del anarquista

De Belén Boville Luca de Tena. Música: Emilio García. Dirección: José Antonio Navalón. Intérprete: Juan Carlos Montalbán. Violín: Emilio García. Estreno: 2 de abril de 1993, en la Sala de Columnas del Círculo de Bellas Artes de Madrid, dentro del ciclo "Cultura-crisis-cultura".

JUAN ECHANOVE. MADRID

La noche de los poetas: presentimiento

Textos de Jorge Luis Borges, Don Juan Manuel, Miguel de Cervantes y Federico García Lorca. Dirección: Pere Francesch. Intérprete: Juan Echanove. Estreno: 28 de

julio de 1993, en el Mercat de les Flors de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Juan Echanove aún no se lo cree", *La Vanguardia*, 30-VII-1993; Sagarra, Joan de, "Juan Echanove ganó la batalla del Mercat", *El País. Barcelona*, 30-VII-1993; Pérez, Xavier, "Les perles del naufragi", *Avui*, 31-VII-1993.

JUANA BRANO. TORO (ZAMORA)

Pic-Nic

De Fernando Arrabal. Dirección: Ana Teresa Talegón Cuadrado. Intérpretes: Agustina Gómez, María Almudena Talegón, Isabel María de la Calle, María del Carmen Juan, Ana Teresa Talegón y María del Pilar Gómez. Estreno: 8 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

JUANA CORDERO. MADRID

No me llores, vida mía

De Juana Cordero. Intérpretes: Juana Cordero y Ion Garaialde. Estreno: 11 de agosto de 1993, en el local Ya'asta de Madrid.

KAMANTE TEATRO. POLA DE SIERO (ASTURIAS)

Amor y crímenes de Juan el Pantera, y muerte veraz y fingida muerte de Estoraque el Indiano

De Eduardo Blanco Amor. Dirección, escenografía e iluminación: Luis Vigil. Intérpretes: Luis Vigil, Nieves García, Firmu Cosío, Richard Martínez, Patricia Martínez, Luisa Aguilar y Chema Bárcena. Estreno: 9 de julio de 1993, en el Teatro Cinema de Pola de Siero (Asturias), dentro de la XI Semana de Teatro de Pola de Siero.

Díaz-Faes, Fran, "Volver a empezar", *La Nueva España*, 12-VII-1993; Palomino, Manuel, "El teatro de Kamante", *La Voz de Asturias*, 13-I-1994.

KARIKATO. ZAMORA

Vieja se muere la alegría

De Antonio Gala. Dirección: Elvira Fernández de Barrio. Intérpretes: Silvia Lorenzo, José Luis Blanco, Matilde García, Cristina Asensio, Carlos Manuel Bernardo, Jaime Llusa, María Andrés, Consuelo Cid, Alberto Fernández, Beatriz Suárez y Beatriz Pérez. Estreno: 29 de abril de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

KARPAS TEATRO. MADRID

Volver a plantar celindas

De Manuel Carcedo Sama. Dirección: Julio Pascual del Cerro. Escenografía y vestuario: Manuel María Grimaldi. Intérpretes: Asunción Sancho, Olga Peiró, Teófilo Calle y Yolanda Kaballero. Estreno: 14 de abril de 1993, en el Teatro Reina Victoria de Madrid. Haro Tecglen, Eduardo, "¡Que mujeres!", *El País*, 19-IV-1993; López Sancho, Lorenzo, "Volver a plantar celindas, propuesta de recuperación teatral", *ABC*, 19-IV-1993; Hera, Alberto de la, "Una idea teatral", *Ya*, 27-IV-1993.

KARRAKA. BILBAO (VIZCAYA)

Hoy, última función

Dramaturgia de Karraka y La Galleta del Norte, a partir de diversos textos de la historia del teatro universal. Dirección: Tadeusz Wolsky. Escenografía: José Ibarrola. Iluminación: Lander Iglesias. Intérpretes: Ramón Barea e Itziar Lazkano. Estreno: 4 de diciembre de 1992, en Getxo Antzokia, dentro de las X Jornadas de Teatro de Getxo. Bacigalupi, Carlos, "Teatro detrás del teatro", 8-XII-1992; Torre, Josu, "Lirismo y nostalgia", *El Mundo*; Barea, Pedro, "Se están haciendo mayores", *Deia*, 30-I-1993.

KILKARRAK. ESTELLA (NAVARRA)

Comedia repugnante de una madre

De Stanislaw Witkiewicz. Adaptación y dirección: Ángel Sagüés. Intérpretes: Lucía Echávarri, Pedro Irulegui, Natalia Lisarri, Raúl Urriza, Amparo Chasco y Jesús Castellón. Músicos: La Rúa Jazz Quintet. Estreno: 14 de noviembre de 1992, en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona (Navarra). Oria, Julián, "Tempestad en el patio de butacas", *Navarra hoy*, 17-XI-1992.

KONTUZ TEATROA. EIBAR (GUIPÚZCOA)

Flash-Bang

De Paco Obregón. Dirección y escenografía: Paco Obregón. Vestuario: Maribel Belaterrui. Iluminación: Javi Ulla. Intérpretes: Pedro Luke, Maribel Jaramillo, Patxi Argarate, Ernesto Anuncibay, J. V. Ramos y Maribel Tapia. Estreno: 17 de septiembre de 1992, en Eibar (Guipúzcoa).

KOSMIC KABARET. BARCELONA

Kosmic Kabaret

Del colectivo. Dirección: Raúl Cabanell y Javier Morán. Vestuario: Livia Alessandra.

Iluminación: Manuel Ángel López. Intérpretes: Ariel Kumbá, Cristina Albert, Emmanuel Gálvez, Esther Ordóñez, Javier Morán, Laura Justicia, Maka Terol, María José Alcalá, Marvin Salas, Raúl Cabanell. Estreno: 14 de mayo de 1993, en el Teatro Arnau de Barcelona.

Sandoval, Josep, "Almodovarianos instintos", *La Vanguardia*, 14-V-1993; Herrero, Roberto, "Kabaret terrenal", *Diario Vasco*, 16-XII-1995.

LANZADERA TEATRO. ALCORCÓN (MADRID)

Lysistrata

De Aristófanes. Adaptación y dirección: Mariano Gil. Escenografía: Ángel Sanz y José M. Colodrás. Intérpretes: Laylah Hernández, Carina Giri, Rosa Muñoz, César Palomo, Lupe Izquierdo, Victoria Morales, José Rodríguez, Yolanda Medina, Pilar Lozano, Aarón Rodríguez, Cristina Láinez, Mariano Gil, José M. Colodrás y Belén Gutiérrez. Estreno: 9 de mayo de 1993, en el Auditorio de la Escuela de Música de Alcorcón.

Un día cualquiera

De Dario Fo y Franca Rame. Dirección: Mariano Gil. Escenografía: Ángel Sanz y José M. Colodrás. Estreno: 15 de mayo de 1993 en el Auditorio de la Escuela de Música de Alcorcón (Madrid).

LAVÍ E BEL. GRANADA

A moco tendido

De Rosa Díaz y Emilio Goyanes. Dirección: el Gran Ambrosius. Títeres: Isabel Soto, Águeda Toral y Lucas Valentín. Intérpretes: Rosa Díaz Martínez-Falero y Emilio Goyanes. Estreno: 24 de marzo de 1993, en la Sala Quinquilimón de Gijón (Asturias), dentro de la Feria Europea de Teatro para Niños (FETEN).

Molinari, Andrés, "Una sonrisa para Navidad", *Ideal*, 31-XII-1993.

LAYRET. BARCELONA

Preguntes i respostes sobre la vida i la mort de Frances Layret, advocat dels obrers de Catalunya

De María Àurèlia Capmany y Xavier Romeu. Dirección: Josep Anton Codina. Escenografía: Jordi Albet. Vestuario: Núria Teixidor. Iluminación: Joan Ollé. Intérpretes: Pep Tosar, Gabriel Renom, Jordi Teixidor, Ramon Teixidor, Manuel Dueso, Xavier Serrat, M. Jesús Andany y Carme Sansa. Estreno: 1 de octubre de 1992, en el Teatre Adrià Gual de Barcelona.

Pérez, Xavier, "Parlar i fer història", *Avui*, 6-X-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Teatro político de los años 70", *El Periódico*, 9-X-1992.

LEBOTA. CUENCA

Al paso

Espectáculo compuesto por textos de Lope de Rueda. Intérpretes: Juan Carlos Castillejo, Ángel González Ballesteros, Ángel Ibáñez Martínez, Ana Isabel Izquierdo y Fernando Martínez Carrión. Estreno: 28 de mayo de 1993, en el Teatro Cervantes de Villacañas (Toledo), dentro del XVIII Festival de Teatro Aficionado de Villacañas.

Favulandi vita

Del colectivo. Dirección: M. A. Ibáñez. Intérpretes: J. J. Alfaro, J. Carlos Castillejo, M. A. Ibáñez, Isabel Izquierdo, Fernando Martínez, Rafael Núñez, Germán Olivares, Flores Rojas, Ernesto Ruiz, Andrea Silva y Maní Vergaz. Estreno: 27 de julio de 1993, en la Nave junto a la carretera de Alcázar (Cuenca).

LEGALEÓN TEATRO. IRÚN (GUIPÚZCOA)

Canción desde Isla Mariana

De Oscar Gómez. Dirección: Oscar Gómez. Escenografía: Carlos Marquerie. Vestuario: Juncal López. Iluminación: Michel Faure. Intérpretes: Esperanza López, Edurne Rodríguez, Delphine Rosay y Marietta Vicente. Estreno: 12 de diciembre de 1992, en el Centro Cultural Amaia de Irún (Guipúzcoa).

Villán, Javier, "Belleza muda", *El Mundo*, 13-I-1993; López Sancho, Lorenzo, "Misteriosa Canción desde Isla Mariana, en la Sala Pradillo", *ABC*, 16-I-1993; Arco, Antonio, "Canción desde Isla Mariana, uf!", *La Verdad Murcia*, 29-I-1993; Arco, Antonio, "Canción desde Isla Mariana, uf!", *La Verdad Alicante*, 3-II-1993; Ferrández Casares, José, "El despliegue de un sueño", *Información*, 4-II-1993; Pérez, Rafael, "La libertad creativa", *Levante*, 16-II-1993; García Arzoz, Mariano, "Nadería acuática", *Diario de Navarra*, 25-II-1993; Herreiro, Roberto, "Chispazos", *El Diario Vasco*, 20-XI-1993; Barea, Pedro, "Teatro formalismo", *Deia*, 27-III-1994.

LO TAMARRO. LA POBLA DE SEGUR (LLEIDA)

Trampa per a ratolins

De Agatha Christie. Dirección: Montse Blesa y Teresa Perera. Intérpretes: Josepa Moré, Francesca Pociello, Anna Arnalot,

Joan Torres, Josep Martínez, Josep Ramon Lloret, Marcelí Macaya y Julià Pauls. Estreno: 13 de marzo de 1993, en el Cine-ma Avenida, de La Pobla de Segur (Lleida).

LUDICÓN TEATRO. CÁDIZ

Ludicamento

Del colectivo. Dirección: Desirée Ortega Cerpa. Intérpretes: Antonio Benítez Peña y María del Carmen Rubio Mata. Estreno: 26 de noviembre de 1992, en la sala Central Lechera de Cádiz, dentro de la Séptima Muestra de Teatro Aficionado de Cádiz.

Robles, M. Angeles, "Un tratamiento poco efectivo", *Diario de Cádiz*, 28-XI-1992; Tamayo, Medina, "Ludicón Teatro, proyectando una auténtica función de terapia teatral", *El Periódico del Guadalete, Bahía de Cádiz*, 28-XI-1992.

LUNA PRODUCCIONES. MADRID

Encuentro en el parque peligroso

De Rodolfo Santana. Dirección y escenografía: Jorge Virola. Iluminación: Gilles de la Boixere. Intérpretes: Chema de Miguel y Andrea Guardiola. Estreno: 14 de mayo de 1993, en el Teatro Príncipe Gran Vía de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Encuentro en el parque peligroso, duro melodrama crítico", *ABC*, 16-V-1993; Centeno, Enrique, "Amor al peligro", *Diario 16*, 18-V-1993; Hera, Alberto de la, "Excelente espectáculo", *Ya*, 20-V-1993; López Sancho, Lorenzo, "Encuentro en el parque peligroso, un melodrama entre Eros y Tánatos", *ABC*, 1-VII-1995.

LA LUNA TEATRO (EQUIPO OISTROS). ZARAGOZA

Casta Luna

Basada en una leyenda popular aragonesa de Gómez Latorre y Tolosa de la Cariñana. Versión: Rafael Hernández. Dirección: Ricardo Pereira. Escenografía: Pepe Peinado. Vestuario: Antonio de Baya y Josefina Lombardo. Iluminación: Paco Sevilla. Intérpretes: Agustín Miguel, Raquel Herrera, Marisa León, Alvaro Miranda, Rufino Ródenas, Juan Ramón Benaque, Marcos Agón, Victoria Piazuelo, Fernando Subias, José Martínez y Jorge Domenech. Cantantes: Mónica Diarte y Luis Pérez. Músicos: Luis A. Artigas, Óscar Berges y José Esteban. Bailarines: Fernando Ortiz, Cristina Esteban, Diego Serrano, Lourdes Ortiz, Ana San Vicente y Francisco Palacín. Estreno: 8 de octubre de 1992, en el Cine Pax de Zaragoza. Andú, Fernando, "Costumbrismo de nuestra tierra", *Heraldo de Aragón*, 10-X-1992; Olle-

ro, Joaquín, "Un espectáculo casto", *El Periódico de Aragón*, 12-X-1993.

Suspiros de España

De Ricardo Pereira, basado en textos de los hermanos Álvarez Quintero. Dirección: Ricardo Pereira. Estreno: 13 de julio de 1993, en el Café del Prior de Zaragoza.

LLAVE DE CASTILLA. ALFARO (LA RIOJA)

La puerta del ángel

De José López Rubio. Dirección: Antonio Ruiz Varea. Intérpretes: Jorge San Emetorio, Quique Pérez, Mila Malumbres, Mari Mar Castillo, Quique Pérez, Charo Martínez, Natalia Martínez, Ainhoa Segura. Estreno: 6 de febrero de 1993, en el Salón de actos del Instituto de Alfaro (La Rioja).

LA LLAVE. TARANCÓN (CUENCA)

Melocotón en almíbar

De Miguel Mihura. Dirección: Ángel Muñoz. Intérpretes: Puri Díaz, Mari Carmen Domínguez, Juan M. Caballero y Antonio Moreno. Estreno: 15 de julio de 1993, en el Salón de actos del Colegio Público Ruiz Jarabo de Tarancón (Cuenca).

LLOLL BERTRAN. BARCELONA

La Lloll, un xou ben viu!

Dramaturgia de Guillem-Jordi Graells, a partir de textos y canciones de Antoni Bassas, Agustí Bernaus, Toni Albà, Xarli Diego, Celdoni Fonoll, Bru de Sala, Comadira, Josep M. Andreu, Bozzo, Josep M. Mainat, Quimet Carreras y Lloll Bertran. Dirección: Josep Maria Mestres. Escenografía: Joan Jorba. Vestuario: Pepi Aubia. Iluminación: Salvador Sumsi, Joan A. Blancher. Intérpretes: Lloll Bertran y Xavier Calderer. Estreno: 21 de diciembre de 1992, en el Teatre Condal de Barcelona.

Pérez, Xavier, "Més que una actriu", *Avui*, 24-XII-1992; Saumell, Mercè, "Un entreteniment sustentat en la brillant personalitat de la intérpret", *Diario de Barcelona*, 30-XII-1992.

LA LLUNA DE TEATRE. PALMA DE MALLORCA

La força del costum

De Thomas Bernhard. Traducción: Feliu Formosa. Dirección: Antoni Maria Thomàs. Escenografía: Antoni Maria Thomàs y Guillem Simó. Vestuario: Guillem Simó. Iluminación: Francesc Coll. Intérpretes: Antoni Oliver, Francesc Aguiló, Guillem Simó, Caterina Alorda, Gabriel Gamundi y Rafael Ramis.

Estreno: 27 de noviembre de 1992, en el Teatre Municipal de Manacor (Baleares).

P. M. R., "El más difícil todavía de la Lluna de Teatre", *Diario de Mallorca*, 23-I-1993; Rotger, Francisco, "El quinteto de la trucha", *El dia del Mundo*, 27-I-1993.

LA MACHINA TEATRO. SANTANDER

Juaglares y otras hierbas

De Pati Domenech, sobre leyendas populares de Cantabria, recogidas por Manuel Llano. Dirección: Pati Doménech. Vestuario: Morboria y Nati García. Música: Ricardo Martínez Rocha. Intérpretes: Pilar González Zarzuelo, Ángela S. Martín, Jerónimo Arenal, Luis Oyarbide Blanco e Isabel Tapia. Estreno: 29 de marzo de 1993, en el Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada.

THE MADRID PLAYERS. MADRID

Ella se humilla para conquistar o Los errores de una noche

De Oliver Goldsmith. Dirección: Alison Hartley. Estreno: 25 de junio de 1993, en la Sala Triángulo de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Los viejos llos de Goldsmith, en la sala Triángulo", *ABC*, 27-VI-1993.

MÀGIC ANDREU. BARCELONA

M'enkanta

Creación y dirección: Màgic Andreu. Guión: Andreu Llorens. Adaptación: Andreu Llorens. Selección musical: Andreu Llorens. Iluminación: Martí Cabra. Intérpretes: Màgic Andreu, Montse Navarro, Martín Fernández, Roscalibandez Dangermaus Paté, El Elefante. Voces en off: Ignasi Abadal, Teresa Cunillé. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en el Villarroel Teatre de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "El encantador Màgic Andreu", *La Vanguardia*, 21-XII-1992; Pérez, Xavier, "Màgia de participació", *Avui*, 21-XII-1992; Saumell, Mercè, "La diversió de l'antimag", *Diario de Barcelona*, 22-XII-1992.

MAGO ANTÓN. LUGO

Vía Láctea

De Dario Xohán Cabana. Dramaturgia: Ramón Mayrata. Música: Grupo Milladoiro. Dirección: Eduardo Alonso. Vestuario: Antón Simón. Iluminación: Pako de Pink. Intérpretes: Mago Antón, Oliveira "Pico", Celso Parada, Xan Cejudo, Damián Contre-

ras, Mara Sánchez, Anxo Casanova, Sarah Fernández, Vicente Montoto y Santiago Pintos. Estreno: 28 de febrero de 1993, en una carpeta instalada en el Campus de la Universidad de Santiago de Compostela. "Antón, o mago da Vía Lactea", *El Correo Gallego*, 16-IX-1993.

MAIRENA. ALMERÍA

Pasión

De Edward Bond. Dirección: Magdalena Asensio. Intérpretes: Trini Hernández, Eva Quereda, María José López-Díaz, María del Mar Rumí y Remedios Guillén. Estreno: 10 de septiembre de 1992, en la Casa de la Juventud de Almería.

MALBARATE. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Xogos á hora da sesta

De Roma Mahieu. Traducción, adaptación y dirección: Cándido Pazó. Escenografía y vestuario: Carlos Alonso. Iluminación: Eduardo Alonso. Intérpretes: Rosa Álvarez, Xan Cejudo, Xosé A. Porto, Mabel Rivera, Marisa Soto, Marcos Viéitez y Xosé Vilalba. Estreno: 3 de diciembre de 1992, en el Teatro Principal de Ourense.

MALPASO TEATRO. CÁDIZ

Casanova, por favor

De Belén Pérez Daza. Dirección: Belén Pérez "Beluki Daza". Escenografía: Pedro Roca. Iluminación: Paco Criado. Selección musical: Lola Sabajanes. Intérprete: Andrés Alcántara. Estreno: 18 de noviembre de 1992, en la sala Central Lechera de Cádiz, dentro de la Muestra de Teatro Aficionado de Cádiz.

Marruflí, Patricia, "El caballero de Seingalt", *Diario de Cádiz*, 20-XI-1992; Medina, Andrés, "Malpaso Teatro o la muerte del galán por un noble Casanova no muy teatral", *El Periódico del Guadalete. Bahía de Cádiz*, 20-XI-1992.

MALVA-LOCA TEATRO. VALENCIA

A la llum d'un fanal

Del colectivo. Dirección: Vicent Hurtado. Vestuario: Marisa Burgals y Olga Tarazona. Intérpretes: Xaro Cabello, Araceli Segura, María Jesús López, Marieta Pérez, Gabriela Segura, Sergi Diago, Ramon Bernat, Glòria Luna, Toni Gimeno y Paqui Sevilla. Estreno: 6 de noviembre de 1992, en Mislatà (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislatà.

MARI CASTAÑA. OURENSE

Amantes e outros estranos

Espectáculo formado por: *Fálame como a choiva e déjame escoitar, Todas temos a misma historia, A puta no manicomio, O apartamento y A perfeccionista*. Dirección: Angeles Cuña Bóveda. Estreno: 12 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Ourense.

MARKELÍNE. AMOREBIETA (VIZCAYA)

Entretejas

Del colectivo. Dirección artística: José Ibarrola. Dirección: Iñaki Egiluz. Dirección musical: Fran Lasuen. Escenografía: José Ibarrola. Iluminación: Marcial Estévez. Música: Fran Lasuen. Intérpretes: Javier Renobales, José Ramón Martínez, Iñaki Egiluz, Nerea Asturka. Estreno: 13 de febrero de 1993, en el Teatro Barakaldo de Barakaldo (Vizcaya).

Barea, Pedro, "Mágico tejado", *Deia*, 15-II-1993; Bacigalupe, Carlos, "De gatos, tejas y otras estrellas", *El Comercio*, 19-II-1993; Oria, Julián, "Alguien había apagado la luna", *Navarra hoy*, 21-X-1993; Izura, Pedro, "Cuidado con mucho mimo", *Diario de Navarra*, 20-X-1993.

MÀSKARA TEATRE. CASTELLÓN

Lluita de foc

Del colectivo. Dirección: Héctor Escamilla. Estreno: 22 de enero de 1993, en la plaza de la Iglesia de Benicásim (Castellón).

MAXIA VERMELLA. A CORUÑA

As gargalladas do espectro

De Michel de Ghelderode. Versión: Francisco Pillado Mayor. Estreno: 19 de diciembre de 1992, en el Teatro Rosalía de Castro de A Coruña.

MERCAT DE LES FLORS. BARCELONA

Tu rai que vius bé

Espectáculo compuesto por las obras: *No tinc res per posar-me*, de Quim Monzó; *Sobrassada*, de Sergi Pàmies; *Duel dual*, de Manuel Joan i Arinyó; *La noia de l'exposició*, de Enric Larruela, y *Robert Subirats, succionador orgasmàtic i electrodomètic*, de Lluís-Anton Baulenas. Dramaturgia: Pere Sagristà. Dirección: Magda Hernández y Pere Sagristà. Iluminación: Toni Tarrida. Intérprete: Pere Sagristà. Estreno: 3 de diciembre de 1992, en el Espai B del Mercat

de les Flors de Barcelona. Espectáculo coproducido por el Mercat de les Flors y Peré Sagristà.

Benach, Joan-Antón, "Pere Sagristà, sintáctico", *La Vanguardia*, 5-XII-1992; Pérez, Xavier, "Cinc contes", *Avui*, 10-XII-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un actor para cinco relatos", *El Periódico*, 11-XII-1992; P. M. R. "El misógino ataca de nuevo", *Diario de mallorca*, 19-II-1993; Rotger, Francisco, "Solo ante el peligro", *El Día del Mundo*, 20-II-1993.

Lo bressol de Jesús

De Serafí Pitarrà. Dirección: Frederic Roda i Fàbregas. Escenografía: hermanos Castells. Música: Els Gringos. Vestuario: César Oliva. Intérpretes: Lluís Soler, Empar Roselló, Joan Angera, Manuel Dueso, Gabi Renom, Rosa Vila, Quim Lecina. Estreno: 20 de diciembre de 1992, en el Mercat de les Flors de Barcelona.

Els pastorets

De Frederic Soler, "Pitarra". Adaptación: Eduard Delgado y Frederic Roda. Dirección: Frederic Roda. Música: Gringos. Escenografía: Castell Planas (Cardedeu). Vestuario: César Olivar. Iluminación: José Luis Álvarez. Intérpretes: Lluís Soler, Joan Anguera, Manel Dueso, Rosa Vila, Gabriel Renom, Quim Lecina, Empar Roselló, Carme Dalí, Berta Cabré, Pere Estadella, Pep Callau, Anna Selga, Salvador Puig, Albert Vinyes, Jordina Ros, Tomàs Pastor, Teti Canal y Salvador Benítez. Estreno: 25 de diciembre de 1992, en el Mercat de les Flors (Barcelona).

Saumell, Mercè, "Una recuperació d'estètica molt atractiva", *Diario de Barcelona*, 27-XII-1992; Sagarra, Joan de, "Inocencia enternecedora", *El País. Barcelona*, 28-XII-1992; Ordóñez, Marcos, "Café para todos", *Observador*, 31-XII-1992.

MERCÈ ARÁNEGA. BARCELONA

Viatge a la felicitat

De Franz Xaver Kroetz. Traducción y versión: Feliu Formosa. Dirección: Pere Planella. Escenografía: Ricard Fernández. Iluminación: Tito Rueda. Intérprete: Mercè Aránega. Estreno: 17 de marzo de 1993, en el Teatre Malic de Barcelona.

Pérez, Xavier, "Un fil de veu umbilical", *Avui*, 21-III-1993; Roda, Frederic, "La dulce balada de la esclava", *La Vanguardia*, 23-III-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una estremecedora Mercè Aránega", *El Periódico*, 1-IV-1993.

MIMAN TEATRO. SESEÑA (TOLEDO)

La llamada de Lauren

De Paloma Pedrero. Dirección: Cris Lozoya y Gonzalo Valle. Escenografía: Cris Lozoya. Iluminación: Txetxu Rojo. Intérpretes: Julián L. Montero y Julia M. Martínez. Estreno: 23 de octubre de 1992, en La Solana (Ciudad Real), dentro de las Jornadas de Teatro de Otoño.

Aventura de locura

Del colectivo. Dirección: Gonzalo Valle. Escenografía: Alberto Carvajal. Intérpretes: Rosa María Tejera, Susi Posilio, Fany Condado y Julia M. Martínez. Estreno: 5 de junio de 1993, en las calles de Jerez de la Frontera (Cádiz).

MIQUEL DE MARCHI. BARCELONA

S

De Miquel de Marchi. Intérprete: Miquel de Marchi. Estreno: 16 de enero de 1993, en el Café Teatro Barroco de Palma de Mallorca (Baleares).

Rotger, Francisco, "S", *El Dia 16*, 18-I-1993.

Per raons humanitàries

Espectáculo compuesto por los monólogos *El cas Bosty* y *El cas Mateu (S)*, de Miquel de Marchi. Dirección: María J. Marín y Miquel de Marchi. Vestuario: Hagen Akram. Iluminación: Andreu Cast. Intérprete: Miquel de Marchi. Estreno: 4 de marzo de 1993, en el Café teatre Sans (Palma de Mallorca). Estreno en Barcelona: mayo de 1993, en La Casona.

P. M. R., "De examinador a examinado", *Diario de Mallorca*, 10-III-1993; Rotger, Francisco, "Un altre one man show", *El Mundo*, 16-III-1993; Pérez, Xavier, "Doble confidència", *Avui*, 7-V-1993; Suárez del Real, Eduardo, "El hombre teatro", *Baleares*, 11-XII-1993.

MOMA TEATRE. VALENCIA

El cas Woyzeck

De George Büchner. Traducción: Carles Alfaro y Victoria Salvador. Adaptación: Carles Alfaro. Dirección: Carles Alfaro. Escenografía: Carles Alfaro. Vestuario: Maribel Monleón y Maribel Peydró. Iluminación: Alfons Barreda. Música: Joan Cerveró. Filmmación: Jaime Chávarri. Intérpretes: Pep Ricart, Empar Canet, Cristina García, Paco Zarzoso, Joan Bertran y Josep M. Albert. Estreno: 20 de enero de 1993, en la Sala Rialto de Valencia.

Sirera, Josep Lluís, "El dilema de los clásicos", *Levante*, 24-I-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El soldado Woyzeck y el humor atraen en Tárrega", *El Periódico*,

17-IX-1993; Armiño, Mauro, "El caso Woyzeck: locura o pasión", *El País Barcelona*, 19-III-1994; Cuadros, Carlos, "Cobaya humana", *Información de Madrid*, 26-III-1994; Centeno, Enrique, "La inquietante crónica de Woyzeck", *Diario 16*, 27-III-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Inocencia y revolución", *El País*, 27-III-1994; Villán, Javier, "¡Maldito Woyzeck!", *El Mundo*, 30-III-1994; Izura, Pedro, "Las cosas bienhechas", *Diario de Navarra*, 9-VIII-1994; Siles, Jaime, "El caso Woyzeck", *Blanco y Negro. ABC*, 29-V-1994; Fondevila, Santiago, "Los valencianos de Moma Teratre llevan al Poliorama su elogiado *El cas Woyzeck*", *La Vanguardia*, 25-X-1994; Olivares, Juan Carlos, "El Ojo que vigila", *ABC Barcelona*, 29-X-1994; Sagarrá, Joan de, "Un conjunto modélico", *El País Barcelona*, 29-X-1994; Roda, Frederic, "Un Woyzeck de alta escuela", *La Vanguardia*, 30-X-1994; Sàbat, Nuria, "Un Woyzeck difícil de olvidar", *El Periódico*, 20-X-1994; "Moma Teatre a Barcelona", *El Temps*, 7-XI-1994.

MONTERA. BURGOS

Hay que matar a Bermejo

De Carlos Arniches. Estreno: 19 de diciembre de 1992, en Medina de Pomar (Burgos). Representación realizada en colaboración con la obra social de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

MOREL TEATRE. BARCELONA

La parella és...

De Josep Pere Peyró. Dirección: Josep Pere Peyró. Vestuario: Carles Oriols. Iluminación: Eduard Inglés. Intérpretes: Marta Pérez, Jorge Álvarez, Raquel Carballo, Belinda Gonzalo y Josep Pere Peyró. Estreno: 2 de diciembre de 1992, en La Cuina del Institut del Teatre de Barcelona. Sàbat, Núria, "Un borrador bien hilvanado", *El Periódico*, 9-XII-1992; Massip, Francesc, "Les masques de l'amor", *Avui*, 8-XII-1993; Real, Eduardo S. del, "Pere Peyró o el arte de hacer del drama una excelente comedia", *Baleares*, 13-X-1993; Rotger, Francisco, "Maridos y mujeres", *El Dia del Mundo*, 14-X-1993; Erhm, Oscar J., "La Última hora", *Palma de Mallorca*, 15-X-1993.

NATUS. ZAMORA

Proceso a cuatro monjas

De Vladimiro Cajoli. Dirección: José Ramón Sampedro Martínez. Intérpretes: Loli González, Francisco Javier González, Belén Hernández, Alvaro Pérez, Joaquina Rodrí-

guez y Nuria Campo. Estreno: 17 de septiembre de 1992 en el Teatro Principal de Zamora, dentro la Muestra Provincial de Teatro Joven.

Un marido de ida y vuelta

De Enrique Jardiel Poncela. Dirección: José Ramón Sampedro Martínez. Escenografía: Francisco José Martín. Intérpretes: Lothy González, María del Mar Viñas, Ana Lozano, Joaquina Rodríguez, Nuria Campo, Susana González, María del Rocío Gago, Mónica Sampedro, Marta Vázquez, Cintya González, Francisco Javier González, Álvaro Pérez, José M. Tomás, Francisco José Martín y Francisco Javier Pérez. Estreno: 26 de abril de 1993, en la terraza de la Hostería Real de Zamora, dentro de la IX Muestra Provincial de Teatro Joven.

NATUS II. ZAMORA

Representando a Jarin

De Arieh Chen. Adaptación: Victoriano Pastor. Dirección: José Ramón Sampedro Martínez. Escenografía e iluminación: Luis L. Vidal. Intérpretes: Pili Sánchez González y Francisco José Martín García. Estreno: 24 de abril de 1993, en Zamora, dentro de la IX Muestra Provincial de Teatro Joven.

NAUMAQUIA. MADRID

Gladiators

De José Luis Serrano "Jaro", Julio Muñoz y Marcus von Watchell. Dramaturgia: José Luis Serrano Onsurbe. Dirección: Marcus von Watchell. Ambientación: Miguel Braida. Vestuario: Esperanza Argüelles y Ascensión. Coreografía: María Icaza. Banda sonora: Ángel Altolaguirre. Intérpretes: Antonio Rebollo, Francisco Maestre, Janfri Topera, Nancho Novo, Esperanza Argüelles, Olga Margallo, Beatriz Argüello, Sara Ashton, María Icaza, Adela Estévez, Raúl Cano, Ana Vázquez, Vicente Rubio, Braulio Dorado, Diego Jiménez, Coral Bistuer, Miguel Ángel Montilla, Iñaki Arana, Antonio Beaumont, Carlos Alonso, Ana Burrell, Niki Negrete, Pablo Rivero, Rita Rifeño y Antonio Muñoz. Estreno: 1 de agosto de 1993, en el Anfiteatro Romano de Mérida, dentro del XXXIX Festival de Teatro Clásico de Mérida. León, Juan, "Tangos y pasodobles al ritmo de Roma", *Extremadura*, 3-VIII-1993; "Gladiators llevó a Mérida el sabor de los antiguos juegos romanos", *Deia*, 3-VIII-1993; "Gladiators devolvió a Mérida a su pasado", *Heraldo de Aragón*, 3-VIII-1993; "La obra 'Gladiators', llevó los juegos romanos al Festival de Mérida", *El Norte de Castilla*, 3-VIII-1993.

NIU D'ART SABADELL. SABADELL (BARCELONA)

Marieta Cistellera

De Salvador Bonavia. Dirección: Carles Parcerisas. Intérpretes: María Montsech, Teresa Casas, Ramón Montilleó, Felius Llobet, María Rosa Olivella, Irene Puig, María Mas, Isabel Borrell, María Dolors Atencia, Victòria dels Àngels Martínez, Conxi Barranco, Teresa Voltà, Jaume Gili, Jordi Coronines, Josep Rovira, Pere Mas, Josep Casas, Josep Francesc Olivella y Carles Parcerisas Jr. Estreno: 9 de diciembre de 1992, en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

L'oncle que arriba d'Amèrica

De Ramon Montilleó i Roman. Dirección: Teresa Casas. Escenografía: Josep Pasanau. Intérpretes: María Rosa Olivella, Conxi Barranco, Teresa Casas y Carles Parcerisas Jr. Estreno: 17 de abril de 1993, en el Auditori de l'Obra Cultural de la Caixa de Sabadell (Barcelona).

NÓMADAS. CIUDAD REAL

Vagabundos

De Javier Moncada y César Alcázar. Música: Carlos J. Goñi y Javier Alfaro. Dirección: Javier Moncada y César Alcázar. Iluminación: Enrique Cruz. Intérpretes: Javier Moncada y César Alcázar. Estreno: 15 de enero de 1993, en el Teatro Municipal Quijano de Ciudad Real.

García, Margarita, "La escenificación poética de la pantomima, impresionó", *Lanza*, 18-III-1994.

NUEVA GENTE. QUESADA (JAÉN)

Donde las dan, las toman

De Carlos Arniches. Estreno: 19 de diciembre de 1992, en el Salón de Actos de la Casa de la Cultura de Quesada (Jaén).

NUEVO TEATRO DE ARAGÓN. ZARAGOZA

La noche de los Molieres

De Benito de Ramón. Dirección: Francisco Ortega. Escenografía y vestuario: Mario Piombi. Intérpretes: Ricardo Joven, Joaquín Murillo, José Ramón Bergua, Ana Cristina Mateo y Rosa Lasierra. Estreno: 3 de marzo de 1993, en el Teatro Principal de Zaragoza.

Andú, Fernando, "Cinco personajes en busca de autor", *Heraldo de Aragón*, 5-III-1993; Oller, Joaquín, "La belleza de un sueño", *El Periódico*, 6-III-1993; Pons, José María,

"Esperando a Molière", *Diario 16 de Aragón*, 6-III-1993; P. M. R., "Consuelo de tontos", *Diario de Mallorca*, 9-IV-1993; Erhm, Oscar J., "El hijo del tapicero", *La última hora*, 16-IV-1993.

NUEVO TEATRO ESTABLE DE BURGOS. BURGOS

El cántaro roto

De Heinrich von Kleist. Dirección: José Antonio Pereda. Escenografía: Rodríguez & Covarrubias. Vestuario: María Jesús Hernando. Intérpretes: José Alonso, María Jesús Hernando, Raúl Riocerezo, Inmaculada de la Calle, Juan Carlos Antón, José A. Pereda, Ana V. San Esteban, María Jesús Gutiérrez, Ernesto Miguel Preciado y Julia Alonso Elena. Estreno: 1 de mayo de 1993, en el Teatro Clunia de Burgos.

O TRASNO NOVO TEATRO. SAN ANDRÉS DE COMESAÑA (PONTEVEDRA)

Vinganza ou xustiza

Basada en La Orestiada, de Esquilo. Dirección: Xaime Costas. Intérpretes: Apolinario Lorenzo, Lidia Portela, Miriam Mar Costas, Espe González, Zeltia Burgos, María José González, Rodri González, Xaime Costas, Mónica Costas, Fonsi Pereira, Lidia Portela, Sandra Pérez y Ana Costas. Estreno: 28 de agosto de 1993, en el local de la Sociedad Cultural Nautilus, de San Andrés de Comesaña.

OBERÓN. SALAMANCA

El relevo

De Gabriel Celaya. Dirección: Isabel Polo. Escenografía: Pepe Muñoz. Intérpretes: Celia Alonso, Javier Pérez, Pepe Martín, Jesús García, Raúl Hernández, Elena Cubino, Rosana Domínguez, Verónica Blázquez, Silvia Fraile, Ángel González, Nuria Izquierdo y Zhuraida Salman. Estreno: 21 de mayo de 1993, en la Iglesia de La Antigua de Salamanca.

OBISPO ACUÑA. ZAMORA

Hay que ser modernos

De Honorio Maura. Dirección: Manuel Martín Mena. Intérpretes: Lucia, Issac, Manuel Martín Mena. Estreno: 19 de noviembre de 1992, en el Salón de Actos del Centro Cultural de Caja Salamanca y Soria de Zamora.

OIHULARI KLOWN ANTZERKI TALDEA. SAN SEBASTIÁN (GUIPUZCOA)

Todo bajo Clowntrol

Del colectivo. Intérpretes: Marilio Albizu y Melo Ruiz. Estreno: enero de 1993, en la Casa de la Cultura de Pasai Antxo en Albsiateak (Guipúzcoa).

OLLOMOLTRANVIA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Commedia. Un juguete para Goldoni

De Cándido Pazó, basado en textos de Carlo Goldoni. Dirección: Cándido Pazó. Escenografía, vestuario y máscaras: Suso Montero. Iluminación: Alfredo Laforet. Música: Fernando Reyes. Intérpretes: Víctor L. Mosqueira, Nuria Sanz, Santiago Prego, Marcos Orsi, Avelino González y Evaristo Calvo. Estreno: 25 de julio de 1993, en el Auditorio do Castelo de Ribadavia (Ourense), dentro del Festival de Ribadavia-93.

Molinari, Andrés, "Celtas joviales", *Ideal*, 22-XII-1993; Barea, Pedro, "Arlequinada feliz", *Deia*, 24-III-1994; Rodríguez, Salvador, "Un xoguete para Goldoni o la importancia de la unión", *Faro de Vigo*, 24-IV-1994; Torres Nebrera, Gregorio, "Goldoni: una apuesta para unos actores", *Diario Hoy*, 21-VI-1994; Yébenes, Julia, "Un juguete para Goldoni, un excelsa homenaje al autor de la comedia", *Lanza*, 29-VII-1994; Boubeta, X., "Commedia resultó ser un gran regalo para Goldoni e para todos nós", *Atlántico*, 9-IX-1994; Herrero, Roberto, "Comedia con arte", *Diario Vasco*, 12-X-1994; Herreras, Enrique, "El arte de la comedia", *Levante*, 24-III-1995; Márquez, Julio A., "Juguete para Goldoni", *El País*, 24-III-1995.

OPERETA PRODUCCIONES.

La casa de los horrores

Libro y canciones: Howard Ashman. Música: Alan Menken. Dirección: José Ramón Prado. Estreno: 28 de mayo de 1993, en la Casa Municipal de Cultura de Avilés (Asturias).

ORAIN. GUIPUZCOA

Marisabidilla

De Rafael Mendizábal. Dirección: Enrique Díaz de Rada. Música: José Luis Tierno. Intérpretes: Iñaki Irastorza, Nati Ortiz de Zárate, Anartz Zuazua, Fermín Sanlés, Kepa Celestino y José Enrique Brosa. Estreno: 29 de noviembre de 1992, en el Teatro Bartzartxo de Azkoitia (Guipúzcoa).

ORETANÍA. SOCUÉLLAMOS (ALBACETE)

El crimen al alcance de la clase media
De Juan José Alonso Millán. Dirección: José Vicente Moya. Intérpretes: María José Sánchez, José Antonio Moreno, María Dolores Álvarez, Pilar Ramos y Jesús Pablo Díaz. Estreno: 27 de marzo de 1993, en la Casa de Cultura de Villarrobledo (Albacete).

ORFEÓN MAHONÉS. MAHÓN (BALEARES)

Proceso a cuatro monjas

De Vladimiro Cajoli. Adaptación: Carlos Miguel Suárez Radillo. Dirección: Antonio Cantamisa. Intérpretes: Toñi Riera, Mery Pascual, Margarita Tena, Pili Martí, Vicente Andreu, Alfredo Borrás y Sebastián Sans. Estreno: 7 de noviembre de 1992, en el Centro Cultural de Alaior (Baleares). V. M. "El Grupo escénico del Orfeón Mahonés dio el latido dramático al *Proceso a cuatro monjas*," *Menorca*, 16-XI-1992.

Luz de gas

De Patrick Hamilton. Traducción: Félix Calderón. Dirección: Antonio Cantamisa. Escenografía: Domènec Enrich. Intérpretes: Jordi Odri, Isabel Ródenas, Tòfol Carreras, Margarita Pons e Isabel Lucas. Estreno: 5 de marzo de 1993, en la Sala Augusta de Mahón (Baleares). I. R. A. "El resplandor vuelve a escena". *Menorca*, 6-III-1993.

ORIOL TRAMVIA. BARCELONA

Ja no hi ha tramvies

Basado en *Els danys del tabac*, de Anton Chéjov. Adaptación: Santiago Sans. Dirección: Victoria Peña. Intérprete: Oriol Tramvia. Estreno: 11 de septiembre de 1992, en el Museu de Tàrraga (Lleida), dentro la Fira de Teatre al Carrer.

J. C. "Oriol Tramvia estrena un monòleg de Txèkhov sobre l'amor", *Avui*, 10-IX-1992; "Oriol Tramvia y sus golfas", *El periódico*, 29-I-1993.

ORIS TEATRO. EL ENTREGO (ASTURIAS)

Comedia sin título

De Federico García Lorca. Dirección: Roberto Corte. Vestuario: Carmen Gloria García y Pilar Naredo. Iluminación: Silvino Torre. Intérpretes: Moisés González, Silvino Torre, Roberto Corte, Pilar Naredo, Carmen Gloria García, Inma Rodríguez y Antonio Caamaño. Estreno: 22 de octubre de 1992,

en Oporto. Estreno en España: 27 de noviembre de 1992, en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias). Palomino, Manuel, "Federico García Lorca, con la marcha de hierro", *La Voz de Asturias*, 3-XII-1992.

OTA VALLÈS. BARCELONA

Oh! Els bons dies

De Samuel Beckett. Dirección: Joan Anguera. Escenografía: Eusebi Mon. Intérprete: Ota Vallès. Estreno: 4 de diciembre de 1992, en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

P.A.I. ANIMACIÓN INFANTIL. ZARAGOZA

¿Quo vadis enanus?

Del colectivo. Escenografía: Ángel Tomás, Berta Pons y Gonzalo Ferreró. Vestuario: Celia Tejero. Intérpretes: Luis Bordónada, Fernando Felipe, Gonzalo Ferreró, María José Gorgojo, Jesús López, Jesús Pons, Celia Silvestre y Marián Albasini. Estreno: 1 de julio de 1993, en la Plaza Mayor de Benasque (Huesca).

PA-AI-AIS LLORET TEATRE. GIRONA

Un funambulista

De Jean Genet. Dirección: Xavier Albertí. Intérprete: Pere Boix. Estreno: 2 de marzo de 1993, en el Aula Municipal de Teatre de Lleida.

PACO HERNÁNDEZ. ALICANTE

El lleguatge del tabaco

De Felipe Meliá. Dirección: Evaristo García. Intérpretes: Mari Carmen Pérez, Joan Hernández, Maruja Hernández, Andreu Cremades y Evaristo García. Estreno: 8 de noviembre de 1992, en la Casa del Pueblo de Alicante.

Hernández, Rafa, "El teatro como costumbre", *La Verdad*, 1-XI-1992; Llorente, Marc, "Un menú de risa", *Información*, 15-IX-1993; Ferrández Casares, José, "El humor del grupo Paco Hernández", *Información*, 8-III-1994.

La barraqueta del nano

De Paco Vanxino. Dirección: Evaristo García. Intérpretes: Roberto Vilaplana, Elvira Jover y Ernesto Pastor. Estreno: 8 de noviembre de 1992, en la Casa del Pueblo de Alicante. Hernández, Rafa, "El teatro como costumbre", *La Verdad*, 1-XI-1992; Llorente, Marc, "Un menú de risa", *Información*, 15-IX-1993; Ferrández Casares, José, "El humor del grupo Paco Hernández", *Información*, 8-III-1994.

Serapio. Tot lo que relluix

De Vicente Montesinos y P. Barxino, respectivamente. Dirección: Evaristo García. Intérpretes: Maruja Hernández, Evaristo García, Andrés Cremades, Carmen Jordá, M. Carmen Pérez, Elvira Jover, Juan Hernández, Roberto Vilaplana, Ernesto Pastor y José P. Santonja. Estreno: 20 de diciembre de 1992, en la Casa del Pueblo de Alicante.

Per la fam d'heretar

De J. Peris Celdá. Dirección: Evaristo García. Escenografía: Vicente Quereda. Intérpretes: Andrés Orcamdes, Roberto Vilaplana, Maruja Hernández, José Pinto, Elvira Aracil, José Cases, Alberto Martínez, Elvira Jover, Alejandro Cremades, Ernesto Pastor, María del Carmen Jordá, María del Carmen Pérez y Juan Hernández. Estreno: 6 de marzo de 1993 en la Sala Arniches de Alicante, dentro la Muestra de Teatro Amateur. Llorente, Marc, "Un menú de risa", *Información*, 18-III-1993; Ferrández Casares, José, "El humor del grupo Paco Hernández", *Información*, 8-III-1994.

PACO PAREDES. SANTA CRUZ DE TENERIFE

Dijo el cuervo nunca más

Basado en textos de Pedro Calderón de la Barca, Bertolt Brecht, Franz Kafka y Edgar Allan Poe. Intérprete: Paco Paredes. Estreno: 5 de diciembre de 1992, en el Palacio de Salazar de Santa Cruz de La Palma (Santa Cruz de Tenerife).

LA PAJARITA DE PAPEL. MADRID

Si juegas lo adivinarás

Del colectivo. Dirección: Rodolfo Cortizo. Intérpretes: Lola Palomares, Rodolfo Cortizo, Concha Roales-Nieto y Nacho Ortiz. Estreno: 6 de septiembre de 1992, en la Sala Taperola de Fuenlabrada (Madrid).

Tonino, el rompezapatos

Del colectivo. Dirección: Rodolfo Cortizo. Intérpretes: Lola Palomares, Concha Roales-Nieto, Nacho Ortiz y Raúl Hernández. Estreno: 8 de diciembre de 1992, en la Sala Taperola de Fuenlabrada (Madrid).

PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA Y FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER. SANTANDER

Fortunata y Jacinta

De Ricardo López Aranda, basada en la novela de Benito Pérez Galdós. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Esceno-

grafía: Alfonso Barajas. Vestuario: Pedro Moreno. Iluminación: Josep Solbes. Intérpretes: Nuria Gallardo, Carmen Conesa, Juan Gea, Manuel Galiana, Charo Soriano, Isa Escartín, Rafael San Martín, Ruth Díaz, Vicky Lagos, Fernando Chinarro, Sara Mora, Angela San Martín, María Vidal, Isabel Tapia, Lidia Ruiz y Jerónimo Arenal Díaz. Estreno: 4 de agosto de 1993, en la Sala Pereda del Palacio de Festivales de Cantabria.

Valcarce, Francisco, "El envoltorio de *Fortunata y Jacinta*", *Alerta*, 6-VIII-1993; Díaz-Faes, Francisco, "Fortunata y suelta", *La Nueva España*, 17-VIII-1993; Herrero, Roberto, "La fuerza de dos mujeres", *El Diario Vasco*, 3-X-1993; Izura, Pedro, "¿Hace falta más?", *Diario de Navarra*, 24-X-1993; Centeno, Enrique, "Ni Galdós, ni Fortunata, ni Jacinta", *Diario 16*, 22-IX-1994; López Sancho, Lorenzo, "Fortunata y Jacinta, denso concentrado de Galdós en el Español", *ABC*, 22-IX-1994; Villán, Javier, "Historia y pasión", *El Mundo*, 24-IX-1994; Haro Teglen, Eduardo, "Galdós en culebrón", *El País*, 25-IX-1994; Hera, Alberto de la, "Versión vacía de argumento", *Ya*, 26-IX-1994; Galán, Eduardo, "¿Una versión teatral polémica?", *ABC*, 29-IX-1994.

PALO MAYOR. ALICANTE

Fiesta en el castillo

Basada en La Nit de Sant Joan, de Dagol Dagom. Versión: Joan Lluís Moreno, Carles Navas y Andrés Vinaches. Coreografía: María José Congost. Arreglos musicales: José Luis Barceló y Vicente J. Ruiz. Estreno: 29 de julio de 1993, en el Castillo de Santa Bárbara (Alicante).

LA PALOMA. PALMA DE MALLORCA

En Sidro es tranviari

De Francisco Fuster Piña. Dirección: Francisca Forteza. Intérpretes: Catalina L. Aguiló, Cristina Gomila, Miquel Santandreu, Toni Arroyo, Francisca Forteza, Blanca Garau, Francisco Fuster, Toni Munar, Mercedes Iñesta, Llorenç Canyelles, Nofre Mulet, Tita Sitjas e Isabel Vilchez. Estreno: 1 de diciembre de 1992, en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

PANTA-RHEI. VITORIA (ÁLAVA)

La dama de la montaña

Dirección: Emilio Fernández de Pinedo. Intérpretes: Belén Vicente, Emilio Fernández de Pinedo, Agustín Ortega y Martxe Fernández de Bastida. Estreno: 25 de mayo de 1993, en Barakaldo (Vizcaya).

PANTEATRO. SANTANDER

El reino de Matarile

De Isaac Cuende. Dirección: Isaac Cuende. Intérpretes: Isaac Cuende y Rosa Gil. Estreno: 6 de mayo de 1993, en el Centro Cultural La Vidriera, de Maliaño (Cantabria), dentro de las Jornadas de Teatro de Cantabria.

PECATO VENIALE. CAZORLA (JAÉN)

Hamlet

De William Shakespeare. Dirección: Francisco Zaragoza. Estreno: 31 de marzo de 1993, en la Sala Tívoli de Andújar (Jaén). Zaragoza, Francisco, "Shakespeare en el día mundial del teatro", *Jaén*, 1-IV-1993.

PEDRO OSINAGA. MADRID

¿Quién engaña a quién?

De Marc Camoletti. Versión: Juan José de Arteche. Dirección: Jesús Puente. Escenografía: José Ramón de Aguirre. Vestuario femenino: Tommy. Vestuario P. Osinaga: Hugo Boss. Intérpretes: Pedro Osinaga, Concha Rosales, Ana María Vidal, Lorenzo Valverde, Berta Gómez y Prado Rivera. Estreno: 22 de junio de 1993, en el Teatro Menacho de Badajoz. Estreno en Madrid: 24 de marzo de 1994, en el Teatro Alcázar. Herrero, Roberto, "La fidelidad de Osinaga", *El Diario Vasco*, 7-VIII-1993; Bacigalupi, Carlos, "El toro por los cuernos", *El Correo Español*, 19-VIII-1993; Herrero, Fernando, "Menos puertas", *El Norte de Castilla*, 29-IX-1993; J. LL. R., "Marido vengativo", *Diario de Soria*, 7-X-1993; Campos, Rafael, "Todos astados", *Heraldo de Aragón*, 10-X-1993; Ferrández Casares, José, "Entretenimiento asegurado", *Información*, 5-XII-1993; Martínez Velasco, Julio, "¿Quién engaña a quién?", *ABC*, Sevilla, 27-XII-1993; Vigorla, Jesús, "No hay comedia sin cuernos", *El Correo de Andalucía*, 28-XII-1993; P. M. R. "Del Teatro y el teatro", *Diario de Mallorca*, 31-I-1994; Rotger, Francisco, "La otra mitad de la naranja", *El Día del Mundo*, 1-II-1994; Suárez del Real, E., "La comedia de siempre", *Baleares*, 1-II-1994; Erhm, Oscar J., "Reencuentro", 7-II-1994; López Sancho, Lorenzo, "¿Quién engaña a quién?", o el vodevil y su medida", *ABC*, 27-III-1994; Villán, Javier, "Risa fácil", *El Mundo*, 31-III-1994; Hera, Alberto de la, "Una obra desaprovechada", *Ya*, 5-IV-1994.

PENTACIÓN. MADRID

Vis a vis en Hawái

De José Luis Alonso de Santos. Dirección e iluminación: Gerardo Malla. Escenografía:

Fernando Martínez. Coreografía: Jordi Martínez. Intérpretes: Joaquín Kremel, Julia Torres, Fernando Ransanz y José Luis Ruiz Mateos. Estreno: 25 de septiembre de 1992, en el Teatro Barakaldo, de Barakaldo (Vizcaya). Estreno en Madrid: 7 de octubre de 1992, en el Teatro Infanta Isabel.

Centeno, Enrique, "Vis a vis en Hawái", *Diario 16*, 12-X-1992; Hera, Alberto de la, "Preciosa comedia", *Ya*, 12-10-1992; Fernández Torres, Alberto, "Amor equívoco", *El Cultural. El Mundo*, 16-X-1992; López Sancho, Lorenzo, "Vis a vis en Hawái, el cómo hacer reír para no llorar, de Alonso de Santos", *ABC*, 16-X-1992; Saumell, Mercè, "Comedia burguesa amb tocs d'hilaritat", *Diario de Barcelona*, 26-XII-1992; Aizarna, Santiago, "Complicado encuentro amoroso", *El Diario Vasco*, 29-V-1993.

Dígaselo con valium

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: Gerardo Malla. Escenografía: Mario Bernardo. Vestuario: Antonio Flores. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Intérpretes: Diana Peñalver, Jesús Fuente, Mónica Cano, Tina Sainz, Javier Cámara y Andoni Gracia. Estreno: 11 de marzo de 1993, en el Teatro Barakaldo, de Barakaldo (Vizcaya).

Campos, Rafael, "Comediantes con oficio", *Heraldo de Aragón*, 27-III-1993; Pons, José María, "Producto alimenticio", *Diario 16 de Aragón*, 27-III-1993; Ollero, Joaquín, "Parodia de un tresillo", *El Periódico*, 29-III-1993; Molinari, Andrés, "Una comedia con ángel", *Ideal*, 1-VI-1993; González Soler, Javier, "Una obra intranscendente", *La Opinión*, 5-VIII-1993; Almendros, Teresa, "Una comedia con ángel, desde el patio de San Luis", *Diario de Cádiz*, 16-VIII-1993; Bacigalupi, Carlos, "Que no cunda el pánico", *El Correo Español*, 22-VIII-1993; Yébenes, Julia, "Gran ovación a la obra que sirvió de homenaje póstumo a Pepe Lara", *Lanza*, 15-XI-1993; Herrero, Fernando, "Un personaje y una estatua", *El Norte de Castilla*, 7-XII-1993.

PEQUEÑA COMPAÑÍA DE ACTORES. MADRID

Maese Pedro y el Capocómico y los comediantes y los vagabundos y los otros

Dramaturgia de Adriano Iurissevich, sobre textos de Miguel de Cervantes. Selección y dirección musical: Adriano Iurissevich, Carlos Pérez y David Sanz Ballesteros. Dirección: Adriano Iurissevich. Coreografía: María José Ruiz. Escenografía, vestuario y máscaras: Miguel Ángel Coso y Juan Sanz Ballesteros. Intérpretes: Eva del Campo Redondo, Miguel Ángel Coso Marín, Nuria Domínguez, Adriano Iurissevich, Gonzalo

Merelo, Carlos Pérez, Javier Pérez Gómez y Óscar Sánchez. Estreno: 10 de julio de 1993, en el Claustro de los Dominicos, de Almagro (Ciudad Real), dentro del XVI Festival de Almagro.

EL PEQUEÑO SASTRE VALENTÍN. SALAMANCA

El tesoro de Humero Primero

Del colectivo. Dirección: Peter Yde. Estreno: 16 de noviembre de 1992, en Agreda (Soria), dentro de la campaña Escolar Vamos al Teatro.

LA PERDUDA. SALT (GIRONA)

D'oca a oca

De José Luis Alonso de Santos. Traducción: Sílvia Escuder y Àngels Gardella. Dirección: Pilar Prats. Intérpretes: Sílvia Escuder, Xavier Valentí y Xavier Fàbregas. Estreno: 5 de agosto de 1993, en Can Panxut, de Salt (Girona).

PÉRTEGA. LUGO

Historia de una escalera

De Antonio Buero Vallejo. Dirección: Gema Lombó Lombraña. Intérpretes: Francisco Bobadilla, Paula Touza, Rosa Cabanas, Juncal Carreira, Paula Pérez, Alejandra Garrido, Maite Fernández Varela, Uxía Núñez, Juan Lago, Carlos Villarino, Sofía Zaera, Luis Marcos, Paco Rivera, Sara Pardo, Julia Vidán, Pili Toñas, María Franco y Antonio López-Acuña. Estreno: 18 de marzo de 1993, en el Auditorio Municipal Gustavo Freire de Lugo.

LA PÍCARA COMEDIA. ALICANTE

El cerrojazo

De Vicente de Ramón. Dirección: Vicente de Ramón. Intérpretes: Vicente de Ramón, Ketty Rico, Cristina Sampol y Juan Amor. Estreno: 30 de marzo de 1993, en el Teatro Principal de Alicante.

PIEDRA PÓMEZ. LAS PALMAS

Molongo

Del colectivo. Intérpretes: Paco Santana y Gregorio Figueiras. Estreno: 10 de diciembre de 1992, en el Centro de Iniciativas de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

PIMPINELLA. LLAGOSTERA (GIRONA)

Ai, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Alfons Gumbau. Escenografía: Dani Sancho e Immaculada Petit. Intérpretes: Immaculada Petit y Joaquim Aiguabellla. Estreno: 11 de diciembre de 1992, en el Teatre del Casal de Llagostera (Girona).

PIN Y PON, ESPECTÁCULOS INFANTILES. MADRID

La princesa rana

De Néstor Muzo Fredes. Dirección: Néstor Muzo Fredes. Escenografía: Elbio Gutiérrez. Vestuario: Beatriz Requena Rivas. Iluminación: Aníbal Corrado. Música: Agusto Carballo. Intérpretes: Marina Gutiérrez, Carlos Romero y Felisa Parrao. Estreno: 23 de diciembre de 1992, en el Centro Cultural Galileo de Madrid. Díaz-Faes, Francisco, "La rana que sale rana", *La Nueva España*, 8-1-1995.

PLAZA MAYOR. VILLANUEVA DEL CAMPO (ZAMORA)

Una noche en su casa... señora

De Jean de Letraz. Dirección: Jesús López Palmero. Intérpretes: María Jesús López, Sari Alonso, Loli Martínez, Conchi del Campo, Jesús López, Toño López, Maxi López, María José Lorenzo y José Luis Castellanos. Estreno: 19 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

PLÉYADES. ZAMORA

Apertura Orangután

De Fernando Arrabal. Dirección: José Manuel Ramos. Intérpretes: Carlos Barrios, Ana Riesco, Beatriz Ferrero, David Baladrón, Penélope Díaz, Clara Ariza y Felicitas Díez. Estreno: 18 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

POCA CONYA. TERRASSA (BARCELONA)

Moltes gràcies

De Eduard Biosca y Jordi Purtí. Dirección: Jordi Purtí. Vestuario: Eva Vila y Sonia Segura. Intérpretes: Eduard Biosca, Maurici Biosca y Joel Carreras. Voz en off: Clara del Ruste. Estreno: 15 de mayo de 1993, en la Sala María Plans de Terrassa (Barcelona). P. M. R. "Cuestión de oficio", *Diario de*

Mallorca, 3-XII-1993; Erhm, Oscar J. "Pensar en voz alta", *La última hora*, 4-XII-1993; Rotger, Francisco, "Mucha coña y pocas gracias", *El Día del Mundo*, 4-XII-1993; Sabater, Marc, "Moltes gràcies, Moltes gràcies", 21-XII-1993.

LA POTOLOCA DEL SUR. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Caricatura Cabaret Bang Band

De Johanna Manzur y Juanjo Baltasar. Dirección: Miguel Ángel Juan y el colectivo. Vestuario: Pierre Garó. Iluminación: Miquel Marqués. Intérpretes: Johanna Manzur y Antoni Masegosa. Músicos: Guillem Femenies, David Aguiló, Fernando Calvo y Miquel Marqués. Estreno: 17 de octubre de 1992, en el Cafe-Teatre Sans de Palma de Mallorca (Baleares). Erhm, Oscar J., "Una grata sorpresa", *La última hora*, 21-X-1992; Rotger, Francisco, "Caricatura cabaret bang band", *El Día 16*, 23-X-1992.

XI PREMIS OCTUBRE. VALENCIA

Lucrecia Borja, un adéu provisional

De Joan Frances Mira. Dirección: Maurici Farré. Intérpretes: Paco Balcells, Ester Alabor y Xema Cardeña. Estreno: 28 de octubre de 1992, en el Claustro de la Universidad de Valencia. Pérez, Rafael, "Bienvenida Lucrecia", *Levante*, 30-X-1992.

PRETÈRIT PERFECTE. BARCELONA

Pretèrit perfecte

De Mercedes Abad. Dirección: Jordi Llop. Escenografía y vestuario: Alvar Ardevol. Iluminación: Mario Luque. Coreografía: Adolfo Colmenares. Intérpretes: Imma Bracons y Pepa Plana. Voz en off: Inma Ochoa. Estreno: 12 de septiembre de 1992, en el Institut Batxillerat de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Broch, Àlex, "Locura de amor", *La Vanguardia*, 21-X-1992; Pérez, Xavier, "No tan perfecte", *Avui*, 2-X-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Sencillamente un mal espectáculo", *El Periódico*, 25-X-1992; Puig, Pere, "Pretèrit perfecte, la primera obra teatral de Mercedes Abad, es representa a Olot", *Punt Diari*, 7-V-1993; López Sancho, Lorenzo, "Pretèrito perfecto, imperfecto ensayo de erotismo", *ABC*, 12-I-1994; Centeno, Enrique, "Gracietas sobre el sexo", *Diario 16*, 14-I-1994; Hera, Alberto de la, "Repertorio de frases verdes", *Ya*, 16-I-1994; Villán, Javier, "Acuerdo básico", *El Mundo*, 16-I-1994.

PRIMER PASO. MADRID

Dama de corazones

De Claude Magnier. Versión: Vera Finzi. Dirección: Pedro Miguel Martínez. Escenografía y vestuario: Antonio Rodríguez. Iluminación: Germán Gonzalo de Blas. Intérpretes: Paula Sebastián, Tomás Gayo y Jesús Bonilla. Estreno: 25 de agosto de 1993, en la terraza "La Riviera", de Madrid.

Andú, Fernando, "Crónica irreal de la alta sociedad", *Heraldo de Aragón*, 28-X-1993; Plou, Alfonso, "Artefacto cómico", *Diario 16 de Aragón*, 28-X-1993.

PRODUCCIONES ÁNGEL GARCÍA MORENO. MADRID

Las hermanas Rosensweig

De Wendy Wasserstein. Traducción y adaptación de Juan José Arteche. Dirección: Ángel García Moreno. Escenografía: Toni Cortés. Intérpretes: Lola Cardona, Marta Puig, Isabel Mestres, Pedro Civera, Andrés Resino, Rebeca Tébar, Gabi Marín y Manuel Pereiro. Estreno: 6 de mayo de 1993, en el Teatro Figaro de Madrid.

Centeno, Enrique, "Un ligero y digerible instante de felicidad", *Diario 16*, 9-V-1993; López Sancho, Lorenzo, "Las hermanas Rosensweig, deliciosa muestra de gran comedia de maneras", *ABC*, 9-V-1993; Villán, Javier, "un drama y una comedia", *El Mundo*, 10-V-1993; Hera, Alberto de la, "Una verdadera obra", *Ya*, 22-V-1993; Siles, Jaime, "Las Hermanas Rosensweig", *Blanco y Negro. ABC*, 6-VI-1993; Agirrekoia, Ainhoa, "Lola Cardona estrena en el Astoria una obra de gran éxito en Broadway", *Deia*, 13-VIII-1993; Barea, Pedro, "Familia y actualidad mundial", *Deia*, 15-VIII-1993; Herrero, Roberto, "Localismos y sentimientos", *El Diario Vasco*, 18-VIII-1993; Peña, Fernando F., "Las hermanas Rosensweig, una obra intimista entre el drama y la comedia", *El Diario Vasco*, 18-VIII-1993.

Algo especial

De Jim Cartwright. Adaptación: Juan José de Arteche. Dirección: Ángel García Moreno. Escenografía: Toni Cortés. Asesor musical: Roberto Berk. Intérpretes: Lola Herrera, Miguel Arribas, Ángel Pardo, Ángel Terrón, Karola Escarola, Miguel Alcubilla y Arabia Martín. Música en directo: José María Hernández y Mario López. Estreno: 27 de julio de 1993, en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián. Estreno en Madrid: 1 de octubre de 1993, en el Teatro Figaro.

Aizarna, Santiago, "La joven que no quería cantar", *El Diario Vasco*, 29-VII-1993; Barea, Pedro, "Pasiones atadas y desatadas", *Deia*, 16-VIII-1993; Diaz-Faes, Fran-

cisco, "Sin más", *La Nueva España*, 14-IX-1993; Haro Tegflen, Eduardo, "Llore después de haber reido", *El País*, 3-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Algo especial, fuerte muestra de un neoexpresionismo inglés, el el Figaro", *ABC*, 3-X-1993; Villán, Javier, "Purificación por el fuego", *El Mundo*, 4-X-1993; "El otro lado del mundo", *Diario 16*, 4-X-1993; Hera, Alberto de la, "Gustará", *Ya*, 13-X-1993.

PRODUCCIONES CALÍGULA. ZARAGOZA

Sé que estás ahí

De José Luis Romeo, Carlos Martín y José Ramón Tricas Moro. Dirección: Carlos Martín. Escenografía: Víctor Gomollón. Vestuario: Jorge Pérez. Iluminación: Gregorio Germes y Alejandro Aragor. Música: José Luis Romeo. Intérprete: Carlos Martín. Voces en off: Cuca Sales, Roland Sese, Ángela Castilla, Balbino Lacosta, Marisa León, Mauricio Aznar, Lola Martínez, Eduardo Paz, Pilar Delgado, Marino Anós y Mariano Chueca. Estreno: 7 de abril de 1993, en el Teatro Bellas Artes de Tarazona (Zaragoza).

Andú, Fernando, "Angel de más", *Heraldo de Aragón*, 31-V-1993; Pons, José María, "Ha pasado un ángel", *Diario 16 de Aragón*, 31-V-1993; Oliero, Joaquín, "Un ángel y una espada", *El Periódico de Aragón*, 13-II-1994.

PRODUCCIONES DO NOROESTE. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

A Grande noite de Fiz

De Miguel Anxo Murado. Dirección: Eduardo Alonso. Música: Fernando López Pan. Intérpretes: Serxio Pazos, Miguel Pernas, Ernesto Chao, Luma Gómez, Rebeca Montero, Diego Varela, Raúl Varela, Carlos Blanco y Xavier Estévez. Estreno: 17 de octubre de 1992, en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

Rodríguez, Salvador, "La sal gorda del Teatro do Noroeste", *Faro de Vigo*, 15-XI-1992.

Galileo Galilei

De Bertolt Brecht. Dirección: Eduardo Alonso. Intérpretes: Ernesto Chao, Luma Gómez, Raúl Varela, Rebeca Montero, Diego Varela, Carlos Blanco, Xavier Estévez, Inma Antonio, Serxio Pazos, Xosé Vilarello, Tuto Vázquez y Pepe Soto. Estreno: 3 de marzo de 1993, en el Auditorio del Aula de Cultura de Caixa Galicia en Santiago de Compostela (A Coruña).

Rodríguez, Salvador, "La sal gorda del Teatro do Noroeste", *Faro de Vigo*, 15-XI-1992.

PRODUCCIONES ENRIQUE CORNEJO. MADRID

Caprichos

De Santiago Moncada. Dirección: Alberto Closas. Escenografía: Águeda de la Pisa. Intérpretes: Alberto Closas, Rosa Valentí y Máximo Valverde. Estreno: 15 de septiembre de 1992, en el Teatro Príncipe de Madrid.

La Trotsky

De José Martín Recuerda. Dirección y vestuario: César Oliva. Escenografía: Juan Antonio Molina. Arreglos musicales: Manuel Alfaro. Intérpretes: José María Escuer, Miguel Tubía, Manuel Aguilar, Mari Begoña, Rosa Fontana, Lola Cardona y Manuel Gallardo. Estreno: 26 de septiembre de 1992, en el Teatro Central Hispano de Sevilla, dentro del Ciclo de Autores Españoles de Expo-92. Espectáculo coproducido con Expo 92.

Pavón, Juan Luis, "La Macarena y Trotsky", *ABC de Sevilla*, 28-IX-1992; Vigorra, Jesús, "Se queda en lo grotesco", *El Correo de Andalucía*, 28-IX-1992; Hernández, Rafa, "La Trotsky, resultados mediocres para un buen texto", *La Verdad*, 24-X-1992; Molinari, Andrés, "La Trotsky: Una utopía llamada Recuerda", *Ideal*, 1-XI-1992; Arco, Antonio, "La Trotsky, ese esbozo", *La Verdad*, 8-XI-1992.

PRODUCCIONES EUROAMERICANAS. MADRID

El cuerno y la coliflor. (Vida secreta de Salvador Dalí y Gala)

De Pablo Villamar. Dirección: Pablo Villamar. Intérpretes: Esperancita Vargas y Pablo Villamar. Estreno: 17 de junio de 1993, en el Teatro Real Cinema de Madrid. Hera, Alberto de la, "Infumable", *Ya*, 28-VI-1993; Siles, Jaime, "El cuerno y la coliflor", *Blanco y Negro. ABC*, 18-VII-1993.

PRODUCCIONES JOSÉ TAMAYO Y PLÁCIDO DOMINGO. MADRID

Miserables, Los

De Alain Boublil y Jean-Marc Natel, basado en la novela de Víctor Hugo. Música: Claude-Michel Schönberg. Letras de las canciones: Herbert Kretzmer, Plácido Domingo (junior) y María D. Gregory, a partir de una traducción de José Martín Recuerda y Ángel Cobo. Adaptación y dirección escénica: Trevor Nunn y John Caird. Dirección en Madrid: Ken Caswell. Dirección musical: Juan José García Caffi. Escenografía: John Napier. Vestuario: Andreane Neofitou. Iluminación: David Hersey. Intérpretes: Pedro Ruy Blas, Miguel del Arco, Gemma Casta-

ño, Joan Crosas, Connie Philip, Luisa Torres, Margarita Marban, Carlos Marín, Enrique R. del Portal, Alberto Alejandre / Carlos Soto / David Alba / Carlos Rodríguez, Irina de Felipe / Mireilla Villa / Natalia Villa, Eva Jurado / Natalia Pérez, Ángela Muro, Eva María Diago, Amelia Font, Montserrat Vega, Patricia Nora, María Arabia Martín, Carmen Iglesias, María Marín, Mercedes García Parreño, Estrella Blanco, Fernando Asensio, Joe Luciano Garrigo, Francisco Lahoz, Carlos Durán, Pedro Pomares, Jordi Fusalba, Manuel Rodríguez, Pere Martí, Carlos Fernández, Luis Amando, Javier L. Ibarz y Andrés Navarro. Estreno: 16 de septiembre de 1992, en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid. Espectáculo coproducido con Cameron Mackintosh.

López Sancho, Lorenzo, "Víctor Hugo, convertido por la versión de *Los miserables*, en el mejor autor francés de ópera rock", *ABC*, 17-IX-1992; Centeno, Enrique, "Los miserables", *Diario 16*, 18-IX-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Degeneración", *El País*, 18-IX-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Degeneración", *El País Barcelona*, 18-IX-1992; Hera, Alberto de la, "Perfección en el conjunto", *Ya*, 18-IX-1992; Villán, Javier, "En la gloria y aplaudidos", *El Mundo*, 18-IX-1992; Benedito, Rafael, "Poder es querer", *Ya*, 19-IX-1992; López Sancho, Lorenzo, "Los Miserables, otra vez una gran modernización de la expresión teatral", *ABC*, 20-IX-1993; .

PRODUCCIONES JUANJO SEOANE. MADRID

El abanico de Lady Windermere... o La importancia de llamarse Wilde

De Oscar Wilde. Versión libre de Ana Diosdado. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Escenografía: Álvaro Valencia. Vestuario: Javier Artiñano. Iluminación: Fernando Arribas. Intérpretes: James Duggan, Ángel Sánchez, Jorge Seoane, Carmen Conesa, Sergio de Frutos, Ramón Pons, Ruth Andía, Margot Cottens, Juan Gea, Maruchi Fresno, Rosa Díaz, Elena Calvo, Francisco Olmo, Pepa Ferrer, Roberto Segura, Vicente Ayala, Emilio Alonso, Amparo Rivelles y Mercedes Ferrer. Estreno: 26 de septiembre de 1992, en el Teatro Alcázar de Madrid, dentro del Festival de Otoño de Madrid.

Centeno, Enrique, "100 años de Oscar Wilde", *Diario 16*, 1-X-1992; López Sancho, Lorenzo, "Lady Windermere con el propio Wilde, el gran teatro en la escena del Alcázar", *ABC*, 1-X-1992; Umbral, Francisco, "Oscar Wilde en persona", *El Mundo*, 1-X-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Convenciones", *El País*, 2-X-1992; Hera, Alberto de la, "Notable representación", *Ya*, 6-X-1992, Lázaro Carreter, Fernando, "El abanico de

Lady Windermere", *Blanco y Negro*, ABC, 15-XI-1992; Pavón, Juan Luis, "Óscar Wilde, tan cerca", *ABC de Sevilla*, 20-II-1993; Vigorra, Jesús, "La sorprendente visita de Oscar Wilde", *El Correo de Andalucía*, 20-II-1993; Sirera, Josep Lluís, "Por todo lo alto", *Levante*, 28-III-1993; Siles, Jaime, "El abanico de *Lady Windermere*", *Blanco y Negro*, ABC, 16-V-1993.

La viuda es sueño

De Antonio de Lara "Tono" y Carlos Llopis. Dramaturgia: Eduardo Galán. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Escenografía: Antonio Mingote y Alfonso Barajas, según dibujos de "Tono". Intérpretes: María Kosty, Lydia Ruiz, Queta Claver, Paco Camoiras, Felipe Jiménez, Rafael Castejón, Pilar Bardem, Ismael Abellán, María Jesús Valdés y Carmen Segarra. Estreno: 11 de diciembre de 1992, en el Palacio de Festivales de Santander (Cantabria). Estreno en Madrid: 25 de diciembre de 1992, en el Centro Cultural de la Villa. "La viuda es sueño o lo difícil que resulta despertar", *ABC*, 31-XII-1992; Haro Tecglen, Eduardo; "Recuerdo de un tiempo", *El País*, 2-I-1993; Villán, Javier, "En Tono menor", *El Mundo*, 3-I-1993; Hera, Alberto de la, "Pasarlo muy bien", *Ya*, 5-I-1993; Pérez, Rafael, "Demasiado tiempo dormida", *Levante*, 13-III-1993; Ramada, Pepe, "La viuda es sueño: el humor de la Codomiz, en formato teatral", *Las Provincias*, 13-III-1993.

Las de Caín

De Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Escenografía: Alfonso Barajas. Vestuario: Rafael Garrigos. Intérpretes: Ángel Sánchez, Manuel Aguilar, Emilio Alonso, Jorge Seoane, Lucía Navarro, Elena Calvo, Ana Luisa, Pilar San José, Rosario Calleja, Pablo Sanz, Asunción Villamil, Juan Manuel Nava, Rafael Castejón, Marisol Ayuso, Juan Carlos Pereira y Jorge Seoane. Estreno: 16 de junio de 1993, en el Teatro de La Latina de Madrid.

Haro Tecglen, Eduardo, "Resurrección", *El País*, 19-VI-1993; López Sancho, Lorenzo, "Las de Caín, unas graciosas y divertidas chiquitas de casi noventa años", *ABC*, 19-VI-1993; Hera, Alberto de la, "Un espectáculo gratificante", *Ya*, 22-VI-1993; Villán, Javier, "Antipodas", *El Mundo*, 22-VI-1993; Siles, Jaime, "Las de Caín", *Blanco y Negro*, ABC, 1-VIII-1993.

PRODUCCIONES JUSTO ALONSO. MADRID

La tercera palabra

De Alejandro Casona. Dramaturgia: Pedro Mari Sánchez y Susana Cantero. Dirección:

Pedro Mari Sánchez. Escenografía y vestuario: Alfonso Barajas. Iluminación: José Manuel Guerra. Intérpretes: Mayrata O'Wi-sied, Manuel Brieva, Sonsoles Benedicto, Antonio Irazo, Flora María Álvaro, Pedro Mari Sánchez, Alberto Alonso y Valentín Gascón. Estreno: 19 de noviembre de 1992, en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Centeno, Enrique, "Casona, el fabulista de un mundo ideal", *Diario 16*, 22-XI-1992; López Sancho, Lorenzo, "La tercera palabra, o el Casona de la pedagogía", *ABC*, 22-XI-1992; Hera, Alberto de la, "Ni divierte ni interesa", *Ya*, 24-XI-1992.

PRODUCCIONES MIRÁNZEN. MADRID

La señorita Julia

De August Strindberg. Versión castellana: José Sanchis Sinisterra. Dirección y escenografía: Emilio Hernández. Adjunto a la dirección: Arnold Taraborrelli. Vestuario: Helena Sanchis. Iluminación: Josep Solbes. Música: José Evangelista. Intérpretes: Magüi Mira, José Coronado y María Álvarez. Estreno: 15 de enero de 1993, en el Teatro del Centro Cultural Caixavigo de Vigo (Pontevedra). Estreno en Madrid: 31 de marzo de 1993, en el Teatro María Guerrero. Espectáculo coproducido con el Centre Dramatic de la Generalitat Valenciana. Ramada, Pepe, "Strindberg al desnudo", *Las Provincias*, 6-II-1993; Pavón, Juan Luis, "Un combate resuelto en tablas", *ABC*, Sevilla, 27-II-1993; Vigorra, Jesús, "Transgresión inútil", *El Correo de Andalucía*, 1-III-1993; Ferrández Casares, José, "La derrota como última consecuencia", *Información*, 7-III-1993; Hernández, Rafa, "La señorita Julia", *La Verdad. Alicante*, 9-III-1993; Arco, Antonio, "La señorita Julia, pasó el tiempo", *La Verdad. Murcia*, 11-III-1993; Campos, Rafael, "Crónica de una destrucción", *Heraldo de Aragón*, 18-III-1993; Oller, Joaquín, "Pájaro en la cárcel", *El Periódico*, 19-III-1993; Pons, José María, "Usted no quiere morir conmigo", *Diario 16 de Aragón*, 19-III-1993; Bacigalupe, Carlos, "Parábola del macho y la diosa", *El Correo Español*, 26-III-1993; Centeno, Enrique, "La vieja historia de Julia", *Diario 16*, 2-IV-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Otra cosa, otra cosa", *El País*, 2-IV-1993; Villán, Javier, "Pasión y sociología", *El Mundo*, 2-IV-1993; Hera, Alberto de la, "El esqueleto de Strindberg", *Ya*, 5-IV-1993; Sexto Sanz, Mel, "La dualidad concurrente de La señorita Julia", *El Adelantado de Segovia*, 17-V-1993; Siles, Jaime, "La señorita Julia", *Blanco y Negro*, ABC, 23-V-1993; J. LL. R., "El juego del dominio", *Diario de Soria*, 6-VI-1993.

PRODUCCIONES NÉMORE-MARQUITE. MADRID

Sólo para mujeres

De Sebastián Junyent. Dirección: Sebastián Junyent. Escenografía: Rafael Redondo. Vestuario: Gabriel Besa. Iluminación: Juan Campos. Intérpretes: Kiti Manver, María Isbert, Andoni Ferreño, Juan Ribó. Estreno: 17 de septiembre de 1992, en el Teatro Marquina de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Sátira, humor y risa en *Sólo para mujeres*, de Sebastián Junyent", *ABC*, 19-IX-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Otro triángulo", *El País*, 21-IX-1992; Villán, Javier, "Intérpretes", *El Mundo*, 22-IX-1992; Hera, Alberto de la, "Sobresaliente de principio a fin", *Ya*, 25-IX-1992; Lázaro Carreter, Fernando, "Sólo para mujeres", *Blanco y Negro*, *ABC*, 1-XI-1992; Herrero, Roberto, "Comedia a medio gas", *El Diario Vasco*, 8-VIII-1993; Bacigalupo, Carlos, "Chico para todo evita suicidios", *El Correo Español*, 17-VIII-1993; Barea, Pedro, "Simpático pícaro", *Deia*, 19-VIII-1993; Ansorena, Silvia, "Sólo para todos los públicos", *La Rioja*, 23-IX-1993; Ollero, Joaquín, "Sólo, sólo para mujeres, una obra de teatro llena de sutilezas", *El Periódico de Aragón*, 14-X-1993; Campos, Rafael, "Trío con perro de raza", *Heraldo de Aragón*, 15-X-1993; Pons, José María, "Al reclamo de la tele", *Diario 16 de Aragón*, 16-X-1993; Luna, Antonio Jesús, "Sólo para mujeres, y nunca mejor dicho", *Córdoba*, 31-X-1993.

PRODUCCIONES ÑAKE. VITORIA / GASTEIZ (ÁLAVA)

Vivir del cuento

Del colectivo. Intérpretes: Eloy Benito y Josean de Miguel. Estreno: 13 de octubre de 1992 en el Teatro Principal de Vitoria (Vitoria - Gasteiz), dentro del XVII Festival Internacional de Teatro de Vitoria.

PRODUCCIONES RAYUELA. VALLADOLID

El problema de Emery

De Carlos Vides y Fernando Cayo. Dirección: Carlos Vides. Escenografía: J. L. Cestero. Iluminación: Alejandro Espeso. Intérprete: Fernando Cayo. Estreno: 18 de abril de 1993, en el Teatro Zorrilla de Valladolid. Caballero, Fernando, "Fantasmas", *El Norte de Castilla*, 25-III-1994.

PRODUCCIONES SALVADOR COLLADO. MADRID

Por los pelos

Adaptación de Marilyn Abrams y Bruce Jordan, de la obra de Paul Portner. Versión en castellano: Nacho Artíme. Dirección: Salvador Collado. Escenografía: Andreu Rabal. Iluminación: José Manuel Guerra. Intérpretes: Ángel de Andrés López, Pilar Barrera, Esther Gala, Ángel Pardo, Alfredo Alba y Gonzalo de Castro. Reposición: 17 de diciembre de 1992, en el Teatro Maravillas de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Por los pelos, graciosa comedia policiaca-problema, en el Maravillas", *ABC*, 22-XII-1992; Hera, Alberto de la, "Muy divertida", *Ya*, 12-I-1993.

La muerte y la doncella

De Ariel Dorfman. Dirección: Omar Grasso. Escenografía y vestuario: Alfonso Barajas. Iluminación: José M. Guerra. Música: Llorenç Barber. Intérpretes: María José Goyanes, Iñaki Miramón y Enric Majó. Estreno: 3 de febrero de 1993, en el Teatro Maravillas de Madrid.

Centeno, Enrique, "Algo más que pasión", *Diario 16*, 5-II-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Venganza, perdón, fascismo", *El País*, 5-II-1993; López Sancho, Lorenzo, "La muerte y la doncella, un problema de nuestro tiempo", *ABC*, 6-II-1993; Villán, Javier, "Horror y memoria", *El Mundo*, 6-II-1993; Hera, Alberto de la, "No han acertado", *Ya*, 11-II-1993; Siles, Jaime, "La muerte y la doncella", *Blanco y Negro*, *ABC*, 30-V-1993; Allen, Jonathan, "En busca de la justicia", *La Provincia*, 26-VI-1993; Herrero, Roberto, "La memoria borrada", *El Diario Vasco*, 4-VIII-1993; Ruiz, Mariano, "Dramatismo", *El Diario Palentino*, 9-IX-1993; Barea, Pedro, "Testimonio de un tiempo", *Deia*, 23-IX-1993; Bacigalupo, Carlos, "Sobre perdones y olvidos", *El Correo Español*, 25-IX-1993; Ferrández Casares, José, "La justicia y el perdón", *Información*, 10-X-1993.

PRODUCCIONES TEatraLES CONTEMPORÁNEAS, S.L. MADRID

Los gatos

De Agustín Gómez Arcos. Dirección: Carme Portaceli. Escenografía y vestuario: Montse Amenós e Isidre Prunes. Iluminación: Josep Solbes. Intérpretes: Héctor Alterio, Paco Casares, Concha Leza, Anabel Alonso, Ana Frau, Gabriela Flores y Joaquim Solano. Estreno: 10 de noviembre de 1992, en el Teatro María Guerrero de Madrid.

Villán, Javier, "Sombria historia", *El Mundo*, 12-XI-1992; Hera, Alberto de la, "Resulta increíble", *Ya*, 14-XI-1992; Castillo, Jacinto, "Gómez-Arcos recibió desde el escenario los aplausos del público almeriense", *Voz*

de Almería, 1-XII-1992; Campos, Rafael, "Quiénes son esos miserables gatos", *Heraldo de Aragón*, 5-II-1993; Ollero, Joaquín, "Los nombres de un niño", *El Periódico*, 5-II-1993; Hernández, Rafa, "Los gatos: España desde el exilio", *La Verdad*, 19-II-1993; Sirera, Josep Lluís, "Más bien tigres", *Levante*, 6-III-1993; Ramada, Pepe, "Tragedia en rojo y guinda", *Las Provincias*, 7-III-1993; Barea, Pedro, "Estampitas de maldad", *Deia*, 26-III-1993; Vigorra, Jesús, "Zumo de Lorca", *El Correo de Andalucía*, 25-IV-1993.

PRODUCCIONES TOALETTA. GIJÓN (ASTURIAS)

Curran 3, The

De Maxi Rodríguez. Dirección: Maxi Rodríguez. Escenografía y vestuario: Isabel Álvarez del Río. Intérpretes: Belén Fernández, José Miguel Díaz y Luis Soaxe. Estreno: 13 de mayo de 1993, en el Centro Cultural Teatro Prendes de Candás (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Tres payasos esenciales", *La Nueva España*, 26-VIII-1993.

PRODUCCIONES TRIÁNGULO Y COMPAÑÍAS AMBULANTES. MADRID

Cámera lenta

De Eduardo Pavlovsky. Dirección: Alfonso Pindado. Escenografía: Álvaro Cristian Díaz. Iluminación: Carlos Laredo. Intérpretes: Juan Cifuentes, Mario Zorrilla y Belén Vela. Estreno: 16 de junio de 1993, en la Sala Triángulo de Madrid.

Centeno, Enrique, "El manager y el boxeador", *Diario 16*, 17-VI-1993; López Sancho, Lorenzo, "Cámera lenta, seca descripción naturalista en la Sala Triángulo", *ABC*, 17-VI-1993; Villán, Javier, "Antípodas", *El Mundo*, 22-VI-1993; López Sancho, Lorenzo, "Cámera lenta, minuciosa imagen dramática de una decadencia humana", *ABC*, 3-XI-1993.

PRODUCTORA ILICITANA DE ESPECTÁCULOS. BARCELONA

Ese o ese - Risisme

De Pepe Miravete, Pepelú Guardiola y Jorge Idelsohn. Dirección: Pepelú Guardiola y Pepe Miravete. Intérpretes: Pepelú Guardiola y Teresa Vallicrosa. Música: Jorge Idelsohn. Estreno: 10 de diciembre de 1992, en el Teatre Malic de Barcelona.

PROVISIONAL TEATRO. MADRID

Aliento de equilibrista

Espectáculo basado en poemas de Isabel Ordaz y Paloma Pedrero. Dirección y esce-

nografía: Pepe Ortega. Música en directo: Alberto Morales y José Luis Escribano. Intérpretes: Isabel Ordaz, Felipe Vélez y Paloma Pedrero. Estreno: 1 de junio de 1993, en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la III Muestra de Teatro en Primavera de Madrid.

Pascual, Itziar, "Emoción", *El Mundo*, 4-III-1994; López Sancho, Lorenzo, "Aliento de equilibrio", ensayo músico poético en el Alfil", *ABC*, 13-III-1994; Centeno, Enrique, "Poemas con música", *Diario 16*, 3-VI-1993; Hera, Alberto de la, "Interesante función", *Ya*, 7-VI-1993.

PUNTOS SUSPENSIVOS. CÁDIZ

D... 2 (Una de puntos suspensivos, dos)

Del colectivo. Intérpretes: Alfonso Rodríguez, Francisco Javier Sánchez y José Luis Urbano. Estreno: 28 de noviembre de 1992, en La Central Lechera de Cádiz, dentro de la Muestra de Teatro Aficionado "Ciudad de Cádiz".

PURA ENVIDIA. MURCIA

La condena del hereje

De Cipriano Torres. Dirección: Cipriano Torres. Coreografía: Mario García. Músicos: Juan R. Prieto y José A. Cosín. Estreno: 16 de diciembre de 1992, en el Teatro Romea de Murcia, dentro del I Certamen de Artes Escénicas Ciudad de Murcia.

40 DE FEBRA. VINARÒS (CASTELLÓN)

Miraclitis

Basado en *Misterio bufo*, de Dario Fo, con textos de Carles Pons. Traducción: Empar Claramunt. Adaptación: Lluís Meseguer y Rosa Beltran. Dirección: Tian Gombau. Escenografía y vestuario: Carme Ombuena. Intérpretes: Xavier Meseguer, Regina Prades, Marc Flos, Pau Puig, Esther Ramos, Sabina Vizcarro, Joan Ramon López, Doménech Fontanet y Tian Gombau. Estreno: 25 de septiembre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

LA QUIMERA DE PLÁSTICO. VALLADOLID

Yo grito

Incluye los textos *Yo, Ulrike, grito y El despertar*, de Dario Fo y Franca Rame. Traducción y adaptación: Carla Matteini. Dirección de *Yo, Ulrike, grito*: Andrés Cienfuegos. Dirección de *El despertar*: Tomás Martín. Escenografía: Tomás Martín y Andrés Cienfuegos, en colaboración con Ricardo Sanz y Juan Carlos Pastor. Iluminación: David Sir-

go. Intérprete: Selma Sorhegui. Espectáculo coproducido con el Teatro Estudio de Cuba. Estreno: 8 de junio de 1993 en Oporto, dentro del FITEI. Estreno en España: 20 de septiembre de 1993, en el Teatro Principal de Palencia.

El príncipe Segismundo

De Juan Manuel Pérez. Dirección: Andrés Cienfuegos. Escenografía y vestuario: Manuel Sierra. Música: Ángel Sánchez Ruiz y Arturo Gómez-Aránega. Intérpretes: Elisa Colías, Juan Carlos Pastor, Andrés Cienfuegos, Ana Isabel Gallego, Juan Manuel Prez y Juan Luis Sara. Músicos: Ángel Sánchez Ruiz, Arturo Gómez, Mario Carrasco y Pachi Muro. Estreno: 6 de agosto de 1993, en el Teatro Principal de Medina de Rioseco (Valladolid).

F. H. "La clásica historia", *El Norte de Castilla*, 29-IX-1993; Toquero, Carlos, "Sobresaliente espectáculo infantil", *El Mundo*, 29-IX-1993; Caballero, Fernando, "Un clásico para niños", *El Norte de Castilla*, 2-XII-1993; Sexto Sanz, Mel, "Simpática actuación de la Quimera de Plástico en el teatro Juan Bravo", 7-XII-1993.

QUINQUILLÁNS. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Transformeixon

De Manuel Lourenzo y Gabriel Penabade. Dirección: Manuel Lourenzo. Estreno: 30 de julio de 1993, en Laxe (A Coruña).

QUINTES. VILLAVICIOSA (ASTURIAS)

El tratu del casoriu

Anónimo. Dirección: Isabel Álvarez. Intérpretes: María del Carmen Suárez, Susana Alonso, Eduardo Acosta, Maximino Samperio, Alejandro de Lera y Ana Isabel Alonso. Estreno: 17 de agosto de 1993, en el Centro Cultural Teatro Prendes de Candás (Asturias), dentro del III Salón de Teatro Costumbrista Asturiano.

QUIQUILIMÓN. GIJÓN

Vas, Basi... Basilisco

Del colectivo. Dirección: Rosa Garnacho. Música: Ruido de Fondo. Intérpretes: Fernando Álvarez, Tere Quirós, Chus Casado, Paco Sandoval, Youse García, Pili Hevia, Saladina Jota, Lupe Morán, José M. Díaz, José Carvajal y Rosa Garnacho. Estreno: febrero de 1993, en Pola de Siero (Asturias).

La culpa fue de la luna

De Cruz García Casado. Dirección: Cruz García Casado. Escenografía y vestuario: Olga Mansilla. Iluminación: Rafa Mojas. Selección musical: Paco Vega y Cruz García Casado.

Intérpretes: Chus Casado, Luis Vigil y Rosa Garnacho. Estreno: 23 de octubre de 1992, en la sala Quinquilimón de Gijón (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Todo un símbolo", *La Nueva España*, 20-X-1992; Palomino, Mnauel, "Quinquilimón presenta La culpa fué de la luna", *La Voz de Asturias*, 1-IV-1993.

RAFAEL SAN MARTÍN. SANTANDER (CANTABRIA)

Misterio bufo

De Dario Fo. Dirección: Rafael San Martín. Intérprete: Rafael San Martín. Estreno: 25 de junio de 1993, en la Plaza de Santillana del Mar (Cantabria).

RAR TEATRE. BARCELONA

Lili Barcelona

Basado en el cuento homónimo de Terenci Moix. Adaptación: Pere Roura y Xavier Albertí. Dirección: Xavier Albertí. Intérpretes: Pere Roura y Anna Coloma. Estreno: 11 de diciembre de 1992, en la Casa de Cultura de Lloret de Mar (Barcelona).

REBECA DE WINTER. BARCELONA

Mareig

De Jordi Sánchez Saragossa. Dirección: Núria Furió. Intérprete: Joan Anton Rechi. Estreno: 10 de septiembre de 1992, en el Institut Batxillerat de Tàrrega, dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

Pérez, Rafael, "Joven vodevil mareante que no termina de cuajar", *Levante*, 18-V-1993.

RESAD. MADRID

¡Qué difícil es ser buenos!

Dramaturgia de Vicente Cuesta sobre textos de Bertolt Brecht. Escenografía: Javier Chavarriá, Victoria Velázquez y Pedro López. Vestuario: Javier Chavarriá y Victoria Velázquez. Coreografía: Elvira Sanz. Intérpretes: Santiago Acera, José Luis Bermejo, Robelín García, Emma Jiménez, Ernesto González, Carmela Guerrero, Concha Guerrero, Julián Herrero, Santiago Nogués y José Pascual. Estreno: 12 de junio de 1993, en la Sala Galileo de Madrid. Hera, Alberto de la, "Interesante y atractivo", *Ya*, 16-IV-1993.

RICARDO MELCÓN. ZARAGOZA

El chalet de madame Renard

De Miguel Mihura. Dirección: Ricardo Melcón. Escenografía: Montse Costa. Intérpre-

tes: Josefina Lanuza, José Luis Callén, Santiago Pujol, María Jesús Porta, María Pilar Goded y Enrique de Caso. Estreno: 20 de noviembre de 1992, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

RIDEAU. CEUTA

Anacleto se divorcia

De Pedro Muñoz Seca. Dirección: José Antonio García Yñigo. Intérpretes: Silvia Borrego, Antonio Gorostiza, Agustín Olías, David Gaona, Chari Serrano, Jesús López Canto, Marcos Gavilán, Clara González, Nayua Ahmed, David Gaona e Inmaculada Roca. Estreno: 16 de junio de 1993, en el Salón de actos del Instituto de Bachillerato Abyla de Ceuta.

RIESGO. MADRID

Las siamesas del puerto

De Andrés Lima, a partir de Las siamesas de Bohemia, de Hermann Kinder. Vestuario: Ana de Lima. Iluminación: Miguel Nosferatu. Coreografía: Ana Burrel. Intérpretes: Iosune Ornaiza, Arantxa Zambrano y Santiago Antón. Música en directo: Fito. Estreno: 3 de julio de 1993, en el Centro Cultural García Lorca de Madrid.

ROCINANTE. ZAMORA

La barca sin pescador

De Alejandro Casona. Dirección: Gabriel Jáñez Blanco. Intérpretes: Marta Tábara, María Jesús Plaza, María del Mar Antón, Miriam López, Gabriel Jáñez, Gonzalo García, R. Martín Campos, M. Carbajo Aguirre, O. García de Cortázar, A. B. Devesa Peláez y N. Carrillo Ratón. Estreno: 30 de abril de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

ROSER BATALLA. BARCELONA

Un ratolí, un gat, un canari i una boa a l'armari de Rena Llucot

De Rena Llucot. Adaptación y dirección: Raúl Contel. Intérprete: Roser Batalla. Estreno: 14 de abril de 1993, en el Teatro Adià Gual del Institut del Teatre (Barcelona). Sàbat, Núria, "In memoriam", *El Periódico*, 18-IV-1993; Roda, Frederic, "Un brillante ejercicio de actriz", *La Vanguardia*, 20-IV-1993.

S'ESGLAI. FORMENTERA (BALEARES)

Ca Nostra

De Joan Mas. Dirección: Lluís Abrines y Xisco Covas. Escenografía: Pep Borràs. Intérpretes: Toni Pereyra, Malen Armentual, María Assumpta Rosselló, Carme Cladera, Xisco Covas, Rafel Ginard, Angel Rayó, Ricard Isach, Carme Guinard, Amando Torres, Lina Terrasa, Lluís Abrines y Jaume Sastre. Estreno: 24 de abril de 1993, en la Sala Municipal de Cultura de Sant Francesc Xavier (Ibiza).

pretes: Toni Pereyra, Malen Armentual, María Assumpta Rosselló, Carme Cladera, Xisco Covas, Rafel Ginard, Angel Rayó, Ricard Isach, Carme Guinard, Amando Torres, Lina Terrasa, Lluís Abrines y Jaume Sastre. Estreno: 24 de abril de 1993, en la Sala Municipal de Cultura de Sant Francesc Xavier (Ibiza).

SA BOIRA. PALMA DE MALLORCA

El médico a palos

De Molière. Intérpretes: Juan Moreno, Mariolí Ribera, Gabriel Puertas, Nieves Romero, Manolo Serrano, María Llobera, Isabel Mas, Sebastián Sastre y Jesús Romero. Estreno: 13 de diciembre de 1992, en la sede de la ONCE en Palma de Mallorca (Baleares).

SA MURGA. SON SERVERA (BALEARES)

Sólo Goya

De Antoni Palerm. Dirección: Antoni Palerm. Música: La Búsqueda. Estreno: 19 de junio de 1993, en la Església Nova de Son Servera (Baleares).

SALA BECKETT. BARCELONA

Amanda

De Carsten Ahrenholz. Director: Hermann Bonnin. Escenografía: Francesca Llopis. Vestuario: Ramon Ramis. Iluminación: Tomás Pladevall. Intérpretes: Amparo Soler Leal, Miquel Cors, Jordi Dauder e Iván Tubau. Estreno: 1 de abril de 1993, en la Sala Beckett de Barcelona, dentro del Ciclo de Nuevos Autores organizado por la Sociedad General de Autores y la Sala Beckett. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Sabiduría teatral recuperada", *El Periódico*, 3-IV-1993; Benach, Joan Anton, "La fortuna del catecúmeno", *La Vanguardia*, 5-IV-1993; Saumell, Mercè, "Un divertimento bastante ininteligible", *Diario de Barcelona*, 7-IV-1993; A. de la T., "Te recordará Amanda", *El País. Barcelona*, 26-IV-1993.

SALA ESCALANTE. VALENCIA

L'Illa del tresor

Basada en la obra de R. L. Stevenson. Adaptación: R. Moreno y R. Contreras. Dirección: Ramón Moreno. Escenografía e iluminación: Josep Solbes. Vestuario: Rocío Cabedo. Música: Joan Cerveró. Intérpretes: Pilar Monferrer, Albert Forner, Carles Pons, José Manuel Casany, Pepe Sobradelo, Benja Domènech, Pep López, Enric Juezas, Manolo Melero, Joan Gadea, Josep Palanca y Germán Montaner. Estreno: 26 de marzo de 1993, en la Sala Escalante de Valencia.

SALA GALÁN. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Tres homes sós

De Cesc Gelabert, Etelevino Vázquez y Enrique Macías. Estreno: 17 de abril de 1993, en la Sala Galán de Santiago de Compostela.

SALA TRAPEZI. VALENCIA

Ellas

Lectura dramatizada de seis piezas breves de Griselda Gambaro. Dirección: Inma Garín. Intérpretes: Pilar Almería, Marta Balaguer, Carmen Belloch, Isabel Requena e Inma Sancho. Estreno: 3 de diciembre de 1992, en la Sala Trapezi de Valencia.

SALITRE. BILBAO (VIZCAYA)

Bandidos

Dramaturgia de Gustavo Tambascio a partir de El trovador, de Antonio García Gutiérrez, y Hernani, de Víctor Hugo. Dirección: Gustavo Tambascio. Intérpretes: Jon Ariño, Pierre Mezmaz, Helena Dueñas, Josu Bilbao, Zorión Eguileor, Muriel Silan, Adhem Baltagi, Jesús Peñas y Mariví Bilbao Goyoaga. Estreno: 6 de marzo de 1993, en el Barakaldo Antzokia, de Barakaldo (Vizcaya). Bacigalupe, Carlos, "Laberinto en tres idiomas", *El Correo Español*, 11-III-1993.

SAN LORENZO. ZAMORA

Los pieles rojas no quieren hacer el indio

De Fernando Almena. Dirección: Juan José Calvo de Toro. Vestuario: Raúl Sánchez. Intérpretes: Juan José Calvo, Tina Fernández, Mercedes Gutiérrez, María José Rivera, Antonio Sánchez, Sonia Salazar, Noelia Díez, José Roncero y Mónica Fernández. Estreno: 3 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

SANPOL. MADRID

Castillos en el aire. Las aventuras de Don Quijote

De Kara May. Traducción: Ana María Boudequier. Dirección: Roman Stefanski. Escenografía y vestuario: Alex Bunn. Iluminación: Nicolás Fischel. Música: Trigeno (Fernando Bravo, Pelayo Fernández y Jesús Pardo). Intérpretes: José Luis Serrano Onsurbe, Jesús Alcaide Rando, Rosa Briones, Miguel Ramos, Fernando Salvá y Lola Manzano. Estreno: 17 de octubre de

1992, en la Sala San Pol de Madrid. Espectáculo coproducido con Polka Children's Theatre de Londres.

Galán, Eduardo, "Don Quijote con los niños", *ABC*, 3-XI-1992.

Don Tigre, el Manchado

De Julio Jaime Fischel. Dirección y vestuario: Víctor Contreras. Escenografía: Alex Bunn. Iluminación: Nicolás Fischel. Música: July Murillo. Intérpretes: Alejandro Creste, Rosa Blanca Tena, Fernando Salva y Jesús Alcaide. Estreno: 6 de marzo de 1993, en la Sala San Pol de Madrid.

Rodríguez, Javo, "Tigres, cuentos y títeres", *El Cultural. El Mundo*, 19-III-1993.

SARABELA. OURENSE

As sillas

De Eugène Ionesco. Dirección: Anxeles Cuña Bóveda. Intérpretes: Fernando Dacosta, Elena Seijo y Matilde Vázquez. Estreno: 21 de septiembre de 1992, en el Teatro Principal de Pontevedra.

"Boa collida dos vilalbeses a unha representación de Eugène IOnesco", *El Progreso*, 9-XI-1993.

SEREGUMIL. BARCELONA

Encarnació involuntària

Del colectivo. Dirección: Arnau Vilardebó. Intérpretes: Àngela Areste, Jaume Fortuny, María José Lavilla, Ariadna Martí y Pepón Prades. Estreno: 28 de mayo de 1993, en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona), dentro del ciclo "Teatre al Casal".

LA SERENÍSIMA RECOLETA. BARCELONA

¿Puedo ser mujer y artista, por favor?

Espectáculo compuesto por las piezas: *Ser mujer*, de Fernando Griffell; *Leyenda*, de Suniti Namjoshi; *La silla*, de Marta Nos; *Chica*, de Jamaica Kincaid; *Nana de la vocación*, de Fernando Griffell; *La fortaleza de la soledad*, de Adela Massana y Miguel A. Campillo; *¿Puedo ser artista, por favor?*, de Fernando Griffell, y *La medida de las cosas*, de Martha Wolff. Dirección: Fernando Griffell. Escenografía: Manel Portomeñe. Vestuario: Marr-A. Iluminación: Manel Portomeñe y Xavier Roc. Música: Eduardo Diago. Intérprete: Grace Schuchner. Estreno: 13 de noviembre de 1992, en la Sala Artea de Madrid, dentro del Festival de Otoño.

SEXI. ALMUNÉCAR (GRANADA)

Julieta tiene un desliz

De Julio Mathias. Dirección: Pedro Torres. Intérpretes: Rosina Ruiz, Rafael Guirado, Charo Vidal, María José García y Javier González. Estreno: 5 de marzo de 1993, en el Auditorio José Martín Recuerda, de la Casa de Cultura de Almuñécar (Granada).

SF/87. REUS (TARRAGONA)

Els vaudevilles d'Eugène Labiche

Espectáculo compuesto por las obras *Quin jove més embalat*, de Eugene Labiche, y *La meva Ismènia*, de Eugene Labiche y Marc Michel. Dirección: Josep Maria Llop. Intérpretes: *Quin jove més embalat*: David Llop, Lluís Braña, Enric Tricaz. *La meva Ismènia*: Isabel Alcover, Enric Tricaz, Alfred Pitarch, M. Teresa Porqueres, Ingrid Braña. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en el Teatro del Colegio Pare Manyanet de Reus (Tarragona).

SHAMÁN. CÁDIZ

Relatos malintencionados y perversos

Del colectivo, sobre narraciones de diversos autores. Intérpretes: Ana María Manteca y Juan José Mera. Estreno: 25 de noviembre de 1992, en La Central Lechera de Cádiz, dentro de la Muestra de Teatro Aficionado. "Shaman presenta su obra de narración oral en la Muestra de Teatro", *Diario de Cádiz*, 25-XI-1992.

SIMPLE TEATRO.

La verdadera historia de Ah, Q

De Christoph Hein. Traducción: Jorge Riechmann. Dramaturgia y dirección: Ignacio Calvache. Escenografía e iluminación: Curt Allen Vilmer. Vestuario: Esther Tanzado. Música: Óscar G. Villegas. Intérpretes: Jorge Murarris, Jesús González, Enrique Villén, Supi Llorente y John Belmús. Estreno: 22 de enero de 1993, en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "La verdadera historia de Ah, Q, lo oscuro en Cuarta Pared", *ABC*, 23-I-1993; Hera, Alberto de la, "Una historia incomprendible", *Ya*, 5-II-1993.

SIMULACRO TEATRO. GETXO (VIZCAYA)

Toda la sensualidad del agua

De Aintza Uriarte. Dirección: Carlos Baiges. Vestuario: Almudena Aguirre. Coreografía:

Alicia Gómez. Iluminación: Txema Ibargüen y Carlos Baiges. Selección musical: Rafael Pizarro. Intérpretes: Aintza Iurre, Gurene Unibaso y Aintza Uriarte. Estreno: 23 de marzo de 1993, en el Teatro Cal Bolet de Villafranca del Penedés (Barcelona).

SÍNODO. MADRID

Por un sí o por un no

De Nathalie Sarraute. Traducción: Juan E. d'Ors. Dirección: Luis d'Ors. Dirección artística: Irina Yébenes y Mar Navarro. Intérpretes: Jesús Hierónides García Moreno, Pepe Viyuela y Gabriel Narbón. Estreno: 4 de mayo de 1993, en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la III Muestra de Teatro en Primavera.

López Sancho, Lorenzo; "Por un sí o por un no, la gran Nathalie Sarraute en la Triángulo", *ABC*, 9-V-1993; Centeno, Enrique, "Sobre el lenguaje", *Diario 16*, 18-V-1993; Hera, Alberto de la, "Buen logro artístico", *Ya*, 20-V-1993.

SKAE PRODUCCIONES. LOGROÑO

Usted es culpable

De Stella Quintana. Dirección: Stella Quintana. Intérprete: Camino Mendivil. Estreno: 23 de octubre de 1992, en el Salón de Columnas del Teatro Bretón de los Herreros de Logroño, dentro del XIII Festival de Teatro de Logroño.

Sainz, J. "Una historia de teatro con muchos culpables", *La Rioja*, 14-III-1993.

SOCIEDAD ESTATAL PARA LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL SEVILLA 92 Y PROGESÁ. SEVILLA Y MADRID

El viaje infinito de Sancho Panza

De Alfonso Sastre. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Escenografía y vestuario: César Oliva. Iluminación: Manuel Gallardo y Fernando Gallardo. Música: Gregorio García Segura. Intérpretes: Pedro Ruiz, Juan Llaneras, Francisco Camoiras, Silvia Lurueña, Carlos Bofill, Jesús Prieto, Maribel Romero, Antonio Campos, María Granell, Roxana Esteve, José María Vara, Lino Ferreira, Alberto Morate y Alfredo Morate. Estreno: 4 de septiembre de 1992, en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián (Guipúzcoa). Estreno en Sevilla: 20 de septiembre de 1992, en el Teatro Central Hispano. Producción de Progesa por encargo de la Sociedad Estatal para la Exposición Universal Sevilla 92.

Aizarna, Santiago, "Farsa del caballero quijotizado", *El Diario Vasco*, 5-IX-1992; Bacalpue, Carlos, "El día cuando Sancho fue

Quijote", *El Correo Español*, 12-IX-1992; Pavón, José Luis, "Alfonso Sastre, caballero andante", *ABC de Sevilla*, 22-IX-1992; Hernández, Rafa, "Un Sancho llamado Pedro", *La Verdad*, 8-X-1992; Arco, Antonio, "Resucitó don Quijote", *La Verdad*, 11-X-1992; Centeno, Enrique, "El desdichado viaje de Sancho", *Diario 16*, 24-X-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Otra vez", *El País*, 24-X-1992; López Sancho, Lorenzo, "El viaje infinito de Sancho Panza, intento quijotesco", *ABC*, 24-X-1992; Villán, Javier, "Pedro Ruiz contra Sancho", *El Mundo*, 24-X-1992; Hera, Alberto de la, "Delicioso relato", *Ya*, 26-X-1992.

SOLPOR. CELANOVA (OURENSE)

O hachado no castro

De Manuel R. Síngara. Intérpretes: Camila Álvarez, María del Carmen Martínez, Baldomero Vázquez, Beatriz Rodríguez, Rubén Núñez, Pablo Vázquez, Beatriz Martínez, Víctor Álvarez, Benito Mouriño, José González y Marina Mouriño. Estreno: 12 de agosto de 1993, en el Salón de actos del Ayuntamiento de Celanova (Ourense).

SOLUBLES TERESA. BARCELONA

A boca di boca

De Teresa Urroz. Dirección: Gabriel Piñuel. Escenografía: Pi. Vestuario: Federico Pelikan. Iluminación: Andreu Corchero. Intérprete: Teresa Urroz. Estreno: 26 de febrero de 1993, en el Casal Pere Quart, dentro del ciclo "Teatre al Casal".

Urroz, Teresa, "Un bon espectacle, però un públic massa fred", *Sabadell*, 2-III-1993.

LA SONRISA. BURGOS

Son de risa

Del colectivo. Dirección: Jesús Sanz Marín. Intérpretes: Javier Rey Ruiz y Jesús Sanz. Estreno: 26 de mayo de 1993, en el Teatro Clunia de Burgos.

STRION TEATRO Y COMPAÑÍA TITULAR DEL TEATRO BELLAS ARTES. MADRID

A puerta cerrada

De Jean-Paul Sartre. Traducción y adaptación: Alfonso Sastre. Dirección: Miguel Narros. Escenografía: Andrea D'Odorico y Carlos A. Abad. Vestuario: Javier Larraínzar. Iluminación: Juanjo Melendo. Intérpretes: Carmelo Gómez, Carlos Alberto Adab, Mercedes Sampietro y Altana Sánchez-Gijón. Estreno: 2 de abril de 1993, en el Teatro Bellas Artes de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "La condición humana, en "A puerta cerrada, por encima del tiempo", *ABC*, 3-IV-1993; "El infierno es soportarnos", *Diario 16*, 4-IV-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Ya todo es amarillo", *El País*, 5-IV-1993; Villán, Javier, "Sartre recuperado y eterno", *El Mundo*, 4-IV-1993; Hera, Alberto de la, "El reparto podría ser mejor", *Ya*, 7-IV-1993; Centeno, Enrique, "Un viejo melodrama", *Diario 16*, 21-IV-1993; Siles, Jaime, "Sartre y Sastre", *Blanco y Negro. ABC*, 27-VI-1993; Díaz-Faes, Francisco, "Se presenta el infierno", *La Nueva España*, 10-VIII-1993; Pulpeiro, Marisa, "El fuego eterno", *La Voz de Avilés*, 10-VIII-1993; González Soler, Javier, "Magistral", *La Opinión*, 18-VIII-1993; Oria, Julián, "El infierno en tus ojos", *Navarra hoy*, 22-VIII-1993; Campos, Rafael, "Eterna y feroz vigilia", *Heraldo de Aragón*, 26-IX-1993; Martínez Velasco, Julio, "A puerta cerrada", *ABC. Sevilla*, 10-X-1993; González Soler, Javier, "Trabajar y mejorar", *La Opinión*, 17-X-1993; J. LL. R., "El enigma del salón segundo imperio", *Diario de Soria*, 30-X-1993; F. H. "Continuum", *El Norte de Castilla*, 3-XI-1993; Luna, Antonio Jesús, "La trampa ineficaz del existencialismo", *Córdoba*, 6-XI-1993; Sexto Sanz, Mel, "Filosofía y sociología unidas en la apuesta en escena por Strián de A puerta cerrada, de Sartre", *El Adelantado de Segovia*, 22-XI-1993; Hernández, R. "A puerta cerrada", *La Verdad*, 25-XI-1993.

T'ATRO K'ANAYA. ZAMORA

Autoemoción

Del colectivo. Dirección: Miguel Robles Montero. Música: Carlos Sáez. Estreno: 16 de diciembre de 1992, en el Teatro Principal de Zamora.

TÁBULA RASA. GIRONA

La mandrágora

De Nicolás Maquiavelo. Dramaturgia y dirección: Marina Julià. Intérpretes: Enric Bentz, Xavier Ripoll, Ricard Poimboeuf, Rosa Sicart, Montse Convalia, Pere Yter y Marga Julià. Estreno: 24 de octubre de 1992, en la Sala La Planeta de Girona, dentro de la Proposta de Teatre Independent.

TAEDRA. BOADILLA DEL MONTE (MADRID)

El veneno del teatro

De Rodolfo Sirera. Dirección: Víctor Ruiz. Intérpretes: Nacho S. de los Santos, Ignacio Soret y Carlos Martínez Abarca. Estreno: 15 de enero de 1993, en la sala Mirador de Madrid.

TAHARASTE. BARBERÁ (BARCELONA)

Pares i Nines

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: Tomás Rodríguez. Intérpretes: Anna Gutiérrez, Manel Sans y Antoni Josep García. Estreno: 23 de octubre de 1992, en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

TALO. PAMPLONA (NAVARRA)

Francisca Alegre y olé

De Antonio de Lara "Tono". Dirección: José Olmedo. Intérpretes: Camino Sanz, Javier Oroz, Miren Ciáurri, Toñi Elvira, Adriana Merino, Pili Loperena, Javier Casanova, Javier Martínez, Javier Lezáun, Aurelia Bouzas, Sagario Sánchez, Carmen Piérola y Javier Oroz. Estreno: 6 de abril de 1993, en el Salón de actos de la Casa de Cultura de Lodosa (Navarra).

TALLER DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD POPULAR DE JAÉN. JAÉN

Woyzeck

De Georg Büchner. Dirección, escenografía y vestuario: Irene Viñals. Iluminación: Augusto Sánchez Pérez. Intérpretes: Pilar Linde Nava, Antonio López Vargas, Nicolás Moya Moya, Javier Serrano Baena, María Dolores Lastra Jiménez, Eduardo Abellán Zafra, María Francisca Herrador Mariscal, Silvia del Marmor Villahizán, José Luis Batuecas Peñasco, Manuel Rusillo Galey y Concha Perea Granadino. Estreno: 1 de abril de 1993, en la Universidad Popular de Jaén.

TALLER DE TEATRO DEL I. POLITÉCNICO DE F.P. ZAMORA

Pic-Nic

De Fernando Arrabal. Dirección: José Ignacio Hernández García. Escenografía: Nacho Hernández. Iluminación: Floren Álvarez. Intérpretes: Pirulo, Miguel Ángel Hernández, Ana Martín, Julio Sierro, Juan Carlos Vara, Cris Muñoz, Carlos Narros y Daniel Ramírez. Estreno: 4 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

Los ochenta son nuestros

De Ana Diosdado. Dirección: José Ignacio Hernández García. Escenografía: Nacho Hernández. Iluminación: Floren Álvarez. Intérpretes: Miguel Ángel Hernández, Ana Martín, Julio Sierro, Oscar Pérez, Juani Madrid, Belén Ferrero, Julio Rivas y Nacho Hernández. Estreno: 5 de mayo de 1993, en

el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

TALLER DE TEATRO DEL INSTITUTO NAVARRO VILLOSLADA. PAMPLONA

Trabajos de amor perdidos

De William Shakespeare. Adaptación: Ignacio Aranguren, a partir de las traducciones de Luis Astrana Marín y José María Valverde. Dirección: Ignacio Aranguren Gallués. Escenografía y vestuario: Vicente Gabell. Intérpretes: Iñigo Montón, Javier Ilundáin, Garbiñe Gartzia, Fermín Muruzábal, Marcos Gómez, Rodrigo Rodríguez, Federico Pedferri, Ramón Arellano, Ibán Zafra, Urho Labal, José Manuel Echavarren, Pedro Balboa, Carmen Müller, Maite Echarri, Maddi Amatriain, Olivia Melara, Edurne Goñi, Josune Pinela, Arantxa Núñez, Fermín Armendáriz, Rafael Adrián e Iván García. Estreno: 12 de marzo de 1993, en Pamplona (Navarra).

TALLER DE TEATRO MUNICIPAL DE CONIL. CONIL (CÁDIZ)

Sueños de un seductor

De Woody Allen. Dirección: Pedro J. Verches Reyes. Intérpretes: Maro de Alba, Natividad Domínguez, Mari Carmen Gómez, Sergio Guerrero, Gaspar Rodríguez, Esmeralda García, Silvia Sánchez, Juan Manuel Rosado, Mariló Sánchez, Adelaida Robles, Fermín Muñoz, Ana Sánchez y Miguel A. Sepúlveda. Estreno: 14 de mayo de 1993, en la Casa de la Cultura de Conil (Cádiz). Robles, M. Angeles, "Sueños de aficionados", *Diario de Cádiz*, 21-XI-1993.

TALLER DE TEATRO OJO TEATRO. ALBACETE

Metro-Polis

Del colectivo. Dirección: Juan Calera. Intérpretes: Pilar López, Raúl López, Marivi Linares, Nuria Zapata, Agustín Barbera, María García, Julián García, Antonio Rodríguez, Ángel Rubio, Adela Gómez, Raquel Valero, Esther Ramírez, Teresa Garca, Isabel López, Chon Azaña, Adriana López, María José Salmerón, Eva Perea, José Arocás, Rosa Ortega, Luis Martínez, Azucena Hervas, Sonia García, Celia Medina, Chon Tornero y Ana Plaza. Estreno: 5 de junio de 1993, en el Auditorio Municipal de Albacete.

TALLER DEL ITAE (INSTITUTO DEL TEATRO Y DE LAS ARTES ESCENICAS). GIJÓN (ASTURIAS)

Los ensayos

De Boguslaw Schaeffer. Adaptación: Maxi Rodríguez. Dirección y escenografía: Jaroslaw Bielski. Intérpretes: Gemma Alvarez,

Aurora Cendán, Pilar Cid, Faustino Fernández, Carlos Dávila y Eduardo Yagüe. Estreno: 5 de julio de 1993, en la Sala Quiquimón de Gijón (Asturias).

Díaz-Faes, Francisco, "Un algo perfecto", *La Nueva España*, 5-VII-1993.

TALLER ESCOLA XESC FORTEZA. PALMA DE MALLORCA

La mare passota. La dona sola. Economia a 1940

Espectáculo formado por tres piezas breves: *La mare passota* y *La dona sola*, de Franca Rame y Dario Fo, y *Economia 1940*, de Lorenç Villalonga. Dirección: Pere Noguera. Intérpretes: Anna Bonet, Gemma Gloria, Catalina Valls y María Reus. Estreno: 26 de febrero de 1993, en el Petit Teatre de Ciutat, del Poble Espanyol de Palma de Mallorca (Baleares).

Rotger, Francisco, "El nacimiento de una ilusión", *El Dia del Mundo*, 27-II-1993.

La meva Ismènia

De Eugène Labiche. Dirección: Pere Noguera. Intérpretes: Gemma Gloria, Enric García, María Estelrich, Anna Bonet y Julio Calabria. Estreno: 25 de febrero de 1993, en el Petit Teatre de Ciutat, de Palma de Mallorca (Baleares).

Suárez del Real, Eduardo, "Un ejercicio correcto", *Baleares*, 23-V-1993; Erhm, Oscar J., "Un paso más", *La Ultima Hora*, 25-V-1993; Rotger, Francisco, "Labiche nunca muere", *El Dia del Mundo*, 25-V-1993.

TALLER MUNICIPAL DE TEATRO DE CEUTA. CEUTA

Escríbelo tú

De Manuel Merlo. Dirección: Manuel Merlo. Intérpretes: María del Carmen López, Francisco Aliaga, Inmaculada López, África Tejero, María del Mar Cuadra, Juan Morejón y Raúl López. Estreno: 9 de octubre de 1992, en el patio de la Casa Cuartel de la Guardia Civil de Ceuta.

De cómo Antoñito López, natural de Játiva, subió a los cielos

De Rafael Mendizábal. Dirección: Manuel Merlo. Escenografía: Enrique Sainz. Intérpretes: Manuel Merlo, África Tejero, María del Mar Cuadra, Raúl López, Inmaculada López y Javier Ramírez. Estreno: 2 de abril de 1993, en el Salón de Actos del Instituto Siete Colinas de Ceuta.

TALLER MUNICIPAL DE TEATRO DE LA LAGUNA. SANTA CRUZ DE TENERIFE

La Aurora de Copacabana

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección: Antonio Moya Zarzuela. Estreno: febrero de

1993, en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Santa Cruz de Tenerife).

TALLERET DE SALT. SALT (GIRONA)

Tartuf

De Molière. Traducción: Narcís Comadira. Dirección: Konrad Zschiedrich. Escenografía y vestuario: Jordi Roig. Iluminación: Xavi Clot. Música: Panxulo Jornet. Intérpretes: Pilar Prats, Pep Molina, Mercè Pons, David Bagés, Carme Parés, Carles Martí, Xicu Masó, Santi Ricart, Cristina Cervià, Ferran Frauca, Janot Carbonell, Joan Monells y Màrius Hernández. Estreno: 15 de octubre de 1992, en el Mercat de les Flors de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Mercat de les Flors.

Benach, Joan-Anton, "El crucifijo y el puñal", *La Vanguardia*, 17-X-1992; Mir, Josep, "El Tartuf, més jove", *Diari de Girona*, 17-X-1992; Pérez, Xavier, "Les apariencias engañen", *Avui*, 18-X-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Tartuf, un montaje que juega con las apariencias", *El Periódico*, 18-X-1992; Sagarra, Joan de, "Molière, como pretexto", *El País Barcelona*, 18-X-1992; Ordóñez, Marcos, "Tartufo: la velocidad y el tocin", *El Observador*, 22-X-1992; Saumell, Mercè, "Un Tartuf eclèctic", *Observador*, 1-XI-1992.

TEATRO-ESTUDIO TAMIR. BOADILLA DEL MONTE (MADRID)

La venganza de Don Mendo

De Pedro Muñoz Seca. Dirección: Luis Moreno. Vestuario: Izquierdo y Carlos. Iluminación: Juan de Vicente. Coreografía: Francisco Valacoracho. Estreno: 6 de agosto de 1993, en el Castillo de Frías (Burgos).

TANIA BALLESTER Y ÁNGEL LUIS YUSTA. MADRID

El último tranvía

De Jaime de Armiñán. Dirección: Pablo Sanz. Intérpretes: Tania Ballester, Ángel Luis Yusta, Pablo Sanz, Asunción Villamil, Ángel Ramos y Miguel Cañete. Estreno: 4 de marzo de 1993, en el Centro Cívico y Social de Novelda (Alicante).

TANIT TEATRO CIRCO. LOS ROMANES (MÁLAGA)

Entrada de emergencia

De colectivo. Dirección: Sergio Massy. Intérpretes: Sergio Massy, Eleonora Herman, Damián Massy y Camilo Massy. Estreno: 16 de julio de 1993, en Isla Cristina (Huelva).

TÁNTALO. ZARAGOZA

El color de agosto

De Paloma Pedrero. Dirección: Danilo Nieto de Losada. Escenografía: Ángel Márquez. Vestuario: Aurea Plou. Iluminación: Pep Borrás. Intérpretes: Luisa Gavasa y María José Moreno. Voz en off: José Navarro. Estreno: 13 de mayo de 1993, en el Teatro Salesianos de Huesca, dentro de la Feria Internacional de Teatro de Huesca. Espectáculo con la colaboración del Gobierno de Aragón.

Andú, Fernando, "Dos mujeres frente a frente", *Heraldo de Aragón*, 12-XI-1993; Plou, Alfonso, "Del éxito y del fracaso", *Diario 16 de Aragón*, 12-XI-1993; Royo, Miguel A., "Desnudar las almas", *El Periódico de Aragón*, 13-XI-1993.

TANTAKA. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

Adagio violentissimo

De José Antonio Vitoria y Garbi Losada. Dirección: Garbi Losada y Agurtzane Intxaurraga. Vestuario: Julia Ortoláiz. Música: Ángel Unzu y Joxan Goikoetxea. Intérpretes: Alberto Arizaga, Mireia Gabilondo, Garbi Losada, Koldo Losada y Martxelo Rubio. Estreno de la versión en euskera: 24 de noviembre de 1992, en el Teatro Gayarre de Pamplona. Estreno de la versión en castellano: 4 de diciembre de 1992, en Getxo.

TAPTC? TEATRO. MÉRIDA (BADAJOZ)

Mirada

Del colectivo. Dramaturgia y dirección: Fabián Ramírez. Escenografía y vestuario: Javier Llanos. Música: José Ignacio de la Peña. Intérpretes: Juan Carlos Tirado, Raquel Bazo, Gabriel Bermudo y Javier Llanos. Estreno: 9 de noviembre de 1992, en el Instituto Bárbara de Braganza de Badajoz.

TARABIDAU. ZARAGOZA

Bodas de sangre: palabra y música para un recuerdo

Montaje basado en la obra poética y teatral de Federico García Lorca. Dirección: Rosa María Tabernero. Estreno: 27 de marzo de 1993, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

TARTUFO TEATRO. HUESCA

Bajarse al moro

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: María José Braviz. Estreno: 22 de abril de 1993, en el Teatro Argensola de Barbastro (Huesca).

LA TARUMBA TEATRE. ALZIRA (VALENCIA)

Una de indios. Hau!

Del colectivo. Dramaturgia y dirección: Carles Alberola. Intérpretes: Luisa Vidal, Joan Carles Roselló, Jordi Verdú y Carles Montoliu. Estreno: 23 de octubre de 1992, en el Centro Cultural de la Villa de Ibi (Alicante). Sàbat, Núria, "Maruja y su culebrón", *El Periódico*, 25-XI-1992; Abad, J., "Hau o cuando las amas de casa están atrapadas por el culebrón televisivo", *Mediterráneo*, 2-II-1993; Pérez, Rafael, "La televisión desenmascarada", *Levante*, 17-IV-1993.

TAULES TEATRO. PINOSO (ALICANTE)

Del Madrid Castizo

De Carlos Arniches. Dirección: Javier Monzó. Estreno: 18 de mayo de 1993, en la Sala Arniches de Alicante.

TEATRAPÓ. VILLANUEVA DE LA SERENA (BADAJOZ)

Velocicles & Clowns

De José Fernando Delgado. Dirección: Gonzalo Arias y José Fernando Delgado. Escenografía: Antonio Ramos. Vestuario: Belén Galayo y M. Cruz Esteban. Intérpretes: José Fernando Delgado, Esteban García Ballesteros, Ana Gil García, Charo Jiménez Feria y Elías Benítez Cano. Estreno: 20 de febrero de 1993, en la Plaza de España de Villanueva de la Serena (Badajoz). Espectáculo coproducido con el Centro Dramático y de la Música de Extremadura. Muñoz, Miguel Ángel, "Teatraro o la magia de hacer de la calle una nueva alternativa teatral", *Extremadura*, 27-IX-1993.

TEATRE A LA DERIVA. BARCELONA

Perversitat sexual a Xicago

De David Mamet. Traducción: Josep M. Fulquet. Dirección: Jordi Mesalles. Escenografía: Jon Berroondo. Vestuario: Ramon Ivars y Carles Muixart. Iluminación: Tito Rueda. Intérpretes: Jordi Coromina, Bea Guevara, Jordi Castanyer, Dolors Rusiñol: Estreno: 19 de febrero de 1993, en el Teatre Alegria de Terrasa (Barcelona).

Benach, Joan-Antón, "La aleccionadora perversidad de Mamet", *La Vanguardia*, 22-II-1993; Saumell, Mercè, "Una interpretació que desllueix Mamet", *Diario de Barcelona*, 23-II-1993; Ordóñez, Marcos, "Lo que más me gusta de ti es tu novia", *Observador*, 25-II-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "David Mamet frente al sexo", *El Periódico*, 2-III-1993; Sagarra, Joan de, "Chicago, Chicago...", *El País*, 2-

III-1993; Saumell, Mercè, "Un Mamet insípid", 7-III-1993; Sabater, Marc, "La guerra de sexos", *Sabadell*, 13-III-1993.

TEATRE BIS. BARCELONA

Anuncis classificats

De Olivier Dutailh. Traducción: Joan Casas. Dirección: Konrad Zschiedrich. Escenografía y vestuario: Jordi Roig. Iluminación: Constancio Simarro. Intérpretes: Mercè Bruquetas, Mercè Managuerra, Josep Minguell y Jaume Valls. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Estrena d'un muntatge inacabat", *Sabadell*, 1-XII-1992; Saumell, Mercè, "Es busca fecundador ocasional", *Observador*, 31-I-1993; Benach, Joan-Antón, "De vocación madre soltera", *La Vanguardia*, 14-III-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Teatro comercial bueno y amable", *El Periódico*, 16-III-1993; Sagarra, Joan de, "Una comedieta, la taquilla y Távora que enamora", *El País. Barcelona*, 20-III-1993.

TEATRE DE BAGUL. SABADELL (BARCELONA)

La mandra

De Ricardo Talesnik. Dirección: Laura Larrègle. Iluminación: Xavi Loncà. Intérpretes: Laura Larrègle y Pep Tàpies. Estreno: 30 de enero de 1993, en el Casal Pere Quart, de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Una interessant proposta", *Sabadell*, 2-II-1993.

TEATRE DE BAGUL Y LA CÁMARA TEATRE. RUBÍ (BARCELONA)

Falstaff

De Arrigo Boito. Adaptación: Roser Tutusaus. Dirección: Ángel Miquel. Intérpretes: Ignasi Roda, Tàpies, Larrègle, Fermí Casado, Víctor Álvaro, Elena Font, Antonia Genescà, Gemma Argelaga y Ángel Miquel. Estreno: 31 de julio de 1993, en Rubí (Barcelona). Espectáculo coproducido por Teatre de Bagul y La Càmara Teatre.

TEATRE DE BUTXACA. MOLLERUSSA (LLEIDA)

La primera de la clase

De Rodolfo Sirera. Dirección: Josep Ramon Bonet. Intérpretes: Cristina Simón y Nuri Pedró. Estreno: 17 de octubre de 1992, en el Pabellón Pla d'Urgell de Mollerussa (Lleida).

Un passeig pel bosc

De Lee Blessing. Adaptación: Abel Folk. Dirección: Josep Ramon Bonet. Escenografía y vestuario: Jaume Jovells. Intérpretes: Jaume Jovells y Joan Besora. Estreno: 9 de enero de 1993, en el Pabellón Pla d'Urgel de Mollerussa (Lleida).

Quatre dones i el sol

De Pere Jordi Cerdà. Dirección: Josep Ramon Bonet. Escenografía y vestuario: Jaume Jovells. Intérpretes: Ester Aguilera, Cristina Simón, Núria Miret y Nuri Pedró. Estreno: 27 de marzo de 1993, en el Pabellón Pla d'Urgel de Mollerussa (Lleida).

TEATRE DE LA BRUME. BARCELONA

Argos

Del colectivo. Dirección: Ricard Sierra. Intérprete: Jordi Basora. Estreno: 11 de septiembre de 1992, en la Plaça Urgell de Tàrrega, dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

TEATRE DE LA NAU. GRANOLLERS (BARCELONA)

El fills de la lluna

Basado en los cuentos *El mur*, de Ángel Esteban; *Fa olor de primavera*, de Mercè Company; *Frederick*, de Leo Lionni; *L'últim pirata*, de Joma; *La sorpresa*, de Arnold Lobel; *Les llàgrimes de la lluna*, de Aroni Yanko, y los cuentos populares *El cargol d'ory La mosca*. Adaptación y dirección: Eles Alavedra. Escenografía: Jordi Bassols. Música: Xavier Noms. Intérpretes: Jaume Ametller, Araceli Grund, Cristina Padilla y Tivi Tinell. Estreno: 8 de noviembre de 1992, en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona). Pérez Xavier, "Un regal ple de sorpreses", *Avui*, 12-I-1993.

TEATRE DE LA RESISTÈNCIA Y XARXA TEATRE. VALENCIA

Opus primum: un conte de guerra

De Hadi Kurich. Dirección, escenografía y vestuario: Hadi Kurich. Intérpretes: Mima Kurich, Ana Kurich, Hadi Kurich, Alain Vigneau, Milorad Bunchich y Paco Albuixech. Estreno: 17 de junio de 1993, en el Teatre del Raval (Castellón).

Angjelich, Billana, "El teatro de la vida", *Mediterráneo*, 19-VI-1993; Sirera, Josep Lluís, "Sufrir la sin razón", *Levante*, 18-X-1993; Ferrández Casares, José, "La imagen de la tragedia", *Información*, 13-II-1994; Colomer, Ana, "Opus primum, una mirada en el interior del odio", *Castellón Diario*, 1-III-1994; Rague Arias, María José, "La guerra en Bosnia", *El Mundo*, 3-II-1995; Herreras, Enrique, "Teatro como resistencia", *Levante*, 27-V-1995; Noguero, Joaquim, "Les emociones contra la

guerra", *Regio 7*, 5-VI-1995; Cuadros Carlos, "Opus Primun: un cuento de guerra", *Información de Madrid*, 14-VII-1994.

TEATRE DEL BON TEMPS. BARCELONA

Un Otel.lo per a Carmelo Bene

De Xavier Albertí. Dirección: Xavier Albertí. Escenografía y vestuario: Gabriel Azkolitía. Iluminación: Albert Faura. Intérpretes: Arnau Vilardell, Chantal Aimée, Pere Box y Xavier Albertí. Estreno: 1 de junio de 1993 en el Hotel Subur de Sitges (Barcelona), dentro del SitgesInternacional Teatre de Sitges (Barcelona).

TEATRE DEL QUINZET. CASTELLÓN

Doble de clàssics

Espectáculo compuesto por *El més feble*, de August Strindberg y *El cant del cigne*, de Anton Chéjov. *El més feble*. Dirección: Pep Cortés. Intérprete: Cesca Salazar. *El cant del cigne*. Dirección: Imma Ochoa. Intérpretes: Pantxi Vivó, Pep Cortés. Estreno: 8 de enero de 1993, en el Teatro Principal de Castellón.

TEATRE DEL SOL. SABADELL (BARCELONA)

Un cor normal

De Larry Kramer. Dirección: Josep Costa. Intérpretes: Josep Barceló, Joan Bta. Torrella, Pep Sais, Pep Munné, Carme Fortuny, Francesc Orella, Ramos Madaula, Josep Minguell y Marc Martínez. Estreno: 14 de diciembre de 1992, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona), dentro del Cicle de Lectures Dramatitzades.

Les dones savies

De Molière. Traducción: Alex Susanna. Dirección y escenografía: Ramon Ribalta. Vestuario: Marta Roca. Iluminación: Josep Oriol Capella. Intérpretes: Lluís Matas, Pepita Alguersuari, Montserrat Vidal, Silvia Vilarrasa, Joan Fargas, Fanny Bulló, Joan Vives, Josep Seguí, Vicenç Altamira, Anna Vidal, Marc Morera y August Duch. Estreno: 29 de enero de 1993, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona). Sabater, Marc, "Quan la interpretació salva una obra", *Sabadell*, 2-II-1993.

Prosa i poesia escenificades

Basado en textos de Josep Górriz, Mossèn Geis, Pere Quart, Francesc Traba, Joan Arús, Joan Vila Casas, Miquel Martí i Pol, Salvador Espriu, Joan Cusco, Josep Torrella, Pere Roca Garriga, Lluís Casals y Esther Miñana, entre otros. Dirección: Salvador Fité. Intérpretes: Fanny Bulló, Maria Montsech, Josep

Barceló, Josep Pont, Joan Bta. Torrella, Salvador Fité, Teresa Cunillé y Domènec Vilarrasa. Estreno: 24 de mayo de 1993, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

TEATRE ESTABLE DE LLEIDA. LLEIDA

Història d'un cavall

De León Tolstoi. Dirección: Ricard Reguant. Letras de las canciones: Àngels Gonyalons. Coreografía: Margarida Troquet. Música: Toni Oliver. Intérpretes: Joan Alegre, Mercè Ballespí, Ramon Molins, Paquita Morrer, Eduard Muntada, Carme Pardo y Salvador Servat. Estreno: 9 de marzo de 1993, en el Centre Cultural de la Fundació La Caixa (Lleida), dentro de la II Mostra de Tallers de Teatre. Montañés, Manel, "Un musical para los más jóvenes", *Segre*, 12-III-1993.

TEATRE ESTABLE DEL BAIX CAMP (TEBAC). REUS (TARRAGONA)

Vint per vint

De Joan Barbero. Dirección: Santi Nogués. Intérpretes: Jordi Vall, Marta Zaragoza, Isabel Lorenzo, Gemma Ribas, Gerard Martí, Antoni Giménez, Coia Solé, Joan A. Garola, Martí Garcia, Helena Tarragó, Mònica Bermejo, Miquel Fernández y Hèctor López. Estreno: 26 de septiembre de 1992, en Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

TEATRE ESTUDI DE TARRAGONA. TARRAGONA

La veu humana. Jean & Jean

Basada en el texto *La veu humana*, de Jean Cocteau. Intérprete: Xavier Pagès. Estreno: 4 de abril de 1993, en la sala Kesse de Tarragona, dentro de la Mostra de Teatre Jove de la Generalitat.

TEATRE INVISIBLE. BARCELONA

Carta als actors

A partir de los textos *Carta als actors* y *Per a Luis de Funès*, de Valère Novarina. Traducción: Vicenç Altaio y Patrick Gifreu. Dramaturgia: Manuel Guerrero. Dirección: Moisès Maicas. Espacio escénico y vestuario: Jordi Colomer, con la colaboración de Claire Dehove. Iluminación: Gina Cubeles. Intérprete: Quim Lecina. Estreno: 13 de mayo de 1993, en el Teatre Monumental de Mataró. Estreno en Barcelona: 5 de noviembre de 1993, en el Teatre Lliure. Benach, Joan-Antón, "El actor transfigurado", *La Vanguardia*, 9-XI-1993; Pérez, Xavier, "El cos invisible", *Avui*, 9-XI-1993.

TEATRE L'AIGUA. ALICANTE

Juan Palomo

De Pepe de Jiménez. Dirección y escenografía: Pepe de Jiménez. Vestuario: María García. Iluminación: Iván Guerrero. Música: Romo Santana e Iván Guerrero. Intérpretes: Adán Rodríguez, César P. Desviat, Benjamín Seva y Guillermo Cáceres. Estreno: 7 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Alicante.

Ferrández Casares, José, "Una sátira de ambiente", *Información*, 9-V-1993; Herreras, Enrique, "Memorias del astracán", *Levante*, 22-IV-1994; Rotger, Francisco, "El balneario de Palomar Creek", *Dia del Mundo*, 27-V-1995.

TEATRE LLIURE. BARCELONA

Dansa d'agost

De Brian Friel. Traducción: Guillem-Jordi Graells. Dirección: Pere Planella. Escenografía y vestuario: Csába Antal. Iluminación: Xavi Clot. Coreografía: Montse Colomé. Intérpretes: Muntsa Alcañiz, Ester Formosa, Anna Güell, Anna Lizaran, Ramon Madaula, Josep Montanyès, Lluís Torner y Emma Vilarasau. Estreno: 20 de enero de 1993, en el Teatre Lliure de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Cinco hermanas colosales", *La Vanguardia*, 22-I-1993; Ordóñez, Marcos, "Dancing in the dark", *Observador*, 22-I-1993; Sagarra, Joan de, "Repóquer de reinas", *El País Barcelona*, 23-I-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Emocionante reencuentro con las noches mágicas del Lliure", *El Periódico*, 26-I-1993; Permanyer, Lluís, "La calidad del Lliure", *La Vanguardia*, 15-II-1993; Antón, Jacinto, "El Lliure estrena *Dansa d'agost*, obra ambientada en la Irlanda rural de 1936", *El País Barcelona*, 16-I-1993; Solsona, Ramón, "L' hora del lliure: ara!", *Avui*, 11-IV-1993.

Quartet

De Heiner Müller. Traducción: Feliu Formosa. Dirección, escenografía y vestuario: Ariel García Valdés. Iluminación: Xavier Clot y Ariel García Valdés. Coreografía: Mar Gómez. Intérpretes: Lluís Homar y Anna Lizaran. Estreno: 17 de junio de 1993, en el Teatre Municipal de Girona.

Benach, Joan-Antón, "García Valdés consigue un excepcional montaje del *Quartet*, de Heiner Müller", *La Vanguardia*, 19-VI-1993; Pérez, Xavier, "Jocs prohibits", *Avui*, 19-VI-1993; Puig, Pere, "L'art dramàtic de les bèsties ferotges", *Punt Diari*, 19-VI-1993; Ordóñez, Marcos, "Encerrados con un solo juguete", *Observador*, 24-VI-1993; Benach, Joan-Antón, "El amor descuartizado", *La Vanguardia*, 12-XI-1993; "Gran duelo escénico entre Homar y Lizarán", *El Periódico*,

10-XII-1993; Massip, Francesc, "Lluita de galls a ultrança", *Avui*, 12-XII-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Gran duelo interpretativo entre Homar y Lizarán", *El Periódico*, 12-XII-1993; Benach, Joan-Antón, "El amor descuartizado", *La Vanguardia*, 13-XII-1993; Saumell, Mercè, "Un magnífic combat interpretatiu", *Diario de Barcelona*, 15-XII-1993; "Gran duelo interpretativo", *El Periódico*, 27-III-1998; Madariaga, Iolanda G., "Un buen relleno", *El Mundo Catalunya*, 3-IV-1998; Noguero, Joaquim, "Duet per duet", *Avui*, 3-IV-1998.

TEATRE MALIC. BARCELONA

Ungles fashion

De Josep Linuesa. Dirección: Josep Linuesa. Intérpretes: Blanca Pàmpols y Ferran Madico. Estreno: 16 de noviembre de 1992, en el Teatre Malic de Barcelona. Pérez Xavier, "Psicodrama de butxaca", *Avui*, 25-XI-1992.

TEATRE MALIC Y CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. BARCELONA Y MADRID

Cartas a nenes

A partir de una selección de textos de *Cartas a niñas*, de Lewis Carroll. Traducción: Sabine Dufrenoy. Dirección: Hermann Bonnin. Escenografía: Xavier Olivé. Vestuario: Ramon Ramis. Iluminación: Tomàs Pladevall. Intérpretes: Carlota Benet, Nausica Bonnin, Rosa Novell y Hermann Bonnin. Estreno: 13 de mayo de 1993, en el Teatre Malic de Barcelona. Espectáculo coproducido por el Teatre Malic y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, en colaboración con la Generalitat de Catalunya. Sagarra, Joan de, "El menino de Cheshire", *El País Barcelona*, 17-V-1993; Roda, Frederic, "La pequeña mano de Alicia Bonnin", *La Vanguardia*, 18-V-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Inquietante sensibilidad de Bonnin", *El Periódico*, 23-V-1993.

TEATRE Q. VALENCIA

Prohibit suïcidar-se en dimarts

De Josep Melià. Dirección: Josep Melià. Intérpretes: Empar Gimeno, Vicent Ortega, María Isabel Torrijo y Jordi Ortega. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

TEATRE URBÀ DE BARCELONA. BARCELONA

Cartes d'amor

De A. R. Gurney. Adaptación y dirección: Josep Costa. Vestuario: Toni Miró. Iluminación:

Francesc Rodellas. Intérpretes: Pep Munné y Sílvia Munt. Estreno: 2 de noviembre de 1992, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

"Medio siglo en cartas", *El Periódico*, 9-IV-1993; Benach, Joan-Antón, "Contigo en la distancia", *La Vanguardia*, 15-IV-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Munné, Munt y una historia de amor", *El Periódico*, 15-IV-1993; Ordóñez, Marcos, "Las cartas boca arriba", *Observador*, 15-IV-1993; Pérez, Xavier, "Allò que el vent no s'endú", *Avui*, 15-IV-1993; Saumell, Mercè, "Un diàleg epistolar pel lluïment de Sílvia Munt i Pep Munné", *Diario de Barcelona*, 15-IV-1993; Sabater, Marc, "Un teatre modern, actual i proper", *Sabadell*, 10-XI-1993.

Follia d'amor

De Sam Shepard. Adaptación y dirección: Josep Costa. Intérpretes: Mònica López, Pep Munné, Francesc Orella y Vicenç Manuel Domènech. Estreno: 9 de noviembre de 1992, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona), dentro del Cicle de Lectures Dramatitzades.

La mort i la donzella

De Ariel Dorfman. Versión en catalán: Joan Barbero. Dirección: Josep Costa. Intérpretes: Vicky Peña, Pep Munné y Joan Miralles. Estreno: 21 de diciembre de 1992, en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona), dentro del Cicle de Lectures Dramatitzades. Sabater, Marc, *La mort i la donzella*, *Sabadell*, 23-XII-1992.

Les cinc-centes i una nits

De Francesc Lucchetti. Dirección: Lurdes Barba. Escenografía e iluminación: José Menchero. Vestuario: Rosa Barba. Intérprete: Isabel Mestres. Estreno: 2 de marzo de 1993, en el SAT (Sant Andreu Teatre) de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Sola en cama", *La Vanguardia*, 4-III-1993; Pérez, Xavier, "Mil i un aplaudiments", *Avui*, 7-III-1993; Sagarra, Joan de, "Goteras", *El País Barcelona*, 7-III-1993; Saumell, Mercè, "Un muntatge que perd interès a mesura que transcorre l'acció", *Diario de Barcelona*, 9-III-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Isabel Mestres se rebela en la cama", *El Periódico*, 11-III-1993.

Beirut

Incluye las obras *El cartell del Cosmos* y *Beirut*, de Landford Wilson y Alan Bowne, respectivamente. Dirección: Josep Costa. Escenografía: Jordi Albert. El cartell del Cosmos. Traducción: Joan Barbero. Intérpretes: Pep Sais. Beirut. Adaptación: Josep Costa. Intérpretes: Josep Linuesa y Sílvia Sabaté. Estreno: 10 de marzo de 1993, en la Sala 2 del SAT (Sant Andreu Teatre) de Barcelona.

Roda, Frederic, "El amor en tiempos de pestes", *La Vanguardia*, 16-III-1993; Sábat, Núria, "El amor en los tiempos del sida", *El Periódico*, 20-III-1993.

TEATREDETEXT. LLEIDA

Guerra amb espàrrecs

De Pierre Louki. Dirección: Carles Labèrnia. Intérpretes: Manuel Javierre, Jaume Solsona y Jordi Capdevila. Estreno: 12 de septiembre de 1992, en Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

TEATREDETICS. AGRAMUNT (LÉRIDA)

Bloody Mary Show

De Rodolf Sirera. Estreno: 2 de enero de 1993, en la Sala de Teatre del Casal Agramuntí (Agramunt, Lérida).

Te i simpatia

De Robert Anderson. Dirección: Núria Sorribes. Estreno: 11 de abril de 1993, en la Sala de Teatre del Casal Agramuntí (Agramunt, Lérida).

TEATRENEU. BARCELONA

Bones festes

De Alan Ayckbourn. Traducción: Josep M. Carreras. Dirección e iluminación: Tamzin Townsend. Escenografía: Eduard Bucar. Vestuario: Montse Casas. Intérpretes: Assun Planas, Mingo Rafols, Alfred Lucchetti, Araceli Bruch, Pilar Orgillés y Norbert Ibero. Estreno: 2 de diciembre de 1992, en el Teatre Teixidors a Mè-Teatreneu de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Una diversión bien cocinada", *La Vanguardia*, 4-XII-1992; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "En el Teatreneu hay *Bones festes, para rato*", *El Periódico*, 6-XII-1992; Pérez, Xavier, "Tres Nadals, tres cuines", *Avui*, 10-XII-1992; Saumell, Mercè, "Tres actes, tres Nadals, tres cuines", *Observador*, 20-XII-1992.

El amante bilingüe

De Juan Marsé. Traducción, adaptación y dirección: Jose Pere Peyró. Escenografía: Eduard Bucar. Vestuario: Carles Oriols. Música: Joan Alavedra. Iluminación: Nasi-Morros. Intérpretes: Francesc Albiol, Maria Elias, Josep Salvatella, Genís H. Lorente, Xus Estruch y M. Angels Cebollero. Estreno: 10 de marzo de 1993, en el Teatre Teixidors a Mè-Teatreneu de Barcelona.

Pérez, Xavier, "La nostàlgia de ser altre", *Avui*, 2-IV-1993; Roda, Frederic, "La aventura imposible de un charnego", *La Vanguardia*, 21-III-1993; Ordóñez, Marcos; "Una de

dos", *El Periódico*, 26-III-1993; Saumell, Mercè, "Una operació des-aventurada a partir de la novel·la de Marsé", *Diario de Barcelona*, 28-III-1993.

TEATRO AMBULANTE LA ALCAZABA. MADRID

Homo Erectus

De Ignacio Nacho. Dirección: Ignacio Nacho. Vestuario: Trazos. Intérpretes: Álvaro Carrero e Ignacio Nacho. Percusión: Víctor Luque. Estreno: 28 de septiembre de 1992, en el café-teatro El Dolmen, de Málaga.

TEATRO ARENA. TORREPEROGIL (JAÉN)

No es verdad

De Francisco Nieva. Dirección y escenografía: Nati Villar Caño. Vestuario: Nati Villar Caño y Mari Juana. Iluminación: Miguel López. Música: Kitaro. Intérpretes: Nati Villar, Mari Carmen Serrano, Santos Sánchez, Vicente Ruiz y Juan Antonio Molina. Estreno: 19 de diciembre de 1992, en el Centro Cultural Alfonso Fernández Torres, de Torreperogil (Jaén), dentro de la Muestra Internacional de Teatro.

TEATRO BELLAS ARTES. MADRID

Casi una diosa

De Jaime Salom. Dirección: Miguel Narros. Escenografía y vestuario: Andrea D'Odorico. Iluminación: José Miguel López Sáez. Intérpretes: Carme Elías, Eusebio Poncela, Carlos Hipólito y Helio Pedregal. Estreno: 4 de febrero de 1993, en el Teatro Bellas Artes de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Casi una diosa, de Jaime Salom, o el atractivo que separa a lo real de lo pintado", *ABC*, 5-II-1993; Centeno, Enrique, "Gala, la bruja de Dalí", *Diario 16*, 6-II-1993; Villán, Javier, "Gala para una actriz", *El Mundo*, 8-II-1993; Hera, Alberto de la, "Curioso, pero caricaturesco", *Ya*, 9-II-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Retrato de una desconocida", *El País*, 9-II-1993.

TEATRO CORSARIO. VALLADOLID

Amar después de la muerte

De Pedro Calderón de la Barca. Adaptación, dirección y escenografía: Fernando Urdiales. Vestuario: Fernando Urdiales y Olga Mansilla. Iluminación: Jesús Lázaro. Música: Juan Carlos Martín. Intérpretes: Rosa Manzano, Carlos Pinedo, Jesús Peña, Francisco González, Blanca Herrera, Pedro

Vergara, Fernando Urdiales, Miguel Bocos, Luis Miguel García, Javier Semprún, Beatriz Alcalde, Teresa Lázaro y Olga Mansilla. Estreno: 8 de junio de 1993, en el Teatro Alhambra de Granada.

J. LL. R. "Calderón: historia y drama", *Diario de Soria*, 13-XI-1993; D. C. L. "Teatro Corsario, Amar después de la muerte", 1-XII-1993; Angel M. De Pablos, "Ramas de un único árbol", *El Mundo*, 1-XII-1993. Centeno, C. "Corsario resalta en su montaje los valores morales de Amar después de la muerte, de Calderón de la Barca"; Herrero, Fernando, "Importante suceso artístico", *El Norte de Castilla*, 1-XII-1993; Caballero, Fernando, "Pasión dramática", *El Norte de Castilla*, 16-XII-1993; Herrero, Fernando, "Una difícil apuesta", *El Norte de Castilla*, 21-IV-1994.

TEATRO DA LÚA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

A Irmandade do Graal

De Dorotea Bárbara. Dirección: Dorotea Bárbara. Escenografía y vestuario: Ovidio Lucio Blanco. Iluminación: Manuel Núñez. Música: Manuel Vilas. Intérpretes: Dorotea Bárbara, Beatriz Graña, Alfredo Rodríguez y Cristina Domínguez. Estreno: 11 de diciembre de 1992, en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

Vega, Cruz, "Buscando el Santo Grial por tierras gallegas", *La Crónica*, 22-IX-1993.

TEATRO DE CÁMARA DE AGAETE. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

La chubicena

De Tito Santana. Dirección: Tito Santana. Intérpretes: Manolo García, Felisa González, Paco Armas, Isidro J. García, Rosario Ibrahim, Loli, Candelaria y María García, Jeremías Bermúdez, Héctor Armas, Alfredo Sosa, Menchi García, Angélica García. Estreno: 27 de agosto de 1993, en el Huerto de las Flores de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

TEATRO DE CÁMARA DE MADRID. MADRID

El pabellón número 6

De Antón Chéjov. Adaptación, dirección, escenografía y vestuario: Ángel Gutiérrez. Intérpretes: José Luis Alcobendas, Germán Estebas, Jesús Salgado, Vicente Rodado, Ludmila Ukolova y Moncho Sánchez-Díezma. Estreno: 24 de abril de 1993, en el Teatro de Cámara de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "El Pabellón número 6, magistral y emocionada versión de Anton Chejov", *ABC*, 28-IV-1993; Haro Teglen, Eduardo, "El otro fin de siglo", *El País*, 1-V-1993; Henríquez, José, "Buena apertura del Teatro de Cámara", *Guía del Ocio*, 3-V-1993; Villán, Javier, "Un drama y una comedia", *El Mundo*, 10-V-1993; Hera, Alberto de la, "Amplia visión de Chejov", *Ya*, 18-VI-1993; Siles, Jaime, "Chéjov en el Teatro de cámara", *Blanco y Negro*, *ABC*, 20-VI-1993.

TEATRO DE LA DANZA DE MADRID. ALCOBENDAS (MADRID)

Aria

De Antonio Llopis y Amparo Valle. Dirección: Antonio Llopis. Intérprete: Amparo Valle. Estreno: 25 de septiembre de 1992, en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Estreno en Madrid: 5 de noviembre de 1993, en el Círculo de Bellas Artes, dentro de la Muestra de Teatro Alternativo.

Tanarro, Angélica, "Estreno de *Aria*, de Antonio Llopis y Amparo Valle", *El Adelantado de Segovia*, 26-IX-1992; "El aria de una gran actriz, Amparo Valle", *Diario 16*, 14-8-1993; Villán, Javier, *El Mundo*, 13-XI-1993.

TEATRO DE LA LEGUA. GRANADA

Sobre ruedas

De Cristina Álvarez. Dirección: Cristina Álvarez. Escenografía: D. Mariño. Intérpretes: Malena Marino, Martín Mújica, Luis Siles, Isabel Jiménez y Abenámar Sánchez. Estreno: 30 de octubre de 1992, en la Facultad de Letras de la Universidad de Granada. Molinari, Andrés, "Teatro la legua: las vueltas que da la vida", *Ideal*, 11-XI-1992.

TEATRO DE LA LUNA. ZARAGOZA

¡Solos...Solos!

Basada en *Naque*, o de piojos y actores, de José Sanchis Sinisterra y en textos de otros autores. Dirección: Félix Martín. Intérpretes: José Carlos Alvarez, Natividad Magallón, Isabel Arto, Manuel Reyes, Xavier Rodríguez y Francisco González. Estreno: 2 de octubre de 1992, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

TEATRO DE LA LUNA (EQUIPO OISTROS). ZARAGOZA

Dios los cría y ellos se juntan

De Manuel Bretón de los Herreros. Adaptación y dirección: Ricardo Pereira. Intérpretes: Encarna Bes, Alvaro Miranda, Raquel

Herrera, Laura Paraiso, Jesús Temprano y Jorge Doménech. Estreno: 1 de abril de 1993, en la Sala Pax de Zaragoza. Ollero, Joaquín, "Una comedia bien recuperada", *El Periódico de Aragón*, 11-IV-1993.

TEATRO DE LA MEDIA NOCHE. LEÓN

El pequeño príncipe

Basada en la novela de Antoine de Saint-Exupéry *El principito*. Dirección: Ovidio Lucio Blanco Gómez. Estreno: 23 de noviembre de 1992, en el Teatro Zorrilla de Valladolid.

TEATRO DE LA MUJER. CASPE (ZARAGOZA)

El hotelito

De Antonio Gala. Intérpretes: Marina Benid, Encarna Bes, Pilar Guallar, Elena Laguarda y Esther Rocañín. Estreno: 24 de octubre de 1992, en el Teatro del Mercado de Zaragoza, dentro de la Primera Muestra de Teatro Aficionado de Aragón.

TEATRO DE LA RIBERA. ZARAGOZA

La Plaza

De Carlo Goldoni. Traducción: Mariano Anós. Dirección, escenografía y vestuario: Pilar Laveaga. Iluminación: Fernando Medel. Coreografía: Carlos Blanco. Intérpretes: Pilar Laveaga, Pilar Delgado, Pilar Doce, Laura Plano, Yolanda Serrano, Mari Galindo, Nacho Embid, Jorge Sorrosal, Pedro Rebotillo y Carlos Vega. Estreno: 8 de octubre de 1992, en el Teatro Palacio Central de Sevilla. Estreno en Aragón: 10 de noviembre de 1992, en el Teatro Principal de Zaragoza. Andú, Fernando, "Lo lúcido y lo lúdico", *Heraldo de Aragón*, 12-XI-1992; Ollero, Joaquín, "Una plaza llena de ingenio", *El Periódico*, 13-XI-1992; Pérez, Manuel, "Un Goldoni francamente divertido", *Diario de Alcalá*, 28-II-1993; J. LL. R. "La Plaza", *Diario de Soria*, 28-III-1993; Beltrán, Jerónimo, "Entretenido final", *Diario de Teruel*, 31-III-1993; Arjona, Emilio, "La plaza, de Goldoni, presentada por Teatro de la Ribera de Zaragoza", *ABC*, 18-VII-1993; Yébenes, Julia, "La Plaza, un cuadro costumbrista de la Italia del XVIII", 19-VII-1993; "Buen espectáculo con Goldoni y Teatro de la Ribera", *El Norte de Castilla*, 1-VIII-1993; Toquero, Carlos; "La gran algarabía Veneciana de Carlo Goldoni", *El Mundo*, 27-VIII-1994.

TEATRO DE LAS SORÁMBULAS. ALICANTE

Helénica, poemas para El Público

De Margarita Borja. Adaptación y dirección: Luis Alvarez Auzzani y Margarita Borja.

Escenografía: Jaime Giménez de Haro. Vestuario: Rilo Chmielorz. Música: Gregorio Jiménez. Coreografía: Corinas. Intérpretes: María José Congost, Emilia Caballero, Yolanda Mesquida, Ana Jodar, M. Carmen Lluch, Carolina Entrena, Cecilia Santos, Clara Pastor Monllor, Lucas Gómez, José Luis Morales, Teresa Molina, Pascual Medel, Mario Serra, Beni Moreno, Laura Oliva, Vicky Ortúño, Delia Fenoll, Pilar Regueiro, Cristina Sánchez y Maruja Gianonni. Estreno: 13 de enero de 1993, en la sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Ferrández Casares, José, "Helénica o la cultura de lo femenino", *Información*, 31-III-1993; Gómez Reus, Teresa, "Reuniendo las hojas de la Sibila", *Información*, 22-IV-1993.

TEATRO DE LOS CUATRO CAMINOS. LEÓN

La sinfonía de los juguetes

De Leopold Mozart. Dirección y coreografía: Paco Rodríguez Fuertes. Música: Leopold Mozart. Intérpretes: Cristina Cortijo, Irina Rodríguez, Fernando Jiménez, Yoseba Garcés, Marina Ayán, Elsa Gay. Estreno: 8 de mayo de 1993, en la sala Albéitar de León, dentro del VI Festival de Teatro para la Infancia y la Juventud.

TEATRO DE NINGURES. CANGAS (PONTEVEDRA)

Crónica de Pantagruel

Basado en la obra de Francoise Rabelais. Traducción: Henrique Harguindegay. Adaptación: Xosé Manuel Pazos y Alberto Bokos. Dirección e iluminación: Alberto Bokos. Escenografía: Susana Urquía. Intérpretes: Casilda García, Sonia Rúa, Mundo S. Villalustre, Xosefa Barreiro, Salvador del Río y O. Cameselle Lez. Estreno: 17 de septiembre de 1992, en el Teatro Principal de Pontevedra.

Alonso, Eduardo, "O Pantagruel de Teatro de Ningures", *El Correo Gallego*, 19-III-1993; Noguerol, J. "Ningures: gran crónica de Pantagruel", *La Región*, 4-IX-1993.

TEATRO DE RIDERSI. MURCIA

Día de circo

De Pepe Ferrer. Dirección: Pepe Ferrer. Escenografía: Geli Peñalver. Música: Domingo Lozano. Iluminación: Domingo González. Intérpretes: Pedro de Jodar Ubeda, Javier Vilar Torres, Sara María Caballero Cortina, Benjamín Blázquez y Barrie Alan Clark. Estreno: 22 de abril de 1993, en Murcia.

TEATRO DEL ALBA. ZARAGOZA

La mujer sola

De Franca Rame y Dario Fo. Dirección: Santiago Meléndez. Intérprete: Mari Galindo. Estreno: 2 de abril de 1993, en el Salón de Actos de la Diputación Provincial de Huesca. Andú, Fernando, "Una mujer con vistas", *Heraldo de Aragón*, 30-V-1993; Ollero, Joaquín, "Teatro de vecindad", *El Periódico de Zaragoza*, 31-V-1993.

TEATRO DEL ARTE. MADRID

El viaje entretenido

Textos de Francisco de Quevedo, Juan de la Cueva, Agustín de Rojas, Diego Sánchez de Badajoz y Pedro Calderón de la Barca. Canciones: Juan del Enzina, Juan de Vado. Dirección: Fernando Rojas. Dirección musical: René Mora. Coreografía: María Sanz. Intérpretes: Roger Álvarez, Irene Villar, Vicente Amaya y José María Martín Peinado. Estreno: 14 de junio de 1993, en la Plaza de San Jorge (Cáceres), dentro del II Festival de Teatro de Cáceres. Ventura, Juan, J., "Repaso didáctico a los siglos XVI y XVII", *Extremadura*, 15-VI-1993.

TEATRO DEL AZAR. SANTOGENIA DE PISUERGA (VALLADOLID)

Buscando a Beckett

De Agapito Martínez. Dirección: Agapito Martínez. Música: Jesús Ronda. Iluminación: Pacho. Intérpretes: Francisco Mateo, Carlos Tapia, Mercedes Asenjo y Javier Esteban. Estreno: julio de 1992, en el Festival Internacional Off de Avignon (Francia). Estreno en España: 12 de febrero de 1993, en la Sala Ambigú de Valladolid. "Working around reality", *The Sunday Times*, 1-XI-1992; Herrero, Fernando, "Un logrado discurso", *El Norte de Castilla*, 14-II-1993; Toquero, Carlos, "Un mundo trágico para seres cómicos", *El Mundo*, 16-II-1993; Guerreri, Osvaldo, "Aspettando un clown", *La Stampa*, 28-III-1993; Monsape, "Buscando a Beckett", cierra la Muestra de Teatro Independiente, *El Adelantado de Segovia*, 3-V-1993; Centeno, C. "Teatro del Azar busca a Beckett a través de un buen trabajo de actores y director", *El Diario Palentino*, 24-V-1993; Díaz-Faes, Francisco, "¿Alguien o algo?", *La Nueva España*, 23-XI-1995.

TEATRO DEL LABERINTO. MURCIA

La isla

De Athol Fugard, basado en testimonios de John Kani y Winston Ntshona. Traducción:

Amparo Valle. Adaptación y dirección: Francisco Vidal. Movimiento, escenografía y vestuario: Arnold Taraborrelli. Iluminación: Carlos Casado. Intérpretes: José Emilio Cuesta y Gerardo Giacinti. Estreno: 3 de diciembre de 1992, en la Sala Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid. Haro Tecglen, Eduardo, "Canto a la transgresión", *El País*, 5-XII-1992; Centeno, Enrique, "Un clásico sudafricano", *Diario 16*, 6-XII-1992; López Sancho, Lorenzo, "La Isla", una querella con las leyes que viene desde Sófocles", *ABC*, 12-XII-1992; Herrero, Fernando, "La dignidad de Antígona", *El Norte de Castilla*, 9-VIII-1993.

TEATRO DEL MANZANARES. MADRID

Las vacaciones

De Jean Claude Grumberg. Dirección: Roberto Cerdá. Escenografía: Luisa Pallarés. Intérpretes: Marta Baro, Blanca Suárez, Félix Cubero, Carlos Montalvo y Pedro Ocaña. Estreno: 21 de diciembre de 1992, en La Bodeguita de Madrid.

TEATRO DEL MATADERO. MURCIA

El incierto señor don Hamlet

De Álvaro Cunqueiro. Dirección: José Antonio Aliaga. Escenografía: Miguel Celdrán, Pepe Burló y Manuel Sánchez. Vestuario: Terisi Llorca. Iluminación: Ismael García. Intérpretes: Miguel Celdrán, Mercedes Alemany, Blas Munuera, Carmen Donaire, Manuel Sánchez, Pencho Zamora, Pepe Burló, Carlos Zuñel, Pepa Roca y Quica Sáez. Estreno: 22 de mayo de 1993, en Villacañas (Toledo), dentro del XVIII Festival de Teatro Aficionado de Villacañas.

TEATRO DEL NORTE. LUGONES (ASTURIAS)

Mi padre

De Etelvino Vázquez. Dirección: Etelvino Vázquez. Escenografía: Paco Cao y Etelvino Vázquez. Vestuario: Paco Cao, Manuela Caso y Etelvino Vázquez. Iluminación: Jesús Pérez. Música: Michael J. Cohen. Intérpretes: Ana Eva Guerra, Laura Cuervo, Santiago López y Etelvino Vázquez. Estreno: 30 de diciembre de 1992, en la Casa de Cultura de Avilés (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Papá lee a Kafka (al homosexual)", *La Nueva España*, 4-I-1993; Palomino, Manuel, "Nuevo estreno de Etelvino Vázquez", *La Vox de Asturias*, 7-I-1993.

Rincón oscuro

De Etelvino Vázquez. Dirección: Etelvino Vázquez. Escenografía: Etelvino Vázquez y

Jesús Pérez. Vestuario: Manuela Caso. Iluminación: Jesús Pérez. Intérpretes: Ana Eva Guerra y Etelvino Vázquez. Estreno: 18 de agosto de 1993, en el Colegio Público José Antonio de Laredo (Cantabria).

TEATRO DEL RUIDO. VALLADOLID

No venta idos

Del colectivo. Iluminación: José Luis Cano. Intérpretes: Carlos Cañas, Félix Fradejas y Ramiro Melgar. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en el Teatro Principal de Zamora. F. H., "Sketchs satíricos", *El Norte de Castilla*, 17-V-1993.

TEATRO DEL SUR. GRANADA

Anfitrión

Basado en las obras de Plauto y Molière. Dirección: Francisco Ortúño. Escenografía, vestuario e iluminación: Miguel Ángel Butler. Máscaras: Isabel Soto. Música: Mohamed Moutawakil. Intérpretes: José María Castilla "Chefra", Lola Martín, Santiago Rodríguez, Chari Sánchez, José María Martín Penela, Pepe Ríos, Jesús Herrera, Constantino Renedo y Joaquín Ramírez. Músico: Mohamed Moutawakil. Estreno: 1 de diciembre de 1992, en el Teatro Alhambra de Granada. Vigorra, Jesús, "Un Plauto", *El Correo de Andalucía*, 11-XII-1992; Piñero, Marco, R., "Anfitrión, una obra a medio camino del teatro popular", *Jaén*, 24-V-1993; J. E. M., "Anfitrión mostró una magnífica escenografía", *Huelva Información*, 29-X-1993; Díaz-Faes, Francisco, "Teatro del Sur, entusiasmante", *La Nueva España*, 8-XI-1993; J. L. R., "Canto a la vida y a la alegría", *Diario de Soria*, 26-XI-1993; Luna, Antonio Jesús, "Plauto y su Anfitrión", *Córdoba*, 7-I-1994; Herrero, Roberto, "Dioses juguetones", *El Diario Vasco*, 29-I-1994; Sexto Sanz, Mel, "Anfitrión: Una invitación a los humanos a vivir como dioses", *El Adelantado de Segovia*, 21-II-1994.

TEATRO DEL TEMPLE. ZARAGOZA

¿Qué quiere quien te quiere?

De Alfonso Plou. Dirección: Alfonso Plou y María José Calvo. Escenografía: Pepe Peinado. Vestuario: Asunción Landa. Iluminación: Fernando Cucalón. Música: Cocó Fernández y Carmen Paris. Intérpretes: Pilar Gascón, Luisa Peralta, Mariés Gil, Beatriz Gallizo y Nuria Herreros. Estreno: 6 de diciembre de 1992, en el Teatro de la Villa de Ejea de los Caballeros (Zaragoza). Andú, Fernando, "Aprenda a querer en quince días", *Heraldo de Aragón*, 10-XII-

1993; Piquer, María, "¿Qué escribe quien escribe?", *Diario 16 Aragón*, 11-XII-1993; Ollero, Joaquín, "Conflictos al vapor", *El Periódico de Aragón*, 12-XII-1993; Beltrán, Jerónimo, "¿Qué quiere quien te quiere?", *Diario de Teruel*, 24-II-1993.

TEATRO DO AQUÍ. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Saxo tenor

De Roberto Vidal Bolaño. Dirección e iluminación: Roberto Vidal Bolaño. Escenografía y vestuario: Kukas y Gonzalo Vilas. Intérpretes: Xosé M. Olveira "Pico", César Martínez, Susana Dans, Antonio Durán "Morris", Antonio F. Simón, Marcelino de Santiago "Kukas", Laura Ponte, Xoaquín G. Marcos, Pilar Pereira, Elina Luaces, Gonzalo Uriarte, Vicente Montoto, María Xosé Bouzas, Luis Zaera, Rodrigo Roel y Bernardo Martínez. Estreno: 12 de enero de 1993, en el Teatro Colón de A Coruña.

Franco, Camilo, "Saxo tenor, unha parodia diletante", *La Voz de Galicia*, 21-I-1993; Hera, Alberto de la, "Atrae al espectador", *Ya*, 23-II-1993; Vieites, Manuel F., "Saxo tenor, de Roberto Vidal Bolaño", *Faro de Vigo*, 16-X-1993.

Días sen gloria

De Roberto Vidal Bolaño. Dirección: Kiko Cadaval. Intérpretes: Roberto Vidal Bolaño, María Pujalte, Pilar Pereira, Carlos Blanco y Xosé Luis Castro. Estreno: 25 de agosto de 1993, en la Casa de la Cultura del Ayuntamiento de Muros (A Coruña). Espectáculo coproducido por el Instituto das Artes Escénicas e Musicais (IGAEM), el Concello de Santiago, Compostela 93 y la Diputación de La Coruña.

TEATRO EL VELADOR. SEVILLA

El recreo

De Juan Dolores Caballero. Dirección: Juan Dolores Caballero. Escenografía y vestuario: Miguel Robles. Iluminación: Juan Manuel Guerra. Música: Inmaculada Almendral. Intérpretes: Sebastián Haro, Esperanza Polo, Carmen Montes y Luis Ruiz. Estreno: en la Feria de Palma del Río. Estreno en Madrid: 10 de marzo de 1994, en la Sala Olímpia.

Pavón, Juan Luis, "Los sonidos de la senilidad", *ABC. Sevilla*, 30-V-1993; Vigorra, Jesús, "Un Edipo decrepito y desdentado", *El Correo de Andalucía*, 30-V-1993; Benavente, Antonio, "El recreo de un buen teatro", *Córdoba*, 8-VII-1993; Gómez, Rosalía, "Palma del Río: el renacer del teatro andaluz", *ABC. Sevilla*, 15-VII-1993; Romero, Juan M., "Éxito rotundo del teatro del Velador con la

obra *El recreo*", *El Periódico del Guadalete. Bahía de Cádiz*, 26-VIII-1993; Molinari, Andrés, "Lo patético y lo inconcluso", *Ideal*, 14-X-1993; Robles, M. Angeles, "Un juego desconocido", *Diario de Cádiz*, 30-XI-1993; Vega, Cruz, "El recreo, buenos actores que no necesitan hablar", *La Crónica*, 23-XI-1993; "Teatro puro, desnudo, descarnado el que ofreció El Velador sevillano", *Área*, 30-XI-1993; Rodríguez Piñero, Marco, "Magnifica muestra del teatro de nuevas tendencias", *Jaén*, 27-II-1994; Centeno, Enrique, "Un ejercicio", *Diario 16*, 13-III-1994.

TEATRO ESPAÑOL. MADRID

Traidor, inconfeso y mártir

De José Zorrilla. Adaptación: José María Rincón. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Escenografía: Gil Parrondo. Vestuario: Javier Ártñano. Iluminación: J. Manuel Gallardo. Música: Gregorio García Segura. Intérpretes: Charo Vázquez, Raquel Abella, Julio Tejela, Belén Martín, Encarna Gómez, Luis Prendes, Juan Carlos Naya, Fernando Delgado, Félix Navarro, Yolanda Arístegui, Manuel Gallardo, Emilio Traspas, Vicente Haro, Roberto Noguera y Pedro García. Estreno: 12 de mayo de 1993, en el Teatro Español de Madrid.

Centeno, Enrique, "Un testimonio del Romanticismo español", *Diario 16*, 14-V-1993; Haro Teglen, Eduardo, "Zorrilla y el romanticismo por naturales", *El País*, 14-V-1993; López Sancho, Lorenzo, "Esplendor romántico de *Traidor, inconfeso y mártir, en el Español*", *ABC*, 14-V-1993; Umbral, Francisco, "El mejor Zorrilla", *El Mundo*, 14-V-1993; Hera, Alberto de la, "Un gran mérito", *Ya*, 17-V-1993; Siles, Jaime, "Zorrilla en el Español", *Blanco y Negro. ABC*, 13-VI-1993.

TEATRO ESTABLE DE SEVILLA. SEVILLA

Pero no morirás

Dramaturgia: Benjamín Soriano. Dirección: Benjamín Soriano. Intérpretes: Anabel Enrique, José Luis Vía, Mónica Cruz, Carmen Letrán, Rocío Sánchez Lucía, J. Luis García, J. María Peña, Benjamín Soriano y Yolanda Soriano. Estreno: 29 de abril de 1993, en el Teatro Gutiérrez de Alba, de Alcalá de Guadaira (Sevilla).

TEATRO ESTABLE DE VILLAFRANCA. VILLAFRANCA DE LOS BARROS (CÁCERES)

Las trapacerías de Arlequín

Basada en textos de Molière. Dirección: Miguel Nieto. Intérpretes: María José Gue-

rrero, Concha Guerrero, César Arias, Juan Moro y Miguel Litón. Estreno: 5 de agosto de 1993, en la Plaza de España de Villafranca de los Barros (Cáceres).

TEATRO ESTABLE DE ZARAGOZA. ZARAGOZA

Colón o la idea universal en barco

De Peter Hacks. Canciones: Germán Ramírez y Luis Gascón. Dirección y escenografía: Mariano Cariñena. Intérpretes: María José Moreno, Eduardo González, Fernando Lalana, David J. García, Luis Gascón y Fernando Jiménez. Estreno: 30 de octubre de 1992, en el Teatro Marín de Teruel.

Beltrán, Jerónimo, "Colón o la idea universal del barco", *Diario de Teruel*, 4-XI-1992; Andú, Fernando, "Colón a la deriva", *Heraldo de Aragón*, 5-XII-1992; Ollero, Joaquín, "Tierra sin utopía", *El Periódico de Aragón*, 6-XII-1992.

Una noche de primavera sin sueño

De Enrique Jardiel Poncela. Dirección y escenografía: Mariano Cariñena. Vestuario: Marisol Albiac. Intérpretes: Blanca Carvajal, Victoria Piazuelo, María Jesús Domeque, Amparo Nogués, Mariano Lasheras, Fernando Lalana, Pepe Melero y Fernando Jiménez. Estreno: 8 de mayo de 1993, en el Teatro de Alcorisa de Teruel.

Andú, Fernando, "De una vida en rosa", 23-IV-1994; Ollero, Joaquín, "El teatro estable existe", *El Periódico de Zaragoza*, 24-IV-1994.

El cuento al revés

De Mariano Cariñena. Dirección y escenografía: Mariano Cariñena. Vestuario: Marisol Albiac. Intérpretes: Amparo Nogués, Ramón Fernández, Javier Imaz y Luis Merchán. Estreno: 12 de agosto de 1993, en el Paseo Ramón Acín de Huesca.

TEATRO ESTUDIO DE DONOSTIA. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

Vente a utopía

De Eduardo Ladrón de Guevara. Dirección: Manolo Gómez. Iluminación: Alfredo Valiente. Intérpretes: Teresa Pro, Romualdo Salcedo, José Manuel Suris, María Carmen Oyaneder, María Ángeles Sanz, Ángel María Sánchez Vidaurre, Karmele Alza, Asier Hernández, José Luis de Torres, Mikel Garmendia Jr., Sebastián Tenés, Javier Sánchez. Estreno: 15 de mayo de 1993, en el Aula de Cultura de Cruces.

Barea, Pedro, "Como el aire que respiran", *Deia*, 17-V-1993; Aizarna, Santiago, "Barco en el escenario", *El Diario Vasco*, 5-VI-1993.

TEATRO ESTUDIO DE MADRID. MADRID

Recortes

Del colectivo. Dirección: Marina Wainer. Iluminación: Alejandro Martín Feijóo. Intérpretes: Antonio Cabañas Matesanz, Xurxo Troncoso, Mar Pina, María José Puebla Soriano, María Guillermínna Robles y Marina Wainer. Estreno: 14 de mayo de 1993, en el Teatro Estudio de Madrid.

TEATRO ESTUDIO LANDÉN. MADRID

El color de agosto

De Paloma Pedrero. Dirección: Pape Pérez. Escenografía: Isabel Ulzurrum y Delia Picciilli. Vestuario: Roberto Marchetti. Iluminación: R. Cerdá. Música: Aníbal Aveiro. Intérpretes: Irene Bueno y Belén Chenes. Estreno: 25 de junio de 1993, en el Teatro Alfil de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "El color de agosto, caliente estampa actual de Paloma Pedrero", ABC, 30-VI-1993; Hera, Alberto de la, "Interpretación modélica", Ya, 5-VII-1993.

TEATRO FÉNIX. ALBACETE

Magia y rito en la Isla de Bali

De Susanne Ditlevsen y Julián Herrero. Vestuario: I Made Tempo y su familia. Máscaras: I Wayan Tangguh, I Wayan Setiawan, J.B. Ambara y I Wayan Muka. Coreografía: I Made Pasek Tempo, Ni Nyoman Putri, Ibu Sri y I Ketut Kantor. Iluminación: Gunnar M. Andersen. Intérpretes: Susanne Ditlevsen y Julián Herrero. Estreno: 1992, en Tampaksiring (Bali). Estreno en España: 18 de abril de 1994, en el I.B. Tomás Navarro Tomás de Albacete.

TEATRO FRONTERIZO. BARCELONA

Rodeo

De Lluïsa Cunillé. Dirección: Luis Miguel Clement. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Txema Nogués. Iluminación: José Luis Álvarez. Intérpretes: Carmen González, Josep Joaquim Julien, Pep Jové, Ariadna Civil, Ramón Vall, Xavier Ruano y Josep María Domènech. Estreno: 20 de noviembre de 1992, en el Espai B del Mercat de les Flors de Barcelona. Espectáculo coproducido con el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y el Mercat de les Flors de Barcelona.

Miserio Próspero

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: José Sanchis Sinisterra. Escenografía y vestuario: Gabriel Azkoitia. Iluminación: Eduardo Gómez. Intérpretes: Manuel Carlos Lillo,

Remei Barrio, Enrique Nolla y Carsten Ahrenholz. Estreno: 9 de marzo de 1993, en la Sala Beckett de Barcelona.

TEATRO GASTEIZ ANTZERKI Y CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. VITORIA Y MADRID

Betizu, toro rojo

De Ignacio Amestoy Egiguren. Dramaturgia y dirección: Antonio Malonda. Escenografía: Carlos P. Donado. Vestuario: Ibargoitia. Iluminación: Koldo Fuente. Música: Bingen Mendizábal. Intérpretes: Patxi Bisquert, Jon Gabella e Izaskun Asúa. Estreno: 23 de octubre de 1992, en el Teatro Barakaldo, de Barakaldo (Vizcaya).

Barea, Pedro, "Confesión demasiado general", *Deia*, 27-X-1992; Bacigalupe, Carlos; "Lo que vale un huevo", *El Correo Español*, 27-X-1992; Aizarna, Santiago, "Bajo el símbolo del toro rojo", *El Diario Vasco*, 21-XI-1992; Centeno, Enrique, "Este país de todos los demonios", *Diario 16*, 27-II-1993; Villán, Javier, "Historia y pasión", *El Mundo*, 27-II-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Vasquismo militante", *El País*, 2-III-1993; Hera, Alberto de la, "Denso material dramático", Ya, 4-III-1993.

TEATRO GEROA. DURANGO (VIZCAYA)

Rezagados

De Ernesto Caballero. Dirección: Ernesto Caballero. Escenografía: Ernesto Caballero y Andrés Lima. Iluminación: Andrés Lima e Isabel Vega. Intérpretes: Luis Blázquez, Juan Luis Escudero y Alfonso Torregrosa. Estreno: 11 de marzo de 1993, en el Salón Dominicano de Durango (Vizcaya). Estreno en Madrid: 16 de noviembre de 1993, en el Teatro Alfil, en el marco del Festival de Otoño.

Oria, Julián, "El largo túnel de una pájara", *Navarra hoy*, 7-XI-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Pájara", *El País*, 18-XI-1993; López Sancho, Lorenzo, "Rezagados: mejor, algo perdido en el camino", ABC, 20-XI-1993; Izura, Pedro, "Domingo 14 de noviembre", *Diario de Navarra*, 25-XI-1993; Molinari, Andrés, "Las bicicletas también son para el teatro", *Ideal*, 26-IV-1994; Padilla, J. M., "Teatro en la ruta", *Diario 16. Andalucía*, 9-VII-1994; Pulpeiro, Marisa, "La vida es un ciclotrónico", *La Voz de Avilés*, 21-VIII-1994; Díaz-Faes, Francisco, "Ciclismo en la vida", *La Nueva España*, 23-VIII-1994; Alcántara, Andrés, "El teatro en bici", *Diario de Cádiz*, 25-X-1994; Herrero, Fernando, "Una nueva escritura", *El Norte de Castilla*, 15-II-1995.

Las amazonas del caballo

De Chatono Contreras. Dramaturgia y dirección: Pepe Ortega. Escenografía: José Ibarrola. Vestuario: Pilar López. Iluminación: Alfonso Torregrosa. Máscaras: Ana Fernández. Música: Bingen Mendizábal. Intérpretes: Rosa Martínez, Zutoia Alarcia, Carmen San Esteban, Helena Dueñas, Begoña Bilbao y Alfonso Torregrosa. Estreno: 17 de julio de 1993, en el Auditorio do Castelo de Ribadavia, dentro del Festival de Teatro de Ribadavia (Orense). Estreno en Madrid: 13 de enero de 1995, en la Sala Cuarta Pared. Villán, Javier, "El Gueroa, a escena", *El Mundo*, 1-III-1994; Moreno, José María, "De tú a tú con el esperpento", *Diario de Noticias*, 9-IX-1994; Bacigalupe, Carlos, "Picadero mortal", *El Correo Español*, 1-XI-1994; Díaz-Faes, Francisco, "Relación de desgracias", *La Nueva España*, 20-XI-1994; Herrero, Roberto, "Mirada al abismo", *Diario Vasco*, 5-I-1995.

TEATRO GUERRA. LORCA (MURCIA)

Es mi hombre

De Carlos Arniches. Dirección: Antonio Saura. Intérpretes: Compañía del Teatro Guerra. Estreno: 18 de mayo de 1993, en el Teatro Guerra de Murcia.

TEATRO IMAGINARIO. ZARAGOZA

Sesión de tarde

Del colectivo. Dirección: Alfonso Desentre. Intérpretes: Juan Ramón Benaque, Montserrat Carrillo, Carlos Alcolea, Alfonso Desentre, Fernando Lain y Laura Paraíso. Estreno: 16 de junio de 1993, en el Parque de Huesca. Ollero, Joaquín, "La pantalla viviente", *El Periódico. Zaragoza*, 30-IV-1993; Andú, Fernando, "Industria de sueños", *Heraldo de Aragón*, 1-V-1994.

TEATRO ÍNTIMO. COMPAÑÍA DE JUAN ANTONIO QUINTANA. VALLADOLID

Tío Vania

De Anton Chejov. Versión: Enrique Llovet. Dirección: Juan Antonio Quintana. Escenografía y vestuario: Mery Maroto. Iluminación: Germán Gonzalo de Blas. Intérpretes: Juan Antonio Quintana, Ricardo Vicente, Pilar Castelao, Lucía Quintana, Óscar Puente, Eduardo Usillos, Esther Izquierdo, Ángel Rojo, Juan M. Porras, Diego del Pozo, Carlos Martín, Eva Hernández, Santos Ucero y José María Noci. Estreno: 12 de septiembre de 1992, en el Teatro Zorrilla de Valladolid.

Arias, Inocencio, "El Tío Vania de incognito en Alcalá", ABC, 31-V-1996.

El avaro

De Molière. Adaptación: Enrique Llovet. Dirección: Juan Antonio Quintana. Escenografía y vestuario: Mery Maroto. Iluminación: David Val. Música: selección de Vivaldi, Corelli y Pergolesi. Intérpretes: Juan Antonio Quintana, Ricardo Vicente Alonso, Pilar Castelao, Óscar Puente, Lucía Quintana, Eduardo Usillo, Esther Izquierdo, Ángel Rojo, José María Noci, José A. Cantalapiedra, Diego del Pozo, Carlos Martín, Eva Hernández y Santos Ucero. Estreno: 14 de septiembre de 1992, en el Teatro Zorrilla de Valladolid.

Herrero, Fernando, "La estética de lo grotesco", *El Norte de Castilla*, 14-IX-1992; J. A. G., "Éxito de *El avaro*, de Molière en el Teatro Reina Sofía", *La Opinión*, 1-XI-1992; J. LL. R. "Un clásico actual", *Diario de Soria*, 13-II-1993; Hernández, Francisco, "Juan Antonio Quintana, un hombre de teatro", *La Gaceta Regional*, 15-VI-1993; Arjona, Emilio, "El avaro, de Molière, a manos llenas en el Festival de Almagro", *ABC*, 12-VII-1993; López Sancho, Lorenzo, "Nueva andanza de *El avaro*, de Molière, en el Maravillas", *ABC*, 15-VII-1995; Henríquez, José, "Dos reposiciones con gancho", *Guía del ocio de Madrid*, 23-VII-1993; Centeno, Enrique, "El avaro, de Juan Antonio Quintana, teatro de siempre", *Diario 16*, 25-VIII-1994; Hera, Alberto de la, "Frescura y comidada", *Ya*, 30-VIII-1994; López Sancho, Lorenzo, "El avaro, de Molière, en el Príncipe", *ABC*, 9-XI-1994.

TEATRO KEYZÁN. VIGO (PONTEVEDRA)

La puerta del Paraíso

De Miguel Cobaleda. Dirección: Maximino Keyzán. Intérpretes: Daniel Heras y Maximino Keyzán. Estreno: 5 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Ourense.

TEATRO LA BUHARDILLA. CÓRDOBA

Busca un círculo, acarícialo y harás un círculo vicioso

De Francisco García Torrado, sobre textos de Eugène Ionesco. Dramaturgia, dirección y escenografía: Francisco García Torrado. Vestuario: Inmaculada G. Courto. Máscaras: Ricardo Luna. Iluminación: Manuel Muñoz. Música: Antonio Moreno. Intérpretes: Mercedes Castro, Miriam Montilla, Ricardo Luna, Orenco Ortega y Francisco García Torrado. Estreno: 21 de enero de 1993, en el Gran Teatro de Córdoba.

Molinari, Andrés, "Un círculo con algunos ángulos", *Ideal*, 17-II-1993.

TEATRO LORO. MADRID

Cretenses

Del colectivo. Dirección: Fernando J. Renjifo. Intérpretes: Alberto Núñez, David Celorio, Rafa Muguruza, Cristina Guzmán y Sira Núñez. Estreno: 9 de julio de 1993 en la Sala Galileo de Madrid.

TEATRO MARGEN. OVIEDO (ASTURIAS)

El despertar y La mujer sola

De Dario Fo y Franca Rame. Dirección y versión: Ramón Pérez "Monchi" y Arturo Castro. Escenografía: Ramón Pérez "Monchi". Vestuario: Blanca María Fumanal. Intérprete: Ceferino Cancio. Estreno: julio de 1993, en la Casa de Cultura de Ribadesella (Asturias).

TEATRO MERIDIONAL. MADRID

Ki faxiamu noi kui

Del colectivo. Vestuario: María Luiz y Susana Nogueira. Máscaras: Antonio Fava. Iluminación: María Luiz. Intérpretes: Stefano Filippi Alvar, Álvaro Lavin, Julio Salvatierra y Miguel Seabra. Estreno: noviembre de 1992, en Lisboa (Portugal). Estreno en España: 1 de abril de 1993, en la sala Cuarta Pared de Madrid.

Djas, Manuel, "Sem palavras", *Diario de Noticias*, 8-XI-1992; J. H., "Buen aperitivo", *Guía del ocio*, 19-IV-1993; Villán, Javier, "En el buen camino", *El Mundo*, 26-IV-1993; F. H., "Juegos solamente", *El Norte de Castilla*, 19-IV-1993; Toquero, Carlos, "El gesto, más que suficiente", *El Mundo*, 19-IV-1993; Hera, Alberto de la, "Sorprendente espectáculo", *Ya*, 26-IV-1993.

TEATRO MORBORIA. MADRID

Con las tripas vacías. Ópera ron

De Fernando Aguado y Álvaro Aguado. Letra de una de las canciones: Nanchito Novo. Dirección: Eva del Palacio. Vestuario: Eva del Palacio, Fernando Aguado y Álvaro Aguado. Iluminación: Guillermo Erice. Música: Carlos Pérez, Antonio Serrano y Fernando Romea. Intérpretes: Fernando Aguado, Álvaro Aguado, Pedro Olivera, Margarita Sánchez, Eva del Palacio y Nacho Fernández. Estreno: 23 de octubre de 1992, en la Sala Cuarta Pared de Madrid, dentro del Festival de Otoño.

Tanarro, Angélica, "Con las tripas vacías, una historia de risa bastante seria", *El Norte de Castilla*, 21-III-1993; Centeno, Enrique, "Más piratas que el Alfil", *Diario 16*, 17-IV-1993;

López Sancho, Lorenzo, "Historia de náufragos y piratas, gran teatro de la calle, en el Alfil", *ABC*, 18-IV-1993; Henríquez, José, "La sabia provocación callejera", *Guía del ocio*, 26-IV-1993; Hera, Alberto de la, "El público protagonista", *Ya*, 29-IV-1993; Muñoz, Roberto, "Lazarillo: éxito de la obra, *Con las tripas vacías, de Morboria*", *La Tribuna de Manzanares*, 19-IX-1993; "Abrió la Compañía de Teatro Morboria", *Diana Lanza*, 20-IX-1993.

TEATRO MUÑOZ SECA. MADRID

Todo controlado

De Juan José Alonso Millán. Dirección: Juan José Alonso Millán. Escenografía y vestuario: Toni Cortés. Intérpretes: Analía Gadé, Julia Gutiérrez Caba, Carmen Roldán, María Luisa Bernal y Luisa Torregrosa. Estreno: 28 de octubre de 1992, en el Teatro Muñoz Seca de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Todo controlado, donde Alonso Millán desborda la irónica modernidad con la risa", *ABC*, 29-X-1992; Centeno, Enrique, "Una intriga cómica", *Diario 16*, 30-X-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Que señoras", *El País*, 30-X-1992; Hera, Alberto de la, "Un total acierto", *Ya*, 2-XI-1992; Siles, Jaime, "Todo controlado", *Blanco y Negro*, *ABC*, 4-VII-1993.

La idea fija

De Juan José Alonso Millán. Dirección: Juan José Alonso Millán. Escenografía: Eduardo López. Intérpretes: Carmen Roldán, Nené Morales, María Luisa Bernal, Pepe Ruiz y Pepe Álvarez. Estreno: 7 de julio de 1993, en el Teatro Muñoz Seca de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "La risa critica por lo grotesco en La idea fija, de Alonso Millán", *ABC*, 8-VII-1993; Hera, Alberto de la, "Muy bien entendida", *Ya*, 11-VII-1993; Siles, Jaime, "La idea fija", *Blanco y Negro*, *ABC*, 10-X-1993.

TEATRO NUEVO. MADRID

Ensayos para siete

De Boguslaw Schaeffer. Traducción y adaptación: Jaroslaw Bielski. Versión: Maxi Rodríguez. Dirección: Jaroslaw Bielski. Escenografía y vestuario: Małgorzata Zak. Iluminación: Emilio Bugallo. Música: Boguslaw Schaeffer. Intérpretes: Eva García, Socorro Anadón, Soledad Garre, Jorge Munárriz, Tino Fernández, Carlos Martínez y Jaroslaw Bielski. Estreno: 14 de agosto de 1993, en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias), dentro de las XIV Jornadas de Teatro de Avilés. Estreno en Madrid: 7 de octubre de 1993, en el Teatro Pradillo. Díaz Faes, Francisco, "Volver a los ensayos", *La Nueva España*, 18-VIII-1993;

Villán, Javier, "Gozo y ficción", *El Mundo*, 13-X-1993; "Con humor y mucho amor", *Diario 16*, 16-X-1993; J.L.L.R., "El artificio del teatro", *Diario de Soria*, 1-III-1994.

TEATRO PARA UN INSTANTE. GRANADA

Cada noche

De Sara Molina. Dirección: Sara Molina. Escenografía: Sara Molina, Antonio Regalado y Antonio Osorio. Vestuario: Ana Díaz y Constantino Renedo. Intérpretes: Antonio Osorio, Antonio Sánchez Prieto, Enrique Torres, Miguel Serrano, María Navarro y Chus Dicenta. Estreno: 29 de enero de 1993, en el Teatro Alhambra de Granada. Pascual, Itziar, "Contra el tedio", *El Mundo*, 3-XII-1993; Pavón, Juan Luis, "¿La familia? Bien, gracias", *ABC*, 10-XII-1993.

TEATRO PRADILLO Y CAMBALEO TEATRO. MADRID

Obras de pequeño formato

Espectáculo compuesto por las piezas: *Beckett*, del colectivo; *Hacer la barba*, de Susana Casenave, y *Tríptico*, de Antonio Fernández Lera y el colectivo. Dirección: Carlos Sarió. Intérpretes: Arsenio, Begoña Crespo, Eduardo Cueto y Antonio Sarió. Bailarinas: Susana Casenave y Claudia Faci. Estreno: 19 de marzo de 1993, en el Teatro Pradillo de Madrid. Hera, Alberto de la, "No son comprensibles", *Ya*, 27-III-1993.

TEATRO ROMEA. MURCIA

Regalo de dioses

A partir de fragmentos de *Las Bacantes*, de Eurípides; *Las Ranas*, de Aristófanes; *Anfitrión*, de Plauto; *Representación del Nacimiento*, de Gómez Manrique; *Auto de la Prevaricación de Nuestro Padre Adán*, anónimo; *La Celestina*, de Fernando de Rojas, y *Mojiganga de las visiones de la muerte*, de Pedro Calderón de la Barca. Adaptación, dirección, escenografía y vestuario: César Oliva. Iluminación: Antonio Saura. Intérpretes: Esperanza Clares, Alfredo Zamora, Paco García Vicente, Diego Coronado, Antonio M. M., José Antonio Sánchez, Lucía Sánchez y Concha Esteve. Preestreno: 4 de junio de 1993, en el Teatro Romea, de Murcia. Espectáculo coproducido con la Universidad de Salamanca.

TEATRO ROSAURA. MADRID

Auto

De Ernesto Caballero. Dirección: Ernesto Caballero. Iluminación: Andrés Lima. Intérpretes: Vicente Díez, Marisol Rolandi, Lola Casamayor y Pilar López. Estreno: 29 de octubre de 1992, en el Salón de Actos Domenico Scarlatti de Aranjuez (Madrid). Centeno, Enrique, "Pasiones y miserias", *Diario 16*, 7-XI-1992; Haro Tecglen, Eduardo, "Cuarteto", *El País*, 6-XI-1992; López Sancho, Lorenzo, "Auto o la modernidad de un moderno auto en accidente de carretera", *ABC*, 5-XI-1992; Ferrández Casares, José, "Una crítica al ser humano", *Información*, 12-VI-1993; Benach, Joan-Antón, "Un divertido regalo", *La Vanguardia*, 15-II-1994; Sábat, Nuria, "La efectividad de una buena terapia", *El Periódico*, 15-II-1994; Villán, Javier, "Fronteras de la realidad", *El Mundo*, 9-III-1994; Pérez, Xavier, "El temps breu d'un accident", 20-II-1994.

TEATRU. MANRESA

Mens sana in corpore sano

Del colectivo. Dirección: Jordi Purtí. Intérpretes: Elisa Jorba, Jordi del Río, Meritxell Escudé y Climent Muncunill. Estreno: 23 de abril de 1993, en el Teatre Alegria de Terrassa (Barcelona). Roda, Frederic, "Un juego divertido que viene de Manresa", *La Vanguardia*, 29-IV-1993.

TEJA. EL PUERTO DE SANTA MARÍA (CÁDIZ)

Camino de plata

De Ana Diosdado. Dirección: Joaquín Martín. Intérpretes: Joaquín Martín Perles, Mónica Yuste y Pilar Rivas. Estreno: 6 de noviembre de 1992, en el Salón Moderno de El Puerto de Santa María (Cádiz), dentro de la Muestra de Teatro Aficionado. Marruffi, Patricia, "Diálogos televisivos", *Diario de Cádiz*, 22-XI-1992.

TELAR. BÉJAR (SALAMANCA)

La vieja señorita del paraíso

De Antonio Gala. Escenografía: José Muñoz. Vestuario: Marisa Nevado. Intérpretes: Ester García, César Rivadeneyra, José Muñoz, Carmen Torrico, Óscar Rivadeneyra, Pedro Ignacio Delgado, Nieves García, Jesús Bueno, Isabel H. Polo, Manuel Hernández y Salvador González. Estreno: 7 de noviembre de 1992, en la Iglesia de La Antigua de Salamanca.

LA TERANYINA. RIPOLL (GIRONA)

Innocentada, 92

Del colectivo. Estreno: 28 de diciembre de 1992, en el Teatre Comtal de Ripoll (Girona).

TESPIS. MURCIA

Romance Sacro del Cristo Crucificado

Texto anónimo del siglo XV. Adaptación y dirección: Lorenzo Píriz Carbonell. Escenografía y vestuario: Antonio Llamas. Intérpretes: José Antonio Sánchez, Juan Bastida, Alfredo Zamora, Antonio Liza, Berta Mínguez, Raúl Ferrández, Ceferina Maciá, Toño Olmedo. Coral Crevillentina. Estreno: 24 de febrero de 1993, en la Iglesia de Crevillente (Murcia).

TESPIS. TORO (ZAMORA)

¿De qué vida se trata?

De Brian Clark. Traducción: Ana Alvarado García. Adaptación y dirección: Marià Planas. Estreno: 7 de mayo de 1993, en Toro (Zamora).

THEATRE LUCIFERS. MADRID

La cama, tumba de los sueños

o El dormitorio y La habitación doble

Espectáculo basado en los textos *La cama, tumba de los sueños*, de José Bergamín y *La habitación doble*, de Charles Baudelaire. Dramaturgia: Ronald Brouwer. Dirección: José Luis Raymond (*La tumba del sueño*) y Rodrigo García (*La habitación doble*). Iluminación: José Manuel Guerra. Intérpretes: Beatriz Bergamín, Carlos Domingo, Lola Baldrich, Julio Escalada y Gonzalo Cunill. Estreno: 4 de junio de 1993, en la Sala Cuarta Pared de Madrid. Villán, Javier, "Dos malditos juntos", *El Mundo*, 7-VI-1993; Hera, Alberto de la, "Interpretación desafortunada", *Ya*, 19-VI-1993.

THEOMAI. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Adonis i la lluna verda

De Tano Aguiló. Dirección: Sebastià Frontera. Intérpretes: Sebastià Frontera y Carolina Romero. Estreno: 21 de junio de 1993, en el Patio del Estudi General Lul.lià, en Palma de Mallorca (Baleares).

THOLMA. ZAMORA

A puerta cerrada

De Jean-Paul Sartre. Dirección: Arsenio Mayo Mateos. Intérpretes: Juan Ramón Arroyo, María José Mayo, Carmen Touriño y

Arsenio Mayo. Estreno: 7 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

TITIRIMUNDI. SEVILLA

Pinocho

De Julio Jaime Fischel, a partir del cuento de Carlo Collodi. Dirección e iluminación: Juan Manuel Álvarez. Escenografía: José Masía. Vestuario: Raquel Murillo. Música: Trigeno. Intérpretes: Sergio Casado, Chus Gómez, Eva María Casado, José Antonio Francés, Benjamín Borges y José Antonio Álvarez. Estreno: 22 de febrero de 1993, en la Sala Municipal Alameda de Sevilla.

TIZONA. ZAMORA

Se necesita tripulación para surcar las nubes

Del colectivo. Dirección: Elvira Fernández de Barrio. Escenografía: Daniel Calles, Ricardo Calvo y Javier Carpintero. Iluminación: Santiago Alonso. Intérpretes: Susana Fernández, Luis Miguel Jorge, Silvia Caro, Paloma Leal, Amaranta de la Fuente, Daniel Calles, Charo Jaular, Yolanda Domínguez, Javier Carpintero, Víctor de Pedro, Marite Escuadra, Ricardo Calvo, Antonio Barreiro y Susana Domínguez. Estreno: 27 de febrero de 1993 en el Colegio Sagrado Corazón de Jesús de Zamora.

Ante el espejo: desnudos

Espectáculo compuesto de cinco piezas breves de Carmen Resino: *Fórmula tres (stress, mucho stress!), Mamá, el niño no llora, Últimamente, La sed y El auditorio*. Dirección: Elvira Fernández de Barrio. Iluminación: Santiago Alonso. Intérpretes: Víctor de Pedro, Marite Escuadra, Paloma Leal, Javier Carpintero, Daniel Calles, Susana Fernández, Luis Miguel Jorge, Charo Jaular, Susana Domínguez y Antonio Barreiro. Estreno: 1 de mayo de 1993, en el Teatro de la Caja de Salamanca y Soria de Zamora.

Pareja abierta

De Dario Fo. Dirección: José Luis Martín. Intérpretes: José Luis Martín e Isabel Gutiérrez. Estreno: 8 de agosto de 1993, en San Esteban de Gormaz (Soria).

TOMÁS VALCÁRCEL. ALICANTE

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Tomás Valcárcel. Música: Ricardo Ruiz Baquero. Intérpretes: Alberto Jiménez, Belén Ramón Borda, Román Bono, Ito Martínez Payá, Leo López Campos, Manolo Gómez, Cabuti Planelles, Pirula Arderius, Damián Uclés, Juan

Manero, Jesús Gilabert, Sergio Campos, Manolo Gómez Brufall, Amparo Alonso, Leito Dupuy, Águeda Pastor, Nacho Arrieta, Juan Alfonso García Romeu, Amado Jiménez, Antonio Martínez y Javier Mexía. Estreno: 31 de octubre de 1992, en el Teatro Principal de Alicante.

Ferrández Casares, José, "Una marcada teatralidad", *Información*, 2-XI-1992.

TOPO. IRÚN (GUIPUZCOA)

Monsier Klebs y Rosalie

De René de Obaldía. Adaptación y dirección: Miguel Galindo. Intérpretes: Pedro Arnaez, Pili Guerra, Ana Cano y Jaime Núñez. Estreno: 28 de noviembre de 1992, en el Instituto Aretoan de Gernika (Vizcaya).

TRAGALUZ. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Ya me mataste, ya

Del colectivo. Dirección: Francisco Blanco Godoy. Escenografía: Juan José Sánchez. Iluminación: Carlos Camacho Santana. Intérpretes: Soraya León Amador, Iván J. Rodríguez Díaz, Abelardo E. B. Kleinschmidt, Mónica Henríquez Henríquez, Begoña Herrera Cuadrado, Lía San Gil Herrera, Yeli Mujica Godoy, Yaiza Padilla Martín, Pilar del Pino Cabeza, Abraham Santana Herrera y Sonsoles Mujica Godoy. Estreno: 23 de junio de 1993, en el Círculo Mercantil de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

TRAMOIA. GIRONA

Entre llops

De Lillian Hellmann. Dirección: Lluís Molinas. Intérpretes: Cati Piera, María Blondel, Antoni Mir, Maite Martí, Lluís Prats, Josep María Farrarons, Alex Penedès, Josep Guardiola, Esther Sangil y Lluís Molinas. Estreno: 23 de mayo de 1993, en el Centre Fraternal de Palafrugell (Girona).

TRAMOYA. GIJÓN (ASTURIAS)

Famélica legión

De Eladio de Pablo. Dirección: Eladio de Pablo. Escenografía: Xuacu Carballido. Intérpretes: Juanjo García, Raúl Ablanedo, Mónica García, Pili Hevia, Xuacu Carballido, Marigel Nicieza y Eladio de Pablo. Estreno: 16 de enero de 1993, en el Teatro Jovellanos de Gijón (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Humor casero con fundamento", *La Nueva España*, 26-I-1993.

TRAMUNTEATRE. FIGUERES (GIRONA)

Del-irium tremens

De Xavier Valentí. Dirección: Xavier Valentí. Escenografía: Margarida Viarnés. Música: Andreu Bassagañas. Coreografía: Àngels Ballart. Intérpretes: Titín Custey, Amanda Bagué, Txeli Cabeza, Jaume Alsina, Txema Alabert, Roser Bosch, Antoni Tudela, Marta Galán y Eva F. Adán. Estreno: 4 de diciembre de 1992, en el Teatre Municipal El Jardí de Figueres (Girona).

TRANVÍA TEATRO. ZARAGOZA

Memoria de bolero

De Rafael Campos. Música: Javier Armisén. Dirección y escenografía: Rafael Campos. Dirección musical: Javier Armisén. Vestuario: Asun Trallero. Iluminación: Paco Sevilla. Coreografía: Emilia Baylo. Intérpretes: José Manuel Juárez, Asun Trallero, Carlos Seral, José L. Esteban, Cristina Yáñez, Miguel Pardo y Ana Marín. Estreno: 11 de abril de 1993, en el Teatro Municipal de Utebo (Zaragoza).

Andú, Fernando, "Una vida en blanco y negro", *Heraldo de Aragón*, 22-IV-1993; Ollero, Joaquín, "Usted canta copla", *El Periódico de Aragón*, 25-IV-1993; Moreno, José María, "Cuando las fotos amarillean", *Diario de Noticias. Navarra*, 24-V-1994; Aguirre, Francisco Javier, "Miopes", *Heraldo de Aragón*, 30-VI-1993; "Las músicas de siempre vienen en tranvía", *Heraldo de Aragón*, 8-VIII-1993.

LA TRAPERAS. PERALTA (NAVARRA)

La doma de la bravía

De William Shakespeare. Dirección: Marcelo Vernengo. Adaptación: Marcelo Vernengo y Cristina Castillo. Intérpretes: Alfredo Castillo, Jesús Osés, José Alonso, Puy Ruete, Pili Moreno, Isabel Bustos, Ignacio Orduña, Cristina Castillo, Bruno Ciordia y M. del Olmo Luri. Estreno: 1 de enero de 1993, en la Casa de Cultura de Tafalla (Pamplona). García Arnoz, Mariano, "Bufonada antifeminista", *Diario de Navarra*, 20-IV-1993; Oria, Julián, "Rescatar y ensalzar valores", *Navarra hoy*, 20-IV-1993.

TRAPEZI ESPECTACLES. VALENCIA

Cruzando el puente

De José Triana. Dirección: Ricard Salvat. Escenografía: Àngel Aguadé. Vestuario: Francis Montesinos. Iluminación: Antonio Díaz Zamora. Música: Rafael Montañana. Intérprete: Enrique Belloch. Estreno: 6 de

noviembre de 1992, en la Sala Trapezi de Valencia. Sirera, Josep Lluís, "Elogio de la aventura", *Levante*, 8-XI-1992; Ferrández Casares, José, "Un monólogo con las sombras", *Información*, 12-II-1993; Herreras, Enrique, "Cruzando el puente", *Levante*, 12-II-1993.

Anónima sentencia

De Eduardo Galán. Dirección: Enrique Belloch. Escenografía: Ángel Aguadé. Vestuario: Alfredo Sánchez. Intérpretes: Luis Santos, Eva Bas, Alfredo Sánchez, Rubén Casabán, Pedro Gabiña y Victoria Almenar. Estreno: 19 de septiembre de 1992, en la Sala Trapezi de Valencia.

Centeno, Enrique, "El gimnasio y la corrupción", *Diario 16*, 5-V-1993; Hera, Alberto de la, "Peca de ingenua", *Ya*, 9-V-1993.

TRAPU ZAHARRA. RENTERÍA (GUIPÚZCOA)

Visto y no visto

Dirección: Santi Ugalde. Arreglos musicales: Sorkunde Idigoras. Vestuario: María de Bernardo. Intérpretes y músicos: Jasetxo Silguero, Carlos Hipólito, Mikel Valcarlos, Santi Ugalde. Estreno: 3 de agosto de 1993 en la Feria de Teatro de Calle de Nafarroa.

EL TRASCACHO. VALDEPEÑAS (CIUDAD REAL)

La cutre revista

Del colectivo. Intérpretes: Francisco Ramón Moya, Juan de Dios López, Vicente Fernández, Antonio de la Rosa, María Luz Sáez, José María Abarca, Juan José Guardia, Gloria Carneros, Julián Gómez, Isidro F. de la Rosa, Lourdes Pérez, Julia Cejudo y Paqui Marqués. Estreno: 27 de marzo de 1993 en el Teatro Ayala de Daimiel (Ciudad Real).

TRASGOS. LUGONES (ASTURIAS)

Soldados

Inspirado en fragmentos de textos de Miguel Hernández, Marguerite Duras, R. Hochhuth, Guy de Maupassant, Jean-Paul Sartre y P. Trumbo. Dramaturgia y dirección: Jesús Pérez-Llana. Escenografía y vestuario: Santiago Rojo. Música: Fran Elías. Intérprete: Ernesto Arias. Estreno: 24 de agosto de 1993, en la Casa de la Cultura de Lugones (Asturias), dentro de las VII Jornadas de Teatro de Lugones.

TRASIEGO. MORALES DEL VINO (ZAMORA)

Atrapar a un asesino

De Alfonso Paso. Dirección: Fernando Calvo Barrios. Escenografía: Jesús Mulas, Fernando Calvo y Ana Belén Mulas. Intérpretes: Jesús Mulas Franco, Nanchi Segurado Peña, Noemí Mulas Franco, María Teresa Pérez Girón, Emma Villalpando Pérez y Toyi Domínguez Seco. Estreno: 20 de mayo de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

LA TREPA. BARCELONA

El cercle de guix

De Carlo Formigoni, basado en la obra de Bertolt Brecht. Dirección: Carlo Formigoni. Escenografía: Carlo Formigoni y Francesc Campos. Intérpretes: María Agustina Solé, Resu Belmonte, Marc Cartes, Carles García, Maties Gimeno, Lluís Graells y Josep Mota. Estreno: 31 de octubre de 1992, en el Jove Teatre Regina de Barcelona.

Fondevila, Santiago, "El Jove Teatre Regina exhibe una notable adaptación de *El cercle de guix*, de Brecht", *La Vanguardia*, 1-XI-1992.

TRES EN RAYA ESPECTACLES. BARCELONA

El cazador de leones

De Javier Tomeo. Adaptación: José María Pou y Jean-Jacques Préau. Dirección: Jean-Jacques Préau. Escenografía y vestuario: Alfons Flores. Iluminación: Marie Nicolas. Intérprete: José María Pou. Estreno: 9 de marzo de 1993, en el Mercat de les Flors (Sala B), de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Diálogo a una sola voz", *La Vanguardia*, 11-III-1993; Ordóñez, Marcos, "La vida en un hilo", *Observador*, 11-III-1993; Sagarra, Joan de, "¿Qué te pasa, Nicolas?", *El País. Barcelona*, 11-III-1993; Pérez, Xavier, "Seducción telefónica", *Avui*, 12-III-1993; Saumell, Mercè, "L'espectador, un voyeur ocasional", *Diario de Barcelona*, 16-III-1993; Saumell, Mercè, "A la caza d'amors telefònics", *Observador*, 21-III-1993.

EL TRIANGLE. BARCELONA

Allò que tal vegada s'esdevingué

De Joan Oliver. Dirección: Sílvia Oliver. Vestuario: Toni Mochales. Intérpretes: Toni Rojo, Montserrat Zurita, Toni Colomer, Mikel Mochales, Alba Bonells, Lluís Rueda, Lluís Gabaldà y Francesc Beltri. Estreno: 27 de marzo de 1993, en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona), dentro del ciclo "Teatre al Casal".

Sabater, Marc, "Un muntatge a mitges tines", *Sabadell*, 31-III-1993.

CUARTA PARED. MADRID

La orilla rica

De Encarna de las Heras. Dramaturgia: Ángel Solo. Dirección: Luis Castilla. Escenografía: Pablo Peinado. Vestuario: Ángel Luis Sardá. Iluminación: Alfonso Parra y José L. Gómez. Intérprete: Encarna de las Heras. Estreno: 21 de mayo de 1993, en la Sala Cuarta Pared de Madrid. Hera, Alberto de la, "Magia e ilusión", *Ya*, 29-V-1993; Villán, Javier, "Poesía y realidad", *El Mundo*, 4-XI-1993; Caballero, Fernando, "El mar y la esperanza", *El Norte de Castilla*, 13-III-1994.

TRIKI TRAKE. SEVILLA

Triki Trake

Del colectivo. Dirección: Juan Brito. Coreografía: José María Sánchez Rey. Arreglos musicales: Rafael Marinelli. Intérpretes: Javier Castro, Manuel Rodríguez, José María Carabante y Gregor Acuña. Estreno: 2 de abril de 1993, en el Centro Cívico de Mairena de Aljarafe (Sevilla).

TRINIDAD IGLESIAS. MADRID

La diva responde

De Trinidad Iglesias y Carlos Marco. Intérprete: Trinidad Iglesias. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en la Sala Ambigú de Valladolid.

TRIPLETÉ. TARDIENTA (HUESCA)

Gaviotas subterráneas

De Alfonso Vallejo. Dirección: Pascual Escalera. Intérpretes: Carlos Juberías y Óscar Diestre. Estreno: 21 de marzo de 1993, en Alfajarín (Zaragoza), dentro del XIII Festival Aragonés de Teatro de Alfajarín.

TRIZAS TEATRO. ZARAGOZA

Te quiero, zorra

De Francisco Nieva. Dirección: María José Bendicho. Escenografía: Ignacio Mayayo. Música: Jesús Bendicho. Intérpretes: Carmen Jurado, Asunción Trallero y Fernando Subías. Estreno: 6 de noviembre de 1992, en el Teatro del Mercado de Zaragoza. Ollero, Joaquín, "Una zorra pero que muy seductora", *El Periódico de Aragón*, 9-XI-1992.

Teatro sumergido

Basada en textos de Antonio Fernández Molina. Adaptación y dirección: María José Bendicho. Música: Jesús Bendicho. Intérpretes: Asun Trallero, Carmen Jurado, María José Bendicho, Sara Mora, David Ardid, Alfonso Pablo, Manolo Vela y Roberto González. Cantante: Jesús Bendicho. Estreno: 16 de marzo de 1993, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

Ollero, Joaquín, "La mirada del pez", *El Periódico*, 20-III-1993; .

LA TROYA. VILLARROBLEDO (ALBACETE)

Un enemigo del pueblo

De Henrik Ibsen. Dirección: Segundo Belmonte. Escenografía: Santiago Haro. Vestuario: Amelia Castellanos y Amparo Castellanos. Intérpretes: Palmiro Martínez, Félix Gutiérrez, Isabel Moreno, Pedro Alarcón, Puli Díaz Cano, Segundo Belmonte, Marco Antonio Blázquez, Antonio Brazález, Luis Rodríguez, Marivi Fernández, Ramón Moreno, Antonio Arribas, Pedro Javier Frías, Juan González, Emigdio Sánchez, Paco López, Vicente Beneyto, Juani Barchín, María Cano, Pilar Bonillo y Nancy López Fiel. Estreno: 2 de enero de 1993, en la Casa de Cultura de Tobarra (Albacete).

TROYSTEATRO. LA LAGUNA (SANTA CRUZ DE TENERIFE)

El requerimiento

Del colectivo. Dirección: Ernesto J. Rodríguez Abad. Vestuario: Jesús Manuel Henríquez y José Ángel González. Música: Diego Navarro. Intérpretes: Miguel Delgado, Juan Ángel Velázquez, Antonio Fumero, Yayı Hernández, Mati Hernández y Maruchy Hernández. Estreno: 12 de abril de 1993, en el Paraninfo de la Universidad de La Laguna (Santa Cruz de Tenerife).

Martínez, Antonio, "Troysteatro escenificó la lucha terrible del amor y los celos", *Información*, 29-IV-1994.

El Circo Troys

De Ernesto J. Rodríguez Abad. Intérpretes: Miguel Delgado Reverón, Antonio J. Fumero Méndez, Juan Ángel Velázquez Marrero, José Luis Roger López, Ernesto J. Rodríguez Abad, Felina León, Yayı Hernández Tosco, Mati Magdalena, Isa Martín Salazar y Maruchy Hernández Hernández. Estreno: 13 de agosto de 1993, en San Andrés, de Santa Cruz de Tenerife.

TURMEDA TEATRE. PALMA DE MALLORCA

Economía 1940

De Llorenç Villalonga. Dirección: Pere Noguera. Intérpretes: Catalina Valls y María Reus. Estreno: 29 de octubre de 1992, en el Claustre de la Universitat de València. Pérez, Rafael, "Fino costumbrismo", *Levante*, 31-X-1992.

TYL TYL. MADRID

Orquesta de juegos musicales

Del colectivo. Dirección: Daniel Lovecchio. Músicos y cantantes: David Rodríguez y Almudena Sánchez. Estreno: 20 de octubre de 1992, en el Teatro Centro de Navalcarnero (Madrid).

UNA HORA MENOS. CRUCES (VIZCAYA)

Bye bye love

del Colectivo. Dirección: Carlos Martínez. Música: Daniel Martínez. Estreno: 20 de mayo de 1993 en la Casa de Cultura de Cruces de Barakaldo (Vizcaya).

UNIDAD MÓVIL. MURCIA

Farsas

Basado en un anónimo popular y un pasodoble de Lope de Rueda. Música: Luis Muñoz. Iluminación: Pepe Manzanares. Intérprete: Enrique Martínez ("Enri El Rojo"). Música en directo: Luis Muñoz. Estreno: 18 de diciembre de 1992, en la Sala Casablanca, de Alcantarilla (Murcia).

Juan Soldado

Cuento popular. Versión: Agustín García Almodóvar, a partir de la versión de Fernán Caballero. Dirección, escenografía y vestuario: Enrique Martínez. Iluminación: Pepe Manzanares. Música: Pepe Manzanares. Muñeco: Pepa Robles. Intérprete: Enrique Martínez "Enri El Rojo". Música en directo: Pepe Manzanares. Estreno: 20 de abril de 1993, en el Teatro Romea de Murcia.

UNIDAD MÓVIL Y LOS LOCOS. MURCIA

I love Camberra

De Boleslav Polivka. Dirección: Boleslav Polivka y Carlo Rossi. Escenografía y vestuario: Silvana Ninivaggi. Iluminación: Juan González. Música: Carlo Pastori. Intérpretes: Antón Valén, Enrique Martínez "Enri El Rojo", Juan Pedro Romera y Daniel Albada-lejo. Estreno: 19 de agosto de 1993, en el Auditorio de Cieza (Murcia), dentro del Festival de Teatro de Cieza.

González Soler, Javier, "Show de valía", *La Opinión. Murcia*, 21-VIII-1993; González Soler, Javier, "Un Canberra mejor", *La Opinión. Murcia*, 11-X-1993; .

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO (UIMP). VALENCIA

Prohibida la reproducción

De José Ricardo Morales. Dirección: Inma Garín. Estreno: 28 de octubre de 1992, en el Salón de Actos de la Facultad de Filología de Valencia, dentro del Seminario sobre el exilio valenciano organizado por la UIMP.

UROC TEATRO. MADRID

Reservado el derecho de admisión

Espectáculo compuesto por las obras *Adosados*, de John Petrof; *La mujer judía*, de Bertolt Brecht, y *El palestino*, de Hassan Al Kadir. Traducción de *La mujer judía*: Manolo Heredia. Música: Clan Club. Dirección: Juan Margallo y Ángel Redondo. Vestuario: Kiki. Iluminación: José Luis Alonso (Masaya). Intérpretes: Petra Martínez y Juan Margallo. Estreno: 19 de mayo de 1993, en el Gran Teatro de Cáceres. Estreno en Madrid: 20 de septiembre de 1993, en la Sala del Mirador. Haro Tecglen, Eduardo, "Dialoguillos", *El País*, 22-IX-1993; "Contra el racismo", *Diario 16*, 2-IX-1993; Villán, Javier, "Teatro mínimo", *El Mundo*, 9-X-1993; Herrero, Roberto, "Mezcla recalentada", *El Diario Vasco*, 24-II-1994; "La magia del final", *El Norte de Castilla*, 9-III-1994.

VADEMECUM. LEÓN

Chup Chupss

Del colectivo. Dirección: Kike Blanco. Estreno: 24 de junio de 1993, en las calles de León.

VAKOMBÀ. LLEIDA

Aquí no paga ni Déu

De Dario Fo. Dirección: Xavier Aluja. Escenografía: Jordi Alfonso y Montse Morrer. Vestuario: Teresa Nogués. Intérpretes: Toni Jiménez, Encarna Luengo, Rosavel Escartín, Jaume Aluja, Josep Miquel Trucó y Jordina Cervera. Estreno: 29 de mayo de 1993, en la Sala Cultural Rogelí Aragón, de Pardinyes (Lleida).

VALLE HIDALGO. SEVILLA

Agua con limón

De Valle Hidalgo. Dirección: Miguel Díaz. Intérpretes: Valle Hidalgo, Jorge Calvo,

Agatha Fresco, Luis David, Manuel García y Ángel Luis. Estreno: 16 de julio de 1993, en el Ateneo de Madrid.

VARIEDADES MANHATAN. SEVILLA

Refrito

De Tony Taylor, Manolo Spencer y William Hartucho. Dirección: Pepe Quero. Intérpretes: Montse Torrent, Manuel Monteagudo y Guillermo Rodríguez. Estreno: 18 de marzo de 1993, en la sala La Herrería de Sevilla. Vigorra, Jesús, "Las noches Manhattan", *El Correo de Andalucía*, 28-III-1993.

LAS VENENO. MADRID

Air veneno

De Pedro Febrero. Música: Joan Vives. Letras de la canciones: Albert Masgriera. Dirección: Ferrán Rañe. Escenografía y vestuario: Manu Berastegui. Iluminación: Pepe Cebolla. Coreografía: Antonio Palazón. Intérpretes: Arancha de Juan, Pepa Giralte y Gracia Olayo. Estreno: 19 de diciembre de 1992, en Getxo Antzokia (Bilbao). Estreno en Madrid: 14 de enero de 1994, en el Teatro Infanta Isabel. Bacigalupe, Carlos, "Titiriteras sin gracia", *El Correo Español*, 24-XII-1992; González Soler, Javier, "Air veneno", *La Opinión*, 23-VIII-1993; "El regreso de las guerreras", *Diario 16*, 14-I-1996; Centeno, Enrique, "Abróchense los cinturones", *Diario 16*, 16-I-1994; Villán, Javier, "Aterrizá como pueadas", *El Mundo*, 19-I-1994; López Sancho, Lorenzo, "Air veneno, vuelo a bajo nivel", *ABC*, 20-I-1994; Herreras, Enrique, "Disparad sobre el guionista", *Levante*, 24-V-1994; Herrero, Roberto, "Vuele con nosotras", *Diario Vasco*, 24-VI-1994; .

LA VENTANITA. VALLADOLID

Háblame como la lluvia y déjame escuchar

De Tennessee Williams. Dirección: Juan Ignacio Miralles "Licas". Escenografía: Olga Marsilla. Intérpretes: Nilo Gallego, Marian Araújo, Rafa García Sobrino, Cristina Calleja y Carlos Pinedo. Estreno: 12 de marzo de 1993, en la Sala Ambigú de Valladolid. Herrero, Fernando, "Del tempo y la intensidad", *El Norte de Castilla*, 15-III-1993 .

VERANOS DE LA VILLA. MADRID

El cianuro, ¿solo o con leche?

De Juan José Alonso Millán. Dramaturgia: Alberto Miralles. Dirección: Antonio Guirau. Escenografía y vestuario: Rafael Redondo.

Iluminación: José Luis Rodríguez. Intérpretes: Pilar Bardem, Lola Lemos, Encarna Abad, Diana Salcedo, Valentín Paredes, Pilar del Río, Pepe Lara, María Kosty, Pedro Valentín, Luis Pérez Agua y Luis Barbero. Estreno: 13 de julio de 1993, en la Muralla Árabe de Madrid, dentro de los Veranos de la Villa.

García Garzón, Juan I., "El Cianuro, ¿solo o con leche?", *ABC*, 15-VII-1993; Hera, Alberto de la "Espléndida comedia", *Ya*, 16-VII-1993.

VERDEANCHO. BELORADO (BURGOS)

María la mosca

De Miguel Sierra. Dirección: Fermín Baldazo. Estreno: 2 de enero de 1993, en Briales (Burgos).

VICTORIA VERA Y PEPE MARTÍN. MADRID

Lulú. (La caja de Pandora)

A partir de las obras *El espíritu de la tierra* y *La caja de Pandora*, de Frank Wedekind. Dirección: Joaquín Vida. Escenografía: Enrico Serafini. Intérpretes: Victoria Vera, Pepe Martín, Miguel Palenzuela, Alberto Fernández, Maite Brik, Fernando Huesca, José María Barbero, Antonio Duque, Jauju Mulie, Jesús Ruyman. Estreno: 7 de mayo de 1993, en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares. Estreno en Madrid: 26 de junio de 1993, en el Teatro Albéniz, dentro de la programación del Festival de Otoño.

Centeno, Enrique, "Un proyecto de Lulú", *Diario 16*, 10-V-1993; Rodríguez-Pinero, Marco, "Lulú", *Jaén*, 1-VI-1993; Villán, Javier, "Patético expresionismo", *El Mundo*, 27-VI-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Restos mortales de Lulú", *El País*, 28-VI-1993; López Sancho, Lorenzo, "La gran Lulú, de Wedekind, entre Victoria Vera y Alban Berg", *ABC*, 28-VI-1993; "La atractiva e insolente Lulú", *Diario 16*, 28-VI-1993; Hera, Alberto de la, "Falta dramatismo", *Ya*, 1-VII-1993; Herrero, Roberto, "Demasiado riesgo", *El Diario Vasco*, 6-X-1993; Pérez, Xavier, "Dimoni i carn", *Avui*, 2-VIII-1993; Roda, Frederic, "Victoria Vera se volvió loca", *La Vanguardia*, 3-VIII-1993.

LA VILLA. ZAMORA

El alfiler

De Pedro Muñoz Seca. Dirección: Montserrat Vega Bordel. Intérpretes: Piedad Vega, Ana María Vaca, María Jesús Calvo, María Monserrat Vega, Nuria Vaca, Rosa Ana Calvo, Paula Calvo, Jorge Jesús Vega, Berta María Lorenzo, Eva María Mangas, Erika Temprano y Arantxa Pérez. Estreno: 27 de

abril de 1993, en el Teatro Principal de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

XANA. PERLORA (ASTURIAS)

Café Teatro

Del colectivo. Intérpretes: Ana P. Martínez, Raquel García, Patricia Puente, Verónica Gutiérrez, Rebeca de Antonio, Nely Díaz, Isabel González, Chevi, Alejandra Fernández, Rocío Fernández Marín, Juan Luis Tomé, Eva Noceda, Conchi Viquira, María y Cristina Acuña. Estreno: 20 de noviembre de 1992, en la parroquia de Carreño (Asturias).

La herencia de Telya

De José González Alvarez ("Pepe Casín"). Dirección: Óscar Rubiera. Estreno: 11 de junio de 1993, en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias).

XAUXA TEATRE. VALENCIA

El primer amor

De Samuel Beckett. Traducción: Josep Lozano. Dirección: Jaime Monjo. Escenografía: Julio Andreu. Iluminación: Manolo Pradas. Intérprete: Rafa Colomer. Estreno: 20 de noviembre de 1992, en Mislata (Valencia), dentro del Concurs de Teatre Vila de Mislata.

XAVIER SERRAT I NÚRIA HOSTA. BARCELONA

Amor a mitges

De Alan Ayckbourn. Adaptación: Ricard Reguant. Dirección: Jaume Villanueva. Escenografía: Jordi Ribera. Vestuario: Rosa Morata. Iluminación: Albert Botey. Intérpretes: Rosa Morata, Montserrat Calsapeu, Núria Hosta, Xavier Serrat, Enric Cusi y Antoni Sevilla. Estreno: 12 de mayo de 1993, en el Teatro Joventut de L'Hospitalet de Llobregat. Espectáculo coproducido con el Teatre Joventut de L'Hospitalet de Llobregat. Benach, Joan-Antón, "Tres parejas de Ayckbourn", *La Vanguardia*, 16-V-1993; Sàbat, Núria, "Sonrisas casi garantizadas", *El Periódico*, 17-V-1993; Pérez, Xavier, "L'embolic més vell del món", *Avui*, 19-V-1993; Saumell, Mercè, "Idilis reals i imaginats", *Observador*, 30-V-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un honrado juego escénico", *El Periódico*, 12-III-1994; Massip, Francesc, "Cargol treu banya!", *Avui*, 17-III-1994; Bolañeras, Mercè, "Divertida comedia de llos amorosos", *D. de Terrasa*, 17-V-1994; Sabater, Marc, "Una comèdia per riure", *Diari de Sabadell*, 18-V-1994.

XICARANDANA. SELVA

Elsa Schneider

De Sergi Belbel. Dirección: Josep Ramon Cerdà y Joan Carles Alzamora. Intérpretes: María Rosa Pérez, Eva Torras y María Antonia Reinés. Estreno: 31 de octubre de 1992, en el Teatre d'Esportes de Palma de Mallorca (Baleares).

XIP XAP. LLEIDA

Requiem IV

Del colectivo. Dirección: Enric Balcells. Intérpretes: Enric Balcells, Jaume Biosca, Imma Juanos, Víctor Polo, Joan Domingo, Pelai Molins, Isabel Mercé, Ferran Ezquerro, Maribel Pérez y Jordi Granell. Estreno: 11 de septiembre de 1992, en la Plaça Major de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira del Teatre al Carrer.

Nit de foc

Del colectivo. Estreno: 5 de julio de 1993, en la Universidad de Cabueñes, de Gijón (Asturias).

XIRIMBELES. MONÓVAR (ALICANTE)

Aspirina para dos

De Woody Allen. Dirección: Olga Davó. Escenografía: Liberto Esteve y María Navarro. Vestuario: María Paz Pérez. Intérpretes: Francisco José Palomares, Marian Díez, Sergio Quiles, María José Pérez, Serafín Muñoz, Silvia Alvillar, Noelia Cucarella, María Jesús García y Lucía Rico. Estreno: 26 de diciembre de 1992, en la Casa de Cultura de Monóvar (Alicante).

YACER TEATRO. MADRID

Suburbania

De Hanif Kureishi. Traducción y adaptación: Ignacio García May. Dirección: Pablo Calvo. Música: Tomás Bohórquez. Escenografía: Pedro Morales. Vestuario: Carmen Quintana. Música: Tomás Bohórquez. Intérpretes: Miguel Hermoso, Juan Manuel Navas, Esperanza Elipe, Pepa Pedroche y Carmen Quintana. Estreno: 6 de noviembre de 1992, en la sala Cuarta Pared de Madrid, dentro del Festival de Otoño.

Villán, Javier, "Alternativas en el Festival de Otoño", *El Mundo*, 6-XI-1992; López Sancho, Lorenzo, "Suburbanía, oscura descripción de una sociedad marginal", *ABC*, 30-IV-1993.

ZAGUT. CEUTA

Bodas de sangre

De Federico García Lorca. Dirección: Cristina Gil Belmonte. Intérpretes: Montserrat Taboada, Cristina Gil, Carmen Balea, Pichuy Garrido, María José Guerrero, Miriam Zarzuelo, Jorge Campaña, Pepe Rodríguez, Javier Marcos, Rosa Founaud, José Rico, Almudena Lamorena y Nuria Ocaña. Estreno: 29 de enero de 1993, en el Salón de Actos del Instituto Siete Colinas de Ceuta.

Nogués, Mnauel S. de, "Éxito de público en el estreno de *Bodas de Sangre* por la compañía de teatro Zagut", *El Faro*, 30-I-1993.

La playa vacía

De Jaime Salom. Dirección: Cristina Gil. Intérpretes: Emilio Carreira, Cristina Gil, Montserrat Taboada y Pepe Rodríguez. Estreno: 7 de mayo de 1993, en el Instituto Siete Colinas de Ceuta.

ZALBI TEATRO. MADRID

Niños en la granja

De Víctor Zalbidea "Zalbi". Dirección: Víctor Zalbidea. Intérpretes: Diana Marina, Víctor Zalbidea, Estela Valeria, Serafina Calderón y Maya del Puig. Estreno: 27 de diciembre de 1992, en la Universidad Popular de Torrejón de Ardoz (Madrid).

Nuestro amigo Lorca

De Víctor Zalbidea "Zalbi". Dirección: Víctor Zalbidea. Intérpretes: Victoria Paniagua, Víctor Zalbidea, Estela Valeria y Fernando Herrán. Estreno: 2 de enero de 1993, en la Universidad Popular de Torrejón de Ardoz (Madrid).

ZANGUANGO TEATRO. FORFOLEDA (SALAMANCA)

Macanas argentinas

Del colectivo. Dirección: Miguel Muñoz. Vestuario: Lurdes González. Música: Julio de Caro. Intérpretes: Miguel Ángel Prieto, Sara Ledesma, Miguel Muñoz y Sofía Ore-

ja. Estreno: 10 de julio de 1993, en las calles de Lekeitio, dentro del Festival de Calle de Lekeitio (Vizcaya).

ZANOQUERA-ALFARO. PALMA DE MALLORCA

Allò que tal vegada s'esdevingué

De Joan Oliver "Pere Quart". Dirección e iluminación: Mario Tardito. Escenografía: Joan Soler Rebassa. Vestuario: Pep Canyelles. Intérpretes: Llibertat Bové, Nicolau Cortés, Maru Alfaro, Pep Canyelles, Joan Bonet, Maurici Gallardo, Pere Lluís Caminals, Pep Barceló, José Janer, José Martín, Miguel Ortiz, Miquel Ruiz, Gonzalo Sancho y Raphel Pherrer. Estreno: 15 de octubre de 1992, en la Sala Mozart del Auditorium de Palma de Mallorca (Baleares).

P.M.R., "De las consecuencias del pecado original", *Diario de Mallorca*, 20-X-1992; Rotger, Francisco, "Allò que tal vegada s'esdevingué", *El Dia* 16, 21-X-1992.

ZARABANDA C.T. MADRID

Llama un inspector

de J. B. Priestley. Dirección: Julio Navarro. Iluminación: Pablo Cabrejas, Ignacio Gómez y Jorge García. Intérpretes: Consuelo Valentín, Ángel Colado, Carmen Posadas, Gema Cañete, Gema Menéndez, José Orellana, Suso Peñas, José Manuel Rodríguez, Joaquín O. España y Julio Navarro. Estreno: 14 de mayo de 1993, en Villacañas (Toledo), dentro del XVIII Festival de Teatro Aficionado de Villacañas.

ZARANDA TROUPE. LA LAGUNA (TENERIFE)

Historias mínimas

De Javier Tomeo. Dirección: Francisco Castellanos. Vestuario: Simone Stradford. Iluminación: Ricardo Orlando y Ubaldo Izquierdo. Intérpretes: Javier Peñapinto, Marino Álvarez, Nieves Bravo y Fernando Hidalgo. Estreno: 23 de noviembre de 1992, en el Teatro Chico de Santa Cruz de la Palma (Santa Cruz de Tenerife). Orive, José, "Dos ejercicios sobre el teatro", *La Provincia*, 19-XII-1992; Muñoz Ramírez, Francisco, "Bajo mínimos", *Hoy*, 23-IV-1993; López Sancho, Lorenzo, "Historias mínimas, de Tomeo, espectáculo interesante en el Alfil", *ABC*, 2-X-1994.

Teatro de títeres

ALVIC TEATRE. BARCELONA

Mama, por!

Basada en los cuentos: *El drac cantaire*, de Reberg; *La Matilde i el fantasma*, de Wilson Gage, y *La Trini i el troll*, de Edward Mars-hall. Adaptación: Roser Ros. Dirección: Julio Álvarez. Música: Carles Bertrand. Manipuladores: Víctor Suárez, Empar Moliner y Julio Álvarez. Estreno: 4 de octubre de 1992, en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

ASOCIACIÓN CULTURAL LOS DUENDES. ALBORAYA (VALENCIA)

Pedro y el lobo

De Alberto Cebreiro. Dirección: Alberto Cebreiro. Escenografía: María Part. Títeres: Sise Fabra. Manipuladores: Sise Fabra y Alberto Cebreiro. Estreno: mayo de 1993, en el Teatro Germanías de Manises (Valencia).

LA BALDUFA. EL MASNOU (BARCELONA)

Contes de tr3s

Adaptación del colectivo de los cuentos: *Rinxols d'or y els tres ossos* y *Els tres porquets*. Dirección: Josep M. Viaplana. Manipuladores: Mercè Pons y Miquel Gallardo. Estreno: 2 de diciembre de 1992, en el Centre Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

BAMBALINA TITELLES. ALBAIDA (VALENCIA)

Ulises

De Jaume Polícarpo. Dramaturgia y dirección: Ramón Moreno. Títeres: Jaume Polícarpo, Josep Polícarpo e Ion Ladarescu. Iluminación: Josep Solbes. Manipuladores: Jaume Polícarpo, Josep Polícarpo e Ion Ladarescu. Voz en off: Marivi Soler. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en la Casa de Cultura de Elda (Alicante). Ollero, Joaquín, "Cantos mágicos", *El Periódico de Aragón*, 20-XII-1992; Sirera, Josep Lluís, "Desde un mar muy lejano", *Levante*, 10-I-1993.

BOLINA Y BAMBO. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

La cueva

Del colectivo. Manipuladores: María Cañamero, Roberto Pérez, José Suárez y Juan Carlos Guerra. Estreno: 17 de noviembre de 1992, en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

BÚHO TEATRO. SEVILLA

Yerma

De Federico García Lorca. Adaptación, dirección, escenografía y marionetas: Román Paska. Vestuario: Fridor. Música: Richard Termini. Manipuladores: Paola Román, Laura Gedoy, Yolanda Rodríguez y Juan Luis Clavijo. Estreno: 21 de mayo de 1993, en la Sala Municipal Alameda de Sevilla, dentro del Festival Internacional de la Marioneta de Sevilla.

Martínez Velasco, Julio, "Yerma", ABC. Sevilla, 24-V-1993; Molinari Andrés, "Yerma: muñecas mudas, espectáculo inaguantable", *Ideal*, 4-XI-1993; Barea, Pedro, "Buena investigación", *Deia*, 21-XII-1993.

CAROCA. SALAMANCA

Ni teuento

Basado en *El llanto de un fideo*, de Fernando Almena. Intérpretes y manipuladores: Ángel Rodríguez Benito, Andrés Santos Barba, Celestino Montero González y María Teresa Abreu García. Estreno: 3 de abril de 1993, en el Teatro Liceo de Salamanca.

CENTRE DE TITELLES DE LLEIDA. LLEIDA

Jana i els tres óssos

Adaptación del cuento *Rinxols d'Or*. Dirección, diseño de títeres y escenografía: Joan Andreu Vallvé. Música: Poire Vallvé y Joan Andreu Vallvé. Manipuladores: Josep Tort y Margarida Cartoixà. Músico: Elisabet Vallvé. Estreno: 22 de abril de 1993, en Lleida, dentro del Festival de Titelles de Lleida.

LA CHANA. SALAMANCA

Oro, azabache y alas

De Jaime Santos. Dirección: Jaime Santos. Escenografía: Carlos Aresti. Vestuario: Masami Tsugawa. Iluminación: Inmaculada G. Cascales. Marionetistas: Aurea Pérez, Masami Tsugawa y Jaime Santos. Actores/Manipuladores: Aurea Pérez, Masami Tsugawa, Luis Oliver, Jaime Santos y Josetxu Morán. Estreno: 23 de marzo de 1993, en el Teatro Liceo de Salamanca. "La Chana en una hermosa propuesta escénica", *El Adelanto*, 5-IV-1993.

DACSA TEATRE Y SALA ESCALANTE. VALENCIA

Historia de Geppetto y Pinotxo

De Gianni Franceschini, a partir de la obra de Carlo Collodi. Adaptación: Paul Limorti.

Dirección: Joan Serrano. Escenografía: Gianni Volpe. Títeres: Marisa Dolci. Vestuario: Helga Dolci. Iluminación: Luis Muñoz. Música: Carlo Ceriani. Intérprete: Pau Esteve. Manipulador: José Montesinos. Estreno: 17 de enero de 1993, en la Sala Escalante de Valencia. Espectáculo coproducido con el Centro Ragazzi de Verona (Italia). Pérez, Rafael, "Pinocchio en crisis", *Levante*, 19-I-1993.

EDU BORJA. VALENCIA

Soledades

A partir de una idea de Josep Lluís Iglesias. Dirección, construcción de títeres, guión, espacio escénico, iluminación, vestuario, banda sonora, voces en off e interpretación: Edu Borja. Estreno: 20 de mayo de 1993, en la Sala Alameda de Sevilla, dentro de la Feria Internacional del Títere. Martínez Velasco, Julio, "Soledades", ABC. Sevilla, 23-V-1993.

EJE PRODUCCIONES CULTURALES. LEÓN

Juan y la mata de habas

Del colectivo, basado en un cuento anónimo. Dirección: Enrique López Borrego. Escenografía: Juan Robles. Vestuario: Eva María García. Iluminación: Enrique López. Música: Amancio Álvarez. Intérpretes: Juan Robles, Ignacio Pérez, Eva María García y Manuel Montañés. Estreno: 29 de agosto de 1993, en el Polideportivo Municipal de Valencia de Don Juan (León), dentro del espectáculo múltiple "Por la senda del juglar".

ELFO TEATRO. MADRID

La cabeza del dragón

De Ramón María del Valle-Inclán. Dirección: José Luis Luque. Títeres: Pilar Cosa y José Luis Luque. Manipuladores: Pilar Cosa, Juan Pedro Schwartz, David Virosa, Rafael Usasola y José Luis Luque. Estreno: 25 de julio de 1993, en las calles de Santa Cruz del Valle (Ávila).

F DE FANTASÍA. BURGOS

Melodía para noche de tres lunas

De Daniel Martínez y Víctor Morquilla. Dirección: Daniel Martínez y Víctor Morquilla. Marionetas: Catalina Iglesias y Carmen Callejo. Manipuladores: Carmen Callejo, María Teresa García, Teresa González, Daniel Martínez y Víctor Morquillas. Voces: Raquel Rodríguez, Esteban Arrabal, Félix de Benito, Manuel Martín y Pilar Tapia. Estreno:

2 de diciembre de 1992, en el Centro Cultural Palacio de la Audiencia de Soria. Sexto Sanz, Mel, "Fascinante el espectáculo ofrecido por F de fantasía en el teatro Juan Bravo", *El adelantado de Segovia*, 13-XII-1993.

FÁBULA. MURCIA

Los tres pelicos del diablo

De Javier Marín. Dirección: Juan Pedro Romera. Diseño de marionetas: Pablo Portillo. Música: Salvador Martínez y Popular de Aledo, interpretada por Grupo Folk Roal. Manipuladores: María José Martínez y Juan González. Estreno: 22 de febrero de 1993, en el Teatro Guerra de Lorca (Murcia).

FOC I FUM. IBIZA (BALEARES)

Sa nostra història

De un colectivo. Intérpretes: Lluïsa Serra, Manel Hernández, Quino Martínez y Àngel Serra. Estreno: 25 de noviembre de 1992, en la Escuela de Artes y Oficios de Ibiza.

JORDI BERTRAN. BARCELONA

Poemes visuals

De Jordi Bertran, inspirado en poemas de Joan Brossa y Charles Baudelaire. Dirección: Jordi Bertran. Escenografía y marionetas: Jordi Bertran, Toni Zafra, Santi Arnal, Karin Schäfer, Zilda Torres y Miquel Gallardo. Vestuario: Loïn Fernández. Música: Miquel Gallardo. Iluminación: Fiorella Giudicessi. Manipuladores: Jordi Bertran, Miquel Gallardo y Zilda Torres. Intérprete: Miquel Gallardo. Estreno: 10 de septiembre de 1992, en la Carpa Fila 6 de Tàrrega (Lleida) dentro de la 12 Fira de Teatre al Carrer. Izura, Pedro, "Rock y poemas", *Diario de Navarra*, 10-XI-1993; Benach, Joan-Anton, "Alfabético equipaje", *La Vanguardia*, 23-XI-1996; Sedeño, José Antonio, "Calligrammes", *Sur*, 6-II-1998.

K'MANALISA. REDONDELA (PONTEVEDRA)

Na procura da luz

De un colectivo. Dirección: Xesús Cameselle Ben. Intérpretes: Luis Crespo, Xesús C. Ben, Santa Cameselle. Manipulador: Luis Crespo. Estreno: 29 de enero de 1993, en el Teatro Principal de Lérez (Pontevedra).

LARDEROS. CUENCA

El ventano del Diablo

De Àngeles Gasset. Manipuladores: Àngel Suárez, Mari Carmen Jacob y Elisa Hervias

Arquero. Estreno: 3 de septiembre de 1992, en las calles del barrio de Fuente del Oro de Cuenca.

LUTAK TEATRE. VILA-REAL (CASTELLÓN)

Mis amigos los muñecos

De Bilyana Angyelich. Dirección: Bilyana Angyelich. Escenografía, vestuario y música: Milorad Buncic-Miki. Iluminación: Albert Traver Montañez. Manipuladores: Milorad Buncic-Miki y Bilyana Angyelich. Estreno: 15 de enero de 1993, en Vila-Real (Castellón).

Telaraña

De Milorad Buncic-Miki. Dirección: Milorad Buncic-Miki. Escenografía y vestuario: Bilyana Angyelich. Música: Milorad Buncic-Miki. Iluminación: Albert Traver Montañez. Manipuladores: Milorad Buncic-Miki y Bilyana Angyelich. Estreno: 15 de mayo de 1993, en Vila-Real (Castellón), dentro del VI Festival de Teatre de Carrer.

Tienda de muñecos

De Bilyana Angyelich. Dirección: Milorad Buncic-Miki. Escenografía y vestuario: Bilyana Angyelich. Iluminación: Jesús Parcerio Seoane. Manipuladores: María Nacher Leo, Milorad Buncic-Miki y Bilyana Angyelich. Estreno: 1 de agosto de 1993, en Vila-Real (Castellón).

MARIMBA-TEATRO DE MARIONETAS. LOS PORTALES (LAS PALMAS)

Desde la Atlántida

De José Luis García. Dirección: Jiri Jaros. Escenografía y marionetas: Marta Bautista. Manipuladores: Marta Bautista y José Luis García. Estreno: 25 de septiembre de 1992, en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

Rodríguez Gago, Víctor, "Marimba envía a sus viajeros de foam tras el rastro de la Atlántida", *Canarias*, 25-VII-1993.

MASKARADA. GERNIKA (VIZCAYA)

Logalean zeukan ekilibristaren kasoa (El caso del equilibrista que no podía dormir)

De Bernardo Atxaga. Adaptación: Patxo Telleria. Dirección: Karlos Panera. Escenografía: Ana Irijoen. Música: Juan Carlos Pérez. Iluminación: Jon Mesperuza. Intérpretes: Iñaki Agirre, Maite Arresey y Aitor Argote. Estreno: 31 de octubre de 1992, en la Sala del Instituto de la Villa Foral de Gernika (Vizcaya), dentro de las Gernikako Antzerki Ihardunaldiak.

MIRAPALO TEATRO. MÁLAGA

Como cerrar los ojos y ver

De un colectivo. Dirección: Miguel Serrano. Coreografía: Chus Dicenta. Iluminación: Miguel Durán. Jefe de realización: Manuel Portillo. Intérpretes-Manipuladores: Tony Zenet, José María García, Maite Serrano, Javier García y José Antonio Triguero. Estreno: 6 de julio de 1993 en la Sala de los Salesianos de Palma del Río (Córdoba), dentro de la Feria del Sur. Molinari, Andrés, "Mirapalo: Las manos y la obra", *Ideal. Granada*, 19-IX-1993; Martínez Velasco, Julio, "Cómo cerrar los ojos y ver", *ABC. Sevilla*, 15-XI-1993.

MOMO TEATRO. ZARAGOZA

El circo loco

De Pepe Otal. Adaptación y dirección: Jordi Pinar. Escenografía: Daniel Calvo. Iluminación: Jaume Ayza. Manipuladores: Jordi Pinar, Eva Carrero, Eugenio Arnao y Rafi Encuentra. Estreno: 24 de junio de 1993, en Badajoz. Estreno en Aragón: 16 de septiembre de 1993, en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

OS MONICREQUES DE KUKAS. SANTIAGO DE COMPOSTELA. (A CORUÑA)

Don Gaiferos

Romance popular en versión de Marcelino de Santiago ("Kukas"). Dirección: Marcelino de Santiago ("Kukas"). Diseño de títeres y escenografía: Baltasar Patiño y Kukas. Iluminación: Francisco Veiga. Manipuladores: Marián González, Nekane, Isabel Rey y Pedro Rubín. Voces: Xan Cejudo, Susana Dans, Xavier Estévez, Kukas, Patricia de Llonzo, Xosé M. Oliveira "Pico", Paco Souto y Marcos Vieitez. Músicos: Xosé Manuel Eiris, Kukas y Carlos Devesa. Estreno: 23 de marzo de 1993, en el Teatro de la Cátedra Universitaria Jovellanos de Gijón, dentro del festival Fetén. Díaz-Faes, Francisco, "Ideas muy mal peregrinas", *La Nueva España*, 25-III-1993.

LOS MUÑECOS DE IRENE. GRANADA

La flauta mágica

Libro: Johann Emanuel Schikaneder. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Adaptación, dirección y marionetas: Irene Melfi Svetko. Manipuladores: Irene Melfi Svetko. Estreno: 18 de noviembre de 1992, en el Conservatorio de Música de Jaén.

NANÀ-TEATRE. VALENCIA

El monstruo de Franquestein

Del colectivo. Intérpretes- Manipuladores: Enrique Juezas, José R. Pérez y Alicia Escurriola. Estreno: 7 de mayo de 1993, en el Teatre Talía de Valencia.

Pérez, Rafael, "Parches y costurones", Levante, 9-V-1993.

NESSUN DORMA. SANTA PERPETUA DE LA MOGODA (BARCELONA)

El peludo

De Teresa Calafell. Dirección: Teresa Calafell. Títeres: Iolanda Estelle y Teresa Calafell. Iluminación: Joan Durán y Santi López. Estreno: 12 de julio de 1993, en Sta. Coloma de Gramanet (Barcelona).

NÓMADAS. CIUDAD REAL

La corte del bufón Tonete

Del colectivo. Estreno: 30 de diciembre de 1992, en el Centro Sociocultural de Hellín (Albacete).

LA PUPA. SEVILLA

Gaspar de la Noche

De Gemma López y José María Roca, a partir del último capítulo de *El Libro de los sueños*, de Borges. Letras de las canciones: del colectivo. Dirección: Gemma López. Música: José María Roca y Luis Navarro. Iluminación: José María Roca. Intérpretes y cantantes: Manolo Solo, Inmaculada Fuentes, Pepa Muriel, José Antonio Aguilar y Toni Larios. Estreno: 24 de marzo de 1993, en la Sala La Imperdible de Sevilla. Espectáculo coproducido por La Pupa y el Centro Andaluz de Teatro.

Pavón, Juan Luis, "Buen Gaspar, soñador soñado", *ABC. Sevilla*, 28-III-1993.

ROCAMORA. BARCELONA

Aubuster

De Carles Cañellas. Diseño de marionetas: Carles Cañellas. Manipulador: Carles Cañellas. Estreno: 31 de enero de 1993, en Barcelona.

SACO DE STRÓMBOLI. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Federico sueña

Del colectivo. Inspirado en la obra de Federico García Lorca. Manipuladores: Efigenia

Sánchez, Julián Torres, Toni Molowny, Pino Luzardo. Estreno: 21 de diciembre de 1992, en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

TAKUARA. MADRID

En el río

De Jamaica Kincaid. Dramaturgia: Juan Muñoz Rebollo y Elena Delgado. Dirección: Juan Muñoz Rebollo. Escenografía: Juan Muñoz Rebollo y Francisco L. Quintanilla. Títeres: F. L. Quintanilla. Vestuario: Bea. Música: Marisa Manchado y Sergi Jordà. Iluminación: Carlos Marquerie. Manipuladores: Raúl Bode, Elisa Molina y Esteban Ortega. Cantante: Paz Abeijón. Estreno: 11 de octubre de 1992, en el Teatro Central Hispano de Sevilla. Estreno en Madrid: 15 de octubre de 1992, en el Teatro Pradillo. Villán, Javier, "S.O.S. Pradillo", *El Mundo*.

TARANEYA. BINÉFAR (HUESCA)

El hombre orquesta

De Jesús Benedicto Dumall. Dirección: Jesús Benedicto Dumall. Música: Pedro Moner Tomás. Manipuladores: Jesús Benedicto Dumall, Arunee Vasanserekul, Pedro Moner Tomás y Gloria Bretones. Estreno: 26 de julio de 1993, en Biel (Huesca).

TAUN-TAUN. BERGARA (GUIPÚZCOA)

Taun-Taun Show

Del colectivo. Versión en euskera: Juan Martín Elexpuru. Dirección: Karlos Odriozola. Música: Ixabier Labayen. Manipuladores: Pili García, Ignacio Azkagorta y Karmele Pérez. Estreno: 2 de diciembre de 1992, en Tolosa, dentro del Festival Internacional de Títeres de Tolosa.

TEATRE BUFFO. PUÇOL (VALENCIA)

DZ 3000

De Empar Claramunt, basado en *La flauta mágica*, de Wolfgang Amadeus Mozart. Música: Marcos R. Conde. Dirección: Empar Claramunt. Coreografía: Antonio Aparisi. Títeres: Mercé Framis, Puy Segurado y Empart Claramunt. Iluminación: Pelegrí Duart. Balarines y manipuladores: Antonio Aparisi, Susana Solly y Puy Segurado. Estreno: 24 de junio de 1993, en la Casa de Cultura de Puçol (Valencia).

TEATRE DE SAC. BARCELONA

Elasticitats

De Xavier Lafita y Pep Gómez. Escenografía y marionetas: Xavier Lafita y Pep

Gómez. Manipulador: Pep Gómez. Estreno: 1 de noviembre de 1992, en el Teatre Malic de Barcelona.

TEATRO DE MEDIANOCHE. ZARAGOZA

¡Qué bosque tan raro!

De Domingo Castillo y Araceli Gil. Dirección e iluminación: Domingo Castillo. Manipuladores: Domingo Castillo y Araceli Gil. Estreno: 17 de diciembre de 1992, en el Hall del Teatro Principal de Zaragoza, dentro del Festival Internacional de Títeres y Marionetas de Zaragoza.

TEATRO DE TÍTERES LA GAVIOTA. MADRID

Pulgarcito y otros cuentos

Del colectivo a partir del cuento de los hermanos Grimm. Diseño de títeres: Adriana Cardona y Luis Giringhelli. Manipuladores: Adriana Cardone y Luis Giringhelli. Voces en off: Rosa Blanca Tena, Horacio Casais y Herman Koncke. Estreno: 21 de diciembre de 1992, en el Teatro Pradillo de Madrid.

Hansel y Gretel

Del colectivo a partir del cuento de los hermanos Grim. Intérpretes y manipuladores: Adriana Cardone y Luis Giringhelli. Estreno: 15 de mayo de 1993, en el Centro Cultural de Caja Cantabria, en Tantín (Cantabria).

TEATRO DEL PATATÚS. SEVILLA

Romance a la luz de la candelilla

De José Diego Ramírez y Juan Manuel Cumplido. Música: José Luis Asencio Padilla. Coreografía y baile: Carmen Martín. Dibujos: José María Cano y Helio Puro. Manipulación y diseño: José Diego Ramírez y Juan Manuel Cumplido. Voces: Rafael Torres, María José González, Jesús Caballero, Agustín Remesal, Cari Asencio, Fernando Martín, Pepe Riego, Juan M. Cumplido, J. Diego Ramírez. Estreno: 2 de abril de 1993, en el Instituto de Formación Profesional Luis Vélez de Guevara de Écija (Sevilla).

TEATRO MÁGICO. ALMERÍA

Las cuatro llaves

Del colectivo. Dirección: Isaac Vázquez. Estreno: 7 de agosto de 1993, en el Parque Andaluz de Carboneras (Almería).

LA TÍA NORICA. CÁDIZ

Autos de Navidad y de Reyes

De Pepe Bablé, sobre textos anónimos del Siglo de Oro español. Dirección: José Bablé. Vestuario: Luisa Fernanda López. Música: Eduardo Bablé. Manipuladores: José Luis Alcina, Carmen Bablé, Eduardo Bablé, Pepe Bablé, Pedro Carpio, Manolo Morillo, Josefina Pereira, Manoli Quintana, Manuel A. Ruiz, Rosario Torres. Coral Universidad de Cádiz. Grupo vocal Tía Norica. Estreno: 1 de enero de 1993, en el Teatro Alhambra de Granada.

Molinari, Andrés, "La Tía Norica, de Cádiz: Odres nuevos", *Ideal*, 5-I-1993.

LA TIRITA DE TEATRO. ALBACETE

Egidio el granjero

De Francisco José Úbeda Cuesta. Dirección: Francisco José Úbeda Cuesta. Escenografía: María José Bonillo. Títeres: Engracia Cruz, Francisco José Úbeda y María Dolores Martínez. Manipuladores: Francisco José Úbeda y José Miguel Alarcón. Estreno: 29 de mayo de 1993, en el Barrio de La Estrella de Albacete.

TITELLES BABI. BARCELONA

La ballena Elena

Basado en un cuento de Achim Broger y Gisela Kalow. Traducción: Joaquim Carbó. Adaptación, dirección y música: Ferran Albiol. Manipuladores: Llibert Albiol y Carme Calvet. Estreno: 7 de noviembre de 1992, en la Fundació Miró de Barcelona.

Papers, paparetes i paparines

De Llibert Albiol. Manipuladores: Llibert Albiol, Carme Calvet y Ferran Albiol. Estreno: 16 de diciembre de 1992 en la Sala Arbolé de Zaragoza, dentro del Festival Internacional de Títeres y Marionetas de Zaragoza.

ELS TITELLES DEL TIO PALANCA. VALENCIA

Titeresca

Del colectivo. Estreno: 30 de diciembre de 1992, en la Sala Escalante de Valencia. Pérez, Rafael, "Bonitos vestidos", *Levante*, 2-I-1993.

TÍTERES ATIZA! SEVILLA

El retabillo de don Cristóbal

De Federico García Lorca. Dirección: Meli Fernández Romero. Escenografía y marionetas: Meli Fernández Romero, Lola Martín y Jordi Avellaneda. Música: Manolo Vargas. Manipuladores: Lola Martín Bautista, Meli Fernández Romero, Jordi Avellaneda Artigas. Estreno: 6 de febrero de 1993, en el Polígono San Pablo de Sevilla. M.A., "La marioneta va de clásicos", *Cambio 16*.

TÍTERES LA ESCALERA. JAÉN

Tilín, tilón, arriba el telón

De Rafael Gómez y María José Torres. Dirección: Rafael Gómez y María José Torres. Escenografía: Goval, Rafael Gómez y María José Torres. Títeres: Juan Ardoi, Rafael Gómez y María José Torres. Manipuladores: Rafael Gómez y María José Torres. Estreno: 26 de junio de 1993, en el Teatro Darymelia de Jaén.

LOS TITIRITEROS DE BINÉFAR. BINÉFAR (HUESCA)

Los almogávares

De Paco Paricio. Dirección: Paco Paricio y Miguel Cardil. Escenografía: Paco Paricio. Vestuario: Pilar Amorós. Muñecos: el colectivo y Mihail Yaremchuk, Tatiana Tobenko y Nicolai Lozovskij. Iluminación: Pelai Molins. Música: Roberto Serrano y Ángel Vergara. Manipuladores: María

José Menal, Paco Paricio, Jesús Pescador y Pilar Amorós. Músicos: Ángel Vergara y Roberto Serrano. Estreno: 15 de mayo de 1993, en el Patio del Colegio San Vicente de Huesca, dentro de la 8ª Feria de Teatro en Aragón.

Ollero, Joaquín, "Almogávares o un cuento hecho realidad", *El Periódico de Zaragoza*, 27-II-1994; Piquer, María, "Viaje lúdico", *Diario 16 Aragón*, 27-II-1994; Andú, Fernando, "Por los caminos de Aragón", *Heraldo de Aragón*, 5-III-1994; F. H. "Didactismo e imagen", 25-VII-1994.

TRAPALANDA. AINETO (HUESCA)

Que salga el sol por donde quiera

Del colectivo. Dirección: Alfonso Pablo Urbano. Escenografía: Ana Sanz Martín. Manipuladores: Agustín Montero García-Celay, Felipe Esteban Cubero y Silvia de Figueroa Valero. Estreno: 29 de agosto de 1993, en Ayerbe (Huesca).

XIP XAP. LLEIDA

Va!! Cepelut

Basada en un cuento de Enric Balcells. Manipuladores: Jordi Granell y Enric Balcells. Estreno: 4 de diciembre de 1992, en el Aula Municipal de Teatre de Lleida.

YHEPPA TEATRO. BARRES-CASTROPOL (ASTURIAS)

Diverti Pipirijaina

Del colectivo. Intérpretes y manipuladores: Carlos Díez Fernández, Diana Yolanda Marcos Colinas y Antonio Carro Montiel. Estreno: 18 de mayo de 1993, en el Colegio Público de Ribadeo (Lugo).

Teatro lírico

AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL. SABADELL (BARCELONA)

Cavalleria rusticana

De Pietro Mascagni. Dirección escénica y escenografía: Jordi Voltas. Dirección musical: Salvador Brotons / Josep Ferré. Dirección del coro: J. Ferré. Iluminación: Carles Castellví. Cantantes: Fiorenza Cosotto / Emelina Castelló, Francisco Ortiz, Enric Serra, Rosa Nonell y Olga Serra / Nelibell Martínez. Cor Amics de l'Òpera de Sabadell, Orquesta Simfònica del Vallès. Estreno: 7 de octubre de 1992, en el Teatre Municipal de la Faràndula de Sabadell (Barcelona).

La fada

Libro: Jaume Massó i Torrents. Música: Enric Morera. Dirección escénica: Miquel Górriz. Dirección musical: Josep Ferré. Escenografía y vestuario: Jordi B. Llahí. Iluminación: Carles Castellví. Coreografía: Joan Tena. Cantantes: Rosa Nonell, Conrad Gaspà, Rosa Mateu, Àngel Òdena, Josep Pieres, Joan Ribalta, Ramon Pujol y Martí Boada. Cors dels Amics de l'Òpera de Sabadell, Orquesta Simfònica del Vallès. Estreno: 30 de enero de 1993, en el Teatre El Prado de Sitges (Barcelona). Pla i Arxé, Ramón, "La Fada retorna a Sitges", *Avui*, 1-II-1993; Pujol, Xavier, "Que cada uno se lo conteste", *El País. Barcelona*, 3-II-1993; Alier, Roger, "Un marco inadecuado", *La Vanguardia*, 5-II-1993; Ponte, Octavio, "Lleida contesta a La Fada con el teatro casi vacío", *Segre. Lérida*, 13-II-1993.

Madama Butterfly

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Pau Monterde. Dirección musical: Javier Pérez Batista. Dirección del coro: Josep Ferré. Escenografía: Joan Jorba. Vestuario: Marta Roca. Iluminación: J. O. Capellas. Cantantes: Pao-Ling Chai / Carmen Hernández, Akemi Sakamoto, Olga Sala, Lluís Sintes, Josep Ruiz, Ramon Pujol, Jesús Pinto, Pere Farrés / Joan Tomás, Anna Maria Camarasa y Laura Manjarín. Orquesta Simfònica del Vallès, Cor dels Amics de l'Òpera de Sabadell. Estreno: 12 de mayo de 1993, en el Teatre Municipal de la Faràndula de Sabadell (Barcelona).

Cascón, Carles, "Madama Butterfly sedui novament els sabadellencs", *Sabadell*, 14-V-1993; Mateu, Motserrat, "Una producción decepcionante", *Observador*, 16-V-1993; Plaja, Jordi, "Un ple de gom a gom per una producció important", *Punt Diari*, 22-V-1993; Alier, Roger, "Butterfly de cuerpo entero", *La Vanguardia*, 23-V-1993.

AMIGOS CANARIOS DE LA ZARZUELA. CANARIAS

Luisa Fernanda

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw. Música: Federico Moreno Torroba. Dirección escénica: Serafín Guiscafre. Dirección musical: José Antonio Torres y José Gómez. Escenografía: Miguel Massip. Vestuario: Pep Cañellas. Cantantes: Milagros Martín, Carmen Aparicio, Ricardo Muñiz, Ismael Pons. Intérpretes: Pepa Rosado, Pedro Peña, José Luis Canelas, Pedro Pablo Juárez. Estreno: 2 de junio de 1993, en el Teatro Principal de Palma de Mallorca (Baleares). Martín, Luis, "Lleno absoluto en Luisa Fernanda", *La Provincia*, 3-VI-1993.

AMIGOS DE LA ÓPERA. A CORUÑA

Il Trovatore

Libro: Salvatore Cammarano, basado en el texto de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Italo Nunziata. Dirección musical: Miro Moreira y Luis Izquierdo. Intérpretes: María Abaján, Ana Siles, Adriana Porta, Daniel Muñoz y Alessandro Cassis. Orfeón Terra a Nosa y Orquesta Sinfónica de Galicia. Estreno: 21 de octubre de 1992, en el Palacio de Congresos de A Coruña. "Una noche en la ópera", *El Ideal Gallego*, 22-X-1992..

AMIGOS DE LA ZARZUELA. VALLADOLID

La leyenda del beso

Libro: Antonio Paso (hijo) y Enrique Reoyo. Música: Reveriano Soutullo y Juan Vert. Dirección escénica: Luis Laforga. Dirección musical: Moya. Dirección del coro: Carmen del Palacio. Cantantes: Mario Ferrer, Carmen Iglesias, Manuel Manrique, Carmen Regaliza, Nuria M. Lloreda, Pedro Zamora, Santos Herrero, Alfonso Niño. Ballet de la Escuela de Danza de Valladolid. Estreno: 27 de noviembre de 1992, en el Teatro Calderón de la Barca de Valladolid. Manzano, Marisa, "La leyenda del beso, un buen espectáculo de Amigos de la Zarzuela", *El Norte de Castilla*, 30-XI-1992.

AMIGOS DEL ARTE. ZARAGOZA

Las Leandras

Libro: Emiliiano González del Castillo y José Muñoz Román. Música: Francisco Alonso. Dirección escénica: Corita Viamonte. Dirección musical: Carlos Baquero y Luis Lasheras. Cantantes: Corita Viamonte, Conchita de Castro, Ivanna Beltrán, Marta González,

Francisco Laiglesia, Jesús María Celma, David Calvo y José Calvo. Estreno: 10 de octubre de 1992, en el Centro Cívico Salvador Allende de Zaragoza.

AMIGOS DEL ARTE. ABARÁN (MURCIA)

La tabernera del puerto

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Pablo Sorozábal. Dirección escénica: José María Tornero Carrasco. Dirección musical: José Javier Víctor Gómez. Estreno: 1 de mayo de 1993, en el Teatro Cervantes de La Solana (Ciudad Real).

Katiuska

Libro: Emilio González del Castillo y Manuel Martí Alonso. Música: Pablo Sorozábal. Dirección escénica: José María Tornero Carrasco. Dirección musical: José Javier Víctor Gómez. Estreno: 1 de mayo de 1993, en el Teatro Cervantes de La Solana (Ciudad Real), dentro de la X Semana Regional de la Zarzuela.

ÁREA CREACIÓN ACÚSTICA (A.C.A.). BARCELONA

L'any de gràcia

Libro: Pierre Daraïs, basado en una novela de Cristina Fernández Cubas. Música: Albert Sardà. Traducción: Albert Servitje. Dirección escénica: Joan Lluís Bozzo. Dirección musical: Joan Ensenyat. Escenografía: Isabel Echarry y Diego Etchéverry. Vestuario: Teresa Sil. Máscaras: M. Martínez. Iluminación: T. Rueda. Intérpretes: Joan Cabero y Josep Pieres. Filarmónica de Barcelona. Estreno: 20 de septiembre de 1992, en el Teatro Principal de Alicante. Estreno en Cataluña: 13 de octubre de 1994, en el Mercat de les Flors de Barcelona, dentro del I Festival de Música del Sègle XX.

Polanco, Luis, "Buena acogida a la ópera de Sardà L'any de gràcia", *El Periódico*, 22-IX-1992; Aviñó, Xosé, "La gràcia d'estrenar una composició lírica", *Avui*, 27-IX-1992; Cáceres, Aguiló de, "L'any de gracia, un buen montaje", *Diario de Mallorca*, 1-XI-1992; Alier, Roger, "La isla contaminada", *La Vanguardia*, 15-X-1994; Franco, Enrique, "Una aventura inquietante", *El País*, 5-X-1996; García del Busto, José Luis, "Estreno en Madrid de El año de gracia", *ABC*, 7-X-1996.

ASOCIACIÓN ASTURIANA DE AMIGOS DE LA ÓPERA. OVIEDO (ASTURIAS)

Lucia di Lammermoor

Libro: Salvatore Cammarano. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Fran-

cesco Privitera. Dirección musical: Jorge Rubio. Cantantes: Giusy Devinu, José Sempere, Antonio Salvadori, Francesco Musinu, Carlos Moreno y Begoña García. Orquesta Filarmónica de Moldavia, Coro de la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera. Estreno: 12 de septiembre de 1992, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del 45 Festival de Ópera de Oviedo. I. C. F., "Lucía di Lammermoor", *El Comercio*, 14-IX-1992; Gómez, José Antonio, "Una Lucía di Lammermoor, en la que destacó la soprano Giusy Devinu", 14-IX-1992.

Il Barbiere di Seviglia

Libro: Cesare Sterbeni, basado en la obra de Caron de Beaumarchais. Música: Gioacchino Rossini. Dirección musical: David Parry. Cantantes: María Bayo, Anthony Michaels-Moore, Juan Luque, Maurizio Picconi, Miguel Zapater y Rosa María Ysas. Orquesta Sinfónica del Principado. Estreno: 21 de septiembre de 1992, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). I. C. F. "Il barbieri di Siviglia", *El Comercio*, 23-IX-1992.

Werther

Libro: Biau, Millet y Hatman, basado en la obra de Johann Wolfgang von Goethe. Música: Jules Massenet. Dirección escénica: Giuseppe de Tomassi. Dirección musical: Gian Paolo Sanzogno. Cantantes: Alfredo Kraus, Marta Senn, Manuel Lanza, Gloria Fabuel, Alfonso Echevarría, Fernando Balboa y Mario Rodrigo. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, Coro de la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera. Estreno: 30 de septiembre de 1992, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del Festival de Ópera de Oviedo. Espectáculo producido por La Bottega Veneziana.

I. C. F., "Lucía di Lammermoor", *El Comercio*, 14-IX-1992; Gómez, José Antonio, "Una Lucía di Lammermoor, en la que destacó la soprano Giusy Devinu", 14-IX-1992.

Il trovatore

Libro: Salvatore Cammarano, basado en la obra de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Horacio Rodríguez Aragón. Dirección musical: Elena Herrera. Cantantes: Ljubov Kazarnovskaya, Paul Lyon, Sherrill Milnes, Dolores Zajick, Stefano Platichi, Luis G. Santana, Begoña García, Pablo Díaz Aller y Aurelio González. Orquesta Sinfónica del Principado, Coro de la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera. Estreno: 9 de octubre de 1992, en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del Festival de Ópera de Oviedo.

I. C. F. "Il Trovatore", *El Comercio*, 13-X-1992; I. G. .

ASOCIACIÓN BILBAÍNA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO). BILBAO (VIZCAYA)

Aida

Libro: Antonio Ghislanzoni. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica y escenografía: Giampaolo Zennaro. Dirección musical: Antonello Allemandi. Cantantes: Pablo Pascual, Dolora Zajic, Deborah Voigt, Kristian Johansson, Alfonso Echeverría, Alexandru Agache y Javier Nicolás. Orquesta Sinfónica de Euskadi. Ballet de Euskadi. Estreno: 11 de septiembre de 1992, en el Teatro Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya).

Barea, Pedro, "Encrucijada", *Deia*, 13-IX-1992; J. A. Z., "Aida más que aceptable", *Deia*, 13-IX-1992; "La piramidosis", *El Diario Vasco*, 16-IX-1992.

Rigoletto

Libro Francesco Maria Piave, basado en *Le roi de s'amuse*, de Víctor Hugo. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Giampaolo Zennaro. Dirección musical: Alain Guingal. Dirección del coro: J. José Larriaga. Vestuario: Pipi Antonio de Palermo. Cantantes: Alfredo Kraus, Paolo Gavanelli, Sumi-Jo, Dong-Jian Gong, Stefania Kaluza, Pablo Pascual, Gerardo Seoane, Goio Igartua, José Javier Nicolás, Tatiana Davidova e Idoia Sukia. Orquesta Teatro de la Ópera de Lodz. Coro de la ABAO. Estreno: 11 de octubre de 1992, en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya).

Errekatxo, Karmelo, "Un Rigoletto triunfal", *El Correo Español*, 13-X-1992; J. A. Z., "Kraus, Gavanelli y Sumi Jo dieron sello y altura a una excelente representación de Rigoletto", *Deia*, 13-X-1992; Emece, "La maestría y la verdad", *El Diario Vasco*, 17-X-1992.

Il Barbiere di Siviglia

Libro: Cesare Sterbeni. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Constantino Juri. Dirección musical: Giuliano Carella. Cantantes: Rockwell Blake, Enrico Fissore, Jennifer Larmore, Paolo Gavanelli, Michele Pertusi, Rosa María Conesa y Pablo Pascual. Orquesta del Teatro de la Ópera de Lodz. Estreno 26 de octubre de 1992, en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya).

Emece, "¡Oh!... ¡Ah!... ¡sorpresa!", *El Diario Vasco*, 31-X-1992.

I Capuleti i Montecchi

Libro: basado en *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare. Música: Vincenzo Bellini. Dirección escénica: Constantino Juri. Dirección musical: Marcelo Panni. Cantantes: Rossella Mariconti, Fernando de la Mora, Alfonso Etxebarria y Pablo Pascual. Estreno: 15 de enero de 1993, en el Teatro Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya).

La Forza del destino

Libro: Francesco Maria Piave. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Constantino Juri. Dirección musical: Romano Gandolfi. Cantantes: Sharon Sweet, Maite Arruabarrena, Giorgio Zancanaro, Giuseppe Giacomini, Maite Arruabarrena, Dimitri Kavrakos y Carlos Chausson. Orquesta Sinfónica de Euskadi. Estreno: 12 de febrero de 1993, en el Teatro Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). Emece, "Así, no es", *El Diario Vasco*, 17-II-1993.

Lucia di Lammermoor

Libro: Salvatore Cammarano. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Giampaolo Zennaro. Dirección musical: Antonello Allemandi. Cantantes: Alenxandru Agache, Lucia Alberti, Marcello Giordani, José Antonio Urdain, Carlo Striuli, Inmaculada Martínez, J. Javier Nicolás. Orquesta Sinfónica de Bilbao. Coros de la ABAO. Estreno: 31 de marzo de 1993, en el Teatro Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya).

Barea, Pedro, "Lobreguez", *Deia*, 2-IV-1993; Errekatxo, Karmelo, "Lucía, una ópera convincente", *El Correo Español*, 2-IV-1993; J. A. Z., "Una buena Lucia para cerrar la temporada", *Deia*, 2-IV-1993.

ASOCIACIÓN CÁNTABRA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ACAO). SANTANDER (CANTABRIA)

Marina

Libro: Francisco Camprodón. Música: Pasqual Emilio Arrieta. Dirección musical: Montserrat Font Marco. Cantantes: Montserrat Obeso, Jesús Lavid, Ramón Seoane. Agrupación Lírica de Itsaso. Estreno: 7 de mayo de 1993, en la Sala Argenta del Palacio de Festivales de Cantabria, en Santander (Cantabria).

Antología de la Zarzuela

Dirección escénica: Domingo Felices. Dirección musical: Rosa Goitia. Dirección del ballet: Carmen Luzuriaga. Cantantes: Aurora Virtó, Julio Pardo. Orquesta y Coros Líricos de Madrid, Ballet de Sotileza. Estreno: 9 de mayo de 1993, en la Sala Argenta del Palacio de Festivales de Cantabria, en Santander (Cantabria).

La Dolorosa

Libro: Juan José Llorente. Música: José Serrano. Cantantes: Carlos Zugasti, Ana Mosquera, Carmen Gaviria, María Luisa Gajate, Carlos Bofill, Jesús Lavid y Enrique del Portal. Orquesta y Coros Líricos de Madrid, Ballet de Sotileza. Estreno: 9 de mayo de 1993, en la Sala Argenta del Palacio de Festivales de Cantabria, en Santander (Cantabria).

ASOCIACIÓN CULTURAL AMIGOS DE LA ZARZUELA "FEDERICO ROMERO". LA SOLANA (CIUDAD REAL)

Luisa Fernanda

De Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw. Música: Federico Moreno Torroba. Dirección: Luis Romero de Ávila. Escenografía: María José Simón y Miguel Moreno. Vestuario: María José Simón, María José García-Cervigón, Ramón López, Andrés Sevilla, Julián García-Cervigón, Mari Loli López, Luis Romero de Ávila. Intérpretes: María José Simón, María José García-Cervigón, Ramón López, Andrés Sevilla, Julián García-Cervigón, Mari Loli López, Luis Romero de Ávila. Estreno: 21 de noviembre de 1992, en el Teatro Municipal Quijano de Ciudad Real. Muñoz, Pilar, "Numerosas personas asistieron a una buena representación de *Luisa Fernanda*", 22-XI-1992.

El huésped del sevillano

Libro: Enrique Reoyo y Juan Ignacio Luca de Tena. Música: Jacinto Guerrero. Dirección escénica: Luis Romero de Ávila. Dirección musical: Andrés Uriel Vinuesa. Escenografía: Miguel Moreno. Iluminación: Simón, Pepe. Intérpretes: María José Simón, Andrés Sevilla, María José García Cervigón, Ramón López, Gregorio Uriel, Luis Romero de Ávila, Gregorio Salcedo, Julián Romero de Ávila. Estreno: 29 de abril de 1993, en el Teatro Cervantes, de La Solana (Ciudad Real).

García Abadillo, F. Simón, "La Compañía repitió con éxito *El Huesped del sevillano*", *La Tribuna*, 1-V-1993; García Abadillo, F. Simón, "Nuevo éxito de los amigos de la Zarzuela", *La Tribuna*, 5-V-1993.

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA ZARZUELA. VALENCIA

La Gran Vía

Libro: Felipe Pérez y González. Música: Federico Chueca y Joaquín Valverde. Dirección escénica: Enrique Marzal. Dirección musical: Cercós. Intérpretes: Francisco Valladares, Queta Claver y Merche Montalba. Estreno: 18 de septiembre de 1992, en el Teatro Olympia de Valencia.

Montesinos, Eva, "El Olympia se vistió de Manila para el estreno de *La gran vía*", *Las Provincias*, 20-IX-1992.

ASOCIACIÓN GAYARRE DE AMIGOS DE LA ÓPERA. PAMPLONA (NAVARRA)

La Cenerentola

Libro: Jacopo Ferretti. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Giampolo

Zennaro. Dirección musical: Elisabetta Maschio. Dirección del coro: Juan Carlos Mugica. Cantantes: Paola Antonucci, Rosa M. Ysas, Maite Arruabarrena, Mariano Viñuales, Enric Serra, José Medina e Iñaki Fresán. Orquesta Santa Cecilia de Pamplona. Coros de la Asociación Gayarre. Estreno: 20 de noviembre de 1992, en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra). O. B., "Noche de ópera en el Gayarre", *Diario de Navarra*, 21-XI-1992; Teobaldos, "Filigrana vocal", *Navarra hoy*, 22-XI-1992; F. P. O. "Cenicienta para un centenario", *Diario de Navarra*, 24-XI-1992; Alier, Roger, "Notable conmemoración", *La Vanguardia*, 4-XII-1992.

ASOCIACIÓN TINERFEÑA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ATAO). SANTA CRUZ DE TENERIFE

El barbero de Sevilla

Libro: Cesare Sterbini. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Gianpaolo Zennaro. Dirección musical: Giorgio Croci. Cantantes: Manuel Lanza, Ramón Varga, Mariana Cioromilla, Bonaldo Giaiotti, Maurizio Piccone, Majorie Vance, Patricia Bayer y Ettor Cresci. Orfeón La Paz de La Laguna y Orquesta Sinfónica de Tenerife. Estreno: 24 de octubre de 1992, en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife, dentro del XXII Festival de Ópera de la ATAO. Terán, Alfonso de, "El barbero de Sevilla", *Diario de Avisos*, 27-X-1992.

El trovador

Libro: Salvatore Cammarano, basado en la obra de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Orlando Montes de Oca. Dirección musical: Maurizio Barbacini. Cantantes: Matteo Manuguerra, Kaludi Kaludov y Kathleen McCalla. Coral Universitaria de La Laguna y Coral de Bucarest, Orquesta Sinfónica de Tenerife. Estreno: 14 de noviembre de 1992, en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife, dentro del XXII Festival de Ópera de la ATAO. Diéguez Gamallo, José, "Il Trovatore, una gran ópera", *El Día*, 28-XI-1992.

La favorita

Libro: Alphonse Royer, Gustave Vaëz y Eugene Scribe, a partir de la obra de Baculard d'Arnaud *Le comte de comminges*. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Orlando Montes de Oca. Dirección musical: Maurizio Barbacini. Cantantes: Salvatore Fissicchella, Adelisa Tabiadón, Santos Ariños y Donald Giaiotti. Estreno: 21 de noviembre de 1992, en el Teatro Guimerá, de Santa Cruz de Tenerife, dentro del XXII Festival de Ópera de la ATAO.

Diéguez Gamallo, José, "La Favorita" cerró el ciclo de ópera", *El Día*, 1-XII-1992.

AULA D'OPERA CARME BUSTAMANTE. BARCELONA

Il barbiere de Siviglia

Libro: Giuseppe Petrosellini, basado en la obra de Pierre A. Caron de Beaumarchais. Música: Giovanni Paisiello. Dirección escénica: Joan Anton Sánchez. Dirección musical: Francesc Guillén. Cantantes: Robert Muñoz, Maite Mer, Josep Ferrer, Joan Gallemí, Florenci Puig, Antoni Galindo, Jaume Puigmartí y Javier Mendoza. Orquesta de Cambra del Reial Cercle Artístic, Grupo de viento de la Orquesta de Cambra de Granollers. Estreno: 30 de junio de 1993, en la Universidad de Barcelona. Tres, Joan, "Feliz fin de curso", *Observador*, 2-VII-1993; Alier, Roger, "La ópera regresó a las aulas con el otro Barbiere", *La Vanguardia*, 5-VII-1993.

Soirée Offenbach

Basada en *Un marti a la porta y Pepito o la noia d'Elizondo*. Libro: Ch. Delacour y L. Morand. Música: Jacques Offenbach. Dirección escénica: Joan Anton Sánchez. Dirección musical: Francesc Guillén. Escenografía: Pep Duran e Ina Paulovsky. Vestuario: Cristina Figueres. Cantantes: Joan Gallemí, Núria Canals, Florenci Puig, Anna Feu, María Jesús Prieto, Josep Ferrer, Rosa Mateu y Robert Muñoz. Orquesta Da Camera. Estreno: 23 de octubre de 1992, en el Auditori de Caixa Tarragona en Tarragona.

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS Y TEATRO LÍRICO NACIONAL DE LA ZARZUELA. MADRID

El secreto enamorado

Libro: Ana Rosseti y Jorge Díaz. Música: Manuel Balboa. Dirección escénica: Carlos Fernández de Castro. Dirección musical: José Ramón Encinar. Escenografía: Carlos Abad. Vestuario: Yvonne Blake. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Cantantes: Antonio Comas, Virginia Correa-Dupuy, Teresa Verdera, Julián García León, Fernando Balboa y Pedro Pablo Juárez. Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 16 de abril de 1993, en la Sala Olimpia de Madrid.

Amo, Alvaro del, "La señora Wilde", *El Mundo*, 18-IV-1993; Vela del Campo, Juan Ángel, "En tono reflexivo", *El País*, 18-IV-1993; Guibert, Alvaro, "El secreto enamorado, nueva ópera española en la Sala Olimpia", *ABC*, 22-IV-1993.

COMPANYIA JOSEP MARIA DAMUNT. BARCELONA

La canción del olvido

Libro: Federico Moreno Torroba y Guillermo Fernández Shaw. Música: José Serrano. Dirección musical: Josep Maria Damunt. Intérpretes: Carme Magro, Mercè Batllori, Isabel Arbonés, Enric Sacristán, Joaquim Cubells, Tomàs Sánchez, Francesc Periu, Jordi Crespi y Francesc Plans. Cors de Sarsuela de Sabadell. Estreno: 18 de abril de 1993, en el Teatre Municipal de la Faràndula de Sabadell (Barcelona).

Bohemios

Libro: Guillermo Perrin y Miguel de Palacios. Música: Amadeo Vives. Dirección musical: Josep Maria Damunt. Intérpretes: Montserrat Sanromà, Josep Lluís Blanch, Francesc Periu, Anna Aparicio, Maria Assumpta Cumí, Teresa Casas, Miquel Angel Ortín, Tomàs Sánchez y Joaquim Cubells. Alumnos de la Escola de Dansa "Anna Sostres", de Sabadell. Estreno: 18 de abril de 1993, en el Teatre Municipal de la Faràndula de Sabadell (Barcelona).

COMPANYA DE NIEVES FERNÁNDEZ DE SEVILLA. MADRID

Los gavilanes

Libro: José Ramos Martín. Música: Jacinto Guerrero. Dirección escénica: Nieves Fernández de Sevilla. Dirección musical: Montserrat Font Marco. Cantantes: Rafael Castrejón, Enrique del Portal, Emelina López, Carmen Gaviria, Cipriano Pastrana, Enrique Ferrer, Manuel Arias y Pepa Rosado. Estreno: 26 de octubre de 1992, en el Teatro Ortega de Palencia.

Ortega Aragón, Gonzalo, "Los Gavilanes, un conflicto sin tragedia", *El Diario Palentino*, 27-X-1992.

COMPANYA LÍRICA ESPAÑOLA. MADRID

Black, el payaso

Libro: Francisco Serrano Anguita. Música: Pablo Sorozábal. Dirección escénica: Antonio Amengual. Dirección musical: Tomás Aragüés. Dirección del coro: José Luis Ansorena. Escenografía: Pere Francesch. Coreografía: Iñaki Landa. Intérpretes: Iciar Martínez, Anabel Rus, Mª Carmen Martínez, Javier Alaba, Ricardo Salaberría, Ángel Gonzalo, Paco Sagazazu, José Luis Torres, José María Arbelaitz, Fernando Mikelajuregui y Carmelo Moreno. Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música, Coral Andra Mari. Estreno: 10 de diciembre en 1992, en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián (Guipúzcoa).

COMPANYA LÍRICA EXTREMEÑA. CÁCERES

Suite Lírica

Selección de fragmentos de varias zarzuelas: La Revoltosa, de Ruperto Chapí; La Dolorosa, de José Serrano; El huésped del sevillano, de Jacinto Guerrero; Luisa Fernanda, de Federico Moreno Torroba; La Gran Vía, de Federico Chueca y Joaquín Valverde, entre otras. Dirección musical: Arturo Brugada. Cantantes: María Victoria Hernández, Juan Carlos Rivera, Javier García Camino. Estreno: 20 de marzo de 1993, en el Gran Teatro de Cáceres.

COMPANYA NOVA LÍRICA. BARCELONA

El dúo de la sudafricana

Recital de dúos y romanzas de zarzuela en clave teatral seleccionados por Oriol Genís. Dramaturgia y dirección: Anton Gerona. Escenografía y vestuario: Carles Cases. Intérpretes: Argentina Sosa y Oriol Genís. Música en directo: Lluís Avendaño y Almir Santinho. Estreno: 7 de mayo de 1993, en el Teatro Borràs (Barcelona).

Roda, Frederic, "Aleluya: un "kitsch" en Barcelona", *La Vanguardia*, 19-V-1993; Saumell, Mercè, "Terror i sarsuela al mateix espai", *Observador*, 23-V-1993; Pérez, Xavier, "Homenatge als temps de la sarsuela", *Avui*, 26-V-1993; Puig, Pere, "El duo de la patacada", *Punt Diari*, 30-IX-1993.

CONSERVATORI DE BADALONA Y AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL. BADALONA Y SABADELL (BARCELONA)

Nascita e Apoteosi di Horo

De Miquel Roger. Dirección escénica: Óscar Molina. Dirección musical: Salvador Brotóns / Josep Ferré. Escenografía y vestuario: Gerard Sala. Iluminación: Jordi Llongueras. Cantantes: Olga Serra, Miquel Peralta y Ángel Odena. Bailarines: Miquel Vázquez, Emilio Gutiérrez, Javier Gómez y María Roca. Orquesta Simfònica del Vallès. Estreno: 7 de octubre de 1992, en el Teatre Municipal de La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

CORS DE SARSUELA DE SABADELL. SABADELL (BARCELONA)

La canción del olvido. Bohemios

Libro: Federico Romero Torroba y Guillermo Fernández Shaw. Música: José Serrano. Bohemios. Libro: Guillermo Perrín i Palacios. Música: Amadeo Vives. Dirección escénica: María Teresa Boix. Dirección musical: Josep

Maria Damunt. Cantantes: La canción del olvido: María Angels Damunt, Enric Sacristán, Carme Magro, Mercè Batllori, Isabel Arbonés, Joaquim Cubells, Tomàs Sánchez, Francesc Periu, Jordi Crespi, Francesc Plans. Bohemios: Montserrat Sanromà, Anna Aparicio, María Assumpta Cumí, Teresa Casas, Miquel Angel Ortín, Josep Lluís Blanch, Francesc Periu, Tomàs Sánchez, Joaquim Cubells. Estreno: 18 de abril de 1993, en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

EMPRESARIOS LÍRICOS ASOCIADOS. MADRID

La rosa del azafrán

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Jacinto Guerrero. Cantantes: Evelio Esteve, Miguel de Alonso, Enrique Ferrer, Jesús Lavid, Rosa Abril, Carmen Decapm, Esperanza Rombau y María Dolores Travesedo. Estreno: 6 de julio de 1993, en el Centro Cultural de la Villa, dentro del ciclo Antología de la Zarzuela.

ENGLISH BACH FESTIVAL TRUST Y FESTIVAL DE OTOÑO. MADRID

Siege de Corinthe, Le

Libro: Luigi Balocchi y Alexandre Soumet. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Alain Germain. Dirección musical: Howard William. Cantantes: Justin Laverne, Sharon Cooper y John Rath. Estreno: 1 de octubre de 1992, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño de Madrid. Vela del Campo, Juan A., "Cuestión de estilo", *El País*, 2-X-1992.

FESTIVAL DE ÓPERA DE LA CORUÑA. A CORUÑA

Andrea Chenier

De Umberto Giordano. Dirección musical: Francesco Corti. Cantantes: Aldo Filistad y Giovanna Casolla. Orquesta Sinfónica de Galicia, Coros Universitarios de La Coruña, Ballet de la Escuela de la Diputación. Estreno: 29 de octubre de 1992, en el Palacio de Congresos y Exposiciones de A Coruña. IG, "Andrea Chenier' alivió el recuerdo del fracaso del II Trovatore", *El Ideal Gallego*, 30-X-1992.

FESTIVAL DE ÓPERA DE LAS PALMAS. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Salomé

Libro: Oscar Wilde. Música: Richard Strauss. Dramaturgia: Carla Jahr. Dirección escénica: Michael Heinicke. Dirección

musical: John Carewe. Escenografía: Wolfgang Bellach. Vestuario: Eva Bellach. Intérpretes: Michael Heilfort, Heidrun Göpfert, Cynthia Makris, Hans-Joachim Ketelsen, Edward Randall, Regine Lehmann-Köbler, Georgi Russew Jordanow. Estreno: abril de 1993, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, dentro del XXVI Festival de Ópera de Las Palmas. Cubiles, José Antonio, "Salomé de Strauss, espléndida culminación de un gran festival", *Canarias*, 3-IV-1993.

Nabucco

Libro: Temistocle Solera. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Serafín Guisacré. Dirección musical: Daniel Lipton. Escenografía: Miguel Massip. Vestuario: Pep Cañellas. Cantantes: Eduard Tumagian, Francisco Ortiz, Francesco Ellero D'Artegna, Zaccaria, Miguel Ángel Zapater, Sylvia Corbacho, Manuel Ramírez, Olga Santana y María Abaijan. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Coral Lírica de Las Palmas. Estreno: 12 de febrero de 1993, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas), dentro del XXVI Festival de Ópera de Las Palmas. Espectáculo coproducido por el Teatre Principal de Palma y el Festival de Ópera de Las Palmas de Gran Canaria.

La Bohème

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, basado en *Scenes de la vie de bohème*, de Henri Mürger y *La vie de bohème*, de Théodore Barrière. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Horacio Rodríguez Aragón. Dirección musical: Jorge Rubio. Dirección del coro: Fausto Regis. Dirección de la Escolanía: Maite Simón. Escenografía: Ángel Colomina. Cantantes: Gillian Webster, Carlos Alvarez, Miguel Ángel Zapater, Carlos Bergasa, Francisco Valls, Manuel Ramírez, Carmen González, Luis Lima. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Coro del Festival de Ópera de Las Palmas. Escolanía de San Marcial. Estreno: 2 de marzo de 1993, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, dentro del XXVI Festival de Ópera. Espectáculo producido por el Festival de Ópera de Oviedo.

L'elisir d'amore

Libro: Felice Romani. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: Alessio Vlad. Dirección del coro: Fausto Regis. Escenografía y vestuario: Julio Galán. Cantantes: Isabel Rey, Roberto Alagna, Manuel Lanza / Carlos Álvarez, Alfredo Mariotti y Dunia Martínez. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Coro del Festival de Ópera de Las Palmas. Estreno: 12 de marzo de 1993, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran

Canaria, dentro del XXVI Festival de Ópera de Las Palmas. Espectáculo producido por el Festival de Ópera de Oviedo.

Faust

Libro: Jules Barbier y Michel Carré, basado en la obra homónima de Johann Wolfgang von Goethe. Música: Charles F. Gounod. Dirección escénica: George Chevalier. Dirección musical: Christian Segarici. Dirección del coro: Fausto Regis. Escenografía: Ángel Colomina. Intérpretes: José Sempere, Ferruccio Furlanetto, Daniela Longui, Manuel Lanza, Maite Arruabarrena, Elu Arroyo y Marisa Roca. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Coro del Festival de Ópera de Las Palmas. Estreno: 25 de marzo de 1993, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, dentro del XXVI Festival de Ópera de Las Palmas. Espectáculo coproducido con el Teatre Principal de Palma de Mallorca y el Festival de Ópera de Oviedo. Cubiles, José Antonio, "Fausto, pero menos", *Las Palmas de Gran Canaria*, 27-III-1993; R. N. C. "Ni el planteo de voces salvó al Fausto", *La Provincia*, 27-III-1993.

FESTIVAL DE PERALADA. BARCELONA

L'elisir d'amore

Libro: Felice Romani. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Mario Gas. Dirección musical: David Robertson. Dirección del coro: Josep Vila. Escenografía: Marcelo Grande. Cantantes: Joan Pons, Leontina Vaduva, Carlos Chausson, Josep Bros, Milagros Poblador. Cor Lieder Camera de Sabadell, Orquesta del Festival (Orquesta de Cadaqués). Estreno: 9 agosto de 1993, en les Jardins del Palau de Peralada, dentro del Festival de Peralada.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER. SANTANDER (CANTABRIA)

Rigoletto

Libro: Francesco Maria Piave, a partir de *Le Roi s'amuse*, de Victor Hugo. Música: Giuseppe Verdi. Director musical: Riccardo Capasso. Escenografía: Sornani. Cantantes: José Antonio Sempere, Paolo Gavarelli, Sung Eun Kim, Miguel Ángel Zapater, Sylvia Corbacho, Milagros Martín, Pedro Farrés, Miquel Sola, Enrique Ferrer, Gonzalo Gago y María Guedan. Orquesta del Festival Internacional de Música de Santander. Coro de la Comunidad de Madrid. Estreno: 13 de agosto de 1993, en la Sala Argenta del Palacio de Festivales de Cantabria, dentro del Festival Internacional de Música de Santander.

GRAN TEATRE DEL LICEU. BARCELONA

L'Atlantida

Libro: Jacint Verdaguer. Música: Manuel de Falla, completada por Ernesto Halffter. Dirección musical: Edmond Colomer. Dirección del coro: Romano Gandolfi. Cantantes: Enric Serra, Victoria de los Ángeles, Mercè Obiol, Francesc Garrigosa, Josep Benet, Jordi Ricart, Virginia Parramon, Rosa María Conesa, Carolina Segarra, María Llúisa Muntada, Montserrat Torruella, Montserrat Pi y Eleazar Colomer. Coral infantil L'Esquitx. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 23 de septiembre de 1992, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

Einstein on the beach

De Philip Glass y Robert Wilson, sobre textos de Christopher Knowles, Samuel Johnson y Lucinda Childs. Música: Philip Glass. Dirección escénica: Robert Wilson. Dirección musical: Michael Riesman. Iluminación: Beverly Emmons y Robert Wilson. Diseño de sonido: Kurt Mundacs. Intérpretes: Lucinda Childs, Jeffrey Sutton, Jeremy Montemarano, Christopher Knowles, Kristin Norderval, Shreyl Sutton. The Lucinda Childs Dance Company, The Philip Glass Ensemble. Estreno: 29 de septiembre de 1992, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

Anna Bolena

Libro: Felice Romani. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Giancarlo del Monaco. Dirección musical: Richard Bonynge. Escenografía y vestuario: Ramon B. Ivars. Cantantes: Edita Gruberova, Albert Dohmen, Eugenie Grunewald, Stefano Palatchi, Josep Bros, Itxaro Mertxaca y Antoni Comas. Orquesta sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 9 de noviembre de 1992, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

Mateu, Montserrat, "La infancia de Isabel de Inglaterra", *Observador*, 11-XI-1992; Pla i Arxé, Ramón, "Come'l sol, rival non ha", *Avui*, 11-XI-1992; Polanco, Luis, "¿Dónde estamos? ¿Qué hora es?", *El Periódico*, 11-XI-1992; Pujol, Xavier, "Mal metaliceo", *El País Barcelona*, 11-XI-1992; Casanova, Jordi, "Sorpresa al Liceu dins el Liceu", *Diario de Barcelona*, 12-XI-1992; Pla, Jordi, "Deliri justificat", *Punt Diari*, 12-XI-1992; Saumell, Mercè, "El Liceu als peus d'Anna Bolena", *Observador*, 22-XI-1992.

Lohengrin

Libro y música: Richard Wagner. Dirección escénica: Götz Friedrich. Dirección musical: Uwe Mund. Escenografía y vestuario: Peter Sykora. Cantantes: Thomas Sunnergardh, Sue Patchell, Eva Marton, Bent

Norup, Hans Sotin, Wolfgang Rauch, Josep Ruiz, Antoni Lluch, Manuel Garrido, Joan Tomàs, Begoña Alberdi, Natascha Orlob, Francesca Roig y Mercè Obiol. Orquesta sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 14 de diciembre de 1992, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Espectáculo coproducido por el Gran Teatre del Liceu y la Deutche Oper Berlin. Pla i Arxé, Ramón, "Un Lohengrin brillant però eclèctic", *Avui*, 16-XII-1992; Pujol, Xavier, "Un bello sueño inalcanzable", *El País Barcelona*, 16-XII-1992; Casanova, Jordi, "Sorpreneu-nos", *Diario de Barcelona*, 17-XII-1992; Vilardell, Alberto, "Crisis de heldentenor", *El Mundo*, 18-12-92; Alier, Roger, "Un segundo reparto aceptable", *La Vanguardia*, 30-XII-1992; Nadal, Pau, "Jugaron todos los suplentes", *El País Barcelona*, 31-XII-1992.

La gazza ladra

Libro: Giovanni Gherardini. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Michael Hampe. Dirección musical: Paolo Olmi. Dirección del coro: Romano Gandolfi. Escenografía: Carlo Diappi. Vestuario: Maruro Pagano. Música: Gioacchino Rossini. Cantantes: Enric Serra, Rosa M. Ysàs, William Matteuzzi, Leontina Vaduva, Giovanni Furnaletto, Alberto Rinaldi, Vesselina Kasarova, Piero de Palma, Josep Ruiz, Manuel Garrido, Marcello Lippi y Vicenç Esteve. Orquesta y coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 25 de enero de 1993, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Espectáculo producido por el Rossini Opera Festival.

Alier, Roger, "La urraca ladrona voló por el Liceu", *La Vanguardia*, 27-I-1993; Cararach, Joan Anton, "Indulgencia rossiana", *El Periódico*, 27-I-1993; Pla i Arxé, Ramon, "Convencional però refinat", *Avui*, 27-I-1993; Vilardell, Albert, "El trabajo en equipo", *El Mundo*, 28-I-1993; Pujol, Xavier, "Típico melodrama semiserio", *El País Barcelona*, 28-I-1993; Benedito, Rafael, "La urraca ladrona", *Ya*, 29-I-1993.

Carmen

Libro: Henri Meilhac y Ludovic Halévy, basado en la novela de Prosper Mérimée. Música: Georges Bizet. Dirección escénica: Núria Espert. Dirección musical: Javier Pérez Batista. Dirección de movimiento: Stuart Hopps. Escenografía: Gerardo Vera. Vestuario: Franca Squarciafino. Iluminación: E. Mitchel Dana. Coreografía: Cristina Hoyos. Cantantes: Maria Ewing, Neil Shicoff, Kristin Sigmundsson, Adrienne Pieczonka, Stefano Palatchi, Lluís Sintes, Vicenç Esteve, Josep Ruiz, M. José Sánchez, Maria Uriz, Cristóbal Viñas. Coro y Orquesta del Liceu. Escolanía Mare de Déu de Montserrat. Estreno: 17 de marzo de 1993, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Espectáculo coproducido por el Gran

Teatre del Liceu y la Royal Opera House. Alier, Roger, "Five-o'clock-tea-Carmen", *La Vanguardia*, 19-III-1993; Cararach, Joan Anton, "Cuando Carmen no puede satisfacer el deseo", *El Periódico*, 19-III-1993; Casanova, Jordi, "La nit dels bramuls", *Diario de Barcelona*, 19-III-1993; Pla i Arxé, Ramón, "Una Carmen discutida", *Avui*, 19-III-1993; Pujol, Xavier, "No lo vuelven a hacer", *El País Barcelona*, 19-III-1993; Vilardell, Albert, "División de opiniones", *El Mundo*, 19-III-1993; Pla i Arxé, Jordi, "Una cortina de fum", *Punt Diari*, 22-III-1993; Alier, Roger, "Demasiadas Carmen", *La Vanguardia*, 31-III-1993; Ruiz, Jorge, "Según Nuria Espert, el público de Florencia recibe, fervoroso, Carmen", *El Telegrama de Melilla*, 9-VI-1993.

Il Trovatore

Libro: Salvatore Cammarano, basado en *Il trovatore* de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Horacio Rodríguez Aragón. Dirección musical: Lamberto Gardelli. Dirección del coro: Romano Gandolfi. Escenografía: Llorenç Corbella. Vestuario: Pepe Rubio. Cantantes: Dennis O'Neill, Aprile Millo, Nina Terentieva, Vicenç Sardinero, Stefano Palatchi, Maria Uriz, Alfredo Heilbron, Joan Tomàs y Antoni Lluch. Orquesta y coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 19 de abril de 1993, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Espectáculo coproducido por el Teatro de la Zarzuela de Madrid, la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera y el Instituto Valencià de les Arts Escéniques, Cinematografía i Música.

"Il trovatore de capa y espada", *El País Barcelona*, 16-IV-1993; Alier, Roger, "Voces verdianas en el Liceu, por fin", *La Vanguardia*, 21-IV-1993; Cararach, Joan Anton, "¿Conocen ustedes a Verdi?", *El Periódico*, 21-IV-1993; Pujol, Xavier, "En el imperio de la Castafiore", *El País Barcelona*, 21-IV-1993; Pla i Arxé, Jordi, "Excellenst veus al servei d'un mutatge irregular", *Punt Diari*, 28-IV-1993.

Orfeo

Libro: Alessandro Striggio, basado en *Las Metamorfosis* de Ovidio y *Las Geórgicas* de Virgilio. Música: Claudio Monteverdi. Dirección escénica: Gilbert Defló. Dirección musical: Jordi Savall. Escenografía y vestuario: William Orlandi. Iluminación: Bruno Boyer. Cantantes: Marck Tucker, Montserrat Figueras, Jennifer Larmore, Bernarda Fink, Daniele Carnovitch, Allison Browner, Iñaki Fresan, Fulvio Bettini, Maite Arruebarrena. La Capella Reial de Catalunya y Le Concert des Nations. Estreno: 20 de mayo de 1993, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Pérez Senz, Javier, "El mito de Orfeo", *El País Barcelona*, 15-5-1993; Alier, Roger, "El

Liceu se disfrazó de palacio barroco", *La Vanguardia*, 22-V-1993; Mateu, Montserrat, "Un valioso espectáculo", *Observador*, 22-V-1993; Pujol, Xavier, "Semidioses en apoteosis", *El País Barcelona*, 22-5-1993; Cararach, Joan Anton, "Caligrafía monteverdiana", *El Periódico*, 23-V-1993; Pla i Arxé, Jordi, "Orfeo de calidad, en un espacio poco adient", *Punt Diari*, 1-VI-1993; Saumell, Mercè, "Un bálsamo para los sentidos", *Observador*, 6-VI-1993.

Cosi fan tutte

Libro: Lorenzo da Ponte. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Luc Bondy. Dirección musical: Alan Hacker. Escenografía e iluminación: Karl-Ernst Herrmann. Vestuario: Jorge Jara. Cantantes: Verónica Villarroel / Teresa Ringholz, Susanne Mentzer / Itxaro Mentzaka, Martin Gantner / Joan Cabero, Robert Gambill / Urban Malmberg, Gloria Fabuel / Zoraida Salazar y Barry Mora / Stafford Dean. Orquesta sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 17 de junio de 1993, en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Mateu, Montserrat, "El final más triste", *Observador*, 19-VI-1993; Pla i Arxé, Ramón, "Un Così refinat i sensible", *Avui*, 19-VI-1993; Alier, Roger, "Mozart como único telón de fondo", *La Vanguardia*, 20-VI-1993; Cararach, Joan Anton, "Juegos del amor y del azar", *El Periódico*, 20-VI-1993; Alier, Roger, "Un segundo reparto más equilibrado", *La Vanguardia*, 26-VI-1993; Saumell, Mercè, "Un cinismo sublim", *Observador*, 4-VII-1993.

GRAN TEATRO DE CÓRDOBA. CÓRDOBA

Orfeo y Eurídice

Libro: Rainiero de Calzabigi. Música: Christoph Willibald Gluck. Dramaturgia y dirección escénica: Francisco López Gutiérrez. Dirección musical: Javier Pérez Batista. Dirección del coro: Carlos Hacar. Escenografía y vestuario: Jesús Ruiz Moreno. Iluminación: Carlos Drabben. Coreografía: Manola Asensio. Cantantes: Raquel Pierotti, Carmen Serrano y Juei Min Chu. Intérpretes: Isira Makuloluwe, Irene Hens, Antonio Barrios, Ana González, Ana Pilar Priego, Gloria Osuna, María González y María Dolores Ramírez. Orquesta de Córdoba, Coro del Gran Teatro de Córdoba. Estreno: 6 de diciembre de 1992, en el Gran Teatro de Córdoba.

Ferrand, Manuel I., "Un desigual Orfeo y Eurídice en Córdoba", *ABC. Sevilla*, 8-XII-1992; Moreno Calderón, Juan Miguel, "Una historia con final feliz", *Córdoba*, 8-XII-1992; Salcedo Hierro, Miguel, "La teología órfica", *Córdoba*, 16-XII-1992.

GRAN TEATRO DE CÓRDOBA Y AUDITORIO DE GALICIA. CÓRDOBA Y A CORUÑA

Il trovatore

Libro: Salvatore Cammarano, a partir de *El trovador*, de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: José Antonio Gutiérrez. Dirección musical: Miguel Ortega. Dirección del coro: Carlos Hacar. Escenografía: Marcelo Grande. Cantantes: Elena Obraztsova, Daniel Muñoz, Manrico Biscotti, Emelina Castello, Mariano Viñuales, Carmen Blanco y Pedro López Castillejo. Orquesta y Coro del Gran Teatro de Córdoba. Estreno: 11 de junio de 1993, en el Gran Teatro de Córdoba. Balado, Ramón G. "Il Trovatore: Il fuoco della zingarella", *El Correo Gallego*, 24-VI-1993.

GRAN TEATRO DE CÓRDOBA Y TEATRO ARRIAGA. CÓRDOBA Y BILBAO

La Bohème

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, basado en *Scènes de la vie de bohème*, de Henri Murger, y *La vie de bohème*, de Théodore Barnière y Henry Murger. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Luis Iturri. Dirección musical: Piero Bellugi. Dirección del coro: Carlos Hacar. Dirección de la escolanía: Francisco Misas. Escenografía: Carlos Cugat e Iñaki García Erguín. Cantantes: Patrizia Orciani, Eteri Lamoris, José Medina, Manuel Lanza, Carlos Bergasa, Miguel Ángel Zapater y Francisco Javier Santiago. Orquesta de Córdoba, Escolanía y Coro del Gran Teatro de Córdoba. Estreno: 29 de enero de 1993, en el Gran Teatro de Córdoba. Moreno Calderón, Juan M., "Intensamente popular y emocional", *Córdoba*, 5-II-1993.

GRUP ARTÍSTIC DE SANT LLUÍS. MAHÓN (BALEARES)

Melodía Bohemia

De Deseado Mercadal. Dirección: Domènec Enrich y Juanjo Vivent. Escenografía: Domènec Enrich. Cantantes: Joana Olives, Lina Camps, Diego Prado, Vicente Andreu, Margarita Pons, Juanjo Vinent y Candi Moreno. Orquesta Filarmónica del Ateneo de Mahón. Estreno: 21 de noviembre de 1992, en Mahón (Baleares). V. M., "El Grup Atístic de Sant Lluís ofreció una representación elogiosa de *Melodía Bohemia*", *Menorca*, 23-XI-1992.

IKASTOLA DE SAN FRANCISCO JAVIER. ARRASATE (GUIPUZCOA)

Sorginpunki

De Gorka Sierra. Traducción: Jesús Garitaonaindia y Gorka Sierra. Dirección: Gorka

Sierra. Cantantes: Tere González. Orquesta Arrasate Musical. Coro de la ikastola arrastearra de San Francisco Javier. Estreno: 19 de junio de 1993, en el Teatro Amaia, de Arrasate (Guipúzcoa).

INSTITUTO VALENCIANO DE ARTES ESCÉNICAS (IVAECM). VALENCIA

Triomf del Tirant

Libro: Josep Lluís y Rodolf Sirera. Música: Armand Blanquer. Dirección escénica: Jaime Martorell. Dirección musical: Manuel Galduf. Dirección del coro: Francisco J. Perales. Escenografía y vestuario: Pedro Moreno. Iluminación: Bruno Boyer. Cantantes: María José Martos, Isabel Monar, Patricia Llorens, Estrella Estévez, Itxaro Mentaixaka, Vicente Ombuena, Joan Cabero, Ignacio Giner, Tomás Puig, Vicenç Sardínero, Francisco Valls, Luis Sintes y Lluís Fornés. Coro y Orquesta de Valencia. Estreno: 7 de octubre de 1992, en el Teatro Principal de Valencia. Brotóns Muñoz, Alfredo, "Tirant triomfant", *Levante*, 9-X-1992; Chavarri Andújar, E. L., "Estreno de la ópera de Blanquer *El Triomf de Tirant*", *Las Provincias*, 9-X-1992.

JOVENTUT DE LA FARÀNDULA. BARCELONA

Nit de Reis

De Apel·les Mestres. Dirección escénica: Francesc Falguera. Dirección musical: Carles Barros. Intérpretes: Anna M. Gumí, Míriam Vila, Francesc Falguera, Joan Bta. Torrella, Miquel Roselló, Antoni Virgili. Estreno: 19 de marzo de 1993, en el Teatre Municipal La Faràndula, de Sabadell. Espectáculo realizado con la colaboración de Amics de la dansa, l'Orfeó de Sabadell y la colla sardanista Verge de la Salut. Sabater, Marc, "Homenatge teatral", *Sabadell*, 1-IV-1993.

MASA CORAL DEL ENSACHE DE BILBAO. VIZCAYA (BILBAO)

El caserío

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Jesús Guridi. Intérpretes: Masa Coral del Ensanche de Bilbao. Estreno: 1 de noviembre de 1992, en el Barakaldo Antzokia, de Barakaldo (Vizcaya), dentro de los Encuentros de Zarzuela Barakaldo 92.

NAPARDI. PAMPLONA

Il ladrone

Libro: Luis Montero. Música: Pedro Ugalde. Dirección musical: Carmelo Moreno y Peio

Mendizábal. Músicos: Alitxu Mendizábal, Igor Torre, Gustavo Barrenechea. Intérpretes y cantantes: Juan Pablo Lizarza, Patxi Igaralegui, Peio Azcóna, Manolo Mújica, Paulino Caballero, José Antonio Salas, Juan María Salas, José Luis Chocarro, Jesús García. Coro de Gaztelubide. Estreno: 20 de diciembre de 1992, en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra).

ÓPERA CÓMICA DE MADRID. MADRID

Robinson Crusoe

Libreto: Rafael García Santiesteban. Música: Francisco Asenjo Barbieri. Adaptación: José Luis Alonso de Santos. Dirección escénica: Francisco Matilla. Dirección musical: Luis Remartínez. Dirección del coro: Francisco Heredia. Coreografía: Begoña Greco. Iluminación: José L. Rodríguez Moreno. Cantantes: Milagros Alonso, María José Montiel, Ana Rodrigo / María Teresa Castaño, Luis Álvarez, Miguel López Galindo, Francisco Matilla, David Pinilla y Felipe Vao Bel. Orquesta Santa Cecilia de Pamplona y Coro de la Comunidad de Madrid. Estreno: 27 de septiembre de 1992, en el Teatro de Madrid (Madrid). Benedito, Rafael, "Ejemplo Barbieri", *Ya*, 29-IX-1992; Fernández-Cid, Antonio, "Robinson, Barbieri olvidado y menor, en el Teatro de Madrid", *ABC*, 29-IX-1992; Franco, Enrique, "Selección de las resurrecciones", *El País*, 29-IX-1992; Gómez Amat, Carlos, "Los bufos madrileños", *El Mundo*, 30-IX-1992.

Las foncarraleras

Libro: Ramón de la Cruz. Música: Ventura Galán. Dirección escénica: Francisco Matilla. Dirección musical: Luis Remartínez. Iluminación: José L. Rodríguez Moreno. Cantantes: Ada María Allende, Federico Gallar, Emilio Sánchez, Ana María Leoz, María José Sánchez, Enrique Villanueva, Angeles de las Heras y Mariano Venancio Torres. Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid. Estreno: 23 de diciembre de 1992, en el Teatro de Madrid (Madrid). Gómez Amat, Carlos, "Antigua zarzuela", *El Mundo*, 21-XII-1992.

ORFEÓN MAHONÉS. MAHÓN (BALEARES)

La tabernera del puerto

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Pablo Sorozábal. Dirección escénica: Juan Cubas. Dirección musical: Lolita Mir. Cantantes: Luis Sintes, Juan León, Marga Tuduri, Gaspar Ibáñez, Meri Pascual, Kike Gomila, Loli Aznar, Vicente Andreu y Juan Villalonga. Orquesta

Filarmonica del Ateneo de Mahón. Estreno: 13 de diciembre de 1992, en el Teatre Salesia de Ciutadella de Mahón (Baleares).

ORQUESTA AMADEUS. MADRID

Pan y toros

Libro: José Picón. Música: Francisco Asenjo Barbieri. Dirección escénica: Fernández de Castro. Dirección musical: Benito Llaret. Escenografía: Giorgi Popov. Iluminación: Eugenio García Toledano. Coreografía: Pilar Rubio. Cantantes: Queta Claver, Luis Varela, Emilio Varela, Teófilo Calle, Ana Luisa Espinosa, Mario Valdivielso y Rafael Lledó. Amadeus Orquesta Sinfónica. Estreno: 13 de mayo de 1993, en el Teatro Calderón de Madrid.

SOCIEDAD CULTURAL AMIGOS DEL ARTE. SANTANDER (CANTABRIA)

La tabernera del puerto

Libro: Federico Romero y Fernández Shaw. Música: Pablo Sorozábal. Intérpretes y cantantes: María Esther Martín, Ana María Ortiz, Ramón Saiz, Carmelo Barañano, Arturo Rodríguez Tellitu, Mario Campo, José María Sarabia, Rufino Bolado. Estreno: 30 de enero de 1993, en el colegio Los Salesianos de Santander.

SOCIEDAD UNIÓN MUSICAL ADIDAC DE ALMANSA. ALMANSA (ALBACETE)

Bohemios

Libro: Guillermo Perrín y Miguel de Palacios. Música: Amadeo Vives. Dirección escénica: José Tomás. Dirección musical: Juan Luis Tur Gómez. Ballet Granados de Almansa. Banda y Coros de la Unión Musical de Almansa. Estreno: 26 de septiembre de 1992, en el Teatro Regio de Almansa (Albacete).

Bonete Píqueras, Luis, "Clamoroso éxito de los coros y banda unión musical con la obra *Bohemios*", *La Tribuna*, 29-IX-1992.

TEATRE MALIC. BARCELONA

Il Segreto di Susanna

Libro: Enrico Golisciani. Música: Ermanno Wolf-Ferrari. Dirección escénica: Joan Anton Sánchez. Dirección artística: Myriam Francheri. Dirección musical: Myriam Francheri. Escenografía y vestuario: Susanna Urquía. Cantantes: Irene Martínez, Xavier Comorera y Joan Manuel Gimeno. Músico: Manuel García Morante. Estreno: 16 de octubre de 1992, en el Teatre Malic de Barcelona.

Pla i Arxé, Ramón, "De les 22 a les 23", *Avui*, 18-X-1992; Alier, Roger, "La ópera en un bolsillo", *La Vanguardia*, 23-X-1992.

TEATRE PRINCIPAL DE PALMA. PALMA DE MALLORCA

Nabucco

Libro: Temistocle Solera. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Serafí Guiscafré. Dirección musical: Romano Gandolfi. Cantantes: Mateo Manuguerra, María Abajan, Violeta Urmana, Nicola Ghuselev, Pedro Fuentes, Margalida Ripoll, Guillem Grimalt, Jovan Milosevsky. Orquesta Simfónica de les Balars Ciutat de Palma, Coros del Teatre Principal de Palma. Estreno: 4 de abril de 1993, en el Teatre Principal de Palma, dentro de la VII Temporada d'Ópera de Primavera. Espectáculo coproducido por el Teatre Principal de Palma y el Festival de Ópera de Las Palmas de Gran Canaria.

Poquet, Tomeu, "La primera ópera de Giuseppe Verdi", *Baleares*, 8-IV-1993; Cáceres, Aguiló de, "Frio público para un Verdi oportunista", *Diario de Mallorca*, 6-IV-1993; Miró, Aranzazu, "La magia de *Nabucco*, inició la VII Temporada d'Ópera del Principal", *La última hora*, 6-IV-1993.

Faust

Libro: Jules Barbier y Michel Carré, basado en la obra homónima de Johann Wolfgang von Goethe. Música: Charles F. Gounod. Dirección escénica: George Chevalier. Dirección musical: Jorge Rubio. Dirección del coro: Francesc Bonnín. Escenografía: Angel Colomina. Intérpretes: Josep Bros, María Gallego, Dean Petterson, Vicenç Sardinero, Maite Arruabarrena, Marisa Roca y Pere Deyà. Orquesta Simfónica de Balears Ciutat de Palma. Estreno: 24 de abril de 1993, en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, dentro del XXVI Festival de Ópera de Las Palmas. Espectáculo coproducido con el Festival de Ópera de Las Palmas y el Festival de Ópera de Oviedo.

Poquet, Tomeu, "Paula Rosselló brilló con luz propia", *Baleares*, 30-IV-1993.

Carmen

Libro: Henri Meilhac y Ludovic Halévi, a partir de la novela de Prosper Mérimée. Música: Georges Bizet. Dirección escénica: Serafí Guiscafré. Dirección musical: Jorge Rubio. Dirección del coro: Francesc Bonnín. Escenografía: Miquel Massip. Cantantes: Daniel Muñoz, Carlos Álvarez, Irene Zaric, María Gallego, Maripaz Juan, Judith Borràs, Pere Farrés, Alfred Heilbron, Mario Ferrer, Miguel Sola. Coro y coro infantil del Teatre Principal, Orquesta Simfónica de Balears Ciutat de Palma. Estreno: 30 de

mayo de 1993, en el Teatre Principal de Palma, en Palma de Mallorca (Baleares), dentro de la VII Temporada d'Ópera de Primavera.

Alier, Roger, "Buen fin de temporada en Palma de Mallorca", *La Vanguardia*, 10-VI-1993.

Los Gavilanes

Libro: José Ramos Martín. Música: Jacinto Guerrero. Dirección escénica: Serafí Guiscafré. Dirección musical: Jorge Rubio. Vestuario: Pep Cañellas. Cantantes: Paula Roselló, Ismael Pons, Juan Lomba, Pedro Peña, Pedro Pablo Juárez, Antonio Burgos, Pepa Rosado. Estreno: 10 de junio de 1993, en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife, dentro del Festival de Zarzuela de Canarias.

TEATRO ARRIAGA. BILBAO (VIZCAYA)

El rapto del serrallo

Libro: Gottlieb Stephanie El Joven y Wolfgang Amadeus Mozart. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Lluís Pasqual. Dirección musical: Víctor Malek. Escenografía: Carlo Tommasini. Vestuario: Franca Squarciapino. Cantantes: John Dickie, Cornelius Hauptmann, Manfred Fink, Luba Orgonasova, Cyndia Sieden y Hans Peter Minetti. Orquesta de la Ópera de Bratislava, Coro Gioacchino Rossini. Estreno: 3 de octubre de 1992, en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya). Espectáculo producido por el Chatelet Théâtre Musical de París.

El diluvio de Noé

Libro y música: Eduard Benjamin Britten. Dirección musical: Gorka Sierra. Cantantes: Alfonso del Real, Santos Ariño, Itxaro Menta. Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao. Estreno: 30 de diciembre de 1992, en el Teatro Arriaga de Bilbao.

TEATRO ARRIAGA Y ÓPERA CÓMICA DE MADRID. BILBAO

Jugar con fuego

Libro: Ventura de la Vega. Música: Francisco Asenjo Barbieri. Dirección escénica: Horacio Rodríguez Aragón. Dirección musical: José Luis Temes. Escenografía: Carlos Cugat. Iluminación: José Luis Rodríguez. Coreografía: Tomé Araujo. Cantantes: Carmen González, Ricardo Muñiz, Santos Ariño, Pedro Farrés, Fernando Vázquez, Marta Moreno y David Pinilla. Coro Gioacchino Rossini, Orquesta Sinfónica de Bilbao. Estreno: 26 de diciembre de 1992, en el Teatro Arriaga de Bilbao.

TEATRO CERVANTES DE MÁLAGA. MÁLAGA

Turandot

Libro: Giuseppe Adami y Renato Simoni, basado en la obra homónima de Carlo Gozzi. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Francesco Torrigiani, sobre una dirección original de Paolo Trevisi. Dirección musical: Mark Gibson. Dirección del coro: Francisco Heredia. Dirección de la escolanía: Manuel Gámez. Coreografía: Thomé Araujo. Cantantes: Alessandra Marc, Ruth Falcón, Francisco Heredia, Stefano Palatchi, Vincenzo Scuderi, María Gallego, Ismael Pons, Ignacio Giner, Javier Aguado, Juan González, Armando Blanco y Thomé Araujo. Escolanía Santa María de la Victoria, Coro de ópera de Málaga, Orquesta Ciudad de Málaga, Ballet Málaga Danzateatro. Estreno: 29 de enero de 1993, en el Teatro Cervantes de Málaga. Espectáculo producido por el Teatro Nacional San Carlos de Lisboa.

Werther

Libro: E. Blau, P. Milliet y G. Hartmann, basado en la obra de Johann Wolfgang von Goethe. Música: Jules Massenet. Dirección escénica: Giuseppe de Tomasi. Dirección musical: Bertrand de Billy. Dirección del coro: Francisco Heredia. Dirección de la escolanía: Manuel Gámez. Cantantes: Cecilia Gallego, Joseph Wolverton, Santos Ariño, Pablo Pascual, Santiago S. Gericó, Ismael Pons, Markella Hatziano, Miguel Colorado y Eliezer Godoy. Orquesta Ciudad de Málaga, Coro de Ópera de Málaga, Escolanía Santa María de la Victoria. Estreno: 26 de marzo de 1993, en el Teatro Cervantes de Málaga. Espectáculo producido por La Bottega Veneziana.

I puritani

Libro: Carlo Pelepi. Música: Vincenzo Bellini. Dirección escénica: Luis Iturri. Dirección musical: Eugene Kohn. Dirección del coro: Francisco Heredia. Dirección del ballet: Josep Mitjans. Coreografía: Thomé Araújo. Intérpretes: Kathleen Cassello, Bradley Willians, Dong Jian Gong, Vicente Sardínero, Christopher Robertson, Miguel López Galindo, Itxako Mentaixa y José Ruiz. Bailerines: Belén Rubio, Eugenia Fernández, Inmaculada Moya, Paloma del Castillo, Olivier Dewelz, José Subiri, Rafael Prieto y Luis Crooke. Orquesta Ciudad de Málaga, Coro de Ópera de Málaga, Ballet Málaga Danzateatro. Estreno: 18 de abril de 1993, en el Teatro Cervantes de Málaga. Espectáculo producido por el Festival de Ópera de Las Palmas.

Campo, Manuel del, "Espléndida actuación de Casello en *Los puritanos*", *Sur*, 18-IV-1993.

Il trovatore

Libro: Salvatore Cammarano, basado en la obra de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Horacio Rodríguez Aragón. Dirección musical: Octav Calleya. Dirección del coro: Francisco Heredia. Escenografía: Llorenç Corbella. Vestuario: Pepe Rubio. Iluminación: Josep Solbes. Cantantes: Lyudmila Magomedova, Vladimir Redkin, Stefano Palatchi, Sylvia Corbacho, Louis Langelier, Maribel Ruiz, Josep Ruiz, Pablo Lamothe y Felipe Nieto. Orquesta Ciudad de Málaga, Coro de Ópera de Málaga. Estreno: 25 de junio de 1993, en el Teatro Cervantes de Málaga. Espectáculo coproducido por el Teatro de la Zarzuela, la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera, el Instituto Valenciano de las Artes Escénicas, de la Cinematografía y de la Música.

TEATRO LÍRICO DE ZARAGOZA. ZARAGOZA

La Dolorosa

Libro: Juan José Lorente. Música: José Serrano. Dirección escénica: Emilio Belaval. Estreno: 19 de enero de 1993, en la Sala Cultural de Cajarioja en Calahorra (La Rioja). Jiménez, Tamara, Nafarrate, M. M., "El teatro lírico de Zaragoza puso en pie al público calagurritano", *La Rioja*, 1-XII-1992.

Los claveles

Libro: Luis Fernández Sevilla y Anselmo Carreño. Música: José Serrano. Dirección escénica: Emilio Belaval. Escenografía: Rafael Navarro. Estreno: 27 de abril de 1993, en el Salón de Congresos de la Caja de Ahorros de la Inmaculada de Zaragoza.

Gigantes y cabezudos

Libro: Miguel Echegaray. Música: Manuel Fernández Caballero. Dirección escénica: Emilio Belaval. Estreno: 9 de junio de 1993, en el Colegio El Salvador de Zaragoza.

TEATRO LÍRICO NACIONAL DE LA ZARZUELA. MADRID

Kiu

Libro: Alfonso Vallejo. Música: Luis de Pablo. Dirección escénica, escenografía y vestuario: Francisco Nieva. Dirección musical: José Ramón Encinar. Cantantes: Carlos Álvarez, Manuel Cid, Dalmacio González, Sharon Cooper, Santiago Gericó, José de Freitas, Gregorio Poblador, Linda Mirabal. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 16 de enero de 1993, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Jenufa

Libro: Leos Janacek, a partir de la obra de teatro *Jeji Pastorkyna*, de Gabriela Preissová. Música: Leos Janacek. Dirección escénica e iluminación: Mario Gas. Dirección musical: David Parry. Dirección del coro: Valdo Sciammarella. Escenografía y vestuario: Marcelo Grande. Cantantes: Marita Knobel, Jan Blinkhof, Joan Cabero, Leonie Rysanek, Natalia Romanova, Fernando Balboa, Jonathan Barreto, María Uriz, Milagros Martín, Angeles Sarroca, Begoña Alberdi, María Antonia Martín Regueiro, Thais Martín, Milagros Poblador y Carlos García Parra. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 8 de febrero de 1993 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Espectáculo producido por el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

Il Tritto

Il Tabarro. Libro: Giuseppe Adami. Música: Gicamomo Puccini. Sor Angélica. Libro: Giovacchino Forzano. Música: Giacomo Puccini. Gianni Schicchi. Libro: Giovacchino Puccini. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Lluís Pasqual. Dirección musical: Theo Alcántara. Dirección del coro: Valdo Sciammarella. Escenografía: Exio Frigerio. Vestuario: Franca Squarciapino. Cantantes: Vicente Sardínero, Luis Lima, María Abajan, Pedro Farrés, Mario Rodrigo, Rosa María Ysas, Raina Kabaiwanska, Viorica Cortéz, Francisca Roig, María José Martos, Juan Luque y Alberto Rinaldi. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro titular del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 25 de marzo de 1993, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

La flauta mágica

Libro: Schikaneder. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: Antoni Ros Marbá. Dirección del coro: Valdo Sciammarella. Escenografía y vestuario: Jesús Ruiz. Iluminación: Eduardo Bravo. Cantantes: Robert Lloyd, Gregory Kunde, Maja Tabatadze, Gwendolyn Bradley, Paloma Pérez Iñigo, Virginia Parramón, Lola Casariego, Susan Chilcott, François le Roux, Robert Tear, Anthony Michaels-Moore, Gustavo Beruete y Santiago Santana. Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 20 de abril de 1993, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Espectáculo producido por el Festival de Ópera de Oviedo.

La forza del destino

Libro: Francesco Maria Piave. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Patrick Young, a partir de la dirección original de Elijah Moshinsky. Dirección musical: Lamberto Gardelli. Dirección del coro: Schiammarella. Escenografía y vestuario: Michael Yeargan. Cantantes: Julio Katania, Galia

Savova, Paolo Gavanelli, Giuseppe Giacomin, Sofía Salazar, Carlo Colombara y Carlos Chaussón. Orquesta Sinfónica de Madrid, Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 24 de mayo de 1993, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Espectáculo producido por la Scottish Opera de Glasgow.

El holandés errante

Libro: Richard Wagner, basado en las "Memorias del Señor Schnabelewopski", de Heinrich Heine. Música: Richard Wagner. Dirección escénica, escenografía e iluminación: Roberto Oswald. Dirección musical: Antoni Ros Marbá. Dirección del coro: Valdo Sciammarella. Cantantes: Manfred Schenk / Victor von Halem, Mechthild Gessendorf, Reiner Goldberg, Barbara Bornemann, Manuel Cid y Simón Estés. Orquesta Sinfónica de Madrid, Coro del Teatro de la Zarzuela. Fecha de estreno: 20 de junio de 1993, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Espectáculo producido por el Teatro Colón de Buenos Aires.

Fernández-Cid, Antonio, "Simón Estés, Ros Marbá y el coro, base del gran triunfo de *El holandés errante*", *ABC*, 22-VI-1993; Gómez Amat, Carlos, "La flecha", *El Mundo*, 22-VI-1993; Vela del Campo, J. A. "Nos llegó al corazón", *El País*, 25-VI-1993; Benedito, Rafael, "Diana", *Ya*, 26-VI-1993; Herrero, Fernando, "Un gran cuento", *El Norte de Castilla*, 28-VI-1993.

TEATRO PALACIO VALDÉS. AVILÉS

El Imposible mayor, en amor le vence Amor

Libro: Bances Candamo. Música: Sebastián Durón. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: Lukas Foss. Escenografía y vestuario: Julio Galán. Iluminación: Eduardo Bravo. Coreografía: Ana Quintana y Marine Pérez. Cantantes: Lola Casariego, Gloria Fabuel, María José Montiel, Isabel Monar y Santiago Santana. Intérpretes: Martina Bueno, Antonio de Castro, César Sánchez, Aurora Cendán, José Antonio Lobato, Ceferino Cancio y Antonio Caama-

ño. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias y Coro de la Fundación Principado de Asturias. Estreno: 15 de noviembre de 1992, en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias).

Iberni, Luis G. "El imposible mayor, Sagi lo vence mejor", *La Nueva España*, 16-XI-1992; Diaz-Faes, Francisco, "Un imposible vencido (así, todos)", *La Nueva España*, 17-XI-1992; Alier, Roger, "El avance de la lírica barroca", *La Vanguardia*, 28-XI-1992.

TEATRO PRINCIPAL DE MAHÓN. MAHÓN

Tosca

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, a partir del drama de Victorien Sardou. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Didac Monjo. Dirección musical: Salvador Brotons. Dirección del coro: Antoni Pons. Cantantes: Sophia Larson, Antonio Lotti, Lorenzo Saccomani, Llorenç Coll, Antoni Borrás, Didac Monjo, Paulino María, M. Carmen María y Loli Aznar. Cors d'Amics de l'Opera de Maó. Orquesta Simfònica de les Balears. Estreno: 21 de marzo de 1993, en el Teatro Principal de Mahón (Baleares). V. M., "Una *Tosca* de alto nivel", *Menorca. Mahón*, 23-III-1993; Miró, Aránzazu, "Una *Tosca* más", *Palma de Mallorca*, 25-III-1993.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. SAN SEBASTIÁN (GUIPUZCOA)

La Traviata

Libro: Francesco Maria Piave, basado en La dama de las camelias, de Alejandro Dumas. Música: Giuseppe Verdi. Dirección de escena: Pierre Alexandre Jauffret, a partir de la puesta de Pier Luigi Pizzi. Dirección musical: Antonello Allemandi. Dirección del Orfeón: José Antonio Sainz. Intérpretes: Ainhoa Arteta, María Uriz, María Eugenia Echarren, Jean-Luc Viala, Paolo Coni, Santiago Sánchez-Jericó, Jonathan Barreto,

Gregorio Poblador, Ricardo Salaberria, Jon Plazaola y Javier Pangua. Orquesta Sinfónica de Euskadi. Orfeón Donostiarra. Estreno: 16 de agosto de 1993, en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián (Guipúzcoa). Espectáculo producido por la Opera de Montecarlo y el Teatro La Fenice de Venecia.

TESPIS. MURCIA

Doña Francisquita

Libro: Federico Romero Torroba y Guillermo Fernández Shaw. Música: Amadeo Vives. Dirección escénica: Lorenzo Píriz Carbonell. Dirección musical: Manuel Hernández Silva. Escenografía: Antonio Llamas. Cantantes: José Sempere, Laura Rizzo, Melibet Martínez, Javier Más, Isabel García, Manuel Adsuar, Manuel Sánchez. Orquesta de la Región de Murcia. Coro y Orquesta de Cámara y Pulso y Púa del Orfeón Voces Crevillentinas. Ballet de Carmen Rubio. Estreno: 17 de julio de 1993, en el Auditorio Grande de Benidorm. Espectáculo coproducido por Tespis y la Consejería de Cultura de Murcia.

EL TRICICLE. BARCELONA

El barbero de Sevilla

Libro: Cesare Sterbini, basado en la comedia de Beaumarchais. Música: Gioacchino Rossini. Traducción: Miquel Desclot. Adaptación: Paco Mir. Dirección escénica: Carles Sans. Dirección musical: Albert Romani. Escenografía e iluminación: Joan Jorba. Intérpretes: Vicenç Esteve, Àngel Odena, Àngels Civit, Enric Arquimba, Francesc Vas, Lluís Vilamajó, Jordi Ricart, Xavier Mestres, Teresa de la Torre, Pere Sagristà. Estreno: 2 de marzo de 1993, en el Teatre Victòria de Barcelona. Casanovas-Danés, Xavier, "Una conversió difícil", *Avui*, 8-III-1993; Centeno, Enrique, "Burlas sobre la burla", *Diario 16*, 8-XI-1998; Aranda, Joaquín, "Un barbero de calidad", *Heraldo de Aragón*, 27-II-1999.



Álbum gráfico



La Gran Sultana, por la CNTC. (Foto: Chicho).



El Mercader de Venecia, por el CDN. (Foto: Chicho).



Il Trovatore, por la compañía Gran Teatre del Liceu. (Foto: P. Catalá-Roca).



Sólo para mujeres, por la compañía Nemore Films Marquise. (Foto: Chicho).



El abanico de lady Windermere, por Producciones Juanjo Seoane. (Foto: Buni).



La Truhana, por la compañía Concha Velasco / Expo'92. (Foto: Chicho).



Parte contratante, por Cómicos Kaniowsky. (Foto: Buni).



Dígaselo con valium, por Pentación. (Foto: Chicho).



Batalla en la residencia, por la Asociación de Directores de Escena / Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas. (Foto: Pilar Cembrero).



En la ciudad soñada, por Guirigai. (Foto: Chicho).



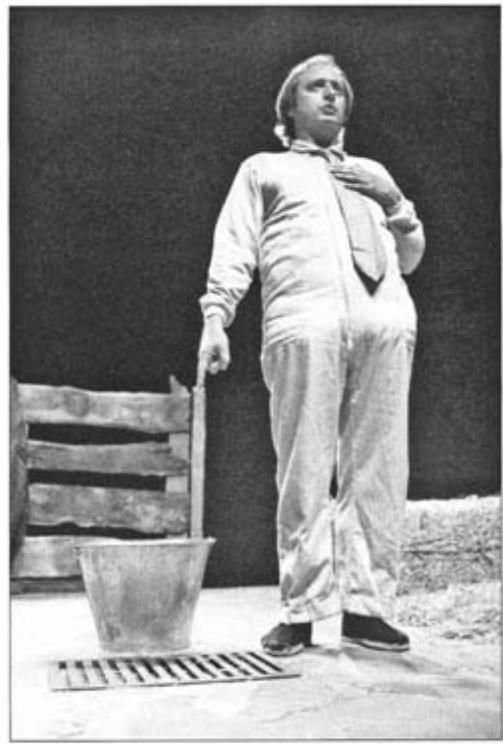
96 *Fernando Krapp*, por el Centro Dramático Nacional. (Foto: Chicho).



La oreja izquierda de Van Gogh, por Atalaya. (Foto: Chicho).



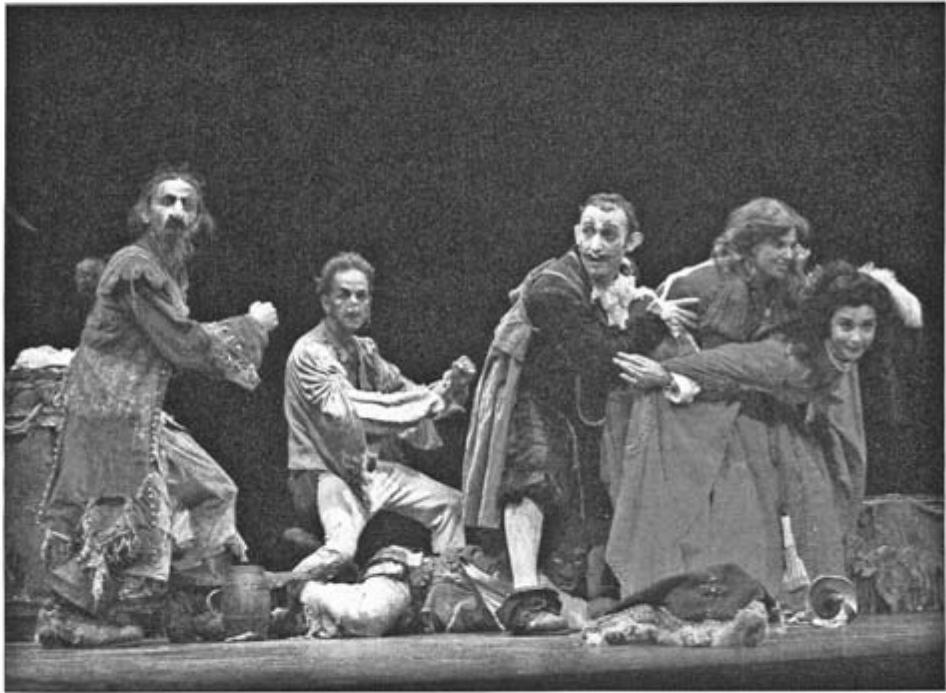
Casi una Diosa, por el Teatro Bellas Artes. (Foto: Chicho).



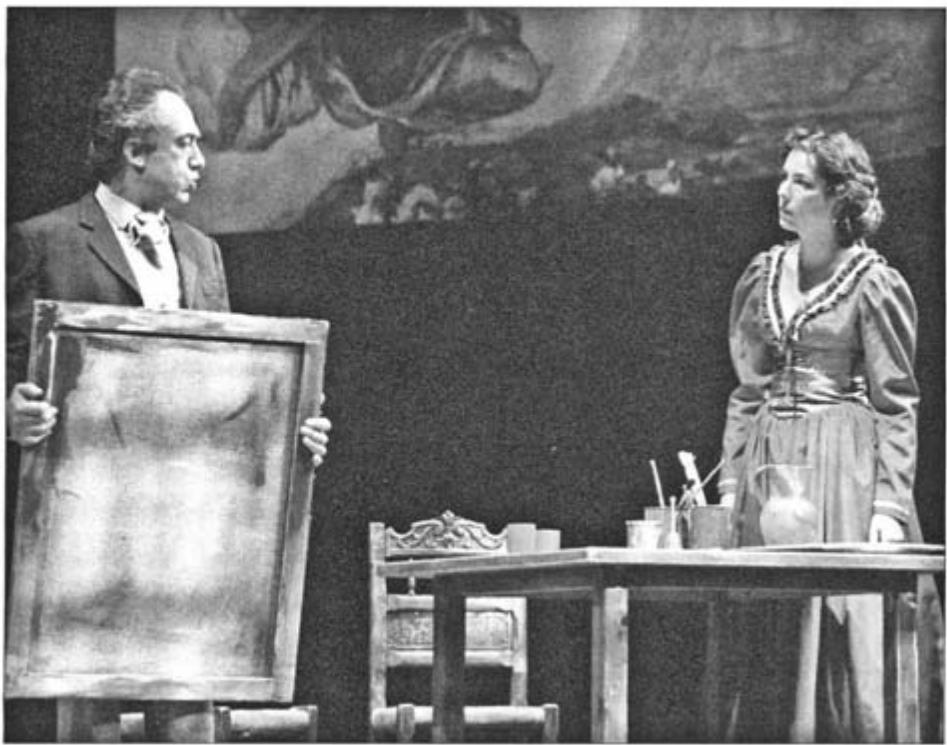
Estrategia para dos jamones, por Eolo Teatro.



A puerta cerrada, por Strion Teatro / Compañía Titular del Teatro Bellas Artes. (Foto: Chicho).



Con las tripas vacías, por el Teatro Morboria. (Foto: Chicho).



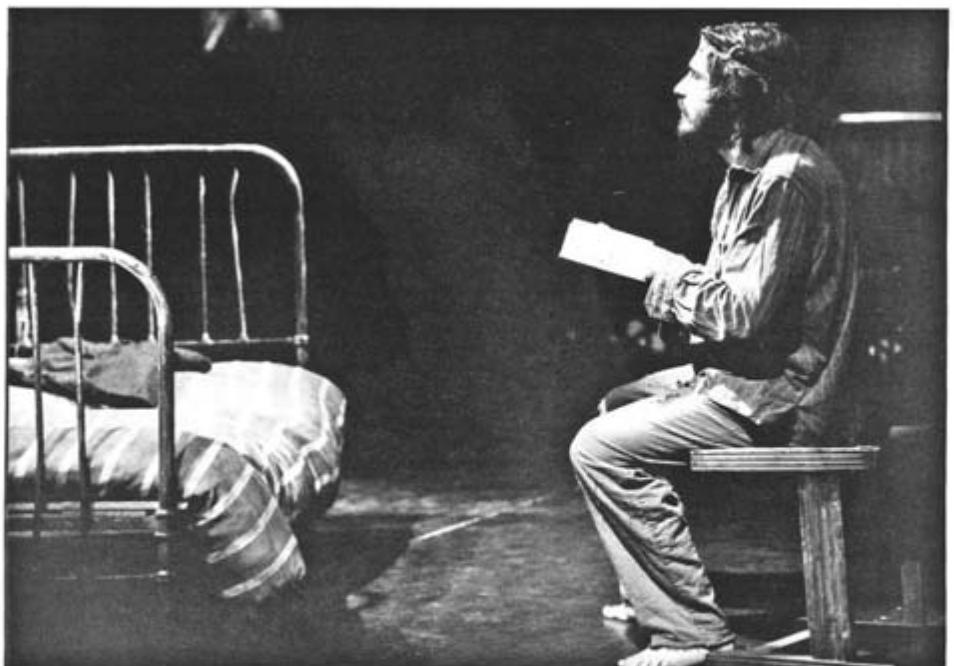
El sueño de la razón, por el Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana. (Foto: Chicho).



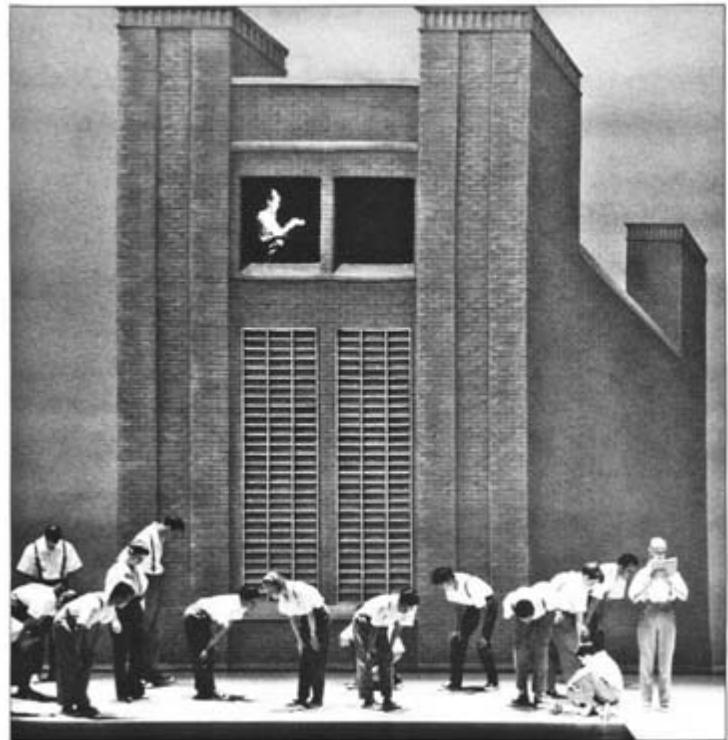
Molly Bloom, por Agerre Teatroa Taldea. (Foto: Ricardo Arregui).



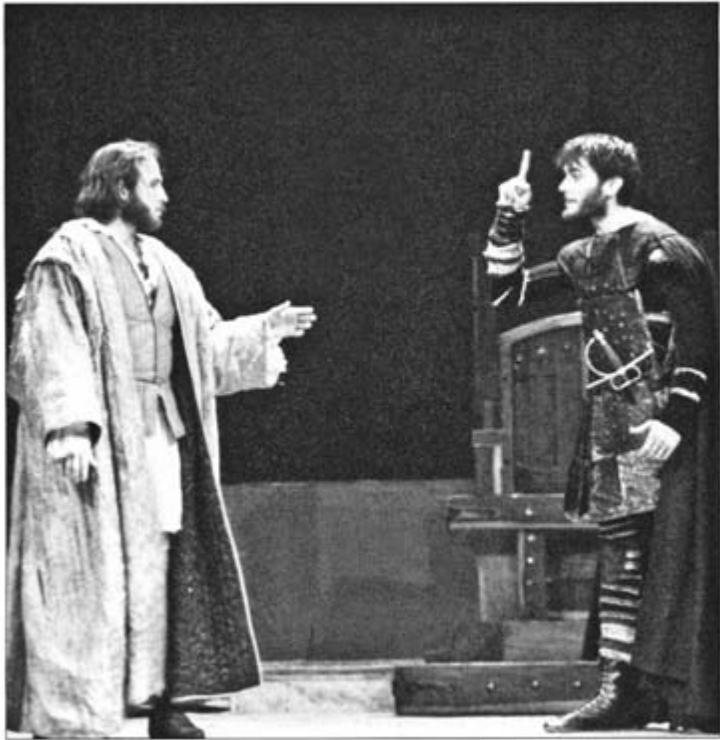
La flauta mágica, por el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela. (Foto: Chicho).



Pabellón nº 6, por el Teatro de Cámara de Madrid. (Foto: Chicho).



Einstein on the beach, por el Gran Teatre del Liceu. (Foto: Antonio Bofill).



Cuento de invierno, por Joven Escena. (Foto: Chicho).



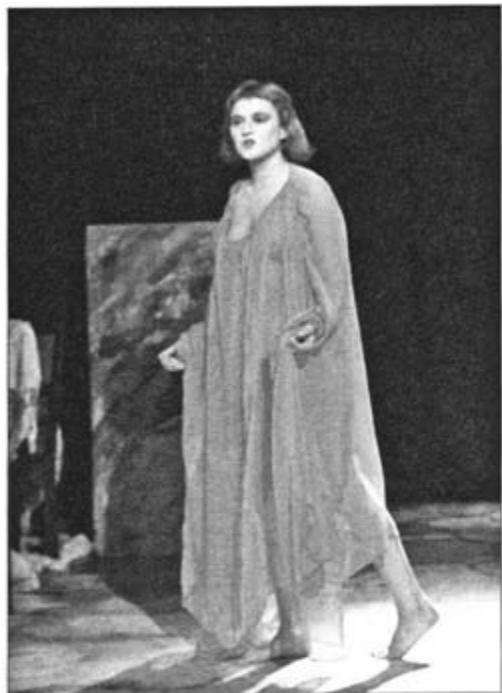
Auto, por Teatro Rosaura. (Foto: Pilar Cembrero).



Los Miserables, por Producciones José Tamayo/Plácido Domingo. (Foto: Chicho).



Todo controlado, por el Teatro Muñoz Seca. (Foto: Buni).



100 *Puedo ser mujer y artista*, por La Serenísima Recoleta. (Foto: Buni).



No hay camino al paraíso, por Fagot. (Foto: Pilar Cembrero).



El patio de Monipodio,
por la Compañía
Corral de Almagro.
(Foto: Chicho).



Encuentro en el parque peligroso, por Luna Producciones.
(Foto: Chicho).



El retablo de maese Pedro, por Al Suroeste Producciones. (Foto: Chicho).

**Temporada:
1993-1994**

Teatro de texto

ACAE. MADRID

Os dejo la lluvia

De Andrés Ruiz. Dirección: Félix Belencoso. Intérpretes: Trinidad Rugero, Javier Bueno, Raúl Viada y Arturo Amez. Estreno: 15 de junio de 1994 en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián (Guipúzcoa).

Herrero, Roberto, "Las tardes son largas en verano", *El Diario Vasco*, 16-VI-1994.

ACEBUCHE. ACEUCHAL (BADAJOZ)

Divinas palabras

De Ramón M^a del Valle-Inclán. Dirección: Antonio Rodríguez. Intérpretes: Pedro Gutiérrez, Obdulio Rodríguez, Juan M. González, Avelina Torrado, Yolanda Pérez, Julián García, Maite García, Ana M^a Matamoros, Montse Muñoz, Domingo González, Ángela Reyes, Luci Rodríguez, Antonio Rodríguez, Martín Buenavida y Ángela de los Reyes. Estreno: 31 de julio de 1994 en la Casa Municipal de Cultural de Torrejoncillo (Cáceres), dentro del Certamen de Teatro de Torrejoncillo.

ACTE UNIC. BARCELONA

La metamorfosis

De Franz Kafka. Versión: Toni Cabré. Dirección: Hermann Bonnin. Escenografía y vestuario: Ramon B. Ivars. Iluminación: Tomás Pladevall. Intérprete: Boris Ruiz. Estreno: 24 de enero de 1994 en el Teatre Borràs de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Un insecto demasiado jovial", *La Vanguardia*, 28-I-1994; Massip, Francesc, "L'escarabat bum-bum", *Avui*, 30-I-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Historia de una resignación", *El Periódico*, 1-II-1994.

ACTORES DE UNA CIUDAD DE PROVINCIAS. MADRID

Hughie

De Eugène O'Neill. Traducción: León Miras. Dramaturgia, dirección y escenografía: Antonio Rodríguez. Intérpretes: Vicente León y Antonio Rodríguez. Estreno: 18 de junio de 1994 en el Colegio Mayor Isabel de España de Madrid.

Centeno, Enrique, "Una balada de O'Neill", *Diario 16*, 4-VI-1995.

ACUARIO TEATRO. MÁLAGA

Preparados, listos... ¡Ya!

De Diego Guzmán. Dirección: Diego Guzmán. Dirección musical: José María Alonso. Escenografía y vestuario: Pedro Vez. Música: Patricia Quiroga, José María Alonso y Diego Guzmán. Iluminación: Luis Domí-

guez. Intérpretes: Rocío Solís, Joaquín Núñez, Pedro Vez y Diego Guzmán. Estreno: 22 de diciembre de 1993 en la Plaza de la Constitución de Málaga.

ADIDAC. ALMANSA (ALBACETE)

Dos manchegos en la capital

De Maruja García Moya. Dirección: Tomás Ortiz Sánchez. Estreno: 5 de febrero de 1994 en el Teatro Regio de Almansa (Albacete).

AGERRE TEATROA. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

El borracho burlado

Del Conde de Peñarubia. Dirección: Maite Aguirre. Escenografía y vestuario: Josemaría Alemán. Música: Pablo Lasa. Voz y canto: Ana Elorza. Iluminación: Xabier Lozano y Ángel Collado. Intérpretes: David Azurza, Mari José Pontesta, Jonan Goenaga, Nagore Orbelizu, Benja Alonso, Juan Carlos Pastrana, Jagoba Fadrique y Coro Hodei. Estreno: 10 de diciembre de 1993 en el Teatro Lugaritz de San Sebastián (Guipúzcoa).

Barea, Pedro, "Hoy tendría que ser popular", *Deia*, 28-III-1994; Teso, Begoña del, "Teatralero majoak etengabe txurrun", *Eguna*, 18-XII-1993.

AGON TEATRO. CÁCERES

El rayo colgado

De Francisco Nieve. Dirección: Alfredo Guzmán. Estreno: 5 de febrero de 1994 en el Gran Teatro de Cáceres.

A'GORA TEATRO INDEPENDIENTE. BURGOS

Una noche de primavera sin sueño

De Enrique Jardiel Poncela. Dirección: María Gracia. Estreno: 13 de noviembre de 1993 en el Teatro Clunia de Burgos.

AGRUPACIÓN CORAL ELS XIII. VILLARREAL (CASTELLÓN)

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Santiago Vicent. Escenografía e iluminación: Carlos Amiguet. Intérpretes: J. Antonio Castell, Betina Valls, Conchita Manzanet, Encarna Nácher, Valentín Nostrot, Santiago Bautista Carceler, Ana Celia Navarro, Manuel Gil y Toni Vila. Estreno: 30 de octubre de 1993 en el Salón del Teatro de Villarreal (Castellón).

AGRUPACIÓN DE TEATRO ARCADIA. CHILOECHES (GUADALAJARA)

La dama del alba

De Alejandro Casona. Dirección: Alicia Gómez. Escenografía: Luis Inglés, Juan García Calvete y Rafael Gómez. Vestuario: María Cruz Utrilla y María del Carmen Cristóbal. Iluminación: José A. Ruiz. Intérpretes: Rafael Gómez, María Paz Ruiz Utrilla, Natalia Vázquez, María José Vázquez, Juan Francisco Ruiz, Beatriz Cristóbal, Miguel Monge, Eva Inglés, Marta Gómez, Violeta Ruiz, Gema Vázquez, Rodolfo Jiménez y Virginia Sanz. Estreno: 5 de septiembre de 1993 en la Plaza Mayor de Torre del Burgo (Guadalajara). Lozano Gamo, F., "Estreno de La dama del Alba", *Nueva Alcarria*, 10-IX-1993.

AGRUPACIÓN TEATRAL RIBADAVIENSE. RIBADAVIA (OURENSE)

A pousadeira

De Carlo Goldoni. Dirección: Valentín Otero. Estreno: 18 de marzo de 1994 en los Salones del Instituto de Bachillerato de Ribadavia (Ourense).

AINA COMPTE. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Una carta

De Mercè Rodoreda. Versión, dirección e intérprete: Aina Compte. Estreno: 18 de noviembre de 1993 en el Café Teatro Sans de Palma de Mallorca (Baleares).

Rotger, Francisco, "Monólogo para mujer y público", *El Mundo/El Día de Baleares*, 23-XI-1993; Erhm, Oscar J., "Arte mágica", *La Ultima Hora*, 26-XI-1993.

AIRON TEATRO. MADRID

El adonis total

Basada en la película "Trilogía en New York" de Harvey Fierstein. Adaptación: Manu Berástegui y Javier Lago. Dirección: Manu Berástegui. Intérpretes: José Luis Mosquera y Carlos Moltavo. Estreno: 29 de julio de 1994 en el Teatro Estudio de Madrid. Centeno, Enrique, "Cuánto se quieren", *Diario 16*, 4-IX-1994.

AL SUROESTE PRODUCCIONES. CÁCERES

Contradanzas

Dramaturgia: Alfonso Cortés y Pedro Antonio Penco. Dirección artística: Pedro Antonio Penco. Escenografía: Art-Teatro. Vestuario: Mayte Álvarez. Música: Mariano

Lozano. Coreografía: Juan Seller. Danza clásica: José L. Rodríguez. Danza contemporánea: Paul Grey. Iluminación: Tom Donnellan. Estreno: 15 de junio de 1994 en el Gran Teatro de Cáceres, dentro del Festival de Teatro de Cáceres.

ALBANTA ACCIÓN. CÁDIZ

Celeste Flora

De Juan García Larrondo. Escenografía: Manolo Gus. Vestuario: Pilar Muñoz. Intérpretes: Charo Sabio y Ángeles Rodríguez. Estreno: 18 de noviembre de 1993 en la Sala Central Lechera de Cádiz, dentro de la Muestra de Teatro Aficionado Ciudad de Cádiz. Robles, M. Angeles, "Encuentro decisivo", *Diario de Cádiz*, 20-XI-1993.

ALEXIS. CÁCERES

Mimomundo

De Miguel Ángel Valdés. Dirección e interpretación: Miguel Ángel Valdés "Alexis". Estreno: 18 de agosto de 1994 en Huelva.

ALFOZ TEATRO ESCUELA. BURGOS

Infratonos

De Alfonso Vallejo. Dirección: Juan José Ruiz Rojo. Escenografía: Alfoz T. E. Intérpretes: Ángel Arnaiz, José Luis Ortúñez, Carolina Martín y Monste Gil. Estreno: 24 de mayo de 1994 en el Gran Teatro de Burgos.

ALJUB TEATRE. BARCELONA

Hotel París

A partir de textos de Vicent Andrés Estellés. Dirección: Artur Duart. Intérpretes: Jaume Sandoval y Eva Blay. Estreno: 2 de junio de 1994 en el Centre Cívic Pati Llimoni de Barcelona.

ALMADRABA. CÁDIZ

Entremeses

Espectáculo compuesto por los entremeses *Chiquita y bonita*, *La sillita y Ganas de reñir*, de los Hermanos Álvarez Quintero. Dirección: Rafael Ocaña. Intérpretes: María José Chacón, Ángeles Campillo, Mati Fernández, Miguel García, Noelia Gil y Santiago Campo. Estreno: 15 de abril de 1994 en el Colegio Público Gibraltar de La Línea de la Concepción (Cádiz).

ALQUIBLA. MURCIA

Delirio del amor hostil

De Francisco Nieva. Dirección: Antonio Saura. Estreno: 18 de diciembre de 1993 en el Teatro Romea de Murcia.

ALTREN. MADRID

Veintisiete vagones de algodón

De Tennessee Williams. Dirección: Agustín Bellusci. Escenografía: Mónica Florensa y Javier Chavarriá Díaz. Vestuario: Enrique Toribio. Iluminación: Alberto Ureña. Sonido: Antonio Abenojar. Intérpretes: María Jesús Pérez, Miguel Escutia y Antonio Martínez. Estreno: 21 de octubre de 1993 en la Sala Ensayo 100 de Madrid, dentro de la Muestra Alternativa de Teatro. Espectáculo con la colaboración de Ensayo 100 y Estudio 3. López Sancho, Lorenzo, "27 vagones de algodón, gran Tennessee de bolsillo en Ensayo 100", *ABC*, 19-X-1993; Hera, Alberto de la, "Dudosos montaje alternativo", *Ya*, 4-XI-1993.

AMAIA FERNÁNDEZ. MADRID

Esther con h

De Roberto Negro. Dirección: Arnold Taraborelli. Intérprete: Amaia Fernández. Estreno: 4 de noviembre de 1993 en la Sala Ensayo 100 de Madrid, dentro de la Muestra de Teatro Alternativo de Madrid.

AMIGOS DEL TEATRO. CIUDAD REAL

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Emilio Arjona. Intérpretes: Juan Alcázar, Mar Cambronero, Carmen Laguna. Estreno: 3 de noviembre de 1993 en el Teatro Quijano de Ciudad Real.

AMIGOS DEL TEATRO. CASTELLÓN DE LA PLANA (CASTELLÓN)

Ninette y un señor de Murcia

De Miguel Mihura. Dirección: Antonio Arbeloa. Estreno: 11 de noviembre de 1993 en Castellón de la Plana (Castellón), dentro del ciclo Castelló a Escena.

ANCORADOURO. CANGAS DO MORRAZO (PONTEVEDRA)

Nos espacios do soño

De José Vázquez Pintor. Dirección: José Vázquez Pintor. Intérpretes: M. do Carmen González Otero, Silvia García González, M. Jesús Casás Fernández y Tomás Camacho.

Estreno: 24 de septiembre de 1993 en el Centro Cultural Caixavigo, Vigo (Pontevedra).

Maní

Dirección: José Vázquez Pintor. Intérpretes: Mónica Camacho Fandiño y Pili Rial Rodas. Estreno: 24 de septiembre de 1993 en el Centro Cultural Caixavigo, Vigo (Pontevedra).

No cuarto consedido

De Xosé Vázquez Pintor. Dirección: Xosé Vázquez Pintor. Intérprete: Carmen González. Estreno: 14 de mayo de 1994 en Valla-dares (Pontevedra).

ÁNGEL PAVLOVSKY. BARCELONA

Esto no es Broadway

De Ángel Pavlovsky. Dirección: Ángel Pavlovsky. Escenografía: Mónica Quintana. Vestuario: Daniello y Ramón Ramis. Intérpretes: Ángel Pavlovsky, Rosa Elena Aveilla, Hermanas Bandea, Montse Baqués, Humberto Barragán, Paca Barrera, Mari Carmen Bernad, Ariel Cumba, Berta Ojea, Katia Riera, Gloria Sabaté, Sonia Tapia, Mireya Tejero, Inma Udina y Roser Vilanova. Estreno: 4 de noviembre de 1993 en el Teatre Arnau de Barcelona.

Sandoval, Josep, "Nada menos que todo un Ángel", *La Vanguardia*, 8-XI-1993; Sàbat, Núria, "Noche de gala en el Paralelo", *El Periódico*, 12-XI-1993; Torre, Albert de la, "El Paralelo tienen un nuevo rey", *El País*, Barcelona, 24-XI-1993.

ANTARA TEATRE. SILLA (VALENCIA)

L'últim mos

De Iodra Kulzama. Dirección: Ramón Moreno. Intérpretes: Benja Domènech, Rosa Navarro, Xema Palanca, Carles Hostalet, Mariví Soler, M. Rosa Esteban, Manolo Melero y Xavier Sanchis. Estreno: 3 de noviembre de 1993 en el Teatre de la Plaça de Silla (Valencia).

ANTARES TEATRE. ALICANTE

La llamada de la luna negra

De Óscar Rodríguez. Dirección: Óscar Rodríguez. Intérpretes: Óscar Rodríguez, José Alfonso Ors y Emilio Bragado. Estreno: 8 de septiembre de 1993 en la Cochera de Tranvías de Alicante.

Ferrandiz Casares, José, "Una sinistra leyenda", *Información*, 10-IX-1993.

ANTHARES TEATRO. CHURRIANA (MÁLAGA)

La llamada de Lauren

De Paloma Pedrero. Dirección: Antonio J. Navajas. Escenografía: Manuel Cabello. Vestuario: Carmen Sánchez. Música: Javier Santiago. Iluminación: Carlo Iorfida. Intérpretes: Antonio Salazar y Yolanda Jordán. Estreno: 24 de septiembre de 1993 en el Teatro Cervantes de Málaga.

ANTOINE. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

¿Quién soy yo?

De Sindo Saavedra. Intérpretes: Antoine y Juan Carlos Falcón. Estreno: 9 de diciembre de 1993 en el CICCA de las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

ANTORCHA. GUADALAJARA

María la mosca

De Miguel Sierra. Dirección: Carlos Bernal. Iluminación: Feli Rueda. Sonido: Carmen Ramos. Intérpretes: Florencio Expósito, María Jesús Valero, Virginia Escudero, Mari-sol Gil, Carmen Dorado y Juan Carlos Pérez. Estreno: 22 de octubre de 1993 en el Coliseo Luengo de Guadalajara, dentro de la XI Muestra de Teatro Ciudad de Guadalajara.

AQUILAGAMBA. MADRID

Recortes

Del colectivo. Estreno: 5 de febrero de 1994 en la Sala La Asociación de Madrid, dentro de la I Muestra de Café-Teatro y Cabaret de Vallecas.

ELS AQUILINOS. BARCELONA

Cleques (Cachetes)

A partir de la novela de Maite Carranza "Vols una cleca ben donada?". Adaptación y dirección: Miquel Álvarez. Escenografía: Pascual Royo y Carlos Galindo. Vestuario: Esther Prim. Música: Xavier Maristany. Intérpretes: Miquel Álvarez, Pere Casanovas, Miquel Gelabert y Esther Prim. Estreno: 8 de enero de 1994 en el Jove Teatre de Regina de Barcelona.

ARA UNIVERSO. MADRID

Entre el cielo y la tierra

De Rafael Magano. Dirección: Rafael Magano. Música: Olivier Messiaen. Intérpretes:

Rafael Mangano y Maite Jiménez. Estreno: 26 de octubre de 1993 en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la Muestra Alternativa de Teatro. En colaboración con la Junta de Castilla y León.

López Sancho, Lorenzo, "El tema de la creación, en la Muestra Alternativa", ABC, 1-XI-1993.

Entre el cielo y la tierra

De Rafael Magano. Dirección: Rafael Magano. Música: Olivier Messiaen. Intérpretes: Maite Jiménez y Rafael Magano. Estreno: 2 de noviembre de 1993 en la Sala Triángulo de Madrid.

Villán, Javier, "Poesía y realidad", El Mundo, 4-XI-1993; López Sancho, Lorenzo, "El tema de la creación, en la Muestra Alternativa", ABC, XI-1993.

Pido permiso para nacer

A partir de poemas de San Juan de la Cruz, Félix Lope de Vega, Federico García Lorca, Miguel Hernández, León Felipe, Jorge Luis Borges y Pablo Neruda. Dirección: Rafael Magano. Intérprete: Rafael Magano. Violoncello: Isabel Sobrino. Estreno: 7 de mayo de 1994 en el Instituto de Bachillerato Diego Porcelos de Burgos.

ARAMBURU-POLANCO. MADRID

La alondra

De Jean Anouilh. Traducción: José María Fernández Cardo. Dramaturgia y dirección: Esteban Polls. Escenografía y vestuario: Jordi Roig. Iluminación: Rafael Rivas. y Esteban Polls. Intérpretes: Jaime Blanch, Enrique Ciurana, Karmele Aranburu, Carlos Marçet, Ana Frau, Camilo Rodríguez, Miguel Zúñiga, Juan José Otegui, Claudio Sierra, Tomás Sáez, Ana Malaver, Carmen del Valle, Gary Piquer, Flora María Álvaro, Carlos Velasco, Carlos Manuel Díaz, Camilo Rodríguez y Antonio Irazo. Estreno: 29 de abril de 1994 en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid). Espectáculo subvencionado por el INAEM del Ministerio de Cultura y por la Comunidad de Madrid. Haro Tecglen, Eduardo, "Santidad y esquizofrenia", El País, 9-XI-1994; López Sancho, Lorenzo, "Anouilh y Juana de Arco, en Alcalá", ABC, 3-V-1994; Centeno, Enrique, "Aquella Juana de Arco", Diario 16, 4-XI-1994; Hera, Alberto de la, "Madura puesta en escena", 8-XI-1994; López Sancho, Lorenzo, "La Alondra, de Anouilh, y su grandeza", ABC, 4-XI-1994.

ARÁN DRAMÁTICA. BADAJOZ

Un hecho aislado

De Miguel Murillo. Dirección: Eugenio Amaña. Escenografía: Claudio Martín. Vestuario:

Maite Álvarez. Iluminación: Inmaculada García. Intérpretes: María Luisa Borruel y Beli Cienfuegos. Estreno: 21 de abril de 1994 en el Teatro López de Ayala de Badajoz.

López Sancho, Lorenzo, "Un hecho aislado", Murillo y el nuevo teatro regional", ABC, 22-XI-1996; Cortes Lobatón, Diana Carmen, "Arán Dramática, entre el amor y la guerra", Hoy, 30-IV-1994; López Mozo, Jerónimo, "Un hecho aislado", Reseña, nº 279, I-1997.

ARCADIA TEATRO. ZARAGOZA

Las troyanas

De Eurípides. Dirección: Cristina Yáñez. Iluminación: Fernando Lain. Intérpretes: Víctor Aguilar, Begoña Pérez, Diana Sicilia, Mª José Barrantes, Ana Ordóñez, Susana Cillero, Raquel Lerín, Pablo Lagartos, Yolanda Gracia, Isabel Casandra, Carlos Encuentra, Ana Isabel Millán, Sofía Rodríguez, Isabel Tolosana, Néstor Arnas y Pedro Barón. Estreno: 17 de marzo de 1994 en el Teatro del Mercado de Zaragoza, dentro de la Muestra de Teatro Universitario.

ARENA TEATRO. TORREPEROGIL (JAÉN)

Amor y crímenes de Juan "El Pantera"

De Eduardo Blanco Amor. Dirección, escenografía y vestuario: Nati Villar Caño. Iluminación: Miguel López. Intérpretes: Santos Sánchez, Nati Villar, Vicente Ruiz, Juan Hidalgo, Juan A. Molina, Mª Isabel Moreno, Ana I. Raigal y Antonio A. Redondo. Estreno: 6 de septiembre de 1993 en el Aula Cultural Rafael Alberti de Peal de Becerro (Jaén).

ARPEGIO. LEÓN

Auto Sacramental de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo

Fusión de los textos *La representación del Nacimiento de Nuestro Señor* y *Las coplas fechas para Semana Santa*, de Gómez Manrique y el *Auto de la Pasión*, de Lucas Fernández. Dirección: Juan Bautista Díez y Magín Mayo. Intérpretes: Miguel Ángel D. Pedrero, María del Carmen Pedrero, Juan Bautista y Magín Mayo. Estreno: 3 de abril de 1994 en la Iglesia Parroquial de San Lorenzo de León.

ARTELLO. VIGO (PONTEVEDRA)

A matanza dos Seixas

De Antonio Blanco. Dirección e iluminación: Santiago Montenegro. Escenografía y vestuario: Suso Montenegro. Coreografía: Belén Negreira. Intérpretes: Manuel Man-

quiña, Antonio Durán "Morris", Blanca Cedán, Juan Esteban y Luis Insúa. Estreno: 16 de septiembre de 1993 en el Teatro Principal de Ourense. Espectáculo producido y distribuido por Wotan Promociones, con la colaboración del IGAEM.

ARTENBRUT. BARCELONA

El titot

De Georges Feydeau. Traducción: Jeroni Moliné. Dirección: Pere Sagristà. Escenografía: Deborah Chambers. Vestuario: Amadeu Ferré. Intérpretes: Lluïsa Adan, Pere Anglas, Mercè Anglès, Nadala Batista, Maria Costa, Ramon Enrich, Miquel Folch, Teresa Petit, Francesc Pujol, Joan Raja, Philip Rogers y Teresa Sirvent. Estreno: 3 de febrero de 1994 en la Sala Artenbrut de Barcelona. Massip, Francesc, "Fent bugada", *Avui*, 10-II-1994; Sagarra, Joan de, "El pavo de la farsa", *El País*, Barcelona, 5-II-1994; Benach, Joan-Antón, "Un honrado vodevil", *La Vanguardia*, 6-II-1994.

ARTIS DELTA. MADRID

Pedro y el Capitán

De Mario Benedetti. Dirección y escenografía: Amparo Valle. Música: Alberto Favero. Intérpretes: Antonio Puerta y Juan Agustín Vigil. Estreno: 3 de mayo de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Un Benedetti muy discursivo en la Sala Triángulo", *ABC*, 5-V-1994.

ARTRISTRAS. LA GARRIGA (BARCELONA)

Pleniluni

Del colectivo y Dolors Coll. Dirección: Quique Alcantara. Escenografía: Carles Guardis y Toni Desquens. Vestuario: Lola Coll. Música: Eduard Mas. Coreografía: Jordina Font. Intérpretes: Quique Alcantara, Glòria Font, Jordina Font, Josep Gasco, Carles Guardis, Silvia de la Rosa y Albert Vilar. Estreno: 24 de junio de 1994 en La Bisbal d'Empordà (Girona).

AS DE OROS. MANZANARES (CIUDAD REAL)

El último tranvía

De Manuel Baz y Gregorio García Segura. Dirección: Teresa Crespo y Juan Espinosa. Intérpretes: Ana María Galán. Estreno: 22

de enero de 1994 en la Casa de Cultura de Manzanares (Ciudad Real). Jolopca, "As de oros hizo su representación con *El último tranvía*", *Lanza*, 26-I-1994.

ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA. MADRID

A la sombra de las luces

De Fernando Domenech y Juan Antonio Hormigón. Dirección: Juan Antonio Hormigón. Escenografía, vestuario e iluminación: Simón Suárez. Intérpretes: Juan Margallo, Rosa Vicente, Rosa Briones, Ignacio Guzmán, Enrique Ciurana, Enrique Silva, Juan Antonio Hormigón, Agustín Iglesias, Juan Matute, Carmen Cristóbal, Juanjo Granda, Carlos Rodríguez, Andrés Amorós, Adolfo Simón, Jorge Eines, Antonio Malonda, Emilio Sagi, Simón Suárez, Enrique Cornejo, Guillermo Heras y Ernesto Caballero. Estreno: 26 de noviembre de 1993 en la Sala Olimpia de Madrid. Espectáculo coproducido con el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y el Teatro de la Zarzuela. Villán, Javier, "Pasión de actor", *El Mundo*, 29-XI-1993; López Sancho, Lorenzo, "A la sombra de las luces: exclusión y didactismo", *ABC*, 1-XII-1993; Hera, Alberto de la, "Reflexión sobre la escena", *Ya*, 8-XII-1993.

ASOCIACIÓN DON BOSCO. VILLAMURIEL DE CERRATO (BURGOS)

Doña Clarines

De los Hermanos Álvarez Quintero. Dirección: José María Moro. Intérpretes: Pepita Gómez, Mercedes Vázquez, Aurora Bolzonni, María Carmen Mondoruga, Ladislao Castrillo, Teodoro Calderón, César Zamora y Leocadio Cantera. Estreno: 2 de diciembre de 1993 en el Ayuntamiento de Villamuriel de Cerrato (Palencia), dentro del Certamen de Teatro de Villamuriel de Cerrato.

ASOCIACIÓN JUVENIL TEATRAL ENCRUCIJADA. VILLAGORDO (JAÉN)

Ganas de reñir y La real gana

De los Hermanos Álvarez Quintero. Dirección: Juan A. Expósito. Escenografía: Antonia Bergillos. Vestuario: Mª Juli Jiménez. Iluminación: Santiago Fuentes. Intérpretes: Miguel Ángel Navarro, Ana Mª Jiménez, Mari Carmen Jiménez, Fernando Jiménez e Irene Ortega. Estreno: 14 de mayo de 1994 en el Cine Maravillas de Villagordo (Jaén).

La dama del alba

De Alejandro Casona. Dirección: Juan A. Expósito. Escenografía: Antonio Bergillos. Vestuario: Mª Juli Jiménez. Iluminación: Santiago Fuentes. Intérpretes: Irene Ortega,

Candida Bautista, Antonia Bergillos, Juani Campos, Ana Jiménez, Mª Luz Berrio, Miguel Ángel Navarro, Fernando Valero, José Ramón Lerma, Antonio Palomo, Lidia Calles. Estreno: 9 de julio de 1994 en el Cine Maravillas de Villagordo (Jaén).

ASOCIACIÓN VALENCIANA DE AMIGOS DEL TEATRO. VALENCIA

La venganza de don Mendo

De Pedro Muñoz Seca. Dirección: José Luis Matrán. Vestuario: Tony River. Intérpretes: José Luis Matrán, Tony River, María Teresa Iranzo, José Manuel Matrán, Pepe Gil, Pepa García, Lola Monfort, Julián Rodríguez, Vicente Carrascosa, Remigio Pons, Ana Matrán y Paqui Bermúdez. Estreno: 25 de febrero de 1994 en el Teatro Olimpia de Valencia.

ATALAYA. LOS ARCOS (NAVARRA)

El enfermo imaginario

De Molière. Intérpretes: Miguel Yáñez, Ana Abrego, Ana Alberdi, Susette Ackerman, Javier Gurucharri, María José Ancín, Miguel Ángel Alcalde, Divina Sainz, Enrique de Miguel y María Carmen Jiménez. Estreno: 21 de enero de 1994 en el Salón de la Casa de la Cultura de San Adrián en Pamplona (Navarra).

ATALAYA. SEVILLA

Así que pasen cinco años

De Federico García Lorca. Versión y dirección: Ricardo Iniesta. Escenografía: Juan Ruesga. Vestuario: Creativos Fridor. Música: Paco Aguilera. Intérpretes: Cristina Samaniego, Evaristo de la Cuadra, Isabel Ramírez, Belén Lario de Blas, Paco Yuste y Vicente Gómez. Estreno: 3 de agosto de 1994 en el Teatro Gayarre de Pamplona. Estreno en Cádiz: 18 de octubre de 1994 en el Gran Teatro Falla, dentro del Festival Iberoamericano de Teatro (FIT). Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y INAEM del Ministerio de Cultura.

Luna, Antonio Jesús, "Lorca, brutal. Iniesta, impactante", *Córdoba*, 17-XII-1994; Vigorra, Jesús, "Teatro posible, poético y emocionante", *El Correo de Andalucía*, 3-XII-1994; Gil, Carlos, "Del tiempo", *Egin*, 14-II-1995; Herrero, Fernando, "El pozo negro", *El Norte de Castilla*, 28-II-1995; Toquero, Carlos, "Diálogo de subconsciencia", *El Mundo*, Valladolid, 2-III-1995; Molinari, Andrés, "Imperecedero Lorca", *Ideal*, 15-III-1995; Ley, Pablo, "Lorca exige más", *El País*, 11-XI-1995; Sanz, Manuel S., "Expresionismo y

surrealismo en un Lorca más universal", *El Adelantado de Segovia*, 2-IV-1995; Tanarro, Angélica, "La belleza de la palabra fecunda", *El Norte de Castilla*, 2-IV-1995.

AUCHIPP TEATRO. MADRID

Nuestro amigo Federico

De Víctor Zalbidea. Dirección, escenografía y vestuario: Víctor Zalbidea. Intérpretes: Víctor Zalbidea, Estela Valeria, Fernando Peck y Victoria Paniagua. Estreno: 11 de noviembre de 1993 en el Centro Cultural El Pozo de Madrid.

El sol está frío, ¿esto es un juego?

De Estela Zalbidea. Dirección: Estela Zalbidea. Escenografía: Victoria Paniagua. Música: Estela Zalbidea. Intérpretes: Diana Mariana, Maya del Puig, Estela Valeria, Víctor Zalbidea y Victoria Paniagua. Estreno: 14 de diciembre de 1993 en el Centro Cultural El Pozo de Madrid.

Concha y olé

De Zalbidea y Victoria Paniagua. Dirección: Víctor Zalbidea. Escenografía y vestuario: Victoria Paniagua. Intérpretes: Víctor Zalbidea y Victoria Paniagua. Estreno: 8 de marzo de 1994 en el Gran Teatro de Cáceres.

Recuerdos

De varios autores. Dirección: Víctor Zalbidea. Escenografía y vestuario: Victoria Paniagua. Intérpretes: Víctor Zalbidea y Victoria Paniagua. Estreno: 26 de junio de 1994 en la Residencia de la Tercera Edad de Utrillas (Teruel).

AULA COMPLUTENSE DE TEATRO. MADRID

Tartufo

De Molière. Dirección: Antonio Malonda. Intérpretes: Fernando Delgado. Estreno: 27 de abril de 1994 en el Gimnasio de la Facultad de Farmacia de la Universidad Complutense de Madrid, dentro del Festival de Teatro de la Complutense.

AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Cando chega decembro

De Manuel Lourenzo. Adaptación y dirección: Roberto Salgueiro. Estreno: 3 de

febrero de 1994 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

AULES DE TEATRE. MAHON (BALEARES)

La moixa damunt la teulada de zenc calenta

De Tennessee Williams. Dirección: Pitus Fernández. Intérpretes: Jordi Odri, Sílvia Tarlowsky, Manel Navarro, Manolo Obrador, Joana Fiol, Lluís Teixidor, Miquel Bullana, Rosa Borràs y Vicenç Aymerich. Estreno: 18 de marzo de 1994 en la Sala Augusta de Mahón (Baleares).

AUPA. MADRID

Locas historias

De Manuel González Gil. Dirección: Enrique Quintanilla. Estreno: 28 de noviembre de 1993 en el Teatro Estudio de Madrid.

AXIOMA TEATRO. ALMERÍA

Ström

De Carlos Góngora. Dirección y escenografía: Carlos Góngora. Vestuario: Daniel Zapata. Intérpretes: Ernesto García, Avelino Moreno, Paco Nicasio, Sunje Preen, Alfonso Rodríguez, Javier Sánchez, José L. Urbano y Gloria Zapata. Músicos: Amos J. Freniche, Antonio Morillas, Emilio Morillas y Daniel Zapata. Estreno: 9 de junio de 1994 en El Ejido (Almería), dentro del Festival de El Ejido. Espectáculo coproducido con la Empresa Pública de Gestión de Programas y Actividades Culturales de la Junta de Andalucía de la Consejería de Cultura.

AYUNTAMIENTO DE FUENTE OBEJUNA. FUENTE OBEJUNA (CÓRDOBA)

Fuenteovejuna

De Félix Lope de Vega. Versión: Rafael Pérez Sierra. Dirección: María Paz Ballesteros. Intérpretes: Rosa María Navas, María José Cortés, Matías Fernández. Estreno: 17 de agosto de 1994 en la Plaza Lope de Vega de Fuente Obejuna (Córdoba).

AZ TEATRO. MÁLAGA

Noches de amor efímero

De Paloma Pedrero. Dirección y escenografía: Javier Ossorio. Vestuario: Victoria 26. Música: David Gayre. Iluminación: Nacho Sánchez. Intérpretes: Virginia Nöting y

Miguel Zurita. Estreno: 19 de mayo de 1994 en el Teatro Cervantes de Málaga.

BACIL'S TEATRE. TERRASSA (BARCELONA)

Bacil's

Del colectivo. Dirección: Ferran Rañé. Intérpretes: Jaume Sorribas y Pep Armengol. Estreno: 20 de agosto de 1994 en la Sala de Rellinars de Terrassa (Barcelona).

LA BANDA DE CRISOFILAX. MADRID

Llorar para reír

De Marcel Sabourin. Dirección: Javo Rodríguez. Escenografía y vestuario: Carlos Laredo. Intérpretes: Angeles Espinosa, Belén Chaves y David García. Estreno: 30 de abril de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la Muestra de Teatro en Primavera.

EL BAÚL. COMPAÑÍA ESTABLE DE TEATRO. MADRID

Muñecajos

Del colectivo. Dirección: Juanma Molina. Intérpretes: Juanma Molina y Miguel Ángel Cuerdo. Estreno: 15 de julio de 1994 en el Bar Galileo Galilei de Madrid.

BEKEREKE. VIRGALA MENOR (ÁLAVA)

Las cuatro niñas

De Pablo Picasso. Dirección: Elena Armentor. Escenografía: Carlos Pérez. Vestuario: Ana Santamaría. Coreografía: Mariage Ariznabarreta. Música: Pablo J. Zielski. Iluminación: Tom Donnellan. Estreno: 9 de abril de 1994 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

BELLE EPOQUE. BARCELONA

Flash

Del colectivo. Dirección general: Daniello. Escenografía: Timothy Darlow. Coreografía: Cristal Clarebout. Música: Josep Torres y Edu Mas. Iluminación: Rolando Maglioni. Intérpretes: Dolly Van Doll, Mimi Pompom. Estreno: 30 de septiembre de 1993 en el Teatre Belle Époque de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Belle Époque, un canto a la fantasía", *El Periódico*, 17-X-1993; Roda, Frederic, "Patrimonio barcelonés", *La Vanguardia*, 15-IV-1995.

BERGARAKO MUSIKA ESKOLA. BERGARA (GUIPUZCOA)

Miserableak

A partir de la novela de Victor Hugo. Traducción: Miguel Moñux, Pello Txintxurreta

y Rafael Sánchez. Adaptación: Alfredo González Chirlaque y Valen Moñux. Dirección escénica: Valen Moñux. Dirección musical: Alfredo González Chirlaque. Escenografía: Andoni Goñi, Iñigo Martínez y Mikel Ibarzabal. Vestuario: Nere Ibarra y Fran Martínez. Cantantes: Alfredo González, Valen Moñux y M^º Jesús Ugalde. Orquesta Singónica de Bergara. Coro de la Bergarako Musika Eskola. Estreno: 6 de enero de 1994 en el Frontón Municipal de Bergara (Guipúzcoa).

BIRLI DIRLI. MÁLAGA

Tengo un bicho en el bolsillo

Idea original, texto y canciones: Andreu. Dirección, iluminación y sonido: Andreu. Escenografía y muñecos: B.D. Coreografía: Pilar Jiménez y Pablo García. Intérpretes: Pilar Jiménez, Pablo García, Pilar Burgos y José Ramos. Estreno: 24 de septiembre de 1993 en el Teatro Cervantes de Málaga.

CABARET ECOLÓGICO. MÁLAGA

La estrella es Maleza Pino

Idea original: Manuel Roche. Guión: Manuel Roche y Carola Davida. Vestuario: Máximo Mel. Intérpretes: Lucía Alfaro, Manuel Roche y Carola Davida. Estreno: 17 de septiembre de 1993 en el Teatro Cervantes de Málaga.

CAE LA SOMBRA. BARCELONA

Libración

De Lluïsa Cunillé. Dirección e iluminación: Xavier Albertí. Escenografía: Susana Urquía. Intérpretes: Lina Lambert, Lola López y Amelin Lambert. Estreno: 9 de marzo de 1994 en la Sala Beckett de Barcelona. Sagarra, Joan de, "Libración", *El País*, 24-III-1994; Olivares, Juan Carlos, "El nudo de la derrota", *ABC*, Barcelona, 18-III-1994; Sàbat, Núria, "Soledad en compañía", *El Periódico*, 16-III-1994; Pérez, Xavier, "Els llenguatges de la nit", *Avui*, 16-III-1994; Roda, Frederic, "Barquillos rellenos de brisa", *La Vanguardia*, 27-III-1994.

CAEP III. VILAFRANCA DEL PENEDÈS (BARCELONA)

Jacques i el seu amo

De Milan Kundera. Dirección: Valeri Laguna. Intérpretes: Pep Puig, Josep M. Bel, Antonio Becerro, Mireia Hill, Antonio Regueiro, Rosa Florida, Manel Batet, Montse Puyo y Montse Pujades. Estreno: 27 de agosto de 1994 en el Teatre Municipal Cal Bolet de Vilafranca del Penedès (Barcelona).

Àngel, Josep, "Jacques i el seu amo pone el punto final al Ciutat de Terrassa", *Diario de Terrassa*, 29-III-1995.

CALENDÀ. MADRID

Los bosques de Nyx

De Javier Tomeo, sobre textos de Esquilo, Sofocles, Eurípides, Menandro y Homero. Dramaturgia: Ronald Brouwer. Dirección y escenografía: Miguel Bosé. Vestuario: Maite Álvarez. Música: Manuel Villalta. Iluminación: Freddy Gerlache. Intérpretes: Gabriel Moreno, María Fernanda D'Ocón, Ana Marzoa, Beatriz Carvajal, Marga González, Marisa Paredes, Mercedes Sampietro, Asunción Sánchez, Natalia Menéndez, Juana Cordero, Pilar Rebollar, Montse G. Romeu y María Adámez. Estreno: 1 de julio de 1994 en el Teatro Romano de Mérida dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida. Villán, Javier, "Manifiesto antibelicista", *El Mundo*, 3-VII-1994; Sexto Sanz, Mel, "Los bosques de Nix o El retablo de las maravillas", *El Adelantado de Segovia*, 1-VIII-1994; García Garzón, Juan I., "Javier Tomeo pone en pie de paz a las heroínas griegas en Los bosques de Nix", *ABC*, 3-VII-1994.

CALLE 42. MÁLAGA

El actor y la escena

Propuesta que se compone de cuatro situaciones: *El balcón del engaño*, *María, Sueños de seductor* y *El encuentro*, del colectivo. Dirección: Ángel Baena y Ramón García. Escenografía: Escenart. Vestuario: Rosa Álvarez y Cuqui Pérez. Intérpretes: Ramón García, Virginia Nöltling, Heimo Hilary y Ángel Baena. Estreno: 18 de septiembre de 1993 en las calles de Málaga.

CANARIOS. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Farsalia

Adaptación de la novela de Benito Pérez Galdós *La razón de la sinrazón*. Dirección: José Ramón Pérez. Escenografía e iluminación: Iago Pericot. Vestuario: Deborah Chambers. Música: Teddy Bautista. Intérpretes: actores de las compañías Marimba, Alethea y Profetas del Mueble Bar. Estreno: 9 de noviembre de 1993 en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas).

LA CANDI-2 BANDA. BADAJOZ

Olé, Doló, Olé

De Cándido Gómez Melchor. Dirección: Cándido Gómez Melchor. Escenografía:

Modesto Borrallo Moreno. Vestuario: Maite Álvarez. Actores y músicos: Juan Miguel Merchán, Carlos Enrique Montes, Claudio Fernández y Álvaro Fernández. Estreno: 30 de octubre de 1993 en el Teatro López de Ayala de Badajoz.

Muñoz Ramírez, Francisco, "Una purga deliciosa", *Hoy*, 2-XI-1993.

Una luna entre dos casas

De Suzanne Lebeau. Dirección, escenografía e iluminación: Miguel Nieto. Intérpretes: Alfonso Blanco, Cándido Gómez, María José Mangas, Luz Alonso y Emilia Valares. Estreno: 14 de noviembre de 1993 en el Teatro López de Ayala de Badajoz. Espectáculo con la colaboración de la Diputación de Badajoz y el Centro Dramático de Extremadura.

EL CANTO DE LA CABRA. MADRID

El día que voló Renata

De Federico del Barrio. Escenografía: Jesús Moreno. Iluminación y sonido: Julio Pérez. Intérpretes: Alberto Nuñez, Elisa Gálvez y Juan Úbeda. Estreno: 20 de octubre de 1993 en el Teatro El Canto de la Cabra de Madrid, dentro de la Muestra Alternativa de Teatro, incluida en el Festival de Otoño de Madrid.

ELS CAPSIGRANYS. MANACOR (BALEARES)

Servar les formes

De Guillem Vidal. Estreno: 10 de junio de 1994 en el Teatro Municipal de Manacor (Baleares).

CARABA. MADRID

A santo de qué

De José Luis Díez. Dirección: José Luis Díez. Música: Carlos Infante. Intérpretes: Paloma Montero y Luis Miguel López. Estreno: 24 de marzo de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid.

Cubero, G., "Divertimiento surrealista", *Diario de Soria*, 14-IV-1994.

CARAMBA TEATRO. COMPAÑÍA DE LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ. CÁDIZ

Retrato de dama con perro

De Luis Riaza. Dirección: Eduardo Valiente. Iluminación: Emilio López. Intérpretes: Ana C. López, Santiago Núñez, David Pavón e 111

Irma Ríos. Estreno: 23 de noviembre de 1993 en la Central Lechera de Cádiz.
Robles, M. Angeles, "En la misma línea", *Diario de Cádiz*, 25-XI-1993.

LA CARÁTULA. ELCHE (ALICANTE)

La luna de Maracaibo, o la vida es un culebrón

De Cristina Maciá, sobre un relato de Josep Vicent Marqués. Dirección: Cristina Maciá. Escenografía e iluminación: Nazario González. Música: Jorge Gavaldá. Intérpretes: José Manuel Garzón y Cristina Maciá. Estreno: 11 de noviembre de 1993 en la Sala Moratín de Alicante.
Ferrandiz Casares, José, "Una sátira sobre el sexo", *Información*, 15-XI-1993; Sirera, Josep Lluís, "Irreality show", *Levante*, 23-XI-1993.

CARME TEATRE. VALENCIA

Leticia

De Peter Schaffer. Dirección: Aurelio Delgado. Intérpretes: Isabel Requena, Amparo Ferrer Baguena, Amparo Vayá y Domingo Chinchilla. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en la Sala Trapezi de Valencia.
Ferrandiz Casares, José, "El deje de la monotonía", *Información*, 13-III-1994; Pérez, Rafael, "Pasión y riesgo", *Levante*, 6-XII-1993.

CARMEN SEGARRA. MADRID

Días felices

De Samuel Beckett. Dirección: Félix Belencoso. Escenografía: Javier Perea. Intérpretes: Carmen Segarra e Ismael Abellán. Estreno: 16 de enero de 1994 en el Teatro Príncipe Gran Vía de Madrid.
López Sancho, Lorenzo, "Días felices y Samuel Beckett casi treinta años después", *ABC*, 16-I-1994.

LA CARNICERÍA TEATRO. MADRID

Los tres cerditos

De Rodrigo García sobre textos de varios autores. Dirección y espacio escénico: Rodrigo García. Iluminación: Carlos Marquerie. Intérpretes: Miguel Ángel Altet, Gonzalo Cunill y Chete Lera. Estreno: 23 de septiembre de 1993 en el Teatro Pradillo de Madrid.
Villán, Javier, "Un moderno y un clásico", *El*

CAROZA. NARÓN (LA CORUÑA)

A hora de Evaristo Freire

Del colectivo. Intérpretes: José Luis Prieto Roca, Yolanda Muñoz Paredes, José Luis López Fernández y Juan Ares Gondell. Estreno: 14 de septiembre de 1993 en el Auditorio Municipal Gustavo Freire de Lugo, dentro del Certamen Xuventude 93.

CARRO DE THESPIS. VILLARCAYO (BURGOS)

Otra Fedra

De Salvador Espriu. Dirección: Esther López. Escenografía: Jesús Llanera. Música: Julio Soto. Iluminación: Jesús Ibáñez. Intérpretes: Cari Martínez, Oscar Fabián Fernández, Josu Laurizika, Teresa de la Cal, Jesús Llanera, Ana Pérez, Eugenio Cabrejas y Javier Fernández. Estreno: 15 de abril de 1994 en Medina de Pomar (Burgos), dentro de la Semana Cultural.

CÁSCARAS TEATRO. ALICANTE

Poliedros

Sobre textos de Edgard Allan Poe. Adaptación y dirección: Coral Pastor. Intérpretes: José Solaz, Daniel di Carlo, Maricel Chilano, Francisco Gomis, Marisol Moreno, Amand Gomis, Stephane de Benito y Coral Pastor. Estreno: 22 de diciembre de 1993 en la Sala Jardines de Abril de Alicante.

CATALANA DE GAGS. BARCELONA

Adiós historias de la puta mili

De Ivà. Dirección: Ángel Alonso. Intérprete: Ramon Teixidor. Estreno: 31 de mayo de 1994 en el Teatre Condal de Barcelona.

LA CÁTEDRA. LA JONQUERA (GIRONA)

La casa de Bernarda Alba

De Federico García Lorca. Dirección: Manuel Sánchez. Escenografía: Antonio Federico. Intérpretes: Diecisiete actores del colectivo. Estreno: 7 de septiembre de 1993 en el local Societat de La Jonquera (Girona).

LA CAZUELA. ALCOY (ALICANTE)

Les mans d'Euridice

De Pedro Bloch. Dirección: Roberto Sansilvestre. Escenografía: Heliodoro Ferrández.

Intérprete: Roberto Sansilvestre. Estreno: 3 de noviembre de 1993 en el Centro Cultural de Alcoy (Alicante).

Ferrandiz Casares, José, "La habilidad y el efectismo de Bloch", *Información*, 5-XI-1993.

El sirviente

De Robin Maugham. Escenografía y vestuario: Helio Ferrández. Iluminación: Rafa Miralles. Intérpretes: Ciro Pascual, Juan Antonio Castañer, Helio Ferrández, Pepa Puchades, Teresa Pascual y Mª Rosa Coloma. Estreno: 14 de enero de 1994 en los locales de la calle Casablanca de Alcoy (Alicante).

CENSURA. ZAMORA

Una pesadilla

De Constantino Apellániz Vallejo. Dirección: Constantino Apellániz Vallejo. Intérpretes: Alvaro Pérez, Vicente Durán, Juan Ramón Lubián, Alejandro Bermejo, Roberto Gómez, Javier Diego, Cristina León, Sara Aparicio, Ana Sánchez, Sonia Fernández, Paula Santos, Judith Albadalejo, Vicky Sánchez, Noelia Vizán, Ana Guru García, Montse Urones, Beatriz Delgado, Paula Nuñez, Esther Bueno, Lara Garrido, Mª Ángeles González, Silvia González y Marta Mateos. Estreno: 27 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

CENTRE CULTURAL DE SANT CUGAT. SANT CUGAT DEL VALLÈS (BARCELONA)

Després de la pluja

De Sergi Belbel. Dirección: Sergi Belbel. Escenografía: Joaquim Roy. Vestuario: Mercè Paloma. Música: Óscar Roig. Iluminación: Joaquim Roy y José Luis Alvarez. Intérpretes: Pep Pla, Jordi Banacolocha, Laura Conejero, Carme González, Aurea Márquez, Rosa Cadafalch, Jordi Figueras y Anna María Barbany. Estreno: 28 de octubre de 1993 en el Centre Cultural Sant Cugat de Sant Cugat del Vallès (Barcelona). Benach, Joan-Antón, "Dramaturgia de las neurosis urbanas", *La Vanguardia*, 30-X-1993; Torre, Albert de la, "Destinado al éxito", *El País*, Barcelona, 30-X-1993; Sarrià, Mercè, "El plaer de fumar", *Avui*, 30-X-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Belbel disecciona las relaciones en el mundo laboral", *El Periódico*, 22-XI-1993; Puig, Pere, "El món que gairebé ja tenim", *Punt Diari*, 30-XI-1993.

El gest

Basada en *El passaport*, de Pierre Bourgade y *L'ós*, de Anton Chéjov, adaptada por el colectivo. Dirección: Guillermo Ayesa. Escenografía y vestuario: Ramon B. Ivars.

Iluminación: David Pujol. Sonido: Marc Urquiza. Intérpretes: Glòria Rognoni, Santi Ibáñez y Mercè Comes. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en el Centre Cultural Sant Cugat (Barcelona).

Torre, Albert de la, "Gestos excesivos y demasiado grito", *El País*, Barcelona, 8-XII-1993; Roda, Frederic, "Coraje escénico", *La Vanguardia*, 9-XII-1993.

CENTRE CULTURAL I RECREATIU D'ULLDECONA. ULLDECONA (TARRAGONA)

Aquí hi ha mullader

De Lluís Coquard. Dirección: Pere Sans. Dirección de escena: Manel Marqués. Estreno: 10 de julio de 1994 en Paüls.

CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA. BARCELONA

La senyora Florentina i el seu amor Homer

De Mercè Rododera. Dirección e iluminación: Mario Gas. Escenografía: Antoni Taulé. Vestuario: Mariel Soria. Intérpretes: Joan Borrás, Helena Colomé, Pep Cruz, Orestes Gas, Josep Gutiérrez, Lina Lambert, Lola Lizarán, Marta Martorell, Carme Molina, Rosa Novell, Rosa Renom y Xavier Ruano. Estreno: 15 de octubre de 1993 en el Teatre Romea de Barcelona.

Pérez, Xavier, "Repòquer d'actrius", *Avui*, 23-X-1993; Sagarra, Joan de, "Arsénico y moscatel", *El País*, Barcelona, 23-X-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La senyora Florentina, una visita obligada", *El Periódico*, 27-X-1993; "Feliz regreso de la senyora Florentina", *El Periódico*, 28-I-1994; Puig, Pere, "La senyora Florentina i les seves amigues", *Punt Diari*, 12-IV-1994; Sabater, Marc, "Benvingut, Centre Dramàtic", *Diari de Sabadell*, 24-V-1994.

El mercat de les delícies

De Ramon Gomis. Dirección: Rafael Duran. Escenografía y vestuario: Oriol Puig. Intérpretes: Pere Arquillué y Mercè Pons. Estreno: 13 de diciembre de 1993 en el Teatre Romea de Barcelona.

Pérez, Xavier, "Les restes del naufragi", *Avui*, 15-XII-1993; Sagarra, Joan de, "La patera de la libertad", *El País*, Barcelona, 16-XII-1993.

Fugaç

De Josep Maria Benet i Jornet. Dirección: Rosa Maria Sardà. Escenografía: Eduard Bucar. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: André Diot. Intérpretes: Àngels Moll, Pep Cruz, Joel Joan, Mercè Comes, Lluïsa

Castells, Jordi Baixadeas y Meritxell Sabaté. Estreno: 10 de febrero de 1994 en el Teatre Romea de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Claroscuro con el amor al fondo", *El Periódico*, 19-II-1994; Sagarra, Joan de, "Carne y sangre de Josep Maria Benet", *El País*, Barcelona, 15-II-1994; Massip, Francesc, "Entrepà d'estels", *Avui*, 14-II-1994; Benach, Joan-Antón, "La tempestad y la calma", *La Vanguardia*, 13-II-1994.

La festa

De Lluïsa Cunillé. Dirección: Núria Furió. Escenografía: Oriol Puig. Intérpretes: Lluís Marco y Àngels Poch. Estreno: 21 de febrero de 1994 en el Teatre Romea de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un trabajo de pequeño formato", *El Periódico*, 27-II-1994; Benach, Joan-Antón, "Un juguete psicológico", *La Vanguardia*, 28-II-1994.

El concurs

De Joan Cavallé. Dirección: Pere Sagristà. Escenografía y vestuario: Oriol Puig. Intérpretes: Laly Barenys y Jordi Boixaderas. Estreno: 14 de marzo de 1994 en el Teatre Romea de Barcelona. Pérez, Xavier, "Cita a ciegues", *Avui*, 22-III-1994; Benach, Joan-Antón, "Confusa noche de San Juan", *La Vanguardia*, 23-III-1994.

Colometa la Gitana o el regrés dels confinants

De Emili Vilanova. Dirección: Sergi Belbel. Escenografía: Joaquim Roy. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: Dominique Borrini. Intérpretes: Anna Maria Barbany, Laura Conejero, Pere Arquillué, Jordi Bana-clocha, Jordi Figueras, Lluís Marco, Miquel Garcia, David Gol, Andreu Benito, Miquel Bonet, Rosa Gàmiz, Magda Hernández, Francesca Piñón, Maria Cinta Compta y Rosa Cadafalch. Estreno: 14 de abril de 1994 en el Teatre Romea de Barcelona. Pérez, Xavier, "Un carrer ple de veus", *Avui*, 17-IV-1994; Benach, Joan-Antón, "Emili Vilanova felizmente maquillado", *La Vanguardia*, 23-IV-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Belbel lleva la diversión al Romea", *El Periódico*, 1-V-1994; Sagarra, Joan de, "La tradición del 'seny'", *El País*, 2-V-1994.

Qui... compra maduixes?

De Emili Vilanova. Dirección: Sergi Belbel. Escenografía: Joaquim Roy. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: Dominique Borrini. Intérpretes: Anna Maria Barbany, Laura Conejero, Pere Arquillué, Jordi Bana-clocha, Jordi Figueras, Lluís Marco, Miquel Garcia, David Gol, Andreu Benito, Miquel Bonet, Rosa Gàmiz, Magda Hernández, Francesca Piñón, Maria Cinta Compta y Rosa Cadafalch. Estreno: 14 de abril de 1994 en el Teatre Romea de Barcelona.

Com un mirall entelat

De Miquel Maria Gibert. Dirección: Lluís Miquel Climent. Intérpretes: Anna Maria Barbany y Manel Barceló. Estreno: 30 de mayo de 1994 en el Teatre Romea de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "Espejo de un eterno conflicto", *La Vanguardia*, 2-VI-1994.

CENTRE DRAMÀTIC DE LA GENERALITAT VALENCIANA. VALENCIA

La sala dels professors

De Liliane Wouters. Traducción y versión: Juli Leal. Dirección: Marcel Delval. Escenografía: Manolo Zuriaga y Josep Simón. Intérpretes: Antonio González, Empar Ferrer, Carles Pons, Victoria Salvador, Juanjo Prats y Joan Gadea. estreno: 14 de octubre de 1993 en el Teatro Rialto de Valencia. Sirera, Josep Lluís, "Todo un curso", *Levante*, 16-X-1993; Ramada, Pepe, "Cuando la LOGSE llega al teatro", *Las Provincias*, 16-10-1993; Hernández, R., "El recreo de los profes, soberbio montaje irónico grotesco", *La Verdad*, 9-XI-1993.

CENTRE DRAMÀTIC DEL VALLÉS. TERRASSA (BARCELONA)

Monsieur Barnett

De Jean Anouilh. Traducción: Cinta Massip. Dirección: Joan Anguera. Escenografía: Pau Monterde. Vestuario: Carme Vidal. Música: Joan Alavedra. Iluminación: Ricard Martínez. Intérpretes: Marisa Josa, Feliu Formosa, Lluís Soler y Cristina Juliá. Estreno: 15 de octubre de 1993 en el Teatre Alegria de Terrassa (Barcelona).

Sagarra, Joan de, "Una visita inesperada", *El País*, Barcelona, 20-X-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Anouilh en la barbería de Terrassa", *El Periódico*, 19-X-1993; Benach, Joan-Antón, "Tragicomedia en la barbería", *La Vanguardia*, 18-X-1993; Pérez, Xavier, "Ciutadà Barnett", *Avui*, 28-X-1993.

Nyam, Nyam

De Harry Virtanen. Traducción: Timo Lhao. Versión: Joan Castells y Carles Batlle. Dramaturgia: Carles Batlle. Dirección: Joan Castells. Escenografía: Carme Vidal. Vestuario: Mercè Paloma. Iluminación: Ricard Martínez. Intérpretes: Andreu Benito, Norbert Ibero y Teresa Sánchez Roca. Estreno: 4 de febrero de 1994 en el Teatre Alegria de Terrassa (Barcelona).

Pérez, Xavier, "Tan lluny, tan a prop", *Avui*, 18-II-1994; Roda, Frederic, "Un lujo teatral", *La Vanguardia*, 23-III-1994.

CENTRE PARROQUIAL SANT VICENÇ. SABADELL (BARCELONA)

La dama del mar

De Henrik Ibsen. Dirección: Ramon Vila. Intérpretes: Manel Madriles, Maite Ferrer, Marta Pont, Oriol Alguersuari, Francesc Rocamora, Manel Pont, Esperança Vegas y Marc Serra. Estreno: 23 de octubre de 1993 en el Centre Parroquial Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Sortida airosa", *Sabadell*, 26-X-1993.

El poema de Nadal

De Josep Maria de Sagarra. Dirección: Antoni Sellés y Daniel Serra. Intérpretes: Alicia Temprado, Marc Serra, Silvia Barbero, Albert Mitjans, Marta Pont, Mireia Mestres y Meriyyel Reñé. Coral de l'Escola de Música i Dansa Creu Alta. Estreno: 24 de diciembre de 1993 en la Iglesia de Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

La mare...quina nit

De Assumpta González. Dirección: Eduard Gutés. Intérpretes: Montserrat Miró, Mireira Llunell, Cristina Salmons, Toni Ten, Carles Gutés y Josep Pujol. Estreno: 25 de diciembre de 1993 en el Centre Parroquial Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Sopar impossible", *Sabadell*, 11-I-1994.

Sumari 6.418: Claudia Draper

Texto: Pere Miró a partir de la versión cinematográfica "Loca". Dirección: Pere Miró. Intérpretes: Montserrat Martínez, Emili Sala, Carles Carrasco, Olga Miró, Ramon Caminal, Ramon Avellaneda, Agustí González, Jaume Vidal, Francesc Rocamora, Esperança Vegas, Maria Dolors Armadans, Lídia Ribera, Josep Serra, Joan Juncosa, Albert Mitjans, Silvia Barbero, Cristina Salmons, Josep Pujol y Manel Pont. Estreno: 25 de febrero de 1994 en el Centre Parroquial Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Interès i Coherència", *Sabadell*, 17-III-1994.

Un fanàtic del Barça

De Lluís Lladó. Dirección: Montse Pallarés, Eloi Avellaneda y Jaume Pont. Intérpretes: Gemma Mas, Montse Pallarés, Ivan Mullor, Jaume López, Montse Llorca, Eva Regués, Anna Oltra, Albert Balart, Jordi Marrugat y Jordi Ramos. Estreno: 23 de abril de 1994

en el Centre Parroquial Sant Vicenç de Sabadell (Barcelona).

CENTRO ANDALUZ DE TEATRO (CAT). SEVILLA

Pasodoble

De Miguel Romero Esteo. Dirección: Alfonso Zurro. Escenografía: Javier García. Vestuario: Creativos Fridor. Iluminación: José Manuel Brenes. Intérpretes: Rosario Lara y Roberto Quintana. Estreno: 7 de octubre de 1993 en el Teatro Miguel de Cervantes de Málaga. Molinari, Andrés, "Pasodoble: una historia interminable", *Ideal*, 20-X-1993; Rodríguez Piñero, M., "El CAT cambia de rumbo con el montaje de la obra *Pasodoble*", *Jaén*, 24-X-1993; Vigorra, Jesús, "Reliquias del XIX", *El Correo de Andalucía*, 19-XI-1993; Martínez Velasco, Julio, "Pasodoble", *ABC*, Sevilla, 20-XI-1993; Robles, M. Angeles, "Pasodoble surrealista", *Diario de Cádiz*, 6-XII-1993; Centeno, Enrique, "Esperpento andaluz", *Diario 16*, 14-II-1994; Villán, Javier, "Un largo secuestro", *El Mundo*, 14-II-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Un eslabón perdido", *El País*, 15-II-1994; López Sancho, Lorenzo, "Pasodoble demasiado bailado", *ABC*, 16-II-1994; Hera, Alberto de la, "Estreno indefendible", *Ya*, 17-II-1994; Sexto Sanz, Mel, "Actores", *El Adelantado de Segovia*, 28-II-1994; Sánchez Rivero, Sergio, "Como un patético calcetín", *La Provincia*, 4-III-1994; J.L.I.R., "Matrimonio enfrentado", *Diario de Soria*, 25-III-1994; Quesada, Elsa, "De la mucha paraphernalia", *Canarias*, 4-III-1994; Herrero, Roberto, "Teatro sin tregua", *El Diario Vasco*, 21-III-1994.

Bodas de sangre

De Federico García Lorca. Dirección, escenografía y vestuario: Ariel García Valdés. Intérpretes: Mª Alfonsa Rosso, Eva Morillo, Maica Barroso, Amparo Marín, Ana Malaver, Gloria López, Charo Sánchez, Lola Manzano, Carmen Morón, Mercedes García Bernal, Julián Ternero, José Manuel Seda, Juan Fernández, Ignacio de la Torre, Manolo Solo y Paco Olmo. Estreno: 19 de octubre de 1993 en el Gran Teatro Falla de Cádiz, dentro del Festival Iberoamericano de Teatro. Espectáculo con la colaboración del Festival Iberoamericano de Teatro (FIT), de Cádiz y el Mercat de les Flors.

Sagarra, Joan de, "Y el trigo, trigo", *El País*, 21-X-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Lorca permanece", *El País*, 6-I-1994; Villán, Javier, "Un drama nórdico", *El Mundo*, 7-I-1994; Barea, Pedro, "Lorca sin muros", *Deia*, 28-II-1994; López Sancho, Lorenzo, "Bodas de sangre andaluzas en el María Guerrero", *ABC*, 8-I-1994; Muñoz, Pilar, "Simbolismo en Bodas de sangre", *La Tribuna de Ciudad Real*, 20-III-1994; Massip,

Francesc, "Una traición honesta", *Avui*, 29-I-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Lorca despojado de costumbrismo", *El Periódico*, 25-I-1994; Benach, Joan-Antón, "Lorca, en la frontera del ballet", *La Vanguardia*, 28-I-1994; Hera, Alberto de la, "Carece de veracidad", *Ya*, 16-I-1994; Centeno, Enrique, "Una crónica de Federico García Lorca", *Diario 16*, 10-I-1994; Vigorra, Jesús, "¡Qué criterio!", *El Correo de Andalucía*, 4-XI-1993; Martínez Velasco, Julio, "Bodas de sangre", *ABC*, Sevilla, 29-X-1993; Bacigalupé, Carlos, "¡Ay, triste muerte!", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 27-II-1994; "Bodas de Sangre, de Federico García Lorca", *Nueva Alcarria*, 25-III-1994.

La familia del anticuario o La suegra y la nuera

De Carlo Goldoni. Traducción: Ángel Chiclana. Dirección: Juan Carlos Sánchez. Escenografía: Juan Ruesga. Vestuario: Juan Sanz Ballesteros y Miguel Ángel Coso. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Intérpretes: Joan Dalmau, Mariana Cordero, Pablo Valdera, Matilde Flores, Roberto Quintana, José María Moreno, Justo Ruiz, Ana Ruiz, Pepe Quero y José María Barea. Estreno: 6 de junio de 1994 en el Teatro Lope de Vega de Sevilla. Padilla, José Manuel, "La familia unida siempre será la misma", *Diario 16 de Andalucía*, 10-VI-1994; Vigorra, Jesús, "¡Ojú, qué gracia!", *El Correo de Andalucía*, 10-VI-1994; Martínez Velasco, Julio, "La familia del anticuario", *ABC*, 10-VI-1994; Yébenes, J., "La familia del anticuario o el humor el sur", *Lanza*, 27-VII-1994; López, José Antonio, "Un texto desaprovechado", *Diario de Jerez*, 2-X-1994; Gil, Carlos, "Clases", *Egin*, 8-X-1994; Pérez-Rasilla, Eduardo, "Interpretación desigual", *Reseña*, nº 254, X-1994; Arjona, Emilio, "La familia del anticuario, un Goldoni hecho a la andaluza", *La Tribuna de Ciudad Real*, 27-VII-1994.

CENTRO DRAMÁTICO DEL CÍRCULO DE AMISTAD XII DE ENERO. SANTA CRUZ DE TENERIFE

Ay, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Versión: Ángel Cánovas. Dirección: Ángel Cánovas. Intérpretes: Delia Vivó, Juanjo Parrilla, Juanjo Aguiar, Carlos Compte, Juan Luis Moreno, Juan Ángel Velázquez, Juan Carlos Sanchis, Carlos Quintana, Ramón Ramos, Israel Reyes, Alberto Díez, Antonio Hernández, Tomás Rivero e Isidro Hernández. Estreno: 13 de enero de 1994 en el Salón de Actos del Círculo de Amistad XII de Enero de Santa Cruz de Tenerife.

Salgado, Antonio, "Como simples espectadores teatrales de *¡Ay Carmela!*", *El Día*, 9-IV-1994.

CENTRO DRAMÁTICO ELVIRA. GRANADA

No hay burlas con las mujeres

De Antonio Mira de Pascua. Dirección: André Bastián. Intérpretes: C. Narváez, M. Ruiz, A. Giménez, A. Mora, E. Lope, M. Madrid, Ch. G. Roa, I. Frías y J. Castillo. Estreno: 11 de marzo de 1994 en el Teatro Apolo de Almería, dentro de la Muestra Joven de Teatro Clásico.

Molinari, Andrés, "Un toque de feminismo barroco", *Ideal*, 27-III-1994.

CENTRO DRAMÁTICO GALEGO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Leoncio e Helena

De George Büchner. Adaptación: Begoña Muñoz Saa. Dirección: Ánxel Cuña Bóveda. Escenografía: Gabriel Liste. Vestuario: Xaime Quessada. Máscaras: Xesús Costa. Música: Emilio Cao. Coreografía: Thelma Putnam. Iluminación: Alberto Goitia. Intérpretes: Fernando Dacosta, Xose M. Oliveira "Pico", Xan Cejudo, Susana Dans, Rebeca Montero, Xuso Díaz, Marco Aurelio González, Serxio Pazos, Fina López, Sabela Gago y Helena Seijo. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

A fiesta Valdeira

De Rafael Dieste. Dramaturgia y dirección: Xulio Lago. Escenografía: Antonio Francisco Simón. Vestuario: Suso Montero. Música: Nani García. Iluminación: Xulio Lago. Intérpretes: Xosé Manuel Oliveira "Pico", Manuel Basoa, Teresa Horro, Xosé Ramón Blanco, Vicente Mohedano, Carlos Blanco, Rebeca Montero, Xosé Luis Bernal "Farruco", Serxio Pazos, Xan Cejudo, Pepe Soto y Marcos Viéitez. Estreno: 20 de abril de 1994 en el Teatro Colón de A Coruña.

Alvarado, "El estreno de *Fiesta Valdeira*", *La Región*, 28-IV-1994; "Ríen, y no sé por qué", *El Faro de Vigo*, 20-V-1994.

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL. MADRID

Marat-Sade (Persecución y asesinato de Juan Pablo Marat representados por el grupo teatral del Hospicio de Charentón, dirigido por el Señor Sade)

De Peter Weis. Traducción: Miguel Sáenz. Dirección y vestuario: Miguel Narros. Escenografía: Andrea D'Odorico. Iluminación:

Francisco Leal. Música: Hans Martin Majewski. Intérpretes: José Luis Pellicena, José Pedro Carrión, Enriqueta Carballeira, Nuria Gallardo, Gabriel Garbisu, Chema Muñoz, Fernando Sansegundo, María Álvarez, Mónica Cano, Alberto Maravilla, Angela Elizalde, Pedro García de las Heras, Eusebio Gay, Ana Laborde, Esther Llorente, Paz Marquina, Joaquín Notario, Josu Ormaetxe, Raúl Pazos, Blanca Portillo, Miguel Ramos, Víctor Villate, Carlos Lucena, Paca Ojea, Antonia García, Carlos A. Abad, Andrés del Pino, Amparo Gómez Ramos, Carles San Jaime, Emilio Cerdá, Juan Antonio Somoza y José Mayenco. Músicos: Ignacio Vidaechea, Toni García, Enrique García, Larry Martín y Antonio Ximénez. Cantantes: Doris Cales, Denise Perdikis, Jesús Castejón y José María Amerise. Estreno: 17 de febrero de 1994 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

Centeno, Enrique, "Y Marat, en su bañera", *Diario 16*, 18-II-1994; Hera, Alberto de la, "Rotunda plasticidad", *Ya*, 23-II-1994; Arco, Antonio, "Marat-Sade, teatral revolución", *La Verdad*, 14-V-1994; Campos, Rafael, "El carrusel de las grandes ideas", *Heraldo de Aragón*, 30-V-1994; Piquer, María, "La revolución y su reverso", *Diario 16 de Aragón*, 30-V-1994; Izura, Pedro, "Del metateatro al megateatro", *Diario de Navarra*, 11-VI-1994; Barea, Pedro, "Un gran espectáculo", *Deia*, 13-VI-1994; Gil, Carlos, "Pobre Marat", *Egin*, 24-VI-1994; Herreras, Enrique, "¿Qué fue de la revolución?", *Levante*, 2-VII-1994; Siles, Jaime, "Marat/Sade", *ABC*, 5-IV-1994; Herrero, Fernando, "Del formalismo o la visceridad", *El Norte de Castilla*, 20-II-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Las huellas de la revolución", *El País*, Barcelona, 19-II-1994; Villán, Javier, "Decíamos ayer...", *El Mundo*, 18-II-1994; López Sancho, Lorenzo, "Gran revisión del Marat-Sade de Peter Weiss en el María Guerrero", *ABC*, 18-II-1994.

Oleanna

De David Mamet. Traducción: Víctor Cremer. Dirección: José Pascual. Escenografía: Rafael Garrigós. Vestuario: Helena Sanchis. Iluminación: Francisco Leal. Intérpretes: Santiago Ramos y Blanca Portillo. Estreno: 25 de mayo de 1994 en el Teatro María Guerrero de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Oleanna, dura interpretación del más duro David Mamet", *ABC*, 25-V-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Dialéctica del poder", *El País*, 26-V-1994; Centeno, Enrique, "Acoso al profesor", *Diario 16*, 26-V-1994; Cuadros, Carlos, "Sócrates en los EE.UU.", *Información de Madrid*, 26-V-1994; Asenjo, Enrique, "Oleanna, un estremecedor retrato de ahora mismo", *ABC*, 19-V-1995; López Sancho, Lorenzo, "Oleanna, de Mamet, o el nuevo teatro norteamericano", *ABC*, 2-V-1995; Trancón, Santiago, "Incomunicación", *El Mundo*, 28-IV-1995; Ferrandiz

Casares, José, "Contienda de caracteres", *Información*, 12-II-1995; Diago, Nel, "Hasta cierto punto", *Turia*, 23-I-1995/29-I-1995.

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. MADRID

Caricias

De Sergi Belbel. Dirección y escenografía: Guillermo Heras. Vestuario: Rosa García. Iluminación: Miguel A. Camacho. Intérpretes: Jorge de Juan, Milena Montes, Concha Leza, Alicia Agut, Fernando Chinarro, Juan Díaz, Antonio Canal, Amparo Pascual, Pepe Martín, Julio Escalada y Lola Mateo. Estreno: 25 de mayo de 1994 en la Sala Olimpia de Madrid.

Trancón, Santiago, "Provocadores de la moda", *El Mundo*, 9-VI-1994; López Sancho, Lorenzo, "Caricias, la muestra y el modelo en la Olimpia", *ABC*, 4-VI-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Dá bastante asco", *El País*, 28-V-1994; Hera, Alberto de la, "No es nuevo", *Ya*, 4-VI-1994; Centeno, Enrique, "Caricias como zarpazos", *Diario 16*, 27-V-1994.

CESC SERRAT. MATADEPERA (BARCELONA)

Contes de llum

Cuentos cortos de Ray Bradbury, Ángela Lorente, Teresa Durán, Gunter Herburger. Dirección, escenografía e interpretación: Cesc Serrat. Estreno: 22 de enero de 1994 en el Teatre Nou Tantarantana de Barcelona.

CICLE DE NOUS AUTORS. SGAE. BARCELONA

Marina

De Ignasi García. Dirección: Calixto Bieito. Escenografía: Ramon Simó. Vesuario: Antoni Belart. Intérpretes: Carles Canut, Anna Güell y Àngels Poch. Estreno: 21 de abril de 1994 en la Sala Beckett de Barcelona, dentro de Ciclo de Nuevos Autores patrocinado por la Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE).

Benach, Joan-Antón, "Marina o cómo respetar al neófito", *La Vanguardia*, 28-IV-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Buen trabajo en la Beckett", *El Periódico*, 1-V-1994; Massip, Francesc, "Breu+bo =Bo", *Avui*, 3-V-1994.

CIUDAD INTERIOR. ZARAGOZA

El aire entre las páginas

De Mariano Anós, basado en *El libro de Arena* de Jorge Luis Borges. Dirección: Luis Merchán. Intérpretes: Javier Ramón Imaz, Arantza Garrido, Luis Carlos P. Arteaga, 115

Amparo Nogués y Mariano Anós. Estreno: 20 de enero de 1994 en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

Ollero, Joaquín, "Las manos escritas", *El Periódico*, Zaragoza, 22-I-1994; Andú, Fernando, "La tinta de los espejos", *Heraldo de aragón*, 22-I-1994.

CLAPSO. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Un drama francés, un drama japonés, un drama suizo, un drama tropical, un drama norteamericano, un drama de la medicina moderna, una comedia inglesa, una comedia judía, una comedia histórica del s. XVII y una comedia madrileña del s. XIX

De Enrique Jardiel Poncela. Dirección: Eduardo Bazo. Escenografía y vestuario: Julio Vicente Artiles. Intérpretes: Quino Falero, Aida González, Lili Quintana e Israel Reyes. Estreno: 16 de julio de 1994 en el Teatro Guiniguada de Las Palmas de Gran Canarias.

Cubiles, José Antonio, "Clapso: frescor y talante vocacional", *Diario de Las Palmas*, 21-VII-1994.

CLUB DE JUBILADOS DE EL PERDIGÓN. EL PERDIGÓN (ZAMORA)

El médico a palos

De Molière. Versión: Leandro Fernández Moratín. Dirección: Manuel Martín de Mena. Escenografía: María Teresa Rapado. Intérpretes: Catalina Martín, María de Mena, Avelina Alonso, María Luisa Pérez, Ani Hernández, Ángel Rodríguez, Francisca Izquierdo y Juana Carrascal. Estreno: 8 de enero de 1994 en el Salón del Ayuntamiento de El Perdigón (Zamora).

CLUNIA TEATRO DE CÁMARA. ARANDA DE DUERO (BURGOS)

Los últimos días de Emmanuel Kant

De Alfonso Sastre. Dirección: Julio López. Coreografía: Angela Cuesta. Estreno: 29 de diciembre de 1993 en la Casa de Cultura de Aranda de Duero (Burgos). Espectáculo con la colaboración de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial de Burgos y el Ayuntamiento de Aranda de Duero.

Gaviotas Subterráneas

De Alfonso Vallejo. Dirección: Julio López. Estreno: 1 de julio de 1994 en la Casa de Cultura de Aranda de Duero (Burgos). Espectáculo con la colaboración de la Junta de Cas-

tilla y León, la Diputación Provincial de Burgos y el Ayuntamiento de Aranda de Duero.

COLECTIVO DE HACER TEATRO LA MUECA. ALCÁZAR DE SAN JUAN (CIUDAD REAL)

Marilín, ring...ring....

Del colectivo. Dirección: Ezequiel Ranzsanz. Intérpretes: Ezequiel Ranzsanz, J. Carlos Arraez, Gustavo Tabasco, Clara Manzano, Ana Mazuecos, Nathanael Palacios, Gonzalo Castellanos, María Escrivano y Paloma López. Estreno: 9 de marzo de 1994 en el Teatro Crisfel de Alcázar de San Juan (Ciudad Real).

COLECTIVO TEATRAL BUFONADA. GIJÓN (ASTURIAS)

Los leprosos de Patrofundo

Del colectivo. Intérpretes: Ignacio Quevedo, María Triguero Diego, Alberto Feliciate, Silvia A. San Millán, Maite Arancón y Silvino Torre. Estreno: 27 de agosto de 1994 en las calles de Gijón.

ELS COMEDIANTS. CANET DE MAR (BARCELONA)

Y al final un espejismo... /

Obrim el somni

Espectáculo compuesto por escenas de *Alé*, *Mediterrània* y *Nit de nits*. Del colectivo. Dirección: Joan Font. Estreno: 30 de julio de 1994, acto de clausura del XL Festival de Mérida. Coproducción de Els Comediants y Festival de Teatro de Mérida.

COMPANYA TE-A-TRAÇ. BARCELONA

Antígona Kaiene

Basado en la obra de Sófocles. Adaptación y dirección: Fernando Grifell. Escenografía y vestuario: Carles Cases. Intérpretes: Núria Martínez, Ester Bueno, Sergio Peire, Xavier Doménech, Esteve Ferrer, Frank Ruiz, Àngels Vilaregut, Alexandra Pulido, Elvira Rusinés, Óscar Pereldolz y Muntsa Tur. Estreno: 11 de noviembre de 1993 en la Sala La Casona de Barcelona.

Roda, Frederic, "Una Antígona de la edad de hierro", *La Vanguardia*, 20-XI-1993; Sàumell, Mercè, "Proposta valenta", *Diari de Barcelona*, 9-XII-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Meritoria Antígona en La Casona", *El Periódico*, 17-I-1994; Centeno, Enrique, "Alternativos y aficionados", *Diario 16*,

9-V-1994; Massip, Francesc, "La solitud dels rebels", *Avui*, 16-XII-1993.

COMPANYIA DE ROSA NOVELL. BARCELONA

Joan Miró, l'amic de les arts

Sobre textos de J. V. Foix, Joan Miró, Joan Brossa y Sebastià Gasch. Documentación: Joaquim Molas. Dirección: Hermann Bonnin. Escenografía: Ramon Ramis y Nina Pavlovsky. Vestuario: Nina Pavlovsky. Música: Jaume Badrenas, Dani Nello y Pep Pasqual. Intérpretes: Rosa Novell y Francesc Orella. Estreno: 23 de noviembre de 1993 en el Teatre Romea de Barcelona. Massip, Francesc, "Els colors del somni", *Avui*, 27-XI-1993; Torre, Albert de la, "Agradable e instructivo", *El País*, Barcelona, 28-XI-1993; Sàbat, Núria, "La sencillez de un buen homenaje", *El Periódico*, 28-XI-1993; Benach, Joan-Antón, "Miró, de la palabra al Museo", *La Vanguardia*, 2-XII-1993.

COMPANYIA DEL CAMALEÓ. BARCELONA

Cocteau-Cocteau

Cuatro monólogos de Jean Cocteau. Traducción: Lluís Anton Baulenas. Dirección: Damià Barbany. Iluminación: Josep Parra-mon. Intérpretes: Blanca Pàmpols y Mingo Ràfols. Estreno: 11 de septiembre de 1993 en el Col.legi Sant Josep de Tàregua (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Pérez, Xavier, "El joc de les mentides", *Avui*, 27-IX-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Jean Cocteau en el SAT", *El Periódico*, 15-X-1993; Benach, Joan-Antón, "Del BUP al doctorado", *La Vanguardia*, 26-IX-1993.

COMPANYIA EMPAR ROSELLÓ. BARCELONA

Coloratures per a cinta

Del colectivo. Dramaturgia y dirección: Xavier Albertí. Escenografía: Josep Guinovart y Quentin Clemence. Coreografía e interpretación: Empar Roselló. Estreno: 19 de noviembre de 1993 en el Teatro Adrià Gual de Barcelona. Pérez, Xavier, "Dissolucions d'un cos i d'una veu", *Avui*, 4-XII-1993.

La Traviata

De Xavier Albertí. Dirección: Xavier Albertí. Escenografía: Quentin Clement. Iluminación: Albert Faura. Intérpretes: Pep Martínez, Empar Roselló y Xavier Albertí. Estreno: 19 de junio de 1994 en el Teatro Prado

de Sitges (Barcelona), dentro del Festival de Teatro de Sitges.

COMPANYIA INFIMA LA PUÇA. BARCELONA

Fes-te la festa

De Joan Busquets, Jordi Llop y Oscar Rodríguez. Dirección: Jordi Llop. Escenografía: Jorge Redondo. Música: Jep Nuix. Iluminación: Pep Gámiz. Intérpretes: Joan Busquets y Oscar Rodríguez. Estreno: 27 de noviembre de 1993 en el Teatre Regina de Barcelona.

A-2

De Óscar Rodríguez y Joan Busquets. Dirección: Óscar Rodríguez y Joan Busquets. Vestuario: Roser Caritx. Música: Pep Pascual. Iluminación: Pep Gámiz. Intérpretes: Óscar Rodríguez y Joan Busquets. Estreno: 19 de junio de 1994 en la E.P. Príncipe de Viana de Barcelona.

COMPANYIA L'IDIOTA. BARCELONA

Krämpack

De Jordi Sánchez. Dirección: Josep Maria Mestres. Escenografía y vestuario: Max Glaenzel y Estel Cristià. Intérpretes: Esther Formosa, Joel Joan, Jordi Sánchez y Eduard Fernández. Estreno: 15 de junio de 1994 en el Teatro Prado de Sitges (Barcelona), dentro del Festival Internacional de Teatro de Sitges.

Haro Tecglen, Eduardo, "Algo de bisexualidad", *El País*, 13-XII-1996; López Sancho, Lorenzo, "Krämpack, sexo y juventud en una comedia viva y original", *ABC*, 12-II-1996; Villán, Javier, "Juegos y decepciones", *El Mundo*, 12-II-1996; Centeno, Enrique, "Tres hombres y una mujer", *Diario 16*, 11-II-1996; "Un krämpack poc definit", *Regio 7*, 30-I-1996; Serrasolés, Lluís, "krämpack és un joc de nois", *El Nou 9*, 9-X-1995; Noguero, Joaquim, "Al pot petit...", *Regio 7*, 25-VI-1995; Benach, Joan-Antón, "La calidat canònica de krämpack", *La Vanguardia*, 3-IV-1995; Sagarra, Joan de, "Ojo con Jordi Sánchez", *El País*, 30-III-1995; Olivares, Juan Carlos, "¡¡Autor, actor, autor!!", *ABC*, Barcelona, 17-VI-1994.

COMPANYIA LA CANYÍ. BARCELONA

Estrés d'amor

Del colectivo. Dirección: Helena Ramada. Dirección musical: Andy Rossetti. Vestuario: Helena Oliveras. Coreografía: Montse Colomé. Iluminación: Joaquim Guirado. Intérpretes: Ester Formosa y Josep Mº Mestres. Músicos: Andy Rossetti, Josep Pérez, Acelino de Paula, Vicenç Soler y Dani Forcada. Estreno: 29 de octubre de 1993 en el Teatro

Salesiano de Huesca, dentro de la Muestra de Teatro Actual. Estreno en Barcelona: 17 de diciembre de 1993 en la Sala Tecla de L'Hospitalet (Barcelona).

Benach, Joan-Antón, "El bolero que no cesa", *La Vanguardia*, 18-II-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Seductor concierto dialogado", *El Periódico*, 20-II-1994.

COMPANYIA LA D'HAC. BARCELONA

El joc de l'impudor

Montaje basado en tres obras de Hervé Guibert: "A l'ami qui ne m'a pas sauvé la vie", "Le protocole compassionnel" y "Cytomégalovirus (journal d'hospitalisation)". Dramaturgia y dirección: Rafael Duran. Intérpretes: Carles Sans, Joan Bentall, Joan Romà, Isabelle Bres y Pere Box. Estreno: 3 de marzo de 1994 en el Teatre Malic de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "Morir matando", *La Vanguardia*, 8-III-1994; Massip, Francesc, "Escac a la tragèdia", *Avui*, 8-III-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un trabajo duro y emotivo", *El Periódico*, 6-III-1994.

COMPANYIA MMMDESITJABLES. SABADELL (BARCELONA)

Cafè o té visita?

Del colectivo. Dirección: Susagna Navó y Júlia Lora. Intérpretes: Eva Arasa, Joan Balart, Pilar Blanco, Sergio Cuevas, Antonio García, Crítobal Garrido, Gemma Martínez, Núria Pardell, Ester Pujol y Glòria Soler. Estreno: 9 de julio de 1994 en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona). Sabater, Marc, "Naixement accidentat", *Diario de Sabadell*, 15-VII-1994.

COMPANYIA TEATRE GENT. BARCELONA

La malalta fingida

De Carlo Goldoni. Versión: Enric Cervera. Dirección: Pere Daussà. Escenografía y vestuario: Josep Massagué. Iluminación: Josep Parramon. Intérpretes: Enric Pous, Enric Cervera, Manel Solà, Francesc Galceran, Enric Casamitjana, Jaume Castells, Mònica Lucchetti y Elisenda Bautista. Estreno: 22 de diciembre de 1993 en el SAT Teatre de Barcelona. "Goldoni", JANO, nº 1.075, 25-III-1994/31-III-1994.

COMPANYIA BALAGÁN. MURCIA

Diario de un loco

De Nicolai Gogol. Adaptación y dirección: José Luis Checa Ponce. Escenografía:

Javier P. Navas. Intérpretes: Francisco Gomis y Carlota Alonso. Músicos: David Andrade y Juan Barreiros. Estreno: 13 de mayo de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la IV Muestra de Teatro en Primavera.

Centeno, Enrique, "Un loco de siempre", *Diario 16*, 17-V-1994.

COMPÀNIA CALDERÓN DE LA BARCA. ARROYOMOLINOS (MADRID)

La visita que no tocó el timbre

De Joaquín Calvo Sotelo. Dirección: Martín Ferrer. Intérpretes: Pastor Serrador, Valentín Gascón, Concha Goyanes, Luis Hurtado, Carmen Segarra y Álvaro del Real. Estreno: 5 de abril de 1994 en el Teatro Cine Parque de Valdepeñas (Ciudad Real).

COMPÀNIA DE ARTURO FERNÁNDEZ. MADRID

Mejor en Octubre

De Santiago Moncada. Dirección: Arturo Fernández. Escenografía: Eduardo de Llano Monelos. Vestuario: Marily Coll. Intérpretes: Arturo Fernández, Leticia Sabater, Amparo Pamplona, Belinda Washington y Manuel Salguero. Estreno: 29 de julio de 1994 en Benavente, Zamora. Estreno en Madrid: 27 de septiembre de 1994 en el Teatro Infanta Isabel.

Díaz-Faes, Francisco, "Más Arturo que Fernández", *La Nueva España*, 16-IX-1994; López Sancho, Lorenzo, "Mejor en octubre, feliz combinado Moncada-Fernández en el Infanta Isabel", *ABC*, 28-IX-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "El charlatán", *El País*, 7-X-1994; Campos, Rafael, "Jocosa y benigna", *Heraldo de Aragón*, 19-V-1995.

COMPÀNIA DE COMEDIAS DE CÓMICOS KANIEWSKY. MADRID

Vanzetti

De Luis Araújo. Dirección: Luis Araújo. Escenografía: Guiorgui Popov. Vestuario: Kiki Rojo. Iluminación: David Álvarez. Intérpretes: Encarna Breis, Carlos Kaniowsky y Cristian Casares. Estreno: 26 de octubre de 1993 en la Sala Cuarta Pared de Madrid dentro de la Muestra Alternativa de Teatro. Villán, Javier, "Resucitar a Vanzetti", *El Mundo*, 31-X-1993; "Vanzetti, el extranjero", *Diario 16*, 31-X-1993.

COMPÀNIA DE JOSÉ RICO. AVILÉS (ASTURIAS)

La metamorfosis

De Franz Kafka. Adaptación y dirección: José Rico. Escenografía e iluminación: 117

Manuel Pizarro. Intérpretes: Joaquín Menéndez, Ángeles Cordero, Eva Rodríguez, Fernando del Olmo, Dori Suárez, Angeles Arenas, Belén Colorado y José Rico. Estreno: 12 de marzo de 1994 en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias). Diaz-Faes, Francisco, "Cuerpo rico, cuerpo pobre", *La Nueva España*, 17-III-1994; Palomino, Manuel, "La metamorfosis de José Rico", *La Nueva España*, 17-III-1994.

COMPAÑÍA DE JULIETA SERRANO. MADRID

Espectros

De Henrik Ibsen. Versión: Feliu Formosa. Dirección: John Stransberg. Escenografía, vestuario e iluminación: Simón Suárez. Intérpretes: Laura Lou, Pep Ferrer, José María Pou, Julieta Serrano y Jaume Valls. Estreno: 8 de octubre de 1993 en la Sala Pereda del Palacio de Festivales de Santander. Estreno en Madrid: 16 de marzo de 1994 en el Teatro Albéniz.

Hera, Alberto de la, "Perfecta frialdad", Ya, 19-III-1994; López Sancho, Lorenzo, "Son de hoy los Espectros de Ibsen, en el teatro Albéniz", *ABC*, 19-III-1994; Centeno, Enrique, "Fantasmas del crepúsculo", *Diario 16*, 18-III-1994; Cubiles, José Antonio, "Julieta Serrano e Ibsen: hermoso viejo teatro nuevo", *Diario de Las Palmas*, 2-III-1994; Cuadros, Carlos, "Pared desnuda", *Información de Madrid*, 18-III-1994; Campos, Rafael, "Moral y represión", *Heraldo de Aragón*, 13-III-1994; Quesada, Elsa, "Espectros sin alma", *Canarias*, 1-III-1994; Vigorra, Jesús, "Sentimos el frío nórdico", *El Correo de Andalucía*, 14-II-1994; Martínez Velasco, Julio, "Espectros", *ABC*, Sevilla, 13-II-1994; Ferrandiz Casares, José, "Un lazo entre el pasado y el presente", *Información*, 17-X-1993; Díaz-Faes, Francisco, "Aproximadamente Ibsen", *La Nueva España*, 13-X-1993; Sexto Sanz, Mel, "La puesta en escena de Espectros sobrepasó lo que el público esperaba", *El Adelantado de Segovia*, 1-XI-1993; Benach, Joan-Antón, "El pastor descarrilado", *La Vanguardia*, 11-I-1994; Sagarra, Joan de, "Ibsen soy yo!", *El País*, Barcelona, 9-I-1994; Barea, Pedro, "Drama forense", *Deia*, 10-IV-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Cien años después", *El País*, 19-III-1994; Rague Arias, María José, "Una revisión de un clásico", *El Mundo*, 9-I-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Strasberg equivocó su visión de Espectros", *El Periódico*, 11-I-1994; Villán, Javier, "Dogmatismo y moralidad", *El Mundo*, 26-III-1994; Puig, Pere, "Un drama d'Ibsen descafeinat", *Punt Diari*, 8-II-1994; Massip, Francesc, "Un vestit esparracat", *Avui*, 9-I-1994.

COMPAÑÍA DE MANUEL TEJADA. MADRID

Violines y Trompetas

De Santiago Moncada. Dirección: Ramón Ballesteros. Escenografía: Equipo Bambalina. Iluminación: José Luis Canales. Intérpretes: María Casal, Manuel Tejada, Margarita Hervás y Nicolás Dueñas. Estreno: 10 de agosto de 1994 en el Coliseum de Santander.

COMPAÑÍA DE MARÍA SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Squash

De Ernesto Caballero. Versión: Xepe Casanova. Dirección: Quico Cadaval. Vestuario: Xavier Picallo. Iluminación: Baltasar Patiño. Intérpretes: María Pujalte, María Bouzas y Luis Tosar. Estreno: 13 de mayo de 1994 en el Centro Daniel Castelao de Moaña (Pontevedra).

COMPAÑÍA DE NORMA DUVAL. MADRID

La corte de faraón

Libro: Guillermo Perrín y Miguel Palacios. Música: Vicent Lleó. Dirección escénica: Rafael Calatayud. Dirección musical: Manuel Palau y Ramón Cercos. Dirección del coro: Ramón Cercos. Escenografía: Manolo Zurriaga y Josep Simón. Vestuario: Amparo Chordá. Intérpretes-cantantes: Manolo Royo, Norma Duval, Joan Monleón, Guadalupe Sánchez, Salvador Giner, Julio Salvi y un extenso reparto. Estreno: 23 de diciembre de 1993 en el Teatre Olympia de Valencia. Melgar, Julio, "La corte del faraón: Una velada deliciosa", *Las Provincias*, 28-XII-1993; Juan, Octavio de, "La corte de Norma", *La Verdad*, 18-I-1994.

COMPAÑÍA DE QUIQUE CAMOIRAS. MADRID

Una noche de abrigo

De Julio Mathias. Dirección: Quique Camoiras. Intérpretes: Quique Camoiras, Ricardo Arroyo, Marga Herrera, Josefina Ruffet, Ricardo Vicent y Ángela Ayllón. Estreno: 3 de febrero de 1994 en el Teatro Imperial de Sevilla. Martínez Velasco, Julio, "Una noche de abrigo", *ABC*, Sevilla, 6-II-1994.

COMPAÑÍA DEL REAL COLISEO DE EL ESCORIAL. SAN LORENZO DE EL ESCORIAL (MADRID)

Old Spain

De José Martínez Ruiz "Azorín". Dirección: Liuba Cid. Intérpretes: Flavio Pérez, Eva

Aguado, Alejandro Caro, Marta Bellisco, Pilar Carballo, Ángela Bolonio, Juan Fernández y Juan Antonio García. Estreno: 21 de mayo de 1994 en el Centro Cultural Galileo de Madrid.

COMPAÑÍA DEL TEATRO GUERRA. MURCIA

Casa de muñecas

De August Strindberg. Dirección: Antonio Saura. Intérpretes: Adela Mendiola, Fernando Carreter, Miguel Ángel Carreter, Pilar Perán, Salvador L. Quiñonero, Rosa María Hernández y Alba Saura. Estreno: 15 de marzo de 1994 en Murcia.

COMPAÑÍA INTERNACIONAL DE TEATRO. SANTA CRUZ DE TENERIFE

No me toques (bancarrota)

De Martha Quiñones. Dirección: Martha Quiñones. Intérpretes: Ángeles Matos, Carlos Quintana, Ramón Ramos, Patricia Gómez, Carlos Darío Cardona, Antubel Menéndez y Martha Quiñones. Estreno: 11 de noviembre de 1993 en el Paraninfo de la Universidad de Santa Cruz de Tenerife.

COMPAÑÍA JOSÉ CARIDE. MURCIA

La fuerza de la costumbre

De Guillén de Castro. Versión: José María Rodríguez Méndez. Dirección: José Caride. Escenografía: José Lucas. Iluminación: Eloy Zúñiga. Intérpretes: José Caride, María José Fernández, Lola Manzano, Gaspar Cano y Emilio Marco. Estreno: 19 de abril de 1994 en el Teatro Romea de Murcia. González Soler, Javier, "La fuerza de la costumbre", *La Opinión*, 22-IV-1994.

COMPAÑÍA JOSÉ ZORRILLA. A CORUÑA

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Escenografía: Emilio Fernández Caleiro. Vestuario: Marisa Toceda. Intérpretes: Agustín Hervella, Rafael Ponceña, César Cambeiro, Carlos Carretero, Nora Abd, Rus González Moro, Ernesto Regueiro, Manuel Souto Isabel Vázquez, Óscar Campos, Bibiana Caramés, Juan Sanmartín, Roberto Gómez y Pablo Baldor. Estreno: 31 de octubre de 1993 en el Palacio de Congresos de A Coruña.

COMPAÑÍA LA BUTACA. MADRID

De fuera vendrá

(...Quien nos echará de casa)

De Agustín Moreto. Versión: Josefina García Araez y Juan Polanco. Dirección: Juan

Polanco. Escenografía: Trama. Vestuario: Gabriel Besa. Iluminación: Rafael Menéndez. Intérpretes: César Sánchez, Jesús Ruyman, Juan Polanco, Borja Elgea, Mercedes Espinosa, Ana Otero, Ites Menéndez, Miguel Foronda y Claudio Sierra. Estreno: 20 de abril de 1994 en la Sala Cuarta Pared de Madrid. Espectáculo producido con la colaboración de la Comunidad de Madrid.

COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO. MADRID

Don Gil de las calzas verdes

De Tirso de Molina. Adaptación: José Manuel Caballero Bonald. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía, vestuario e iluminación: Carlos Cytrynowski. Coreografía: Elvira Sanz. Música: Daniel Zimbaldo. Intérpretes: Enrique Menéndez, Adriana Ozores, Héctor Colomé, Miguel de Grandy, Manuel Navarro, Arturo Querejeta, Yolanda Arestegui, Antonio Vico, Aitor Tejada, Pilar Massa, Concha Sáez, Ana Casas, Enrique Navarro, José Luis Patiño, Alfonso Guirao, José Olmo, Salvador Sanz y Pedro Forero. Músicos: Maribel Lara, Esther Montoto, Sofía Muñiz y Anselmo Gervolés. Estreno: 15 de abril de 1994 en el Teatro de la Comedia de Madrid. Centeno, Enrique, "Un Tirso de Molina brillante y divertido", *Diario 16*, 17-IV-1994; Veza, Juan Luis, "El placer inteligente", *Reseña*, 10-VI-1994; Siles, Jaime, "Don Gil de las calzas verdes", *ABC Blanco y Negro*, 19-VI-1994; Arjona, Emilio, "Don Gil de las calzas verdes divirtió al público en el Hospital de San Juan", *La Tribuna de Ciudad Real*, VII-1994; Yébenes, Julia, "Don Gil de las calzas verdes, una gran comedia de intriga", *Lanza*, 24-VII-1994; Gil, Carlos, "Verde esperanza", *Egin*, 17-IX-1994; Bacigalupé, Carlos, "Fiesta compartida", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 18-IX-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Marsillach juega a enredos con Tirso", *El Periódico*, 9-X-1994; Sagarra, Joan de, "La rana Gustavo", *El País*, 10-X-1994; Benach, Joan-Antón, "Don Gil en la pastelería", *La Vanguardia*, 11-X-1994; Massip, Francesc, "Un marro de color verde", *Avui*, 13-X-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Tirso al ritmo de Marsillach", *Guía del Ocio*, Barcelona, 21-X-1994; Molina, Paula, "Don Gil de las calzas verdes", *Diario 16*, 9-XII-1994; Cuadros, Carlos, "Don Gil de las calzas verdes", *Información de Madrid*, 16-IV-1994; López Sancho, Lorenzo, "Don Gil de las calzas verdes, Tirso o la anticipación al videovídeo", *ABC*, 19-IV-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Sensualidad y embrollo", *El País*, 16-IV-1994; Villán, Javier, "Grotesca incontinencia", *El Periódico*, 15-IV-1994.

El médico de su honra

De Pedro Calderón de la Barca. Versión: Rafael Pérez Sierra. Dirección: Adolfo Marsillach. Escenografía y vestuario: Carlos Cytrynowski. Música: Tomás Marco. Intérpretes: Manuel Navarro, Arturo Querejeta, Héctor Colomé, Félix Casales, Adriana Ozores, Maribel Lara, Carlos Hipólito, Aitor Tejada, Esther Montoto, Sofía Muñiz, Enrique Menéndez, Pedro Forero, Salvador Sanz, José Olmo, Anselmo Gervolés, Ana Casas, Concha Sáez y M. Luisa Ferrer. Reposición: 7 de julio de 1994 en el Hospital de San Juan de Almagro (Ciudad Real), dentro de el Festival de Teatro Clásico de Almagro. Centeno, Enrique, "Crónica de un horroroso crimen", *Diario 16*, 9-VII-1994; Arjona, Emilio, "El médico de su honra, clamorosa aco-gida en Almagro", *ABC*, 10-VII-1994.

chez y Carlos Valdedelobos. Estreno: 17 de diciembre de 1993 en el Centro Cultural Antonio Machado de Madrid.

CONSAGRACIO DE LA INNOCENCIA. BARCELONA

Consagración de la inocencia

De Xavier Alberti. Dirección: Xavier Alberti. Intérpretes: Montse Esteve, Anabel Moreno, Chantel Aimée, María Lucchetti, Lurdes Barbera y Blanca Pàmpols. Estreno: 16 de febrero de 1994 en la Sala 2 del SAT Centre Urbà de les Arts i l'Espectacle de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Ejercicio arriesgado y decepcionante", *El Periódico*, 25-II-1994; Benach, Joan-Antón, "El tropezón", *La Vanguardia*, 24-II-1994.

CONTRAACCIÓN. BURGOS

Babel

Del colectivo. Dirección: Juan Luis Sáez García. Intérpretes: Ana Rosa García López, Juan Andrés García Moreno, Miguel Ángel Vieira, María Eugenia García Moreno y Juan Luis Sáez. Estreno: 24 de junio de 1994 en el Teatro Clunia de Burgos.

CONTRADICCIÓN CABARET. MADRID

Todos pueden zullarse bien

De Félix Cubero. Dirección: Félix Cubero. Escenografía: Fernando Díaz. Vestuario: Alfonso Nsue. Iluminación: Miguel Pérez. Intérpretes: Félix Cubero, Alfonso Nsue y Fernando Díaz. Estreno: 27 de julio de 1994 en el Café Teatro Galdós de Madrid.

COROCOTTA TEATRO. REINOSA (CANTABRIA)

Los pelópidas

De Jorge Llopis. Dirección: José Andrés García. Intérpretes: Roni Marlasca, Magdalena Navarro, Susana del Pozo, Merche Robledo, Antonio G. Camacho, Oscar Carrera, Belinda Fernández y Miguel Ángel Cañas. Estreno: 1 de octubre de 1993 en la Sala Pereda de Santander, dentro de la Muestra de la Cultura de Cantabria.

Cathar-Sus

Del colectivo. Dirección: José Andrés García. Escenografía y música: Barriuso. Vestuario: Magdalena Navarro y Susana del Pozo. Intérpretes: Susana del Pozo, Mercedes Robledo, Yolanda Fernández, Magdalena Navarro, Roni Marlasca, Antonio González Camacho, José Antonio López "Rubio", Verónica Fernández, Rubén García, Oscar

Carrera y Miguel Ángel Cañas. Estreno: 30 de diciembre de 1993 en el Teatro Principal de Reinosa (Cantabria).

COVA DEL DRAC. BARCELONA

Cabaret d'hule i sofregit

De Lluís-Anton Baulenas. Dirección: Lluís-Anton Baulenas. Música: Rafael Duran. Intérpretes: Laura Barrufet y Amparo Moliner. Estreno: 25 de febrero de 1994 en la Cova del Drac de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Regreso del cabaret", *El Periódico*, 5-III-1994.

CREMALLERA TEATRO. HUESCA

Tres sombreros de copa

De Miguel Mihura. Dirección: Jesús Arbués. Escenografía: Miguel Ollés Bolea. Vestuario: Vicky de Sus Gembero. Iluminación: Agustín Pardo. Intérpretes: Víctor Fumanal, Miguel Ollés, Isabel Viñuales, Yolanda de Miguel, Juanjo Javierre, Lourdes Bierge, Elena Gómez, Noel Barrio, Pilar Barrio, Joaquín Arana y María Trasobares. Estreno: 20 de marzo de 1994 en el Teatro Crisfel de Alcázar de San Juan (Ciudad Real). Espectáculo en colaboración con el Área de Cultura del Ayuntamiento de Huesca.

CRISI PERPETUA. LLEIDA

Stem perduts!

De Rafel Santpau. Dirección: Rafael Molina. Escenografía: Perpetua Síric. Intérpretes: Antonieta Castellá, Carme Alòs, Joan Espunyes, Judit Cortada, Nico Barrillido y J.J. Carbonell. Estreno: 6 de noviembre de 1993 en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Balaguer (Lleida).

CUADRO ARTÍSTICO MIRANDÉS. MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

Tan perfecto no te quiero

De Adrián Ortega. Dirección: Francisco Iruarrizaga. Vestuario: Joaquín Valdazo. Intérpretes: Ángel María Gómez, Ana de Juan, Toñi Sastre, Francisco Javier Martín, Alicia Martínez, Jesús Sabando, Mari Carmen Pérez, Rubén Alvarez, Mari Carmen Salazar, Luisa Atienza y Rafael de Juan. Estreno: 7 de diciembre de 1993 en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

CUARTA PARED. MADRID

Río Negro

De Ángel Solo. Dirección: Javier García Yagüe. Intérpretes: Gorka Arranz, Chelo Gar-

cía, Carlos Poyal, Asu Rivero, Olga Rodríguez y Ángel Solo. Estreno: 23 de noviembre de 1993 en la Sala Cuarta Pared de Madrid. Villán, Javier, "Guerra urbana", *El Mundo*, 27-XI-1993.

El niño de Belén

De Manuel Martínez Mediero. Adaptación: Vicky Iruretagoyena y Javier Lizaur. Dirección: Luis Castilla. Intérpretes: Ana Rocasolano, Silvia Navarro, Vicky Rocasolano, Leyre Iruretagoyena, Julián Teurlais, Chus García, Jesús Asensi, J. Carlos Cáceres y Montse Cubero. Estreno: 15 de junio de 1994 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

CUARTETO BUFO. VALLADOLID

Talem

De Sergi Belbel. Dirección: Yolanda Monreal. Intérpretes: Lola Salamanca, Marta Luis, Óscar Zarantúa y Fernando Cayo. Estreno: 3 de julio de 1994 en el Sala Cervantes de Valladolid.

4 X 4 TEATRO. MADRID

Al sur de Capricornio

De Ignacio García May. Dirección: Ana Ramírez. Escenografía: José Luis Raymond. Sonido: Eduardo Vasco. Intérpretes: José Luis Massó y Jorge Merino. Estreno: en la Sala Triángulo de Madrid. Espectáculo presentado junto a *Desencuentros*, *El ascensor* y *Tierra de nadie*, bajo el título 4 x 4.

El ascensor

De Emeterio Díez. Dirección: Natalia Menéndez. Escenografía: José Luis Raymond. Sonido: Eduardo Vasco. Intérpretes: Anabel Alonso y Carmen Balagué. Estreno: en la Sala Triángulo de Madrid. Espectáculo presentado junto a *Desencuentros*, *Al sur de Capricornio* y *Tierra de nadie*, bajo el título "4 x 4".

Desencuentros

De Nievez Gámez. Dirección: Rafael Rodríguez. Escenografía: José Luis Raymond. Sonido: Eduardo Vasco. Intérpretes: Araceli Marrero y Teresa Hidalgo. Estreno: en la Sala Triángulo de Madrid. Espectáculo presentado junto a *El ascensor*, *Al sur de Capricornio* y *Tierra de nadie*, bajo el título 4 x 4.

Tierra de nadie

De Yolanda Pallín. Dirección y sonido: Eduardo Vasco. Escenografía: José Luis Raymond. Intérpretes: Antonio Molero y Marcial Álvarez. Estreno: en la Sala Triángulo de Madrid. Espectáculo presentado

junto a *Desencuentros*, *El ascensor* y *Al sur de Capricornio* bajo el título 4 x 4.

LA CUBANA. BARCELONA

Cegada de amor

De Jordi Milan, Joaquim Oristrell, José Corbacho y Fernando Colomo. Dirección: Jordi Milán. Escenografía: Dino Ibáñez. Vestuario: Cristina López. Música: Joan Vives. Coreografía: Leo Quintana. Intérpretes: Anna Barrachina, Silvia Aleacar, María José Pérez, Cati Solivellas, David Ramírez, José Corbacho, Jaume Baucis, Santi Millan, Xavier Tena y Jordi Milán. Estreno: 28 de enero de 1994. Teatro Tívoli de Barcelona. Pérez, Xavier, "Tots els Oscars del món", *Avui*, 30-I-1994; Benach, Joan-Antón, "La Cubana y el reflote de Banesto", *La Vanguardia*, 30-I-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Arriesgada simbiosis entre cine y teatro", *El Periódico*, 30-I-1994; Sagarra, Joan de, "Un híbrido agradecidísimo", *El País*, Barcelona, 31-I-1994; Gil, Carlos, "Espectáculo cegador", *Egin*, 18-VIII-1995; Barea, Pedro, "El disloque", *Deia*, 18-VIII-1995; Gené, Emili, "Desmadre", *Ultima Hora*, 3-XI-1995; Haro Tecglen, Eduardo, "Sobre todo, ingenio", *El País*, 27-I-1996; Hera, Alberto de la, "Trabajo excepcional", *Ya*, 27-I-1996; Centeno, Enrique, "El regreso de Estrellita Verdiales", *Diario 16*, 27-I-1996; López Sancho, Lorenzo, "Cegada de amor", aventura cinematográfica", *ABC*, 27-I-1996; Rico, Eduardo G., "Ni teatro ni cine", *ABC*, 28-I-1996; Villán, Javier, "Una gozada", *El Mundo*, 28-I-1996; Herrero, Roberto, "Tristana hibernada", *El Diario Vasco*, 28-III-1994; Siles, Jaime, "Cegada de amor", *ABC. Blanco y Negro*, 23-VII-1996; Molinari, Andrés, "El ingenio y la pantalla", *Ideal*, 15-IV-1997; Romanos, Ricardo, "Calidoscópico chupinazo", *La Rioja*, 21-IX-1997; Valcarce, Francisco, "Diversión a La Cubana", *Diario Montañés*, 4-X-1997; Arco, Antonio, "¡Chapuceros, farsantes, estafadores!", *La Verdad*, 19-X-1997; Toquero, Carlos, "La realidad está en la inquietud", *El Mundo*, Valladolid, 7-XI-1997; Garayoa, Alberto, "Cegada de amor", *Diario de Navarra*, 24-I-1998.

LA CUINA. CASTELLÓN

Mentideros

De Chema Cardeña. Dirección y escenografía: Rafael Calatayud. Vestuario: Rocío Cabedo. Intérpretes: Pilar Almería y Ester

Alabor. Estreno: 13 de octubre de 1993 en Montcada (Castellón).

Ferrández Casares, José, "La imposición de la verdad", *Información*, 12-III-1994; Herreras, Enrique, "Delirio a dúo", *Levante*, 16-IV-1994.

CULEBRÓN PORTÁTIL. MADRID

Soy de España

Espectáculo compuesto por dos capítulos: *Melilla tuvo que ser y De Melilla a Sarajevo*, de Luis Lázaro. Dirección: Luis Araujo. Escenografía y vestuario: Matías Ochoa. Iluminación: Alberto Jiménez. Intérpretes: Celia Ballester, Juan Morillo, Encarna Breis y Luis Lázaro. Estreno: 5 de marzo de 1994 en el Teatro Alfil de Madrid.

Villán, Javier, "Crítica y moral", *El Mundo*, 12-IX-1994; Hera, Alberto de la, "No demasiado afortunada", *Ya*, 19-IX-1994.

CHEVERE. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Máquina Total

Del colectivo. Dirección: John Easthan. Vestuario: Luisa Areán y Carlos Fraga. Intérpretes: Miguel de Lira, Jesús Ron y Fran Pérez. Estreno: 21 de abril de 1994 en la Sala Nasa de Santiago de Compostela (A Coruña).

DAGOLL DAGOM. BARCELONA

Viaje musical por Historietes y Oh, Europa!

Viaje musical por los veinte años de la compañía a través de sus obras: *Antaviana*, *La nit de Sant Joan*, *Mar i cel*, *Flor de nit*, *Glups* y *El Mikado*, además del trabajo televisivo *Oh, Europa*. Dirección: Joan Lluís Bozzo, Anna Rosa Cisquella y Miquel Periel. Música: Jaume Sisa y Ricardo Solfa. Intérpretes: Roser Batalla, Carme Cuesta, Carlos Gramaje, Muntsa Rius, Xabier Ribera, Fulgencio Mestres, Nuria Mampel y Mont Plans. Colaboración del actor Pep Cruz. Estreno: 5 de agosto de 1994 en el Casino de Sant Pere de Ribes (Barcelona).

DAKRION. VALDEPEÑAS (CIUDAD REAL)

Vade-Retro

De Fermín Cabal. Intérpretes: Pedro J. Sánchez y Ambrosio Hurtado. Estreno: 15 de mayo de 1994 en el Auditorio Francisco Nieva de Valdepeñas (Ciudad Real).

LA DANAU. LEÓN

Devoráme a mordiscos

Del colectivo. Dirección: Kike Blanco. Escenografía: Oscar de Paz, Soledad Ardo y Kike Blanco. Vestuario: Daniel Gutiérrez. Música: Nilo Gallego. Intérpretes: Belén Torres, Enma Jiménez, Pedro Cebrino, Andrés Visús, Nacho Pérez, Manuel Montaños y Kike Blanco. Estreno: 24 de 1994 en León.

DANTE. MADRID

En compañía de abismo

De Sergi Belbel. Dirección: Adolfo Simón. Escenografía: Julio Fernández. Intérpretes: Rosa Briones, Alberto López, Carmen Parado y José María Sánchez Rey. Estreno: 22 de octubre de 1993 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

Amarillo por dentro, blanco por fuera ¿qué es?

De Adolfo Simón. Dirección: Adolfo Simón. Escenografía: Julio Fernández. Intérpretes: Esther Vieito, Chusa Barbero y Juanma López. Estreno: 6 de enero de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid.

Villán, Javier, "Triángulo luminoso", *El Mundo*, 11-II-1994.

El principito

De Antoine Saint-Exupéry. Versión: Estrella Priego y Adolfo Simón. Dirección: Adolfo Simón. Escenografía: Julio Fernández. Intérprete: Juanma López. Estreno: 11 de abril de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid.

Más ceniza

De Juan Mayorga. Dirección: Adolfo Simón. Escenografía: Julio Fernández. Vestuario: José Rivero. Coreografía: Rosa Diestro. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Intérpretes: Luis María Chamorro, Esperanza Elipe, Juan Alberto López, Mercedes Castro, Rosa Diestro, Adolfo Simón, Juanma López y David Raposo. Estreno: 20 de mayo de 1994 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Más ceniza, una investigación teatral de Cuarta Pared", *ABC*, 6-VI-1994; Centeno, Enrique, "Nuestros autores", *Diario 16*, 24-V-1994.

DE QUE (¿DE QUÉ?). PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Tercet

Espectáculo compuesto por *L'ajudant y Tercet*, de Sergi Belbel y *La fageda*, de Josep Maria Benet i Jornet. Dirección: Josep Ramon Cerdà. Escenografía y vestuario: Assumpta Capellà. Iluminación: Joan

Borràs. Música: Xavi Cerdà. Intérpretes: Maria Antonieta Reinés, Maria Rosa Pérez, Antoni Picornell, Josep Ramon Cerdà y Eva Torras. Estreno: 25 de noviembre de 1993 en el Teatre Sans de Palma de Mallorca (Baleares).

Erhm, Oscar J., "Incógnitas", *La Última Hora*, 30-XI-1993; Rotger, Francisco, "¿Por qué me lo pregunta?", *El Mundo/El Día de Baleares*, 3-XII-1993.

DE REPENTE COMPAÑÍA. MADRID

La ruta rosa

De José Antonio Castillo. Intérpretes: Virginia Avilés, Rosa Rodríguez y Blanca San Román. Estreno: 27 de enero de 1994 en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

DEBOLIT TEATRE. VILANOVA I LA GELTRÚ (BARCELONA)

Fins al fons

Del colectivo. Dirección: Toni Albà. Intérpretes: Helena Pla y Sergi López. Estreno: 18 de enero de 1994 en el Sant Andreu Teatre (SAT) de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Una juerga luciférica", *La Vanguardia*, 21-I-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Diversión inteligente en el SAT", *El Periódico*, 28-I-1994.

DECA DRACMA. SAN SEBASTIÁN (GUIPUZCOA)

Una cama en el cielo

De Patxi Bilbao. Dirección: Patxi Bilbao. Intérpretes: Kristina Vázquez, Mariví Bilbao Goyoaga, Yolanda Garro, Maribel Salas, Sol Laguna, Justi Larrinaga y Kepa Gallego. Estreno: 26 de julio de 1994 en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián (Guipúzcoa). Bacigalupé, Carlos, "Una cama no es un hogar", *El Correo Español. El pueblo Vasco*, 7-VIII-1994.

DE DOS DE TALIA. ZAMORA

Los Esclavos

De Antonio Martínez. Dirección: José Manuel Ramos. Intérprete: Montse Hernández, Tomás Alonso, Carmen González y Alain Valdayo. Estreno: 31 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

El Despertar

De Antonio Martínez. Dirección: José Manuel Ramos. Intérprete: Raquel Fernández. Estreno: 1 de junio de 1994 en el Te-

tro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

DELFIN SERRA. CIUTADELLA (BALEARES)

La fortuna de Sílvia

De Josep Maria de Sagarra. Dirección: José Serra. Intérpretes: Magdalena Gañalons, Joan Benejam, Rosa Carreras y Tino Pons. Estreno: 4 de marzo de 1994 en el Teatre Municipal de Ciutadella (Baleares).

Rotger, Joana, "La companyia Delfí Serra presentà la comèdia La fortuna de Sílvia", Menorca, 10-II-1994.

DÍA MUNDIAL DEL TEATRO EN GALICIA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Os aprendices de bruxo

De Lars Kleberg. Traducción: Manuel Guede Oliva. Intérpretes: Dorotea Bárcena, Quico Cadaval, Manuel Lourenzo, Antonio Simón, Xulio Lago, Xan Cejudo, Kukas, Roberto Vidal Bolaño, Eduardo Alonso, Roberto Salgueiro, Mauel Guede y Paco Oti. Estreno: 27 de marzo de 1994 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña), dentro de la Gran Gala de los Premios "Compostela", que el periódico *El Correo Gallego* otorga con motivo del Día Mundial del Teatro.

DIADRES TEATRO. LEÓN

A dos pasos de la farsa

De Lope de Rueda. Dramaturgia: Enrique López Borrego. Dirección: Enrique López Borrego. Escenografía: Juan Robles. Vestuario: Eva M. García. Coreografía: Francisco Rodríguez. Vestuario: Matilde García y Eva María García. Intérpretes: Eva García, Marcos de la Cuesta, Juan Robles, Manuel Montañés, Ignacio Pérez y Nonia de la Rosa. Estreno: 4 de octubre de 1993 en el Salón de Actos del Nuevo Recreo Industrial de León. Herrero, Fernando, "Los puntos sobre las iés", *El Norte de Castilla*, 7-III-1994; F.C., "Sólo risas", *El Norte de Castilla*, 21-V-1994.

DISBAUXA. VANDELLÓS (TARRAGONA)

El malat imaginari

De Molière. Dirección: Ventura Sabaté. Vestuario: Lolita Domènech y Tere Boquera. Intérpretes: Pere Remigio Callau, Lolita Domènech, Iolanda Alcaraz, Montse Guiro, Andreu Sabaté, Josep Escoda, Joan

Josep Arbós, Sergi Gil, Carles Vernet y Maria Antònia Gil. Estreno: 26 de septiembre de 1993.

LA DIVINA CATALANA. BARCELONA

Tot ens va bé

De Joan Barbé. Dirección escénica: Joan Barbé. Dirección musical: Didac Sánchez. Intérpretes: Joan Barbé, Lluís Figuls y Iolanda Segura. Estreno: 15 de agosto de 1994 en el Casino Borràs de Castellbell i el Vilar (Barcelona), dentro de la Festa Major. "La festa de viure la vida amb altres colors", *Regio 7*, 17-VIII-1994.

LA DOLCE VITA. BARCELONA

Ha vingut un inspector

De John B. Priestley. Dirección: Jaume Melendres. Escenografía, vestuario e iluminación: Alba Cuñé, Marta Ricart y Pilar Trujillo. Música: Joan Alavedra. Intérpretes: Ferran Madico, Teresa Sirvent, Montserrat Mundet, Francesc Pujol, Alex Rigola, Joan Raja, María Costa y Cristina Peralta. Estreno: 7 de abril de 1994 en el Teatre Adrià Gual de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "Priestley en el laboratorio", *La Vanguardia*, 9-IV-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El inspector Priestley acusa en Artenbrut", *El Periódico*, 22-I-1995; Noguero, Joaquim, "Un bon nus per a un teixit trencat", *Regio 7*, 17-V-1995; Sagarra, Joan de, "Jaume Melendres, sesión doble", *El País*, 19-I-1995; Pérez, Xavier, "Qui pregunta ja respon", *Avui*, 13-IV-1994.

DOM BOSCO. CIUTADELLA (BALEARES)

A mi que me registren

De Marçal Palou Rigó. Dirección: Joan Moncada. Intérpretes: Sebastià de la Fuente, Espe Caules, Marilén Brondo, Anna Anglada, Josep Ll. Caules, Toni Riudavets, Sito Genestar, Joana Anglada, Llorenç Genestar y Fel Galcote. Estreno: 13 de noviembre de 1993 en la Sala Augusta de Mahón (Menorca). Gomila, Arcadi, "A mi que me registrin, un vodevil divertit i mogut en mans de la companyia Dom Bosco", *Menorca*, 16-XI-1993; Febrer, Toni, "Divertida vellida teatral al saló La Palmera amb A mi, que me registrin", *Menorca*, 7-XII-1993.

DOSD'UNTRETTEATRE. BARCELONA

Variacions sobre l'ànec

De David Mamet. Dirección: Jorge Vera-Ocampo. Intérpretes: Manel Sans y Jaume

G. Arija. Estreno: 11 de marzo de 1994 en la Sala Maria Plans de Terrassa.

Sabater, Marc, "Un Mamet difícil per a uns bons actors", *Sabadell*, 18-III-1994; Benach, Joan-Antón, "Los desahuciados de David Mamet", *La Vanguardia*, 23-IX-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Mamet más poético que brutal", *El Periódico*, 28-IX-1994.

EL DUENDE DEL GLOBO. MADRID

Duendeando titiriteo

De Marisa Tejada. Dirección y música: Marisa Tejada. Escenografía y vestuario: Cristina Ceruti, Sonia Guillamo Manzano y Petra Manzano. Iluminación: Inma Manresa. Intérpretes: Marisa Tejada, Jorge Roelas, Diana Ruiz, Martín Márquez y Gorka. Estreno: 18 de diciembre de 1993 en el Teatro Albéniz Madrid.

Sexto Sanz, Mel, "El duende del globo, la capacidad de hacer encantamientos", *El Adelantado de Segovia*, 14-II-1994.

DUEÑOS DE NADA. ALBACETE

Si el camino fuera suave...

De Vicenta García y Marga Gascó. Dirección: Vicenta García. Intérpretes: Silvia Rivas, Paqui Corredor, Pedro Antonio Pérez y Vicenta García. Estreno: 23 de diciembre de 1993 en el Paraninfo del Campus de la Universidad de Albacete.

EL JUGLAR TEATRO. MADRID

El hombre del acordeón

De Angelina Gatell. Dirección: Paco Angulo. Escenografía: Miquel Fortuny. Vestuario: María Guijarro. Intérprete: Paco Angulo. Estreno: 19 de noviembre de 1993 en el Centro Cultural Federico Chueca de Madrid.

ELAN TEATRE. BARCELONA

Diari d'una cambrera

Sobre la novela "Journal d'une femme de chambre" de Octave Mirbeau. Traducción y adaptación: Àngels Bassas y Antonio Simón Rodríguez. Dirección: Antonio Simón Rodríguez. Escenografía: Carles Casas. Coreografía: Victoria Szpunberg. Iluminación: Alain Chipot. Intérpretes: Àngels Bassas y Javiera Parada. Estreno: 18 de febrero de 1994 en La Cuina del Institut del Teatre de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "Una seductora Celestine", *La Vanguardia*, 20-II-1994; Sàbat, Núria, "De más a menos", *El Periódico*, 3-II-1994; Olivares, Juan Carlos, "¿Cómo está el servicio?", *ABC*, Barcelona, 5-III-

1994; Sagarra, Joan de, "Diari d'una cambrera", *El País*, 10-III-1994.

L' ENTAULAT TEATRE. VALENCIA

El vestit nou de l'emperador

A partir del cuento de Hans Christian Andersen. Dramaturgia: Vicent Vila. Texto y dirección: Manel Cubedo. Intérpretes: Paco Alegre, Enric García, Pepe Galotto y Rosa Gómez. Estreno: 14 de mayo de 1994 en la Sala Escalante de Valencia.

Herreras, Enrique, "Cuento en penumbra", *Levante*, 20-V-1994.

ENTRECAJAS. MADRID

Hetairias (Cortesanas)

De Pilar Ruiz, basada en "Diálogos de cortesanas" de Luciano de Samosata. Dirección: Pilar Ruiz. Escenografía: Ana Garay. Vestuario: Rossy de Palma. Música: Marcel Garbí. Iluminación: José Manuel Guerra. Intérpretes: Rossy de Palma y Pilar Ruiz. Estreno: 5 de julio de 1994 en el Teatro Romano de Mérida, dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida. Espectáculo coproducido con el Festival de Mérida.

Ferrandiz Casares, José, "Las cosas de la vida", *Información*, 13-X-1994; López Sancho, Lorenzo, "Las hetairias de Samosata en el Festival de Otoño", *ABC*, 16-X-1994; Centeno, Enrique, "Dos simpáticas prostitutas", *Diario 16*, 19-X-1994; Suárez, Eduardo, "Mejor posible", *Baleares*, 1-XI-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Simpáticas", *El País*, 17-X-1994; "Hetairias": Texto endeble, puesta inteligente", *Melilla Hoy*, 28-VIII-1994.

Hiroshima mon amour

De Marguerite Duras. Versión: José Páez. Dirección: José Páez. Iluminación: Juan Manuel Guerra. Intérpretes: Blanca Suárez. Estreno: 19 de julio de 1994 en el Anfiteatro Romano de Mérida, dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida. Espectáculo coproducido con el Festival de Mérida..

Serradilla, María Jesús, "Exito explosivo de Hiroshima mon amour en el Festival de Mérida", *ABC*, 21-VII-1994.

EOLO TEATRO. DURANGO (VIZCAYA)

DesNUDOS

De Joan Casas. Versión: Xabi Puerta. Dirección: Rafel Durán. Escenografía: Carlos Serrano. Vestuario: Margarida López. Intérpretes: Paco Obregón y Zutoia Alarcia.

Estreno: 10 de octubre de 1993 en el Teatro Social de Basauri (Vizcaya).

Herrero, Roberto, "Una pareja muy interesante", *El Diario Vasco*, 15-I-1994; Herrero, Roberto, "De desvanes", *El Diario Vasco*, 23-X-1993; Bacigalupe, Carlos, "Misterios en el desván", *El Correo Español. El Pueblo Vasco*, 13-X-1993; Barea, Pedro, "De nudos y desnudos", *Deia*, 12-X-1993; "Límites de la realidad", *El Mundo*, 26-II-1994; Centeno, Enrique, "Parejas en el desván", *Diario 16*, 27-II-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "El tiempo y estos chicos", *El Mundo*, 28-II-1994; López Sancho, Lorenzo, "Erotismo, confusión en el Olimpia", *ABC*, 28-II-1994; Hera, Alberto de la, "Sugerente pero confusa", *Ya*, 13-III-1994; Pérez, Agus, "Ganbarako bikotea biluzik", *Egunkaria*, 14-X-1993.

L'ESCLAT. JUNEDA (LLEIDA)

Tafalitats

De Karl Valentin. Estreno: 3 de octubre de 1993 en el Palau Cultural de l'Albi (Lleida), dentro de la "Roda de Teatre" de la Coordinadora de Grups Amateurs de Teatre de les Terres de Ponent.

ESCOITADE. VIGO (PONTEVEDRA)

Antígona

De Sofocles. Dirección: Raúl Alonso Rodríguez. Intérpretes: Alicia Vila, Cecilia Mariño, Manuel Dasilva, Mónica Costas, Óscar Pineiro, Belarmino Abalde, Verónica Fernández, Cristóbal Fernández, Enrique Troncoso, Raúl Alonso, Cholo Alonso, Alberto Alonso y Roberti Trocoso. Estreno: 2 de diciembre de 1993 en el Auditorio del Centro Vecinal y Cultural de Valladares de Vigo (Pontevedra).

ESCOLA D'ART DRAMÀTIC DE VALENCIA. VALENCIA

Finita commedia

Del colectivo. Dirección: Alejandro A. Jornet. Intérpretes: Taller de l'Escola d'Art Dramàtic de València. Estreno: 19 de noviembre de 1993 en el Aula de Teatre de la Facultad de Filología de Valencia. Pérez, Rafael, "Bestiario actoral", *Levante*, 21-XI-1993.

ESCOLA D'ARTS ESCÉNIQUES DE SANS. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Escuela de estrellas

De Nicolai Evreinov. Traducción y versión: Aina Moreno y Juan L. Muñoz. Dirección:

Mona Belizán. Intérpretes: Pedro Mas, Magdalena Vidal, Jaime Sastre, Eila Aizpún, Lluqui Herrero, Aina Moreno, Gregorio Artieda, José Martret, Marta Prats y Carmen Aragunde. Estreno: 2 de abril de 1994 la Sala Negra del Teatre Sans de Palma de Mallorca (Baleares).

Ficción popular

De Boris Geyer. Traducción: Juan L. Muñoz. Dirección: Mona Belizán. Intérpretes: Mateo Cotaina, Magdalena Vidal, Gori Artieda, Lluqui Herrero, Jaime Sastre, Eila Aizpún, Marta Prats y Pedro Mas. Estreno: 2 de abril de 1994 la Sala Negra del Teatre Sans de Palma de Mallorca (Baleares).

Medea

De Eurípides. Dirección: Leona Di Marco. Vestuario: José Martret. Iluminación: Pedro Mas. Intérpretes: José Martret, Mateo Cotaina, Mar Antón y Carmen Aragunde. Estreno: 12 de mayo de 1994 en la Sala Negra del Teatre Sans de Palma de Mallorca (Baleares). Rotger, Francisco, "A Zeus pongo por testigo", *El Mundo/ El Día de Baleares*, 14-V-1994.

ESCOLA DRAMÁTICA GALEGA Y UVEGA TEATRO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Electra

De Eurípides. Adaptación y dirección: Manuel Lourenzo. Coreografía: Ana Vallés. Intérpretes: Luisa Merelas, Alfredo Rodríguez, Pilar Pereira, Vicente Montoto y Patricia Vázquez. Estreno: 1 de marzo de 1994 en la Estación Marítima de A Coruña. Rodríguez, V., "La puesta en escena de Electra pone acento gallego a la Mostra", *El Correo Gallego*, 19-VII-1994.

ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO DE VALLADOLID. VALLADOLID

Carnaval de la lujuria, la avaricia y la muerte

De Ramón María del Valle-Inclán. Versión y dirección: Carlos Vides. Vestuario: Mario Pérez Tapares. Iluminación: Nuria Arribas. Intérpretes: Laura Rodríguez, Esther Fernández, Deogracias Mozo, Mariló García, Miguel Berlanga, Isabel Gutiérrez, Ruth Rivera, Juan Carlos Hernández, Charo Charro, Miguel Ángel Pérez, Miguel Berlanga, Carmen Gañán, Cristina Sendino y Maribel Caballero. Estreno: 1 de julio de 1994 en la Escuela de Arte Dramático de Valladolid.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE BURGOS. BURGOS

Medora

De Lope de Rueda. Dramaturgia y dirección: Jesús Sanz. Vestuario: Juan Luis Sáez.

Intérpretes: Javier Escaño Núñez, Elvira Arce Martín, Juan Carlos Blanco de Domingo, Ana Isabel de la Iglesia Rojo, Mercedes Romero Alonso, Fernando Arce Santamaría, Yolanda Cuevas Romero, Rosa María Ortínez Río, Pilar Martín Izquierdo, Alfonso de León Ortiz, Arancha Alvarez Martín, Sara Marta Barcina Zorraquino y Soledad Peñalver Serrano. Estreno: 16 de julio de 1994 en el Gran Teatro de Burgos.

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO DE SILLA. SILLA (VALENCIA)

Beneits i bandits

Verísón de "La ópera de tres reales", de Bertold Brecht y Kurt Weill. Versión y dirección: Ramón Moreno. Estreno: 17 de junio de 1994 en el Teatre de la Plaça de Silla (Valencia). Herreras, Enrique, "De muchos reales", *Levante*, 19-VI-1994.

ESCUELA NAVARRA DE TEATRO. PAMPLONA

La sed

De Carmen Resino. Dirección: Ramón Vidal. Iluminación: Javier Pérez Egurias. Sonido: Álex Ruiz Pastor. Intérpretes: Assumpta Bragulat e Inmaculada Gurrea. Estreno: 13 de octubre de 1993 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

La cabeza del dragón

De Ramón María del Valle-Inclán. Dirección: Amelia Gurucharría. Escenografía: Javier Pérez Egurias y Patxi Fuertes. Vestuario: Mº Jesús Liras. Marionetas y máscaras: Patxi Fuertes. Intérpretes: Ciel Brooijmans, David Goñi, Nuria Carabantes, Virginia Senosiain, Raquel González, Patxi Larrea, Belén Otxotorena, César Viedma, Inma Gurrea, Judit Segarra, Montse Zabalza, Ramón Vidal y Helena Amondarain. Estreno: 26 de diciembre de 1993 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

El comandante

De Istvan Órkeny. Dirección: Gyula Urban. Escenografía: Javier Pérez Egurias y Patxi Fuertes. Vestuario: Mº Jesús Pérez Egurias. Música: Alejandro Ruiz. Iluminación: Javier Pérez Egurias. Intérpretes: César Viedma, Patxi Larrea, Inma Gurrea, Belén Ochotorena, Judit Segarra, David Goñi y Núria Carabantes. Estreno: 30 de mayo de 1994 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona.

ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE SEVILLA. SEVILLA

Lo que vio el mayordomo

De Joe Orton. Dirección y escenografía: Justo Ruiz. Vestuario: Manuela Ochoa.

Intérpretes: . Estreno: 1 de marzo de 1994 en la Sala La Herrería de Sevilla. Martínez Velasco, Julio, "Lo que vió el mayordomo", *ABC*, 8-III-1994.

ESLABÓN. PALENCIA

Soledades

De Nelson Dorr a partir de dos piezas cortas de Anton Chéjov "La petición de mano" y "El canto del cisne". Dirección: Enrique González. Intérpretes: Sabino Liébana, Marian Palacios y Enrique González. Estreno: 31 de enero de 1994 en el Aula Cultural de la Caja de Ahorros de Salamanca y Soria, Salamanca.

Zapatero, Angel Luis, "El grupo Eslabón presentó el espectáculo Soledades", *El Adelantado de Segovia*, 28-IV-1994; Caballero, Fernando, "De la comedia al drama", *El Norte de Castilla*, 1-V-1994.

ESOS. ZAMORA

Onirismo

De J. Antonio Álvarez Crespo. Dirección: J. Antonio Álvarez Crespo. Estreno: 11 de noviembre de 1993 en el Teatro Municipal Latorre de Zamora, dentro del Encuentro Autonómico de Teatro Joven.

ESPAZIO ABIERTO. MADRID

Las troyanas

De Eurípides. Versión: Jean Paul Sartre. Traducción: Alfonso Sastre. Dirección: Eusebio Lázaro. Intérpretes: Berta Ríaza, María José Goyanes, Marina Saura, Francisco Hernández, Marta Belaustegui, Vicente Gisbert, Mario Martín, Inés Morales, Blanca Portillo, Esther Belver, Lola Luknarova, Esperanza Elipe, Patricia López, Paca Lorette, Pepa Pedroche, Marina Feito, Inés Díaz y Cruz Sánchez. Estreno: 12 de julio de 1994 en el Teatro Romano de Mérida, dentro del Festival de Teatro Clásico de Mérida. Estreno en Madrid: 12 de septiembre de 1994 en la Antigua Fábrica de Cervezas el Águila. Espectáculo coproducido con el Festival de Mérida.

Centeno, Enrique, "Paisajes de horror", *Diario 16*, 14-IX-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Larga lucha por la libertad", *El País*, 14-IX-1994; Villán, Javier, "Los desastres de la guerra", *El Mundo*, 15-IX-1994; Cuadros, Carlos, "Mientras Troya arda", *Información de Madrid*, 15-IX-1994.

ESPAI OBERT. CALA MAJOR (BALEARES)

Clasificadas X

Del colectivo. Dirección: Maribel Garciamartín. Estreno: 29 de octubre de 1993 en el

Cafe Teatro Bohemius de Palma de Mallorca. Rotger, Francisco, "Café, copa y sketch", *El Mundo/El Día de Baleares*, 31-X-1993.

ESPERPENTO. CIUDAD RODRIGO (SALAMANCA)

Edipo

De Francisco Hernández. Dirección: Francisco Hernández. Estreno: 20 de noviembre de 1993 en el Teatro Nuevo de Ciudad Rodrigo (Salamanca).

LA ESTAMPA. OVIEDO (ASTURIAS)

El viejo celoso

De Miguel de Cervantes Saavedra. Dirección: José Llano. Escenografía: Teresa Martínez. Intérpretes: Merche Camporro, Ana Peral, María Díaz, Antón Aller, Tino Álvarez y Pepe Vidal. Estreno: 2 de enero de 1994 en Candín (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Espíritu teatral de Candín", *La Nueva España*, 10-I-1994; Díaz-Faes, Francisco, "El Cervantes", *La Nueva España*, 6-XI-1994.

ESTAMPA TEATRO. ALMENDRALEJO (BADAJOZ)

Representando a Karin

De Arie Chen. Versión: Juan José de Arteche. Dirección: Miguel Rodríguez. Escenografía: Raúl Cuadrado. Vestuario: Enma García. Intérpretes: Concha Rodríguez y Miguel Rodríguez. Estreno: 6 de mayo de 1994 en el Teatro Carolina Coronado de Almendralejo (Badajoz). Espectáculo con la colaboración: de la Junta de Extremadura y del Ayuntamiento de Almendralejo (Badajoz).

ESTRIP TEATRE. CELLERA DE TER (GIRONA)

El metge a garrotades

De Molière. Dirección: Xavier Ausellé. Estreno: 26 de marzo de 1994 en la Sala del Centro Parroquial de Cellera de Ter (Girona).

ESTUDI ZERO. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Ubú aux Baleares

De Alfred Jarry. Dirección: Pere M. Mestre. Iluminación: Miquel Marquès. Intérpretes: Pepa Ramón, Joan Pere Zuáza, Dominic Hull, Lourdes Erroz, Aina Gimeno, Pere M. Mestre, José Martret, Carmen Aragunde y

Aina Moreno. Estreno: 21 de octubre de 1993 en el Teatre Principal de Palma. Rotger, Francisco, "Poco Jarry y mucho Miró", *El Mundo/El Día de Baleares*, 23-X-1993; Suárez del Real, E., "Ubu aux Baléares", *Baleares*, 24-X-1993; P.M.R., "El 'Ubu' de Estudi Zero, interesante con muchos peros", *Diario de Mallorca*, 25-X-1993; Erhm, Oscar J., "No tan absurdo", *La Ultima Hora*, 23-X-1993.

La cantant calba

De Eugène Ionesco. Versión: Biel Mesquida. Dirección: Leona di Marco. Escenografía: Glenda Slater. Iluminación: Miquel Marquès. Intérpretes: Pepa Ramón, Dominic Hull, Lourdes Erroz, Pere M. Mestre, Aina Moreno, José Martret y Carmen Aragunde. Estreno: 20 de enero de 1994 en el Café-Teatre Sans de Palma de Mallorca (Baleares). P.M.R., "Bienvenido Mr. Ionesco, bienvenido Mr. Absurdo", *Diario de Mallorca*, 24-I-1994; Rotger, Francisco, "Nueve años después", *El Mundo/El Día de Baleares*, 26-I-1994; Erhm, Oscar J., "Doble función", *La Ultima Hora*, 30-I-1994; Suárez del Real, E., "La cantant calba ataca de nuevo", *Baleares*, 4-III-1994.

ESTUDIO DE ARTES ESCÉNICAS. OURENSE

El gran teatro del mundo

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección: Mariuz Villar. Estreno: 10 de diciembre de 1993 en el Teatro Principal de Ourense.

LA EXTRANA FAMILIA. CUENCA

Nosotras, ellos y el duende

De Carlos Llopis. Dirección: Pedro Martínez. Intérpretes: Esther Almendros, Jesús García, Mónica Escobar, Belinda Morataya, José Luis Navarro, Lorenzo López, Antonio Valera, Pedro Esteban Escribano y Carmen Molero. Estreno: 5 de diciembre de 1993 en la Casa de la Cultura de Motilla del Palancar (Cuenca).

FA COM 9. GIRONA

Pitunissa no m'enredis

De Lluís Coquard. Dirección: Josep Maria Fàbregas y Albert Font. Intérpretes: Maribel Gros, Enric Delgado, Lluís Arxer, Isidre Hernández, Amanda Ladra, Josep Lluís Salgado, Jordi Font y Carme Jiménez. Estreno: 10 de abril de 1994 en el Centre Cívic de Sant Narcís de Girona.

FÁBULA TEATRO INFANTIL. MURCIA

El libro de las marionetas

De Juan Pedro Romera. Dirección: Juan Pedro Romera. Estreno: 9 de septiembre de 1993 en el Jardín Floriblanca de Murcia.

Pulgarcito. ¡Qué miedo!

Adaptación de Juan Pedro Romera del cuento de Charles Perrault. Dirección: Juan Pedro Romera. Escenografía: Fernando Vidal. Vestuario: Cati González. Música: Enrique Martínez. Iluminación: Juan González. Intérpretes: Chusa Hernández, Pepa Astillero, Cinta Gómez y Alfonso López. Estreno: 31 de agosto de 1994 en el Auditorio Municipal de Cieza (Murcia).

FACTORÍA DE TRAPOS. CAMAS (SEVILLA)

Pipo el conejo

Del colectivo. Estreno: 15 de marzo de 1994.

FACTORÍA TEATRO. MADRID

Alicia en el país de las maravillas

De Lewis Carroll. Adaptación: Denis Rafter y Juan Carlos Ibarra. Dirección: Denis Rafter. Escenografía: Elisa Sanz. Vestuario: Gabirela Salaberry y Jimena Sanromán. Máscaras: Agine Phillips. Iluminación: Elisa Sanz y Alberto Peña. Intérpretes: Montserrat Merino, Denis Rafter, Eva Aguiriano, Raquel Barra, Santiago Carrera, Chus Delgado, Amado Diéguez, Montserrat Díez, Miguel Escudero, Ángeles Marcos, Mélida Molina, Valentina Sarmiento, Gonzala Scherman, Cecilia Solaguren, Fernando Soto, Isabel Vega y Paloma Vidal. Estreno: 18 de diciembre de 1993 en el Centro Cultural Galileo de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Risa y poesía: Alicia en el País de las Maravillas", *ABC*, 31-XII-1993; Villán, Javier, "A este lado del espejo", *El Mundo*, 5-I-1994; Hera, Alberto de la, "Adaptación imperfecta", *Ya*, 15-I-1994.

FACULTAD DE BELLAS ARTES Y AYUNTAMIENTO DE BILBAO. BILBAO

Wink

De J. M. Quintana. Dirección: Eleine Gómez. Intérprete: Teresa Sirvent. Estreno: 8 de octubre de 1993 en la Iglesia de la Merced de Bilbao. Barea, Pedro, "Monólogo de la soledad", *Deia*, 11-X-1993.

FAGOT. BARCELONA

El cerdo

De Raymond Cousse. Versión y adaptación: Antonio Andrés Lapeña. Dirección: José Luis Castro. Escenografía: Antonio Saset y José Luis Castro. Iluminación: Quico Gutiérrez. Música: Paco Aguilera. Intérprete: Juan Echanove. Estreno: 1 de octubre de

1993 en el Teatro Lope de Vega de Sevilla. Estreno en Barcelona: 18 de noviembre de 1993 en el Teatre Borràs. Espectáculo coproducido con el Teatro Lope de Vega de Sevilla y La Llave Maestra Producciones Artísticas.

Perez de Olaguer, Gonzalo, "Emocionante y riguroso trabajo de Juan Echanove", *El Periódico*, 21-XI-1993; Sirera, Josep Lluís, "Sumisión en la granja", *Levante*, 5-XI-1993; Herrero, Roberto, "Mirada interior", *El Diario Vasco*, 27-X-1993; Saumell, Mercè, "Un muntatge terriblement humà", *Diari de Barcelona*, 27-XI-1993; Rotger, Francisco, "Desde mi pocilga", *El Mundo/El Día de Baleares*, 18-X-1993; Sagarra, Joan de, "Engordar para morir", *El País*, 3-X-1993; Márquez, Julio A., "El cerdo que sabía demasiado", *El País*, 6-XI-1993; Aranda, Enrique G., "Jamón de york", *Diario 16*, 6-XI-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Engordar para morir", *El País*, 18-II-1994; Sainz, J., "Pienso, luego engordo", *La Rioja*, 30-X-1993; Ramada, Pepe, "El cerdo filósofo", *Las Provincias*, 6-XI-1993; López Sancho, Lorenzo, "El cerdo. Echanove en una seca alegoría", *ABC*, 18-II-1994; Hera, Alberto de la, "El público se aburre", *Ya*, 20-II-1994; Villán, Javier, "Los sofismas de la sumisión", *El Mundo*, 17-III-1994; Padilla, Jose M., "Cómo filosofa un guarro", *Diario 16*, 3-X-1993; Vigorria, Jesús, "Echanove, ¡jamón!", *El Correo de Andalucía*, 3-X-1993; Martínez Velasco, Julio, "El cerdo", *ABC*, Sevilla, 3-X-1993; Puig, Pere, "Un gran actor en un muntatge massa transcendent", *Punt Diari*, 9-X-1993; "Del sentimiento trágico de la vida... del cerdo", *Diario de Mallorca*, 17-X-1993; Suárez del Real, E., "Un cerdo que pone la piel de gallina", *Baleares*, 18-X-1993; Benach, Joan-Antón, "La pocilga iluminada", *La Vanguardia*, 21-XI-1993; Massip, Francesc, "Suar la cansalada", *Avui*, 23-XI-1993; P.M.R.

El zoo de cristal

De Tennessee Williams. Traducción: Begoña Barrena. Dirección, escenografía y vestuario: Mario Gas. Iluminación: Quico Gutiérrez y Mario Gas. Intérpretes: Amparo Soler Leal, Maruchi León, Francesc Orella y Alex Casanova. Estreno: 15 de abril de 1994 en el Teatre Joventut de l'Hospitalet. Espectáculo coproducido con el Teatre Joventut de l'Hospitalet.

FAME DA FAMA. VILABOA (PONTEVEDRA)

Amor e crímenes de Juan el Pantera

De Eduardo Blanco Amor. Dirección: Manuel Lourenzo González. Estreno: 15 de septiembre de 1993 en el Auditorio Gustavo 125

Freire de Lugo, dentro del IV Certamen Galego de Teatro Xuventude.

LA FARSA. BERGA (BARCELONA)

Vides privades

De Noel Coward. Dirección: Daniel Tristany. Intérpretes: Maria Rosa Pujols, Joedi Solà, Montserrat Tristany, Xavier González e Ivana Serra. Estreno: 7 de mayo de 1994 en el Teatre Municipal de Berga (Barcelona).

FESTES DE CARRER. CASTELLÓN

Rosaura, la danzarina

De Manuel Mesado. Dirección: Manuel Mesado. Estreno: 17 de noviembre de 1993 en el Teatre Principal de Castellón de la Plana (Castellón), dentro del ciclo Castelló a Escena.

FIL·I-CANYA TEATRE. CAPELLADES (BARCELONA)

El petit príncep

De Antoine de Saint-Euxéperry. Adaptación y dirección: Pep Vallés. Escenografía: Manel Batet. Vestuario: Pere Via. Intérpretes: Norbert Martínez, Manel Batet, Jordi López, Lídia Coca y Teresa Casaus. Estreno: 1 de diciembre de 1993 en el Teatre La Lliga de Capellades (Barcelona).

Rodríguez, Andrés, "El petit príncep, llega al teatro de los Maristes de la mano de Fil-i-Canya", *La Mañana*, 27-III-1994.

Torna-la a tocar Sam

De Woody Allen. Dirección: Pep Vallés. Escenografía: Manel Batet, iluminación: Jordi López. Intérpretes: Antoni Escudero, Elena Respall, Joana Balcells y Josep Torelló. Estreno: 16 de agosto de 1994 en el Teatre La Liga de Capellades (Barcelona).

FILA 7. BARCELONA

Dos. Tenemos una costumbre por la noche

De Lella Costa, Massimo Cirri, Sergio Ferrentino y Giorgio Melazzi. Traducción: Lola Pastor. Dirección: José Antonio Ortega. Escenografía: Ramón B. Ivars. Música: Pep Bez. Iluminación: Joan Sabate. Intérpretes: Gloria Muñoz y Luciano Federico. Estreno: 19 de enero de 1994 en el Villarroel Teatre de Barcelona.

Pérez, Xavier, "Técnica de cambra", *Avui*, 31-I-1994; P.R.M., "Todo lo que usted quería saber sobre el teatro, la pareja y los macedonios y no se atrevió a preguntar", *Diario de Mallorca*, 17-III-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Ingenio ocasional", *El Periódico*,

29-I-1994; Benach, Joan-Antón, "Dos no es mejor que uno", *La Vanguardia*, 24-I-1994; Rotger, Francisco, "Pareja de película", *El Mundo/El Día de Baleares*, 18-III-1994; Erhm, Oscar J., "Examen de conciencia", *La Última Hora*, 22-III-1994; Herrero, Roberto, "Hablando se entiende la pareja", *El Diario Vasco*, 29-III-1995.

FILA ZERO. SANT CUGAT DEL VALLÈS (BARCELONA)

Histories de Sant Cugat

Espectáculo compuesto por *Passió i Glòria*, de Guillermo Ayesa, *Les espadenyades del cal Roc*, adaptada por Joan Tortosa y *Balades de mercat*, de Ignasi Roda. Dirección: Maria Dolors Vilarasau. Estreno: 25 de septiembre de 1993 en el Auditorio del Centre Cultural de Sant Cugat del Vallès (Barcelona).

FOCUS. BARCELONA

Les amistats perilloses

De Christopher Hampton según la obra de Choderlos de Laclos. Traducción: Joan Sellent y Ferran Toutain. Dirección: Pilar Miró. Escenografía: Félix Murcia. Vestuario: Pedro Moreno. Iluminación: Javier Aguirresarobe. Intérpretes: Juanjo Puigcorbé, Mercedes Sampietro, Marta Calvó, Carme Fortuny, Anna M. Ventura, Silvia Vilarasa, Santi Ricard, Joan Gibert y Cristina Lügsteemann. Estreno: 27 de diciembre de 1993 en el Teatre Condal de Barcelona.

Rague Arias, María José, "Las amistades peligrosas de Miró", *El Mundo*, 28-XII-1993; Sagarra, Joan de, "Vencer o morir", *El País*, 30-XII-1993; Martínez, Josep María, "No hubo tal peligro", *Segre*, 19-III-1994; Puig, Pere, "El llibertinatge amb parsimònia", *Punt Diari*, 30-III-1994; Sabater, Marc, "Operació de prestigi", *Sabadell*, 8-III-1994; Saumell, Mercè, "On l'escenari es transmuta en plató", *Nou Diari*, 2-I-1994; Sagarra, Joan de, "Vencer o morir", *El País*, Barcelona, 30-XII-1993; Olivares, Juan Carlos, "Las amistades de Pilar Miró, más románticas que peligrosas", *ABC*, 29-XII-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Miró apostó por las 'amistades' románticas", *El Periódico*, 29-XII-1993; Massip, Francesc, "Radiografía del vici", *Avui*, 29-XII-1993; Benach, Joan-Antón, "El vizconde y sus mujeres", *La Vanguardia*, 29-XII-1993; Pàmies, Teresa, "Anar al teatre", *Avui*, 10-I-1994.

Catalans salvatges

Dramaturgia: Manuel Molins sobre las leyendas del Pallars. Dirección: Carles Canut y Jordi González. Música: Jordi Doncos. Intérpretes: Carles Canut, Enric Pous, Enric Llort, Victoria Llena y Silvia Guillem.

Estreno: 30 de junio de 1994 en el Teatre Principal de Lleida.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Sal gruesa y leyendas del Pallars", *El Periódico*, 16-VII-1994.

FOCUS Y CENTRE CULTURAL DE SANT CUGAT. BARCELONA

Havies de ser tu

De Renée Taylor y Joseph Bologna. Adaptación: Lluís M. Todó. Dirección: Lurdes Barba. Escenografía y vestuario: Enric Majó. Iluminación: Martí Cabra. Intérpretes: Imma Colomer y Pep Sais. Estreno: 28 de junio de 1994 en el Teatre Goya de Barcelona, dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec. Benach, Joan-Antón, "Una comedia hecha a medida de unos actores", *La Vanguardia*, 4-VII-1994; Pérez, Xavier, "Segrest de Nadal", *Avui*, 5-VII-1994.

LA FOLÍA. NUEVO TEATRO ESTABLE DE BURGOS. BURGOS

El lindo don Diego

De Agustín Moreto. Adaptación: Fernando Melgosa. Dirección: Fernando Melgosa. Escenografía: Juan Carlos Rodríguez y Fernando Covarrubias. Vestuario: María Jesús Hernando. Iluminación: MIMAR. Intérpretes: Ernesto Preciado, Raúl Rocierezo, Juan Carlos Antón, Carolina Solas, Chus Gutiérrez, María Jesús Hernando, Ana San Esteban, José Alonso, Roberto Méndez, Julia Alonso y Carmen Moral. Estreno: 27 de marzo de 1994 en el Salón de Actos de la Cárcel de Burgos. Espectáculo con la colaboración de la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de Burgos y la Caja de Ahorros del Círculo Católico.

FORMA Y CULTURA. MADRID

Cristal de Bohemia

De Ana Diosdado. Dirección: Ana Diosdado. Escenografía: José Ángel Martín y Ana Diosdado. Vestuario: Cornejo. Música: Teddy Bautista. Iluminación: Pedro L. Pérez Ozores. Intérpretes: Queta Claver, Victoria Rodríguez, Amparo Soto, Pepa Sarsa, Cristina Goyanes, Jaime Blanch y Francisco Piquer. Estreno: 22 de julio de 1994 en el Centro Cultural Caixavigo de Vigo (Pontevedra). Estreno en Madrid: 26 de octubre de 1994 en el Centro Cultural de la Villa. Villán, Javier, "Pasiones al galope", *El Mundo*, 29-X-1994; Hera, Alberto de la, "Dignidad y nobleza", *Ya*, 28-X-1994; López Sancho,

Lorenzo, "Cristal de bohemia, misterio y amor entre el cine y el teatro", *ABC*, 21-X-1994.

LA FUNCIONAL TEATRE. FIGUERAS (GIRONA)

L'oncle Vania

De Anton Chéjov. Dirección: Josep Maria Cortada. Escenografía: Empar Rodon. Intérpretes: Josep Maria Cortada, Narcís Bagué, Dolors Turu, Núria Rodon, Helena Cusi, Felip Joana, Salvador Torres y Remei Cuxart. Músicos: Josep Maria Perxas y Elisabet Prats. Estreno: 10 de diciembre de 1993 en el Casino Menestral de Figueras (Girona).

FUNDACIÓ PILAR Y JOAN MIRÓ. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Miromar

Basado en la plástica de Joan Miró. Dirección: Andrezj Leparski. Escenografía: Stephan Besson. Música: Pau Frau. Iluminación: Pere Noguera. Intérpretes: Carlos García, Rosa Dasch, Gemma Lezaun, Antoni Muntané, Esther Vendrell, Joan Estrader, Mario Ramírez, Lidia Canals y Laura Gemignani. Estreno: 10 de septiembre de 1993 en el escenario Ses Voltes de Palma de Mallorca (Baleares).

FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: Guillermo Baeza. Intérpretes: Pedro María Sánchez, Esther Rodríguez, Antonio Bechent y 35 actores de Alcalá. Estreno: 31 de octubre de 1993 en la Plaza Santos Niños y otros escenarios al aire libre de Alcalá de Henares (Madrid). Espectáculo producido por la Productora Teatral Complutense.

FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY, CENTRO DRAMÁTICO MIGUEL DE CERVANTES, AUTRUCHE TEATRO DE TOURS, TEATRO DE ALMADA E ISADAC. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

Vida y muerte del poeta Cervantes

De Joseph Szajna. Traducción: Leszek Bialy. Versión: Francisco Ortúño. Dirección: Joseph Szajna y Francisco Ortúño. Intérpretes: Fernando Vega, Antonio Assunção, Puchi Lagarde, Guillermo Antón, Antonio Molero, Jesús Calvo, Carmen Rossi, Philippe Krajak, Luzia Parames, Claire Puygrenier y Habib Lasfar. Estreno: 16 de diciembre de 1993 en el Teatro Salón Cervantes de Alca-

lá de Henares (Madrid). Espectáculo financiado por el programa Caleidoscopio 93 de la Comunidad Europea. Villán, Javier, "Desde el dolor y la cárcel", *El Mundo*, 19-XII-1993.

LA FUNDACIÓN. MURCIA

Ojo caliente

De John Jesurún. Traducción: Santiago Alvarez y José A. Sánchez. Dirección: John Jesurún. Iluminación: Pedro Hellín. Intérpretes: Pepa Robles, Daniel Albadalejo, Enrique Martínez y Elena Octavia Alvarez. Estreno: 12 de diciembre de 1993 en el Teatro Romea de Murcia, dentro de la II Muestra de Artes Escénicas Ciudad de Murcia.

FUNDICIONES TEATRALES C2 Y TEATRO ALFIL. MADRID

Sol ulcerado

De Alfonso Vallejo. Dirección: Alfonso Vallejo. Vestuario: Paloma López Pérez. Intérpretes: Salomé Guerrero, Débora Izaguirre, Alfonso Vallejo y Miguel Ángel Pérez Meca. Estreno: 9 de noviembre de 1993 en el Teatro Alfil de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Ulceras de un Sol ulcerado en el Festival de Otoño", *ABC*, 11-XI-1993; Hera, Alberto de la, "Digna de aplauso", *Ya*, 15-XI-1993; Villán, Javier, "Alfonso Vallejo, moral/dramaturgia", *El Mundo*, 18-XI-1993; Centeno, Enrique, "Mucho drama y poco Edipo", *Diario 16*, 11-XI-1993.

LA FURA DELS BAUS. GAVÁ (BARCELONA)

M.T.M.

Del colectivo. Escenografía: Carlos Padrisa. Música: Carlos Padrisa, Miki Espuma y Big Toxic. Intérpretes: Joana Barcia, Mireia Esteve, Carles J. Figols, Pedro González, Domènec de Guzmán, Joan Navarro, Antonio M. Sobral Gonçalves, Solves Velázquez, Rafael Vives y Xavier Cereza. Estreno: 10 de marzo de 1994 en el Almacén 22 de Porto Beato de Lisboa, dentro de la programación de Lisboa Capital Cultural Europea'94. Estreno en España: 15 de abril de 1994 en la Sala Magna del Pueblo Español del Palma de Mallorca (Baleares).

R.P.M., "Orwell, diez años después", *Diario de Mallorca*, 17-IV-1994; Suárez, Eduardo, "Espectáculo fin de siglo", *Baleares*, 20-IV-1994; Molinari, Andrés, "El ruido y las nubes", *Ideal*, 15-V-1994; Cambrai, Antonio, "La Fura", *Ideal*, 16-V-1994; Campos, Rafael, "Poltergeist, o sea", *Heraldo de Aragón*, 20-V-1995; Iriarte, Víctor, "La Fura: Sangre,

sudor y lágrimas", *Diario de Navarra*, 3-VIII-1994; Gil, Carlos, "No fumar", *Egin*, 3-VIII-1994; Engelmo, Nuria, "Tensión, impacto y catarsis", *La Voz de Asturias*, 16-VIII-1994; Díaz-Faes, Francisco, "La Fura, virtual excitación", *La Nueva España*, 19-VIII-1994; Centeno, Enrique, "Vuelven los nazis subvencionados", *Diario 16*, 2-X-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Sin entusiasmo", *El País*, 3-X-1994; Villán, Javier, "Agua de borrajas", *El Mundo*, 3-X-1994; Amestoy Egiguren, Ignacio, "El mensaje nazi de La Fura dels Baus", *Diario 16*, 10-X-1994; Benach, Joan-Antón, "El último apocalipsis de La Fura", *La Vanguardia*, 23-XI-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La Fura, en la noche de su apocalipsis", *El Periódico*, 27-XI-1994; Herreras, Enrique, "La furia del caos", *Levante*, 18-II-1995; Moreiro, José María, "M.T.M., o 'Muéstrame Tus Miserias', La Fura en Lisboa'94", *ABC*, 12-III-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Alarde audiovisual de La Fura en Lisboa", *El Periódico*, 12-III-1994; Benach, Joan-Antón, "La Fura descubre sus últimos hallazgos audiovisuales", *La Vanguardia*, 12-III-1994; J.C.M.C., "La Fura cautiva con su M.T.M.", *Segre*, 12-V-1995; Massip, Francesc, "Máquinas Trencat Motllos", *Avui*, 25-V-1994; Diago, Nel, "Madurez creativa", *Turia*, 27-II-1995/5-III-1995.

G. IBÉRICO Y LA BICICLETA. MADRID

El fantasma de Punta Gotera

De Alejandro Creste y José Paez. Dirección: José Paez. Escenografía y vestuario: Antoni Alles y Estudio Albañaca. Coreografía: Nacho de Diego. Música: José Paez. Iluminación: Nicolás Fischel. Intérpretes: Maite Brik, Alejandro Creste, Fernando Salvá y Geraldine Larrosa. Estreno: 26 de febrero de 1994 en la Sala San Pol de Madrid.

LA GÀBIA TEATRE. VIC (BARCELONA)

El bagul

De Joan Cavallé. Dirección: Teresa Vilar-dell. Escenografía y vestuario: Deborah Chambers. Música: Joan Ramon Puntí. Iluminación: Lluís Quintana. Intérpretes: Francesc Pérez, Carme Cané y Agustí Reixach. Estreno: 4 de junio de 1994 en el Teatre Cirvianum de Torelló (Barcelona).

GALADRIEL. HUESCA

Asmodeo

De Damián Torrijos. Dirección: Damián Torrijos. Vestuario: Tete Moreno. Música: Javier Ibarz. Iluminación: Ivana Bescós. Intérpretes: Teresa Ibarz, Enrique Francés, Javier Gella, Teresa Moreno, Damián Torri- 127

jos, Begoña Fuster y Augusto Yarza. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en el Teatro Salesiano de Huesca, dentro de la VIII de Teatro Actual.

EL GALÁN DE MEMBRILLA. MEMBRILLA (CIUDAD REAL)

Retablo jovial

Espectáculo compuesto por tres piezas del "Retablo jovial": "Farsa del cornudo apaleado", "Entremés del mancebo que casó con mujer brava" y "Fabilla del secreto bien guardado", de Alejandro Casona. Dirección: Juanjo Rodríguez. Iluminación: Pedro Moraleda, Ricardo Merino, José Chacón y Pedro Villalta. Intérpretes: Pilar Ramos, José Jiménez, Antonio Serrano, Pedro Contreras, Alfonso Sánchez-Prieto, Vicente Moraleda, Toñi Ramírez, Bernardo Sánchez Elipe, Emilia Quiñones, Pepe Martín, María Ángeles Lozano, Manoli Jiménez, Loli Arias y Marisol Fernández. Estreno: 18 de diciembre de 1993 en la Casa de la Cultura de Membrilla (Ciudad Real).

GALLARDA TEATRE. LLANO DE BRUJAS (MURCIA)

Sin determinar agua

De Jesús Galera Peral. Dirección: Jesús Galera Peral. Música: Miguel Ángel Alemán Pino. Intérpretes: Carmen Navarro, Aurora García, Fini Oliva, Ángel Salcedo y Jesús Galera. Músicos: Miguel Ángel Alemán, Francisco Alcaraz y Pedro Martínez. Estreno: 6 de abril de 1994, dentro del Festiu - Teatro de Calle en Murcia.

GARNACHA. CALAMONTE (CÁCERES)

Los buenos días perdidos

De Antonio Gala. Dirección: María Reyes Picazo. Intérpretes: Paquita Álvarez, Juan Antonio Lorenzo, Nina Talero y Clemente García. Estreno: 29 de julio de 1994 en la Casa Municipal de Cultura de Torrejoncillo (Cáceres), dentro del Certamen de Teatro de Torrejoncillo.

GARNACHA RESERVA S.S.A.S.S.. LOGROÑO (LA RIOJA)

Cuatro corazones con freno y marcha atrás

De Enrique Jardiel Poncela. Dirección: Vicente Cuadrado. Escenografía: Mar de la Concepción. Vestuario: Mabel del Pozo. Iluminación: Joaquín Botrán. Intérpretes: Ángel Triana, M. José Pascual, Ruth Estebas, Ana Blanco, Silvia Sánchez, José

Alberto Ruiz, Laura Tijero, Mabel del Pozo, Mónica Peñalba, Eduardo Cárcamo, Fernando Ruiz, Jesús Jiménez, Juan Luis Herrero y Luis Miguel Ruiz. Estreno: 3 de junio de 1994 en el Teatro Gonzalo de Berceo de Logroño.

La huella

De Anthony Shaffer. Dirección: María del Mar de la Concepción. Escenografía: Menchu Muro. Vestuario: Isabel Blanco. Iluminación: Michel Blanco. Intérpretes: Vicente Cuadrado, Juan Luis Herrero y Eduardo Cárcamo. Estreno: 5 de junio de 1994 en el Teatro Gonzalo de Berceo de Logroño.

GIRALDILLO DE COMEDIAS. SEVILLA

El genio alegre

De los Hermanos Álvarez Quintero. Dirección: Juan Rodríguez Recio. Intérpretes: María del Rocío Rodríguez, Ezequiel Martínez y Chari Domínguez. Estreno: 28 de septiembre de 1993 en el Teatro Imperial de Sevilla, dentro del Festival bajo las estrellas.

Puebla de mujeres

De los Hermanos Álvarez Quintero. Dirección: Juan Rodríguez Recio. Estreno: 9 de abril de 1994 en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Sevilla.

GLOBO. MADRID

Casa con dos puertas mala es de guardar

De Pedro Calderón de la Barca. Adaptación y dirección: José Carlos Ruiz. Estreno: 3 de septiembre de 1993 en el Centro Cultural de Covivir de Rivas Vaciamadrid (Madrid).

EL GLOBO ROJO. COLLADO VILLABA (MADRID)

Silencio se rueda

De José Ricardo Fischtel. Dirección: José Ricardo Fischtel. Iluminación: Pablo Hernández. Intérpretes: José Ricardo Fischtel, Pablo Fischtel. Estreno: 3 de julio de 1994 en Luzaga (Guadalajara).

GRAN FELE. VALENCIA

Musik, maestro, please

De los Hermanos Plá. Dirección e interpretación: José Plá y Rafael Plá. Estreno: 16 de febrero de 1994 en la Sala Arniches de Alicante.

GRUP DE TEATRE SANT MIQUEL. CIUTADELLA (BALEARES)

Una illa com una altra

Adaptación de la obra de Gerald Durrell *L'ocell burleta*. Adaptación y dirección: Mari Genestar. Intérpretes: Toni Marqués, Josep Maria Mompó, Andreu Genestar Sabater, Marga Pons, Toni Seguí, Jesús Cortés, David Cortés, Montse Marqués, Sita Muñoz y Bosco Pons. Estreno: 28 de enero de 1994 en el Teatre des Born de Ciutadella (Baleares). DM, "El Grup Teatre de Sant Miquel aconsegui una bona posada en escena de l'obra Una illa com una altra", Menorca, 1-II-1994.

GRUPO DE LOS C.C. M.M. STA. MÓNICA Y MENDEL. MADRID

La muerte de un viajante

De Arthur Miller. Dirección: Jesús J. López. Escenografía: Ana López y Juan Betancor. Iluminación: Luis Fuertes. Intérpretes: Mónica Ruiz, Américo Jiménez, Salvador Frutos, Rafael Soriano, Fernando Gómez, Catalina Álvarez, Antonio Sánchez-Mesa, Manuel Villegas, Francisco García, Gema Vicente y Raúl Sierra. Estreno: 26 de abril de 1994 en el Colegio Mayor Méndel de Madrid.

GRUPO DE TEATRO AGARA. ANDRATX (BALEARES)

La seu plena d'ous

De Joan Mas. Dirección: Pep Borrás. Intérpretes: Antoni Borrás, Joana Covas, Margalida Enseñat, María Angustias Rodríguez, Catiana Alemany, Margalida Calafat, Tomeu Borrás, Jordi Porcel, Sebastià Doménech, Tomeu Bosch, Antoni Perpinyà y Mateu Adrover. Estreno: 29 de junio de 1993 en Andratx (Baleares).

Oliver, Rafael, "Nuevo éxito del grupo Agara de Andratx", *Diario de Mallorca*, 15-VII-1993.

Torna-la tocar, Sam

De Woody Allen. Versión y dirección: Joan Bernedí. Intérpretes: Joana Covas, Cati Alemany, Lola Sánchez, Ana Pérez y Sonia Martorell. Estreno: 22 de enero de 1994 en Andratx (Baleares), dentro de la VI Mostra de Teatre en Andratx.

GRUPO DE TEATRO BOHEMIOS. CIUDAD REAL

Venga corriendo que les tengo un muerto!

De Jack Poplewell. Intérpretes: Rosario Sánchez-Elipe, Juan Carlos Sánchez Belmonte, Antonio Luis Carrascosa Muñoz, María del Carmen Díaz Sánchez, Ana María García Díez, Santiago Malagón Bernal, Mari-

bel Tercero Causo y Francisco Alberola Romero. Estreno: 19 de noviembre de 1993 en el Teatro Municipal Quijano de Ciudad Real.

GRUPO DE TEATRO CÍRCULO DE BELLAS ARTES. SANTA CRUZ DE TENERIFE

Aspirina para dos

De Woody Allen. Versión: Juan José Arteche. Dirección: Francis del Rosario. Escenografía: Alejandro Cabezas. Intérpretes: Manuel Castellano, Agueda Cano, Manuel Z. Solís, Juan José Cabrera, Elsa Cañete y Mónica Jiménez. Estreno: 1 de diciembre de 1993 en el Círculo de Bellas Artes de Santa Cruz de Tenerife.

GRUPO DE TEATRO DE LODOSA. LODOSA (NAVARRA)

La venganza de la Petra

De Carlos Arniches. Dirección: Pilar Vergara y Araceli Martínez. Escenografía e iluminación: Ángel Pascual y Javier Sádaba. Intérpretes: Yolanda Remírez, Loli Remírez, Angelines Sanz, Charo Remírez, Javier Sádaba, Alfredo Mata, Antonio Díaz, Martín Torres y Martín Torres (hijo). Estreno: 2 de enero de 1994 en la Casa de la Cultura de Lodosa (Navarra).

GRUPO DE TEATRO DOBRA. SANTANDER

Tan perfecto no te quiero

De Adrián Ortega. Dirección: Concha Bengoechea. Intérpretes: Adolfo Hernández, Maribel Hibars, Leticia Díaz, José Manuel Gómez, Merche González, Eduardo Roig, Magdalena Martín, Luisa María Bautista y Gonzalo Loyo. Estreno: 2 de diciembre de 1993 en el Centro Cultural la Vidriera de Maliaño (Cantabria).

GRUPO DE TEATRO EL DUENDE. GUMIEL DE MERCADO (BURGOS)

Tratamiento de choque

De Juan José Alonso Millán. Dirección: Elías Tristán. Escenografía: Lázaro Albarrán Álvarez. Vestuario: Azucena González Granda. Intérpretes: Tinín Elvira, Jesús Gallo, Merche Gil, Arantxa Mencía y Lázaro Albarrán. Estreno: 7 de agosto de 1994 en Gumié de Mercado (Burgos). Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial de Burgos, el Ayuntamiento

de Gumié de Mercado y la Caja de Ahorros de Burgos.

GRUPO DE TEATRO EL TRASCACHO. VALDEPEÑAS (CIUDAD REAL)

El diluvio que viene

De Garinei y Giovannini. Escrita por Iaia Fiastri inspirada en "After me the Deluge", de David Forrest. Música: Armando Trovajoli. Dirección: José María Abarca. Coreografía: Eva Megía y Francisco Ramón Moya. Iluminación: José Ramón García. Intérpretes: José María Abarca, Isidro F. de la Rosa, Ana Belén Cámara, Antonio de la Rosa, María Luz Sáez, Juan José Guardia, Paqui Moya, Julián Gómez, María Luz Abarca, Juan de Dios López, Paqui Delgado, Ángela Sánchez-Molero, José María Donado, Paqui Clemente, Oskar Martín, Consoli de la Rosa, Julia Cejudo, Inmaculada Fernández y Ángel Simarro. Estreno: 21 de julio de 1994 en el Auditorio Francisco Nieva de Valdepeñas (Ciudad Real). Espectáculo producido con la colaboración del Ayuntamiento de Valdepeñas...

GRUPO DE TEATRO GINESTA. PAREDES DE NAVA (PALENCIA)

La barca sin pescador

De Alejandro Casona. Dirección: Antonio de la Rosa. Estreno: 23 de junio de 1994 en Cascón de la Nava (Palencia).

GRUPO DE TEATRO GIRASOL. CUENCA

Uf, que día!

Del colectivo. Estreno: 1 de marzo de 1994 en el Salón de Actos de la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B. de Cuenca.

GRUPO DE TEATRO JUAN DEL ENZINA. ZAMORA

Isabelita tiene ángel

De José María Rodríguez Méndez. Dirección: Antonio Sastre Fernández. Escenografía: Ansasfer. Vestuario: Mirian Santos. Intérpretes: Agustina Escudero, Alicia Hernández, Almudena San Frutos, Antonio del Barrio, Benjamín López, Blanca San Frutos, Carmen Taranilla, Cruz Touriño, María Ángeles Monje, Paz Diéguez, Ruth Delgado y Víctor Hernández. Estreno: 7 de noviembre de 1993 en el Teatro Municipal Latorre de Zamora, dentro de la Muestra Provincial de Teatro Joven.

Miles Gloriosus

De Plauto. Versión: José Luis Alonso de Santos. Dirección: Antonio Sastre Fernández. Vestuario: Mirian Santos. Intérpretes: José Ignacio Hernández García, Diego Fariña Gonzalo, Antonio del Barrio Sejas, Benjamín López Probanza, Asunción Touriño Carballo, Carmen Taranilla Barroso, Cruz Touriño Carballo y Eduardo Reguilón Ortiz. Estreno: 6 de junio de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

GRUPO DE TEATRO LA TROYA. VILLARROBLEDO (ALBACETE)

Palomas intrépidas

De Miguel Sierra. Dirección: Segundo Belmonte. Escenografía: Santiago Haro. Iluminación: Félix Gutiérrez. Intérpretes: Amelia Castellanos, Isabel Moreno y Manuel Pérez del Amo. Estreno: 19 de agosto de 1994 en los Jardines Municipales de Villarrobledo (Albacete).

GRUPO DE TEATRO MENDI. MENDAVIA (NAVARRA)

La barca sin pescador

De Alejandro Casona. Dirección: Miguel Pérez Acedo. Intérpretes: Ángel Urzay, Mirian Suberviela, Juan Ayensa, Iñigo Sádaba, Fernando Subero, Javier Martínez de Espronceda, Herminia Sáinz, Yoli Martínez, Asunción Martínez y Chus Romero. Estreno: 29 de septiembre de 1993 en el Colegio Público de San Francisco de Mendiavía (Navarra).

GRUPO DE TEATRO ODISEA. MURCIA

El espejo roto

De Miguel Francisco del Valle Nicolás. Dirección: Miguel Francisco del Valle Nicolás. Escenografía: Elena Carrillo Miralles. Música: Pedro Contreras Almela. Intérpretes: Trinidad Nicolás Cascales, Inmaculada Sánchez Robles, Francisco Antonio Melgar Ros, Antonio Manuel Gallego Azábal, Pedro Abdón Martínez Robles, César Marín Espada, Silvia Carrillo Meseguer, Luisa Martínez López y Bibiana Marín Espada. Estreno: 20 de mayo de 1994 en el Auditorio de las Artes Escénicas de Beniaján (Murcia). Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad Autónoma de Murcia.

GRUPO DE TEATRO TRIGAL. VILLAMALEA (ALBACETE)

La casa de Quirós

De Carlos Arniches. Dirección: Marina Carrón. Intérpretes: Beatriz Jiménez, M^a 129

Cruz Borja, Dolores Anguix, Adolfina Martínez, Marina Carrión, Carmela Pérez Marcos, Tarancón, Tomás Larrey, Pedro Carrión, Luis Carrasco, Ismael Jiménez y Santiago Carrión. Estreno: 10 de marzo de 1994 en el Auditorio Municipal de Villamalea (Albacete).

GRUPO DEPUENTE. VALENCIA

Reniksa

Dramaturgia: Tamara González y José Albert. Dirección: Tamara González. Intérpretes: Vicente Abellán, Amparo Coronado, Pablo Esteban, Sergio Fernández, Senén Ferrando, Manuel Ferrer, Helena Gallego, David del Hierro, Alberto Izquierdo, Miguel Lozano, Silvia Luz, Carola Maldonado, Emera Martínez, Rafa Serra y J. María Villalonga. Estreno: 17 de mayo de 1994 en la Sala Palmireno de Valencia. Herrerías, Enrique, "Curioso psicodrama", *Levante*, 20-V-1994.

GRUPO DRAMÁTICO ALCORES. CIEMPOZUELOS (MADRID)

Sobre cabeza de turco

Del colectivo sobre la obra de Günter Wallraff "Cabeza de turco". Dirección: César de Vicente Hernando. Intérpretes: Carlos Casal Alvarez, Pilar Minsa, Mariano García España, Rocío Castro Martínez, Óscar Vázquez Ranz y Esther Rodríguez Caballero. Estreno: 16 de abril de 1994 en la Universidad Autónoma de Madrid.

GRUPO FÉNIX. GRANADA

Elsa Schneider

De Sergi Belbel. Dirección: Juan Cruz Maculet. Intérpretes: T. Oren Moreno Correa, Marian Vázquez y Lina Montabes. Estreno: 21 de enero de 1994 en el Teatro Alhambra de Granada. Molinari, Andrés, "Los viajes a ninguna parte de Sisi", *Ideal*, 5-II-1994.

GÜENARATE. TARIFA (CÁDIZ)

Aquí no paga nadie

De Dario Fo. Dirección: Tomás Picó. Escenografía: Guillermo Pérez Villalta. Estreno: 20 de noviembre de 1993 en la Central Lechera de Cádiz, dentro de la Muestra de Teatro Aficionado de Cádiz.

EL GUSANO IMPASIBLE. MADRID

El pollo y la gallina

De Ramón Colomina. Dirección: Ramón Colomina y Silvia Genovés. Intérpretes: Ramón

Colomina y Marina Oroza. Estreno: 3 de marzo de 1994 en la Sala Mirador de Madrid.

GWYFYD. PAMPLONA

Ami, el pequeño extraterrestre

De Xabier Satrústegui. Dirección y escenografía: Xabier Satrústegui. Coreografía: Ainhoa Azkona y Paloma Gómez. Iluminación: Javier Gómez y Lourdes Díez. Intérpretes: Ruk Gómez, Ainhoa Azkona, Somma Satrústegui, Dhanavira Gómez y Estibaliz Suescun. Estreno: marzo de 1994 en el Colegio José Vila de Pamplona.

HALOKESTAMOS. FALCES (NAVARRA)

Miles gloriosus

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: Francisco Soto. Intérpretes: Juanjo Iribarren, Esther Jiménez, Ainhoa González, Iñaki Gurpegui, Javi García, Iván Bautzán, Silvia Pueyo, Salvador Grocín, Ana María Fernández, Beatriz Cárcar, Sonia Goya, Joaquín Olcoz, Dami Beorlegui y Vicente Ayesa. Estreno: 3 de enero de 1994 en la Casa de Cultura de Falces (Navarra).

HAQUELDAMÀ. BARCELONA

El efecto Alka-Seltzer

Textos de Hans Magnus Enzensberger y Paul Watzlawick. Traducción: Dagmar Lüderitz. Canciones: Pau Riba. Dramaturgia: Miquel Casamayor y Teresa Vilardell. Dirección: Miquel Casamayor. Escenografía: Miquel Casamayor y Alfons Flores. Vestuario: Teresa Sil. Intérpretes: Ruth Descals, Pep Navarro y Noél Olivé. Estreno: 11 de marzo de 1994 en la Sala 2 del SAT de Barcelona. Sàbat, Núria, "Teatro amable y desigual", *El Periódico*, 25-III-1994; Pérez, Xavier, "L'escena efervescent", *Avui*, 24-III-1994.

HECATE TEATRO. ZARAGOZA

¿Quién aquél? Rafael

Adaptación dramática de la obra poética de Rafael Alberti. Dirección: Cristina Yáñez. Iluminación: Fernando Lain. Intérpretes: Juan Luis Pérez, Mª Ángeles Parroque, Carlos Anadón, Inmaculada Carné, Jorge Gregorio, Francisco Sánchez, Yolanda Blanco, Marisol Aznar, Arantxa Araiztegui y David Angulo. Estreno: 18 de marzo de 1994 en el Teatro del Mercado de Zaragoza, dentro de la Muestra de Teatro Universitario de Zaragoza.

HERMANOS LLONOVY. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Les Kirlian

Del colectivo. Dirección e interpretación: Hermanos Llonovoy. Estreno: 2 de diciembre

de 1993 en el Teatre Sans de Palma de Mallorca (Baleares).

Suárez del Real, Eduardo, "Aciertos", *Baleares*, 5-XII-1993; Rotger, Francisco, "Locuras nada ordinarias", *El Mundo/ El Día de Baleares*, 10-XII-1993.

HISTRIÓN TEATRO. GRANADA

Volpone. El Zorro

De Ben Jonson. Versión, dirección, escenografía e iluminación: Gustavo Funes. Vestuario: Chari Sánchez y Daniela D'Ambrosio. Intérpretes: Jorge Molina, Nacho Ruiz, Miguel Caballero, Gema Matarranz, Fernando Neder y J. Ramón Muñoz. Estreno: 14 de enero de 1994 en el Teatro Alhambra de Granada.

Molinari, Andrés, "A un panal de rica miel", *Ideal*, 21-I-1994; Vigorra, Jesús, "Maldita familia", *El Correo de Andalucía*, 27-II-1994; Martínez Velasco, Julio, "Volpone, el Zorro", *ABC*, Sevilla, 28-II-1994; Molinari, Andrés, "Teatro vivo, zorro muerto", *Ideal*, 18-III-1995; Palacios More, René, "El humor de un clásico", *La Tribuna*, 17-VII-1994.

HISTRIONIC. BARCELONA

Shirley Valentine

De Willy Russell. Versión: Joan Sellent y Ferran Toutain. Dirección: Rosa María Sardà. Escenografía y vestuario: Montse Amenós e Isidre Prunés. Intérprete: Amparo Moreno. Estreno: 7 de abril de 1994 en el Villarroel Teatre de Barcelona.

Eras, Josep Lluís, "L'alliberament d'una dona", *El 9 Nou*, 2-IX-1994; Noguero, Joaquim, "Viure i riure per no plorar", *Regio 7*, 10-X-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Amparo Moreno: feliz encuentro con Shirley Valentine", *El Periódico*, 10-IV-1994; Sagarra, Joan de, "My fatty Valentine", *El País*, Barcelona, 10-IV-1994; Massip, Francesc, "Un cant a la felicitat", *Avui*, 11-IV-1994; Roda, Frederic, "Ha nacido una estrella", *La Vanguardia*, 14-IV-1994; Sabater, Marc, "La virtut d'encertar el blanc", *Diario de Sabadell*, 6-XII-1994; Puig, Pere, "Amparo Moreno, és a dir, Shirley Valentine", *El Punt*, 7-II-1995.

L'HORTA TEATRE. VALENCIA

Nit i dia

De Carles Alberola y Ferran Torrent. Dirección: Carles Alberola. Escenografía y vestuario: Montse Amenós e Isidre Prunés. Coreografía: Rosa Ribes. Iluminación: Miquel Llop. Intérpretes: Inés Díaz, Paco Zarzoso, Miguel Ángel Romo, Cristina García, José Manuel Gil, Carles Alberola, Alfred

Picó y Ximo Vidal. Estreno: 10 de diciembre de 1993 en la Sala Rialto de Valencia. Pérez, Rafael, "Sueños (y realidades) de autor", *Levante*, 12-XII-1993, Sàbat, Núria, "Un espectáculo agradecido", *El Periódico*, 9-VII-1995; Ley, Pablo, "Un hombre y una mujer", *El País*, 11-VII-1995.

IGNASI JANER. BARCELONA

Senyores i senyors

De Joan Cavallé. Dirección: Esteve Ferrer. Intérprete: Ignasi Janer. Estreno: 4 de marzo de 1994 en La Casona de Barcelona. Roda, Frederic, "Un actor en el delirio", *La Vanguardia*, 14-III-1994.

IGUANA TEATRO. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

La meitat de res

De Gabriel Gamés y Lluís Colom a partir de la obra *III Reich* de Samuel Beckett. Dirección: Pere Fullana. Escenografía: Tatum. Intérpretes: Nofre Moyà, Caty Llull y Miquel de Marchi. Estreno: 6 de marzo de 1994 en el Teatre del Mar de Palma de Mallorca (Baleares). Suàrez del Real, E., "Bosnia epidémica", *Baleares*, 8-III-1994; Rotger, Francisco, "La lista de beckett", *El Mundo/El Día de Baleares*, 8-III-1994.

IN FRAGANTI. TOLOSA (GUIPUZCOA)

Hala bazan ez bazan sar dadila...

Textos: del colectivo, Joxerra Gartitza y Felipe Juaristi. Dirección, escenografía e iluminación: Edi Naudo. Vestuario: Eli Elizondo. Música: Ángel Unzu y Joseba Tapia. Intérpretes: Ane Gabarain, Idoia Sagarzazu y Olatz Beobide. Estreno: 1 de octubre de 1993 en el Teatro Iparragirre de Tolosa (Guipúzcoa).

LA INFIDEL. BARCELONA

Tres dones. Un poema per a tres veus

De Sylvia Plath. Traducción: Montserrat Abeillé. Dirección: Calixto Bieito. Escenografía: Deborah Chambers. Vestuario: Mercè Paloma. Intérpretes: Marta Millà, Lluïsa Mallol y Francesca Piñon. Estreno: 12 de enero de 1994 en la Sala Beckett de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "Sylvia Plath y los 'voyeurs'", *La Vanguardia*, 15-I-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Sentimientos de maternidad en la Beckett", *El Periódico*, 16-

I-1994; Pérez, Xavier, "L'univers literari de Sylvia Plath", *Avui*, 15-I-1994.

INSTITUT DEL TEATRE. BARCELONA

El vals dels desconeguts

De Raimon Ávila. Dirección: Pere Planella. Escenografía e iluminación: Patricio Lobos. Vestuario: Sergi Hernández y Montse Garre. Intérpretes: Paul Berrondo, Mònica Glaenzel, Jaume G. Arija, Àurea Márquez, Manel Sans, Joan Anton Rechi, Carme Parés y Antonio Vladimir. Estreno: 13 de junio de 1994 en el Teatro Prado de Sitges (Barcelona), dentro del Festival Sitges Teatre Internacional. Benach, Joan-Antón, "Decepcionante pirotecnia", *La Vanguardia*, 20-VII-1994.

INSTITUTO DEL TEATRO Y LAS ARTES ESCÉNICAS DE ASTURIAS (ITAE). GIJÓN (ASTURIAS)

Instantes caminados

Basada en textos de Octavio Paz, Peter Handke y George Büchner. Dramaturgia y dirección: Vicente León y Manolo Bernabé. Intérpretes: Carlos Casero, Laura Cuervo, Lydia Otón, Marta Mallagaray, Roberto Hernández, Margot Lago, Blanca Rouco, Francisco J. Sariego y José L. Cienfuegos. Estreno: 22 de enero de 1994 en la Sala Quiquimón de Gijón (Asturias).

IRUÑA PEQUEÑO TEATRO. PAMPLONA

Historia de una muñeca abandonada

De Alfonso Sastre. Dirección: Pedro Valdés. Vestuario: Javier Sáez. Música: Mikel Elizaga. Intérpretes: Elena Alcalde, Carlos Salaberri, Itziar Suárez y Peio Zabala. Estreno: 29 de noviembre de 1993 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona (Navarra). Oria, Julián, "De muñecas y trapos", *Navarra Hoy*, 4-XII-1993.

ISABEL SORIANO. BARCELONA

Des Concerto Grossó

Espectáculo musical de Isabel Soriano. Música: Albert Guinovart. Coreografía: Alicia Pérez-Cabrerizo. Viola: Isabel Serrano. Piano: Marina Rodríguez. Estreno: 24 de febrero de 1994 en la Sala Artenbrut de Barcelona.

JÁCARA TEATRO. MUCHAMEL (ALICANTE)

Broadguay!!!

De Manuel Ochoa y Juan Luis Mira. Dirección: Manuel Ochoa y Juan Luis Mira. Esce-

nografía: José A. García y Tallers del Blau. Vestuario: Inma Ortega, Juan Miguel Reig y Carmen Baides. Música: Germán Rodríguez. Coreografía: Pedro del Rey e Inma Ortega. Intérpretes: Gloria Sirvent, Pedro del Rey, Mila García, Iván Gisbert, Inma Ortega y José A. García. Estreno: 11 de marzo de 1994 en el Teatro Calderón de Alcoy (Alicante), dentro de la Muestra de Teatro de Alcoy.

Ferrandiz Casares, José, "Entretenida variedad", *Información*, 25-V-1994; Llorente, Marc, "Un musical de locura", *información*, 17-IX-1995.

EL JARAL. ZAMORA

Sublime decisión

De Miguel Mihura. Dirección: Ángela Fernández. Intérpretes: Maika Fidalgo, Juan Jesús Centeno, Francisco Herrero, Mabel Cabero, Ana M. Martínez, Mirella Blanco, Marta Pernia, Jesús Cases, Ana Rosa Fernández, Luis Alberto Santiago, Fernando Barrios y Pablo Rubio. Estreno: 7 de junio de 1993 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultural y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro Joven.

LA JARANA TEATRO. PUERTO REAL (CÁDIZ)

Squash

De Ernesto Caballero. Dirección: Alfredo Los. Intérpretes: Lourdes Barroso, Carmen Márquez y Sebastián Ruiz. Estreno: 25 de febrero de 1994 en el Teatro Municipal Florida de Algeciras (Cádiz).

LA JAURÍA. SEVILLA

Mi saloon

Del colectivo. Dirección: Manuel Díaz Flores. Intérpretes: Francisco Torres, José Grechiano, Ana Laffarga y Carlota Escrivá. Estreno: 5 de abril de 1994 en la Sala La Imperdible de Sevilla.

JOAN SIMÓ. LLEIDA

Hipnosis sugestiva

De Joan Simó. Dirección e interpretación: Joan Simó. Estreno: 6 de mayo de 1994 en la Sala Europa de Lleida.

ELS JOGLARS. VIC (BARCELONA)

El Nacional

De Albert Boadella. Dirección: Albert Boadella. Escenografía: Xavier Bulbena y Jordi

Bulbena. Vestuario: Deborah Chambers. Iluminación: Josep Fernández y Lluís Quintana. Intérpretes: Ramon Fontserè, Pilar Sáenz, Xevi Vilà, Jesús Agelet, Begoña Alberdi, Ramon Llimós, Minnie Marx y Josep M. Fontserè. Estreno: 14 de octubre de 1993 en el Teatro Municipal de Girona.

Sagarra, Joan de, "El montaje de un hipócrita", *El País*, 16-X-1993; Hernández, Rafa, "Pecados capitales y provinciales", *La Verdad*, Alicante, 10-I-1994; Barea, Pedro, "Ajuste de cuentas", *Deia*, 14-XI-1993; Herrero, Roberto, "Particular homenaje al teatro", *El Diario Vasco*, 13-XI-1993; Saumell, Mercè, "Una metáfora bella i audaç", *Diari de Barcelona*, 23-X-1993; Campos, Rafael, "Teatro depurativo", *Heraldo de Aragón*, 7-IV-1994; Herreras, Enrique, "La noche de los tramosos", *Levante*, 6-III-1994; Martínez Velasco, Julio, "El Nacional", *ABC*, 1-V-1994; López Villarejo, Francisco, "El Nacional", *Huelva Información*, 23-IV-1994; López Sancho, Lorenzo, "El Nacional, preciosa antiópera protesta de Els Joglars", *ABC*, 21-I-1994; Centeno, Enrique, "Un canto al teatro", *Diario 16*, 23-I-1994; Armiño, Mauro, "El Nacional", *El Nuevo Lunes*, 31-I-1994; Hera, Alberto de la, "Montaje redondo y magnífico", *Ya*, 23-I-1994; Padilla, José Manuel, "El negocio del teatro", *Diario 16 de Andalucía*, 28-IV-1994; Herrero, Roberto, "La inconfundible firma de Boadella", *El Diario Vasco*, 5-VI-1994; Moreno, José María, "Boadella se reconcilia con el texto", *Diario de Noticias*, 28-VIII-1994; Noguero, Joaquim, "Per dessacralitzar el teatre i la cultura", *Regio* 7, 5-IX-1994; Sabater, Marc, "Teatre sobre teatre", *Diari de Sabadell*, 21-X-1994; Izura, Pedro, "El Rigoletto de Chespir", *Diario de Navarra*, 30-VIII-1994; Alemany, Luis, "El Teatro ha muerto, ¡Viva el teatro!", *Canarias 7*, 28-IX-1994; Olmo, A., "El teatro en estado puro", *Segre*, 13-XI-1994; Caballero, Fernando, "Autocritica, pero con ingenio", *El Norte de Castilla*, 9-X-1994; Castro, Joan, "Un oficio de 'canaillas, bufones'", *La Mañana*, 13-XI-1994; Navarro, José R., "Els Joglars triunfan en el Principal con una crítica feroz al teatro oficial", *Mediterráneo*, 11-IX-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "El Nacional, en Madrid. Sobre las ruinas del teatro reina Boadella", *El País*, Barcelona, 25-I-1994; Vigorra, Jesús, "La 'vendetta' del bufón", *El Correo de Andalucía*, 28-IV-1994; Benach, Joan-Antón, "Las perfectibles bufonadas de Rigoletto", *La Vanguardia*, 16-X-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El Nacional: polémica con tesis y humor", *El Periódico*, 22-X-1993.

JORDI DAUDER. BARCELONA

L'últim vals,

Espectáculo sobre textos de Samuel Beckett. Traducción: Joep M. Vidal. Dramaturgia y dirección: Jordi Dauder. Intérpretes: Jordi Dauder, Isabel Rocatti y Albert Pérez. Estreno: 22 de septiembre de 1993 en el Tantarantana Teatre de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "Un breve ero muy suculento Beckett", *La Vanguardia*, 30-IX-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Beckett, mimado en Tantarantana", *El Periódico*, 3-X-1993.

JOSEP MARIA FLOTATS. BARCELONA

El verí del teatre

De Rodolf Sirera. Dirección: Orestes Lara. Escenografía y vestuario: Chass Llach. Iluminación: Ignasi Camprodón. Intérpretes: Abel Folk y Sergi Mateu. Estreno: 2 de diciembre de 1993 en el Teatre Poliorama de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Veneno para un dúo", *La Vanguardia*, 4-XII-1993; Massip, Francesc, "Morir en escena", *Avui*, 4-XII-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La ficción, la realidad y el veneno del teatro", *El Periódico*, 5-XII-1993; Sagarra, Joan de, "Jugando con la muerte", *El País*, Barcelona, 11-XII-1993; Saumell, Mercè, "Falta de temperatura", *Diari de Barcelona*, 15-XII-1993.

Cal dir-ho?

De Eugène Labiche, Alfred Duru y Jean-Laurent Cochet. Versión: Lluís-Anton Baumanns. Dirección escénica: Josep Maria Flotats. Dirección musical: Peter John Bacchus. Escenografía: Emanuele Luzzati. Vestuario: María Araujo. Música: Francois Rauber y Jean Marsa. Coreografía: Marc de Lanuza. Iluminación: Ignasi Camprodón. Intérpretes: Lloll Bertran, Joan Crosas, Jordi Muixí, Mone, Marc Montserrat, Miquel Cors, Rosa Galindo, Guillem Alonso, Lluís Torner, Pep Planas y Josep Maria Flotats. Estreno: 20 de febrero de 1994 en el Teatre Poliorama de Barcelona.

Sagarra, Joan de, "Soso vodevil", *El País*, 21-II-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Flotats desconocido y en plan cómico", *El Periódico*, 22-II-1994; Benach, Joan-Antón, "Una diversión muy fotogénica", *La Vanguardia*, 22-II-1994; Sagarra, Joan de, "Oooh, que rodoneta!", *El País*, Barcelona, 22-II-1994; Ragae Arias, María José, "Felicidades, Flotats", *El Mundo*, 23-II-1994; Pérez, Xavier, "Victòria del bufó sobre el rei", *Avui*, 22-II-1994.

JOVEN ESCENA. MADRID

Don Juan

De Molière. Traducción: Elsa Alfonso. Versión: Juan Pastor Millet. Dirección: Juan Pastor Millet. Escenografía: Francisco Javier López de Guereñu y Juan Pastor Millet. Vestuario: Miguel Crespi. Música: David Gwynn. Movimiento: Arnold Taraborelli. Intérpretes: José Luis Torrijo, Sergi Misas, Paca Lorite, Carlos Ibarra, Pepa Pedroche, Elia Muñoz, Nacho de Diego, Eduardo Navarro y Pablo Iglesias. Estreno: 17 de marzo de 1994 en el Teatro de la Comedia de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Brillante Don Juan, de Molière, a la luz de hoy", *ABC*, 19-III-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Un saqueo en el camino", *El País*, 19-III-1994; Hera, Alberto de la, "Lleno de sal", *Ya*, 20-III-1994; Cuadros, Carlos, "Juegos de seducción", *Información de Madrid*, 19-III-1994.

JOVENTUT DE LA FARÀNDULA. SABADELL (BARCELONA)

La comèdia de l'olla

De Plauto. Versión: Francesc Nel.lo. Dirección: Salvador Fité. Escenografía: Joan Serra. Iluminación: Carles Castellví, jr. Intérpretes: Miquel Roselló, Lluís Matas, María Contreras, Joan Bta. Pardell, Francesca Andrés, Joan Bta. Torrella, Mònica Mimó, Enric Peig, Carles Prats, Salvador Peig, Míam Sánchez y Marta Busqué. Estreno: 24 de octubre de 1993 en el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona). Sabater, Marc, "Caricatura escénica", *Sabadell*, 29-X-1993.

Plet per l'ombra d'un ruc

De Friedrich Dürrenmat. Adaptación: Joan Ribas. Dirección: Erika Magem. Escenografía: Pep Boltá. Vestuario: Montse Cascante. Intérpretes: Carles Argelaguet, Carles Prats, Lluís Sala, Joaquim Carné, Vicenç Peig, Miquel Roselló, Albert Clapés, Javi Garrido, Angels Vilella, Mònica Mimó, Míriam Vila, Laura Domingo, Isabel Gómez, Anna Torrent y Gemma Gili. Estreno: 26 de noviembre de 1993 en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Aula jove, muntatge diferenç", *Sabadell*, 30-XI-1993.

Pericles

De William Shakespeare. Versión: Josep Maria de Sagarra. Dirección, vestuario e iluminación: Ignasi Roda. Intérpretes: Carlota Canalías, María Contreras, Mònica Mimó, Joan Bta. Pardell, Enric Peig, Carles Prats, Toni Rafel, Miquel A. Ramirez, Miquel Roselló, Lluís Sala, Anna Saus y Carles Tricuera.

Estreno: 25 de diciembre de 1993 en el Teatre Municipal de Sabadell (Barcelona).
Sabater, Marc, "Fracàs estrepitos", *Sabadell*, 28-XII-1993.

La Ventafocs

De Josep Maria Folch i Torras. Dirección: Joan Serra y Àngels Farràs. Escenografía: Talleres Germans Salvador. Coreografía: Montse Serra y Francesca Andrés. Intérpretes: Elisabeth Ullés, Miriam Vila, Montse Serra y Mónica Mimó. Estreno: 27 de febrero de 1994 en el Teatro Municipal La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

Exercicis d'estil

De Raymond Queneau. Dirección: Erika Magem y Jordi Torras. Estreno: 4 de junio de 1994 en el Casal Pere Quart de Sabadell (Barcelona).

JUAN HURTADO Y PATRICIA GEA. MÁLAGA

Mulier-Mulieris

De Juan Hurtado. Dirección: Juan Hurtado. Música: Antonio Melibea. Intérprete: Patricia GEA. Estreno: 7 de junio de 1994 en el Teatro Cervantes de Málaga.

K DE CALLE. ZARAGOZA

La máquina de la realidad virtual

Del colectivo. Dirección: Ronlin Foreman. Vestuario: Lola Ontañón. Música: David Ardid. Intérpretes: Lorenzo Mondrón Ibarra, Jesús Cornago y Michel Mondrón Ibarra. Estreno: 11 de noviembre de 1993 en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

Ollero, Joaquín, "Una noche en el circo", *El Periódico de Aragón*, 14-XI-1993; Plou, Alfonso, "Buenos chicos", *Diario 16 de Aragón*, 13-XI-1993.

KABALA. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

La orquesta

De Jean Anouilh. Dirección: Paco Sagarzazu. Escenografía: Álvaro Machimbarrena. Intérpretes: Ana Miranda, Jaione Pérez, Asun Trevijano, Marian Alvarez, Carmelo Moreno, Antxon Igoa y Jorge Carrero. Estreno: 21 de mayo de 1994 en el Teatro Príncipe de San Sebastián (Guipúzcoa).

Herrero, Roberto, "Simpática orquesta", *El Diario Vasco*, 22-V-1994.

KALANDRAKA. PONTEVEDRA

Narnia

Adaptación de *El león, la bruja y el armario*, de Clive Staples. Dirección: Manuela Rodrí-

guez. Escenografía: Eduardo Calzado y Alfonso Palmeiro. Máscaras: Miro Magariños. Intérpretes: Marta Moreira, Xoán Couto y Lidia Gómez. Estreno: 3 de enero de 1994 en el Teatro Principal de Pontevedra.

KALIKATUA. MADRIGUERAS (ALBACETE)

K-baret "Provócame"

Del colectivo. Dirección: Engracia Cruz Martínez. Dirección musical: Ana García Alfaro. Intérpretes: Alfredo Alcahut Utiel, José Manuel Moro Atienzar, Octavio García Cabañero, Mª Dolores Martínez Simarro, Cruz Carretero, Luz Landete, Enrique Carretero Martínez, Jesús Antonio Carretero Morales. Ballet: Sara Castillo, Sara Martínez, Alicia Martínez y Violeta Martínez. Estreno: 25 de junio de 1994 en el Salón Cultural de Madrigueras (Albacete).

KARIKATO. ZAMORA

El velatorio

Dirección: Elvira Fernández de Barrio. Intérpretes: Laura Román Fuentes, Dolores Estévez Crespo, Elena Illán Gutiérrez, Ricardo Puebla Junquera, Antonio Mª Rodríguez Sánchez, Alfonso Quijada Gil, Mª Jesús Codesal Vicente, Matilde García Marino, Beatriz Anta Uña, Pedro Luis Toribio Martín, David Pérez Lucas, Jaime Llusa Vallinas, María Marbán Vasallo, Isabel Pérez García y Sandra Llamero Soto. Estreno: 30 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

El suceso

Dirección: Elvira Fernández de Barrio. Intérpretes: Jaime Llusa Vallinas, María Andrés Chicote, Pedro Luis Toribio Martín, Sandra Llamero Soto, Isabel Pérez García, María Marbán Vasallo, Laura Rivas Salsón y Sandra Tomás Guerra. Estreno: 30 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

KARRAKA PRODUCCIONES. BILBAO (VIZCAYA)

Pecata minuta

De Ramón Barea. Versión en euskera: Aitzpea Goenaga. Dirección: Ramón Barea. Escenografía: Carlos Barea y Arantza Fernández. Vestuario: Eli Elizondo. Intérpretes: Loli Astoreka, Ane Gabarain, Aitzpea Goenaga y Elena Irureta. Estreno: 10 de junio de 1994 en Tolosa (Guipúzcoa).

Herrero, Roberto, "Cuatro monjas y un destino", *El Diario Vasco*, 27-VI-1994.

KATAMITVS TEATRO JOVEN. IRÚN (GUIPÚZCOA)

Las arriesgadas de Santa Clara

De Francisco Javier Gil Díez-Conde. Dirección: Francisco Javier Gil Díez-Conde. Intérpretes: Ana Verónica Ihíquez, Ainhoa Santiago, Natalia Fernández, Susana Alonso, Esther Calvo, Aduna Olaizola, Cristina Tojal, María Wiese, Mónica Estévez, Iratxe Lizarazu y Marylda Moreno. Estreno: 30 de septiembre de 1993 en el Centro Cultural Amaia de Irún (Guipúzcoa).

KILKARRAK. ESTELLA (NAVARRA)

Los otros gnomos

De Javier Ibáñez. Escenografía: Andrés Santamaría. Marionetas: Emi Ecay. Vestuario: Isabel Morales, Luisa Ciriza y Carmen Peralta. Iluminación: Sergio Casi. Sonido: Mikel Elizaga. Intérpretes: Pedro Echávarri, Raúl Urriza, Luci Echávarri, Cristina Lisarri, Natalia Lisarri, Coloma López, Mª José Iturralde, Amparo Chasco, Jesús Castejón, Pedro Irulegui, Roberto Larrión, Ángel Herávias, Fernando Sagasti, Silvia del Toro y Emi Ecay. Estreno: 26 de diciembre de 1993 en Zudaire (Navarra).

KLÓTICAS. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Sueños de bombón

Del colectivo. Dirección: Antonio S. Navarro. Escenografía: Rolando Campos. Vestuario: Auri Stella. Música: Pedro Ruiz. Intérpretes: Javier Santana y Fernando Vecino. Estreno: 5 de marzo de 1994 en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas), dentro del Festival de las Naciononalidades.

Quesada, Elsa, "Leves sueños", *Canarias*, 9-III-1994; Ruiz, E./ Laboreta, A., "Klóticas: el espectador y la función", *Diario 16 de Aragón*, 12-V-1994; V.R.G., "Dulces sueños", *Canarias* 7, 21-IX-1994; Codax, Martín, "El tinglado de la farsa", *La Provincia*, 8-III-1994.

KOLLINS CLOWN. PAMPLONA (NAVARRA)

Bienvenidos al Oeste

De Javier Ibáñez. Dirección: Javier Ibáñez. Escenografía: Ángel Luis Barba. Vestuario: Isabel Morales. Iluminación y sonido: Patxi

Larrea. Intérpretes: Ángel Luis Barba "Kollins", Eloisa Martínez y Martín Estremerra. Estreno: 27 de diciembre de 1993 en la Casa de Cultura de Zizur Mayor (Navarra). Espectáculo subvencionado por el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra, Ayuntamiento de Pamplona y Caja Municipal de Pamplona.

KORIFAIOS. COBISA (TOLEDO)

Huele a muerto

Del colectivo. Dirección: Manuel-Domingo Gualdo Pliego. Estreno: 21 de mayo de 1994.

KOYAANISQATSI. MADRID

Sin maldita esperanza

De Alfonso Armada. Dirección: Alfonso Armada. Escenografía: Marta Armada. Vestuario: Begoña Veiga. Intérpretes: Anne Serrano y Julián L. Montero. Iluminación: Daniel Moreno. Estreno: 14 de enero de 1994 en la Sala Cuarta Pared de Madrid. Haro Tecglen, Eduardo, "Monólogos desesperados", *El País*, 20-I-1994; Villán, Javier, "Sin misericordia", *El Mundo*, 4-II-1994; Hera, Alberto de la, "Sin sentido ni razón", *Ya*, 30-III-1994; Rodríguez, Salva, "Maldita sea la esperanza", *Faro de Vigo*, 1-V-1994; Piquer, María, "Visceralidad", *Diario 16 de Aragón*, 22-V-1994; Campos, Rafael, "Encerrados sin juguete", *Heraldo de Aragón*, 22-V-1994.

LABORATORIO TEATRAL DE WILLIAM LAYTON. SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES (MADRDI)

Todo o nada

De Thomas Bernhard. Estreno: 19 de febrero de 1994 en la Sala de Columnas del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

LAVÍ E BEL TEATRO. GRANADA

Paradisi

De Emilio Goyanes. Dirección: Emilio Goyanes. Escenografía: Carlos P. Donado. Vestuario: Rosa Díaz. Música: Mariano Lozano. Iluminación: Antonio Alonso. Intérpretes: Rosa Díaz Martínez-Falero y Emilio Goyanes. Estreno: 8 de julio de 1994 en la Casa de la Cultura de Palma del Río (Córdoba), dentro de la Feria de Teatro en el Sur.

LEGALEÓN TEATRO. IRÚN (GUIPÚZCOA)

El silencio de las xigulas

De Antón Reixa. Dirección y escenografía: Oscar Gómez Mata. Música: Hugues Le

Bards. Coreografía: Delphine Rosay. Iluminación: Javier Molina. Intérpretes: Esperanza López y Patxi Pérez. Estreno: 8 de julio de 1994 en el Centro Cultural Amaia de Irún (Guipúzcoa).

Valcarce, Francisco, "Legaleón/Reixa: La vanguardia vive", *El Diario Montañés*, 16-IV-1995; Gil, Carlos, "Paradojas sonoras", *Egin*, 16-XII-1995; Herrero, Roberto, "Todo comenzó con una foto", *El Diario Vasco*, 10-VII-1994; Vallejo, Javier, "La autoría de un grupo vasco", *Turia*, nº 11, 10-II-1995/16-II-1995.

LOLA HERRERA. MADRID

Segundos fuera

De Barry Creyton. Versión: Juan José de Arteche. Dirección: Ángel García Moreno. Escenografía: José María Fernández Isla. Intérpretes: Lola Herrera y Francisco Valladares. Estreno: 13 de agosto de 1994 en el Coliseum de Santander. Estreno en Madrid: 29 de noviembre de 1994.

Centeno, C., "¡Segundos fuera!, el combate a quince asaltos de una pareja", *El Diario Palentino*, 1-IX-1994; Díaz-Faes, Francisco, "Sexo y sostén del amor", *La Nueva España*, 29-IX-1994; Ferrandiz Casares, José, "Un jugoso diálogo", *Información*, 19-XI-1994; Centeno, Enrique, "Una pareja y un disparate", *Diario 16*, 2-XII-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Combate matrimonial", *El País*, 3-XII-1994; López Sancho, Lorenzo, "¡Segundos fuera! divertidos asaltos de dos brillantes actores en el ring del *Fígaro*", *ABC*, 3-XII-1994; Hera, Alberto de la, "Falta de ambición", *Ya*, 5-XII-1994; Sábat, Núria, "Combate nulo en el *Goya*", *El Periódico*, 30-X-1995; Benach, Joan-Antón, "Dos horas con Paco", *La Vanguardia*, 1-XI-1995; Ley, Pablo, "Mundos opuestos", *El País*, 3-XI-1995; Rague Arias, María José, "El amante es el marido", *El Mundo*, Barcelona, 6-XI-1995; López Sancho, Lorenzo, "¡Segundos fuera! divertidos asaltos de dos brillantes actores en el 'ring' del *Fígaro*", *ABC*, 4-XII-1994; Villán, Javier, "Malditísimo y fulgor", *El Mundo*, 2-XII-1994.

LOS LOS. BARCELONA

Pourquoi pas?

Del colectivo. Escenografía: Joan Baixas. Iluminación: Sam Lee. Intérpretes: Enric Ases, Richard Collins-More y Piero Steiner. Estreno: 10 de septiembre de 1993 en la Plaza Albers de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega.

Centeno, Enrique, "Queremos volver al Alfil", *Diario 16*, 21-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Pourquoi pas?, o los Los Los, en el Alfil", *ABC*, 21-X-1993; Sagarra, Joan de, "Humor inteligente", *El País*, Barcelona, 22-

IV-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Los Los: un hallazgo", *El Periódico*, 10-V-1994; Massip, Francesc, "Un pessic de rialles", *Avui*, 7-VIII-1994; A.G., "tragi ¡Comedia!", *ABC*, 19-IX-1996; López Sancho, Lorenzo, "Original humor de Los Los, que son tres Los, en el Alfil", *ABC*, 24-IX-1996; Haro Tecglen, Eduardo, "Riendo hacia la muerte", *El País*, 24-IX-1996; Erhm, Oscar J., "Breavísimo!", *La Ultima Hora*, 17-VI-1993.

LOURVIER'S. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

Rizando las ondas

Del colectivo. Música: John Crawford. Intérpretes: Lourdes Bedia, Javier Merino, Ana Paula Jaúregui y Óscar Terol. Estreno: 28 de enero de 1994 en la Sala Lugaritz de San Sebastián (Guipúzcoa).

LA LUNA TEATRO. ZARAGOZA

Canción de Navidad

De Charles Dickens. Adaptación y dirección: Ricardo Pereira. Escenografía: José Melero. Vestuario: Óscar Miñana. Iluminación: Francisco Sevilla. Intérpretes: J. Ramón Benaque, Raquel Herrera, Jorge Domenech, Álvaro Miranda, Montse Carrillo, Marcos Agón, Marisa León, Gloria Oller, Jos Martínez, Pilar Vicente, José Carlos Yus, Pablo Millás, Agustín Miguel y Encarna Bes. Estreno: 25 de diciembre de 1993 en el Teatro Pax de Zaragoza. Otero, Joaquín, "Memorias de nieve", *El Periódico*, Zaragoza, 6-I-1994.

Suspiros de España

De Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. Versión y dirección: Ricardo Pereira. Intérpretes: Raquel Herrera, Gabriel Latorre, Encarna Bes, Alfonso Nadal, Roberto Zarzosa, Azucena Roda, Juancho Moreno, Gloria Oller, Jorge Doménech y Chus Fernández. Estreno: 13 de julio de 1994 en el Café del Prior de Zaragoza.

LA LUNA TEATRO Y EQUIPO OISTROS. ZARAGOZA

Orquesta de señoritas

De Jean Anouilh. Versión y dirección: Ricardo Pereira. Escenografía: José Melero. Vestuario: Roberto Zarzosa. Intérpretes: Alfonso Nadal, Agustín Miguel, Jesús Sesma, Gabriel Latorre, Álvaro Miranda, Juan Ramón Benaque, Juancho Moreno y Jorge

Domenech. Estreno: 25 de mayo de 1994 en el Café del Prior de Zaragoza.
Andú, Fernando, "Cuando para la música", *Heraldo de Aragón*, 7-III-1997.

LLEBEIG. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Ca Nostra

De Joan Mas. Dirección: Adolfo Díez. Intérpretes: Aina Segura, María Reus, Toni Oliver y Baltasar Cortés. Estreno: 5 de noviembre de 1993 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

LLUNA TEATRE. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Mein Kampf

De George Tabori. Versión: Maurici Farré. Dirección: Antoni M. Thomàs. Escenografía y vestuario: Guillem Simó. Iluminación: Francesc Coll. Intérpretes: Gabriel Gamundi, Francesc Aguiló, Rafel Ramis, Caterina Maria Alorda, Pilar Calatayud y Pere Masçaró. Estreno: 21 de enero de 1994 en la Sala Mozart de Palma de Mallorca (Baleares). Rotger, Francisco, "El pequeño dictador", *El Mundo/El Día de Baleares*, 25-I-1994; Ehrm, Oscar J., "Subida de listón", *La Última Hora*, 24-I-1994; P.M.R., "El dedo en la llaga", *Diario de Mallorca*, 23-I-1994; Suárez del Real, E., "Un oportuno vistazo al sótano en que germinó el nazismo", *Baleares*, 26-I-1994.

LLUNA Y CUARTO. GIJÓN (ASTURIAS)

Lo que vio'l mayordomu

De Joe Orton. Traducción: Lluís Aique Iglesias. Dirección: Amaya Álvarez. Intérpretes: José María Muñiz, María José Rubio, Reyes A. Peláez, Joaquín Fernández, Jorge Moreno y Emilio Gurdial. Estreno: 22 de abril de 1994 en el Ateneo de La Calzada (Gijón). Palomino, Manuel, "El teatro de Liuna y Cuartu", *La Voz de Asturias*, 28-IV-1994.

LA MACHINA TEATRO. SANTANDER (CANTABRIA)

Michín y las nubes

De Pati Domenech. Dirección: Pati Domenech. Iluminación: Félix Garma Llaneza. Intérpretes: Jerónimo Arenal Pretto, María Vidal García y Luis Oyarbide Blanco. Estreno: 18 de diciembre de 1993 en la Sala Pereda del Palacio de Festivales de Santander. Compañía concertada con el Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria.

Espectáculo con la colaboración de la Obra Social y Cultural de Caja Cantabria.

La sangre de Macbeth

De William Shakespeare. Versión, dramaturgia y dirección: Francisco Valcarce. Escenografía e iluminación: José María Helguera López. Vestuario: Adolfo Fernández-Punsola. Música: Juan Mier Caraves. Intérpretes: Jerónimo Arenal Pretto, Pilar González Zarzuelo, Alberto Iglesias González, Santiago López González, Javier López Martínez, Luis Oyarbide Blanco y María Vidal García. Estreno: 11 de marzo de 1994 en el Palacio de Festivales de Santander. Compañía concertada con el Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria. Espectáculo con la colaboración de la Obra Social y Cultural de Caja Cantabria y el Palacio de Festivales de Santander.

Balbona, Guillermo, "Sobre lo bello y lo siniestro", *El Diario Montañés*, 15-III-1994; Ventura, Juan J., "Un Macbeth ciertamente soporífero y tedioso", *Extremadura*, 20-X-1994; Alcántara, Andrés, "Texto y teatro", *Diario de Cádiz*, 31-X-1994; Gil, Carlos, "En la noche del poder", *Egin*, 6-XI-1994; Herrero, Roberto, "Macbeth vive entre nosotros", *El Diario Vasco*, 8-XI-1994; Barea, Pedro, "Como la vida misma", *Deia*, 8-XI-1994; Bacigalupe, Carlos, "El poder y la sangre", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 8-III-1995; Fidelis, Mónica, "Sang i ambiçio a l'escenari del Principal", *El Punt*, 27-III-1995; Moreno, José María, "Una dosis de teatralidad", *Diario de Noticias*, 11-VIII-1995; P.I., "Rica escenografía", *Diario de Navarra*, 12-VIII-1995; Yebenes, Julia, "Los espectros de la noche", *Lanza*, 13-VII-1994; Arjona, Emilio, "Macbeth, en el Claustro de los Dominicos", *ABC*, 14-VII-1994.

MALATOS. BURGOS

Mujercita mía

De Luis Fernández de Sevilla. Dirección: Trinidad Higueras. Estreno: 26 de febrero de 1994 en el Salón del CEAS San Pedro de la Fuente de Burgos.

MANEL BARCELÓ. BARCELONA

La gorgona sentimental

De Manel Barceló. Dirección y escenografía: Ramón Simó. Vestuario: Mariel Soria. Música: Santiago Pérez. Iluminación: Nasi Morros. Intérprete: Manel Barceló. Estreno: 16 de septiembre de 1993 en el Teatreneu de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un traje hecho a la medida del actor", *El Periódico*, 4-X-1993; Benach, Joan-Antón, "Desventuras de la Gorgona Felicia", *La Vanguardia*, 25-IX-1993; Pérez, Xavier, "Ningú no és perfecte", *Avui*, 24-X-1993.

MANQUI Y JUANILLO. VIGO (PONTEVEDRA)

Solos perdidos y viciosos

De Antonio Blanco. Dirección e interpretación: M. Maravilla y J. Esteban. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en la Sala Universal de Vigo (Pontevedra).

MARÍA ELENA ESPINOSA. MADRID

Carta al bebe Rocamadur

Adaptación teatral de un capítulo de "Rayuela", de Julio Cortázar. Adaptación: María Elena Espinosa. Dirección: Adaptación, dirección e interpretación: María Elena Espinosa. Estreno: 29 de octubre de 1993, dentro de la Muestra de Teatro Equinoccio.

MARIO GAS. BARCELONA

Otel.lo

De William Shakespeare. Traducción: Josep Maria de Sagarra. Dirección, escenografía y vestuario: Mario Gas. Iluminación: Mario Gas y Kiko Planas. Intérpretes: Pep Cruz, Jordi Boixaderes, Mercè Pons, Vicki Peña, Àlex Casanovas, Pep Pla, Josep M. Domènech, Josep M. Ollod, Pere Molina, Pep Ferrer, Víctor Pi y Lluïsa Castell. Estreno: 27 de junio de 1994 en el Teatre Grec de Monjuïc (Barcelona), dentro del Festival d'Estiu de Barcelona Grec.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "La gran noche de lago frente a Otel.lo", *El Periódico*, 29-VI-1994; Benach, Joan-Antón, "Los celos, a la intemperie", *La Vanguardia*, 29-VI-1994; Puig, Pere, "El malson d'una revenja implacable", *El Punt*, 22-XI-1994; Pérez, Xavier, "Gelosia en claroscuro", *Avui*, 30-VI-1994; Olivares, Juan Carlos, "Los celos de Yago eclipsan a Otel.lo", *ABC*, Barcelona, 29-VI-1994; Sagara, Joan de, "Yago y el moro", *El País*, 30-VI-1994.

MARKELÍNE. AMOREBIETA (VIZCAYA)

Kubiero

Del colectivo. Escenografía: José Ibarrola. Vestuario: Bego Rodríguez. Intérpretes: Nerea Astoreka, Jon Kepa Moreno, José Ramón Martínez, Javier Renobales e Iñaki Egiluz. Estreno: 14 de febrero de 1994 en Barakaldo.

MARTÍN GARRIDO. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Quién embarazó a la Tina del Coll d'en Rabassa?

De Martín Garrido. Dirección: Martín Garrido. Intérpretes: Beatriz Barón, Montse García, Manolo de Teba y Carlos Maseda. Estreno: 135

15 de abril de 1994 en el Café-Teatro Liceo del Pireneu de Palma de Mallorca (Baleares).

MÁSCARA TEATRO-ESCUELA. VALENCIA

Farsa infantil de la cabeza del dragón

De Ramón María del Valle-Inclán. Dirección: José Luis Serrano. Música y dirección musical: Mara del Alar. Coreografía: Amparo Vega. Iluminación: Francisco Martínez. Intérpretes: Silvia Cabrera, Ana Serrano, Beatriz Insa, Teresa Sánchez, Carmen Mari, Andrés Denia, Mario Cerro, Juanjo Grau, José Luis Serrano, Anabel Botella, Mara del Alar, Mónica Real y Robert Cotanda. Estreno: 13 de enero de 1994 en la Sala Trapezi de Valencia. Herreras, Enrique, "Títeres sin cachiporra", *Levante*, 18-I-1994.

MASCARES. GIRONA

La senyora rep una cartu

De Víctor Ruiz Iriarte. Dirección: Ramon Casellas i Moner. Estreno: 25 de junio de 1994 en el Teatre Can Sagrera de Vilobí d'Onyar.

MASKARADA. BILBAO (VIZCAYA)

Monstruo Sakratuak

A partir de textos de Groucho Marx, Eugène Ionesco y Roland Dubillard. Dirección: Carlos Panera. Iluminación: Jon Mesperuza. Intérpretes: Mikel Martínez y Patxo Telleria. Estreno: 7 de diciembre de 1993 en el Teatro de Getxo (Vizcaya), dentro de las Jornadas de Teatro de Getxo.

MATARILE TEATRO. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Deriva

De Ana Vallés. Dirección: Ana Vallés y Baltasar Patiño. Escenografía e iluminación: Baltasar Patiño. Intérpretes: Eugenia Iglesias, Estela Lloves, Carlos Álvarez, Ana Vallés y Javier Méndez. Estreno: 14 de septiembre de 1993 en el Teatro Principal de Ourense. Vega, Cruz, "Matarile Teatro nunca estuvo a la Deriva", *La Crónica 16 de León*, 21-IX-1994; Pérez Rasilla, Eduardo, "Deriva", *Reseña*, nº 249, IV-1994.

MECANICA H. CÁDIZ

Sueños de un ascensor

Del colectivo. Dirección: José Manuel Sánchez. Intérpretes: José Manuel Sánchez,

María del Carmen Pérez y Manolo de la Vega. Estreno: 15 de noviembre de 1993 en la Sala Central Lechera de Cádiz. Robles, M. Angeles, "Una tarde desafortunada", *Diario de Cádiz*, 17-XI-1993.

METADONES. BARCELONA

La Bernarda es calva

Del colectivo. Dirección: Magda Puyo. Escenografía e iluminación: Ramon Simó. Vestuario: Mariel Soria. Intérpretes: Txiki Berraondo, Raquel Carballo, Montse Esteve, Graciela Gil, Anabel Moreno y Mariola Ponce. Estreno: 4 de mayo de 1994 en el Teatre Malic de Barcelona. Herreras, Enrique, "Expresionismo vaginal", *Turia*, nº 1736, 12-V-1997/18-V-1997; Roda, Frederic, "Desopilantes bacantes", *La Vanguardia*, 8-V-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una perversa diversión", *El Periódico*, 20-XII-1995; Rague, María Jose', "El grito de Bernarda Alba", *El Mundo*, 1-VI-1994; Martínez, Josep M., "Ni calva ni peluca", *Segre*, 3-VI-1994; Rodríguez, Andrés, "Ni tantas...ni tampoco calvas", *La Mañana*, 5-VI-1994; Puig, Pere, "La hija de Bernarda se'n va a Benidorm", *El Punt*, 3-X-1995; Noguero, Joaquim, "Dues obres amb dones, sang i fetge", *Avui*, 11-I-1996; Herreras, Enrique, "Descaro lorquiano", *Levante*, 26-IV-1997; Sàbat, Núria, "De arrebato y sin recato", *El Periódico*, 22-V-1994; Noguero, Joaquim, "Poesía, 'kitch', sang i fetge", *Regio 7*, 24-X-1995.

MIGUEL GILA. BARCELONA

Un hombre llamado Gila

De Manuel Gila. Dirección: María Dolores Cabo. Intérprete: Manuel Gila. Estreno: 18 de diciembre de 1993 en el Teatro Villarroel de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Gila y el teléfono, risa segura", *El Periódico*, 30-XII-1993.

MIRÁNDEZ. MADRID

Ella imagina

De Juan José Millás. Dirección y escenografía: José Carlos Plaza. Vestuario: Pedro Moreno. Música: Mariano Díaz. Intérprete: Magüi Mira. Estreno: 18 de diciembre de 1993 en el Teatro Palacio Valdés de Avilés. Estreno en Madrid: 5 de mayo de 1994 en el teatro María Guerrero. Espectáculo coproducido con Teatres de la Generalitat Valenciana y con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y la Revista Woman. Díaz-Faes, Francisco, "Mira, quien habla (trío perfecto)", *La Nueva España*, 20-XII-1993; González Soler, Javier, "Un monólogo

interesante", *La Opinión*, 28-I-1994; Herreras, Enrique, "Los disparates de ella", *Levante*, 5-III-1994; Sánchez Rivero, Sergio, "Viaje a lo más profundo del armario", *La Provincia*, 23-III-1994; Cubiles, José Antonio, "Juan Carlos Plaza, Magüi Mira, Juan José Millás: monólogo tres", *Diario de Las Palmas*, 25-III-1994; Barea, Pedro, "Al otro lado de las cosas", *Deia*, 15-IV-1994; Luna, Antonio Jesús, "Alicia en el país de las obsesiones", *Córdoba*, 27-III-1994; López Sancho, Lorenzo, "Ella imagina, un piélagos nuevo de Juan José Millás", *ABC*, 4-V-1994; Cuadros, Carlos, "Ella imagina", *Información de Madrid*, 7-V-1994; Centeno, Enrique, "Huida de chica con armario", *Diario 16*, 7-V-1994; Villán, Javier, "Literatura e interpretación, no teatro", *El Mundo*, 7-V-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "La fuerza de los símbolos", *El País*, 7-V-1994; Hera, Alberto de la, "Verborrea sin contenido", *Ya*, 8-V-1994.

MISMAMENTE NOSOTROS. ZAMORA

La fabulilla del secreto bien guardado

Dirección: Patricia Carbajo. Intérpretes: Julio Sierro, J. Carlos Vara, A. Belén Cuadrado, Vanesa Escudero, Nora Artacho y Sonia Gómez. Estreno: 28 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

MOFA E BEFA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (LA CORUÑA)

Unha estrela de Galicia

Espectáculo compuesto por *Unha estrella de Galicia*, *Todo por amor*, *Cociña económica y Fazanias béticas*, de Víctor Mosqueira y Evaristo Blanco. Dirección y escenografía: Doktor Koch. Intérpretes: Víctor Mosqueira y Evaristo Blanco. Estreno: Abril de 1994.

MOMA TEATRE. VALENCIA

Metro

Texto y dramaturgia: Paco Sanguino y Rafael González. Dirección: Carles Alfaro. Escenografía: Carles Alfaro. Vestuario: Maribel Monleón y Maribel Peydró. Intérpretes: Juli Cantó y Helena Peydró. Estreno: 25 de enero de 1994 en la Sala Arniches de Alicante. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura, Teatres de la Generalitat Valenciana y Diputació Provincial d'Alacant.

Herreras, Enrique, "Un metro llamado locura", *Levante*, 30-I-1994; Ríos, Juan A., "Metro", *La Verdad*, Alicante, 30-I-1994; López Sancho, Lorenzo, "Metro, en la Sala Olímpia", *ABC*, 24-III-1994; Hera, Alberto de la, "Una obra sobre-

cogedora", Ya, 28-III-1994; Puig, Pere, "Un combat al metro", *El Punt*, 9-X-1994; Alemany, Luis, "¡Viva la ambigüedad!", *Canarias* 7, 5-V-1995; Centeno, Enrique, "Solos en el andén", *Diario 16*, 19-III-1994.

LA MÒMIA. SABADELL (BARCELONA)

Tracti'm devos

De Devos Raymond. Traducción y dirección: Jordi Vilà. Intérpretes: Xavier Bertran y Albert Ribalta. Estreno: 12 de enero de 1994 en el Nou Tantaranta Teatre de Barcelona.

Sàbat, Núria, "Una propuesta acertada", *El Periódico*, 15-I-1994; Benach, Joan-Antn, "Magníficos acólitos de Devos", *La Vanguardia*, 17-I-1994; Sabater, Marc, "Malabarisme oral per a disfrutar d'allò més", *Sabadell*, 16-III-1994; Ragué Arias, María José, "La momia y el otro", *El Mundo*, Barcelona, 16-XII-1995; Massip, Francesc, "Tam-tam d'humor", *Avui*, 31-I-1994.

LA MOSCA C. MADRID

Jan Trompeta. Amor y lentejas

De Luis González Carreño. Dirección: Luis González Carreño. Iluminación: Guillermo Erice. Intérpretes: José Antonio Velázquez, Nieves Román, Gerardo García, Mercedes García-Carrasco y Violeta Sánchez. Estreno: 19 de enero de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid.

O MOUCHO CLERC. SANTIAGO DE COMPOSTELA (LA CORUÑA)

As tres erres

De Mark Twain. Versión: Xepe Casanova. Dirección: Quico Cadaval. Escenografía: Rodrigo Roel. Intérprete: Rodrigo Roel. Estreno: 28 de octubre de 1993 en el Teatro Principal de Pontevedra.

MUDAYYAN. TERUEL

El Convidado y El Velatorio

Espectáculo compuesto por dos obras "El convidado", de Manuel Martínez Mediero y "El Velatorio", de Manuel Muñoz Hidalgo. Dirección: Francisco Javier Cajal. Intérpretes: J. Manuel Argiles Marín, J.M. Cercos Segura, Ernesto de Leonardo Villarroya, Consuelo García Piquer, María Pilar Lostao Aliacar, Carolina Villagordo Ros, Raquel Cajal Lostao, Jesús Cuesta Calvo, Carmen Escriche Rodríguez, Cristina Lafuente Belmonte y Carmen Muñoz Lozano. Estreno: 20 de marzo de 1994 en el Teatro del Mer-

cado de Zaragoza, dentro de la Muestra de Teatro Universitario de Zaragoza.

LA MURGA. CARTAGENA (MURCIA)

Ay, Carmela!

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Javier Mateo. Escenografía y vestuario: Miriam Galindo. Iluminación: Jorge Navarro. Intérpretes: Pepa Ayala y Antonio M. M. Estreno: 26 de abril de 1994 en el Nuevo Teatro Circo de Cartagena (Murcia). Molinari, Andrés, "Pareja bajo las bombas", *Ideal*, 17-III-1997.

MUTACIÓN. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

Historias de la otra calle

De José M. Beltrán. Dirección: José María Beltrán. Música: Víctor J. Molina, Ángel M. Padilla y Luis J. Hernández. Intérpretes: Gemma Carreño, Ángel Fraguá, Beatriz García, Tania Pulido, Pilar Pérez, Ángel M. Padilla, Noelia Fernández y José María Beltrán. Estreno: 5 de junio de 1994 en el Salón de Actos de CC.OO. de Alcalá de Henares (Madrid).

El purgatorio

Del colectivo. Música: Ángel Padilla. Intérpretes: Carlos Ávila, José M. Beltrán, Gemma Carreño, Noelia Fernández, Ángel Fraguá, Ángel Padilla, Pilar Pérez y Tania Pulido. Estreno: 2 de julio de 1994 en Galmaarden (Bélgica), dentro del Festival de Teatro Joven. Estreno en España: septiembre de 1994 en el Salón de Actos de la Casa de la Juventud de Alcalá de Henares (Madrid).

MUTIS. YUNQUERA DE HENARES (GUADALAJARA)

Un entierro de tercera

De Luis Javier González. Dirección: Luis Javier González. Escenografía: Inmaculada Castillo. Intérpretes: Valentín García, Pilar Ayuso, Ana Bueno y Sandra Dongil. Estreno: 12 de septiembre de 1993, en Yunquera (Guadalajara).

NARRUZKO ZEZEN. EIBAR (GUIPÚZCOA)

Medida por medida

De William Shakespeare. Dirección: Arantza Rodríguez, Manuel Murillo y Juan Ortega. Escenografía: Aitziber Ciarsolo y Sonia Escalante. Vestuario: Arantza Rodríguez y Elena Martínez. Intérpretes: Ana B. Mantilla, Arrate Moreno, Asier del Río, Iker García, Aitor López, Mario Saiz, Miren Ruiz, Paula Pinilla, Alfonso Oller, Laura Martínez, Veró-

nica Fernández, Belén Fernández, Nerea Muñoz, Aitziber Pérez, Nerea Gómez, Jon Gabilondo, Jon Jiménez, Laura Murcia, Sara da Poza, M. Jesús Toral, Roberto do Santos, Antonio Souto, Eneka Delgado y Rubén Gallardo. Estreno: 21 de febrero de 1994 en el Complejo Educativo de Eibar (Guipúzcoa), dentro de las Jornadas de Teatro de Ibar.

NATI MISTRAL. MADRID

Inolvidable

De Nati Mistral. Dirección escénica: Nati Mistral. Dirección musical: Rafael Ibarbia. Vestuario: Pilar Portillo. Iluminación y sonido: José Osuna. Intérprete: Nati Mistral. Estreno: 8 de septiembre de 1993 en el Teatro Alcázar de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Inolvidable", un gran solo musical y lírico de Nati Mistral", *ABC*, 9-IX-1993; Centeno, Enrique, "Nati Mistral, el talento", *Diario 16*, 10-IX-1993; Pereyra, Ferran, "Patéticamente inolvidable", *La Última Hora*, 26-X-1993.

NATUS. ZAMORA

Prohibido seducir a los casados

De Julio Mathias. Dirección: José Ramón Sampedro Martínez. Escenografía: Julio Pardal de la iglesia. Intérpretes: José M. Tomás San Pedro, Francisco Javier González, Francisco Javier Pérez, Marta Vázquez Martín, Lothy González Martín, Nuria Campo Rodrigo, Ana Lozano Muriel, Mónica San Pedro Peña y Susana González Martín. Estreno: 20 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

NATUS II. ZAMORA

Fuera de quicio

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: José Ramón Sampedro Martínez. Intérpretes: M. Jesús Plaza, Cintya González D'Agostino, Emilio Álvarez Mezquita, Alonso Marcos Heras, Joaquina Rodríguez Rodríguez, José M. Tomás San Pedro, M. del Rocío Gago Gelado, Olivia Vicente Sánchez, M. Belén Fernández Fuentes, Francisco Javier González, Cristina Remesal, Francisco Javier Pérez, Antonio Tomás San Pedro, Marta Vázquez Martín, Lothy González Martín, Nuria Campo Rodrigo, Ana Lozano Muriel, Mónica San Pedro Peña y Susana González Martín. Estreno: 21 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro Joven.

NICOLÁS CUBELLI. MADRID

El lenguaje del silencio

De Nicolas Cubelli. Dirección: Nicolas Cubelli. Escenografía: Nicolas Cubelli y Alejandro Arias. Intérprete: Nicolas Cubelli. Estreno: 10 de febrero de 1994 en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

NIEVES FERNÁNDEZ DE SEVILLA. MADRID

Marino tiene que ser

De Luis Fernández de Sevilla y M^a Luisa Fernández de Sevilla. Dirección: Eugenio García Toledano. Escenografía: Futer. Vestuario: París. Intérpretes: Ana M^a Amengual, Marisol Lacalle, Amparo Madrigal, Mercedes Hurtado, Enrique del Portal, Julio Catania y David Muro. Estreno: 29 de abril de 1994 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

NINA Y PEP ANTON MUÑOZ. BARCELONA

Casem-nos una mica

De Stephen Sondheim. Traducción y dramaturgia: Guillem Jordi Graells. Dirección: Pere Planella. Escenografía y vestuario: Montse Amenós e Isidre Prunés. Coreografía: Montse Colomé. Intérpretes: Nina y Pep Anton Muñoz. Piano: Lluís Vidal. Estreno: 21 de septiembre de 1993 en el Villarroel Teatre de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "El musical imprevisto", *La Vanguardia*, 23-IX-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un musical atípico felizmente interpretado", *El Periódico*, 23-IX-1993; Pérez, Xavier, "Sols en la nit", *Avui*, 23-X-1993.

NOSOTROS MISMOS. PELEAGONZALO (ZAMORA)

Farsa y justicia del corregidor

Dirección: Patricia Carbo. Intérpretes: Julio Sierro, Marta B. Pastor, Carlos Narros, José M^a Requejo, Vanesa Escudero, Sonia Gómez y Juan Carlos Vara. Estreno: 25 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

NUEVA GENERACIÓN. VALENCIA

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Dirección: José Luis Matrán. Estreno: 1 de noviembre de 1993 en el Teatro Olympia de Valencia.

NUEVO TEATRO DE ARAGÓN - ESPACIO 10. ZARAGOZA

La metamorfosis

De Frank Kafka. Versión: Benito de Ramón. Dirección: Francisco Ortega. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Mario Piombi. Iluminación: Francisco Sevilla. Intérpretes: María Isbert, Tony Isbert, Alfonso del Real, Pilar Doce, Rosa Lasierra, Luis Caro, Joaquín Murillo y José Ramón Bergua. Estreno: 3 de febrero de 1994 en el Gran Teatro de Cáceres. Espectáculo coproducido con Espacio 10 de Badajoz. Andú, Fernando, "Despertar de la conciencia", *Heraldo de Aragón*, 25-II-1994; Ollero, Joaquín, "Pesadilla en una ciudad barroca", *El Periódico*, Zaragoza, 25-II-1994; Ley, Pablo, "Kafka para todos", *El País*, 29-VI-1995; Roda, Frederic, "Un escarabajo incómodo", *La Vanguardia*, 1-VII-1995; Sábat, Núria, "Lejos del texto literario", *El Periódico*, 4-VII-1995.

NÚRIA CANDELA. SABADELL (BARCELONA)

Viure l'instant

Basada en textos de Josep Vicenç Foix. Dirección e interpretación: Núria Candel. Estreno: 12 de noviembre de 1993 en el Aula de Teatro de Lleida.

COMPAÑÍA NURIA ESPERT. MADRID

El cerco de Leningrado

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Omar Grasso. Escenografía y vestuario: Toni Cortés. Música: Jorge Valcarcel. Iluminación: Eric Teunis. Intérpretes: Nuria Espert y María Jesús Valdés. Estreno: 10 de marzo de 1994 en el Teatro Municipal de Baracaldo (Vizcaya). Estreno en Madrid: 12 de octubre de 1994 en el Teatro María Guerrero. Bacigalupe, Carlos, "Néstor en la memoria", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 12-III-1994; Herrero, Roberto, "El teatro se dignifica en Leningrado", *El Diario Vasco*, 12-III-1994; Barea, Pedro, "Teoría de la catástrofe", *Deia*, 14-III-1994; Losa, José Luis, "El cerco de Leningrado: Carcoma en la última trinchera", *El Correo Gallego*, 6-IV-1994; Vigorra, Jesús, "Al respaldo de la utopía", *El Correo de Andalucía*, 14-IV-1994; Martínez Velasco, Julio, "El cerco de Leningrado", *ABC*, 14-IV-1994; Padilla, José María, "Teatro histórico", *Diario 16*, 16-IV-1994; Herreras, Enrique, "Marx y la drogueña", *Levante*, 14-V-1994; Rague Arias, María José, "Dos actrices, un autor, un texto", *El Mundo*, 31-V-1994; Herrero, Fernando, "La magia del escenario", *El Norte de Castilla*, 26-VI-1994; Arco, Antonio, "¡Viva el

teatro!, ¡viva Sanchis!", *La Verdad*, 17-VII-1994; Mateu, Susana, "El cerco de Leningrado", *El Mundo*, 28-VI-1994; López Sancho, Lorenzo, "El cerco de Leningrado, nostalgia y dos grandes actrices en el María Guerrero", *ABC*, 12-X-1994; Centeno, Enrique, "El cerco de Leningrado, dos mujeres en la utopía", *Diario 16*, 14-X-1994; Villán, Javier, "Esencia de teatro", *El Mundo*, 14-X-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Epitafio borroso", *El País*, 15-X-1994; Hera, Alberto de la, "Aplauso para dos actrices", *Ya*, 20-X-1994; Henríquez, José, "Porfiado y cálido teatro político", *Guía del Ocio*, 24-X-1994; Cuadros, Carlos, "El cerco de Leningrado", *Información de Madrid*, 27-X-1994; Sexto Sanz, Mel, "El cerco de Leningrado, una obra de apuntes temáticos y prodigiosa interpretación", *El Adelantado de Segovia*, 11-XII-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Metáfora sobre las utopías", *El Periódico*, 4-V-1995; Massip, Francesc, "Dues grans estrelles", *Avui*, 5-V-1995; Benach, Joan-Antón, "Tragícomedia sobre el final de la utopía", *La Vanguardia*, 8-V-1995; Gómez Población, J., "¿El fin de un sueño?", *Qué y Dónde*, 16-V-1994/22-V-1994.

O.M. TEATRO. BARCELONA

Las alegres casadas de Windsor

De William Shakespeare. Traducción: Josep Maria de Segarra. Versión y dirección: Carme Portaceli. Escenografía y vestuario: Isidre Prunés y Montse Amenós. Iluminación: María Domenech. Intérpretes: Ferrán Rañé, Julieta Serrano, Teresa Lozano, Alicia Hermida, Gabriela Flores, Manel Barceló, Joan Manel Orfila, Francesc Garrido, Boris Ruiz, Fernando Huesca, Carlos Bermejo y Joan Pau Román. Estreno: 13 de julio de 1994 en el Teatre Grec de Barcelona. Este espectáculo ha contado con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura. Pérez Coterillo, Moisés, "El aprendizaje de una directora", *Turia*, nº 13, 24-II-1995/2-III-1995; Talens, José M., "De cómo comprender un texto sin sentirlo", *Turia*, nº 00, XI-1994; Sagarra, Joan de, "¡Queso de Banbury!", *El País*, 21-VII-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Shakespeare demasiado plano", *El Periódico*, 15-VII-1994; Rague, María José, "Pocas nueces en Las alegres comadres...", *El Mundo*, 19-VII-1994; Martínez Velasco, Julio, "Las muy, muy alegres casadas de Windsor", *ABC*, Sevilla, 8-X-1994; Vigorra, Jesús, "Falstaff desamparado", *El Correo de Andalucía*, 8-X-1994; Gil, Carlos, "Alegres y enredados", *Egin*, 20-X-1994; Herrero, Roberto, "Comedia bien resuelta", *El Diario Vasco*, 21-X-1994; Barea, Pedro, "Tan amigos", *Deia*, 20-XII-1994; Centeno, Enrique, "Unas risas con Shakespeare", *Diario 16*, 19-II-

1995; Villán, Javier, "La decadencia de Fals-taff", *El Mundo*, 19-II-1995; López Sancho, Lorenzo, "Espléndida versión de *Las alegres casadas de Windsor*, en el Olímpia", *ABC*, 20-II-1995; Hera, Alberto de la, "Resultado global positivo", *Ya*, 22-II-1995; Haro Tecglen, Eduardo, "Un aburrimiento que viene de antiguo", *El País*, 23-II-1995; Henríquez, José, "Un Shakespeare de graciosos", *Guía del Ocio*, 27-II-1995; Herrero, Fernando, "La burla de todos", *El Norte de Castilla*, 24-III-1995.

OLAKETAL TEATRO. MOLINA DE SEGURA (MURCIA)

Eterno retorno

De Jesús Ferrero. Adaptación, dirección y escenografía: Juan Ramón Hernández González. Vestuario: Paco Beltrán. Intérpretes: Juan José Ferrando Gregorio, Ana Cano y Mary Luz Luján. Estreno: 13 de septiembre de 1993 en el Instituto de Bachillerato de Molina de Segura (Murcia).

L'OM COMPAÑÍA DE GESTIÓN TEATRAL. ALICANTE

Imprebis

De Michel López. Dirección: Michel López. Director en escena: Santiago Sánchez. Escenografía: Talleres M.M., Agua de Limón y Francis Fevre. Vestuario: Adolfo Domínguez. Iluminación: Kike Mañas. Intérpretes: Carles Castillo y Carles Montoliú. Música en directo: Ángel Estellés. Estreno: 3 de febrero de 1994 en la Sala Arniches de Alicante. Espectáculo coproducido con Teatres de la Generalitat.

Sempere, Antonio, "Imprebis, un hito en la Arniches", *La Verdad*, Alicante, 14-II-1994; Ferrandiz Casares, José, "Realidad y absurdo", *Información*, 6-II-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "A la carta", *El País*, 30-III-1995; Herreras, Enrique, "Actores para todo", *Levante*, 18-II-1994; Centeno, Enrique, "Juegos imprevistos", *Diario 16*, 30-III-1995; Sàbat, Núria, "Improvisaciones teatrales a la carta", *El Periódico*, 24-V-1994; López Sancho, Lorenzo, "Imprebis, divertida innovación creadora en el Reina Victoria", *ABC*, 25-III-1995; Pérez Rasilla, Eduardo, "Imprebis", *Reseña*, nº 288, XI-1997; Hera, Alberto de la, "Un espectáculo abierto", *Ya*, 31-III-1995; Herrero, Roberto, "Diferente", *El Diario Vasco*, 11-II-1995; Díaz-Faes, Francisco, "Lo imprevisible", *La Nueva España*, 26-I-1995; Roda, Frederic, "Dos paracaidistas escénicos", *La Vanguardia*, 28-V-1994;

Herrero, Roberto, "A la carta", *El Diario Vasco*, 1-VI-2001.

ORFEO MAHONÉS. MAÓ (BALEARES)

L'hostal de la Glòria

De Josep Maria Sagarra. Dirección: Antonio Cantamisa. Escenografía: Juan Cubas. Intérpretes: Elisa Gámez, Margarita Tena, Laura Pons, Toñi Rivera, Mery Pascual, Cosme Florit, Kike Gomila, Vicente Andreu, Alfredo Borrás, Tòfol Carreras, Joan Villalonga y Sebastián Sans. Estreno: 27 de noviembre de 1993 en el Teatro Principal de Maó (Baleares).

DM, "Aplaudida representación de 'L'Hostal de la Glòria' a cargo de la Compañía del Orfeón", *Menorca*, 29-XI-1993.

¿Quién me compra un lío?

De José de Lucio. Dirección: Juan Cubas. Escenografía: Domènec Enrich. Intérpretes: Juan Cubas, Tòfol Carreras, Joan Villalonga, Lina Camps, Mery Pascual, Pili Martí, Flòria Pons, Bà Carreras, Josep Gelabert y Diego Prado. Estreno: 26 de marzo de 1994 en el Teatro Principal de Maó (Baleares).

V.M., "Éxito de la reposición en Maó del juguete cómico '¿Quién me compra un lío?'" Menorca, 28-III-1994.

Días de radio

Musical estructurado con canciones de los años 40. Guión: Pito Costa. Dirección, escenografía y vestuario: Pito Costa. Intérpretes: Isabel Petrus y Juan Cubas. Cuadro de solistas y coro del Orfeón Mahonés. Estreno: 22 de abril de 1994 en el Teatro Principal de Maó (Baleares).

OROZU. SEVILLA

Pasadoble

Sobre textos de los Hermanos Álvarez Quintero. Adaptación: María Belén Pérez. Dirección: Andrés Alcántara. Estreno: 22 de abril de 1994 en La Central Lechera de Sevilla.

OIDI MONTLLOR. BARCELONA

Ovidi Montllor diu Sagarra

Poemas de Josep Maria Sagarra. Dirección musical y acordeón: Eugeni Gil. Iluminación: Xavi Clot. Sonido: Ferran Conanglada. Guitarra: Toti Soler. Percusión: Toni Meler. Intérprete: Ovidi Montllor. Estreno: 24 de mayo de 1994 en el Teatre Lliure de Barcelona.

Mallofré, Albert, "Recuperación emotiva de una figura popular", *La Vanguardia*, 29-V-

1994; Pérez, Xavier, "Un recital inolvidable", *Avui*, 3-VI-1994.

P.T.V. CLOWNS. VALENCIA

¡Huy...!

De Eduardo Zamanillo. Dirección: Eduardo Zamanillo. Escenografía: Isabel Requena. Vestuario: Vicente Jarque. Iluminación: Pep Burgos. Intérpretes: Eduardo Zamanillo, Amparo Mayor, Francesc Alegre, Amparito M. Vidal y Janto Gil. Estreno: 17 de diciembre de 1993 en el Teatro del Mercado de Aldaya (Valencia).

PACO HERNÁNDEZ. VALENCIA

¡Pare vosté la burra, amic!

De Felip Meliá. Dirección: Evaristo García. Intérpretes: María Carme Pérez, María Carme Jodá, Maruja Hernández, Alexandre García, Joan Hernández y Ernest Pastor. Estreno: 29 de abril de 1994 en el Teatre Principal de Alicante.

Ferrandiz Casares, José, "Dominio del género", *Información*, 1-V-1994.

PACO MORÁN Y JOAN PERA. BARCELONA

La extraña pareja

De Neil Simon. Versión: Ángel Alonso. Dirección: Ángel Alonso. Escenografía: Pere Bohigas. Vestuario: Nazario. Intérpretes: Joan Pera, Paco Morán, Toni Badía, Isabel Torres, Rat Fernández, Jordi Martínez, Jaume Castells y Oriol Genís. Estreno: 8 de abril de 1994 en el Teatre Borrás de Barcelona.

Noguero, Joaquim, "Tots dos són la pera", *Regio 7*, 12-III-1997; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Paco Morán y Joan Pera hacen humor de buena ley", *El Periódico*, 10-IV-1994; Noguero, Joaquim, "La festa també era al teatre", *Regio 7*, 6-VI-1994; Noguero, Joaquim, "L'estrana normalitat", *Regio 7*, 30-IV-1995; Pérez, Xavier, "Dos és massa", *Avui*, 22-IV-1994; Benach, Joan-Antón, "Combat de comididad garantizada", *La Vanguardia*, 11-IV-1994; Matesanz, Javier, "La extraña pareja", *Diari de Balears*, 7-V-1999; Boladeras, Mercè, "Nuevo éxito de Morán y Pera", *Diari de Terrassa*, 17-VI-1999.

LA PAJARITA DE PAPEL. ALCÁZAR DEL REY (CUENCA)

Nada a Pehuajó

De Julio Cortázar. Adaptación y dirección: Rodolfo Cortizo. Intérpretes: Rodolfo Cortizo, Concha Roales-Nieto, Raúl Hernández, 139

Nacho Ortiz y Emilio Ronda. Estreno: 21 de julio de 1994 en la Sala Taperola de Fuenlabrada (Madrid).

LA PALOMA. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Na bet ja és vocalista

De Juan Juncosa Iglesias. Dirección: Francisca Forteza. Intérpretes: Catalina Aguiló. Estreno: 26 de febrero de 1994 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

PAN Y CHOCOLATE. VITORIA (ÁLAVA)

Zahino

Basado en el cuento "El toro Ferdinando". Adaptación y dirección: Juan Cruz Polentinos. Escenografía: Juan Sagastizabal. Música: Charo Polentinos. Iluminación: Juan Moreno. Intérpretes: M.ª Victoria Marín, Arantxa López de Letona, Ismael Bueno y Charo Ramírez. Estreno: 20 de febrero de 1994 en el Teatro Principal de Vitoria.

PAVANA ESPECTACLES. VALENCIA

Pánico contenido

De Clare McIntyre. Versión: Ana Jimeno y J. Vicente Martínez Luciano. Dirección: Rafael Calatayud. Escenografía: Adolfo Muñoz. Vestuario: Rocío Cabedo. Iluminación: Alfonso Barrada. Intérpretes: Cristina Fenollar, Victoria Salvador, Cesca Salazar y Amparo Ferrer Bágüena, Laura Useleti. Estreno: 24 de noviembre de 1993 en la Sala Arniches de Alicante. Espectáculo coproducido con la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana.

Ferrandiz Casares, José, "El temor a la soledad", *Información*, 26-XI-1993; Sirera, Josep Lluís, "Poco contenido", *Levante*, 14-XII-1993; López Sancho, Lorenzo, "Pánico contenido, sexo y violencia", *ABC. Blanco y Negro*, 5-XI-1995; Abad, J., "La visión de la vida desde el baño", *Mediterráneo*, 1-II-1994; Asenjo, Enrique, "Pánico contenido, mujeres al borde de un ataque de sexo", *ABC*, 26-X-1995.

PECATO VENIALE. PEAL DE BECERRO (JAÉN)

Madame Bovary

A partir de la novela de Gustave Flaubert. Intérpretes: Ana Vilches, Manuel Ángel Torres, Abraham Lorente, Reyes Estrada, Pilar Martínez y Christophe Berville. Estre-

no: 5 de marzo de 1994 en el Aula de Cultura Rafael Alberti de Peal de Becerro (Jaén).

PENTACIÓN. MADRID

El último amante

De Neil Simon. Versión: Amparo Valle. Dirección: Gerardo Malla. Escenografía: Toni Cortés. Intérpretes: Gerardo Malla, Isabel Mestre, Lorena García y Carmen de la Maza. Estreno: 19 de noviembre de 1993 en el Teatro Rojas de Toledo. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y el CEyAC de la Comunidad de Madrid.

Herrero, Roberto, "Tres mujeres y un cincuentón", *El Diario Vasco*, 11-XII-1993; Andú, Fernando, "Algo hermoso, algo decente", *Heraldo de Aragón*, 6-I-1994; Ollero, Joaquín, "Tres gracias para una primavera gris", *El Periódico*, 8-I-1994; Sábat, Núria, "Comedia americana a la española", *El Periódico*, 8-XI-1994; Herreras, Enrique, "Sueños de un antiseducto", *Levante*, 5-II-1994; Ferrandiz Casares, José, "Carácter pedagógico", *Información*, 14-III-1994; Sexto Sanz, Mel, "El último amante: Tres historias yuxtapuestas al servicio de una frustración", *El Adelantado de Segovia*, 25-IV-1994; Olivares, Juan Carlos, "Mucho lirili y poco larala", *ABC*, Barcelona, 7-V-1994; Benach, Joan-Antón, "Tres señoritas y un señor", *La Vanguardia*, 10-V-1994; Barea, Pedro, "Tres episodios sin fin", *Deia*, 30-XI-1993.

La sombra del Tenorio

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: Rafael Álvarez. Escenografía: Rafael González. Vestuario: Mercedes Sevilla. Música: Javier Alejano. Iluminación: Gerardo Malla. Intérprete: Rafael Álvarez "El Brujo". Estreno: 8 de abril de 1994 en el Teatro Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid). Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y el CEyAC de la Comunidad de Madrid.

Gil, Carlos, "Y un jamón", *Egin*, 22-V-1994; Bacigalupe, Carlos, "Cuando Ciutti quiso llamarle Don Juan", *El Correo Español. El Pueblo Vasco*, 23-V-1994; Barea, Pedro, "Criaturas de teatro", *Deia*, 25-V-1994; Ventura, Juan J., "El hechizo de 'El Brujo'", *El Periódico de Extremadura*, 26-VI-1994; Díaz-Faes, Francisco, "Los 'dones' de Don Juan", *La Nueva España*, 28-VIII-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Entre el jamón y Tenorio un gran actor: El Brujo", *El Periódico*, 11-IX-1994; Benach, Joan-Antón, "El Tenorio, el Brujo y el jamón", *La Vanguardia*, 9-IX-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El jamón y el oficio de El Brujo", *La Guía Ocio*, Barcelona, 23-IX-1994; Sagarra, Joan de, "El Brujo pude con todo", *El País*, 26-IX-1994; Martínez Velasco, Julio, "La sombra del Tenorio", *ABC*, Sevilla, 28-XI-1994; Siles, Jaime, "La sombra

del Tenorio", *ABC. Blanco y Negro*, 26-II-1995; Hera, Alberto de la, "Espléndido trabajo", *Ya*, 15-II-1995; López Sancho, Lorenzo, "La sombra del Tenorio, alegre balulú de Rafael Alvarez 'El Brujo'", *ABC*, 9-II-1995; Haro Tecglen, Eduardo, "Doble fondo", *El País*, 9-II-1995; Villán, Javier, "Grande Bululú del Brujo", *El Mundo*, 8-II-1995; Canteno, Enrique, "Recuerdos de un viejo cómico", *Diario 16*, 8-II-1995; "Gran interpretación del Brujo", *El Periódico*, 9-IX-1994; Massip, Francesc, "La divertida ombrá d'una nit d'embruix amb pernil", *Avui*, 5-X-1994; Sexto Sanz, Mel, "La sombra del Tenorio siembra la duda feliz en un público cómplice", *El Adelantado de Segovia*, 18-XII-1994; Campos, Rafael, "La sombra iluminada", *Heraldo de Aragón*, 13-I-1995; Cuadros, Carlos, "Lo mejor, el intermedio", *Información de Madrid*, 12-II-1995; Sharife, Ana, "Aplaudir en la página 17", *Canarias 7*, 26-III-1995; Domínguez, Antonio José, "Tiempo de chistomanías", *Mundo Obrero*, III-1995; Herreras, Enrique, "Don Juan del alma mía", *Levante*, 7-V-1995; Moreno, José María, "Las comedias: arte o brujería", *Diario de Noticias*, 13-X-1995; Iriarte, Víctor, "Embrujo", *Diario de Navarra*, 13-X-1995; J.S., "Los conjuros de Rafael", *La Rioja*, 2-XI-1995; Herrero, Roberto, "El brujo seductor", *El Diario Vasco*, 24-II-1996; Henríquez, José, "La risueña revancha de un actor de reparto", *Guía del Ocio*, 13-II-1994; Robles, M. Angeles, "Don Juan en zapatillas", *Diario de Cádiz*, 14-IV-1994; Talens, José M., "Homenaje al secundario", *Turia*, 15-V-1995/21-V-1995.

Hora de visita

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: José Luis Alonso de Santos. Escenografía: Toni Cortés. Música: Javier Alejano. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Intérpretes: Mari Carrillo, Teresa Hurtado y Palmira Ferrer. Estreno: 7 de julio de 1994. Teatro Barakaldo de Barakaldo (Vizcaya). Estreno en Madrid: 27 de octubre de 1995 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura y el CEyAC de la Comunidad de Madrid. Haro Tecglen, Eduardo, "Tal vez no", *El País*, 28-XI-1995; Herrero, Roberto, "La fuerza de una gran actriz", *El Diario Vasco*, 3-IX-1994; Toquero, Carlos, "¡Quiero vivir!", *El Mundo*, Valladolid, 11-IX-1994; Ferrandiz Casares, José, "Cuerda para rato", *Información*, 9-X-1994; Sexto Sanz, Mel, "Hora de visita, con Mari Carrillo, la mejor terapia contra la depresión", *El Adelantado de Segovia*, 16-X-1994; Rague Arias, María José, "La juventud de Mari Carrillo", *El Mundo*, 6-XI-1994; Sábat, Núria, "La visita de Mari Carrillo", *El Periódico*, 6-XI-1994; Roda, Frederic, "Una hora con la Carrillo", *La Vanguardia*, 7-XI-1994; Navarro, José R., "Mari Carrillo triunfó en su despedida de Castellón", *Mediterráneo*, 19-XII-1994; Molinari, Andrés, "La señora de la

escena", *Ideal*, 19-II-1995; Centeno, Enrique, "Para Mari Carrillo", *Diario 16*, 10-VIII-1995; López Sancho, Lorenzo, "Hora de visita, despedida de Mari Carrillo con ida y vuelta", *ABC*, 29-VIII-1995; Villán, Javier, "Una señora actriz", *El Mundo*, 30-VIII-1995; Toquero, Carlos, "Las batallas del hogar", *El Mundo*, Valladolid, 13-X-1995; Hera, Alberto de la, "¡Bravo!", *Ya*, 1-XI-1995; Barea, Pedro, "Monólogo camuflado", *Deia*, 9-VII-1994; Herreras, Enrique, "Emocionante despedida de Mari Carrillo", *Turia*, nº1687, 3-VI-1996/9-VI-1996; Campos, Rafael, "Un largo adiós", *Heraldo de Aragón*, 24-IX-1995.

PEPE GARAMENDY. MADRID

Delirios de un inmigrante

De Pepe Garamendy. Dirección: Carlos Bermejo. Intérprete: Pepe Garamendy. Estreno: 20 de marzo de 1994 en la Sala Ensayo 100 de Madrid.

EL PEQUEÑO SASTRE. SALAMANCA

Juanillo el torpecillo

De Hans Christian Andersen. Guión, dirección, música e interpretación: Peter Yde. Estreno: 13 de febrero de 1994 en la Casa de Cultura de Boadilla del Monte (Madrid).

LA PERA LLIMONERA. BARCELONA

Rucs...La maledicencia del bruixot / Rucs...

La maldición del brujo

De Pere Casanovas, Pere Romagosa y Toni Albà. Dirección: Toni Albà. Escenografía: Llibert López. Intérpretes: Pere Casanovas y Pere Romagosa. Estreno: 10 de septiembre de 1993 en el Espai Triart de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Pérez, Xavier, "Dos pel preu d'un", *Avui*, 4-I-1994; Barrera, Marcel, "Espectacle madur per a un públic infantil", *El Punt*, 3-I-1998; Ruiz Corral, Carmen, "Función estupenda", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 24-XI-1995; Martínez Sevilla, J.A., "Risa eterna que ratifica palmarés", *La Voz de Galicia*, 29-XI-1994.

PERILL TEATRE. GIRONA

La mosca del vinagre

De Jordi Arbonès. Dirección: Ferran Frauca. Escenografía: Ramon B. Ivars. Intérpretes: Joan Raja, Jordi Rebellon y Mercè Anglès.

Estreno: 10 de septiembre de 1993 en la Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega. Puig, Pere, "Un conte fetitxista a tres bandes", *Punt Diari*, 13-XII-1993.

PERUCE. MADRID

Libertad provisional

De Pedro Ruiz. Dirección e interpretación: Pedro Ruiz. Músico: Pedro Martín. Estreno: 7 de abril de 1994 en el Teatro Marquina de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Pedro Ruiz, en un show muy suyo: *Libertad provisional*", *ABC*, 9-IV-1994; Campos, Rafael, "Desenfreno oracular", *Heraldo de Aragón*, 27-I-1995.

PETIT COMITÉ. MÁLAGA

Vanguardia Civil

De Paco Mata. Dirección: Paco Mata. Vestuario: Eugenio Rojas. Coreografía: Thome Araujo y Eugenia Rojas. Intérpretes: Eugenia Rojas, Miguel Zurita, Virginia Nöting, Juan Manuel Lara, J. de la Cruz Montilla, Lillian Caro y Paco Mata. Estreno: en el Teatro Cervantes de Málaga.

PETIT CIRC DE CARRER Y LA GENIAL TEATRE. GIRONA

Tant per tant, sabates grosses. Tal cual

De Elisabeth Cauchetierz, Pep Vila y Abelard Ventura a partir del libro de Tristan Remy "Entrées Clownsques". Dirección: Elisabeth Cauchetierz. Escenografía: Abelard Ventura y Pep Vila. Vestuario: Núria Brengaret. Iluminación: Jordi Llongueras. Intérpretes: Abelard Ventura y Pep Vila. Estreno: 5 de diciembre de 1993 en el Teatro Municipal de Girona. Bonaventura, Daniel, "Emocions retrobades", *Diari de Girona*, 7-XII-1993; Arbonès, Jordi, "Clowns", *Nou Diari*, 12-XII-1993.

PEZ LUNA TEATRO. MADRID

Cambio de marea

Sobre textos de Ernest Hemingway, Federico García Lorca y Yalal al-Din Rumi. Dramaturgia: Juan Carlos Corazza. Escenografía: Simón Suárez. Iluminación y sonido: Carmen Garate. Intérpretes: Consuelo Trujillo, Manuel Morón, Ben Temple y Lia Chapman. Estreno: 20 de octubre de 1993 en la Sala Triángulo de Madrid, dentro de la Muestra Alternativa de Otoño. Centeno, Enrique, "Un momento de placer", *Diario 16*, 14-X-1993; Villán, Javier, "Ritmo discontinuo", *El Mundo*, 18-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Cambio de marea", alegre y

mareante innovación en la Sala Triángulo", *ABC*, 25-X-1993; Vigorra, Jesús, "Ejercicio de principiantes", *El Correo de Andalucía*, 26-III-1994; Robles, M. Angeles, "Jugar a la vida", *Diario de Cádiz*, 8-IV-1994; "Cambio de marea", *Nueva Alcarria*, 21-II-1994.

PICADIS TEATRE. LLUCMAJOR (BALEARES)

Aquí no paga ningú

De Dario Fo. Versión y dirección: Miquel Ambrós. Intérpretes: Margalida Capellà, Tana Mesquida, Damià Tomàs, Nadal Caldentey, Pep Gual, Miquel Ramon y Núria Boadas. Estreno: 20 de marzo de 1994 en el Auditori Municipal de Porreres (Baleares). Rotger, Francisco, "Vodevil de alpargata", *El Mundo/El Día de Baleares*, 29-V-1994.

PÍCARA COMEDIA. ALICANTE

Escuela de mujeres

De Molière. Dirección: Vicente de Ramón. Escenografía: Vicente de Ramón y Juan Amor. Vestuario: Juan Sabas Pardo y Raquel Aranda. Intérpretes: Juan José de Juan, Cristina Sampol, Vicente de Ramón, Kety Rico y Juan Amor. Estreno: 25 de febrero de 1994 en la Sala Arniches de Alicante. Ferrandiz Casares, José, "El desarrollo de la farsa", *Información*, 28-II-1994.

PIEPLANOS TEATRO. EL PUERTO DE SANTA MARÍA (CÁDIZ)

Pendragón y el minotauro

Del colectivo. Dirección: Pascual Varo. Coreografía: Joaquín Martín. Intérpretes: Rafael Montesinos, Mónica Yuste, Jaime Becerra, Alberto Rodríguez, Cristina Macías, Joaquín Marín y Carmen García. Estreno: 21 de julio de 1994 en el Patio del Colegio Público Eduardo Lobillo de Rota (Cádiz).

PIGMALION. TOLEDO

Relato frívolo de una mujer fría

De Antonio Martínez Ballesteros. Dirección: Antonio Martínez Ballesteros. Intérpretes: Ana Martínez Gil, Fernando Botica, Izíar Espina, Alfredo González y Margarita Heras. Estreno: 17 de octubre de 1993 en el Teatro Rojas de Toledo.

PIKOR TEATRO. MAEZTU (ÁLAVA)

Azucar & vinagre

Del colectivo. Dirección: Miguel Olmeda. Escenografía: Carlos P. Donado. Intérprete: 141

Anna Rita Fiaschetti. Estreno: 30 de octubre de 1993 en Pasajes (Guipúzcoa).
Herrero, Roberto, "Esposa, criada y bruja", *El Diario Vasco*, 5-II-1994.

PILAR LÓPEZ Y ROSA SAVOINI. MADRID

Fugadas

De Ignacio del Moral. Dirección: Ernesto Caballero. Vestuario: Lucia Benaducci. Iluminación: Andrés Lima. Intérpretes: Pilar López y Rosa Savoini. Estreno: 11 de junio de 1994 en la Sala Cuarta Pared de Madrid. Centeno, Enrique, "Algunas profundas curiosidades poéticas", *Diario 16*, 13-VI-1994.

PIMPINELLA TEATRE. GIRONA

No pot quedar-se a dormir

Del colectivo. Dirección: Joaquim Aiguabella. Vestuario: Josefa Esteva. Iluminación: Xavier Estallé. Intérpretes: Joaquim Aiguabella e Immaculada Petit. Estreno: 30 de abril de 1994 en el Teatro-Auditorio de San Felu de Guíxols (Girona).

PIN Y PON ESPECTÁCULOS INFANTILES. MADRID

Todos los caminos conducen a Roma

Del colectivo. Dirección: Ana Vázquez de Castro. Intérpretes: Marina Gutiérrez, Néstor Muzo, Carlos Romero y Paloma Hernández. Estreno: 24 de junio de 1994 en la calles de Segovia, dentro del Festival de Teatro en la Calle de Segovia.

PLAZA MAYOR. VILLANUEVA DEL CAMPO (ZAMORA)

He visto a un hombre saltar

Dirección: Jesús López Palmero. Intérpretes: Mº del Carmen Fontanillas, Jesús López, Conchi del Campo, Maxi López, Loli Martínez, Sari Alonso, Mº Jesús López, Toño López, Feli Fontanillas, Pedro Gutiérrez, Josechu Movilla, Leonor Cando y Mº Jesús Rodríguez. Estreno: 26 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

PRO ALMARC. MADRID

Mariposas negras

De Jaime Salom. Dirección: Manuel Canseco. Escenografía: Andrea D'Odorico y J. Roselló. Intérpretes: Manuel Gallardo, Charo Soriano, Miguel Molina y Silvia Tortora. Estreno: 28 de

enero de 1994 en el Teatro Principal de Alicante. Estreno en Madrid: 9 de noviembre de 1994 en el Teatro Maravillas dentro de la programación del Festival de Otoño.

Ferrandiz Casares, José, "Entre la sinceridad y el cinismo", *Información*, 30-I-1994; Martínez Velasco, Julio, "Mariposas negras", *ABC*, Sevilla, 19-II-1994; Roda, Frederic, "El trono vacío de Benavente", *La Vanguardia*, 7-III-1994; Sábat, Núria, "Una obra tan pulcra como aséptica", *El Periódico*, 7-III-1994; Pérez, Xavier, "Ni Miller, ni Williams", *Avui*, 9-III-1994; Herreras, Enrique, "Un dramita honesto", *Levante*, 8-V-1994; Sexto Sanz, Mel, "Unas Mariposas negras de Jaime Salom con multiplicidad de temas sin profundizar", *El Adelantado de Segovia*, 7-XI-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Morbo", *El País*, 11-XI-1994; López Sancho, Lorenzo, "Mariposas negras, duro realismo metafórico en un drama de Jaime Salom", *ABC*, 12-XI-1994; Villán, Javier, "Alta tensión", *El Mundo*, 12-XI-1994; Centeno, Enrique, "Buscones y embusteros", *Diario 16*, 13-XI-1994; Hera, Alberto de la, "Obra para el lucimiento actoral", *Ya*, 28-XI-1994; Asenjo, Enrique, "Mariposas negras, magistral encrucijada de pasiones prohibidas", *ABC*, 9-XII-1994.

Títeres de la Luna

De Jorge Márquez. Dirección: Manuel Canseco. Escenografía y vestuario: Lorenzo Collado. Intérpretes: José Salvador, Vicky Lagos, José V. Moirón, Luis Varela, Veleriano Andrés, Elisenda Ribas y Rocío Valero. Estreno: 2 de abril de 1994 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

Cuadros, Carlos, "Títeres de la luna", *Información de Madrid*, 7-V-1994; López Sancho, Lorenzo, "Títeres de la luna, fantasía necrofílica en el Centro Cultural", *ABC*, 7-IV-1994; Hera, Alberto de la, "Inútil esfuerzo", *Ya*, 8-IV-1994; Villán, Javier, "Alucinaciones", *El Mundo*, 9-IV-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Esfuerzos inútiles", *El País*, 7-V-1994; Centeno, Enrique, "Ensalada de títeres", *Diario 16*, 7-V-1994.

PRODUCCIONES ANDREA D'ODORICO. MADRID

La doble inconstancia

De Pierre Marivaux. Versión: Rafael Pérez Sierra. Dirección: Miguel Narros. Escenografía: Andrea D'Odorico. Coreografía: Carmen Pericet. Vestuario: Miguel Narros. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Intérpretes: Helio Pedregal, Ana Gracia, Carmen Elas, Ginés García Millán, Natalia Menéndez, Antonio Valero, Enrique Menéndez, Arancha Aranguren, Petra de Tena, Javier Arnás, Iñaki Garaialde, Iñaki Ibarra y Francisco Ureña. Músico: Alba Fresno. Estreno: 23 de septiembre

de 1993 en el Teatro de la Comedia de Madrid dentro del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid. Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño y la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura. Ferrandiz Casares, José, "La sustitución del amor", *Información*, 27-II-1994; "La doble inconstancia de Marivaux", *Nueva Alcarria*, 4-III-1994; Hernández, Rafa, "Del flechazo al engaño y al revés", *La Verdad*, Alicante, 28-II-1994; Sexto Sanz, Mel, "Exito de público en la representación de La doble inconstancia de Marivaux", *El Adelantado de Segovia*, 7-II-1994; Cubero, G., "Cambio de pareja", *Diario de Soria*, 13-II-1994; González Soler, Javier, "La doble inconstancia", *La Opinión*, 15-II-1994; Centeno, Enrique, "Un cuento palaciego", *Diario 16*, 25-IX-1993; Hera, Alberto de la, "Vistoso, brillante y entretenido", *Ya*, 27-IX-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Marivaux, burgués y revolucionario", *El País*, 28-IX-1993; Campos, Rafael, "Amaables cuitas de amor", *Heraldo de Aragón*, 20-III-1994; Herrero, Fernando, "De la belleza profunda", *El Norte de Castilla*, 18-IV-1994; Herreras, Enrique, "Marivaux rompe aguas", *Levante*, 10-VI-1994; Yébenes, Julia, "El amor a primera vista", *Lanza*, 19-VII-1994.

PRODUCCIONES ÁNGEL GARCÍA MORENO. MADRID

Siempre en Otoño

De Santiago Moncada. Dirección: Ángel García Moreno. Escenografía: Toni Cortés. Coreografía: Alberto Portillo. Iluminación: José Luis Rodríguez. Intérpretes: Irene Gutiérrez Caba, Julia Gutiérrez Caba y Amparo Baró. Estreno: 1 de septiembre de 1993 en el Teatro Consulado de Bilbao. Estreno en Madrid: 8 de octubre de 1993 en el Teatro Reina Victoria.

Bacigalupo, Carlos, "El encanto de decir adiós", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 4-IX-1993; "El magisterio de tres actrices", *Diario 16*, 10-X-1993; Hera, Alberto de la, "Excelente representación", *Ya*, 29-X-1993; Bacigalupo, Carlos, "Tres eran tres", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 31-VIII-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Nuestro tiempo antiguo", *El País*, 11-X-1993; Villán, Javier, "Siempre en otoño", *El Mundo*, 10-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Tres grandes actrices en un trémolo musical de Santiago Moncada", *ABC*, 10-X-1993; Díaz-Faes, Francisco, "Tres vidas hermanadas", *La Nueva España*, 9-IX-1993; Herrero, Fernando, "Tres hermanas", *El Norte de Castilla*, 28-IX-1993; Barea, Pedro, "Alrededor de siempre", *Deia*, 5-IX-1993.

Mi querida familia

De Neil Simon. Adaptación: Juan José de Arteche. Dirección: Ángel García Moreno.

Escenografía: José María Fernández Isla. Iluminación: José Luis Rodríguez. Intérpretes: Tina Sainz, Nuria Torray, Jesús Molina, Sandra Rodríguez, Alejandra Torray, David Zarzo y Pedro Civera. Estreno: 8 de abril de 1994 en el Teatro Fígaro de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Mi querida familia, un Neil Simon magistral, magistralmente visto", *ABC*, 10-IV-1994; Centeno, Enrique, "Una familia americana", *Diario 16*, 16-IV-1994; Hera, Alberto de la, "Verdadero arte escénico", *Ya*, 14-IV-1994; Villán, Javier, "Buen trabajo actoral", *El Mundo*, 15-IV-1994; Campos, Rafael, "Un canto a la familia", *Heraldo de Aragón*, 18-II-1995; Asenjo, Enrique, "Mi querida familia, magistral laberinto de emociones", *ABC*, 20-VII-1994; Asenjo, Enrique, "Mi querida familia, muchos quilitas de buen teatro", *ABC*, 2-X-1994; Alvarado, "Dos horas con una querida familia", *La Región*, 18-I-1995; Díaz-Faes, Francisco, "Sección de una familia", *La Nueva España*, 23-V-1995.

PRODUCCIONES ARLEKIN. VITORIA (ÁLAVA)

La huella

De Anthony Shaffer. Dirección: Celes Duarte. Escenografía: Koko Rico. Iluminación: Alberto Lebrancón. Intérpretes: Txema Blasco, José Ruiz de Azúa y Charo Martínez Urizar. Estreno: 21 de octubre de 1993 en el Teatro Principal de Vitoria (Álva). Herrero, Roberto, "Entre la ironía y la farsa", *El Diario Vasco*, 23-X-1993.

PRODUCCIONES COLSADA. BARCELONA

¡Taxi, al Apolo!

De Jiménez, Aller y García. Adaptación y dirección: Ángel Fernández Montesinos. Escenografía: Wolfgang Burman. Vestuario: Wladimir Cuenca. Coreografía: Paco Navarro. Intérpretes: Tania Doris, Luis Cuenca, Pedro Peña, Claire Simpson, Diana Morata y Pedro Luis Peña. Polyanna and Maurice. Ballet Gin-Park. Estreno: 28 de septiembre de 1993 en el Teatro Apolo de Barcelona. Saumell, Mercè, "Un pont entre els dos Apolos", *Diari de Barcelona*, 5-X-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un nuevo teatro para una nueva revista", *El Periódico*, 6-X-1993.

PRODUCCIONES COLVI. MADRID

Luna de Miel para seis

De Hugo Sofovich. Dirección: Eduardo Bazo. Intérpretes: Antonio Medina, Joaquín Kremel, Julia Trujillo, Julia Torres, Carlos de la Rosa y Pilar del Río. Estreno: 19 de mayo

de 1994 en el Teatro Reina Victoria de Madrid. Centeno, Enrique, "De machos y hembras", *Diario 16*, 24-V-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Caricatura de obscena simpatía", *El País*, 24-V-1994; Hera, Alberto de la, "Calidad y frescura", *Ya*, 6-VI-1994; López Sancho, Lorenzo, "Luna de miel para seis, gorra risa en el Reina Victoria", *ABC*, 21-VI-1994.

PRODUCCIONES F.M. ARCHENA (MURCIA)

Teatro Nacional

De David Edgar. Traducción: Els Vandel. Adaptación: Edgar Saba. Dirección e iluminación: Edgar Saba. Coreografía: Guido del Valle. Intérpretes: Teresa Pardo, Ana Soriano, Chusa Barbero y F. M. Poika. Estreno: 6 de noviembre de 1993 en la Sala Mirador de Madrid. Espectáculo coproducido con Off Madrid y la colaboración del Consejo Británico y la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia. Villán, Javier, "Buen teatro político", *El Mundo*, 9-XI-1993; Molinari, Andrés, "Chejov en el cabaret", *Ideal*, 7-III-1994; Cubero, G., "Parábola sobre nuestra situación social", *Diario de Soria*, 21-IV-1994.

PRODUCCIONES INCONSTANTES. MADRID

Gaviotas subterráneas

De Alfonso Vallejo. Dirección: Emilio del Valle Jiménez. Escenografía y vestuario: Carlos Alberto Abad. Música: Montserrat Muñoz. Intérpretes: Chete Lera y Chete Guzmán. Estreno: 11 de enero de 1994 en la Sala Arribes de Alicante. Estreno en Madrid: febrero de 1994 en la Sala Triángulo. Ferrandiz Casares, José, "Un vuelo dramático", *Información*, 13-I-1994; Centeno, Enrique, "El lince y el zorro", *Diario 16*, 28-II-1994.

PRODUCCIONES JOSÉ LUIS MORENO. MADRID

Viaje fantástico

Zarzuelas y estampas musicales. Dirección: José Luis Moreno. Coreografía: Yolanda Cavilo, José Manuel Esteller, Carlos Chámorro y Ana Gómez. Estampas musicales protagonizadas por el Ballet Alhambra, Explosión de Brasil y Glamour Dancers.

Estreno: 28 de julio de 1994 en el Teatro Calderón de Madrid.

Salas, Roger, "Los géneros menores", *El País*, 13-VIII-1994.

PRODUCCIONES JUANJO SEOANE. MADRID

El canto del cisne

De Aleksei Arbusov. Versión: Rodolfo Sirena. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Escenografía: Alfonso Barajas. Iluminación: José Solbes. Intérpretes: Amparo Rivelles, Alberto Closas y Rosa Díaz. Estreno: 7 de octubre de 1993 en el Teatro Alcázar de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Rivelles-Closas, una magistral pareja en un precioso tema de Arbusov", *ABC*, 9-X-1993; Hera, Alberto de la, "Montaje excelente, sin peros", *Ya*, 10-X-1993; "No, al canto de los cisnes", *Diario 16*, 13-X-1993; Herreras, Enrique, "El balneario dorado", *Levante*, 30-IV-1994; Barea, Pedro, "El discreto encanto de la compañía", *Deia*, 22-V-1994; Vigorra, Jesús, "Una comedia a la antigua", *El Correo de Andalucía*, 7-IV-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Nunca es tarde", *El País*, 9-X-1993.

Es mi hombre

De Carlos Arniches. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Escenografía: Alfonso Barajas. Vestuario: Rafael Garrigós. Iluminación: José Solbes. Intérpretes: José Sazatornil "Saza", Beatriz Bergamín, Rafa Castejón, Fernando Ransanz, Teresa Cortés, Daniel Castillo, Amilio Alonso, Manuel Aguilar, Fran Martí, Marcela Yurfa, Pilar San José, Marisol Ayuso, Sergio de Frutos, Ángel Sánchez, Carlos Manuel Díaz, Jose Navarro, Jorge Seoane y Tomás Sáenz. Estreno: 5 de agosto de 1994 en el Teatro La Latina de Madrid.

Haro Tecglen, Eduardo, "La risa que da el buen pueblo", *El País*, 7-VIII-1994; Villán, Javier, "Crítica y moral", *El Mundo*, 12-IX-1994; López Sancho, Lorenzo, "Sazatornil Es mi hombre de un feliz montaje de Carlos Arniches", *ABC*, 11-VIII-1994.

PRODUCCIONES JUSTO ALONSO. MADRID

La muralla

De Joaquín Calvo Sotelo. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Escenografía y vestuario: Francisco Sanz. Iluminación: José Manuel Gallardo. Intérpretes: Teófilo Calle, José Cela, Francisco Piquer, Javier Escrivá, Encarna Gómez, Amparo Soto, Margot Cottens y José María 143

Escuer. Estreno: 27 de octubre de 1993 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Hera, Alberto de la, "Excelente trabajo", *Ya*, 10-XI-1993; "Viejo lenguaje benaventino", *Diario 16*, 31-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "La muralla, en el Real Cinema Teatro", *ABC*, 1-II-1994; López Sancho, Lorenzo, "La muralla, de Calvo-Sotelo", *ABC*, 28-X-1993; Villán, Javier, "Todavía hay clases", *El Mundo*, 30-X-1993.

PRODUCCIONES MICOMICÓN. MADRID

El acero de Madrid

De Lope de Vega. Adaptación: Laila Ripoll. Dirección y escenografía: Laila Ripoll. Vestuario: La Lagarta S.L. Música: Juan Carlos Torres. Iluminación: Javier Botella y Juan Ripoll. Intérpretes: Mariano Llorente, Juan José Artero, Aurora Herrero, María José Arjona, Olga Cuadrado, Yyo Alonso, Janfri Topera, Santiago Nogales, Rafael Campos, Manuel Agredano y Puchi Lagarde. Músicos: Raúl Olivero, Óscar Suárez, María Casado, Marcos León, Juan José Gil, Julián del Real y Juan Carlos Torres. Estreno: 2 de octubre de 1993 en el Teatro García Lorca de San Fernando de Henares (Madrid). Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid y La Delegación de Cultura del Ayuntamiento de San Fernando de Henares (Madrid). J.L.L.R., "Magnífica representación de un clásico español", *Diario de Soria*, 6-XI-1993; Hera, Alberto de la, "Obra mágica", *Ya*, 26-II-1994; Tanarro, Angélica, "El acero de Madrid, según Micomicón", *El Norte de Castilla*, 8-V-1994; Sexto Sanz, Mel, "Micomicón demostró como se debe decir el verso del texto clásico", *El Adelantado de Segovia*, 9-V-1994.

PRODUCCIONES MUJERCITAS. MADRID

Variaciones, o Merlin también sufrió de amores

Del colectivo. Escenografía y vestuario: Amalia González Bermejo, Ana María Tabasco Torinos y Sylvie Thomas, con la colaboración de Txispo López de Guereña. Iluminación: Susana Calderón. Intérpretes: Beatriz Santiago Ortiz y Paloma Tabasco Torinos. Estreno: 16 de septiembre de 1993 en el Teatro Alfil de Madrid. Boubeta, X., "A compañía Mujercitas demuestra que a maxia está en cada un de nós", *Atlántico Diario*, 8-IX-1994; Barea, Pedro, "Un cóctel más que divertido", *Deia*, 1-III-1994; Ferreiro, Cristina, "Variaciones. Teatro de mujeres", *Reseña*, nº 247, II-1994; Herreiro, Roberto, "Merlin se divirtió", *El Diario Vasco*, 26-I-1994; Centeno, Enrique, "Mujercitas y graciosas", *Diario 16*, 19-IX-1993; López

Sancho, Lorenzo, "Variaciones de siete mujercitas en el Alfil", *ABC*, 20-X-1993.

PRODUCCIONES QUIQUILIMÓN. GIJÓN (ASTURIAS)

Barren y Gochini. Suciedad ilimitada

Del colectivo. Dirección: Ricardo Moya de la Torre. Escenografía: Julio Castaño y Fernando Sánchez Soto. Vestuario: Yolanda González. Intérpretes: Chus Casado, Lupe Morán y Luis Soaxe. Estreno: 19 de julio de 1994 en Ribadavia (Ourense), dentro de la Muestra Internacional de Teatro de Ribadavia.

PRODUCCIONES TEATRALES AESCENA. HELLÍN (ALICANTE)

La posadera

De Carlo Goldoni. Estreno: 7 de septiembre de 1993 en la Cochera de Tranvías de Alicante.

PRODUCCIONES TEATRALES COMPLUTENSES. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

El caraqueño

De José Martín Recuerda. Dirección y escenografía: Guillermo Baeza García. Vestuario: Ángela Ruiz Altisent. Iluminación: Carlos Casal. Intérpretes: Guillermo Baeza García, Isabel de Antonio y Antxón Jiménez Almonacid. Estreno: 23 de abril de 1994 en el Teatro Alhambra de Granada. Molinari, Andrés, "El tío de América", *Ideal*, 1-V-1994.

PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS. MADRID

Muelle Oeste

De Bernard-Marie Koltés. Adaptación: Carme Portaceli y Francisco Melgares. Dirección: Carme Portaceli. Escenografía: Manuel Portaceli. Vestuario: Rosa Ros. Iluminación: Josep Solbes. Intérpretes: Pepa López, Paco Casares, Nancho Novo, Muriel Jarju, Ernesto Alterio, Gabriela Flores, Alicia Hermida y Walter Vidarte. Estreno: 13 de noviembre de 1993 en la Sala Cervantes de Valladolid. Estreno en Madrid: 17 de noviembre de 1993 en el Teatro Albelén dentro del Festival de Otoño de Madrid. Espectáculo coproducido con el Festival de Otoño, en colaboración con el I.N.A.E.M y la Fundación Colegio del Rey. Herrero, Fernando, "Tierra de nadie", *El Norte de Castilla*, 16-XI-1993; López Sancho, Lorenzo, "Marginación y desorden en 'Muelle Oeste'", *ABC*, 19-XI-1993; Villán, Javier, "Koltés sombrío", *El Mundo*, 19-XI-1993; Centeno, Enrique, "En los bajos fondos", *Diario 16*,

20-XI-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Auto sacramental", *El País*, 21-XI-1993.

La pereza

De Ricardo Talesnik. Dirección: María Ruiz. Escenografía y vestuario: Julio Galán. Iluminación: Josep Solbes. Intérpretes: Raúl Sender, Mónica Cano, Margot Cottens, Francisco Maestre y Manuel Andrés. Estreno: 10 de junio de 1994 en el Teatro Rojas de Toledo. Estreno en Madrid: 17 de noviembre de 1994 en el Teatro Albéniz. Díaz-Faes, Francisco, "La diligencia, de Sender", *La Nueva España*, 2-X-1994; Ferrandiz Casares, José, "Concepto crítico", *Información*, 6-XI-1994; López Sancho, Lorenzo, "Nueva actualidad muy divertida de La pereza, de Talesnik", *ABC*, 19-XI-1994; Cuadros, Carlos, "No, no y no", *Información de Madrid*, 19-XI-1994; Centeno, Enrique, "La pereza, un modo de insumisión", *Diario 16*, 19-XI-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Un rebelde inmóvil", *El Mundo*, 20-XI-1994; Villán, Javier, "La trivialidad", *El Mundo*, 20-XI-1994.

PRODUCCIONES TOALETTA. GIJÓN (ASTURIAS)

Oé, oé, oé...

De Maxi Rodríguez. Dirección: Maxi Rodríguez. Iluminación: José Miguel Díaz. Intérpretes: Xuan Coll, Maxi Rodríguez y Enrique Iglesias "El berbiquí". Estreno: 27 de mayo de 1994 en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Un divertido gol escénico", *La Nueva España*, 5-VI-1994.

PRODUCCIONES VIRIDIANA. HUESCA

Naque moderno

Sobre textos de varios autores. Dramaturgia y dirección: Jesús Arbués. Escenografía y vestuario: Amor Pérez Bea. Intérpretes: Pilar Gascón y Amor Pérez-Bea. Estreno: 10 de mayo de 1994 en la Antigua Capilla de Santa Rosa de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Aragón. Andú, Fernando, "Un viaje entretenido", *Heraldo de Aragón*, 5-IV-1997.

PRODUCCIONES ZARABANDA. PALENCIA

Soledades

Espectáculo basado en dos obras cortas de Chejov: "El canto del cisne" y "La petición de mano". Dirección y adaptación: Enrique González. Intérpretes: Enrique González, Sabino Liébana y Marián Palacios. Estreno:

31 de enero de 1994 en el Salón de Actos de Caja Salamanca y Soria de Salamanca.

PRODUCCIONS TEATRAIS DO SUR (NINGURES-TANXARINA-MORCEGO). CANGAS DO MORRAZO (PONTEVEDRA)

Macbeth

Versión de Eugéne Ionesco sobre la tragedia de William Shakespeare. Dirección: Julio Cardoso. Intérpretes: Celso Parada, Casilda García, Eduardo R. Cunha, Salvador del Río y Celso Bugallo. Estreno: 4 de marzo de 1994 en el Cine Galaxia de Cangas (Pontevedra).

PROMOTORA DE ANIMACIÓN INFANTIL (P.A.I.). ZARAGOZA

Muévete con Los Campanos

Del colectivo. Escenografía: Ángel Tomás, Berta Pons y Kika de la Sierra. Vestuario: Celia Tejero. Intérpretes: Fernando Felipe, Luis Bordonada, Jesús López, Marian Albasini, Jesús Pons, Celia Silvestre y Gonzalo Ferreró. Estreno: 10 de junio de 1994 en Zaragoza.

LA PROVISIONAL. VALENCIA

Literatura

De Arthur Schnitzler. Dirección: Gabriel Piñuel. Intérpretes: Doménech de Guzmán, Àngels Marcer y Joan Pau Romaní. Estreno: 8 de febrero de 1994 en la Sala Palmero de Valencia.

Herreras, Enrique, "Comedia de alcoba", *Levante*, 11-II-1994.

PROYECTO MADRID ESCENA. MADRID

La habitación escondida

De Daniel Múgica. Director: Eduardo Fuentes. Escenografía: Alfonso Barajas. Música: Miguel Gil. Iluminación: Carlos Merino. Intérpretes: Flora María Álvaro y Jesús Castejón. Estreno: 11 de noviembre de 1993 en la Sala Mirador de Madrid dentro de la Muestra Alternativa Internacional de Teatro de Madrid.

Ferrandiz Casares, José, "La cruda realidad", *Información*, 14-VI-1993; Villán, Javier, "Sobredosis", *El Mundo*, 14-XI-1993; García Garzón, Juan I. "La habitación escondida, el lado oscuro del corazón", *ABC*, 15-XI-1993.

PUNTO 7 PRODUCCIONES. MADRID

Mujeres y otras argucias

Basado en "Las mil y una noches". Adaptación: Lilian Disco y Ana Jiménez. Dirección:

Lilian Disco. Escenografía: Ana Jiménez. Música: Eduardo Chalela. Intérpretes: Eduardo Chalela, Cristina Díez, Luis Miguel López, Javier Páez, Paloma Montero, Ana Jiménez, Wafir Sjaikh El Din y Gasoare Montalbano. Estreno: 1 de julio de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Gracia y soltura de las Mil y una noches", en la Sala Triángulo", *ABC*, 6-VII-1994.

PUNTOS SUSPENSIVOS. CÁDIZ

Héroes

Del colectivo. Intérpretes: José Luis Urbano, Alfonso Rodríguez y Javier Sánchez. Estreno: 21 de noviembre de 1993 en la Sala Central Lechera de Cádiz.

LA PUPA. SEVILLA

Otro mundo

Del colectivo. Dirección: Gema López. Música: José María Roca. Iluminación: José Osorno. Intérpretes: Pepa Muriel, Fernando Lima, Gema López y Juan Luis Domínguez. Estreno: 22 de enero de 1994 en la Sala La Imperdible de Sevilla. Martínez Velasco, Julio, "Otro mundo", *ABC*, Sevilla, 3-II-1994; Vigorra, Jesús, "Para niños que no se chupan el dedo", *El Correo de Andalucía* 29-I-1994; Díaz-Faes, Francisco, "Feten, UNICEF y Pupa", *La Nueva España*, 22-II-1995.

PURA ENVIDA. MURCIA

Federico, tópico atípico

Basado en poemas de Federico García Lorca. Dirección: Cipriano Torres. Coreografía: Onyl Vizcaíno. Intérpretes: Virginia Arróniz, Susana Baño, Melisa García, Antonio Ángel Iniesta, Abraham Hurtado, Juan Ramón Prieto y Vanessa Fernández. Estreno: 10 de marzo de 1994 en la Aula de Cultura de Caja Murcia de Cehegín (Murcia).

RAFAEL MENDIZÁBAL. MADRID

Feliz cumpleaños, Sr. Ministro

De Rafael Mendizábal. Dirección: Fermín Cabal. Escenografía y vestuario: Ana Garay. Música: José Luis Tierno. Iluminación: José Manuel Guerra. Intérpretes: Tomás Gayo, Iñaki Miramón, Valentín Paredes, Paula Sebastián, Luis Hostalot y Antonio Carrasco. Estreno: 6 de enero de 1994 en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián. Estreno en Madrid: 19 de enero de 1994 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. Martínez Velasco, Julio, "Feliz cumpleaños, señor ministro", *ABC*, Sevilla, 1-V-1994; Alda-

rondo, Ricardo, "El juego del escándalo", *El Diario Vasco*, 7-I-1994; Barea, Pedro, "Tremendismo", *Deia*, 9-I-1994; Villán, Javier, "Ajuste de cuentas", *El Mundo*, 21-I-1994; López Sancho, Lorenzo, "Feliz cumpleaños, señor Ministro", *ABC*, 21-I-1994; Centeno, Enrique, "El ministro malo", *Diario 16*, 23-I-1994; Hera, Alberto de la, "A medio camino", *Ya*, 25-I-1994; Siles, Jaime, "Feliz cumpleaños, señor ministro", *ABC*, 20-III-1994; Losa, José Luis, "Feliz cumpleaños, Sr. ministro: Otra herida del tiempo", *El Correo Gallego*, 7-IV-1994; Asenjo, Enrique, "Paula Sebastián, la oscura tentación de Feliz cumpleaños, señor ministro", *ABC*, 8-II-1994.

RAH-MON ROMA. SABADELL (BARCELONA)

Akwaba (Bienvenidos). Canciones y cuentos africanos

Cuentos y canciones africanas tradicionales. Versión: Rah-mon Roma y Lluís Pinyot. Escenografía: Lleonart Alèxia. Iluminación: Jaume Masqué. Intérprete: Rah-mon Roma. Músico: Andreu Masqué. Estreno: 20 de mayo de 1994 en la Sala del Casal Pere Quart, Sabadell (Barcelona).

RAÍCES DE ZA-HU-TE. LLEIDA

A la pata coja

De Santiago Maestro. Dirección: Santiago Maestro. Intérpretes: Cristina Pérez Muñoz, Aurora Trallero Alfaro, Javier Gómez Bafalluy, Joaquín Puértolas Valero, Vicente Palomar Valero, Cosme García Mir y José Antonio Pomar Frauca. Voz en off: Miguel Puértolas Valero. Estreno: 18 de septiembre de 1993, en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real), dentro de la IX Muestra Nacional de Teatro de las Casas Regionales de Almagro.

RAYUELA PRODUCCIONES TEATRALES. VALLADOLID

El último vuelo

De Carlos Nuevo. Dirección, escenografía y vestuario: Carlos Nuevo. Iluminación: José Miguel Campo. Intérpretes: Maribel Carro, Carlos Cañas y Alejandro Espeso. Estreno: 23 de septiembre de 1993 en la Sala Cervantes de Valladolid.

REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO (RESAD). MADRID

No hay burlas con Calderón

Sobre textos de Pedro Calderón de la Barca. Versión: Ángel Facio. Dirección: Ángel

Facio. Escenografía: Elisa Sanz, Victoria Velázquez y Alicia Blas. Vestuario: María Alcaide Lethon y Mari Mar Téllez García. Iluminación: Isabel Pérez González. Intérpretes: Quique Silva, Carmelo Sayago, Eva Vila, Beatriz Olivenza, Eva Aldama, Emilia Cazorla, Patricia V. Santos, Sergio Macías, Alfonso Ruiz, Iñaki Arana, Stephan Fuetterer, Irene Polo, Julio César Rodríguez, Juan Carlos Alonso, Ana Agulló y Ana C. Romero. Estreno: 21 de abril de 1994 en el Centro Cultural Galileo de Madrid. Espectáculo con la colaboración del Inaem del Ministerio de Cultura y la Junta Municipal de Chamberí del Ayuntamiento de Madrid.

Hera, Alberto de la, "Precioso espectáculo", Ya, 6-XII-1994.

Antígona

De Sófocles. Dirección: Charo Amador. Escenografía y vestuario: Elisa Rubio y Muriel Arias. Iluminación: Pablo Calvo. Intérpretes: Cristina Martín, Maite Don, Teresa Hernández, Sonia Jiménez, Coral Troncoso, M. José Zaragoza, Mateo López, José Ochoa, Pablo Paredilla, Pablo Menasach, Pablo Rivero y Nieves Mateo. Estreno: 17 de junio de 1994 en el Centro Cultural Galileo de Madrid.

REBECA DE WINTER. BARCELONA

Yvonne, princesa de Borgonya

De Witold Gombrowicz. Traducción: Miquel Martí i Pol. Dirección: Josep Maria Mestres. Escenografía: Max Galaenzel. Vestuario: Blanca Márquez. Música: Carles Puértolas. Coreografía: Montse Colomé. Iluminación: Carles Lucena. Intérpretes: Carme Feliu, Mónica Galenzel, Joen Joan, Aurea Márquez, Pep Mirás, Mercè Puy, Óscar Rabadan, Joan Anton Rechi, Meritxell Sabaté y Jordi Sánchez. Estreno: 14 de septiembre de 1993 en el Sant Andreu Teatre (SAT) de Barcelona.

Benach, Joan Antón, "En el tercer frente", *La Vanguardia*, 18-IX-1993; Pérez de Orlaquer, Gonzalo, "Nuevos aires con Rebeca de Winter", *El Periódico*, 19-IX-1993; Pérez, Xavier, "Una intrusa a la cort", *Avui*, 19-IX-1993; Torre, Albert de la, "Papel bien hecho", *El País*, Barcelona, 19-IX-1993; Sirera, Josep Lluís, "Toda una traducción", *Levante*, 24- XI-1993; Noguero, Joaquim, "El reflex de la lletja externa i els pecats propis", *Regio 7*, 10-V-1994.

RECUILL. ALMENARA (CASTELLÓN)

Marit d'anar i vindre

De Enrique Jardiel Ponela. Traducción: Noél Torrecilla y Tere Salvador. Adaptación y dirección: M" Jesús Ovejero. Estreno: 29

de septiembre de 1993 en el Auditorio de Almenara (Castellón).

RETABLO DE CUENTOS. SEVILLA

La niña que riega la albahaca

De Federico García Lorca, basado en un cuento popular. Adaptación: Antonio Rodríguez Almodóvar. Dirección: Carmen Troncoso y David F. Troncoso. Escenografía y vestuario: Manuel Nieto. Música: Luis Navarro. Intérpretes: Carmen Troncoso, Lola Botello, Manuela Luna, Ester Diana, Pablo Valdera y Guillermo Rodríguez. Estreno: 1 de diciembre de 1993 en el Palacio Central de Sevilla. Espectáculo producido por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

Vigorra, Jesús, "La teatralidad de Rodríguez Almodóvar", *El Correo de Andalucía*, 3-XII-1993; Rodríguez -Piñero, Marco, "La niña que riega las albahacas", *Jaén*, 5-II-1994; Robles, M. Angeles, "Cuento andaluz", *Diario de Cádiz*, 12-III-1994.

RÍO PRODUCCIONES. MADRID

Cuentos a la lumbre de San Juan

A partir de la novela "El Mudejarillo" de José Jiménez Lozano. Selección de textos, dramaturgia y espacio escénico: Isabel Ordaz. Dirección: Isabel Ordaz y Asun Díaz. Música: José Luis Escribano y Alberto Morales. Intérprete: Isabel Ordaz. Estreno: 20 de enero de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid. Villán, Javier, "Glosas y confidencias", *El Mundo*, 29-I-1994; López Sancho, Lorenzo, "Cuentos a la lumbre de San Juan, la poesía en la sala Triángulo", *ABC*, 14-II-1994; Centeno, Enrique, "Cositas sobre San Juan", *Diario 16*, 15-I-1994; Toquero, Carlos, "El precio de la osadía", *El Mundo*, Valladolid, 3-V-1994; Henríquez, José, "Cuentos a la lumbre de San Juan", *Guía del Ocio*.

EL ROMANO. ALCARACEJOS (CÓRDOBA)

La casa de la Bernarda Alba

De Federico García Lorca. Intérpretes: María José Sánchez, María Reyes Romero, Paula María Santos, Manoli López, Gema Rodríguez, Marga Romero, Rosana Ferrer, Esther Fernández, Luci Rodríguez, María Dolores Santos, Luci Muriel, María José Caballero, Paqui Caballero e Inmaculada Muñoz. Estreno: 15 de octubre de 1993 en el Salón de Convivencia de Alcaracejos (Córdoba).

ROSELAND MUSICAL. BARCELONA

Cara, calla

De David Cirici. Dirección: Marta Almirall. Escenografía y vestuario: Perico Pastor.

Música: José Manuel Pagán. Coreografía: Marta Almirall, Elisabet Ferrer y Montse Colomé. Intérpretes: Marta Almirall, Montse Colomé, Elisabet Ferrer, Lidia Fosalba, Carolina García, Alicia Pérez-Cabrero y Jordi Teixidor. Estreno: 2 de marzo de 1994 en el Jove Teatre Regina de Barcelona.

Van Der Meer, Marjolijn, "Cuestión de niños", *La Vanguardia*, 11-III-1994; Val, Carmen del, "Una aventura para todos", *El País*, Barcelona, 8-III-1994; Casellas, Miquel, "Cara, calla, una obra simpática amb una excellent interpretació", *Baix Penedes*, 17-XI-1995.

ROSENAR. MADRID

Háblame como la lluvia y déjame escuchar

De Tennessee Williams. Dramaturgia y dirección: Charo Amador. Iluminación: Miguel Ángel Camacho. Música: Mariano Díaz. Intérpretes: María Jesús Llorente y Roberto Enriquez. Estreno: 8 de abril de 1994 en la Sala Cuarta Pared de Madrid.

S.G.A.E. CICLO DE LECTURAS DRAMATIZADAS. MADRID

Jenufa Juncal

De Alfonso Sastre. Dirección: Alfonso Sastre. Intérpretes: Ana Marzoa, Francisco Maestre, Antonio Iraño, Joserra Cardiñanos, Angel García Suárez, Paloma Ferrer, Jesús Alcalde, Sara Ashton, Olga Margallo y Alfonso Sastre. Estreno: 3 de noviembre de 1993 en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Ábaco Servicios Teatrales y con el patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

Lenguas de gato

De Alvaro del Amo. Dirección: María Ruiz. Intérpretes: Mónica Barón, Esperanza Guallar, Frances Cerrato, Sonsoles López Aranguren, Gozalde Núñez, Blanca Merino, Charo Gabella, María José del Pozo, May Pascual y Paco Ureña. Músicos: Iñigo Ibarra y Cipri Lodosa. Estreno: 17 de noviembre de 1993 en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Ábaco Servicios Teatrales y con el patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

La emperatriz de los helados

De Luis Riaza. Dirección: Jareck Bielski. Intérpretes: Socorro Anadón, Antonio Valeiro, Fernando Huesca, Agustín González, Miguel Palenzuela y Josefina Calatayud. Estreno: 1 de diciembre de 1993 en la en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Ábaco Servicios Teatrales y con el

patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

Besos de lobo

De Paloma Pedrero. Dirección: Paloma Pedrero. Intérpretes: Isabel Ordaz, Iñaki Miramón, Antonio Carrasco, Carlos Marçet y Robert Muro. Estreno: 15 de diciembre de 1993 en la en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Abaco Servicios Teatrales y con el patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

La venganza de la señorita Trévezel

De Javier Maqua. Dirección: Emilio Hernández. Intérpretes: Mireia Ros, Cristina Marcos, Tomás Sáez y Antonio Valero. Estreno: 12 de enero de 1994 en la en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Abaco Servicios Teatrales y con el patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

Un olor a ámbar

De Concha Romero. Dirección: Pablo Calvo. Intérpretes: Esperanza Eliche, Carmen Menager, Petra Martínez, Fátima Baeza, Ana Casas, Blanca Apilámez, Natalia Menéndez, Rosa Briones, Chelo García, Ginés García Millán, Ernesto Arias, Chus Barbero, Juan Margallo, Pablo Calvo y Francisco Rojas. Estreno: 26 de enero de 1994 en la en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Abaco Servicios Teatrales y con el patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

Un ramo de sal y humo

De Andrés Ruiz. Dirección: Juanjo Granda. Intérpretes: Enrique Ciurana, Alicia Agut, Marta Belaustegui, Maite Brik, Trinidad Rugero, María Luisa San José, Julio Escalada y Jesús Ruyman. Estreno: 9 de febrero de 1994 en la en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Abaco Servicios Teatrales y con el patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

Nostalgia del agua

De Ernesto Caballero. Dirección: Juan Carlos Pérez de la Fuente. Intérpretes: María Fernanda D'Ocón y Carlos Ballesteros. Estreno: 22 de febrero de 1994 en la en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Abaco Servicios Teatrales y con el patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

Más ceniza

De Juan Mallorga. Dirección: Guillermo Herras. Intérpretes: Adolfo Simón, Carlos Hipólito, Teresa Nieto, Emilio Gutiérrez Caba, Cristina Higueras, Antonio Canal y Blanca Apilámez. Estreno: 9 de marzo de 1994 en la en la S.G.A.E Sala Manuel de Falla. Ciclo organizado por Abaco Servicios

Teatrales y con el patrocinio de la S.G.A.E., el C.N.N.T.E. y el CEyAC de Madrid.

SA BOIRA. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

La morada del hielo

Adaptación de la novela "El amigo de la muerte" de Pedro Antonio de Alarcón. Dirección: Adolfo Díaz y Rolando Gómez. Intérpretes: Carmen Guinot, Juan García. Estreno: 5 de octubre de 1993 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

SALA BECKETT. BARCELONA

El vagabund

De Enzo Cormann. Traducción: Joan Casas. Dirección y escenografía: Ramon Simó. Intérprete: Manuel Carlos Lillo. Estreno: 6 de octubre de 1993 en la Sala Beckett de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "El vagabundo asesino", *La Vanguardia*, 11-X-1993; Sàbat, Núria, "Reencuentro en la Beckett", *El Periódico*, 13-X-1993; Sagarra, Joan de, "Pobre Cormann...", *El País*, Barcelona, 15-X-1993.

SALA TRAPEZI. VALENCIA

La gallina ciega (y otros juegos de niños)

De Jaime Palacios. Dirección: Enrique Belloch. Intérpretes: Rubén Casabán, Victoria Almenar, Alfredo Sánchez, Helena Marco, Antonio Fernández y Del Mundo Mila. Estreno: 21 de abril de 1994 en la Sala Trapezi de Valencia.

SALVADOR COLLADO ESPECTÁCULOS. MADRID

Bailando en verano

De Brian Friel. Versión: Nacho Artíme. Dirección: Luis Iturri. Escenografía: Carlos Cugat. Iluminación y vestuario: Luis Iturri. Coreografía: Lourdes Mas y Mary Lucy Munro. Intérpretes: Joaquín Kremel, Maru Valdivieso, Marta Puig, María José Alfonso, Paloma Paso Jardiel, Encarna Paso, Paco Peña y Juan Calot. Estreno: 27 de octubre de 1993 en el Teatro Arriaga de Bilbao. Estreno en Madrid: 21 de enero de 1994 en el Teatro Maravillas. Bacigalupé, Carlos, "Balada irlandesa", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 29-I-1994; Barea, Pedro, "Aquellos tiempos de la radio", *Deia*, 29-X-1993; Herrero, Fernando, "Casa derrumbada", *El Norte de Castilla*, 5-XII-1993; Rotger, Francisco, "El hundimien-

to de los Mundy", *El Mundo/El Día de Baleares*, 8-XII-1993; Erhm, Oscar J., "Atmósfera", *La Última Hora*, 8-XII-1993; Suárez del Real, E., "Maná en invierno", *Baleares*, 10-XII-1993; López, Jaime, "Sencillamente excepcional", *Diario de Mallorca*, 11-XII-1993; Herrero, Roberto, "Un baile lejano", *El Diario Vasco*, 18-XII-1993; Ferrandiz Casares, José, "Una convivencia inquieta", *Información*, 16-I-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Dulce, inútil evocación", *El País*, 23-I-1994; López Sancho, Lorenzo, "Resonancias: 'Bailando en verano', en el Maravillas", *ABC*, 25-I-1994; Centeno, Enrique, "Mujer-citas infelices", *Diario 16*, 26-I-1994; Villán, Javier, "Dolor del tiempo", *El Mundo*, 28-I-1994; Hera, Alberto de la, "Muy endebles", *Ya*, 29-I-1994; Vigorra, Jesús, "Buena literatura para teatro", *El Correo de Andalucía*, 19-III-1994; Martínez Velasco, Julio, "Bailando en verano", *ABC*, Sevilla, 20-III-1994; Piquer, María, "Hubo un tiempo...", *Diario 16 de Aragón*, 1-V-1994; Sexto Sanz, Mel, "Bailando en verano", una demoledora y fría narración", *El Adelantado de Segovia*, 30-V-1994.

Tristana

De Benito Pérez Galdós. Versión: Enrique Llovet. Dirección: Manuel Angel Egea. Decorados: Trisánchez Barros S.L. Vestuario: En Escena González. Iluminación: José Manuel Guerra. Intérpretes: Victoria Vera, Miguel Palenzuela, Sonsoles Benedicto, Eufermia Román, Fidel Almansa, Borja Rodríguez, Ángel Amorós y Juan Gea. Iluminación: José Manuel Guerra. Estreno: 12 de noviembre de 1993 en el Teatro Maravillas de Madrid dentro del Festival de Otoño de Madrid. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y la Comunidad de Madrid.

Villán, Javier, "Noche negra", *El Mundo*, 15-XI-1993; López Sancho, Lorenzo, "Magnífica Tristana, o Galdós de la novela del teatro", *ABC*, 13-XI-1993; Centeno, Enrique, "Pobre muñeca con alas", *Diario 16*, 14-XI-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Una noche patética", *El País*, 14-XI-1993; Barea, Pedro, "Imagen de mujer", *Deia*, 28-I-1994; Bacigalupé, Carlos, "Don Lope, pasión y muerte", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 29-I-1994; Martínez Velasco, Julio, "Tristana", *ABC*, Sevilla, 5-II-1994; Vigorra, Jesús, "Gana la novela, pierde el teatro", *El Correo de Andalucía*, 6-II-1994; Ferrandiz Casares, José, "Notable adaptación", *Información*, 21-II-1994; González Soler, Javier, "Espectáculo completo", *La Opinión*, 2-III-1994; Sexto Sanz, Mel, "Tristana con Victoria Vera: una simple y telenovelera historia de amor", *El Adelantado de Segovia*, 21-III-1994; Losa, José Luis, "Tristana: La sombra de don Lope es, más que nunca, alargada", *El Correo Gallego*, 23-III-1994; Díaz-Faes, Francisco, "A la vera de Galdós", *La Nueva España*, 21-147

IV-1994; Sainz, J., "Tal vez Tristanita", *La Rioja*, 24-IV-1994; Herreras, Enrique, "Un ligero malestar", *Levante*, 15-V-1994; Navarro, J.R., "Triunfo de *Tristania* y Victoria Vera en el Raval", *Mediterráneo*, 25-II-1994.

SARABELA TEATRO. OURENSE

Xacobe o seu amo

De Milan Kundera. Versión: Carlos Couceiro. Dirección Anxeles Cuña. Intérpretes: Adolfo Salgado, Xosé Lois Llamas, Elena Seijo, Suso Díaz, Gabriel Abelardo, Fernando Dacosta, Matilde Vázquez, Marga Villar y Fina López. Estreno: 18 de julio de 1993 en el Auditorio do Castelao de Ribadavia (Ourense), dentro de la Mostra Internacional de Teatro. Producción subvencionada por el IGAEM.

SCARAMOUCHE COMPAÑÍA DE TEATRO. PAMPLONA

La bella y la bestia

Adaptación de las películas de Jean Cocteau y Fielder Cook que hicieron a partir del cuento de Marie Leprince de Beaumont. Adaptación: Marcos Santos. Dirección: Carlos Merino. Escenografía: Marcos Santos. Vestuario: Feli Maya. Intérpretes: Feli Maya, Carlos Merino, Marcos Santos y Alberto Arrieta. Estreno: 14 de enero de 1994 en el Colegio Público de Berriozar (Navarra).

Cinemán

De Feli Maya. Dirección: Marcos Santos. Escenografía: Marcos Santos y Alberto Arrieta. Vestuario: Feli Maya. Intérpretes: Carlos Merino, David Goñi, Feli Maya, Marcos Santos, Alberto Arrieta e Iñaki de Miguel. Estreno: 26 de junio de 1994 en la Plaza de San Juan, en Alsasua (Navarra).

SCHINCA TEATRO DE MOVIMIENTO. MADRID

Barro rojo

De Marta Schinca. Dirección: Marta Schinca. Escenografía: Rafael Ruiz. Vestuario: Luis González Carreño. Iluminación: Hnos. Plumiere. Intérpretes: Elena Ferrari y Marcos León. Estreno: 18 de marzo de 1994 en el Teatro Galileo de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Barrio rojo", la danza y lo abstracto en el Galileo", *ABC*, 27-III-1994.

SET TEATRE. BARCELONA

Les reines

De Norman Chaurette. Traducción: Roser Guel y Oscar Barberan. Dirección: Teresa

Pombo. Escenografía y vestuario: Montse Garre y Sergi Hernández. Iluminación: Tito Rueda. Intérpretes: Carme Parés, Roser Camí, Caterina M. Alorda, Assumpta Sau-mell, Magda Hernández y M. Cinta Compta. Estreno: 7 de octubre de 1993 en la Sala Adrià Gual. La Cuina de Barcelona. Pérez, Xavier, "La cuina de les sorpreses", *Avui*, 21-X-1993; Gràcia, Jordi, "Contra insipideses juràssiques", *El País*, Barcelona, 14-X-1993.

SETI TEATRE. BARCELONA

Si haguessim parlat...

De Christine Brückner. Dirección: Marina Julià. Intérpretes: Cristina Solà y Esperanza Pujol. Estreno: 16 de marzo de 1994 en el Teatre Tantarantana de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Sobra ligereza o falta concreción", *El Periódico*, 30-III-1994.

SETRILL TEATRÚ. MANRESA (BARCELONA)

Viure del cuentu

De Jordi Purtí. Dirección: Jordi Purtí. Escenografía: Ramon Jounou. Vestuario: Climent Muncunill. Marionetas: August Duch. Música: Jordi Ribot y Xavier Serrano. Arreglos musicales: Carles Cases. Intérpretes: Maribel Escudé, Elisa Jorba, Climent Muncunill, Jordi del Río y Pere Montoro. Estreno: octubre de 1993 en Manresa (Barcelona).

SHAKESPEARE THEATRE. VILAMALLA Y VILAFANT (GIRONA)

La persistencia de la memoria

De Roland Philips. Traducción: Elisabet Arcas. Intérpretes: Jordi Turias, Marta Corral, Santiago Falcón y Xavi Sais. Estreno: 30 de julio de 1994 en el Teatre Jardí de Figueres (Girona).

SHAMAN. CÁDIZ

Cuentos a juego

Del colectivo a partir de relatos de Schamí, Benedetti, Saki, Eduardo Galeano, Cristina Peri Rosi y Carlos Edmundo de Ory. Intérpretes: Ana María Manteca y Juan José Mera. Estreno: 17 de noviembre de 1993 en la Sala la Central Lechera de Cádiz, dentro de la Muestra de Teatro Aficionado de Cádiz.

EL SILBO VULNERADO. ZARAGOZA

Poète à New York

De Federico García Lorca. Traducción: Andre Belamich. Dirección: Luis Felipe Ale-

gre. Escenografía y vestuario: Sarah Braski. Iluminación: Jean-Louis Carausse. Intérpretes: Ana Continente y Jean-Michel Hernández. Estreno: 9 de febrero de 1994 en el Teatro La Digue de Tolouse (Francia). Espectáculo coproducido con le Chergui Théâtre de Tolouse.

SIMFONÍA IMAGINÀRIA. BARCELONA

Somiar truites

De William Mastrosimone. Traducción y dirección: Josep Costa. Escenografía: Jordi Albert. Intérpretes: Carme Conesa y Josep Linuesa. Estreno: 27 de abril de 1994 en la Sala 1 del SAT de Barcelona.

Benach, Joan-Antón, "Para enamorarse de Rose", *La Vanguardia*, 1-V-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una nueva Carme Conesa", *El Periódico*, 5-V-1994; Herreras, Enrique, "Vidas borrascosas", *Levante*, 8-X-1994; Massip, Francesc, "Una conversa amb el jersel", *Avui*, 30-IV-1994; Olivares, Juan Carlos, "Encuentro en la ruta 66", *ABC*, Barcelona, 5-V-1994; Noguero, Joaquim, "Una història del veritable oest americà", *Regio 7*, 13-VI-1994.

SITGES TEATRE INTERNACIONAL. BARCELONA

La trobada

De Josep Pere Peyró. Dirección: Josep Pere Peyró. Escenografía: Eduard Bucar. Música: Joan Alavedra. Iluminación: Eduard Inglés. Intérpretes: Xus Estrech, Lluïsa Mallol, Ferran Madico y J.P. Peiró. Estreno: 10 de junio de 1994 en la Plaza de San Sebastián de Sitges (Barcelona), dentro del Festival Sitges Teatre Internacional. Espectáculo en colaboración con el Centro de Nuevas Tendencias Escénicas.

Benach, Joan-Antón, "Peyró y su amarga Nochebuena", *La Vanguardia*, 8-VII-1994; Sàbat, Núria, "Un punto de encuentro", *El Periódico*, 9-VII-1994.

SKAE PRODUCCIONES. LOGROÑO (LA RIOJA)

La Continental, compañía de repertorio

De Stella Quintana. Dirección: Stella Quintana. Intérpretes: Miguel Munárriz, Camino Mendivil, Marta Juárez, Martín Nalda y Francisco de Cenzano. Estreno: 12 de

noviembre de 1993 en el Teatro Bretón de los Herreros de Logroño (La Rioja). Oria, Julián, "De travesías y actores", *Navarra Hoy*, 11-XII-1993; Izura, Pedro, "Teatro sobre teatro", *Diario de Navarra*, 11-XII-1993.

SOCIETAT CORAL RECREATIVA EL CIERVO. SABADELL (BARCELONA)

La pau retorna a Atenes

De Rodolp Sirera. Dirección: Jordi Torras. Escenografía: Josep Maria Oliver. Vestuario: Anna Poquet. Iluminación: Pere Ayguadé. Intérpretes: Jordi Torras, Jordi Ayguadé, Pere Pasquet, Royma Cantó y Olga Oliver. Estreno: 18 de septiembre de 1993 en el Teatre El Cervo de Sabadell (Barcelona). Torras, Jordi, "La Pau retorna a Atenes", *Sabadell*, 2-X-1993.

SOCIETAT CORAL RECREATIVA EL CIERVO. SABADELL (BARCELONA)

Allò que tal vegada s'esdevingué

De Joan Oliver. Dirección: Anna Poquet. Intérpretes: Toni Furriols, Alfons Alharilla, Jesús Fañanás, Eulalia Figuerola, Carme Miralles, Ricard Fernández, Marc Fructuoso, Ernest Galobart, Begoña Pros, Olga Oliver, Pili Bellevehi y Lupe Regalado. Estreno: 16 de abril de 1994 en el Teatre El Cervo de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Allò que s'hauria d'haver esdevingut i no es va esdevenir", *Sabadell*, 26-IV-1994.

Natatxa

A partir de la obra de Alejandro Casona "Nuestra Natacha". Adaptación y dirección: Anna Poquet. Escenografía: Ferran Soldevila. Vestuario: Conxila Martínez y Angela Ribas. Intérpretes: Marta Serrà, Laura Torguet, Silvia Casajoana, Montse Fernández, Jordi Sainz, Manoli Suárez, Laura Herranz, Motse Lozano, Ferran Baldrich, Jaume Matas, Ricard Fernández, Johnathan Dachs, Nando Suárez, Meritxell Casajoana, Glòria Arrufat, Mireia Mestre, Marta Callarissa, Olga Quiles e Isabel Sainz. Estreno: 4 de junio de 1994 en el IB Pau Vila de Sabadell (Barcelona).

Torras, Jordi, "Un muntatge que supera les dificultats", *Diari de Sabadell*, 4-VI-1994.

SULFAT DE TEATRE (SO4). GIRONA

Allò que tal vegada s'esdevingue

De Joan Oliver. Versión y dirección: Quim Lecina. Intérpretes: Cristina Agüera, María Juanola, Montse Juanola, David Planas, Carles Pongiluppi, Rosa Vilà, Toni Zurita y

Elisabet Resclosa. Estreno: 4 de noviembre de 1993 en la Sala La Planeta de Girona.

SURIPANTA. BADAJOZ

Carrusel de melodías

De Miguel Murillo. Dirección: Roberto Cerdá. Escenografía: María Dolores Gragera. Vestuario: Pepe Reyes y Susana del Coso. Iluminación: Jesús Pérez. Intérpretes: Pedro Rodríguez, Memé Tabares, Jesús Martín Rafael, Pilar Gómez y Lola Gragera Roque. Estreno: 8 de julio de 1994 en el Gran Teatro de Cáceres. Espectáculo coproducido con el Centro Dramático de Extremadura de la Junta de Extremadura. Torres Nebrera, Gregorio, "Los destellos de Suripanta", *Hoy*, 10-VII-1994; Bordón, Antonio, "Imprudencia temeraria", *La Provincia*, 27-IV-1995.

T DE TEATRE. BARCELONA

¡Homes!

De Sergi Belbel, Francesc Pereira, Ferran Verdés y Josep María Benet i Jornet. Versión: Sergi Belbel y del colectivo. Dirección: Sergi Belbel. Escenografía y vestuario: Mónica Quintana. Música: Oscar Roig. Intérpretes: Mamen Duch, Miriam Iscla, Marta Pérez, Carme Plá y Ágata Roca. Estreno: 16 de febrero de 1994 en la Sala Mozart del Auditorium de Palma de Mallorca. Estreno en Barcelona: 8 de marzo de 1994 en el Espai B del Mercat de les Flors.

Puig, Pere, "T de Teatre: ara ha tocat el rebre als homes", *Punt Diari*, 19-IV-1994; Massip, Francesc, "Joc de dames implacables", *Avui*, 14-III-1994; Erhm, Oscar J., "La condición masculina", *La Última Hora*, 19-II-1994; Benach, Joan-Antón, "Mujeres en pie de guerra", *La Vanguardia*, 19-III-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Discurso de cinco actrices sobre el hombre", *El Periódico*, 14-III-1994; Lozano, Aníbal, "En la piel del hombre", *Tribuna de Salamanca*, 20-III-1995; Espinosa, Carlos, "Una pura delicia", *Guía del Ocio*, IX-1995; Asenjo, Enrique, "Hombres, la risa va por sexos en el Marquina", *ABC*, 26-VIII-1995; García Garzón, Juan I., "¡Hombres!, un divertido paseo por los tópicos de la masculinidad, en el Marquina", *ABC*, 25-VIII-1995; López Sancho, Lorenzo, "Hombres, innovación y erotismo en el teatro", *ABC*, 10-XI-1995; Noguera, Lluís, "Uns homes tramposos", *El 9 Nou*, 23-VI-1994; Noguero, Joaquim, "Cinc actrius a primera línia", *Regio 7*, 23-V-1994; Herreras, Enrique, "¡Hombre, qué bien!", *Levante*, 29-V-1994; Noguero, Joaquim, "Ai, els homes!", *Regio 7*, 30-VIII-1994; Campos, Rafael, "Leves ocurrencias", *Heraldo de Aragón*, 10-II-1995; Beltrán, Jerónimo, "Cinco mujeres hablan de los hombres", *Diario de*

Teruel, 31-III-1995; Ferrandiz Casares, José, "El enigma perpetuo", *Información*, 28-V-1995; Herrero, Roberto, "El regreso de los hombres", *El Diario Vasco*, 28-VII-1996.

T.I.A. (TEATRO INDEPENDIENTE AFICIONADO). VILLARROBLEDO (ALBACETE)

Las trapacerías de Scapin

De Molière. Dirección: Antonio Arribas. Intérpretes: Estreno: 2 de agosto de 1994 en los Jardilllos Municipales de Villarrobledo (Albacete).

TAETRO. CÁDIZ

Motín de brujas

De Josep Maria Benet i Jornet. Dirección: José Manuel Dueñas. Intérpretes: Milagros Rivas, Esperanza Macías, Angelina D. Iceta, Manuela Sánchez, Paca Moreno, Antonia Domínguez y Rafael G. Palmero. Estreno: 20 de septiembre de 1993 en la Nave del Teatro de Chiclana (Cádiz). García Agüez, M. A., "Motín en la Nave", *Diario de Cádiz*, 22-IX-1993; Robles, M. Angeles, "El teatro como escuela", *Diario de Cádiz*, 18-XI-1993.

TAJA Y GOTÁ. TOMELOS (CIUDAD REAL)

Don Armando Gresca

De Adrián Ortega. Estreno 11 de junio de 1994 en el Auditorio López Torres de Tomelloso (Ciudad Real).

TALÍA. JARANDILLA DE LA VEGA (CÁCERES)

Gracias abuela

De Sebastián Junyent. Escenografía: M^ª Jesús Gómez. Iluminación y sonido: Ángel López. Intérpretes: Esther Aguado, Rosa Cartas, Maribel Baños, Santiago Hernández-Cano y Miguel Aguado. Estreno: 30 de julio de 1994 en la Casa Municipal de la Cultura de Torrejoncillo (Cáceres), dentro del Certamen de Teatro de Torrejoncillo.

TALÍA TEATRO. CEE (A CORUÑA)

Ai, Carmela

De José Sanchis Sinisterra. Versión: Francisco Lestón. Dirección: Roberto Salgueiro. Vestuario: Martina Cambeiro. Iluminación: Víctor Trillo. Intérpretes: Mari Couto y Artur Trillo Sendón. Estreno: 1 de diciembre de 149

1993 en la Sala Nasa de Santiago de Compostela (A Coruña).

TALLER DE ESTUDIO DRAMÁTICO TAEDRA. BOADILLA DEL MONTE (MADRID)

Espectáculo Ionesco

Espectáculo compuesto por *La cantante calva* y *Los saludos* de Eugène Ionesco. Dirección y escenografía: Víctor Ruiz. Iluminación: Víctor R. Tejedor, Carlos García y Javier Piqueras. Intérpretes: Raquel Navarro, Carlos Martínez-Abarca, Isabel H. Pennetier, Ángel Cañas, Gloria Tejedor, Víctor del Prado, Fátima Bermejo y Lara Coronado. Estreno: 7 de abril de 1994 en la Sala Mirador de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Ionesco, con La cantante calva, en la Sala Mirador", *ABC*, 12-IV-1994.

TALLER DE TEATRO ALMAZARA. MORÓN DE LA FRONTERA (SEVILLA)

Compañía

De Eduardo Rovner. Dirección: Isidoro Albarreal. Escenografía: José Luis Mendoza. Coreografía: Juan Carlos Troya. Iluminación: Juan M. Martínez. Intérpretes: Mercedes Abril, Isidoro Albarreal y Lola Cabrera. Estreno: 3 de junio de 1994 en el Teatro-Cine Oriente de Morón (Sevilla).

TALLER DE TEATRO CLÁSICO DE LA FACULTAD DE FILOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA. SEVILLA

El agua mansa

De Pedro Calderón de la Barca. Versión: Lola Cáceres, Juan Manuel Espinosa, Paqui López, Valle Ojeda y Nuria Rueda. Dirección: Pablo Colón. Escenografía: Alastair Gow. Vestuario: Susan McLennan. Iluminación: Luis Pérez. Intérpretes: María Dolores Morillo, María Luisa Soler, Juan Carrillo, José Manuel Rodríguez, Lucía Candal, Charo Cuevas, Lucía Núñez, Ana Núñez, Jesús Gamón, José Ignacio del Rey, Iñigo Núñez, Carlos Shaw y Carlos Herrera. Estreno: 11 de febrero de 1994 en el Paraninfo de la Universidad de Sevilla, dentro del curso "El dramaturgo, actores y compañías en el teatro barroco español". Martínez Velasco, Julio, "El agua mansa", *ABC*, Sevilla, 16-II-1994.

TALLER DE TEATRO INSTITUTO PLAZA DE LA CRUZ. PAMPLONA (NAVARRA)

Bodas de sangre

De Federico García Lorca. Dirección: María José Goyache. Escenografía: Javier Espar-

za. Intérpretes: Cristina Muñoz, Marian Ruiz, Nuria Ardaiz, Iñaki Ruiz, Ainhoa Murugarren, Adriana Merino, Virginia Torres, Mikel López, Edurne Churio, David Lacasa, Rosa Lassa, Jacqueline Ríos, Edurne Azpeitia, Daniel Sánchez, Mónica Jiménez, Beatriz del Arco, Jaime Segura, Noemí Crous, Eva Cachairo, Miren Vidart, Ester Andrés, Juan Solano, Javier Les, Mónica Jiménez, Carolina Sáez, Cristina Recalde, Joaquina Enríquez, Mikel López, Iñaki Pérez, Sergio Amatriain, Montse Goñi, Sara Octavio, Cristina Moreno y Almudena Izquierdo. Estreno: 12 de marzo de 1994 en el Salón de Actos de los Institutos Plaza de la Cruz de Pamplona.

TALLER DE TEATRO NAVARRO VILLOSLADA. BARAÑAÍN (NAVARRA)

Nuestra cocina

De José Luis Alonso de Santos, basado en *La cocina* de Arnold Wesker. Dirección: Ignacio Aranguren. Escenografía: Vicente Galbete. Intérpretes: David Nagore, David Ilarri, Elena Failde, Raquel Irisarri, Virginia Iriarte, Arturo Echavarren, Alfonso Izco, Ohiana Lizarbe, Ana Galán, Patricia Blázquez, Ana Jiménez, Jesús Urriza, Mikel Alzugaray, Ohiana Robador, Rubén Tudela, Luis Castellano, Ana Arbiol, Iker Ganzuza, Gorka González, José García, Amaia López y Miriam Echenique. Estreno: Febrero de 1994 en el Instituto Navarro Viloslada de Pamplona.

TALLER ESCOLA XESC FORTEZA. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Kabarret

De Karl Valentin. Dirección: Pere Noguera. Intérpretes: Julio Calabria, Chicho Camacho, Enric García, Pere Juan, Gemma Gloria, Rosella Gollini, Pere Martorell, Rafel Brunet y Elvira Piris. Estreno: 15 de enero de 1994 en el Petit Teatre de Ciutat de Palma de Mallorca (Baleares).

Rotger, Francisco, "Queremos tanto a Karl", *El Mundo/ El Día de Baleares*, 20-I-1994; Erhm, Oscar J., "Pequeño desafío", *La Última Hora*, 27-I-1994.

TALLER ESTUDIO DE PANTOMIMA. SEGOVIA

Pantomimas clásicas

De Jesús Puebla. Dirección: Jesús Puebla. Intérpretes: Jesús Puebla y Mar Álvarez. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

Sexto Sanz, Mel, "Seres de otro mundo con la compañía Taller Estudio de Pantomima", *El Adelantado de Segovia*, 6-XII-1993.

De amor y muerte

De Jesús Puebla. Dirección e interpretación: Jesús Puebla. Estreno: 4 de diciembre de 1993 en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

TALLER MUNICIPAL DE TEATRO ALGAZARA. LEPE (HUELVA)

Las heridas abiertas

De Paco Ramírez a partir de textos de Federico García Lorca y Eurípides. Dirección, escenografía y vestuario: Paco Ramírez. Iluminación: Juan Sarmiento. Intérpretes: Manuela Oria, Pepa Toscano, José A. Delgado, Bella Álvarez, Paco Toscano, Rocío Delgado, Eliseo Arrayas y Manuel Serrano. Estreno: 16 de abril de 1994 Teatro-Cine España de Lepe (Huelva), dentro de la I Semana de Teatro Andaluz de Lepe.

TALLER MUNICIPAL DE TEATRO DE CEUTA. CEUTA

El arco iris

De Fernando Almena. Dirección: Manuel Merlo. Intérpretes: Raúl López, Irene Gutiérrez, Carmen Díaz, Juan Morejón, Helena Flores, Yolanda Opazo, Inmaculada López y África Tejero. Estreno: junio de 1993 en la Feria del Libro de Ceuta.

La abuela echa humo

De Rafael Mendizábal. Dirección: Manuel Merlo. Intérpretes: Juan Morejón, Irene Gutiérrez, Raúl López, Inmaculada López y Helena Flores. Estreno: 3 de febrero de 1994 en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Ceuta, dentro de las Jornadas Conmemorativas del X Aniversario de TMT.

TALLER MUNICIPAL DE TEATRO DE SEGOVIA Y AY, AY, AY TEATRO. SEGOVIA

Estupor

De Jorge Díaz. Dirección: Maite Hernández. Escenografía y vestuario: Mario P. Tápanes. Iluminación: Francisco Javier Salcedo. Intérpretes: Paco Carrión, Paloma Hernández, Nuria Aguado, Natalia Muñoz Barceló y Juan Carlos Ruiz. Músico: Cuco prez. Estreno: 17 de septiembre de 1993 en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

La alcoba de la reina

De Rafael Gordon. Dirección: Andrej Szkandera. Escenografía y vestuario: Mario P. Tápanes. Música: Cuco Pérez. Iluminación: Francisco Javier Salcedo. Intérpretes: Maite Hernández, Paco Carrión, Paloma Her-

nández, David Pinillos. Estreno: 25 de marzo de 1994 en el Teatro Juan Bravo de Segovia. Sexto Sanz, Mel, "La alcoba de la reina, una cerebral propuesta de Ay, Ay, Ay, Teatro", *El Adelantado de Segovia*, 28-III-1994; Herrero, Fernando, "De la anécdota a la categoría", *El Norte de Castilla*, 20-VI-1994; Toquero, Carlos, "¡Que alguien me escuche!", *El Mundo*, Valladolid, 21-VI-1994; J.L.I.R., "La alcoba de la reina", *Diario de Soria*, 1-V-1994.

TALLER TEATRO. PARLA (MADRID)

La lección

De Eugène Ionesco. Dirección: Javier González. Música: Wim Mertens. Iluminación: Juan Antonio Bermudo. Intérpretes: Eugenio Romo, Esther Sánchez, Javier González. Estreno: 23 de octubre de 1993, dentro de la Muestra de Teatro Equinoccio.

TÁNTALO. ZARAGOZA

Danza macabra

De August Strindberg. Versión y dirección: Danilo Nieto de Losada. Escenografía: Ángel Peropadre. Intérpretes: María José Moreno, Eduardo González y Fernando Lalana. Estreno: 12 de mayo de 1994 en el Teatro de los Salesianos de Huesca, dentro de la Feria de Teatro de Aragón. Compañía concertada con el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Aragón.

TARANTANA TEATRE. LLEIDA

Lluna de mel

De Ventura Porta. Dirección: Carles Labèrnia. Intérpretes: Marta Agustí, Sonia Ardanuy, Xènia Amorós, Jordi Fondevila y Xavier Pla. Estreno: 19 de marzo de 1994 en el Auditori de La Caixa de Lleida.

LA TARTANA. HUESCA

La estanquera de Vallecas

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: Miguel Abós. Escenografía: Julio Luzán. Intérpretes: Mayte Godé, Ramón Lasaosa, Miguel Abós, Elba Mairal y Ernesto Gracia. Estreno: 11 de junio de 1994 en Huesca.

LA TARTANA TEATRO. MADRID

Paisajes de un paseante

Sobre textos de Juan Goytisolo. Dramaturgia: Juan Muñoz y Elena Delgado. Dirección y escenografía: Juan Muñoz. Vestuario Ángela Corral. Música: José Luis Carles. Intérpretes: Andrés Hernández López-Rey,

Elisa Molina, Gonzalo Cunill y Esteban Ortega. Estreno: 18 de noviembre de 1993 en el Teatro Pradillo de Madrid dentro del Festival de Otoño de Madrid. Villán, Javier, "Paisajes y apocalipsis", *El Mundo*, 20-XI-1993; Haro Teglen, Eduardo, "Caos, marginados, Goytisolo", *El País*, 30-XI-1993; Herrero, Fernando, "Versión desolada", *El Norte de Castilla*, 14-III-1994.

TARTUFO TEATRO. ZARAGOZA

Un espíritu burlón

De Noel Coward. Dirección: Pilar Gascón. Intérpretes: Pilar Gracia, Eduardo Pascual, Cristina Pascual, Maruxa Bergua, Susana Villacampa, Eloy Lafuera y Olga Casasín. Estreno: 19 de marzo de 1994 en el Teatro del Mercado de Zaragoza dentro de la Muestra de Teatro Universitario.

TAULES TEATRE. EL PINÓS (ALICANTE)

Manric Delclós

De J. Serra i Fontelles. Dirección: J. Serra i Fontelles. Intérpretes: Xavier Monzó, Victoria Muñoz, Carme Bades, Gema Pérez, Ximo Ruiz y Joan Miquel Reig. Estreno: 21 de marzo de 1994 en la Sala Arniches de Alicante. Ferrandiz Casares, José, "Una farsa burlesca", *Información*, 23-III-1994.

TAUN-TAUN KOLECTIBOA. BERGARA (GUIPÚZCOA)

Makinatu

Del colectivo. Dirección: Miren Urkijo. Escenografía: Ignacio Azkargorta, Julen Iñarra y Mikel Ibarzabal. Muñecos: Ignacio Azkargorta. Música: Xabier Labaien. Intérpretes: Karmele Pérez, Pilar Garzia, Iñaki Mata, Carlos Odriozola y Itsaso Azkarate. Estreno: 6 de mayo de 1994 en Bergara. Barea, Pedro, "Los diablos interiores", *Deia*, 27-XI-1994; "Un repaso final", *Egin*, 13-IX-1995.

TE-ATROZ. MÁLAGA

La hora del Te-Atroz

Del colectivo. Escenografía y vestuario: Jorge "Chino" González. Intérpretes: Juan Manuel Lara, María José Parra, Silvia Quevedo y Fernando Jiménez. Estreno: 19 de octubre de 1993 en el Café del Correo de Cádiz, dentro de las Noches Gólfas del Festival Internacional de Teatro de Cádiz. Robles, M. Angeles, "La hora del humor", *Diario de Cádiz*, 16-IV-1994.

TEATRAKO TEATRO. VIZCAYA

Acuática

Del colectivo. Dirección: Kepa Ibarra y Joseba Laziano. Escenografía: Silvia Villanueva. Vestuario: Carlos Díez. Iluminación: John Luhman. Intérpretes: Alicia San Juan, Miriam Alonso y Fernando Montoya. Estreno: 16 de abril de 1994 en el Teatro de Getxo (Vizcaya). Barea, Pedro, "Agua y frío", *Deia*, 18-IV-1994.

TEATRAPO. VILLANUEVA DE LA SEREN (BADAJOZ)

Vagabundos

De José Fernando Delgado Prieto. Dirección: José Fernando Delgado Prieto y Sergi López. Escenografía: José Fernando Delgado Prieto y Antonio Ramos. Música: Paco Suárez. Intérpretes: José Fernando Delgado Prieto y Esteban García Ballesteros. Estreno: 13 de diciembre de 1993 en la Sala Trajano de Mérida.

Moreno, José María, "Una historia sin palabras", *Diario de Noticias*, 22-XI-1994; Izura, Pedro, "Un sonido sordo", *Diario de Navarra*, 25-XI-1994.

TEATRE A LA DERIVA. BARCELONA

Biografía

De Francesc Pereira. Dirección: Jordi Mesalles. Escenografía: Jon Berrondo. Intérprete: Lluís Soler. Estreno: 7 de mayo de 1994 en el Auditorio Círculo Cultural de la Fundación La Caixa de Granollers (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Festival Sitges Internacional. N.S., "Una biografía entre el deseo y el miedo", *El Periódico*, 24-VII-1994.

TEATRE ARCA. BARCELONA

Una nit amb el diable

De Jesús Roche. Dirección: Rosa Ferez y Jesús Roche. Vestuario: Lorella Corella. Música: Sac de Gemecs. Intérpretes: Emma Gómez, Montse Ortiz, Daniel Garmundi, Xema Pérez y Jesús Roche. Estreno: 12 de enero de 1994 en el Teatreneu de Barcelona. Serrano, Pablo, "¡Cómo improvisa! Menudo diablo", *El Diario de Ávila*, 10-IV-1999; Roda, Frederic, "Pastorets de cabaret", *La Vanguardia*, 21-I-1994; Massip, Francesc, "Una vellada faústica", *Avui*, 20-I-1994.

TEATRE ARDENT. GIRONA

L'afer del carrer de Lourcine

De Eugène Labiche. Traducción y versión: Ernest Riera. Dirección: Quim Lecina. Escenografía: Josep Roger. Vestuario: Maite

Martí. Iluminación: Marçal Cruz. Intérpretes: Olga Vila, Rosa Vilà, Ernest Riera, Sergi Mir, Marcel Tomàs, Xavier Fàbregas y Cristina Agüera. Estreno: 22 de agosto de 1994 en la Pista Vella de Bordils (Girona).

TEATRE CAMPRODON. CAMPRODON (GIRONA)

Els tres innocents

De Pedro María Herrero. Dirección: Odó Plujà. Intérpretes: Jordi Hernández, Glòria Escolà, Jordi Romans, Pepita Roig, Xavier Sala, Josep Gutiérrez y Miquel Bertran. Estreno: 19 de junio de 1994 en el Casal Camprodón, Camprodón (Girona).

TEATRE CENTRE DE MANLLEU E INSTITUT DE TEATRE. MANLLEU (BARCELONA)

L'home, la bèstia i la virtut

De Luigi Pirandello. Dirección: Josep Colomer. Estreno: 13 de agosto de 1994 en el Teatre Centre de Manlleu (Barcelona). "El Teatre de Manlleu acull un Pirandello crític i divertit alhora", *El 9 Nou*, 19-VIII-1994.

TEATRE DE BARCELONA (T. DE B.). BARCELONA

Gust de mel

De Shelagh Delaney. Dirección: Lurdes Barba. Escenografía y vestuario: Montse Ameñós e Isidre Prunés. Intérpretes: Carme Sansa, Silvia Sabaté, Francesc Lucchetti, Lamin Cham y Emilià Carilla. Estreno: 10 de noviembre de 1993 en Sant Andreu Teatre (SAT) de Barcelona.

Sagarra, Joan de, "Aquellas 'tufaradas de cloaca", *El País*, Barcelona, 13-XI-1993; Benach, Joan-Antón, "La vieja ira de Shelagh Delaney", *La Vanguardia*, 15-XI-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Una historia de amor y de odios", *El Periódico*, 20-XI-1993; Massip, Francesc, "Una comèdia amarant", *Avui*, 13-XI-1993.

TEATRE DE BUTXACA. MOLLERUSSA (LLEIDA)

La dona de negre

De Susan Hill. Adaptación: Stephen Mallafratt. Dirección: Josep Ramon Bonet. Intérpretes: Joan Besora y Jaume Jovells. Estreno: 12 de febrero de 1994 en el Espai Escènic Municipal de Mollerussa (Lleida).

TEATRE DE CIUTAT. GIRONA

Sa historia des senyor sommer

De Patrick Süskind. Traducción: Lluís Masanet. Dirección: Xicu Misco. Intérprete:

Pep Tosar. Estreno: 7 de septiembre de 1993 en la Sala La Nau 18 de Girona. Roda, Frederic, "Tierno, mágico, inteligente", *La Vanguardia*, 2-V-1994; Massip, Francesc, "La tecla fatal", *Avui*, 16-V-1995; Ley, Pablo, "Pequeña joya escénica", *El País*, 9-V-1995; D.C.C., "Monólogo un poco soporífero", *Hoy*, X-1995.

TEATRE DE L'ESTACIÓ. LA CELLERA DE TER (GIRONA)

Strictu sensu

De Jordi Arbonés. Dramaturgia y dirección: Xicu Masó. Iluminación: Sete Ros. Intérpretes: Núria Reventós, Co Serramitja, Montse Mitjans, Xavier Pujolràs, Marta Sorribas, Xevi Ausellé, Concepció Sabater, Gerard Ausellé y Antonia Genescà. Estreno: 30 de abril de 1994 en el Centre Parroquial de la Cellera de Ter (Girona).

TEATRE DE L'ULL. VALENCIA

En el aire

De Nacho de Diego y Antoni Allés. Letra de las canciones: Nacho de Diego. Música: Fernando Granell. Dirección: Vicente Genovés. Escenografía: Luna-Montoya-Rafi. Vestuario: Pascual Peris. Iluminación: Jesús Sales. Intérpretes: Manuel Puchades, Juan Carlos Garés, Berta de Pablos, Juan José Benavent y Fernando Granell. Estreno: 18 de febrero de 1994 en el Teatro Capitolio de Godella (Valencia).

TEATRE DE MIM DE LA BRUME. BARCELONA

La nit transfigurada

De Jordi Besora. Dirección: Jordi Besora. Intérpretes: Xavi Vila, Laura Jordi, Jordi Besora y Montse Bellveí. Estreno: 5 de julio de 1994 en La Cuina de Barcelona. Sàbat, Núria, "Una bella pantomima", *El Periódico*, 11-VII-1994; Roda, Frederic, "El resplandor de la filigrana", *La Vanguardia*, 14-VII-1994.

TEATRE DE NINGURES. CANGAS (PONTEVEDRA)

O polbo ou a vision hircanica do mundo

De Ignacy Stanislaw Witkiewicz. Traducción: Henrique Harguindegay a partir de la versión francesa de Alain von Grutten. Dirección: Alberto Bokos. Intérpretes: Mundo Villalustre, Xosefa Barreiro, Salvador del Río, Noelia Romaní, Casilda García y Sonia Rúa. Estreno: 22 de octubre de 1993 en el Cine Galaxia de Cangas (Pontevedra). Fuertes, J., "El pulpo o una visión hircánica del mundo", *El Comercio*, 29-XI-1993; Díaz-Faes,

Francisco, "Vello y no bello", *La Nueva España*, 30-XI-1993; Noguerol, J., "O polbo, utilizado como teatro a la contra", *La Región*, 12-XI-1993; Vieites, Manuel F., "O teatro como perversión", *El Faro de Vigo*, 20-XI-1993.

TEATRE DE PAS. BARCELONA

Travis, Purses i Lilit

De Manuel Dueso. Dirección: Manuel Dueño. Escenografía: Eduard Bucar. Vestuario: Cesc Martí. Iluminación: José Luis Alvarez. Intérpretes: Miquel Gelabert, Rosa Nicolás y Joan M. Orfila. Estreno: 4 de noviembre de 1993 en la Sala Beckett de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "La rebelión del actor", *La Vanguardia*, 13-XI-1993; Pérez, Xavier, "El teatre en llibertat", *Avui*, 6-XI-1993.

TEATRE DE SAC. SANT CUGAT SESGARRIGUES (BARCELONA)

Flectics

De Pep Gómez. Dirección: Eugenia Casanovas. Escenografía: Xavier Lafita y Pep Gómez. Música: Pep Pascual. Iluminación: Santi Arnal. Intérpretes: Pep Gómez y Santi Arnal. Estreno: 8 de diciembre de 1993 en la Lonja del Pescado de Alicante, dentro del Festival Internacional de Títeres de Alicante.

TEATRE DEL ARTE. MADRID

Carro de cómicos

Inspirado en "El viaje entretenido" de Agustín de Rojas Villandrando. Dirección: Fernando Rojas. Intérpretes: Roger Alvarez, Irene Villar y Vicente Amaya. Danzantes: Yolanda Cembreros y Fernando Rojas. Estreno: 12 de noviembre de 1993 en el Teatro Quijano de Ciudad Real, dentro de la Muestra de Teatro de Otoño.

TEATRE DEL CANDELER. SABADELL (BARCELONA)

La veu humana

De Jean Cocteau. Traducción: M. Badia y Artur Trias. Dirección y escenografía: Artur Trias. Vestuario: Toni Langa. Iluminación: Gina Cubelles. Intérprete: Maife Gil. Estreno: 17 de diciembre de 1993 en la Sala Maria Plans de Terrassa (Barcelona). Sàbat, Núria, "Maife Gil: una gran actriz", *El Periódico*, 24-IV-1994; Roda, Frederic, "Gran guñol con teléfono", *La Vanguardia*, 20-IV-1994; Sabater, Marc, "Pendents del telèfon", *Sabadell*, 22-XII-1993.

TEATRE DEL CAPVESPRE. BARCELONA

La gavina

De Anton Chéjov. Dirección: Jaume Mallofré. Intérpretes: María Jesús Leonart, Joan

Pau Romani, Jaume Figueras, Joan Mallofré, Silvia Servan, Manuel Solàs, Maria Cinta Compta, Ariadna Planas, Xavier Tor, Joan Berlanga y Marc Vilalta. Estreno: 19 de marzo de 1994 en la Sala B del Teatre Joventut de L'Hospitalet de Barcelona.

Massip, Francesc, "Un Txèkhov a mig gas", *Avui (Suplemento)*, 27-X-1994; Olivares, Juan Carlos, "El arte del apuntador", *ABC*, Barcelona, 25-X-1994.

TEATRE DEL REPARTIDOR. L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

Antología. De Ibn Hazm de Córdoba a Gil de Biedma

Selección de textos: Pepa Calvo y Francisco José Basilio. Selección musical: Berton Fernández. Máscaras: Mari Carmen Sánchez y Carmen Mayor. Intérpretes: Pepa Calvo y Fco. J. Basilio. Estreno: 25 de octubre de 1993 en el Teatro Joventut de L'Hospitalet (Barcelona).

TEATRE DEL SOL. SABADELL (BARCELONA)

Ionesco: La ilícó y La cantat calba

De Eugène Ionesco. Dirección: Ramon Ribalta. Escenografía: Agustí Duch. Iluminación: Oriol Capella y Manel Soto. Intérpretes: Silda Barberá, Mª Antonio Vidal, Francesc Moragas, Maria Montsech, Manel Labrandero, Carme Rocabruna, Josep Seguí, Rosa Mª Aymami y Jaume Pla. Estreno: 30 de octubre de 1993 en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

Roda, Frederic, "Un Ionesco definitivo", *La Vanguardia*, 7-XI-1993; Sabater, Marc, "El doble joc d'Ionesco", *Sabadell*, 2-XI-1993.

Pizza man

De Darlene Cravietto. Versión y dirección: Josep Costa. Intérpretes: Blanca Pàmpols, Maite Besora y Josep Linuesa. Estreno: 15 de noviembre de 1993 en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

Orfes

De Lyle Kessler. Versión y dirección: Josep Costa. Intérpretes: Ramon Madaula, Santi Ricart y Francesc Lucchetti. Estreno: 22 de noviembre de 1993 en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Afecte, submissió, maiónesa i tonyina", *Sabadell*, 24-XI-1993.

Frankie i Johnny

De Terence Mc. Nally. Versión: Joan Barbero. Dirección: Joan Costa. Intérpretes: Montserrat García Sagués y Ramón Teixi-

dor. Estreno: 29 de noviembre de 1993 en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona). Sabater, Marc, "Punt i seguit", *Sabadell*, 2-XII-1993.

El café de la marina

De Josep Maria de Sagarra. Dirección: Ramon Ribalta. Escenografía: August Duch. Iluminación: Oriol Capella y Manel Soto. Intérpretes: Montserrat Vidal, Josep Pont, Josep Barceló, Anna Vidal, Mercè Gil, Manel Labrandero, Fanny Bulló, Vicenç Altamira, Feliu Moix, Joan Fargas, Joan Bta. Torrella, Silvia Tena, Marta Pont, Josep Carpena, Oriol Alguersuari, Carles Cano, Marc Morera, Josep Seguí y Pilar Viñals. Estreno: 5 de febrero de 1994 en el Teatre del Sol de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "Un drama amable", *Sabadell*, 8-II-1994.

TEATRE DEPENDENT. ALCOY (ALICANTE)

Miraclets

De Dario Fo. Versión: Empar Claramunt. Dirección: Pep Cortés. Canciones: Juana Lloret. Escenografía: Alexandre Soler. Vestuario: Paqui Dénia. Iluminación: Josep Burgos. Intérpretes: Joan Gadea, Juansa Lloret y Pep Sellés. Estreno: 8 de noviembre de 1993 en la Sala Mozart del Auditorio de Palma de Mallorca.

Rotger, Francisco, "Un Fo, dos Foes, tres Foes", *El Mundo/El Dia de Baleares*, 10-XI-1993; Erhm, Oscar J., "El gran Dario", *La Ultima Hora*, 12-XI-1993; Suárez del Real, Eduardo, "Milagros para un atrio", *Baleares*, 12-XI-1993.

TEATRE INEXISTENT. BARCELONA

Paulin i Clot, una bella història d'amor, a París

De Miguel Alonso. Dirección: Mónica Lleó. Vestuario: Richard Moore. Música: Joan Alavedra. Iluminación: Joan Durán. Intérpretes: Lídia Linuesa, Sergi Misas e Isabelle Bres. Estreno: 10 de septiembre de 1993 en el Institut Espai B de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer.

TEATRE LLIURE. BARCELONA

Roberto Zucco

De Bernard-Marie Koltés. Traducción: Guille-Jordi Graells y Lluís Pasqual. Dirección: Lluís Pasqual. Escenografía y vestuario: Frederic Amat. Iluminación: Lluís Pasqual y Xavier Clot. Intérpretes: Eles Alavedra, Andreu Benito, Jordi Bosch, Pep Cortés, Eduard Fernández, Ivan Fernández, Maife

Gil, Jordi Godall, Anna Güell, Pep Guinyol, Lolo Jiménez, Anna Lizaran, Teresa Lozano, Alfred Lucchetti, Lluís Marco, Laia Maull, Joan Matamala, Amparo Moreno, Francesc Orella, Enric Serra, Carlota Soldevila, Lluís Torner, Artur Trias y Emma Vilarasau. Estreno: 11 de septiembre de 1993 en el Palau de l'Agricultura de Barcelona.

Sagarrà, Joan de, "Killer", *El País*, 14-IX-1993; Benach, Joan-Antón, "El grito postre de koltés", *La Vanguardia*, 13-IX-1993; Sagarrà, Joan de, "killer", *El País*, Barcelona, 13-IX-1993; Pérez, Xavier, "Rebel sense una causa", *Avui*, 13-IX-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Emoción y riesgo en 'Roberto Zucco'", *El Periódico*, 14-IX-1993; Solsona, Ramon, "L'Agricultura del Lliure", *Avui*, 14-IX-1993.

El barret de cascavells

De Luigi Pirandello. Traducción: Josep M. de Sagarrà. Versión: Guillem-Jordi Graells. Dirección: Lluís Homar. Escenografía y vestuario: Gerardo Vera. Iluminación: Xavi Clot. Intérpretes: Nadala Batiste, Jordi Bosch, Gabriela Flores, Pep Guinyol, Teresa Lozano, Pep Pla, Carlota Soldevila y Emma Vilarasau. Estreno: 18 de marzo de 1994 en el Teatre Lliure de Barcelona.

Sagarrà, Joan de, "Noche memorable", *El País*, Barcelona, 20-III-1994; Massip, Francisco, "Titelles de carn i ossos", *Avui*, 21-III-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un gran Jordi Bosch en el Pirandello del Lliure", *El Periódico*, 20-III-1994; Benach, Joan-Antón, "Cascabeles de Pirandello en el Lliure", *La Vanguardia*, 20-III-1994.

Las bodas de Fígaro

De Pierre A. Caron de Beaumarchais. Traducción: José M. Valverde. Música: Josep M. Arrizabalaga. Dirección y escenografía: Fabià Puigserver. Reposición: Lluís Homar y Anna Lizaran. Vestuario: César Oliva. Coreografía: Montse Lloret. Iluminación: Xavier Clot. Intérpretes: Jaume Bernet, Jordi Bosch, Rut Descals, Pep Guinyol, Lluís Homar, Anna Lizaran, Blai Llopis, Mónica López, Alfred Lucchetti, Joan Matamala, Santi Ricart, Enric Serra y Carlota Soldevila. Estreno: 2 de junio de 1994 en el Teatro Principal de Zaragoza.

Bacigalupe, Carlos, "Clásicos populares", *El Correo Español. El Pueblo Vasco*, 6-XI-1994; Centeno, Enrique, "Fuera de la ley: dentro de la ética", *Diario 16*, 18-IX-1994; López Sancho, Lorenzo, "Actualidad de Las bodas de Fígaro, vistas en español por el Teatro Lliure", *ABC*, 18-IX-1994; Haro Teglen, Eduardo, "El Lliure conquista Madrid", *El País*, 18-VI-1994; Ordoñez, Marcos, "A bodes us conviden", *Avui*, 19-IX-1994; Villán, Javier, "Espléndido Lliure", *El Mundo*, 20-IX-1994; Cuadros, Carlos, "Una sardana en Madrid", *Información de Madrid*, 20-IX-1994; Hera, Alberto de la, "Acertado monta-

je", Ya, 22-IX-1994; Rodriguez, Belén, "Lec-
ción interpretativa del Teatre Lliure, esta vez
en castellano", Lanza, 18-XI-1994.

TEATRE MÒBIL. MANRESA (BARCELONA)

Xarivari

Del colectivo. Dirección: Jordi Vilà Zapata. Escenografía y vestuario: Carme Vidal. Intérpretes: Atilà Puig y Jordi Gibaral. Estreno: 10 de septiembre de 1993 en la Plaça Àbers de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Teatre al Carrer. Ollero, Joaquín, "Amenidades a la carta", *El Periódico de Aragón*, 22-XI-1993.

TEATRE NU. IGUALADA (BARCELONA)

El dialegs mancats

De Antonio Tabucchi. Traducción: Simone Kuoni. Intérpretes: Quim Lecina, Alberto Bokos y Berta Cabré. Estreno: 6 de abril de 1994 en el Teatro Malic de Barcelona. Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Sólido trabajo de Quim Lecina", *El Periódico*, 17-IV-1994; Benach, Joan-Antón, "Tabucchi y sus batallas de soledad", *La Vanguardia*, 10-IV-1994.

TEATRE URBÀ DE BARCELONA. BARCELONA

La confessió de Stravroguin

Monólogo extraído de la novela de Fiodor Dostoievski "Los demonios". Dirección: Josep Costa. Escenografía: Jordi Albert. Iluminación: Francesc Rodellas. Intérprete: Pep Munné. Estreno: 17 de mayo de 1994 en el SAT de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "hermoso ejercicio de Munné", *Guía del Ocio*, Barcelona, 27-V-1994; Massip, Francesc, "El plaer del mal", *Avui*, 9-VI-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Riguroso y meritorio ejercicio", *El Periódico*, 27-V-1994; Benach, Joan-Antón, "Para la mesilla de noche", *La Vanguardia*, 21-V-1994.

TEATREDETEXT. LLEIDA

Hedda Gabler

De Henrik Ibsen. Dramaturgia y dirección: Xavier Albertí. Intérpretes: Isabel Cabós, Maike Dolset y Alicia Pérez. Estreno: 11 de septiembre de 1993 en El Casal de Tàrrega (Lleida), dentro de la Fira de Tàrrega al Carrer.

El mussol i la gata

De Bill Manhoff. Versión y dirección: Ricard Reguant. Escenografía y vestuario: Josep Massagué. Intérpretes: Motse Guallar y

Enric Majó. Estreno: 5 de mayo de 1994 en el Teatre Goya de Barcelona. Noguero, Joaquim, "La cara i la creu", *Regio* 7, 3-V-1994; Pérez, Xavier, "L'educació sentimental", *Avui*, 13-V-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un alocado juego en la superficie", *El Periódico*, 8-V-1994; Benach, Joan-Antón, "Un discreto cuerpo a cuerpo", *La Vanguardia*, 8-X-1994.

TEATRENEU. BARCELONA

La mort i la doncella

De Ariel Dorfman. Traducción: Joan Barbero. Dirección: Boris Rotenstein. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Cesc Martí. Iluminación: Toni Rueda. Sonido: Amadeu Solernou. Intérpretes: Silvia Munt, Ramon Madaula y Josep Mingueu. Estreno: 13 de marzo de 1994 en el Teatreneu de Barcelona. Benach, Joan-Antón, "Silvia Munt, el oasis y el tedio", *La Vanguardia*, 17-IV-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un lúcido debate tras la dictadura", *El Periódico*, 17-IV-1994; Benach, Joan-Antón, "Muntsa Alcañiz a partir de Silvia Munt", *La Vanguardia*, 16-IX-1994; Sagarra, Joan de, "Chapuzas", *El País*, 16-IX-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Buen trabajo de Muntsa Alcañiz", *El Periódico*, 24-IX-1994; Sagarra, Joan de, "Alianza de emoción y teatro ético", *El País*, Barcelona, 16-IV-1994.

TEATRES DE LA GENERALITAT. VALENCIA

Desfici per les vacances

De Carlo Goldoni. Versión y dirección: Juli Leal. Intérpretes: Enric Morató, Marta Aparicio, Carles Royo, Manuel Montero, Rebeca Urieta, Domingo Chinchilla, Héctor Navarro, Javier Gonzalo, Vicent Gavara, Rosalía Albiol, David Rosaleny y Emilio Peña. Estreno: 9 de marzo de 1994 en la Sala Moratín de Valencia.

Herreras, Enrique, "Goldoni, el desficioso", *Levante*, 11-III-1994; Herreras, Enrique, "Absurdo con plantilla", *Levante*, 17-IV-1994.

Tango

De Sławomir Mróz. Dirección: Paul Weibel. Intérpretes: Carme Belloch, Salomó Sanjuán, Vicente Macias, Xavi Castillo, Sera Meliò, Paco Manzaneque y María Igual. Estreno: 14 de abril de 1994 en la Sala Rialto de Valencia.

Herreras, Enrique, "Tango, una parodia estaliniana, en el Rialto", *Levante* (suplemento), 22-IV-1994.

EL TEATRET. BORRASÀ

Al vostre gust

De William Shakespeare. Dirección: Quim Bonald. Intérpretes: Quim Bonald, Eva

Carreras, Rosalia Comas, Gabriel Hurtós, Montse Lladó, Sílvia Burgas, Olga Tubella, Mª Àngels Ayat, Lina Bartrina, Paquita Bosch, Sílvia Badosa, Roser Burgas, Olga Ayats, Carme Sitjà y Carme Culubret. Estreno: 26 de agosto de 1994 en el Centre Cultural de Borrassà (Girona).

TEATRO BELLAS ARTES. MADRID

Un tranvía llamado deseo

De Tennessee Williams. Versión: Enrique Llovet. Dirección: José Tamayo. Escenografía: Manuel Gil Parrondo. Vestuario: Pedro Moreno. Iluminación: José Tamayo y José Luis López. Intérpretes: Abel Folk, Natalia Dicenta, Natalia Duarte, Esperanza Obono, Ana Marzoa, Leandro Rey, Alberto Jiménez, Manuel Brun, Jacobo Dicenta, Maruja Carrasco, Manuel Arias y Ana Carvajal. Estreno: 30 de septiembre de 1993 en el Teatro Bellas Artes de Madrid. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura.

"Un mito americano", *Diario* 16, 3-X-1993; Villán, Javier, "Realismo impuro", *El Mundo*, 2-X-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Demasiados recuerdos", *El País*, 3-X-1993; Hera, Alberto de la, "La belleza de los clásicos", Ya, 6-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Un tranvía llamado deseo, el gran teatro en Tennessee Williams", *ABC*, 2-X-1993; Siles, Jaime, "Un tranvía llamado deseo", *ABC*, 31-X-1993.

Calígula

De Albert Camus. Versión: J. Escué Porta. Dirección: José Tamayo. Escenografía y vestuario: Pedro Moreno. Música: Antón García Abril. Iluminación: José Tamayo y José Luis López. Intérpretes: Luis Merlo, Pedro María Sánchez, María Jesús Sirvent, Jesús Cisneros, Andrés Resino, Fabio León, Miguel Mateo, Paco Cambres, Manuel Brun, César Sánchez, Gonzalo de Castro, Manuel Arias, Jacobo Dicenta, Benito García, Raquel Pérez Puerto, Ángel Aguirre, Fabio León Jr. y José Luis Alonso. Estreno: 21 de abril de 1994 en el Teatro Bellas Artes de Madrid. Compañía concertada con el INAEM del Ministerio de Cultura.. Herreras, Enrique, "Imperador existencialista est", *Turia*, nº 1668, I-1996; López Sancho, Lorenzo, "Calígula, el existencialismo de Camus en una gran versión actual", *ABC*, 23-IV-1994; Centeno, Enrique, "Calígula asegura: gobernar es robar", *Diario* 16, 23-IV-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Otra vez el miedo", *El País*, 23-IV-1994; Villán, Javier, "Ejemplar montaje", *El Mundo*, 28-IV-1994; Hera, Alberto de la, "Un buen trabajo de los actores", Ya, 1-V-1994; Henríquez, José, "El abismo de la pasión política", *Guía del Ocio*, 2-V-1994/8-V-1994; Siles, Jaime, "Calígula", *ABC. Blanco y Negro*, 26-VI-1994; Olivares, Juan Carlos, "Calígula casi toca la Luna",

ABC, Barcelona, 30-VI-1994; Benach, Joan-Antón, "El monstruo que no cesa", *La Vanguardia*, 1-VII-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "El inquietante y magnífico Calígula de Luis Merlo", *El Periódico*, 4-VII-1994; Romero, Miguel, "Erase un pobre emperador al que nadie quería", *Hoy*, 24-VII-1994; Ferrandiz Casares, José, "Una poderosa atracción", *Información*, 15-X-1995; Herreras, Enrique, "Un tirano existencialista", *Levante*, 18-I-1996; Pérez, Xavier, "La imposible recerca de la lluna", *Avui*, 1-VII-1994; Sagarra, Joan de, "El triunfo de Camus", *El País*, 2-VII-1994.

TEATRO CAMBALEO. ARANJUEZ (MADRID)

Ser

Del colectivo. Dirección: Carlos Sarrió. Escenografía: José Luis Prieto. Vestuario: Yolanda Rueda y Julio Fernández. Música: Mariano Lozano. Intérpretes: Eduardo Cuetos, Begoña Crespo, Arsenio Jiménez y Antonio Sarrió. Estreno: 27 de octubre de 1993 en el Auditorio de Alcorcón (Madrid).

TEATRO CAPITANO. ALBACETE

El viaje a la luna

Del colectivo. Dirección: Gregorio Jiménez. Intérpretes: Lidia Palazuelos, Francisco Javier del Olmo y Gregorio Jiménez. Estreno: 7 de diciembre de 1993 en el Auditorio Municipal de Albacete, espectáculo subvencionado por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha. Colabora la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Albacete.

TEATRO CASONA DE TRUBIA. OVIEDO (ASTURIAS)

Les Ilinguateres

De Emilio Palacio. Dirección: Andrés Presumido. Escenografía: Eduardo Moyano. Música: Isao Tomita. Intérpretes: Isabel Frieri, Carmen Gloria y Patricia Rey. Estreno: 31 de enero de 1994 en el Teatro Ateneo de La Calzada de Gijón (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Lavadero de lenguateras", *La Nueva España*, 26-VII-1994.

TEATRO CORSARIO. VALLADOLID

Clásicos locos (Entremeses barrocos)

Espectáculo compuesto de los siguientes entremeses: "El sombrero", de Francisco de Castro, "El retrato vivo", de Agustín Moreto, "Los sordos", Anónimo, "El reloj y figuras de la venta", de Calderón de la Barca, "Los

poetas locos", de Sebastián de Villaviciosa y "Las visiones de la muerte", de Calderón de la Barca. Versión, dirección y escenografía: Fernando Urdiales. Vestuario: Fernando Urdiales y Olga Mansilla. Música: Juan Carlos Martín. Iluminación: Jesús Lázaro. Coreografía: Ana de Francisco. Intérpretes: Luis Miguel García, Carlos Pinedo, Javier Semprún, Pedro Vergara, Beatriz Alcalde, Francisco González, Miguel Bocos, Blanca Herrera y Rosa Manzano. Estreno: 10 de julio de 1994 en el Recinto de las Casas del Tratado Tordesillas (Valladolid), dentro de la programación de "Las Noches del Tratado". Espectáculo producido con la colaboración de la Junta de Castilla y León.

Sexto Sanz, Manuel, "Clásicos locos", el entremés como iniciación al teatro", *El Adelantado de Segovia*, 23-IV-1995; Antuñano, José Gabriel L., "Teatro Corsario hace disfrutar de nuevo con Clásicos locos", *ABC*, 12-VII-1994; P.M.R., "Cinco entremeses y una mojiganga", *Diario de Mallorca*, 1-III-1997; Díaz-Faes, Francisco, "España barroca", *La Nueva España*, 24-IV-1995; Herrero, Fernando, "Creatividad y alegría", *El Norte de Castilla*, 16-IX-1994; Toquero, Carlos, "Cuando el teatro es una fiesta", *El Mundo*, 16-IX-1994.

TEATRO CRÓNICO. SEVILLA

Toda va Vian

Versión de *La hierba roja* de Boris Vian. Dirección: Gabriel Chamé Buendía. Escenografía y vestuario: David Milan. Música: Boris Vian y Luis Navarro. Intérpretes: Teresa Velázquez, Carmen Gallardo, Paco Gil y Javier Centeno. Estreno: 28 de abril de 1994 en la Sala Imperdible de Sevilla.

Martínez Velasco, Julio, "Todo va vian", *ABC*, Sevilla, 1-V-1994; Miranda Miguez, Ana María, "Pasado, presente", *Diario de Cádiz*, 20-XI-1994; Ventura, Juan J., "En busca de la infancia perdida"; "Extremadura", 12-II-1995; "Invitación a la anarquía", *Sur*, 10-XI-1995; Ferrandiz Casares, José, "Sentido circense", *Información*, 18-X-1995.

TEATRO CHE Y MOCHE. ZARAGOZA

Hatshepsut

Adaptación teatral de la novela *La Dama del Nilo*, de Pauline Gedge. Adaptación y dirección: Joaquín Murillo. Intérpretes: Lidia Rubio. Estreno: 2 de diciembre de 1993 en el Teatro del Mercado de Zaragoza.

TEATRO DA LÚA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Celestina (Fantasía para xoguetes)

De Dorotea Bárbara. Dirección: Dorotea Bárbara. Escenografía y vestuario: Ovidio

L. Blanco. Iluminación: Manuel Núñez Romaniega. Intérpretes: Beatriz Graña Barcia y Dorotea Bárbara. Estreno: 2 de mayo de 1994 en la Sala Galán de Santiago de Compostela (La Coruña).

TEATRO DA LÚA SUL. VIGO (PONTEVEDRA)

A lexionaria

De Fernando Quiñones. Estreno: 23 de diciembre de 1993 en el Odeón Café Teatro de Vigo.

TEATRO DE BABEL. MADRID

Chiquilladas

De Raymond Cousse. Versión: Mar Navarro y Luis d'Ors. Dirección: Luis d'Ors. Escenografía y vestuario: Mar Navarro. Iluminación: Inmaculada García Cascales y Victoria Sola. Sonido: César Linares. Intérprete: Pepe Viyuela. Estreno: 21 de abril de 1994 en el Teatro Pradillo de Madrid.

Cuadros, Carlos, "Preguntas esenciales", *Información de Madrid*, 26-IV-1994; López Sancho, Lorenzo, "Chiquilladas, experimento pomoteológico en el Pradillo", *ABC*, 1-V-1994; Centeno, Enrique, "El asombro", *Diario 16*, 1-V-1994.

TEATRO DE CÁMARA DE MADRID. MADRID

Los pícaros. Pasos y entremeses

De Lope de Rueda y Miguel de Cervantes, Dirección y escenografía: Ángel Gutiérrez. Iluminación: Francisco Caballero. Intérpretes: José Luis Alcobendas, Germán Estebas, M. Eugenia de Castilla, Moncho Sánchez-Diezma y Nuria Alkorta. Estreno: 12 de septiembre de 1993 en el Teatro de Cámara de Madrid. Compañía concertada con la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Cultura. López Sancho, Lorenzo, "Los pícaros, un brillante montaje a cargo del Teatro de Cámara", *ABC*, 6-XII-1993; Siles, Jaime, "Pasos y entremeses", *ABC. Blanco y Negro*.

El casamiento

De Nicolai Gogol. Adaptación, dirección, escenografía y vestuario: Ángel Gutiérrez. Coreografía: Luzmila Ukolova. Iluminación: Francisco Caballero y Belarmino Álvarez. Intérpretes: Nuria Alkorta, Doina Fagadaru, Alicia González, Luzmila Ukolova, José Luis Alcobendas, Germán Estebas, Moncho Sánchez-Diezma, Xavi Veiga y Alberto Roca. Estreno: 21 de abril de 1994 en el Teatro de Cámara de Madrid. Compañía 155

concertada con la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Cultura.

Villán, Javier, "Poética de los sueños", *El Mundo*, 3-V-1994; Siles, Jaime, "El Casamiento", *ABC. Blanco y Negro*; López Sancho, Lorenzo, "El casamiento: La sátira de Gogol, un pleno del Teatro de Cámara", *ABC*.

Cinco poetas checos

Lectura dramatizada de poemas con motivo de la presentación del libro *Cinco poetas cinco*, preparado por Clara Janés. Poemas: Vitezskav Nezval, Jarsolav Seifert, František Halas, Vladimír Holan y Jiri Orten. Dirección: Ángel Gutiérrez. Intérpretes: Nuria Alkorta, Germán Estebas, José Luis Alcobendas, Moncho Sánchez Diezma y Eugenia Castillo. Estreno: 16 de mayo de 1994 en el Teatro de Cámara de Madrid. López Sancho, Lorenzo, *Cinco poetas checos, voz poética de Praga en el Teatro de Cámara*, *ABC*, 20-V-1994.

TEATRO DE CÁMARA DITEA. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

Don Xoan capricho dramático

De Agustín Magán Blanco. Dirección: Agustín Magán Blanco. Escenografía: Antón Fernández, Xosé Manuel Sines y Raul Giraldo. Vestuario: Chiruca Tarrio y Carme Pardiñas. Iluminación: Manuel Ferrás. Intérpretes: Melania Gómez, Carme Rey, Pilar Paredes, Mireia Lareo, Beatriz Martínez, Rosa Portela, Matusa Tarrio, Rosa Fernández y Mari Carme Tarrio. Estreno: 19 de febrero de 1994 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

TEATRO DE LA DANZA DE MADRID. ALCOBENDAS (MADRID)

Esorial

De Michel de Ghelderode. Versión y dirección: Luis Olmos. Escenografía y vestuario: Gabriel Carrascal. Coreografía: Lola Greco y Alicia P. Mantarás. Iluminación: Sergio Spinelli. Intérpretes: Héctor Alterio, Roberto Álvarez, Amelia Ochandiano, Alicia P. Mantarás, Gabriel Mistral y Lola Greco. Estreno: 26 de noviembre de 1993 en el Teatro Juan Bravo de Segovia.

Ehrl, Oscar J., "Desde el trono", *La Última Hora*, 9-I-1994; Rotger, Francisco, "Madrid se mata (teatralmente)", *El Mundo/El Día de Baleares*, 12-I-1994; Díaz-Faes, Francisco, "La majestad del bufón", *La Nueva España*, 24-I-1994; Herrero, Roberto, "Un rey perdido en su soledad", *El Diario Vasco*, 5-II-1994; Barea, Pedro, "Risotadas flamencas", *Deia*, 7-II-1994; Andú, Fernando, "Imperios de amor y muerte", *Heraldo de Aragón*, 20-II-1994; Quesada, Elsa, "Admirable Lola

Greco", *Canarias*, 29-III-1994; Bacigalupé, Carlos, "¿Rey o bufón?", *El Correo Español. El Pueblo Vasco*, 24-IV-1994; Sexto Sanz, Mel, "La Compañía de Teatro de la Danza de Madrid apuesta por el teatro de impacto", *El Adelantado de Segovia*, 27-XI-1993; Piña, José Manuel, "Necesitamos una sala en condiciones para disfrutar mejor del teatro", *Diario de Ibiza*, 2-III-1994; Izura, Pedro, "La danza no precisa traducción simultánea", *Diario de Navarra*, 2-V-1994.

TEATRO DE LA HUELLA. MADRID

Pervertimento

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Mario Vedoya. Escenografía y vestuario: Cristina Moix. Iluminación: Rafael Morán. Intérpretes: Monina Gobbi, Mario Vedoya y Luis Gavaldá. Estreno: 4 de noviembre de 1993 en el Teatro Galileo de Madrid. Espectáculo coproducido por el CELCIT. López Sancho, Lorenzo, "Pervertimento, o la divertida perversidad del teatro de Sanchis Sinisterra", *ABC*, 20-IV-1994; Hera, Alberto de la, "Un texto excelente", *Ya*, 4-V-1994; Pozas, Leandro, "Teatro en el teatro", *Hoy*, 22-10-1997; Sedeño, Jose Antonio, "Huellas en la arena", *Sur*, 9-II-1998.

TEATRO DE LA JUVENTUD. MURCIA

El herrero y el diablo

De Juan Carlos Gené. Dirección: Edmundo Chacour. Coreografía: Lucía Castro. Escenografía: Manuela Sevilla. Vestuario: María del Carmen Gil. Iluminación: Nef Martínez. Intérpretes: J. Pedro Alcántara, José M. Abellón, Rubén Gómez, Pilar Hernández, Lola Llamas, David Chaves, Isabel Hernández, Mercedes Nicolás, J. José Olivares, Irene Valero, José Carlos Griñán, J. Antonio Riquelme, Noelia Serrano, Amalia Murcia, María José Martínez, Isabel Orenes, Milagros Nicolás, Otto Achaval, Antonio Pujante, Rubén Orenes y Francisco T. Rodríguez. Bailarines: María Carmen Gil, Mónica Andreu, Inma Rubio, Ana Jiménez, Bianca Palmisano, Laura M. Grima, Mónica Franco, Irene Laroche, Soraya Molina, Estela Arias, María Carmen Pardo, Yolanda Abellón, Ana Miralles, Cristina Paredes, Sonia Balsalobre y Beatriz Olmos. Cantantes: Víctor Aldunate Julio César Grima y Carles Omar Ávila. Estreno: 17 de diciembre de 1993 en el Teatro Romea de Murcia, dentro de la Muestra de Artes Escénicas Ciudad de Murcia. Espectáculo con la colaboración de la

Comunidad Autónoma de Murcia y del Ayuntamiento de Murcia.

González Soler, Javier, "Lo mejor del festival", *La Opinión de Murcia*, 21-XII-1993.

TEATRO DE LA MEDIANOCHE. LEÓN

Lo que os dé la gana

De William Shakespeare. Versión, dirección y escenografía: Ovidio Lucio Blanco. Vestuario: María Encina Varela. Intérpretes: Débora Nofret, José Manuel Varcárcel, Laura Díaz, Miguel Prieto, María Carmen Fernández, Lorenzo Gallego, Miguel Ybarra, Xoán Carlos de la Torre y Roberto Marcos. Estreno: 12 de julio de 1994 en la Casa de la Juventud de Laguna de Negrillos (León). López Castellanos, "Una escenografía sublime", *Diario de León*, 14-VII-1994.

TEATRO DE LA NADA. ÁVILA

Las preciosas ridículas

De Molière. Dirección: Francisco González. Vestuario: Ángeles Jiménez. Música: Juan Carlos Martín. Iluminación: Eduardo Fernández, Francisco González, Javier Redondo, Teresa Lázaro, Helena Pintado, Ángeles Jiménez, Rafael Peña y Fernando Hernández. Estreno: 17 de noviembre de 1993 en el Teatro Principal de Medina de Rioseco (Valladolid). "Gran éxito de Teatro de la Nada con *Las Preciosas Ridículas*", *El Diario de Ávila*, 16-XI-1993.

TEATRO DE LA RIBERA. ZARAGOZA

Amargo

De Federico García Lorca. Dramaturgia y dirección: Pilar Laveaga. Escenografía: Pilar Laveaga y Lucio Sádaba. Vestuario: Pilar Laveaga. Música: Francisco Aguilera. Intérpretes: Pilar Delgado, Pilar Laveaga, Nacho Embid, Ricardo Joven, Jesús Sesma y Jorge Sorrosal. Estreno: 23 de octubre de 1993 en el Teatro Toursky de Marsella (Francia). Estreno en Zaragoza: 2 de marzo de 1994 en el Teatro Principal. Espectáculo con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y del Departamento de Cultura y Educación del Gobierno de Aragón. Andú, Fernando, "Tras un universo mítico", *Heraldo de Aragón*, 4-III-1994; Ollero, Joaquín, "El toro y la higuera", *El Periódico*, Zaragoza, 6-III-1994; Andú, Fernando, "Oscuras raíces", *Heraldo de Aragón*, 21-XI-1998.

Historias de un jardín

Textos de Oscar Wilde y Pilar Laveaga. Dirección: Pilar Laveaga. Escenografía: Paco Simón. Iluminación: Javier Anós. Intérpretes: Nacho Embid, Jorge Sorrosal, Yolanda Serrano, Pedro Rebollo, Laura Plano.

Voces: Pilar Laveaga y Mariano Anós. Estreno: 19 de diciembre de 1993 en el Teatro del Mercado de Zaragoza, dentro del XIV Festival Internacional de Títeres y Marionetas. Piquer, María, "Escenas navideñas", *Diario 16 de Aragón*, 29-XII-1993.

TEATRO DE LA SENSACIÓN. CIUDAD REAL

Los arrebatos de César Borgia

De Miguel Muñoz de Morales. Dirección e intérprete: Miguel Muñoz de Morales. Músicos: Sebastián Rodríguez, Israel Donaire, Javier Mesas y Nacho Ros. Bailarina: Haydee Salinas. Estreno: 13 de agosto de 1994 en el Teatro Quijano de Ciudad Real.

TEATRO DE LAS MARISMAS. HUELVA

El rey de la Amazonia

De Jesús Domínguez. Dirección y escenografía: Antonio Rus. Vestuario: Sastrería Guijarro. Iluminación: Piti Delgado. Intérpretes: Javier Ceballos, Pepe Gallego y Antonio Rus. Estreno: 15 de diciembre de 1993 en el Gran Teatro de Huelva.

TEATRO DE LOS VIENTOS Y FESTIVAL DE TEATRO CLÁSICO DE ALMAGRO. ALBACETE

La discreta enamorada

De Lope de Vega. Versión: Juan de París. Dirección: Juan Pedro de Aguilar. Intérpretes: Esperanza Pedreño, Elisenda Ribas, Luis Fernando Alvéz, Antonio Arenas, Paco Racionero, Pilar Barrera y Carlos Moreno. Estreno: 21 de julio de 1994 en el Corral de Comedias de Almagro (Ciudad Real). Yébenes, J., "Gran ovación en el estreno de *La discreta enamorada*", *Lanza*, 22-VII-1994.

TEATRO DE MALTA. ALBACETE

A quien pueda interesar

De Marta Torres Blanc. Dirección: Marta Torres. Escenografía e iluminación: José Manuel Moreno. Vestuario: Raquel Calderón de la Barca. Intérprete: Maite Jiménez. Estreno: 22 de abril de 1994 en el Auditorio Municipal de Cuenca. Espectáculo producido con la colaboración de la Consejería de Educación y Cultura de Castilla-La Mancha, la Diputación de Albacete y el Ayuntamiento de Higueruela, dentro de la Muestra Regional de Grupos de Teatro de Castilla-La Mancha.

TEATRO DE PAPEL. LLERENA (BADAJOZ)

Las brujas

De Luis Chamizo. Dirección: Claudio Martín. Intérpretes: Granada Gómez, Dolores

Fernández, Juan Antonio Lara. Estreno: 13 de agosto de 1994 en el Centro Cultural La Merced de Llerena (Badajoz).

TEATRO DE RIDERSI. MURCIA

El Lazarillo de Tormes

Anónimo. Adaptación y dirección: José Manuel Ferrer García. Escenografía: Fernando Vidal. Iluminación: Domingo González. Intérpretes: Javier Vilar, Pedro de Jódar, Diego A. Rodríguez y Ana Gudalupe. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en el Teatro Guerra de Lorca (Murcia).

Mascarada Roja

De Pepe Ferrer. Dirección: Pepe Ferrer. Escenografía: Geli Peñalver. Música: Grupo musical Bohem. Iluminación: Domingo González. Intérpretes: actores de la compañía. Estreno: 23 de abril de 1994 en las calles de Murcia.

TEATRO DE ROBRES. ROBRES (HUESCA)

Leticia

De Peter Shaffer. Versión: Concha Alonso. Dirección: Luis Casaus Abadía. Escenografía: Carlos Lacruz. Vestuario: Guillermo Serrano. Música: Clara Villacampa. Iluminación: Carlos Lacruz. Intérpretes: Inma Cáceres, Ana Cuello, Lourdes Otal, Carlos Lacruz y Luis Casaus. Estreno: 23 de abril de 1994 en el Teatro Municipal de Ballobar (Huesca).

TEATRO DEL ALBA. ZARAGOZA

Jorge Dandin

De Molière. Traducción: Ángeles Muñoz. Traducción: Santiago Meléndez. Dirección y escenografía: Santiago Meléndez. Vestuario: José Miguel Ligero. Intérpretes: Santiago Meléndez, Félix Martín, Juan Carlos Graña, Mari Galindo, Jesús Sesma, Pilar Molinero, Sol Jiménez y Karlos Herrero. Estreno: 26 de enero de 1994 en el Teatro Principal de Zaragoza.

López Sancho, Lorenzo, "Jorge Dandín, Molière ante lo futuro", *El Mundo*, 3-VI-1994; Yébenes, Julia, "Jorge Dandín, entre el drama y la tragedia", *Lanza*, 25-VII-1994; J.L.L.R., "Cornudo y apaleado", *Diario de Soria*, 23-II-1994.

TEATRO DEL AZAR. SANTOVENIA DE PISUERGA (VALLADOLID)

El señor de Molière

De Agapito Martínez basada en "El señor de Pourceaugnac" de Molière. Dirección y

escenografía: Agapito Martínez. Intérpretes: Carlos Tapia, Francisco Mateo, Javier Carballo, Arancha Zarataín y Marta Ruiz De Viñaspe. Estreno: 4 de febrero de 1994 en el Teatro Zorrilla de Valladolid. Espectáculo coproducido con Teatro del Gusarapo y con la colaboración de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

Herrero, Fernando, "Confluencias estéticas", *El Norte de Castilla*, 7-II-1994; Toqueiro, Carlos, "Un delirante y magistral disparate", *El Mundo*, 7-II-1994; Vega, Cruz, "Teatro del Azar, un divertimento sin lugar para la indiferencia", *La Crónica 16 de León*, 16-IX-1994; Sexto Sanz, Mel, "El ritmo trepidante no siempre es lo mejor", *El Adelantado de Segovia*, 28-XI-1994.

TEATRO DEL DUENDE. MADRID

La tinaja

De Luigi Pirandello. Director: Jesús Salgado. Intérpretes: Jesús Alonso, Pedro Gómez, Javier Gutiérrez, Emilio Lorente, Javier García, Marta Belaustegui, Eni Navas, Margarita Reyes, María José Ugarte y Lucy Sánchez. Estreno: 22 de octubre de 1993, dentro de la Muestra de Teatro Equinoccio.

López Sancho, Lorenzo, "La tinaja, magistral interpretación de un gran Pirandello", *ABC*, 16-XII-1993; Villán, Javier, "Pirandello festivo y crítico", *El Mundo*, 6-XII-1993.

TEATRO DEL LABERINTO. MADRID

Traición

De Harold Pinter. Versión: Álvaro del Amo. Dirección: Francisco Vidal. Escenografía y vestuario: Rafael Garrigós. Iluminación: Carlos Casado. Intérpretes: Lola Mateo, Gerardo Giancinti, José Emilio Cuesta y Cipri Lodos. Estreno: 7 de abril de 1994 en el Teatro Príncipe Gran Vía de Madrid. Compañía concertada con la Comunidad de Madrid y con el Ayuntamiento de Las Rozas de Madrid.

Haro Tecglen, Eduardo, "Otra cultura", *El País*, 10-IV-1994; Villán, Javier, "Buen trabajo actoral", *El Mundo*, 15-IV-1994; López Sancho, Lorenzo, "Traición, el Pinter más penetrante del amor y la condición humana", *ABC*, 19-IV-1994; Centeno, Enrique, "Evocación sentimental realizada con enorme sensibilidad", *Diario 16*, 22-IV-1994.

TEATRO DEL MAL. BARCELONA

Batalla en la negrura

De Roland Topor. Dramaturgia y dirección: Feliu Plasencia. Intérpretes: Toni Montells, Xevi Ramírez, Elisabet Iranzo y Sara Sen-

der. Estreno: 31 de mayo de 1994 en el Teatre Malic de Barcelona.

Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Topor entre la irreverencia y el cabaret", *El Periódico*, 5-VI-1994; Benach, Joan-Antón, "Una noche toporífera", *La Vanguardia*, 6-VI-1994.

TEATRO DEL MATADERO. MURCIA

Ñaque o de piojos y actores

De José Sanchis Sinisterra. Dirección y escenografía: José Antonio Aliaga. Intérpretes: Manuel Ortín y Javier Balibrea. Estreno: 24 de noviembre de 1993 en el Aula Ramos Carratala (C.A.M.) de Cartagena (Murcia). Espectáculo coproducido con la Caja de Ahorros del Mediterráneo y con la colaboración de la Consejería de Cultura y Educación de la Comunidad Autónoma de Murcia.

La dama duende

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección: José Antonio Aliaga. Escenografía: Pepe Burló y Miguel Celdrán. Vestuario: María Noguera. Iluminación: Antonio Molina. Intérpretes: Salvador Serrano, Manuel Ortín, Quica Sáez, Pepa Roca, Miguel Celdrán, Manolo Sánchez, Pepe Burló y María Noguera. Estreno: 12 de abril de 1994 en el Teatro Vico de Jumilla (Murcia).

TEATRO DEL MEDIODÍA. SEVILLA

Querido Chéjov

Espectáculo compuesto por las piezas *El aniversario* y *El canto del cisne*, de Anton Chéjov. Dirección: José María Rodríguez Buzón. Escenografía: Antonio Saset. Vestuario: Lola López. Iluminación: Alfonso Galán. Música: Paco Aguilera. Intérpretes: Joan Dalmau, Antonio Andrés Lapeña, Juan Dolores Caballero, Pilar Távora Carbajo y Montserrat Torrent. Estreno: 25 de noviembre de 1993, en el Teatro Lope de Vega de Sevilla.

Martínez Velasco, Julio, *Querido Chéjov*, ABC. Sevilla, 28-XI-1993; Vigorra, Jesús, "Sencillamente extraordinario", *El Correo de Andalucía*, 30-XI-1993; Sàbat, Núria, "Un plato de cuidada elaboración para tomar frío", *El Periódico*, 13-II-1994; Roda, Frederic, "Chéjov, sin piedad", *La Vanguardia*, 14-II-1994; Luna, Antonio Jesús, "Homenaje a Chéjov o el paso del tiempo", *Córdoba*, 28-II-1994; Téllez, J.J., "Teatro del Mediodía volvió a escena con Chéjov", *Diario de Cádiz*, 28-XI-1993.

TEATRO DEL MUNDO. MADRID

Las bizarriñas de Belisa

De Félix Lope de Vega. Dirección: John Strasberg, Emilio Gutiérrez Caba y Alicia

Sánchez. Escenografía: Gabriel Carrascal. Vestuario: Pepe Rubio. Iluminación: Juan Gómez Cornejo. Coreografía: Anna Briansó. Intérpretes: Kitti Manver, Anna Briansó, Alicia Sánchez, Margarita Lascoiti, Marina Molano, Felipe Vélez, Rafael Díaz, Manuel Monteagudo, Mundo Prieto y Francisco Olmo. Músicos: Jorge Fresno, Alba Fresno, Miguel Ángel García Uña, Chiquinquirá Medina. Estreno 25 de septiembre de 1993 en el Teatro Salón Cervantes de Alcalá de Henares (Madrid). Compañía concertada con la Comunidad de Madrid.

Díaz-Faes, Francisco, "Amor, motor de celos", *La Nueva España*, 31-III-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Un Lope de Vega para oír", *El Periódico*, 19-IV-1994; Roda, Frederic, "Pues Lope no está nada mal...", *La Vanguardia*, 8-IV-1994; Villán, Javier, "Fuera de cacho", *El Mundo*, 11-X-1993; Hera, Alberto de la, "Ejercicio de escuela", *Ya*, 9-X-1993; Centeno, Enrique, "Un Lope simple", *Diario 16*, 8-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Una Belisa de festival, en el Albéniz", ABC, 4-X-1993.

TEATRO DEL NORTE. LUGONES (ASTURIAS)

Tierra a la vista

De Etelvino Vázquez. Dirección: Etelvino Vázquez. Escenografía: Vicente Basciella y Etelvino Vázquez. Vestuario: Manuela Caso. Música: Michael J. Cohen. Iluminación: Jesús Pérez. Intérpretes: Ana Eva Guerra, Patricia Rey, Moisés González y Etelvino Vázquez. Estreno: 15 de noviembre de 1993 en la Sala Quiquillón de Gijón (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Viajecito", *La Nueva España*, 23-XI-1993; Molinari, Andrés, "Estampas colombinas", *Ideal*, 11-V-1994.

TEATRO DEL RUIDO. VALLADOLID

KK

Del colectivo sobre textos de Homero y William Shakespeare. Intérpretes: Marta Ruiz de Viñaspre, José Luis Cano, Félix Frajeda, Ramiro Melgar y José Carlos Cañas. Estreno: 26 de abril de 1994, dentro del Festival de Teatro Independiente "Andrés Laguna" de Segovia.

Hernández, C., "El Teatro del Ruido aportó sugerivas novedades a la muestra", *El Adelantado de Segovia*, 27-IV-1994.

TEATRO DEL SUR. GRANADA

El último dios

De Juan García Larrondo a partir de pasajes de *Memorias de Adriano de Marguerita*

Yourcenar. Dirección: Francisco Ortúño. Intérpretes: Emilio Gutiérrez Caba, Paca Gabaldón, Carles San Jaime, Idilio Cardoso, Chefra Castilla, Tete Cobo, Jesús Herrera, Marisa Macías, Lola Martín, Pepe Panella, Joaquín Ramírez, Constantino Renedo, Pepe Ríos, Santiago Rodríguez, Nanna Sánchez y Ana del Valle. Estreno: 30 de junio de 1994 en el Monasterio de Santa María de las Cuevas de Sevilla.

Vigorra, Jesús, "Últimos días de Adriano por tierras andaluzas", *El Correo de Andalucía*, 9-IX-1994.

TEATRO DEL VELADOR. SEVILLA

Estop

Dramaturgia de Juan Dolores Caballero a partir de dos textos de Pere Calders "Todo se aprovecha" y "El día del juicio". Dirección: Juan Dolores Caballero. Escenografía: Miguel Robles. Vestuario: Lola Chavarria. Iluminación: Juan Manuel Guerra. Intérprete: Chema del Barco. Estreno: 12 de mayo de 1994 en la Sala La Imperdible de Sevilla.

TEATRO DESTELLOS. GETAFE (MADRID)

Esorial

De Michel de Ghelderode. Dirección, escenografía e iluminación: Joan Guitart. Intérpretes: Javier García, J. Carlos Hernanz, José López, Rafael Egido, Vicente Aguado, Victoria González y Raúl Navarro. Estreno: 7 de julio de 1994 en la Sala Mirador de Madrid, dentro de Los Veranos de la Villa. López Sancho, Lorenzo, "La España de Ghelderode, en la Mirador", ABC, 10-VII-1994; Henríquez, José, "Se van dos buenos estrenos", *Guía del Ocio*, 18-VII-1994/24-VII-1994.

TEATRO DO ATLANTICO. CULLEREDO (A CORUÑA)

Non se chora

De Roberto Cossa. Dirección e iluminación: Xúlio Lago. Escenografía y vestuario: Antonio Simón. Intérpretes: María Barcala, Patricia de Lorenzo, Gonzalo Martín Uriarte, Luis Iglesia, Antonio Francisco Simón y Feli Manzano. Estreno: 21 de octubre de 1993 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña).

TEATRO DO IMAXINARIO. PONTEVEDRA

La sombra de la muñeca

Dirección: Miguel Ángel Balboa. Intérpretes: Elena Caccamo, Elvira Comesaña, María

José Andrade y Manolo Botana. Estreno: 31 de enero de 1994 en el Teatro Principal de Pontevedra.

TEATRO DO NOROESTE. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUÑA)

As vodas de Figaro

Basada en *La folle journée de Pierre-Augustin Caron Beaumarchais*. Versión: Eduardo Alonso y Cándido Pazó. Dirección: Eduardo Alonso. Escenografía y vestuario: Paco Conesa. Intérpretes: Xavier Estévez, Inma Antonio, Ernesto Chao, Belén Constaña, Xosé Vilarello y Luma Gómez. Estreno: 8 de febrero de 1994 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña). Compañía concertada con el IGAEM. Losa, José Luis, *As vodas de Figaro: Nobles, criados, juntos pero no revueltos*, *El Correo Gallego*, 13-IV-1994.

TEATRO DO VILAR. RIBADAVIA (OURENSE)

A pousadeira

De Carlo Goldoni. Dirección: Lorenzo Valentín. Intérpretes: Edmundo Araújo, Víctor Corral, Merche Rodríguez, Rubén García, Aurelio Touza, Emilio Domínguez y Edmundo Araújo. Estreno: 19 de marzo de 1994 en el Salón de Actos del Instituto de Bachillerato de Ribadavia (Ourense).

TEATRO ELFO. ARENAS DE SAN PEDRO (ÁVILA)

San Jorge y el dragón

De Lorenzo Píriz-Carbonell. Dirección: José Luis Luque. Intérpretes: Juan Pedro Schwartz, José Luis Luque, Elena Diardes, David Viroste, Pilar Cosa, Josefina González, Gerardo García, y Gemma Sánchez. Músicos: Grupo de Música Antigua de Eduardo Paniagua. Estreno: 30 de abril de 1994. Centro histórico de Alcalá de Henares (Madrid), dentro del Ciclo de Música y Teatro Religioso Medieval. Espectáculo con la colaboración de la Comunidad de Madrid.

TEATRO ESPAÑOL. MADRID

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla. Revisión: Enrique Llovet. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Escenografía: Francisco Sanz Navarro. Música: Gregorio García Segura. Iluminación: J. Manuel Gallardo. Intérpretes: Juan Carlos Naya, Fernando Delgado, Isabel Serrano, Julio Tejela, Fernando Conde, Emilio Traspas, Arturo López, Joaquín Molina, Gaspar

Cano, Felipe Jiménez, Alfredo Alba, Carlos Bofill, Adolfo Juan López, Roberto Noguera, Pedro García, Belén Martín, Elvira Quintillá, Raquel Abella, Encarna Abad, Charo Vázquez y Félix Navarro. Estreno: 8 de octubre de 1993 en el Teatro Español de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Brillante *Don Juan Tenorio* en el Teatro Español", *ABC*, 12-X-1993; Hera, Alberto de la, "Estupenda interpretación", *Ya*, 2-XI-1993.

El caballero de las espuelas de oro

De Alejandro Casona. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Escenografía: Manuel Gil Parrondo. Música: Alberto M. Peyrou. Intérpretes: Manuel Galiana, Pilar Velázquez, Isabel Serrano, Arturo López, Félix Navarro, Fernando Conde, Mari Begón, Joaquín Molina, Encarna Abad, Julio Tejela, Felipe Jiménez, Encarna Gómez, Diego Carvajal y Juan Carlos Naya. Estreno: 24 de marzo de 1994 en el Teatro Español de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Gran biografía dramático-poética: Alejandro Casona en el Teatro Español", *ABC*, 25-III-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Pedagogía con Quevedo", *El País*, 26-III-1994; Centeno, Enrique, "Recuerdo con Quevedo", *Diario 16*, 30-III-1994; Hera, Alberto de la, "Espectáculo brillante", *Ya*, 1-IV-1994; Villán, Javier, "Quevedo crepuscular", *El Mundo*, 27-III-1994; Asenjo, Enrique, "El caballero de las espuelas de oro, teatro de muchos quilates", *ABC*, 20-V-1994.

TEATRO ESTABLE DE CÁCERES. CÁCERES

Acreedores

De August Strindberg. Versión: Alfonso Sastre. Dirección: Francisco Carrillo. Escenografía: Damián Galán. Vestuario: Maite Alvarez. Iluminación: Guillermo Galán. Intérpretes: J. F. Quesada, Alfredo Guzmán y Olga Estecha. Estreno: 23 de marzo de 1994 en el Gran Teatro de Cáceres. Ventura, Juan J., "La lucha con el infierno interior", *Extremadura*, 25-III-1994; Molinari, Andrés, "Strindberg en metacrilato", *Ideal*, 14-IV-1994.

TEATRO ESTUDIO ALCALÁ. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

Pic-nic (en Sarajevo)

De Fernando Arrabal. Dirección: Miguel Ponce. Intérpretes: Marcos de la Peña, Emilio García, Antonio de Blas, Alicia Rodríguez, Lydia Navarro, Maribel Mayoral, Carlos Alba y Carmen Gandón. Estreno: 6 de

mayo de 1994 en la Antigua Iglesia de San Cirilo de Alcalá de Henares (Madrid).

TEATRO ESTUDIO DE MADRID. MADRID

Variante para el mediodía

De Alberto Wainer. Dirección: Marina Wainer. Iluminación: Alejandro Martín Feijoo. Intérpretes: Olga Crespo y Antonio Cabañas. Estreno: 10 de diciembre de 1993 en el Teatro Estudio de Madrid.

Érase una vez... Romeo y Julieta

De William Shakespeare. Traducción: Pablo Neruda. Versión libre y dirección: Marina Wainer. Iluminación y sonido: Alejandro Martín Feijoo. Intérpretes: Oliva Mariscal, María José Puebla y Elena Sousa. Estreno: 4 de febrero de 1994 en el Teatro Estudio de Madrid. Centeno, Enrique, "Julieta como pretexto", *Diario 16*, 26-III-1994; Hera, Alberto de la, "Excepcional acierto", *Ya*, 20-II-1995; Henríquez, José, "Hermoso Shakespeare de cámara", *Guía del Ocio*, 21-II-1994/27-II-1994; Pérez-Rasilla, E., "Sugerente experimento", *Reseña*, nº 250, V-1994.

TEATRO FRONTERIZO. BARCELONA

Dos tristes tigres

De José Sanchis Sinisterra. Dirección: Roger Walkowiak. Iluminación: Antonio del Moral. Intérpretes: Manuel Carlos Lillo y Lluís Soler. Estreno: 24 de noviembre de 1993 en el Teatre Malic de Barcelona. Espectáculo subvencionado por el INAEM, el Ayuntamiento de Barcelona y la Generalitat de Catalunya.

Torre, Albert de la, "Inconsistente", *El País*, Barcelona, 30-XI-1993; Roda, Frederic, "Los tigres de Pepe Sanchis", *La Vanguardia*, 7-XII-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Diálogos brillantes", *El Periódico*, 29-XI-1993; F.H., "Desde el fondo de las palabras", *El Norte de Castilla*, 23-I-1994; Izura, Pedro, "Una lección hecha arte", *Diario de Navarra*, 28-X-1994; Toquero, Carlos, "Una borrachera de palabras", *El Norte de Castilla*, 23-I-1994; Massip, Francesc, "Una diana a l'ençiny feta a quatre mans", *Avui*, 29-XI-1993.

TEATRO FUEGOS FATUOS. GUADALAJARA

Rotundifolia cuenta historias

Selección de cuentos realizada por Estrella Ortiz. Dirección: Fernando Romo. Escenografía: Susa Ibáñez. Vestuario: Elvira Ortiz. Iluminación: Daniel Moreno. Intérprete: 159

Estrella Ortiz. Estreno: 14 de marzo de 1994 en Guadalajara.

TEATRO GASTEIZ. VITORIA (ÁLAVA)

Pasionaria, ¡No pasarán!

De Ignacio Amestoy y Salvador Távora. Dirección y escenografía: Salvador Távora. Vestuario: Creativo Fridor. Iluminación: Liliane Drillon. Intérpretes: Ana Lucía Billate, Pedro Luke, Izaskun Asua, Maiken Beitia, Javier Saez de la Fuente, Patxi Fernández, Xabier Urresti, Patxi Laborda, Asier Elosegi, José Vicente Ramos y Juan José Macho. Estreno: 15 de septiembre de 1993 en el Teatro Arriaga de Bilbao. Bacigaluce, Carlos, "La pasión según Salvador Amestoy", *El Correo Español. El Pueblo Vasco*, 17-IX-1993; Herrero, Roberto, "La taumaturgia del nuevo salvador", *El Diario Vasco*, 17-IX-1993; Benach, Joan-Antón, "Tragedia sacro-política sobre Pasionaria", *La Vanguardia*, 17-IX-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Távora crea un festín de imágenes para Pasionaria", *El Periódico*, 17-IX-1993; Barea, Pedro, "Plástico aturdimento", *Deia*, 17-IX-1993; Centeno, Enrique, "Resurrección y muerte de un comunista", *Diario 16*, 17-IX-1993; Sagarra, Joan de, "Morir en Euskadi", *El País*, 17-IX-1993; Arco, Antonio, "Pasionaria, ¡No pasarán!", *La Verdad*, Alicante, 26-IX-1993; Deu, Josep, "La Pasionaria torna", *Sabadell*, 22-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Pasionaria, ¡No pasarán!, delirante estupidez de Távora en el Albéniz", *ABC*, 11-XI-1993; Vigorra, Jesús, "Ceremonial de la confusión", *El Correo de Andalucía*, 12-XI-1993; Martínez Velasco, julio, "Pasionaria ¡No pasarán!", *ABC*, Sevilla, 12-XI-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Una misa, un mitín, un desmán", *El País*, 10-XII-1993; Hera, Alberto de la, "Texto inaceptable", *Ya*, 16-XII-1993; Centeno, Enrique, "Una misa roja", *Diario 16*, 20-XII-1993; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Emoción y latiguillo con Pasionaria", *El Periódico*, 27-III-1994; Pérez, Xavier, "El renacimiento de la utopía", *Avui*, 29-III-1994; Villán, Javier, "Pasió comunista, según Távora y Amestoy", *El Mundo*, 12-XI-1993; Benach, Joan-Antón, "Pasionaria, en el túnel del tiempo", *La Vanguardia*, 1/2-IV-1994; Puig, Pere, "La Verge Roja i el seu fill redemptor", *El Punt*, 17-V-1994.

TEATRO GAYARRE. PAMPLONA (NAVARRA)

La Celestina

De Fernando de Rojas. Versión: Camilo José Cela, Luis Escobar y Huberto Pérez de la Ossa. Dirección: Valentín Redín. Dirección musical: Juan Carlos Múgica. Intérpretes: Aurora Moneo, Carol Verano, Sagrario

Domeño, Marta Juaniz, Ana Goya, Ángel Anzué, Miguel Munáriz, José Mari Asín, Manolo Monje, Javier Baigorri, José Antonio Múgica y un elenco compuesto por habitantes de Pamplona. Orfeón Pamplonés. Estreno: 26 de febrero de 1994 en Teatro Gayarre de Pamplona. Producción en colaboración con el Ateneo Navarro.

TEATRO GINER DE LOS RÍOS. ALBACETE

La flor Romanial

De Guillem Cabrer. Dirección: Antonio Martínez. Escenografía: Francisco Valero. Vestuario: María Dolores de la Prida y Nieves Navarro. Música: Antonio Martínez. Coreografía: Sonia M. Sánchez. Intérpretes: Antonio Blázquez, Sonia Romero, Andrés Rubio, Guillermo Aroca, Fidel López, Esperanza Tárraga, Emilio Sánchez, David Flores, Jesús García, Manuel Darío Caballero y Maribel Castillo. Estreno: 26 de abril de 1994 en el Auditorio de Albacete.

TEATRO GUIRIGAI. ARGANDA DEL REY (MADRID)

La Celestina

De Fernando de Rojas. Versión: Agustín Iglesias. Dirección: Agustín Iglesias. Espacio escénico: Jean Helbig. Escenografía y vestuario: Mónica Florensa, Javier Chavarria y Maribel Ganso. Iluminación: Juanjo Granda. Caracterización: Carolina Cubría. Intérpretes: Antonia Bueno, Fernando Cayo, Magda Arenal, Paco Carrillo, Óscar Zautua, Laura Inclán, Milo Gascón y Rut Castronovo. Estreno: 29 de abril de 1994 en el Teatro de Rojas de Toledo. Espectáculo coproducido con el Ayuntamiento de Alcorcón (Madrid). Compañía concertada con la Comunidad de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "La Celestina y sus excesos", *ABC*, 12-VII-1997; Siles, Jaime, "La Celestina", *ABC. Blanco y Negro*, 4-V-1997; Pozas, Leandro, "Una complaciente tragicomedia", *Hoy*, 9-V-1998; Gené, Emili, "Celestina sin censuras", *Última Hora*, 5-IV-1995; Gil, Carlos, "Amor fronterizo de Calixto y Melibea", *Egin*, 10-II-1996; García Madrid, Andrés, "Sobre La Celestina", *ADE Teatro*, III-1994; P.M.R., "Teatro, vida y fidelidad", *Diario de Mallorca*, 2-IV-1995; Ventura, Juan J., "El dulce veneno de la Celestina", *El Periódico de Extremadura*, 22-VI-1994; Castillo, Jacinto, "El Auditorio se inundó de la desbordante vitalidad de La Celestina", *La Voz de Almería*, 20-III-1995.

TEATRO GUSARAPO. MADRID

El país de las Maravillas

Adaptación de la obra *Alicia en el País de las Maravillas* de Lewis Carroll. Versión y

dirección: Alberto Romero. Intérpretes: Marisa Cubero, Juan Gatto, Jorge Britez, Alberto Romero, Isabel Pérez, Luis A. Sánchez, Ana González y Fernando Marconi. Estreno: 11 de diciembre de 1993 en el Centro Cultural Orcasur de Madrid. Espectáculo coproducido con Cachivache.

TEATRO IBEROAMERICANO. MADRID

El arquitecto y el emperador de Asiria

De Fernando Arrabal. Dirección y escenografía: Miguel Ponce. Intérpretes: Miguel Ponce y Federico Castillo. Estreno: 29 de octubre de 1993 en la Sala El Canto de la Cabra (Madrid), dentro *La Alternativa*. Espectáculo producido por Espacio 93. Villán, Javier, "Dos actores para Arrabal", *El Mundo*, 17-I-1994; López Sancho, Lorenzo, "El arquitecto y el Emperador de Asiria, otro modo de ver a Arrabal", *ABC*, 1-II-1994; Hera, Alberto de la, "No es fiel al texto", *Ya*, 7-II-1994.

TEATRO IMPOSIBLE DE LA FORMA. MADRID

Lesdرا

De Juan Salas. Dirección: Juan Salas. Intérpretes: Marisa Amor, Tato Cristóbal, Nines Martín, David Ojeda, Rolando San Martín y Maite Vaos. Estreno: 16 de agosto de 1993 en Dam House Theatre de Edinburgh (Escocia). Estreno en España: 1 de noviembre de 1993 en la Sala Triángulo de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Lesdرا, teatro secreto en la Triángulo", *ABC*, 18-XI-1993.

TEATRO ÍNTIMO DE JUAN ANTONIO QUINTANA. VALLADOLID

La zapatera prodigiosa

De Federico García Lorca. Dirección: Juan Antonio Quintana. Escenografía y vestuario: Mery Maroto. Iluminación: Germán G. de Blas. Intérpretes: Ricardo Vicente, Ángel Rojo, Esther Inzquierdo, Lucía Quintana, Pilar Castelao, Rosa María Ríos, J. M. Noci, Eva Hernández, Eduardo Usillos, Juan Antonio Quintana, Diego del Pozo, Carlos Martín, J. M. Porras, Amparo Ricote y Santos Ucero. Estreno: 12 de septiembre de 1993 en el Teatro Calderón de Valladolid. Herrero, Fernando, "Puente entre dos vías", *El Norte de Castilla*, 16-IX-1993; Arribas, Carmen, "La farsa de la España profunda", *El Norte de Castilla*, 26-X-1993; Guijarro, S., "Brillante puesta en escena de La zapatera prodigiosa, de García Lorca", *El Adelantado de Segovia*, 28-XII-1993; Vellón, Manuel, "Magnífica versión de La zapatera prodigiosa", *Mediterráneo*, 17-II-1994; Orgaz Díaz, Higinio, "La compañía de Quintana repre-

sentó con éxito *La zapatera prodigiosa*", *La Gaceta Regional*, 12-II-1994.

Sonatas de espectros

De August Strindberg. Versión y dirección: Juan Antonio Quintana. Escenografía y vestuario: Mery Maroto. Intérpretes: Ricardo Vicente, Ángel Rojo, Esther Izquierdo, Lucía Quintana, Pilar Castelao, Rosa María Ríos, J. M. Noci, Eva Hernández, Eduardo Usillo, Juan Antonio Quintana, Enrique González, J. A. Cantalapiedra, Diego del Pozo y Santos Ucero. Estreno: 10 de diciembre de 1994 en el Palacio de la Audiencia de Soria. Herrero, Fernando, "Un mundo corrupto", *El Norte de Castilla*, 30-I-1994; Caballero, Fernando, "La belleza dramática de los espectros", *El Norte de Castilla*, 6-III-1994; J. L. R., "Almas al desnudo", *Diario de Soria*, 14-XII-1993.

Don Duardos

De Gil Vicente. Versión: Enrique Llovet. Dirección: Juan Antonio Quintana. Escenografía y vestuario: Mery Maroto. Música: Joaquín Díaz. Intérpretes: Ricardo Vicente, Ángel Rojo, Esther Izquierdo, Lucía Quintana, Pilar Castelao, Rosa María Ríos, José María Noci, Eva Hernández, Eduardo Usillo, Eva Martín, Juan Antonio Quintana y Santos Ucero. Músicos: Nacho Corral y Gustavo Corral. Estreno: 12 de mayo de 1994 en el Teatro Principal de Zamora. Caballero, Fernando, "El verso plástico", *El Norte de Castilla*, 6-V-1994; Toquero, Carlos, "Cuando el amor no lo es todo", *El Mundo*, Valladolid, 9-VI-1994; Herrero, Fernando, "Proyección del V Centenario", *El Norte de Castilla*, 9-VI-1994; Hera, Alberto de la, "Montaje elegante y sobrio", *Ya*, 19-VI-1994; Yébenes, J., "Don Duardos, música y amor en los albores del Renacimiento", *Lanza*, 12-VII-1994.

TEATRO JACHAS. TORREJONCILLO (CÁCERES)

Pasarse de la raya

De Juan José Alonso Millán. Dirección y escenografía: Raúl Moreno. Intérpretes: Vicente Roso, Cristina Utrera, África Valle, Raúl Moreno, José M. Hernández, Martina López, Vicente Núñez y Rosi Hernández. Estreno: 1 de agosto de 1994 en la Casa Municipal de Cultura de Torrejoncillo (Cáceres), dentro del Certamen de Teatro de Torrejoncillo.

TEATRO LA ESPADA DE MADERA. MADRID

El amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín

De Federico García Lorca. Versión y dirección: Antonio Díaz-Florlán. Intérpretes:

Tomás López, Nieves Atienzar, Anabel Díez, Elsa García y Ángel Monteagudo. Estreno: 20 de octubre de 1993 en la Sala Margarita Xirgu del Teatro María Guerrero de Madrid, dentro de la Muestra Alternativa de Teatro. López Sancho, Lorenzo, "Sobre una revisión de los amores de Don Perlimplín", *ABC*, 23-X-1993; Toquero, Carlos, "Herido de amor", *El Mundo de Valladolid*, 27-II-1994; Herrero, Fernando, "Ceremonia artaudiana", *El Norte de Castilla*, 28-II-1994.

TEATRO MARGEN. OVIEDO (ASTURIAS)

Papel de lila. La venganza de la Señorita de Trevélez

De Javier Maqua. Dirección: Arturo Castro. Escenografía y vestuario: Paco Cao. Iluminación: Ramón Pérez. Intérpretes: Saladina Jota, Lydia Otón, Ramón Pérez y José Antonio Lobato. Estreno: 13 de noviembre de 1993 en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias). Espectáculo subvencionado por el Principado de Asturias. Díaz-Faes, Francisco, "Más señoritas de Trevélez", *La Nueva España*, 16-XI-1993; Fuertes, J., "Papel de lila", *El Comercio*, 24-XII-1993; Palomino, Manuel, "Maqua al Margen", *La Voz de Asturias*, 25-XI-1993.

TEATRO MARQUINA. MADRID

La loba

De Lillian Hellman. Traducción: Julio Kauffmann. Dirección: Alberto González Vergel. Escenografía y vestuario: José Miguel Ligerro. Intérpretes: Marisa de Leza, Luis Pinedes, Ángel de Andrés, Julia Martínez, Lourdes García, Alfonso Nsue, José Albiach, Víctor Manuel Dogar, Eduardo MacGregor y Luisa Armenteros. Estreno: 22 de octubre de 1993 en el Teatro Marquina de Madrid. Haro Tecglen, Eduardo, "Eternos devastadores", *El País*, 26-X-1993; Villán, Javier, "Literatura y teatralidad", *El Mundo*, 28-X-1993; Hera, Alberto de la, "Buen ejercicio de dirección", *Ya*, 30-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "La loba, magistral logro del realismo teatral, en el Marquina", *ABC*, 24-X-1993; Centeno, Enrique, "Zorros depredadores", *Diario 16*, 25-X-1993.

TEATRO MERIDIONAL. MADRID

Clown del

Del colectivo. Vestuario: Jorge Pérez. Intérpretes: Miguel Seabra, Óscar Sánchez, Álvaro Lávin y Julio Salvatierra. Estreno: 7 de octubre de 1993 en el Centro Cultural Galileo de Madrid. Espectáculo subvencionado por el Programa Caleidoscopio de la Comisión de las Comunidades Europeas y la colaboración de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid.

Alcántara, Andrés, "Clown Del: Sutil historia de clowns", *Diario de Jerez*, 2-V-1995; Villán, Javier, "Gozo y ficción", *El Mundo*, 13-X-1993.

Naque, ou sobre piolhos e actores

De José Sanchis Sinisterra. Dirección, escenografía e iluminación: del colectivo. Traducción: José Carlos González. Vestuario: María Luiz y Susana Nogueira. Intérpretes: Álvaro Lávin y Miguel Seabra. Estreno: 11 de febrero de 1994 en la Sala das Novas Tendências Cénicas da Comuna de Lisboa. Estreno en España: 7 de diciembre de 1994 en Teatro Galileo de Madrid. Espectáculo subvencionado por la Secretaría de Estado de Portugal. Díaz-Faes, Francisco, "Nostalgia de teatro viejo", *La Nueva España*, 8-XII-1994; Villán, Javier, "Sinisterra a tope", *El Mundo*, 13-XII-1994; Vallejo, Javier, "Traición creativa", *Turia*, Madrid, nº 3, XII-1994.

TEATRO MUÑOZ SECA. MADRID

Sólo para parejas

De Juan José Alonso Millán. Dirección: Juan José Alonso Millán. Escenografía: Toni Cortés. Intérpretes: Analía Gadé, Carlos Ballesteros, Víctor Valverde, Carmen Roldán, María Luisa Bernal y José María Otero. Estreno: 7 de octubre de 1993 en el Teatro Muñoz Seca de Madrid. Centeno, Enrique, "Un puñado de historietas", *Diario 16*, 9-X-1993; Hera, Alberto de la, "Excelente actuación artística", *Ya*, 12-X-1993; Haro Tecglen, Eduardo, "Caricaturas", *El País*, 12-X-1993; López Sancho, Lorenzo, "Sólo para parejas, o la gran risa curativa de Alonso Millán", *ABC*, 8-X-1993.

Usted no sabe con quién está hablando

De Juan José Alonso Millán. Dirección: Juan José Alonso Millán. Escenografía: José María Trigo. Vestuario: Félix Ramiro. Iluminación: Antonio Cazorla. Intérpretes: Pepe Rubio, Pepe Ruiz, Rafael Guerrero y Eva Sola. Estreno: 2 de marzo de 1994 en el Teatro Muñoz Seca de Madrid.

López Sancho, Lorenzo, "Usted no sabe con quién está hablando, imagen de hoy según Alonso Millán", *ABC*, 3-III-1994; Villán, Javier, "Piernas y cuernos", *El Mundo*, 6-III-1994; Haro Tecglen, Eduardo, "Llama a un camarero", *El País*, 6-III-1994.

TEATRO PARA UN INSTANTE. HUETOR VEGA (GRANADA)

Jamás

De Sara Molina. Dirección: Sara Molina. Estreno: 23 de noviembre de 1993 en el Teatro Alhambra de Granada.

Tres disparos, dos leones

De Sara Molina. Dirección y escenografía: Sara Molina. Vestuario: Ana Díez. Intérpretes: Antonio Morales, Antonio Osorio, Enrique Torres, María Navarro, Agueda Toral y Manolo Caro. Estreno: 4 de junio de 1994 en Palma del Río (Córdoba), dentro de la Feria del Teatro del Sur. Espectáculo coproducido con la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, el Inaem del Ministerio de Cultura y el Festival Internacional de Teatro de Granada.

Padilla, José Manuel, "La estupidez ilustrada", *Diario 16 de Andalucía*, 6-VII-1994.

TEATRO PARAÍSO. VITORIA (ÁLAVA)

Zapatos rojos

De Tiziana Lucatini a partir del cuento de Hans Christian Andersen. Adaptación, dirección y escenografía: Miguel Garrido. Música y dirección musical: Bingen Mendiábal. Vestuario: Pilar López. Iluminación: Thomas Donnellan. Intérpretes: Rosa Angéla García y Tomás Fernández Alonso. Estreno: 7 de noviembre de 1993 en el Teatro Principal de Vitoria (Álava). Espectáculo subvencionado por el Gobierno Vasco. Centeno, Enrique, "Dos niños de Brasil", *Diario 16*, 20-V-1995; López Sancho, Lorenzo, "Zapatos rojos, problema real en la Cuarta Pared", *ABC*, 13-V-1995; "Sobrecedor", *Diario de Navarra*, 3-XII-1994.

TEATRO PRADILLO. MADRID

Escena para cien pies de foto, Ayax y No somos el viento

De Antonio Fernández Lera y Elena Córdoba. Dirección: Antonio Fernández Lera y Elena Córdoba. Iluminación: Carlos Marquerie. Coreografía: Elena Córdoba. Intérpretes: Chete Lera y Gonzalo Cunill. Bailarines: Elena Alonso, Ikerne Goikoetxea, Raquel Sánchez y Nekane Santamaría. Estreno: 17 de junio de 1994 en el Teatro Pradillo de Madrid..

TEATRO PÚBLICO DE GUIPÚZCOA ARTESENIA. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

La cacatua verde

De Arthur Schnitzler. Traducción: Feliú Formenta. Dirección e iluminación: Mario Gas. Escenografía: Jon Berrondo. Vestuario: Mabel Gutiérrez. Intérpretes: Joseba Apaolaza, Fermín Sanles, Agustín Arrazola, Alberto Arizaga, Mireia Gablondo, Isidoro Fernández, Juan M. Segués, J. Ramón Soroiz, Jon Ezkurdia, Kike Díaz de Rada, Garbiñe Losada, Iñaki Irastorza, Amaia Cuende, Koldo Losada, Esther Uria, David Errasti, Martxelo Rubio, Asier Hernández,

Ramón Agirre, Xabier Agirre, Niko Lizeaga, Mikel Garmendia y Teresa L. de Muniaín. Violonchelo: Iñaki Alberro. Estreno: 18 de noviembre de 1993 en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián.

Barea, Pedro, "Retablo revolucionario", *Deia*, 15-III-1994; Herrero, Roberto, "Teatro dentro del teatro", *El Diario Vasco*, 19-XI-1993; López Sancho, Lorenzo, "La cacatua verde, gran ejercicio de realismo dramático", *ABC*, 23-I-1994; Villán, Javier, "Lección de teatro", *El Mundo*, 24-I-1994.

TEATRO UNIVERSITARIO DE CÓRDOBA. CÓRDOBA

A solas

A partir de textos de diferentes autores: *El canto del cisne* y *Los perjuicios del tabaco*, de Anton Chéjov, *Antes del desayuno*, de Eugène O'Neill, *El huevo del Fénix*, de Andrés Morris y *El cobrador*, de Rubem Fonseca. Estreno: 11 de febrero de 1994 en la Sala Teatro Medea de Córdoba.

TEATRO UNIVERSITARIO DE VALENCIA. VALENCIA

Apolo de Bellac

De Jean Giraudoux. Dirección: Tomás Abad. Escenografía: José Tomás. Vestuario: Francis Montesinos. Intérpretes: Cristina Pitarch, José Albert, Francisco Manzaneque, Antonio Alonso, T. Tomás, C. Martínez Cases, J. V. Bosch, Luis F. Alfaro y Aureli Doménech. Estreno: 1 de diciembre de 1993 en el Paraninfo de la Universitat de València. Sirera, Josep Lluís, "De ayer y de hoy", *Levante*, 3-XII-1993.

TEATROPELLO. ARANJUEZ (MADRID)

Faunos

Del colectivo. Intérpretes: Gorka Arranz, Carlos Poyal, Encarna de la Heras y Ángel Solo. Estreno: 15 de julio de 1994 en el Parque Acuático de San Fernando de Hernares (Madrid).

Me voy!

De Ángel Solo y Carlos Poyal. Intérpretes: Ángel Solo y Carlos Poyal. Estreno: 23 de julio de 1994 en la La Nave de Cambaleo Teatro de Aranjuez (Madrid).

TEI DEL CASINO DE SANT FELIU. SANT FELIU DE LLOBREGAT (BARCELONA)

Els llits de Valdemosa

De Agustí Soler i Mas. Dirección: Dolors Ribas. Estreno: 13 de marzo de 1994 en el Teatre de los Hermanos Maristas de Lleida.

Noguero, Joaquim, "Teatre i vida a Mallorca", *Regio 7*, 7-VI-1994.

TELÒ ALÇAT. CASTELLÓN

Tratamiento de choque

De Juan José Alonso Millán. Dirección: José R. Navarro. Intérpretes: Merche Gonzalbo, Beatriz Belinchón, Eduardo Bolinches, Carmen Rodríguez, Marina Navarro, Juan Antonio Castell y Rafa Doménech. Estreno: 12 de febrero de 1994 en el Teatre del Raval de Castellón de la Plana (Castellón).

TEN-PINPILINPAUXA. PAMPLONA (NAVARRA)

La flor del lobo

De Ángel Sagüés y Asun Abad. Dirección: Ángel Sagüés. Escenografía: Javier Celestino. Vestuario: Asabel Morales. Música: Mariano Abad. Intérpretes: Ramón Vidal, Juan Lobato, Maite Abad, Pedro Echávarri, Marisa Serrano, Asun Abad y Javier Abad. Estreno: 6 de diciembre de 1993 en la Escuela Navarra de Teatro de Pamplona. Oria, Julián, "Bestia con alma de Cyrano", *Navarra Hoy*, 8-XII-1993; Izura, Pedro, "Un cuento", *Diario de Navarra*, 10-XII-1993.

TERMINAL TEATRE. TERRASSA (BARCELONA)

Fosc de Iluna

De Aleix Puiggalí. Dirección: Joan Ricra. Intérpretes: Gemma Julià y María Miralda. Estreno: 2 de febrero de 1994 en el Teatre Tantarantana de Barcelona.

Sábat, Núria, "Tan correcto como ambiguo", *El Periódico*, 5-II-1994; Sagarra, Joan de, "La monja prostituta", *El País*, Barcelona, 8-II-1994; Massip, Francesc, "Se sap de debò qui és qui?", *Avui*, 8-II-1994.

TESPIS. MURCIA

Medea

De Eurípides. Traducción, dramaturgia, versión y dirección: Lorenzo Piriz-Carbonell. Escenografía: Antonio Llamas. Vestuario: Francisco Beltrán. Intérpretes: Teresa Pardo, Raúl Fernández, Ángeles Tendero, Juan Bastida, Francisco Beltrán, Alfredo Zamora, Ceferina Maciá, Javier López, Toñi Olmedo, Miguel Vera, Antonio Llamas, Javier Fernández Juan Fran López y los niños Gerardo Nicolás y Sergio Pereñíguez. Estreno: 16

de agosto de 1994 en Cieza (Murcia), dentro del Festival de Cieza.

THALES. ALBACETE

Noches de amor efímero

De Paloma Pedrero. Intérpretes: Rosa Soria Tapias, Ana Gómez Pérez, Enrique Rueda Belmonte, Rosa Fernández Cantero, Alfonso Castrillo, Valentín Torre y Rafael García. Estreno: 3 de marzo de 1994 en el Auditorio Municipal de Albacete..

THEATRON. MADRID

Entre el sueño y la memoria

De Nicolás Belucci. Dirección: Nicolás Belucci. Escenografía: Lenin Oña. Intérprete: Ana Molero. Estreno: 3 de marzo de 1994 en la Sala El Canto de la Cabra de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Entre el sueño y la memoria", en *El Canto de la Cabra*, ABC, 7-III-1994.

THOLMA. ZAMORA

Un paraguas bajo la lluvia

De Víctor Luis Iriarte. Dirección: Arsenio Mayo Mateos. Vestuario: M^º José Mayo. Intérpretes: Carmen Touriño, Pilar Ferrero, M^º José Mayo, Susi Iraldo, J. Ramón Arroyo, Arsenio Mayo, Manolo Ferrero y Óscar Platón. Estreno: 4 de junio de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

LA TÍA Y COMPAÑÍA. BARCELONA

Variedades concert

Del colectivo. Dirección: Hernán Zavala. Coreografía: Marisa Gerardi. Iluminación: Ramón Mañas. Intérpretes: Marisa Gerardi, Maribel Ivars y Hernán Zavala. Estreno: 28 de enero de 1994 en la Sala Artenbrut de Barcelona.

TIRANPALAN COMPAÑÍA. BARCELONA

Torpedo

Basado en el comic de Enrique S. Abulí y Jordi Bernet. Texto: Enrique S. Abulí. Adaptación: Enrique S. Abulí y Pepe Miravete. Dirección: Pepe Miravete. Escenografía: Raül Torrent y Josep M. Blancafort. Vestuario: Antonio Belart. Iluminación: Quico Gutiérrez y Kiko Planas. Intérpretes: Federico Fazioli, Xavier Capdet, Francesc Albiol, Genís Hernández, David Lanau, Víctor Pi y

Victòria Llena. Estreno: 22 de octubre de 1993 en el Teatro Borràs de Barcelona. Sagarra, Joan de, "Ya ni siquiera nos queda la estética", *El País*, Barcelona, 24-X-1993; Roda, Frederic, "Teatro (de encefalograma) plano", *La Vanguardia*, 25-X-1993; Pérez, Xavier, "Un assassinat vingut del còmic", *Avui*, 4-XI-1993.

TITIRIMUNDI TEATRO. ALCALÁ DE GUADARRAMA (SEVILLA)

La isla del tesoro

Adaptación de la novela de Robert Louis Stevenson. Versión: José Antonio Francés. Dirección: Juan Manuel Álvarez. Escenografía y vestuario: Albasini & Berkhouit. Iluminación: Jesús del Castillo. Música: Nacho Gil. Intérpretes: Chiqui Álvarez, Benjamín Borges, Eva Casado, José Antonio Francés, Chus Gómez Antúnez y Faustino Iglesias. Estreno: 16 de diciembre de 1993 en el Teatro Central de Sevilla. Martínez Velasco, Julio, "La isla del tesoro", ABC, Sevilla, 20-XII-1993; Vigorosa, Jesús, "Ingenuos piratas para niños", *El Correo de Andalucía*, 21-XII-1993.

TIZONA TEATRO. ZAMORA

La piel prestada

De Xabi Puerta. Dirección: Elvira Fernández. Escenografía: Ricardo Calvo López. Vestuario: Paloma Leal y Marite Escuadra. Iluminación: Santiago Alonso Ferrero. Intérpretes: Julio Rábano del Río, Ana Martínez García y Susana Fernández Alonso. Estreno: 24 de mayo de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial de Cultural y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro Joven.

TOMEU GOMILA. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Ressaca crónica

De Tomeu Gomila. Dirección e interpretación: Tomeu Gomila. Estreno: 2 de diciembre de 1993 en el Teatre Sans de Palma de Mallorca (Baleares).

LA TORRE INFIEL. MADRID

Creator

De Javier Portilla, a partir de la obra de Woody Allen, *Dios*. Dirección: Aurora Navarro. Música: Carlos P. Mantara. Iluminación: Javier Botella. Intérpretes: Manuel Fernández Nieves, Aurora Navarro, José Antonio Ruiz, Javier Portilla, Javier Botella y Adolfo

Pastor. Estreno: 9 de junio de 1994 en la Sala Montacargas de Madrid.

Henríquez, José, "Teatro cómico en su salsa popular", *Guía del Ocio*, nº 969, 11-VII-1994/17-VII-1994; López Sancho, Lorenzo, "Creator, humor y atrevimiento en una sala nueva: El Montacargas", ABC, 13-VI-1994; Centeno, Enrique, "Al otro lado del Manzanares", *Diario 16*, 19-VI-1994.

TORTELL POLTRONA. SANT ESTEVE DE PALAUTORDERA (BARCELONA)

Jo, mosca

De Tortell Poltrona. Dirección: Josep M^º Perea. Intérpretes: Tortell Poltrona, Joan Montanyès y Montserrat Trias. Estreno: 10 de abril de 1994 en el Teatro L'Atlàntida de Vic (Barcelona). Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic d'Osona.

TRAGAPINYOLS. CASTELLÓN DE LA PLANA (CASTELLÓN)

Fes el favor de morirte

De Alfonso Paso y A. Armenteros. Versión y dirección: Rafael Lloret. Intérpretes: Virginia Porcar, Virginia Lloret, Jaume Vicent, Rafael Lloret, Agustín Agut, Empar Ayora, Miquel Porcar, Eduardo Roselló, Benjamín Españo, Miguel Ángel de Mingo, Paloma Lloret, Teresa Lloret, Baptiste Porcar, Eduardo Falco y Pablo Bellmunt. Estreno: 7 de marzo de 1994 en el Salón de Actos del Politécnico de Castellón de la Plana (Castellón).

El gran teatro del mundo

De Pedro Calderón de la Barca. Dirección: Rafael Lloret. Intérpretes: Vicente Falomir, Rafael Lloret, Agustín Agut, Virginia Porcar, Benjamín Españo, Josep Miquel Porcar, Lola Mallen, Baptiste Porcar, Chelo Aguilar, Paloma Lloret, Teresa Lloret y Antonio Gasco. Estreno: 24 de marzo 1994 en la Capilla de la Purísima Sangre de Jesús de Castellón de la Plana (Castellón).

LA TRAMOIA. SANTPEDOR (BARCELONA)

El Mikado

De William Schwenk Gilbert y Arthur Seymour Sullivan. Dirección escénica: Narcís Fontgivell. Dirección musical: Jaume Serra. Estreno: 17 de abril de 1994 en el Salón de Actos del Colegio Montserrat de Lleida, dentro del Ciclo de Teatro de Primavera. Bosch, O. y Sesma, M., "La dignidad del nuevo Mikado", Segre, 20-IV-1994.

TRAMOYA. GIJÓN (ASTURIAS)

Vidas en canal

De Eladio de Pablo. Dirección: Eladio de Pablo. Escenografía: Xuacu Carbillo. Intérpretes: Eladio de Pablo, Juanjo García, Mónica García, Marigel Nicieza, Xuacu Carballedo, Pili Hevia, Raúl Ablanedo y Patricia Rey. Estreno: 12 de agosto de 1994 en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Televisión: adoración nocturna", *La Nueva España*, 15-VIII-1994.

TRAMUNTEATRE. GIRONA

Leonce i Lena

De Georg Büchner. Dirección: Jaume Alsina. Escenografía: Titin Custey. Vestuario: Eva F. Adan y Txeli Cabezas. Intérpretes: Xavier Valentí, Eva F. Adan, Jaume Alsina, Josep Anton Tudela, Txeli Cabezas, Marta Galan y Josep Maria Alabert. Estreno: 15 de abril de 1994 en el Teatre Municipal El Jardí de Figueres (Girona).

TRANSIT Y TEATRO FRONTERIZO. BARCELONA

Benvingudes

De José Sanchis Sinisterra. Traducción: María Zaragoza. Dirección: Joan Castells. Escenografía: Pep Montoya. Vestuario: Cristina Martínez. Música: Luis Molina. Coreografía: María Rovira. Iluminación: Sergio Pessanha. Intérpretes: Núria Català, Giovanna Dalé, Cristina Peraire, María Rovira, Natàlia Vinyes, Pep Jove y Luis Molina. Estreno: 1 de diciembre de 1993 en la Sala Beckett de Barcelona.

Van Der Meer, Marjolijn, "Máquinas de bailar", *La Vanguardia*, 4-XII-1993; Pérez, Xavier, "Entre el teatre i la dansa", *Avui*, 5-XII-1993; Oztet, Montse G., "Prisioneras de las palabras", *El Periódico*, 8-XII-1993.

TRANVÍA TEATRO. ZARAGOZA

También los quiere Dios

De Rafael Campos. Dirección: Rafael Campos. Escenografía: Ricardo Joven y Samuel Aznar. Vestuario: Asun Trallero. Música: Javier Armisen. Intérpretes: Ricardo Joven, Cristina de Inza, Agustín Miguel, Ana Marín, Miguel Pardo y Blanca Carvajal. Estreno: 22 de julio de 1994 en el Anfiteatro de Rubielos de Mora (Teruel).

Benedicto, M.A., "El Tranvía de la marginación", *Diario de Teruel*, 26-VII-1994; Andú, Fer-

nando, "Entre la reflexión y el entretenimiento", *Heraldo de Aragón*, 9-XII-1994.

TRÁPALA TEATRO. CÓRDOBA

No es oro todo lo que reluce

Sobre textos de Miguel de Cervantes. Dirección: Juan Carlos Villanueva. Vestuario: Garcí-Tanger. Intérpretes: Enrique Damián, Alberto Luque, Carmen Rey, Carmen Tejedera, Francisco Montero y Ana Castillo. Estreno: 17 de marzo de 1994 en el Gran Teatro de Córdoba.

Luna, Antonio Jesús, "Sexo, mentiras y textos de Cervantes", *Córdoba*, 20-III-1994.

LA TRAPERÀ. PERALTA (NAVARRA)

Comedias de Chéjov

Espectáculo compuesto por *El oso y La petición de mano*, de Anton Chéjov. Dirección, escenografía e iluminación: Marcelo Vernengo. Intérpretes: Pili Moreno, Jesús Osés y Bruno Ciordia. Estreno: 25 de diciembre de 1993 en Peralta (Navarra). Moreno, José María, "Chejov, cuando la risa acaba en mueca", *Diario de Noticias*, 1-XI-1994; "El tiempo que 'pesa'", *Diario de Navarra*, 8-XI-1994.

TRAPU ZAHARRA. RENTERÍA (GUIPÚZCOA)

Tarde de sábado

De Txema Ocio. Dirección: Txema Ocio. Vestuario: Mabel Gutiérrez y Cristina Aizmendi. Intérpretes: Santi Ugalde, Mila Espiga, Oscar Gómez, Edurne Rodríguez y Paul Berrondo. Estreno: 18 de marzo de 1994 en la Sala Lugaritz de San Sebastián (Guipúzcoa).

Herrero, Roberto, "Dos en una", *El Diario Vasco*, 19-III-1994; Beltrán, Jerónimo, "Clausura en el Marín con 'Tarde de sábado', por 'Trapu Zaharra'", *Diario de Teruel*, 27-III-1994.

TRASGOS. LUGONES (ASTURIAS)

Pasión

Basada en textos de Anton Chéjov. Dramaturgia: Jesús Pérez Llana. Escenografía: María Luisa Pérez. Vestuario: Liti Vera. Música: Fran Elías. Intérpretes: Rosa Fernández Manteiga y Ernesto Arias González. Estreno: 22 de agosto de 1994 en el Polideportivo del Instituto de Lugones (Asturias). Díaz-Faes, Francisco, "Trasgos apasionantes", *La Nueva España*, 25-VIII-1994.

LA TREPA. BARCELONA

Las aventuras de Tom Sawyer

De Mark Twain. Versión libre: Macià G. Oliella. Dirección: Lluís Graells. Escenografía: Albert Macaya. Vestuario: Teresa Sil. Iluminación: Francesc Campos. Intérpretes: Resu Belmonte, Jaume Grau, Pau Durà, Josep Mota y Lluís Graells. Estreno: 18 de septiembre de 1993 en el Jove Teatre Regional de Barcelona. Pérez, Xavier, "Companys inseparables", *Avui*, 21-IX-1993.

TRES SENTIDOS. MADRID

Acércate más

De Julio Escalada. Dirección y escenografía: del colectivo. Coreografía y vestuario: María José del Valle. Iluminación: Isabel Vega. Intérpretes: Julio Escalada, María José del Valle y Lola Baldrich. Estreno: 30 de noviembre de 1993 en el Teatro Alfil de Madrid. Centeno, Enrique, "Cualquier hora es buena para acercarse al Alfil", *Diario 16*, 5-XII-1993; López sancho, Lorenzo, "Acércate más, innovación y juventud en el Alfil", *ABC*, 13-XII-1993; haro Tecglen, Eduardo, "Una fiestecita", *El País*, 7-III-1994.

TRIACA TEATRO. MADRID

Háblame como la lluvia...

De Tennessee Williams. Dirección: Yolanda Robles. Iluminación: Miguel Vico. Intérpretes: Mario Mellado y Mar Pérez. Estreno: 28 de abril de 1994 en el Gimnasio de la Facultad de Farmacia de la Universidad Complutense de Madrid.

TROKOLO TEATRO. PAMPLONA (NAVARRA)

Ali Babá y los cuarenta ladrones

Adaptación de Jenaro Villar de un cuento popular. Dirección: Ramón Marco. Escenografía: Jokin Larrea. Vestuario: Feli Maya. Música: Txema Arteta. Coreografía: Isabel Villareal. Intérpretes: Isabel Aísa, Virginia Alvira, Ramón Marco y Jenaro Villar. Estreno: 21 de noviembre de 1993 en la Casa de Cultura de Arguedas (Navarra).

TURMEDA TEATRE. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Desbarats

De Llorenç Villalonga. Dirección: Pere Noguera. Vestuario: Ramón Cavaller. Intérpretes: Maruja Alfaro, Xisca Bibiloni, Catalina Valls, Manel Tubert, Eleonor Valleriola, Maria

Salom, Sebastià Frontera, Jaume Caldentey, Malen Aguiló, Gemma Gloria, Sofa Muñiz, Pere Caminals, Manuel Barceló, Mercè Guinart, Maria Estelrich, Elisa Caminals, Toni Bonet, Julio Calabria, Maurici Gallardo, Rosa Caplonch, Maribel Torrens, Gerard Armengol, Xixo Camacho, Bárbara Barceló, Enric García, Pere Joan Costa, Rosella Gollini, Giada Gollini, Puma Bibb y Sney Singh. Estreno: 13 de noviembre de 1993 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares). Rotger, Francisco, "Mumare y la extraña familia", *El Mundo/El Día de Baleares*, 16-XI-1993; Erhm, Oscar J., "Estilización de personajes", *La Ultima Hora*, 16-XI-1993.

TYL TYL. NAVALCARNERO (MADRID)

Musicantes

De Daniel Lovecchio y Puri Estalayo. Dirección: Daniel Lovecchio. Intérpretes: Gloria Martín, Daniel Lovecchio y Puri Estalayo. Estreno: octubre de 1993 en el Teatro Centro de Navalcarnero (Madrid).

El viaje de Pedro el afortunado

De August Strindberg. Dirección y música: Daniel Lovecchio. Escenografía: Juan Manuel Recover y Lali Domingo (Teatro de la Luna). Vestuario: Richard Vázquez. Intérpretes: Pury Estalayo, Álvaro Puche, Ave Tejón, Asu Rivero, Daniel Lovecchio y Richard Vázquez. Estreno: 8 de julio de 1994 en la Sala Triángulo de Madrid.

ULEN SPIGEL. SEVILLA

Cadáveres exquisitos

De Pierre Byland. Dirección: Pierre Byland. Escenografía: Luis Martín de Terán. Vestuario: Curra Márquez. Música: Luis Navarro. Intérpretes: Juan Motilla, José Ramón Muñoz, Txintxu San Martín, Chiqui Carabante, Manuel Monteagudo, Paco Tous, Mayte Sandoval, Cuca Escribano y Pepe Casquero. Estreno: 21 de abril de 1994 en el Teatro Cervantes de Málaga.

Vigorra, Jesús, "Una tragedia del revés", *El Correo de Andalucía*, 30-IV-1994; Vigorra, Jesús, "Con el muerto a cuestas", *El Correo de Andalucía*, 29-X-1994; Díaz-Faes, Francisco, "Humor negro y sucio", *La Nueva España*, 26-XI-1994; Padilla, José Manuel, "De lo inteligente a lo pueril", *Diario 16*, Sevilla, 12-VII-1994.

LA UVE TEATRO. SEVILLA

Nassur

Del colectivo. Dirección: Isabel Vázquez. Escenografía: José María Sánchez Rey. Vestuario: Patricia Fernández. Iluminación y sonido: Nacho Sánchez y Javier Castillo. Intérpretes: Alicia Cifredo y José Luis Fer-

nández. Estreno: 4 de febrero de 1994 en la Sala La Herrería de Sevilla. Martínez Velasco, Julio, *Nassur*, *ABC*, 11-II-1994; Vigorra, Jesús, "Retorcida situación", *El Correo de Andalucía*, 13-II-1994.

VARABARANDA. ÁVILA

La leyenda del caballero y el dragón

Del colectivo. Intérpretes: Juan José Severo y Juan Jesús Martín. Estreno: 15 de octubre de 1993 en el Teatro Principal de Zamora.

VENTALL TEATRE. VIC (BARCELONA)

Arsènic per compassió

De Joseph Kesselring. Dirección: Pep Simon. Traducción: María Esther Avellá. Intérpretes: Dolo Ramon, Àngel Ferrer, Albert Solé, Joaquim Estrada y Dolors Bonay. Estreno: 2 de julio de 1994 en el Teatre Atlàntida de Vic (Barcelona). "Arsènic per compassió arriba a l'Atlàntida" de la mà de Ventall Teatre", *El 9 Nou*, 4-VII-1994.

VERANOS DE LA VILLA. MADRID

Usted puede ser un asesino

De Alfonso Paso. Dirección: Antonio Guirau. Escenografía: Rafael Redondo. Iluminación: J. L. Rodríguez. Intérpretes: Víctor Valverde, Pedro Valentín, Pilar del Río, Emma Ozores, Victoria Vivas, Pedro Álvarez, Luis Perezagua, Luis Barbero y Emilio Colmenar. Estreno: 22 de julio de 1994 en la Muralla Árabe de Madrid. López Sancho, Lorenzo, "Alfonso Paso triunfa de nuevo, ahora en Los Veranos de la Villa", *ABC*, 26-VII-1994; Centeno, Enrique, "Risas al aire libre", *Diario 16*, 1-VIII-1994.

VERSUS TEATRE. BARCELONA

Adorado Borges

De Ever Martín Blanchet. Dirección: Ever Martín Blanchet. Escenografía: Sabrina Muñoz. Intérpretes: María Clausó y Marcelo Bellagamba (piano). Estreno: 8 de abril de 1994 en la Sala María Plans de Terrassa (Barcelona).

LA VILLA. CASTRONUEVO DE LOS ARCOS (ZAMORA)

El tonto es un sabio

Dirección: M. Monserrat Vega Bordel. Intérpretes: Piedad Vega, Óscar Sastre, Jorge Vega, Toño Martín, Juan Jesús Alfageme, Berta M. Lorenzo, M. Monserrat Vega, Ana M. Vaca y Nuria Vaca. Estreno: 3 de junio de 1994 en el Teatro del Servicio Territorial

de Cultura y Turismo de Zamora, dentro de la X Muestra Provincial de Teatro.

VIRGEN DE LAS ANGUSTIAS. ALMERÍA

Carmelo

De Juan José Alonso Millán. Dirección: María Pilar González y Damián Nicanor de Haro Carmona. Intérpretes: Marín Roberto Gómez, Francisco B. Pérez, Patxi Beldarraín Jaureguí y Ramón Flores. Estreno: 3 de octubre de 1993 en el Cine Regio de Vera (Almería).

VISITANTS COMPAÑÍA DE TEATRO.

VILA-REAL (CASTELLÓN)

Estranys en la nit

Del colectivo. Dirección: Joan Raga. Escenografía: Eduardo Sanz y P. Ibáñez. Vestuario: Sonia Alejo. Máscaras: Marta Sánchez Sevilla. Música: Alfonso Sales. Iluminación: Javier Prieto y Juanma Tuijans. Intérpretes: Sonia Alejo, M. Carmen Canós, Ramón Batalla, Tomás Ibáñez, Manolo Vizcarro, Santiago García, Pascual Ibáñez, Sergi Caballero, Miki Bunchich y Tomás Ibáñez. Estreno: 20 de abril en el Salón de Actos del Centro de Bachillerato de Vila-Real (Castellón).

XARXA TEATRE. VILA-REAL (CASTELLÓN)

Veles e vente

A partir del poema homónimo de Ausias March. Dramaturgia y argumento: Vicent Martí. Dirección: Leandre Ll. Escamilla y Manuel V. Vilanova. Escenografía: Carles Abad y Amat Bellés. Vestuario: Maribel Peydró y Maribel Monleón. Intérpretes: Pasqual Arrufat, Lupe Clemente, Marc Campins, Xavi Clausell, Pere J. Martínez, Jordi Renau, Mónica Gozalbo, Esther Moliner, Jordi S. Lloret, Jaume Gosálbez, Bernat Pellicer, Héctor Escrig y Laura Rovira. Estreno: 13 de julio de 1994 en Morlaix (Francia). Estreno en España: 31 de agosto de 1994 en la Playa del Gurugú de Castellón de la Plana (Castellón).

Herreras, Enrique, "Mágico y espectacular", *Levante*, 9-V-1995; Miranda, Ana, "El mar y el fuego", *Diario de Cádiz*, 28-X-1996.

XAVIER ALBERTÍ. BARCELONA

Traviata

De Xavier Albertí. Dirección: Xavier Albertí. Intérpretes: Empar Rosselló, Pep Martínez y Xavier Albertí. Estreno: 22 de mayo de 1994 en el Teatre Atlàntida de Vic (Barcelona), den-

tro del Cicle Perifèrics. Espectáculo coproducido con el Centre Dramàtic d'Osona.

Brugarola, Carme, "La sonoritat de l'amor", *El 9 Nou*, 27-V-1994; Roda, Frederic, "Buscando un nuevo lenguaje", *La Vanguardia*, 27-VII-1994.

XINGONERA. GALILEA (BALEARES)

Cavallet quan eres jove

De Joan Mas. Dirección: Joan Ferrà. Intérpretes: Bel Balaguer, Bel Morey, Cristina García, Antoni Betti, Benet Morey, Nofre Cunill, Joan Martorell, Guillem Pont, Mari Luz Esteva, Catalina Pont y Tomeu Roca. Estreno: 20 de noviembre de 1993 en el Teatro Municipal de Porreres (Baleares).

YESES TEATRO. MADRID

Marcado por el Tipp-ex

De Antonio Onetti. Dirección: Elena Cánovas. Escenografía y vestuario: Luna Gaetani. Coreografía: José Baux. Iluminación y sonido: Compás. Intérpretes: Juan Carlos Talavera, Isabel Guix, Chete Lera y Cristina Cobaleda. Estreno: 13 de noviembre de 1993 en el Ateneo de Madrid dentro de la Muestra Alternativa Internacional del Festival de Otoño de Madrid.

YLLANA. MADRID

¡Glub, Glub!

Del colectivo. Dirección: David Ottone. Escenografía: Javier L. Deguereñu. Vestuario: Celia Rodríguez. Iluminación: Aníbal Corrado. Intérpretes: Antonio de la Fuente, Joseph O'Curneen, Marcelino Hernández, Juan Ramos y Fidel Fernández. Estreno: 5 de mayo de 1994 en la Carpa del Festival de Cornellà (Barcelona), dentro del Festival

Internacional de Pallasos de Cornellà. Estreno en Madrid: 29 de noviembre de 1994 en el Teatro Alfil.

Espinosa, Carlos, "De la risa a la carcajada", *Guía del Ocio*, nº 993, 26-XII-1996; P.R.M., "Sin palabras", *Diario de Mallorca*, 9-III-1995; Rotger, Francisco, "Vacaciones en el mar", *El Mundo/El Día de Baleares*, 14-III-1995; Chacour, Edmundo, "Cuando la risa es salud", *Diario 16*, 7-IX-1995; Trancón, Santiago, "La tercera vía", *El Mundo*, 20-XII-1996; Pozas, Leandro, "¡Zas! ¡Plaff! ¡Boom! ¡Pumbal!", *Hoy*, 30-X-1997; A.G., "Cuatricicle", *Diario de Navarra*, 9-XI-1997; Sedeño, José Antonio, "¿Calcetines?", *Sur*, 22-I-1998; Andú, Fernando, "Dibujos muy animados", *Heraldo de Aragón*, 28-III-1998; C.T., "Keaton en la sonrisa", *El Mundo*, Valladolid, 1-VII-1998; Pérez, Assumpta, "La mar de riallades", *Regió7*, 16-XI-1999; Pérez Coterillo, Moisés, "Pentacicle", *Turia*, nº 29, 16-XII-1994; J.-I.G. G., "Marineritos al agua", *ABC*, 19-XII-1996.

ZAGUT. CEUTA

Bajarse al moro

De José Luis Alonso de Santos. Dirección: Cristina Gil. Intérpretes: Francisco Guil, Sonia Manresa, Montse Rodríguez, Marcos Gavilán, Inmaculada Roca Silvia Borrego y Cristina Rodríguez. Estreno: 15 de octubre de 1993 en el Salón de Actos del Instituto de Bachillerato "Siete Colinas" de Ceuta.

ZACANDIL. MADRID

La rumba del maletín

De Antonio Onetti. Dirección: Carlos Vides. Escenografía: Albahaca. Intérpretes: Che-

ma Adeva, Luis Hostalot y Marisol López. Estreno: noviembre de 1993 en Zamora. López Sancho, Lorenzo, "La rumba del maletín, en la sala Galileo", *ABC*, 20-XI-1993.

ZITZÀNIA TEATRE. BARCELONA

Enemic de classe

De Nigel Williams. Versión: Guillem-Jordi Graells. Dirección: Josep Maria Mestres. Escenografía y vestuario: Gina Cubeles. Intérpretes: Karim Alami, Eduard Guntin, Francesc Lucchetti, Julio Manrique, Raimon Molins, Borja Sagasti y Jacob Torres. Estreno: 4 de marzo de 1994 en el SAT de Barcelona.

Massip, Francesc, "Mestres, és hora d'anar a teatre!", *Avui*, 5-IV-1994; Pérez de Olaguer, Gonzalo, "Rebelión en las aulas del SAT", *El Periódico*, 9-III-1994; Olivares, Juan Carlos, "Clase de actores", *ABC*, Barcelona, 26-IX-1994; Benach, Joan-Antón, "De Londres a Nou Barris", *La Vanguardia*, 15-III-1994.

ZOTAL TEATRE. BARCELONA

Organum

De Esteve Grasset. Dirección y escenografía: Esteve Grasset. Música: György Ligeti, György Kurtág y Sofía Gubaidulina. Intérpretes: Elena Castelar, Manel Trias y Cesc Casadesús. Estreno: 1 de julio de 1994 en la Sala de Cultura Sant Francesc de Granollers (Barcelona).

Sàbat, Núria, "Una densa e ininteligible metáfora", *El Periódico*, 17-VII-1994; Massip, Francesc, "La pinta dels vents", *Avui*, 19-VII-1994.

Teatro de títeres

ANTHARES TEATRO.

Taxi-Dermia

De los Colectivos. Dirección: Antonio Salazar. Vestuario: Ángel Calvente, Carmen Ledesma y El Espejo Negro. Manipuladores: Eduardo Santiago, Miguel de Ángel, Carmen R. Navajas, Antonio Chamizo, Oliver Roales, Adolfo García, Antonio Salazar y Luisa Solero. Estreno: julio de 1994 en la Feria de Teatro en el Sur de Palma del Río (Córdoba).

ANTZEKIZUNA GINOL TALDEA. GETXO (VIZCAYA)

Pinotxo

Basada en *La Aventura de Pinocchio. Storia di un Burattino*, de Carlo Collodi. Dirección: Antoine Bastero. Escenografía: Rafael Villa. Marionetas: Lucía Bastero y Antoine Bastero. Iluminación y sonido: Carlos Bastero. Manipuladores: Antoine Bastero y Carlos Bastero. Voces: Myriam Rodet y Antoine Bastero. Estreno: 12 de abril de 1994 en la Plaza de San Nicolás de Algora (Vizcaya).

APITI-PITINNA. ALICANTE

¡Greauuu! (Homo)

De Vicente Leal Galbis. Dirección: Vicente Leal Galbis. Música: Luis R. Chapín Pomares. Manipuladores: Vicente Leal Galbis, Ana Villena, María Leal y Fernando Chapín. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en la Sala Arniches de Alicante, dentro del Festival Internacional de Títeres de Alicante. Ferrandiz Casares, José, "Arcanos de la historia", 'Información', 9-IX-1994.

L'AVEXUTXU. BARCELONA

Contes de Limpopo

De Rosa Pou y Martí Doy. Escenografía y marionetas: Martí Doy. Música: Xavier Duch. Manipuladores: Rosa Pou y Martí Doy. Estreno: 6 de noviembre de 1993 en el Tantarantana Teatre de Barcelona.

BEHI BI'S TALDEA. SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

Tele Behi-bi's

Del colectivo. Dirección: Kike Díaz de Rada. Escenografía: Antón Apalategi. Música: Aitor Hidalgo. Manipuladores: Ane Garmendia y Patricia Franco. Estreno: 20 de noviembre de 1993 en Hendaya.

BÚHO TEATRO. SEVILLA

Somos amigos

De Mercedes Izquierdo y Juan Luis Clavijo. Dirección: Juan Luis Clavijo. Escenografía: Mercedes Izquierdo. Manipuladores: Irahi Romero y Mercedes Izquierdo. Estreno: 10 de mayo de 1994 en el Pabellón de Chile de Sevilla, dentro del Festival Internacional de la Marioneta.

LA COLLA TEATRE Y COMPANYIA LA TARUMBA. ALZIRA (VALENCIA)

Aixó era i no era (Erase que no se era)

De Pascual Alapont. Dirección: Pascual Alapont. Escenografía: Enric Solbes. Marionetas: Xavier Esteve. Vestuario: Malle. Iluminación: Natzari Lorente. Manipuladores: Joan Fabrellas, Jordi Verdú, Jesús E. Hernández y Gemma Peris. Estreno: 26 de enero de 1994 en el Centro Cultural Bancaria de Valencia. Herreras, Enrique, "En la biblioteca", Levante, 28-I-1994; Herreras, Enrique, "Simpática aventura", *Turia*, nº 1777, 23-II-1998/1-III-1998.

LOS DUENDES. ALBORAYA (VALENCIA)

La bolsa mágica de Willy

De Alberto Cabreiro. Dirección: Alberto Cabreiro. Escenografía y vestuario: María Part. Intérpretes: María José Fabra y Alberto Cebreiro. Estreno: 22 de abril de 1994 en el Teatro Germanias de Manises (Valencia).

L'ESTENEDOR. BARCELONA

Diplo

Del colectivo. Música: Pep Pascual. Manipulador: David Lain. Estreno: 16 de octubre de 1993 en el Tantarantana Teatre de Barcelona.

FACTORÍA DE TRAPOS. CAMAS (SEVILLA)

Pipo el conejo

Del colectivo. Intérpretes: Serafín Pérez, Luisa Pérez y José Luis Rodríguez. Estreno: 15 de marzo de 1994 en el Teatro Infantil de Jerez de la Frontera (Cádiz).

FANTASÍA EN NEGRO. BURGOS

Brujas, brujas

De Víctor Morquillas y Carmen Callejo. Dirección: Víctor Morquillas. Escenografía:

Artnorma. Marionetas: Carmen Callejo. Manipuladores: María Teresa García, Teresa González, Carmen Callejo, Víctor Morquillas y Román Muñoz. Estreno: 25 de mayo de 1994 en el Salón Teatro Vigón de Burgos.

Toquero, Carlos, "El hechizo no deseado", *El Mundo*, Valladolid, 3-I-1995.

FRAMIS VON PORAT. BARCELONA

El rossinyol de l'emperador

A partir del cuento *El ruisenor*, de Hans Christian Andersen. Adaptación: Framis Von Porat. Música: Quim Ollé. Escenografía y marionetas: Mercè Framis y Kerstin von Porat. Manipuladores: Mercè Framis y Kerstin von Porat. Estreno: 24 de octubre de 1993 en el Teatre Malic de Barcelona. Pérez, Rafael, "Sombras llenas de color", *Levante*, 1-XII-1993.

GALLARDA TEATRE. LLANO DE BRUJAS (MURCIA)

Trastos

Del colectivo. Dirección: Ángel Salcedo Santa. Música: Miguel Ángel Aracil. Manipuladores: Aurora García, Jesús Galera, Carmen Navarro y Ángel Salcedo. Estreno: 21 de diciembre de 1993 en la Biblioteca Municipal de Murcia.

Buluba

Del colectivo. Dirección: Ángel Salcedo Santa. Manipuladores: Ángel Salcedo y Jesús Galera. Estreno: 20 de junio de 1994 en el Colegio Azalea de Beniel (Murcia).

GRUPO DE TEATRO DE TÍTERES ENGATOS. CUENCA

El principito

De Antoine de Saint-Exupéry. Manipuladores: Fernando Olivares, Marta Redondo, Elisa Martínez y Juan José Alfaro. Estreno: 4 de septiembre de 1993 en la Casa de la Juventud de Cuenca.

KUKUBILTXO. LARRABETZU (VIZCAYA)

Mundua salba dezagun (Salvemos el mundo)

De Josu Cámara. Dirección: Josu Cámara. Manipuladores: Óscar Castaño, Iurgi Etxebarria, Jasone Turunbai y Marifeli Etxeandia. Estreno: 4 de diciembre de 1993 en Tolosa (Guipúzcoa), dentro del Festival Internacional de Títeres.

Jalotza (Nacimiento)

De Josu Cámará. Dirección: Josu Cámará. Intérpretes: Josu Cámará, Óscar Castaño, Iurgi Etxebarria, Jasone Turunbai y Javi Obregón. Estreno: 15 de julio de 1994 en las calles de Amorebieta (Vizcaya).

LA MALETA DE MARIANO. SANTANDER

El soldadito de plomo

Adaptación del cuento de Hans Christian Andersen. Dirección: Mariano García y José Miguel Castro. Escenografía y marionetas: Juan Antonio González, Mariano García y Alberto Sebastián. Manipuladores: Alberto Sebastián, Ana Lekube, Rosana Alonso y Lidia Corchado. Estreno: 3 de noviembre de 1993 en la Sala de Medicina de la Escuela Universitaria de Magisterio de Santander.

MARIMBA MARIONETAS. MADRID

El patito feo

De Hans Christian Andersen. Adaptación: Jorge Reyes, Marta Bautista y José Luis García. Dirección: Jorge Reyes. Escenografía: Miguel A. Salazar. Vestuario: Olga Taisma. Marionetas: Marta Bautista. Música: Salma Tabraue. Manipuladores: Marta Bautista y José Luis García. Estreno: 2 de enero de 1994. Sala San Pol de Madrid.

MIRAPALO TEATRO. MÁLAGA

Cómo cerrar los ojos y ver

Del colectivo. Dirección: Miguel Serrano. Escenografía: Pedro Barrientos. Música: Pedro Barrientos. Coreografía: Chus Cutillas. Iluminación: Miguel Durán. Intérpretes: Tony Zenet, Javier García, José María García y Maite Serrano. Estreno: 15 de septiembre de 1993 en la Casa de la Cultura de Maracena (Granada).

Molinari, Andrés, "Mirapalo: Las manos y la obra", *Ideal*, 19-IX-1993; Martínez Velasco, Julio, *Cómo cerrar los ojos y ver*, *ABC*, Sevilla, 15-XI-1993.

OS MONICREQUES DE KUKAS. SANTIAGO DE COMPOSTELA (A CORUNA)

Canonxo

De Marcelino de Santiago "Kukas". Dirección, escenografía, vestuario y marionetas: Marcelino de Santiago "Kukas". Iluminación: Francisco Veiga. Manipuladores: Isabel Rey Pousada, Luisa Aguado Espinosa, Pedro Rubín Garrido, Marian González y Beatriz Blanco. Voces: María Bouzas, Víctor Loren-

zo, Susana Dans, Evaristo Calvo, Marcelino de Santiago "Kukas", Xosé M. Oliveira "Pico", Pilar Pereira, Xan Cejudo, María Pujalte y Mela Casal. Estreno: 4 de marzo de 1994 en el Teatro Principal de Santiago de Compostela (A Coruña). Espectáculo subvencionado por el IGAEM.

NESSUM DORMA. BARCELONA

Benvingut Pelut

De Teresa Calafell. Dirección: Teresa Calafell. Marionetas: Teresa Calafell y Yolana Estellé. Música: Joan Saura. Iluminación: Joan Duran. Intérpretes-manipuladores: Joan Saura, Toni Serra, Anna Serra, Joan Duran, Teresa Calafell y Marta Alemany. Estreno: 8 de enero de 1994 en la Fundación Miró de Barcelona.

OKARINO TRAPISONDA. MADRID

El arca de Noé

De Joaquín Amaro. Manipuladores: Alicia Galián y Joaquín Amaro. Estreno: 9 de octubre de 1993 en la Sala San Pol de Madrid.

PANTA RHEI ANTZERKI. VITORIA (ALAVA)

Jaun de Alzate

Adaptación de la novela dialogada de Pio Baroja. Versión y dirección: Emilio Fernández de Pinedo. Escenografía: Aitor Ansotegui y Carlos P. Dorado. Marionetas: Taller Menina. Iluminación: Amadeo Fernández de Pinedo. Manipuladores: Emilio Fernández de Pinedo, Idoia Ayestaran y Zésar A. Ogarra. Estreno: 18 de diciembre de 1993 en el Teatro Ayala de Bilbao, dentro del Festival Internacional de Títeres de Bilbao (Vizcaya).

Barea, Pedro, "Títeres con cabeza", *Deia*, 20-XII-1993.

LA PUERTA MÁGICA. BURGOS

La verdadera historia del fantasma mentiroso

De Daniel Martínez Iglesias. Dirección y canciones: Daniel Martínez Iglesias. Escenografía: Roser Castellví. Marionetas: Catalina Iglesias. Manipuladores: Mariví Ramos, Kiki Fernández, Laura Rodríguez, Alberto Ferarios y Óscar Rodríguez. Voces: Raquel Rodríguez, Félix de Benito, Merche Royuela, Carmen Enrique, Esther Adrián, Roberto Martínez, Octavio Alzaga, Alfonso Díez, Carolina Miguel, Incluida Cuesta y María del Álamo. Estreno: 19 de junio de 1994 en el Gran Teatro de Burgos.

TEATRO COBAYA. BILBAO (VIZCAYA)

En torno a la vida

De Javier Pérez. Dirección: Javier Pérez. Escenografía: Rafael Villa. Música: Guillermo Garmendia. Iluminación y sonido: Virginia Alonso, Gemma Martínez, Jesús Pueyo y Jesús Peñas. Manipuladores: Begoña Bilbao, Pedro Calleja, Josu Bilbao y Jesús Peñas. Estreno: 10 de julio de 1994 en el Ateneo de Balmaseda (Vizcaya).

TEATRO DE LA LUNA. ALCALÁ DE HENARES (MADRID)

Itinerario de Pájaros

Del colectivo. Dirección: Juan Manuel Recover Cano. Intérpretes: Juan Manuel Recover, Eulalia Domingo, Marcela de Gregorio, Eva Cincera y Charo Gómez Masa. Estreno: 18 de mayo de 1994 en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid, dentro del Programa de Talleres Infantiles del Museo.

TEATRO DE SOMBRAS. MADRID

Pedro y el lobo

Adaptación: Nicolás Mallo. Música: Sergei Prokofiev. Dirección: Nicolás Mallo. Escenografía: Jean de Brunhoff. Marionetas: Nicolás Mallo. Manipulador: Nicolás Mallo. Estreno: 10 de octubre de 1993 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid.

TEATRO DE TÍTERES ARBOLÉ. ZARAGOZA

Las aventuras menudillas de un hijillo de puta

De Francisco Nieva. Estreno: 30 de abril de 1994 en la Sala Arbolé de Zaragoza.

TEATRO DE TÍTERES CARÁMBANO. BURGOS

El país de los mentirosos

Adaptación del cuento *Gelsomino en el País de los Mentirosos*, de Gianni Rodari. Dirección y marionetas: Olga Tejedor y Román Muñoz. Iluminación: Eduardo Bañuelos. Manipuladores: Olga Tejedor y Román Muñoz. Estreno: 6 de agosto de 1994 en el Barrio de Capiscol (Burgos). Espectáculo con la colaboración de la Caja de Ahorros de Burgos.

TEATRO DE TÍTERES TIRITANDO. TORRES DE COTILLAS (MURCIA)

Una de brujas

De Antonia Navarro. Dirección: Del colectivo. Construcción marionetas, escenografía y vestuario: Juana y Rosa Navarro. Manipuladores: Luis Ferrer, Antonia Navarro. Actores-zancudos: Pedro Santiago y Pedro Gálvez. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en la Plaza del Ayuntamiento de Alicante, dentro del Festival Internacional de Títeres Festitíteres.

Al agua piratas

De Luis Ferrer Guix. Dirección: Luis Ferrer Guix. Escenografía y vestuario: Pedro Gálvez Olmos. Intérpretes-manipuladores: Antonia Navarro, Luis Ferrer, Pedro Gálvez y José Luis García. Estreno: 24 de agosto de 1994 en el Auditorio Municipal de Cieza (Murcia), dentro del festival "Ciudad de Cieza".

TEATRO DEL UROGALLO. MURCIA

Tarzán de los monos Ku-Ka

Dramaturgia: Ramona Olivares. Dirección: Teatro del Urogallo. Escenografía y vestuario: Fernando Vidal. Manipuladores: Ramona Olivares y Fernando Vidal. Estreno: 2 de septiembre de 1993 en el Museo de los Molinos del Río Segura de Murcia. Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Murcia.

Ratones de biblioteca

De Fernando Vidal. Dirección: Teatro del Urogallo. Escenografía: Fernando Vidal. Vestuario: Ramona Olivares. Música: Carlos Rubio. Actores y manipuladores: Ramona Olivares y Fernando Vidal. Estreno: 16 de diciembre de 1993 en el Teatro Romea de Murcia. Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Comunidad Autónoma de Murcia.

TEATRO EL GLOBO. ALBACETE

Marionetas y fantoches, títeres a troche y moche

Del colectivo. Dirección, escenografía, vestuario y manipulación: Pedro Pablo del Olmo. Estreno: 22 de abril de 1994 en Santa Ana (Albacete).

TEATRO KAOS. MOAÑA (PONTEVEDRA)

Romance de Micomicón e Adhelala

De Eduardo Blanco Amor. Dirección: Amparo Ibarra. Escenografía: Lito Portela. Vestuario: Almudena Piñeiro. Manipuladores: Suso Piñeiro, Amparo Ibarra y Xurxo Avendaño.

Estreno: 26 de noviembre de 1993 en el Auditorio del Ayuntamiento de Vigo (Pontevedra). Rodríguez, Salvador, "Un romance de títeres", *Faro de Vigo*, 28-I-1994.

TEATRO LOS CLAVELES. MURCIA

La reina escoba

De Francisca García Muñoz y Aniceto Roca Ruiz. Dirección: Aniceto Roca Ruiz. Escenografía: José García. Vestuario: J. Ramón Sánchez. Música: Andrea Sánchez. Manipuladores: Francisca García Muñoz y Aniceto Roca Ruiz. Estreno: 6 de septiembre de 1993 en el Teatro Guerra de Lorca (Murcia). Espectáculo con la colaboración de la Comunidad Autónoma de Murcia y el Ayuntamiento de Murcia. Miranda, Javier, "Sencilla eficacia", *Diario de Cádiz*, 17-XII-1999.

TÍTERES ALBERO. SEVILLA

S'tupendo

Espectáculo compuesto por dos historias de Manuel Gómez Flores: *La flor del parque* y *Las tartas del cocinero Melero*. Dirección, escenografía y marionetas: Manuel Gómez Flores. Iluminación: Juan Delgado. Manipuladores: Manuel Gómez Flores y Juan Delgado Bejar. Estreno: 26 de febrero de 1994 en el Teatro Español de Dos Hermanas (Sevilla).

TÍTERES ATIZA. SEVILLA

Silvestre y el dragón

Del colectivo. Música: Esteve Fortuny. Intérpretes: Lola Martín y Jordi Avellaneda. Estreno: 1 de diciembre de 1993 en el Teatro Gutiérrez de Alba, Alcalá de Guadaira (Sevilla).

TÍTERES DE HORACIO. MADRID

Blancanieves y los siete enanitos

De los Hnos. Grimm. Adaptación: Herman Koncke. Dirección: Herman Koncke. Marionetas: Jiri Jaros, María José Fabra y Florencia Giusti. Manipuladores: Florencia Giusti y Herman Koncke. Estreno: 15 de enero de 1994 en la Sala San Pol de Madrid.

TÍTERES EL ESCONDRIJO. PONFERRADA (LEÓN)

El corsario Olegario

De José Salgado y José Manuel Alejandro. Dirección, escenografía y vestuario: Pablo Salgado. Iluminación: Lucia Juanicorena.

Intérpretes: Lucia Juanicorena, Vicente Fernández y Pablo Salgado. Estreno: 1 de octubre de 1993 en el Colegio La Asunción de Ponferrada (León).

TÍTERES LA GAVIOTA. MADRID

El gato con botas

De Adriana Cardone y Luis Ghiringhelli, basado en el cuento de Charles Perrault. Dirección: Adriana Cardone y Luis Ghiringhelli. Muñecos: Taller de Marionetas de Praga. Manipuladores: Adriana Cardone y Luis Ghiringhelli. Estreno: 11 de diciembre de 1993 en la Sala San Pol de Madrid.

TÍTERES MAGERIT. MADRID

Rumpletiltsky, el enano saltarín

De los Hermanos Grimm. Dirección, escenografía, marionetas y manipulación: Laura González y Francisco García. Estreno: 24 de marzo de 1994 en el Centro Cultural Joan Miró de Móstoles (Madrid).

TÍTERES Y MARIONETAS LARDEROS. CUENCA

Entre monstruos anda Pelos

De Ángeles Grasset. Dirección: Ángel Suárez Herranz. Manipuladores: Elisa Hervias Arquero, M^a Carmen Jacob Gómez y Ángel Suárez Herranz. Estreno: 2 de agosto de 1994 en Arcos de la Cantera (Cuenca).

TXONTXONGILLO. PAMPLONA

Itsasminez

De Enkarni Genua. Dirección: Enkarni Genua. Iluminación: Carlos Pastor y Enkarni Genua. Manipuladores: Manolo Gómez y Enkarni Genua. Estreno: 22 de diciembre de 1993 en el Salón de Actos de los Padres Salesianos de Pamplona.

ULTRAMARINOS DE LUCAS. GUADALAJARA

Cosas del mar

De Pepa Yugueros y Juan de Lucas. Dirección: Pepa Yugueros y Juan de Lucas. Manipuladores: Pepa Yugueros y Juan de Lucas. Estreno: 21 de abril de 1994 en el Colegio San José de Guadalajara.

Teatro lírico

AMICS DE L'ÒPERA. MAÓ (BALEARES)

Il trovatore

Libro: Salvatore Cammarano a partir de la tragedia "El trovador" de Antonio García Gutiérrez. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Diego Monjo. Dirección musical: Javier Pérez Batista. Dirección de los coros: Antonio Pons Morlá y Martina Garriga. Cantantes: Antonio Lotti, Bruno Sebastian, Mariana Nicolesco, Giselda Pacino, Elena Obratzova, Antoni Borràs, Quique Gomila, Marga Tudurí, Paulino María y Diego Prado. Orquesta Sinfónica de Palma. Coros de Amics de la Ópera. Estreno: 10 de marzo de 1994 en el Teatre Principal de Maó (Baleares).

AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL. SABADELL (BARCELONA)

Un ballo in maschera

Libro: Antonio Soma a partir de la obra de Eugène Scribe. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Pau Monterde. Dirección musical: Josep Ferré. Escenografía: Joan Jorba. Vestuario: Ramon Ivars. Coreografía: Agustí Ros. Cantantes: Lawrence Bakst, Pao-Ling Chai, Ismael Pons, Aida Rodriguez, Laura Rizzo, Ramón Pujol, Pere Farrés, Joan Tomàs, Francisco Ortiz, Carlos Bosch, Conxita García, Pere Jové y Alfons Ramos. Orquesta Sinfónica del Vallès. Coro de Amics de l'Òpera de Sabadell. Estreno: 17 de noviembre de 1993 en el Teatro La Faràndula de Sabadell (Barcelona), dentro del Ciclo Ópera en Catalunya.

Pla I Arxé, Ramon, "Bon gust en escena", *Avui*, 21-XI-1993; Polanco, Luis, "Que siga el baile!", *El Periódico*, 24-XI-1993; Alier, Roger, "Un ballo en los Estados Unidos de hoy", *La Vanguardia*, 30-XI-1993; Pla, Jordi, "Un Verdi d'alt nivell, però forçadament actualitzat", *Punt Diari*, 9-XII-1993; Alier, Roger, "Alta profesionalidad", *La Vanguardia*, 20-V-1994; M.S., "Un espectacle excepcional", *Sabadell*, 19-XI-1993.

L'elisir d'amore

Libro: Felice Romani sobre la obra de Eugène Scribe. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Marc Sabater y Joan B. Torrella. Dirección musical: Javier Pérez Batista. Escenografía y vestuario: Raúl V. Camarasa y Berta Vidal. Iluminación: Marc Prunés. Cantantes: Eduard Giménez, Ae-Kyung Shin, Ángel Odéa, Carmelo Cerdón, Olga Sala y Jordi Tugas. Orquesta Sinfónica del Vallès. Coro de Amics de l'Òpera de Sabadell. Estreno: 16 de febrero de 1994 en el Teatro La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

Alier, Roger, "Una producción joven y de calidad", *El País*, 19-II-1994; Polanco, Luis,

"La hora de La Faràndula", *El Periódico*, 19-II-1994; Pla I Arxé, Ramon, "Un *Elisir* perfectamente insípid", *Avui*, 20-II-1994.

Romeo et Juliette

Libro: Jules Barbier y Michael Carré. Música: Charles Gounod. Dirección escénica: Pau Monterde. Dirección musical: Javier Pérez Batista. Dirección del coro: Josep Ferré. Escenografía: Joan Jorba. Vestuario: Ramon Ivars. Cantantes: Sung Eun Kim, Jordi Galofré, Ángel Odéa, Stephano Palatchi, Xavier Comorera, Rosa Mateu, Antoni Comas, Francesc Vas, Lluís Sintes, Mercè Obiol, Josep Pieres y Joan Tomàs. Orquesta Sinfónica del Vallès. Coro de Amics de l'Òpera de Sabadell. Estreno: 11 de mayo de 1994 en el Teatro La Faràndula de Sabadell (Barcelona).

Pla I Arxé, Ramon, "Bon gust, que no és poc", *Avui*, 13-V-1994; Pujol, Xavier, "Sabadell no es Sarajevo", *El País*, 13-V-1994; Massagué, Xavier, "Roméo et Juliette marca un magnífico fin de temporada", *Diario de Terrassa*, 17-V-1994; Alier, Roger, "Alta profesionalidad", *La Vanguardia*, 20-V-1994; Vilardell, Albert, "Repertorio inhabitual", *Scherzo*, 1-VI-1994.

AMIGOS CANARIOS DE LA ÓPERA. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Tosca

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica a partir del drama de Victorien Sardou. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Giuseppe de Tomasi. Dirección musical: Jorge Rubio. Dirección del coro: Fausto Regis. Escenografía: Miguel Massip. Vestuario: Cornejo. Cantantes: Giovanna Casolla, Luis Lima, Juan Pons, Juan Pedro García Marqués, Francisco Valls, Santiago Sánchez Jericó y Elu Arroyo. Coro del Festival de Ópera de Las Palmas de Gran Canaria. Escolanía San Marcial. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Estreno: 25 de mayo de 1994 en el Teatro Benito Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas), dentro del Festival de Ópera de Las Palmas.

AMIGOS DE LA ÓPERA DE LA CORUÑA. A CORUÑA

Werther

Libro: Édouard Blau, Paul Milliet y Georges Hartmann, basado en "Las desventuras del joven Werther" de Johann Wolfgang Goethe. Música: Jules Massenet. Dirección musical: Marcelo Rotta. Cantantes: Ana di Mauro, Gerard Garino, Carmen González, Iñaki Fresan, Gregorio Poblador, Emilio

Sánchez y Miguel Sola. Orquesta Sinfónica de Galicia. Escolanía del Colegio de Santa María del Mar. Estreno: 14 de noviembre de 1993 en el Palacio de Congresos de A Coruña.

Mallo, Albino, "Werther en A Coruña, o la Orquesta Sinfónica de Galicia", *El Correo Gallego*, 16-XI-1993.

L'elisir d'amore

Libro: Felice Romani. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: José Manuel Rabón. Dirección musical: Miguel Roa. Dirección del coro: María Guerra. Dirección del ballet: Luciano Gómez. Cantantes: Alfredo Mariotti, Dalmacio González, Daniela Lojaro, Begoña García y Carlos Alvarez. Orquesta Sinfónica de Galicia. Coro Ars Musicae del Liceo Marítimo de Vilagarcía. Ballet de la Escuela de Danza de la Diputación de A Coruña. Estreno: 19 de noviembre de 1993 en el Palacio de Congresos de A Coruña.

Mallo, Albino, "Amigos de la Ópera logró un gran éxito con L'elisir d'amore", *El Correo Gallego*, 22-XI-1993.

Manon Lescaut

Libro: Henri Meilhac y Philippe Gille. Música: Jules Massenet. Dirección escénica: Patricia Gracis. Dirección musical: Jorge Rubio. Dirección del coro: Miro Moreira. Cantantes: Marta Colalillo, Valise Moldoveanu, Alfredo Mariotti, Carlos Bergasa, Emilio Sánchez, Luordes Díz y Juan J. Villacastín. Coro "Terra Nosa". Estreno: 26 de noviembre de 1993 en el Palacio de Congresos de A Coruña.

Santiago, Antón de, "Opera congelada", *El Ideal Gallego*, 28-XI-1993.

AMIGOS DE LA ZARZUELA. VALENCIA

La tabernera del puerto

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Pablo Sorozábal. Dirección escénica: Jaime Martorell. Dirección musical: José Fabra. Orquesta Mediterráneo. Estreno: 8 de junio de 1994 en el Teatro Olympia de Valencia.

AMIGOS DE LA ZARZUELA DE VALLADOLID. VALLADOLID

El rey que rabió

Libro: Miguel Ramos Carrión y Vital Aza. Música: Rupert Chapí. Dirección musical: Antonio Moya. Dirección escénica: Luis Laforga. Cantantes: Mato García, Pedro José Pérez, Santos Herrero, Pedro Zamora y Nuria Martínez. Grupo de Danzas Arienzo. Estreno: 21 de enero de 1994 en el Teatro Calderón de Valladolid.

Ch.M., "Amigos de la Zarzuela recupera El rey que rabió de Chapí", *El Norte de Castilla*, 24-I-1994.

AMIGOS DE LA ZARZUELA FEDERICO ROMERO. LA SOLANA (CIUDAD REAL)

El huésped del sevillano

Libro: Juan Ignacio Luca de Tena y Enrique Reoyo. Música: Jacinto Guerrero. Estreno: 25 de septiembre de 1993 en el Teatro Quijano de Ciudad Real.

La rosa del azafrán

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Jacinto Guerrero. Dirección escénica: Luis Romero de Ávila. Dirección musical: Andrés Uriel Vinuesa. Escenografía: Miguel Moreno Gómez-Moreno. Vestuario: María García Mexino y Julián Daz-Cano. Iluminación: José Simón Ruiz Santaquiteria. Cantantes: Mari José Simón, Ramón López, Luis Romero de Ávila, Julián García-Cervigón, Cándida Hernández, Gregorio Uriel González-Albo, Tere Sánchez, Luis Miguel Serrano, Ventura Salcedo, Gregorio Salcedo, Antonio Romero de Ávila, Juan Palacios, Regino Velacoracho, Gabi Delgado, Julián Díaz-Cano, Gregorio González, Julián Romero de Ávila y Mari José García-Cervigón. Coros y Baile de la Compañía de Amigos de la Zarzuela Federico Romero. Estreno: 6 de febrero de 1994 en el Cine Crisfel de Alcázar de San Juan (Ciudad Real).

ASOCIACIÓN ASTURIANA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (AAAO). OVIEDO (ASTURIAS)

Der Freischütz (El cazador furtivo)

Libro: Friedrich Kind basado en el "Libro de los espíritus", de J. A. Apel y F. Laun. Música: Carl Maria Von Weber. Dirección escénica: Pilar Miró. Dirección musical: Martin Fischer-Dieskau. Cantantes: Siegfried Lorenz, Gunnar Bohman, Gloria Fabuel, Thomas Tomaschke, James O'Neal, Siegfried Vogel, Santiago Santana y Carlos García. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coro Ciudad de Bratislava. Estreno: 14 de septiembre de 1993 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). Ópera coproducida con el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela.

La Bohème

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, basado en la novela "Scènes de la vie de bohème", de Henri Murger. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Horacio R. Aragón. Dirección musical: Jorge Rubio. Cantantes: José A. Sempere, Cecilia Gasdia, M

Teresa Verdera, Manuel Lanza, Miguel Ángel Zapater, Carlos Bergasa y Miguel Sola. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coro de la AAAO. Coro infantil de la AAAO. Estreno: 21 de septiembre de 1993 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

Faust

Libro: Jules Barbier y Michel Carré. Música: Charles Gounod. Dirección escénica: Georges Chevalier. Dirección musical: Helena Herrera. Escenografía: Ángel Colominas. Cantantes: José Bros, Carlo Colombara, Sharon Spinetti, Roberto Frontali, Belén Genicio y Begoña García. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coro de la AAAO. Estreno: 3 de octubre de 1993 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). Ópera coproducida con el Festival de Ópera de Las Palmas y el Festival de Palma de Mallorca. Iberni, Luis G., "Cuando la batuta funciona", *La Nueva España*, 5-X-1993.

Macbeth

Libro: Francesco Maria Piave a partir de la obra homónima de William Shakespeare. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Etelvino Vázquez. Dirección musical: Elena Herrera. Cantantes: Eduard Tumagian, María Abajan, Stefano Palatchi, Ignacio Encinas, Carlos de Maqua y Begoña García. Orquesta Sinfónica de Matanzas (Cuba). Coro de la AAAO. Estreno: 13 de octubre de 1993 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias).

ASOCIACIÓN BILBAÍNA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAQO). BILBAO (VIZCAYA)

L'elisir d'amore

Libro: Felice Romani. Música: Gaetano Donizetti. Dirección musical: Antonello Allemandi. Cantantes: Vicenzo La Scola, Ruth Ann Swenson, Bruno Pratico, Eugenia Echarren. Orquesta Sinfónica de Euskadi. Coro de la Ópera de Bilbao. Estreno: 17 de septiembre de 1993 en el Teatro Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). J.A.Z., "La ABAQO inició su temporada con muy buen pie", *Deia*, 19-IX-1993; Barea, Pedro, "Minímos", *Deia*, 19-IX-1993.

El pirata

Libro: Felice Romani. Música: Vicenzo Bellini. Dirección musical: Giuliano Carella. Cantantes: Aprile Millo, Giuseppe Morino, Bruno Pratico, Pablo Pascual, José Javier Nicolá y María José Conesa. Orquesta de Silesia y Coro de la Agrupación Lírica de Itsaso. Estreno: 1 de octubre de 1993 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya).

Emece, "¡Voto a bríos, qué valor!", *El Diario Vasco*, 6-X-1993.

Tristán e Isolda

Libro y música: Richard Wagner. Dirección escénica: Thomas Fulton. Escenografía: Patrice Patrick. Cantantes: William Johns, Sabine Hass, Monte Pederson, Hanna Schwarz, Matthias Hölle, José Javier Nicolás, Fernando Belaza, Koldo Villar. Orquesta de Euskadi. Orfeón de Sestao. Estreno: 29 de octubre de 1993 en el Tatro Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya).

Barea, Pedro, "Presentación", *Deia*, 31-X-1993.

Don Carlo

Libro: François-Joseph Méry y Camille Du Locle, basado en la tragedia de Friedrich Schiller. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Giampaolo Zennaro. Dirección musical: Antonello Allemandi. Cantantes: Roberto Scanduzzi, Lando Bartolini, Paolo Coni, Jaako Ryhaenen, Dong Jiam Gong, Margaret Price, Luciana D'Intino, Tatiana Davidova, Inmaculada Martínez y José Javier Nicolás. Orquesta Filarmónica de Pomerania. Ópera y Coral de Bilbao. Estreno: 13 de enero de 1994 en el Teatro Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). Emece, "La categoría de un barítono", *El Diario Vasco*, 15-I-1994; J.A.Z., "Un Don Carlo redimensionado por su gran enjundia vocal, en la ABAQO", *Deia*, 12-I-1994, Barea, Pedro, "La malicia de Zennaro", *Deia*, 12-I-1994.

Tosca

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica a partir del drama de Victorien Sardou. Música: Giacomo Puccini. Dirección musical: Giuliano Carella. Cantantes: Casolla, Neil Schicoff y Alain Fondary. Orquesta Sinfónica de Euskadi. Estreno: 18 de febrero de 1994 en el Teatro Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya).

Otello

Libro: Arrigo Boito, basado en "Otello, o El moro de Venecia" de William Shakespeare. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Giampaolo Zennaro. Dirección musical: Antonello Allemandi. Dirección del coro: Julen Ezkurra. Cantantes: Cornelio Murgu, Paolo Gavanelli, José Javier de Nicolás, Kallen Esperian, José Antonio Urdain, Fernando Latorre, Pablo Pascual y Nelibet Martínez. Orquesta del Gran Teatro Stanislaw Moniusko de Poznan. Coro de la Universidad del País Vasco. Estreno: 11 de marzo de 1994 en el Coliseo Albia de Bilbao (Vizcaya). Emece, "Desafinando que es gerundio", *El Diario Vasco*, 13-III-1994; J.A.Z., "Un Otello bien montado", *Deia*, 13-III-1994; Barea, Pedro, "A borbotones", *Deia*, 13-III-1994.

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA ZARZUELA DE ABARÁN. ABARÁN (MURCIA)

La tabernera del puerto

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Pablo Sorozábal. Dirección escénica: José María Tornero. Dirección musical: José Javier Víctor Gómez. Coreografía: Joaquín Fernández y María José Gómez. Cantantes: Blanca Fernández, María José Molina, Charo Carrillo, María José Gómez, Conchi Box, José Roberto Molina, Aurelio Gallego, José Antonio Molina, Jesús Valera, Carlos Londón, Joaquín Fernández, Víctor Manuel Puche, Pascual González y Eliseo Gómez. Coro Titular de la Compañía. Estreno: 27 de febrero de 1994 en el Teatro Romea de Murcia.

ASOCIACIÓN GAYARRE DE AMIGOS DE LA ÓPERA DE NAVARRA. PAMPLONA (NAVARRA)

El barbero de Sevilla

Libro: Cesare Sterbini a partir de la obra de Pierre-Augustin Beaumarchais. Música: Gioachino Rossini. Dirección escénica: Constantino Yuri. Dirección musical: Elisabetta Maschio. Dirección del coro: Máximo Oloriz. Cantantes: Marcin Bronikowski, Carmen Serrano, Juan Luque, Romano Franceschetto, Mariano Viñuales, Carmen Arbizu y Silvano Baután. Orquesta Pablo Sarasate. Coro de la Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera. Estreno: 10 de septiembre de 1993 en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra). Emece, "La dignidad de la modestia", *El Diario Vasco*, 15-IX-1993; Teobaldos, "Equilibrio económico y vocal", *Navarra Hoy*, 12-IX-1993; Ezker, Alicia, "El ensayo de *El barbero de Sevilla* se convirtió en un exitoso estreno", *Navarra Hoy*, 10-IX-1993.

La Traviata

Libro: Francesco Maria Piave. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica e iluminación: Rocco Pugliese. Dirección musical: Elisabetta Maschio. Vestuario: Camponeschi y Onali. Coreografía: Cristina Álvarez. Cantantes: Ester Lamoris, Bruno Lazzaretti, Armando Gabba, Carmen Arbizu, María Eugenia Echarren, Silvano Baután Guindo, Alfonso García Noaín, Juan Gallego, Iñaki Ramos, Alfredo Igartua y Jesús Chocarro. Orquesta de la Sociedad Santa Cecilia. Estreno: 19 de noviembre de 1993 en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra). F.P.O., "La Traviata, con éxito", *Diario de Navarra*, 24-XI-1993; Alier, Roger, "Traviata 1900 para el 2000", *La Vanguardia*, 174 27-XI-1993.

ASOCIACIÓN LÍRICA ITXASO. SAN SEBASTIÁN (GUIPUZCOA)

Marina

Libro: Francisco Campodrón y Miguel Ramos Carrión. Música: Pascual Emilio Arrieta. Dirección escénica: Ana Miranda. Dirección musical: Tomás Aragüés. Cantantes: Rosa María Gutiérrez, Ricardo Jiménez y Pablo Pascual. Orquesta de Alumnos del Conservatorio de San Sebastián. Coral Itxaso. Estreno: 18 de abril de 1994 en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián (Guipúzcoa). Emece, "Entre la realidad y el deseo", *El Diario Vasco*, 19-IV-1994.

ASOCIACIÓN TINERFEÑA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ATAO). SANTA CRUZ DE TENERIFE

Otello

Libro: Arrigo Boito basado en la tragedia *Othello, the Moor of Venice*, de William Shakespeare. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Italo Nunziata. Dirección musical: Edouard Rasquin. Cantantes: Giuseppe Giacomini, María Chiara, Eduard Tumagian, Jorge Perdigón y Mabel Perelsstein. Orquesta Sinfónica de la Asociación Tinerfeña de Amigos de la Ópera. Coro Universitario de La Laguna y la Coral Regi de Bucarest. Estreno: 30 de octubre de 1993 en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife. Terán, Alfonso de, "El esperado *Otello* de Verdi", *Diario de Avisos*, 2-XI-1993.

AULA DE CANTO CARMÉ BUSTAMANTE. BARCELONA

Der Häusliche Krieg

Libro: Ignaz Franz Castelli. Música: Franz Schubert. Dirección escénica y escenografía: Joan Anton Sánchez. Dirección musical: Francesc Guillen. Vestuario: Cristina Figueiras. Cantantes: Josep Ferrer, Mar Carrero, Florenci Puig, Maite Mer, Robert Muñoz y Cecilia Gasull. Orquesta de Cambra de l'Empordà. Estreno: 29 de junio de 1994 en el Patio de Letras de la Universitat de Barcelona. Nadal, Pau, "Una guerra deliciosa", *El País*, 2-VII-1994; Alier, Roger, "Estreno en la universidad", *La Vanguardia*, 6-VII-1994.

Hansel y Gretel

Libro: Guillermo Grimm y Jacobo Grimm. Música: Engelbert Humperdinck. Adaptación: Pep Albalé y Joan A. Sánchez. Dirección escénica y musical: Joan Anton Sánchez y Carmen Bustamante. Escenografía y vestuario: Montserrat Fina. Cantantes: Antonella Tonini, Miguel Ángel Arias, Escarlata Blanco, Margarita Buendía. Estreno: 6 de abril de

1994, en el Jove Teatre Regina de Barcelona. Sánchez Quirós, Ignacio, "Sobre niños gitanos y brujas comenios", *Diario de Jerez*, 16-XII-1999.

CASTELL DE BELLVER. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Rey Arturo

Texto: John Dryde. Música: Henry Purcell. Dirección escénica e iluminación: Pere Noguera. Dirección musical: Carles Posenzi. Escenografía y vestuario: Rafel Lladó. Coreografía: Rosa Caplonch. Cantante: Alfonso Salgado. Intérpretes: Turneda Theatre. Studium Cor de Cambra. Estreno: 8 de julio de 1994 en el Castell de Bellver de Palma de Mallorca (Baleares). Espectáculo coproducido por el Ayuntamiento de Palma, el Consell Insular de Mallorca, el Gobierno Balear y el Ibatur.

Miro, Aranzazu, "Exito del estreno del *Rey Arturo* de Henri Purcell en el Castell de Bellver", *Ultima Hora*, 9-VII-1994.

CENTRE CULTURAL DE SANT CUGAT. SANT CUGAT DEL VALLES (BARCELONA)

Il maestro di capella

De Domenico Cimarosa. Versión en catalán: Gustau Erill. Dirección musical: Josep Ferré. Escenografía: J.A. Sánchez y Albert Gassull. Vestuario: Cristina Figueiras. Cantantes: Enric Serra, Mariona Benet, Joan Cabero y Joan Berlanga. Orquesta de Cambra de Sant Cugat del Vallès (Barcelona). Alier, Roger, "Estimulante programa bufo", *La Vanguardia*, 24-XII-1993.

Rita

Libro: Gustave Vaëz. Música: Gaetano Donizetti. Versión: Gustau Erill. Dirección musical: Josep Ferré. Escenografía: J.A. Sánchez y Albert Gassull. Vestuario: Cristina Figueiras. Cantantes: Enric Serra, Mariona Benet, Joan Cabero y Joan Berlanga. Orquesta de Cambra de Sant Cugat del Vallès (Barcelona).

CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS. MADRID

El cristal de agua fría

Libro: Rosa Montero. Música: Marisa Manchado. Dirección: escénica: Guillermo Heras. Dirección musical: Ángel Gil Ordóñez. Escenografía: Guillermo Heras y Álvaro Aguado. Intérpretes-cantantes: Sián Thomas,

Beatriz Lanza, Linda Mirabal, Paz Abají, María Delgado, Elena Montaña, Rodrigo Esteves, Iñaki Bengoa, Pilar Jurado, Julián García León y Hugo Enrique. Bailarines: Claudia Faci, Lourdes Mas, Ion Munduate, Teresa Nieto, Eduardo Ruiz y Fernando Vera. Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 12 de abril de 1994 en la Sala Olimpia de Madrid. Espectáculo coproducido con el Teatro de la Zarzuela de Madrid y el Centro de Difusión para la Música Contemporánea.

Hontañón, Leopoldo, "El -¿último?- título operístico del Olimpia", *Scherzo*, nº 84, 1-V-1994; Franco, Enrique, "Imaginación, arte y fantasía", *El País*, 13-IV-1994; Guibert, Alvaro, "Éxito de *El cristal de Agua Fría*, última ópera de la Sala Olimpia", *ABC*, 14-IV-1994; Amo, Alvaro del, "Redoble metafísico", *El Mundo*, 14-IV-1994; Costas, Carlos José, "El cristal del agua fría", *Diario 16*, 18-IV-1994.

COMPANYIA DE SARSUELA FERRAN RIGUAL. L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

Luisa Fernanda

Libro: Guillermo Fernández Shaw y Federico Moreno. Música: Federico Romero Torroba. Dirección escénica: Ferran Rigual. Dirección del coro: María Teresa Boix. Cantantes: Montserrat Sanromà, Anna Aparicio, Francesc Plans, María Antonieta Franco, Lluís Gracia, Sergi Bellver, Joan Ribalta, Joaquim Ribalta, Montserrat Costa, Cristóbal Viñas, Josep Ll. Blanch, Tont Rigual, Joaquín Cubells y Ferran Rigual. Coro de la Sarsuela de Sabadell. Estreno: 17 de octubre de 1993 en el Espai Municipal de Alfonso XIII de Sabadell (Barcelona).

Sabater, Marc, "En procés de maduració", *Sabadell*, 20-X-1993.

La verbena de la paloma

Libro: Ricardo de la Vega. Música: Tomás Bretón. Dirección escénica: Ferran Rigual. Dirección musical: Manuel Cubells. Dirección del coro: María Teresa Boix. Cantantes: Maribel d'Arqué, Argentina Sosa, Conxita García, Cristóbal Viñas, Manuel Garrido, Toni Rigual, Anna Aparicio, María Assumpta Cumí, Miguel Ángel Ortín, Francesc Plans, María del Mar Lara, Joaquim Cubells y Ferran Rigual. Coro de Sarsuela de Sabadell. Estreno: 24 de abril de 1994 en el Teatre Municipal de la Faràndula de Sabadell (Barcelona).

COMPÀNIA LÍRICA ESPAÑOLA. MADRID

El caserío

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Jesús Guridi. Dirección

escénica: Antonio Amengual. Estreno: 26 de noviembre de 1993 en el Teatro Gayarre de Pamplona (Navarra).

Vellón, Manuel, "El público respondió a la zarzuela", *Mediterráneo*, 11-III-1994.

La revoltosa

Libro: Carlos Fernández-Shaw y López Silva. Música: Rupert Chapí. Dirección musical: Pascual Ortega y Benito Lauret. Dirección escénica: Antonio Amengual. Escenografía: Mariano López. Vestuario: Cornejo. Coreografía: Pilar Manzano. Cantantes: María Rodrigo, Marta Moreno, Josefina Meneses, Carmen Iglesias, Pilar Moro, Ana María Amengual, Lidia Villena, Lola Plaza, Mario Ferrer, Rafael Coloma, José Luis Cancela, Alberto Agudín, Carlos London, Carlos del Val, Enrique Ruiz del Portal, José M. de la Calle y Antonio Albandeja. Estreno: 25 de julio de 1994 en La Corrala de Madrid.

La revoltosa

Libro: José López Silva y Guillermo Fernández Shaw. Música: Rupert Chapí. Dirección escénica: Antonio Amengual. Dirección musical: Pascual Ortega y Benito Lauret. Cantantes: Mario Rodrigo, María Rodríguez, Josefina Meneses, Pilar Moro / Marta Moreno, Ana María Amengual, Lydia Villena, Carmen Dolores Plaza, Mari Ares, Mario Ferrer / Carlos del Val, José Luis Cancela, Alberto Agudín, José Miguel Calle y Antonio Albandeja. Orquesta, coro y baile de la Compañía Lírica Española. Estreno: 28 de julio de 1994 en La Corrala de Madrid, dentro de la programación de Los Veranos de la Villa.

CONSERVATORIO PABLO SARASATE. PAMPLONA (NAVARRA)

La serva padrona

Libro: Genaro Antonio Federico a partir de la obra de Jacopo Angelio Nelli. Música: Giovanni Pergolesi. Dirección escénica: Ignacio Aranaz. Escenografía: Daniel Nocolay. Pianos: Pedro José Rodríguez e Isabel Alvarez. Cantantes: Joaquín Huarte y Sabina Puertolas. Actor: José María Asín. Estreno: 1 de diciembre de 1993 en el Conservatorio Pablo Sarasate de Pamplona (Navarra). Ópera en colaboración con la Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera y subvencionada por el Gobierno de Navarra. Teobaldos, "Comicidad para la música", *Navarra Hoy*, 4-XII-1993.

ESCUELA SUPERIOR DE CANTO. MADRID

Las bodas de Fígaro

Libro: Lorenzo Da Ponte. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Hora-

cio Rodríguez Aragón. Dirección musical: Sabas Calvillo. Cantantes: Juan Pedro García Marqués, Carmelo Córdón, Elisabet Matos, Ángeles Tey, Soraya Chaves, Aurelio Puente, Sigfrido Hillers, Emily Wigod, Ana García de las Heras, Felipe Bou, José Alberto García, Amalia Bárcena y Carmen Ávila. Orquesta Joven Andrés Segovia. Estreno: 2 de diciembre de 1993 en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Fernández-Cid, Antonio, "Las bodas de Fígaro" en el recuperado teatro de la Escuela de Canto", *ABC*, 5-XII-1993.

FEDERACIÓN DE PEÑAS HUERTANAS. MURCIA

La parranda

Libro: Luis Fernández. Música: Francisco Alonso. Dirección escénica: Luis Balaguer. Dirección de la rondalla: Francisco Hernández. Dirección de la orquesta: Miguel Hernández Silva. Dirección del coro: Balbina Serna. Escenografía: Pablo Gago. Coreografía: Ony Vizcaíno. Cantantes: Ismael Pons, Carmen Tornel, Luis Pérezaguas y Carmen Gaviria. Intérpretes: Alfonso del Real, Teófilo Calle y Ricardo Palacios. Rondalla de la Federación de Peñas Huertanas y Orquesta de la Región de Murcia. Coral de San Martín y Coro "Pueri Cantores de Callosa de Segura". Estreno: 6 de abril de 1994 en el Teatro Romea de Murcia. Beltrán Arnaez, Juan, "La Parranda, en el Romea", *La Opinión*, 18-IV-1994; Juan, Octavio de, "Feliz reposición de 'La Parranda'", *La Verdad*, 8-IV-1994.

FESTIVAL CASTELL DE PERALADA. BARCELONA

Turco in Italia

Libro: Felice Romani. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Mario Gas. Dirección musical: Giuliano Carella. Dirección del coro: Pep Vila. Escenografía y vestuario: Marcelo Grande. Cantantes: Simone Alaimo, Sumi Jo, Carlos Chausson, Eduard Giménez, Iñaki Fresán, Itxaro Mentxaca y Antoni Comas. Orquesta del Festival de Peralada. Coro Lieder Cámara de Sabadell. Estreno: 5 de agosto de 1994 en el Auditorio Jardins del Castell de Peralada de Sabadell (Barcelona), dentro del Festival de Peralada.

Alier, Roger, "Brillante, pero frío", *La Vanguardia*, 7-VIII-1994; Cester, Xavier, "Grouxo a la platja", *Avui*, 7-VIII-1994; Vilardell, Albert, "Un Rossini infrecuente", *El Mundo*, 7-VIII-1994; Pujol, Xavier, "Aquel viejo 'turco' desmadrado", *El País*, 7-VIII-1994.

FESTIVAL D'ESTIU DE TARRAGONA. TARRAGONA

Rigoletto

Libro: Francesco Maria Piave basado en el drama *Le roi s'amuse*, de Víctor Hugo. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Giampaolo Zennaro. Dirección musical: Josep Maria Damunt. Cantantes: Ignacio Encinas, Alexandra Barasko y Ettore Nova. Orquesta EUR de Pésaro. Coro Lírico de Lombardia. Estreno: 12 de julio de 1994 en el Auditorio de Camp de Mart de Tarragona.

FESTIVAL DE CADAQUÉS Y FESTIVAL DE PERALADA. CADAQUÉS (GIRONA)

Babel 46

Libro y música: Xavier Montsalvatge. Dirección escénica: Joan Anton Sánchez. Dirección musical: Ernesto Martínez Izquierdo. Escenografía y vestuario: Jean-Pierre Verzier. Cantantes: Rosa Mateu, Josep Ruiz, Josep Ferrer, Cori Casanova y Nuria Canals. Orquesta de Cadaqués. Estreno: 30 de julio de 1994 en el Salón de Actos La Amistad de Cadaqués (Girona), dentro del Festival de Cadaqués.

Pujol, Xavier, "Una ópera de Montsalvatge abre el Festival de Cadaqués", *El País*, 1-VIII-1994; Alier, Roger, "Campanada lírica mundial", *La Vanguardia*, 2-VIII-1994; A.I., "Una ópera extraordinaria: 'Babel 46', de Montsalvatge", *ABC*, 16-IV-1995; Gómez Amat, Carlos, "Barroco y nueva ópera", *El Mundo*, 17-IV-1995.

FESTIVAL DE ÓPERA DE OVIEDO. OVIEDO

La traviata

Libro: Francisco M. Piave sobre la obra de Alejandro Dumas. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Horacio Rodríguez Aragón. Dirección musical: Randall Behr. Dirección del coro: Fausto Regis. Escenografía: Julio Galán. Vestuario: Cornejo. Cantantes: Giussy Devinu, María Uriz, Ignacio Encinas, Carlos Alvarez, Pedro Farres, Leopoldo Rojas, Francesco Musinu, José Carmelo Hernández y Francisco Serrano. Coro del Festival de Ópera de Las Palmas de Gran Canaria. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Estreno: 14 de abril de 1994 en el Teatro Benito Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas), dentro del Festival de Ópera de

FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL DE ASTURIAS. OVIEDO (ASTURIAS)

La del manojo de rosas

Libro: Francisco Ramos de Castro y Anselmo C. Carreño. Música: Pablo Sorozábal. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: Miguel Roa. Escenografía: Alfonso Barajas y Carmina Burana. Coreografía: Goyo Montero. Cantantes: Milagros Martín, Victoria Manso, Concha Leza, Carlos Bergasa, Luis varela, Enrique del Portal y Mario Rodrigo. Orquesta Sinfónica Estatal de San Petersburgo. Estreno: 4 de marzo de 1994 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del Festival de Teatro Lírico Español de Asturias.

La verbena de la Paloma

Libro: Ricardo de la Vega. Música: Tomás Bretón. Dirección escénica: Antonio Díaz Merat. Dirección musical: Miguel Ortega. Escenografía: Antonio Díaz Merat y Rojo. Vestuario: Antonio Díaz Merat, Batanero y Torres. Cantantes: Manolo Codeso, Antoni Burgos, Enrique Baquerizo, Guadalupe Sánchez, José Luis Canelca, Begoña García, Teresa Castaño, Pepa Rosado, Luisa Maeso, Nacho Sampedro, Santiago Muriente, Pedro Pablo Juárez y David Muro. Orquesta Sinfónica Estatal de San Petersburgo. Coro Titular de la Compañía Lírica Barbieri. Estreno: 11 de marzo de 1994 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del Festival de Teatro Lírico Español de Asturias.

El barberillo de Lavapiés

Libro: Luis Mariano de Larra. Música: Francisco Asenjo Barbieri. Dirección escénica: Horacio R. Aragón. Dirección musical: Jorge Rubio. Escenografía: Miguel Massip. Coreografía y dirección del ballet: Albert Lorca. Cantantes: Carlos Durán, Soraya Chávez, Ana Luisa Espinosa, José Antonio Campo, Juan Pedro G. Marqués y Nacho Sampedro. Orquesta Sinfónica Estatal de San Petersburgo. Coro y Ballet Titulares de la Compañía Lírica Barbieri. Estreno: 18 de marzo de 1994 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias), dentro del Festival de Teatro Lírico Español de Asturias.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER. SANTANDER

Tosca

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica a partir del drama de Victorien Sardou. Dirección escénica: Giancarlo del Mónaco. Dirección musical: Jan Latham-Koenig. Dirección del coro: Boris Dujin. Música: Giacomo Puccini. Cantantes: Paolo Gavanelli, María

Guleghina, Peter Dvorsky, Juan Carlos Gago, Miguel López Galindo e Inmaculada Martínez Mestra. Orquesta Filarmónica de Kiev. Coro de la Ópera de Bilbao. Estreno: 1 de agosto de 1994 en el Palacio de Festivales de Santander.

Hontañón, Ricardo, "Una *Tosca* magnífica, a pesar de las deficiencias escénicas en el inicio del FIS", *El Diario Montañés*, 3-VIII-1994; Franco, Enrique, "Un arquetipo de desgraciada vigencia", *El País*, 3-VIII-1994; Sobrino, Indalecio, "Tosca: brillantez musical y deficiente puesta en escena", *El Mundo*, 5-VIII-1994.

FESTIVAL MOZART. MADRID

Don Giovanni

Libro: Lorenzo Da Ponte. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Gustavo Tambascio. Dirección musical: Edmon Colomer. Cantantes: Christine Weidinger, Keith Lewis, Alessandro Corbelli, Iñaki Fresán, Silvia Tro, Nancy Gustafson, William Shimell y Miguel Ángel Zapater. Joven Orquesta Nacional de España (JONDE). Coro de la Comunidad de Madrid. Estreno: 12 de junio de 1994 en el Teatro Albéniz de Madrid, dentro del Festival Mozart. Marco, Tomás, "Un *Don Giovanni* de extraordinaria factura", *Diario 16*, 14-VI-1994; Franco, Enrique, "La visita de Don Juan", *El País*, 14-VI-1994.

FESTIVALES DE ÓPERA DE PALMA DE MALLORCA Y LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Los cuentos de Hoffmann

Libro: Ernesto Teodoro Amadeo Hoffmann. Música: Jacques Offenbach. Dirección escénica: Horacio Rodríguez Aragón. Dirección musical: Jorge Rubio. Dirección del coro: Fausto Regis. Escenografía: Ángel Colomina. Vestuario: Ópera d'Avignon. Cantantes: Daniel Galvez-Vallejo, Maite Arruabarrena, Elu Arroyo, Jose Van Dam, Juan Pedro García Marqués, Jean Pierre Torrent, Santiago Sánchez Jericó, Isabel Rey, Raquel Pierotti, Paula Rosello, Silvia Corbacho. Coro del Festival de Ópera de Las Palmas de Gran Canaria. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Estreno: 12 de mayo de 1994 en el Teatro Benito Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas), dentro del Festival de Ópera de Las Palmas.

GRAN TEATRE DEL LICEU. BARCELONA

El holandés errante

Libro: Richard Wagner inspirado en la *Notas del señor de Schnabelwopski* de Heinrich

Heine. Música: Richard Wagner. Dirección escénica: Willy Decker. Dirección musical: Uwe Mund. Dirección del coro: Andrés Maspéro. Escenografía y vestuario: Wolfgang Gussmann. Iluminación: Hans Tölstede. Cantantes: Franz Grundheber, Lisbeth Balsley, Oddbjorn Tennfjorn, Michael Pabst, Anny Schlemm y Joan Cabero. Coro y Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Estreno: 2 de octubre de 1993 en el Gran Teatre del Liceu. Producción de la Ópera de Colonia.

Alier, Roger, "La temporada empezó con Wagner", *La Vanguardia*, 4-X-1993; Pla I Arxé, Ramon, "Romanticisme versus positivisme", *Avui*, 4-X-1993; Casanovas, Jordi, "L'holandès errat", *Diari de Barcelona*, 4-X-1993.

Fedora

Libro: Arturo Colautti a partir de la obra de Victorien Sardou. Música: Umberto Giordano. Dirección escénica: Giuseppe de Tomasi. Dirección musical: Stefano Ranzani. Dirección de coro: Andrés Maspéro. Escenografía: Ferruccio Villagrossi. Cantantes: Mirella Freni, Josep Carreras, Enric Serra, Gloria Fabuel, Lluís Sintes, Josep Ruiz, Lluigi Roni, Itxaro Menthaka, Joan Tomàs y Manuel Garrido. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 27 de octubre de 1993 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

Pujol, Xavier, "Deliraron a gusto", *El País*, Barcelona, 29-X-1993; Matabosch, Joan, "Freni y Carreras: dos divos para 'Fedora'", *ABC*, 28-X-1993; Casanovas, Jordi, "Totalmente 'aplatanaos'", *Diari de Barcelona*, 29-X-1993; Alier, Roger, "El feliz retorno de Josep Carreras", *La Vanguardia*, 29-X-1993; Cararach, Joan Anton, "Fedora no es sólo dos voces", *El Periódico*, 29-X-1993; Pla I Arxé, Ramon, "Una producción al servicio de las veus", *Avui*, 29-X-1993; Vilardell, Albert, "El artista y su circunstancia", *El Mundo*, 29-X-1993; Emecé, "El coraje y el arte", *El Diario Vasco*, 12-XI-1993.

La fille du régiment

Libro: Jean-François-Alfred Bayard y Jules-Henry Vernoy de Saint-Georges. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Giancarlo del Monaco. Dirección musical: Richard Bonynge. Dirección del coro: Andrés Maspéro. Escenografía y vestuario: Toni Businger. Cantantes: Edita Gruberova, Deon Van der Walt, Heather Begg, M. Cinta Compta, Maurizio Piconi, Lluís Sintes, Jordi Torras y Vicenç Esteve. Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 4 de diciembre de 1993 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona.

Pla I Arxé, Ramon, "Soldadets de plom. Veus d'or", *Avui*, 6-XII-1993; Cararach, Joan Anton, "ligera y ambiciosa en su punto", *El Periódico*, 6-XII-1993; Alier, Roger, "Fascinante Gruberová", *La Vanguardia*, 6-XII-1993.

Mathis der Maler

Libro y música: Paul Hindemith. Dirección escénica: Götz Friedrich. Dirección musical: Uwe Mund. Escenografía y vestuario: Peter Sykora. Cantantes: Albert Dohmen, Jan Blönhof, Karan Armstrong, Georgina von Benza, Stefano Algieri, Rudolf Schasching, Kristinn Sigmundsson, Manuel Garrido, Peter Gougaloff, Cyntia Clarey y Joan Cabero. Orquesta y Coro del Gran Teatre del Liceu. Estreno: 20 de enero de 1994 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Producción de 1990 de la Deutsche Oper Berlin. Pla I Arxé, Ramon, "Un Mathis convincent", *Avui*, 22-I-1994; Alier, Roger, "Hindemith llegó y convenció", *La Vanguardia*, 22-I-1994; Cararach, Joan Antón, "Acontecimiento para la historia del Liceu", *El Periódico*, 22-I-1994; Pujol, Xavier, "Arte amargo", *El País*, Barcelona, 22-I-1994;

GRAN TEATRO DE CÓRDOBA. CÓRDOBA

Jugar con fuego

Libro: Ventura de la Vega. Música: Francisco Asenjo Barbieri. Dirección escénica: Javier Uclía. Dirección musical: José Luis Temes. Dirección del coro: Carlos Hacar. Cantantes: M. José Sánchez, Santiago Incera y Francisco Matilla. Orquesta de Córdoba. Coro del Gran Teatre de Córdoba. Estreno: 17 de septiembre de 1993 en el Gran Teatre de Córdoba. Producción de la Ópera Cómica de Madrid.

Don Pasquale

Libro: Arreglo de Giacomo Ruffini sobre el libreto de Angelo Anelli. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Francisco López Gutiérrez. Dirección musical: Leo Brouwer. Dirección del coro: Carlos Hacar. Cantantes: Carlos Chausson, Santos Ariño, Juan Luque, Teresa Verdera y Francisco Santiago Heras. Orquesta de Córdoba, Coro del Gran Teatre de Córdoba. Estreno: 17 de diciembre de 1993 en el Gran Teatre de Córdoba.

Errekatxo, Karmelo, "Don Pasquale algo pesante", *El Correo Español. El Pueblo Vasco*, 16-V-1994; Barea, Pedro, "Un hervor", *Deia*, 16-V-1994; Serrera, Ramón María, "Gran Don Pasquale en Córdoba", *ABC*, Sevilla, 19-XII-1993.

Bastián y Bastiana

Libro: Friedrich Wilhelm Weiskern, de la parodia que Charles Simon Favart hizo con el título "Les amours de Bastien et Bastianne", de la comedia pastoral de Jean Jacques Rousseau "Le Devin du village". Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica y adaptación: Gustavo Tambascio. Dirección musical: Leo Brouwer y Miguel

Groba. Cantantes: Ignacio Giner, Estrella Estévez, Juan Pedro García Marqués, Josu Bilbao y Jon Ariño. Orquesta de Córdoba. Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid. Estreno: 20 de enero de 1994 en el Gran Teatre de Córdoba.

GRAN TEATRO DE CÓRDOBA Y ASOCIACIÓN LÍRICA CORDOBESA. CÓRDOBA

Doña Francisquita

Libro: Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Música: Amadeo Vives. Dirección del coro: Carlos Hacar. Cantantes: Carmen Blanco, Luis Dámaso. Orquesta Ciudad de Córdoba. Coro del Gran Teatre de Córdoba. Estreno: 1 de octubre de 1993 en el Gran Teatre de Córdoba.

E.B., "Gran Teatro se rinde a los pies de Doña Francisquita en una noche de éxito", *Córdoba*, 2-X-1993.

GRUP ARTÍSTIC SANT CRISPÍN. MENORCA

Cançó d'amor i de guerra

Libro: Lluís Capdevila y Víctor Mora. Música: Rafael Martínez Valls. Dirección escénica: Enrich Domènec. Dirección musical: Llorenç Piris. Cantantes: Esperança Pla, Joan Caules, Esperança Palliser, Lluís Timoner, Bernat Fiol, Cristófol Vinent, Jaume Pons y Sebastià Sans. Intérpretes: Domènec Enrich, Joan Mercadal, Antoni Barber, Marcelino Llambias. Estreno: 11 de septiembre de 1993 en el Casal Català de Menorca (Baleares).

Gomila, Arcadi, "El grup artístic Sant Crispí presenta l'any 73 Cançó d'amor i de guerra", *Menorca*, 30-IX-1993.

KARPAS TEATRO. MADRID

Madrid chico

Guion: Manuel Carcedo y Julio Pascual. Música: compositores españoles de principios del siglo XX. Dirección: Julio Pascual. Escenografía: Manuel María Grimaldi. Coreografía: Aida Laurent. Cantantes: Manuel Carcedo, Esther Nerón, Matilde Garayzabal, Carmen Peñaranda, Javier Peña, Jorge Lucas, Alejandro Dotor, Juan Tenorio, Eva Velasco, Cristina del Coso, Chamy Dotor, Yolanda Freire, Noemí Bermejo, Alberto Calle, Javier Corral, Nelly García, Ángel González, Moisés Hernández, Sandra Luján, Jacqueline Mestali, Emilia Rodríguez y Constantino Taipe. Música orquestal grabada. Estreno: 17 de mayo de 1994 en el Centro Cultural Nicolás Salmerón de Madrid.

MADRID GÉNERO LÍRICO. MADRID

El barberillo de Lavapiés

Libro: Luis Mariano de Larra. Música: Francisco Asenjo Barbieri. Dirección escénica: Gustavo Tambascio. Dirección musical: Manuel Moreno-Buendía. Dirección de coro: Pilar de la Vega. Coreografía: Alberto Portillo. Escenografía: Pablo Gago. Vestuario: Peris Hermanos. Iluminación: Rafael Echeverz. Cantantes: Beatriz Lanza/Ana García de las Heras, Ascensión González/Fátima Gálvez, Jesús Castejón/Carlos Durán, Luis Dámaso/Carlos de Maqua, Zorión Egileor, Pedro Farres, Javier Roldán, Antonio Sierra, Miguel Ordóñez, Fernando Blanco y Juan Carlos López. Orquesta, Coro y Baile titulares del Teatro de Madrid. Estreno: 5 de mayo de 1994 en el Teatro de Madrid, Madrid. Gómez Amat, Carlos, "Esencia castiza", *El mundo*, 18-V-1994; Fernández-Cid, Antonio, "Ovacionado arranque lírico en el Teatro de Madrid con *El barberillo de Lavapiés*", *ABC*, 7-V-1994.

MÁSKARA TEATRE. CASTELLÓN

El empresario teatral

Libro: Gottlieb Stephanie (hijo). Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Cantantes: Cecilia Gasull, María del Mar Carrero, Josep Ferré y Aimás Santiago. Estreno: 5 de marzo de 1994 en el Auditorium Municipal de Benicarló (Castellón).

ÓPERA CÓMICA DE MADRID. LAS ROZAS (MADRID)

El bateo

Libro: Antonio Paso y Antonio Domínguez. Música: Federico Chueca. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: Elena Herrera. Cantantes: Martina Bueno, Ana María Leoz, Elisenda Ribas, Luis Álvarez, Miguel Pinilla, Miguel Sola, Emilio Sánchez y Francisco Matilla. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coro Universitario de Oviedo. Estreno: 10 de diciembre de 1993 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). Ópera estrenada en los actos conmemorativos de "Madrid Capital Europea de la Cultura 1992".

Valdeón, Joaquín, "Manojo de donaires", *La Nueva España*, 13-XII-1993.

La Revoltosa

Libro: José López Silva y Guillermo Fernández Shaw. Música: Ruperto Chapí. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: Elena Herrera. Cantantes: María José Montiel, Ana María Leoz, Elisenda Ribas, Marta Moreno, Hugo Fernández Barrenechea, Luis Álvarez, Carmelo Cordón, Francisco Matilla, Miguel Sola y Emilio Sánchez. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coro Universitario de Oviedo. Estreno: 10 de diciembre de 1993 en el Teatro Campoamor de Oviedo (Asturias). Ópera estrenada en los actos conmemorativos de "Madrid Capital Europea de la Cultura 1992".

Valdeón, Joaquín, "Manojo de donaires", *La Nueva España*, 13-XII-1993.

Arrieta y Barbieri:

Una zarzuela en dos actos

Libro: Luis Álvarez y Francisco Matilla. Música: Emilio Arrieta y Francisco Asenjo Barbieri. Dirección escénica: Luis Iturri. Dirección musical: Tomás Garrido. Escenografía y vestuario: Jesús Ruiz. Iluminación: José Luis Rodríguez. Cantantes: Luis Álvarez, José Antonio Campo, Federico Gallar, Francisco Matilla, Elisabeth Matos, Julia Ruiz, Milagros Martín, Soraya Chaves, Marta Moreno, David Pinilla, María José Sánchez y Emilio Sánchez. Orquesta Camerata del Prado. Estreno: 15 de abril de 1994 en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias).

Gómez Amat, Carlos, "Mundos líricos", *El Mundo*, 11-X-1994; Marco, Tomás, "Naufragio ante la penuria", *Diario 16*, 9-X-1994; Barea, Pedro, "Bricolage", *Delsa*, 28-V-1994; Valdeón, Joaquín, "Zarzuela de Arrieta y Barbieri", *La Nueva España*, 20-IV-1994.

ORFEÓN VOCES CREVILLENINAS. SANTA POLA (ALICANTE)

El puñao de rosas

Libro: Ramón Asensio Mas y Carlos Arñches. Música: Ruperto Chapí. Dirección escénica: Mario Martínez y Manuel Asensio. Dirección musical: Isabel Puig Martínez. Escenografía: Alvaro Serna. Cantantes: Alejandra Ferrández, Fuencisla Juan, Natividad Ruiz, Francisco Giménez, Francisco Martínez, José Manuel Maciá, Manuel Cabezas y Juan Francisco Candela. Coro del Orfeón Voces Crevillentinas. Ballet José Espadero. Estreno: 26 de agosto de 1994 en el Auditorium El Palmeral de Santa Pola (Alicante).

PALAU DE LA MÚSICA. VALENCIA

L'Orfeo

Libro: Alessandro Striggio. Música: Claudio Monteverdi. Dirección musical: Francesc Perales. Dirección escénica: José Carlos Plaza. Escenografía y vestuario: Pedro Moreno. Iluminación: José Luis Rodríguez. Cantantes: Thomas Randle. Orquesta Joaquín Rodrigo. Coro de Valencia. Estreno: 18 de agosto de 1994 en el Teatro Romano de Sagunto (Valencia), dentro del Festival San-

gunt a Escena. Ópera coproducida con la Generalitat Valenciana.

PALCOSCENICO D'OPERA LÍRICO-SPINTO (POLS). BARCELONA

Una voz poco fa

Selección de fragmentos de arias líricas de varios autores. Dirección y escenografía: Guillem Peire. Intérpretes: Jordi Balué, Carmen Moreno, Griselda Ramon, Eles Alavedra, Llúcia Julbe, Xavier Castañer, Jordi Molina y Saro Lorenzo. Estreno: 10 de Marzo de 1994 en Barcelona.

PENTADRAMA. BARCELONA

... Y un tablero

Libro y música: Eduardo Diago. Dirección escénica y musical: Eduardo Diago. Escenografía: Tony García. Intérpretes: Montse Sola, Quim Solé, Carles Gisbert y Neus Mayolas. Estreno: 14 de mayo de 1994 en la Sala La Casona de Barcelona. Pujol, Xavier, "Tres en raya", *El País*, 4-XI-1994; Cararach, Joan Anton, "Inteligencia en pequeño formato", *El Periódico*, 7-XI-1994; Pla i Arxé, Ramon, "Passió freida", *Avui*, 7-XI-1994; Alier, Roger, "Voces emergentes", *La Vanguardia*, 3-VI-1994.

SERVICIO INSULAR DE CULTURA. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS)

Bohemios

Libro: Guillermo Perrín y Miguel de Palacios. Música: Amadeo Vives. Dirección escénica y escenografía: Ramón Sánchez Prats. Dirección musical: Francisco Guerrero. Dirección del coro: Laura González Machín. Vestuario: Fran Artigas. Iluminación: Tony Suárez. Cantantes: Nuria Llopis, Rafael Lledó, Emilio García, Jesús Quevedo, Emilio Carretero, María Concepción López, Elisa Vélez, Silvia Saavedra, Francisco Navarro y José Antonio García. Joven Orquesta de Gran Canaria. Estreno: 12 de octubre de 1993 en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria (Las Palmas). Rojas O'Donnell, Leopoldo, "Bohemios, un trabajo serio", *La Provincia*, 16-X-1993.

TALLER DE LA ÓPERA DE VALENCIA. VALENCIA

Las bodas de Fígaro

Libro: Lorenzo da Ponte. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección escénica: Jaume Martorell. Dirección musical: Rainer Steubing. Escenografía: Joaquín Michavila.

Vestuario: Pedro Moreno. Cantantes: Isabel Monar, Patricia Ilorens, Marina Rodríguez, Yolanda del Pino, Ofelia Sala, Carlos López, J. Miquel Roman, Tomás Puig, Albert Amat, Amadeo Lloris y Tomás Puig. Orquesta y Coro del Taller de la Ópera de Valencia. Estreno: 21 de junio de 1994 en el Palau de la Música de Valencia.

TEATRE MALIC. BARCELONA

Violeta

Libro: Josep M. Carandell. Música: Manuel García Morante. Dirección escénica: Frederic Roda. Dirección musical: Manuel García Morante. Escenografía y vestuario: Carme Vidal. Cantantes: Irene Martínez, Montserrat Torroella, Jordi Casanova, Xavier Comorera y Josep Pieres. Piano: Manuel García Morante. Estreno: 25 de octubre de 1993 en el Teatre Malic de Barcelona. Alier, Roger, "Un espectáculo de bolsillo", *La Vanguardia*, 28-X-1993; Nadal, Pau, "Lírica en las catacumbas", *El País*, Barcelona, 28-X-1993; Pla i Arxé, Ramon, "Petit naufragi", *Avui*, 28-X-1993; Sabater, Marc, "Desdramatizar l'òpera", *Sabadell*, 3-III-1994.

TEATRE PRINCIPAL DE PALMA. PALMA DE MALLORCA (BALEARES)

Luisa Fernanda

Libro: Guillermo Fernández Shaw. Música: Federico Moreno Torroba. Cantantes: Pau Roselló, Milagros Martín, Carmen Aparicio, Ana Luisa Espinosa, Ricardo Muñiz, Juan Lomba, Ismael Pons y Pedro Pablo Suárez. Orquesta Simfónica de Baleares. Coros del Teatre Principal de Palma. Escuela de Danza Juanjo. Estreno: 3 de diciembre de 1993 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

Poquet, Tomeu, "Luisa Fernanda", *Baleares*, 14-XII-1993; García, Armando, "Luisa Fernanda, la cera que ardió", *Diario de Mallorca*, 6-XII-1993; Miró, Aránzazu, "Amor a la zarzuela con 'Luisa Fernanda'", *La Última Hora*, 5-XII-1993.

La traviata

Libro: Francesco Maria Piave. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Serafín Guiscafré. Dirección musical: Fabiano Mónica. Cantantes: Eteri Lamoris, Alfredo María Uriz y Carlos Álvarez. Orquesta Simfónica de Baleares. Coro del Teatre Principal. Estreno: 26 de marzo de 1994 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

Poquet, Tomeu, "Una Traviata extraordinaria en el Teatre Principal", *Baleares*, 29-III-1994.

Turandot

Libro: Giuseppe Adami y Renato Simoni a partir de la fábula homónima de Carlo Goz-

zi. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica, escenografía y vestuario: Serafín Guiscafré. Dirección musical: Giuliano Carella. Intérpretes: María Abaján, Daniel Muñoz, Alexandra Ruffini y Migue Ángel Zapater. Estreno: 18 de mayo de 1994 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares).

Poquet, Tomeu, "Puesta de largo con 'Turandot'", *Baleares*, 21-V-1994; Alier, Roger, "Turandot cerró en Palma", *El Periódico*, 10-VI-1995.

Los cuentos de Hoffmann

Libro: Jules Barbier y Michel Carré a partir de los cuentos de Ernst Theodor Amadeus Hoffmann. Música: Jacques Offenbach completada por Ernest Giraud. Dirección escénica: Horacio Rodríguez Aragón. Dirección musical: Marco Armiliato. Dirección del coro: Xisco Bonnín. Cantantes: Claude-Robin Pelletier, Dean Peterson, Ángeles Blanca Gulín, Raquel Pierotti, Paula Roselló, Itxaro Mentxaca, Santiago Sánchez Jericó, Sylvia Corbacho, José Javier Nicolás, Miguel Sola y Pere Deyà. Orquesta Simfónica de Baleares. Coro del Teatre Principal. Estreno: 20 de abril de 1994 en el Teatre Principal de Palma de Mallorca (Baleares). Miró, Aránzazu, "Narraciones", *La Última Hora*, 22-IV-1994; Cáceres, Aguiló de, "Música y voces acogidas con entusiasmo", *Diario de Mallorca*, 22-IV-1994.

TEATRO ARRIAGA. BILBAO (VIZCAYA)

El barbero de Sevilla

Libro: Cesare Sterbini basado en la comedia de Caron de Beaumarchais. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica e iluminación: Svetozar Donev. Dirección musical: Tomasz Bugaj. Escenografía: María Tredafilova. Cantantes: Irina Ermenkova, Marcin Bronikowski, Marta Knör, Rubén Benito, Ricardo Ferrari, Alexander Teliga y Gonzalo Gago. Sociedad Coral de Bilbao. Orquesta de la Ópera de Plovdiv. Estreno: 23 de noviembre de 1993 en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya). Ganadores del Concurso Internacional de Canto de Bilbao.

Emeche, "Cosa veredes, Gioacchino mio", *El Diario Vasco*, 25-XI-1993; J.A.Z., "El Barbero" de la ilusión", *Deia*, 25-XI-1993.

La favorita

Libro: Alphonse Royer, Gustave Vaëz y Eugène Scribe basado en el drama de Baculard d'Arnaud. Música: Gaetano Donizetti. Dirección musical: Tomasz Bugaj. Cantantes: Katia Lytting, Inmaculada Martínez, Sang-Gon Kim, Víctor Torres, Askar Abdrazakov y Juan Luis Anasagasti. Orquesta de la Ópera de Plovdiv. Sociedad Coral de Bilbao. Estreno: 24 de noviembre de 1993 en el Teatro Arriaga de Bilbao (Viz-

caya). Ganadores del Concurso Internacional de Canto de Bilbao.

Emeche, "Sorpresa y menos sorpresa", *El Diario Vasco*, 26-XI-1993; J.A.Z., "Una buena mezzo para 'La Favorita'", *Deia*, 26-XI-1993.

La Traviata

Libro: Francesco Maria Piave basado en *La dama de las camelias* de Alejandro Dumas, hijo. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Luis Iturri. Dirección musical: Marco Armiliato. Vestuario: Rosa García. Coreografía: Ión Beitia. Cantantes: Eteri Lamoris, Ignacio Encinas / Juan Lomba, Pedro Farrés, Miguel Sola, Miguel López, Santos Ariño, Linda Mirabal, Carlos R. de Arcaute, Luis G. Santana, Marcelino González y Begoña García. Orquesta Sinfónica de Bilbao. Coro de la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera. Estreno: 30 de diciembre de 1993 en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya).

Mateo, Regino, "La deslumbrante Violeta de Eteri Lamoris", *Alerta*, 10-XII-1993; Emeche, "La ausencia de la técnica", *El Diario Vasco*, 4-I-1994; J.A.Z., "Una Traviata caracterizada por la juventud intérprete abrió Lírica Popular", *Deia*, 2-I-1994; Barea, Pedro, "La parte y el todo", *Deia*, 2-I-1994.

Marina

Libro: Francisco Camprodón y Miguel Ramos Carrión. Música: Emilio Arrieta. Dirección escénica: Francisco Matilla. Dirección musical: Marco Armiliato. Escenografía: Carlos Cugat. Vestuario: Tomás Adrián. Cantantes: Pedro Farrés, Ángeles Blancas, Felipe Bou, Antonio Carlos Moreno, Miguel Sola, Begoña López y José Antonio Fernández. Orquesta de Cámara Andrés Isasi. Coral Ondarreta. Estreno: 15 de enero de 1994 en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya). Ópera estrenada en 1990. J.A.Z., "Una Marina para todos los públicos", *Deia*, 18-I-1994; Barea, Pedro, "Equilibrios", *Deia*, 18-I-1994.

Tosca

Libro: Giuseppe Giacosa y Luigi Illica basado en la obra de Victorien Sardou. Música: Giacomo Puccini. Dirección escénica: Luis Iturri. Dirección musical: Elena Herrera. Cantantes: Sharon Spinetti, Ignacio Encinas, Thomas Potter, Pedro Castillejo y Pedro Farrés. Orquesta de Córdoba. Coro del Gran Teatro de Córdoba. Estreno: 29 de abril de 1994 en el Gran Teatro de Córdoba. Romero, Justo, "Tosca, poliédrica y cordobesa", *Diario 16 de Andalucía*, 3-V-1994.

TEATRO ARRIAGA Y TEATRO PALACIO VALDÉS. BILBAO (VIZCAYA) Y AVILÉS (ASTURIAS)

La Traviata

Libro: Francisco María Piave inspirado en *La dama de las camelias* de Alejandro 179

Dumas, hijo. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Luis Iturri. Dirección musical: Marco Armiliato. Dirección del coro: Luis García Santana. Escenografía: Carles Cugat. Vestuario: Rosa García. Coreografía: Ana Quintana y Mariné Pérez. Cantantes: Ester Lamoris, Linda Mirabal, Begoña García, Ignacio Encinas, Santos Ariño, Luis García Santana, Pedro Farrés, Miguel Sola, Miguel López Galindo, Carlos Ruiz de Arcuate, Pablo Díaz Aller y Marcelino González Álvarez. Orquesta Filarmónica de Pardubice. Coro de la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera. Estreno: 30 de noviembre de 1993 en el Teatro Palacio Valdés de Avilés (Asturias). Iberni, Luis G., "¡Ah, la Traviata!", *La Nueva España*, 3-XII-1993.

TEATRO CERVANTES. MÁLAGA

Un ballo in maschera

Libro: Antonio Somma, basado en *Gustave III ou Le Bal Masqué*, de Eugène Scribe. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Göran Järvefelt, realizada por Malcolm Hunter. Dirección musical: Mark Gibson. Dirección de la Escolanía: Manuel Gámez. Dirección del Coro: Enrique Rueda. Coreografía: Thomé Araújo. Iluminación: Clive Pleasants. Cantantes: Kaludi Kaludov, Vladimir Redkin, Adelisa Tabladon, Viorica Cortez, Gloria Fabuel, Matías Merino, Miguel López, Pablo Pascual y José Juan Guzmán. Intérpretes: Sergio Rico, Miguel Ángel Pineda, José López, Francisco Gil, Luis Espinar, Miguel Colorado, Manuel Temboroy y Ramón García. Orquesta Ciudad de Málaga. Escolanía Santa María de la Victoria. Coro de Ópera de Málaga. Estreno: 14 de enero de 1994 en el Teatro Municipal Miguel de Cervantes de Málaga. Producción de la Opera Welsh National Opera.

TEATRO DE MADRID. MADRID

Bastián y Bastiana

Libro: Friedrich Wilhelm Weiskern y Johann Müller. Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Adaptación: Fernando Argenta. Dirección escénica: Gustavo Tambascio. Dirección musical: Miguel Groba. Cantantes: Estrella Estévez, Ignacio Giner, Juan Pedro García Marqués. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Estreno: 5 de noviembre de 1993 en el Teatro de Madrid, Madrid.

TEATRO LÍRICO NACIONAL DE LA ZARZUELA. MADRID

El empresario teatral

Libro: Gottlieb Stephanie (hijo). Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dramaturgia y

dirección escénica: Gustavo Tambascio. Dirección musical: Andrés Zarzo. Cantantes: Angeles Blancas, Ana Rodrigo, José Antonio Carril y Emilio Sánchez. Intérpretes: Francisco Maestre, Ofelia Angélica, Helena Dueñas, Flavio Pérez, Jesús Peñas, Eduardo O. Carranza, Josu Bilbao, Jorge Picó y Alberto de Miguel. Orquesta Sinfónica de Madrid. Estreno: 23 de marzo de 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Fernández-Cid, Antonio, "Angeles Blancas y Ana Rodrigo en el Schauspieldirektor de la Zarzuela", *ABC*, 27-III-1994; Amo, Alvaro del, "Desigual aproximación a los niños", *El Mundo*, 27-III-1994; F.F., "Imaginación mozartiana", *Scherzo*, nº 84, 1-V-1994; Franco, Enrique, "Mozart para niños", *El País*, 24-III-1994.

Marina

Libro: Francisco Camprodón refundido por Miguel Ramos Carrión. Música: Emilio Arrieta. Dirección escénica: Emilio Sagi. Dirección musical: Odón Alonso. Dirección del coro: Valdo Sciammarella. Escenografía y vestuario: Julio Galán. Cantantes: Ana María González, Alfredo Kraus, Vicente Sardínero, Alfonso Echevarría y Fernando Grimalba. Segundo reparto: Jóvenes Cantantes Españoles. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 20 de mayo de 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Marco, Tomás, "La Marina de Alfredo Kraus", *Diario 16*, 22-V-1994; Amo, Alvaro del, "Las delicias del repertorio", *El Mundo*, 22-V-1994; Franco, Enrique, "Alfredo Kraus sobre su pedestal", *El País*, 22-V-1994; Herrero, Fernando, "Del mar y la ausencia", *El Norte de Castilla*, 22-V-1994; Emece, "La Magia de una voz", *El Diario Vasco*, 28-V-1994; Fernández-Cid, Antonio, "Gran éxito de Kraus en una Marina cerrada con ovaciones para todos", *ABC*, 21-V-1994; Rubio, José Luis, "Interesante reparto de jóvenes españoles en Marina", *ABC*, 24-V-1994.

Wozzeck

Libro y música de Alban Berg sobre el drama de Georg Büchner. Dirección escénica: José Carlos Plaza. Dirección musical: Antoni Ros Marbà. Escenografía y vestuario: Gerardo Vera. Coreografía: Arnold Taraborrelli. Iluminación: Francisco Leal. Cantantes: Jürgen Freier, Anja Silja, Graham Clark, Michael Devlin, Jacque Trussel, Santiago Sánchez Jericó, Alfonso Echevarría, Luis Alvarez, Luisa María Maeso y Enrique Gómez Carrillo. Orquesta y Coro del Teatro de la Zarzuela de Madrid. Escolanía de Nuestra Señora del Recuerdo. Estreno: 20 de junio de 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Producción del Teatro de la Zarzuela de 1987. Franco, Enrique, "Modernidad de un histórico drama musical", *El País*, 21-VI-1994;

Fernández-Cid, Antonio, "Un Wozzeck triunfal, la mejor representación del año en La Zarzuela", *ABC*, 22-VI-1994; Costas, Carlos-José, "Un Wozzeck muy convincente", *Diario 16*, 23-VI-1994; Amo, Alvaro del, "¿Por qué el mundo es tan triste?", *El Mundo*, 22-VI-1994; Emece, "Rompiendo cánones", *El Diario Vasco*, 22-VI-1994; Herrero, Fernando, "Réquiem por el tiempo presente", *El Norte de Castilla*, 28-VI-1994.

El cazador furtivo

Libro: Friedrich Kind basado en el *Libro de los espíritus* de J.A. Apel y F. Laun. Música: Carl María von Weber. Dirección escénica: Pilar Miró. Dirección musical: Antoni Ros Marbà. Dirección del coro: Valdo Sciammarella. Escenografía y vestuario: Eduardo Gruber. Iluminación: Javier Aguirresarobe. Cantantes: Eva Johansson, Victoria Manso, Poul Elming, Ekkehard Wlaschiha y Marit Sauramo. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Coro de la Ciudad de Bratislava. Estreno: 15 de septiembre de 1993 en el Teatro Campoamor de Oviedo. Estreno en Madrid: 22 de enero de 1994 en el Teatro de la Zarzuela. Coproducción del Teatro de la Zarzuela y el Festival de Ópera de Oviedo. Franco, Enrique, "Una buena producción de *Der Freischütz*", *El País*, 23-I-1994; Herrero, Fernando, "Lo musical sobre lo escénico", *El Norte de Castilla*, 24-I-1994; Fernández-Cid, Antonio, "Der Freischütz, con ovacionada rectoría de Ros Marbà y cuadro vocal considerable", *ABC*, 23-I-1994; Marco, Tomás, "Polémica discutible", *Diario 16*, 26-I-1994; Emece, "Los bonzos madrileños", *El Diario Vasco*, 24-I-1994; Amo, Alvaro del, "Agitada travesía por el bosque", *El Mundo*, 24-I-1994.

La canción del olvido

Libro: Guillermo Fernández Shaw y Federico Romero. Música: José Serrano. Dirección escénica, escenografía y vestuario: Pier Luigi Pizzi. Dirección musical: Miguel Roa y Miguel Ortega. Cantantes: Ainhoa Arteta, Beatriz Lanza, Enrique Baquerizo, Ana Malaver, Santos Ariño, Luis Dámaso Serrano, Javier Ferrer, Luis Varela, Teresa Castal, Martina Bueno, Joaquín Galán, Luis Barbero, Julián Herrero y Celsa Tamayo. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 18 de septiembre de 1993 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Fernández-Cid, Antonio, "La canción del olvido, gran espectáculo del Festival de Otoño y La Zarzuela", *ABC*, 19-IX-1993; Emece, "Signor Pizzi, chapeau", *El Diario Vasco*, 20-IX-1993; Franco, Enrique, "Ensoñación", *El País*, 20-IX-1993; Gómez Amat, Carlos, "La canción del recuerdo", *El Mundo*, 27-IX-1993; Herrero, Fernando, "Bellas, efímeras pompas", *El Norte de Castilla*, 26-IX-1993.

Rigoletto

Libro: Francesco Maria Piave basado en el drama histórico *Le roi s'amuse* de Víctor Hugo. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: David Ritch y Jonathan Miller. Dirección musical: Juan de Udaeta. Escenografía: Patrick Robertson. Cantantes: José Antonio Campo, John Rawnsley, Ainhoa Arteta, Miguel Ángel Zapater, Ana Siles, Ana Cid, Iñaki Fresan, Miguel Sola, Pedro Farrés, Carlos Bosch y Alfonso Carrate. Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid. Estreno: 19 de octubre de 1993 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, dentro del Festival de Otoño.

Fernández-Cid, Antonio, "Lo sustancial y lo adjetivo en el *Rigoletto* del Festival de Otoño", *ABC*, 20-X-1993; Emece, "La escena y el arte, ¡qué satisfacción!", *El Diario Vasco*, 21-X-1993; Vela del Campo, J.A., "El éxito de una función mediocre", *El País*, 21-X-1993; Amo, Alvaro del, "El bufón en el 'drugstore'", *El Mundo*, 21-X-1993.

Eugenio Onegin

Libro: K.S. Silowski y Modest Illich Tschaikovski basado en el poema homónimo de Aleksandr Sergueievich Puschkin. Dirección escénica: John Cox. Dirección musical: Arturo Tamayo. Escenografía y vestuario: Timothy O'Brien. Coreografía: Adolfo León. Cantantes: Aida Lukankin, Karita Mattila, Lola Casariego, Sarah Walker, Carlos Álvarez, Kaludi Kaludov, Vladimir Matorin, Jonathan Barreto, Juan Jesús Rodríguez y Suso Mariategui. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela de Madrid. Ballet Clásico de Madrid. Estreno: 20 de febrero de 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Coproducción de la Royal Opera House, Covent Garden, Ópera de Montecarlo y Teatro de la Zarzuela.

Emece, "Bella música, hermosa voz", *El Diario Vasco*, 27-II-1994; Herrero, Fernando, "De la imposible felicidad", *El Norte de Castilla*, 22-II-1994; Marco, Tomás, "Las voces de Tchaikowsky", *Diario 16*, 22-II-1994; Fernández-Cid, Antonio, "Gran éxito de karita Mattila y de Carlos Alvarez en *Eugenio Onegin*", *ABC*, 22-II-1994; Amo, Alvaro del, "Pérdida y recuperación", *El Mundo*, 22-II-1994; Vela del Campo, Juan Angel, "Trece años después", *La Vanguardia*, 21-II-1994.

¡Oh, Malvina!

Mini-ópera compuesta por fragmentos de óperas. Texto: Klaus Geitel. Música: Richard Wagner, Carl Maria von Weber y Carl Loewe. Escenografía: Gwyneth Jones. Cantante: Gwyneth Jones. Intérprete: Imanol Arias. Pianista: Geofrey Parsons. Estreno: 28 de febrero de 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Fernández-Cid, Antonio, "Derroche de facultades de Gwyneth Jones, ovacionada en ¡Oh, Malvina!", *ABC*, 1-III-1994.

Lucia di Lammermoor

Libro: Salvatore Cammarano inspirado en la novela *The Bride of Lammermoor* de Walter Scott. Música: Gaetano Donizetti. Dirección escénica: Juanjo Granda. Dirección musical: Giuliano Carella. Escenografía y vestuario: Ramón Ivars. Iluminación: J. Giez Cornejo. Cantantes: Manuel Lanza, Mariella Devia, Ramón Vargas, Michele Pertusi, Luis Dámaso, José Sempere, Ricardo Muñiz y Francesca Roig. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 19 de marzo de 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Producción del Liceo de Barcelona.

"Lucía de Lammermoor, extraordinario triunfo de Mariella Devia en la Zarzuela", *ABC*, 19-III-1994; Franco, Enrique, "Mariella Devia, entre las grandes Lucias", *El País*, 19-III-1994; Marco, Tomás, "Mariella Devia 'salva' el montaje de *Lucia di Lammermoor* en la Zarzuela", *Diario 16*, 19-III-1994; Emece, "La calidad estuvo en las voces", *El Diario Vasco*, 22-III-1994; Herrero, Fernando, "Bodas de sangre", *El Norte de Castilla*, 25-III-1994; Amo, Alvaro del, "La catedral de los sentimientos", *El Mundo*, 19-III-1994; F.F., "Buen acto tercero", *Scherzo*, nº 84, 1-V-1994.

Un ballo in maschera

Libro: Antonio Somma sobre libreto de Eugène Scribe. Música: Giuseppe Verdi. Dirección escénica: Guy Joosten. Dirección musical: García Navarro. Escenografía: Johannes Leiacker. Vestuario: Sven Use. Coreografía: B. Vallribera. Iluminación: Benny Vall. Cantantes: Luis Lima, Vicente Sardinero, Anna Tomowa-Sintow, Elena Obraztsova, Gloria Fabuel, Federico Gallar, Fernando Balboa, Alfonso Echevarría, Mario Rodríguez, Javier Ferrer y Rubén Molina. Ballet y Orquesta Sinfónica de

Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 18 de abril de 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Producción del Teatro de la Monnaie de Bruselas.

Fernández-Cid, Antonio, "Amenazas de tormenta para un desigual *Ballo in maschera* en la Zarzuela", *ABC*, 20-IV-1994; Costas, Carlos-José, "Un ballo in maschera", *Diario 16*, 20-IV-1994; Franco, Enrique, "Un baile con indisposiciones y sustituciones", *La Vanguardia*, 20-IV-1994; Emece, "Fané y descangallada", *El Diario Vasco*, 23-IV-1994; Herrero, Fernando, "M'Ami Amelia...", *El Norte de Castilla*, 26-IV-1994.

El barbero de Sevilla

Libro: Cesare Sterbini basado en la comedia de Caron de Beaumarchais. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica: Carlos Fernández de Castro. Dirección musical: Marco Armiliato. Cantantes: Maurizio Comencini, Kevin Glavin, Miguel A. Zapater, Manuel Lanza, Lola Casariego y Milagros Martín. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Coro Gioacchino Rossini. Estreno: 6 de mayo de 1994 en el Teatro Arriaga de Bilbao (Vizcaya). Ópera estrenada en 1992. Errekatxo, Karmelo, "Ópera, también teatro", *El Correo Español*, *El Pueblo Vasco*, 8-V-1994; Detici, Nino, "Un divertido barbero", *Egin*, 9-V-1994.

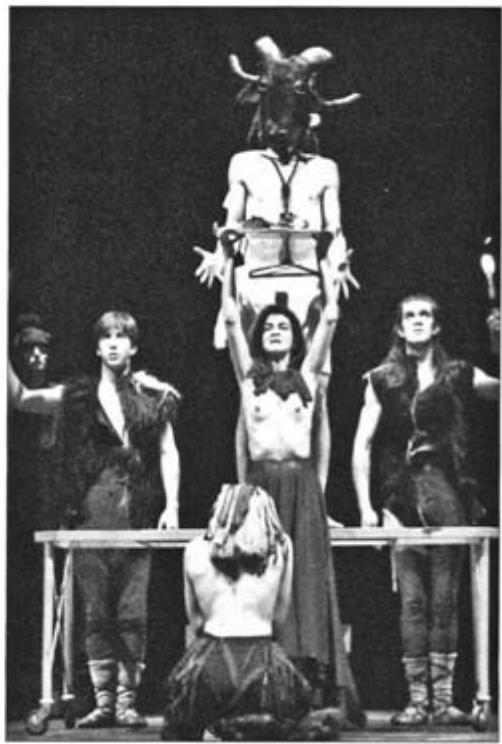
La italiana en Argel

Libro: Angelo Anelli. Música: Gioacchino Rossini. Dirección escénica, escenografía, vestuario e iluminación: Pier Luigi Pizzi. Dirección musical: Alberto Zedda. Cantantes: Ruggero Raimondi, Raquel Pierotti, Gregory Kunde, Maurizio Picconi, Miguel López Galindo, José María Sánchez e Ixtaro Mentaixa. Orquesta Sinfónica de Madrid. Coro del Teatro de la Zarzuela. Estreno: 16 de julio de 1994 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Producción de Montecarlo de 1990. Iglesias, Antonio, "Una divertida *Italiana en Argel* cierra la temporada de ópera en La Zarzuela", *ABC*, 18-VII-1994; Franco, Enrique, "En el harén de Mustafá", *El País*, 18-VII-1994; Marco, Tomás, "La italiana en Argel", *Diario 16*, 20-VII-1994; Emece, "Regulín...regulán", *El Diario Vasco*, 20-VII-1994.

Álbum gráfico



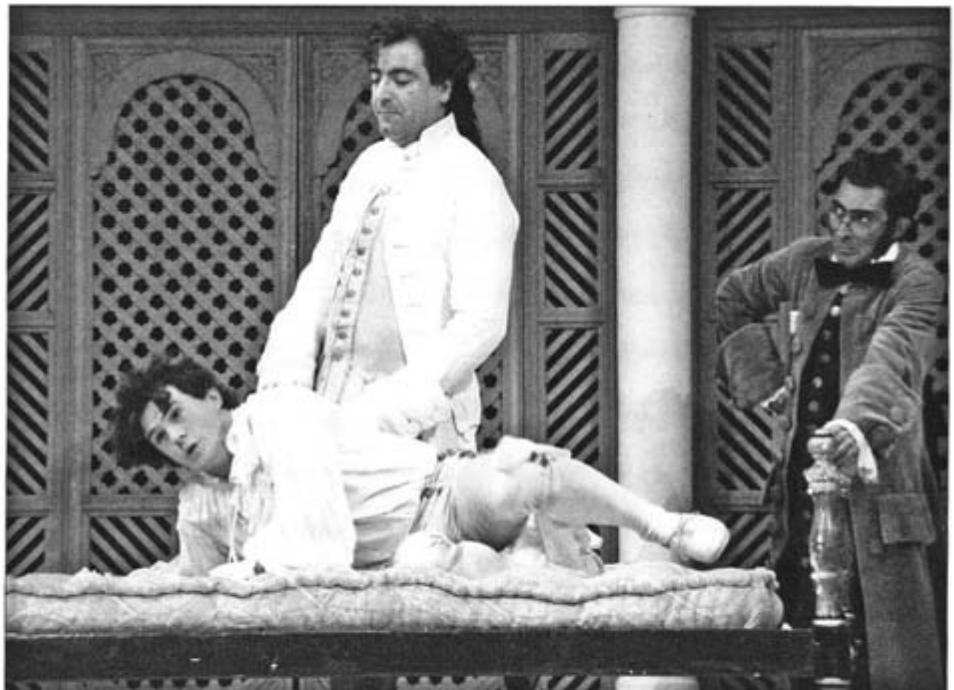
Marina, por el Teatro Lírico Nacional de La Zarzuela. (Foto: Chicho).



Pasionaria, ¡no pasarán!, por Teatro Gasteiz. (Foto: Chicho).



El Nacional, por Els Joglars. (Foto: Chicho).



Las bodas de Figaro, por el Teatre Lliure. (Foto: Chicho).



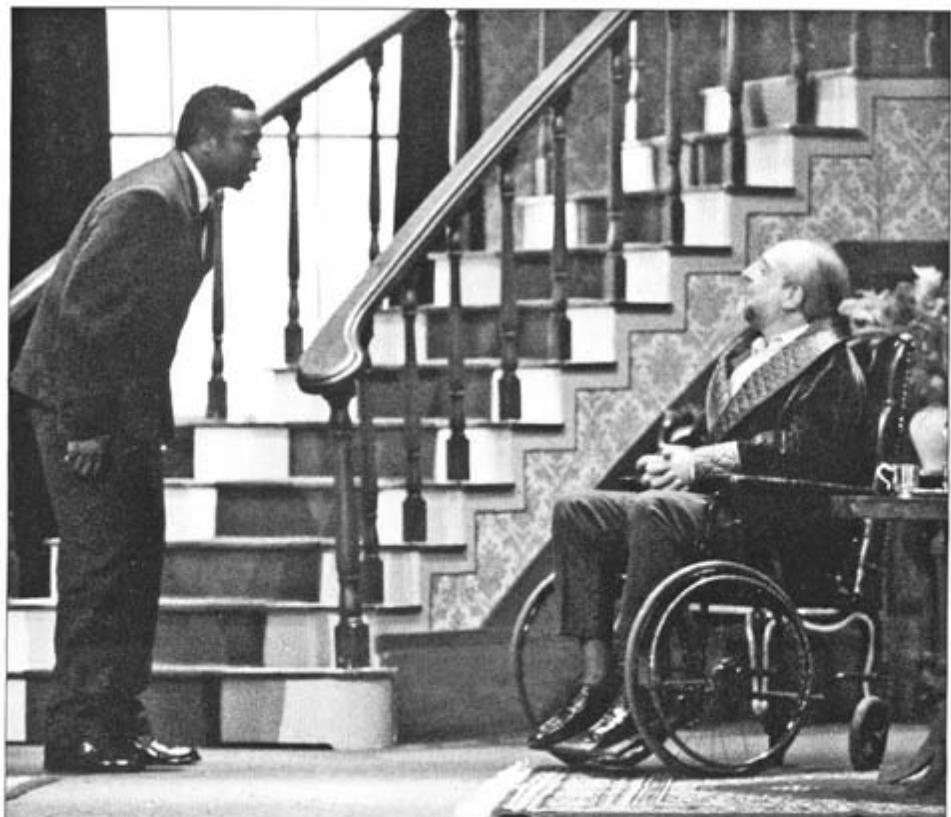
Variaciones, o Merlin también sufrió de amores, de Producciones Mujercitas. (Foto: De la compañía).



El cerdo, por Fagot. (Foto: De la compañía).



Ella imagina, por Mirández. (Foto: Chicho).



La loba, por el Teatro Marquina. (Foto: De la compañía).



Michín y las nubes, por La Machina Teatro. (Foto: Esteban Cobo).



Bodas de sangre, por el Centro Andaluz de Teatro (CAT). (Foto: Chicho).



186 *El cerco de Leningrado*, por Nuria Espert. (Foto: Chicho).



El caballero de las espuelas de oro, por el Teatro Español. (Foto: Chicho).



La tinaja, el Teatro del Duende. (Foto: De la compañía).



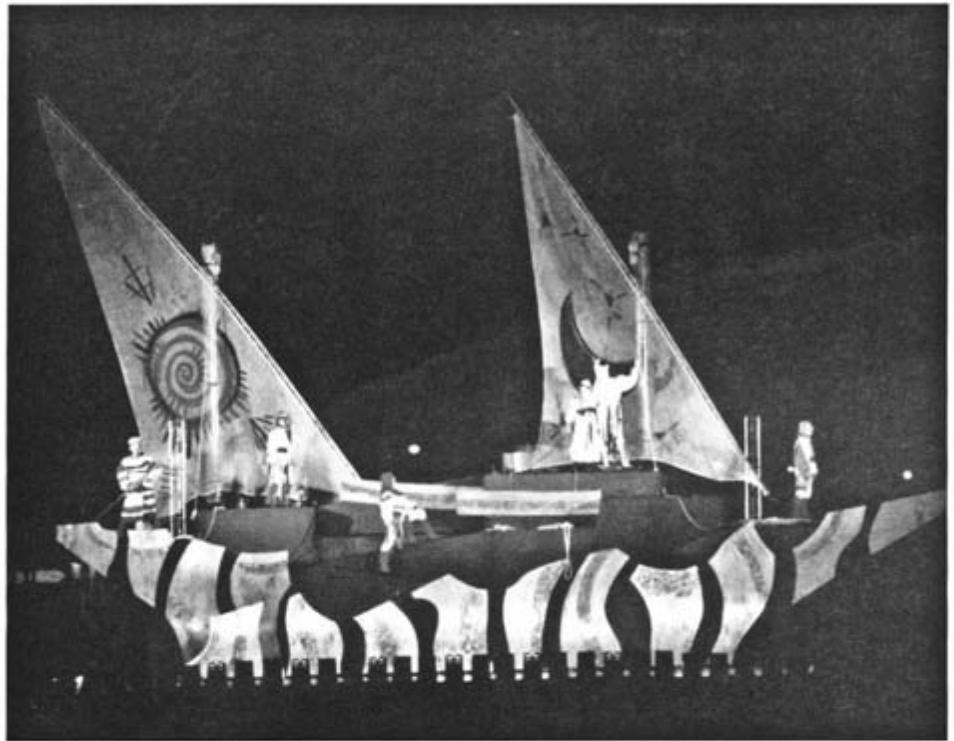
M.T.M. por La Fura dels Baus. (Foto: Darius Koelhi).



Tierra a la vista, por el Teatro del Norte.
(Foto: Rafa Pérez).



La cacatúa verde, por el Teatro Público de Guipúzcoa Arteszena.
(Foto: Chicho).



Veles e vente, por Xarxa Teatre. (Foto: De la compañía).



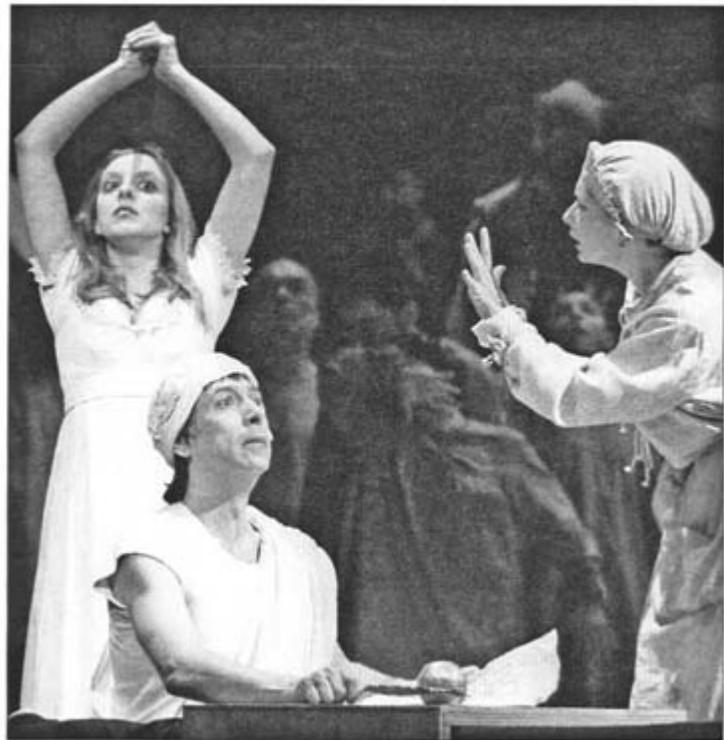
Sueños de bombón, por Klóticas. (Foto: O. Matos).



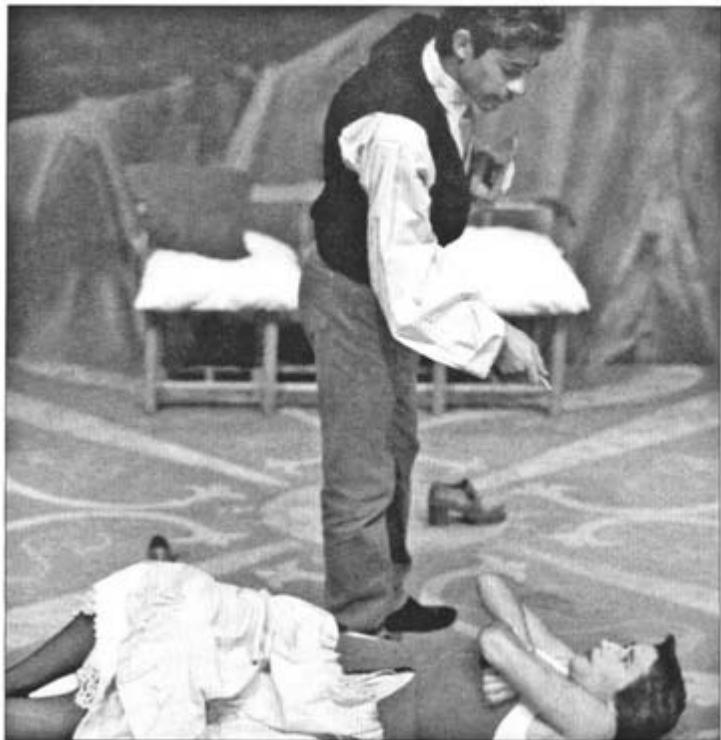
Dos Duardos, por Teatro Íntimo de Juan Antonio Quintana. (Foto: Chicho).



Acero de Madrid, por Producciones Micomicón. (Foto: De la compañía).



Marat-Sade, por el Centro Dramático Nacional. (Foto: Chicho).



Desfici per les vacances, por Teatres de la Generalitat. (Foto: Vicente A. Jiménez).



¡Glub, Glub!, por Yllana. (Foto: De la compañía). 189



Cegada de amor, por La Cubana. (Foto: Chicho).



La Celestina, por Teatro Guirigai. (Foto: Chicho).



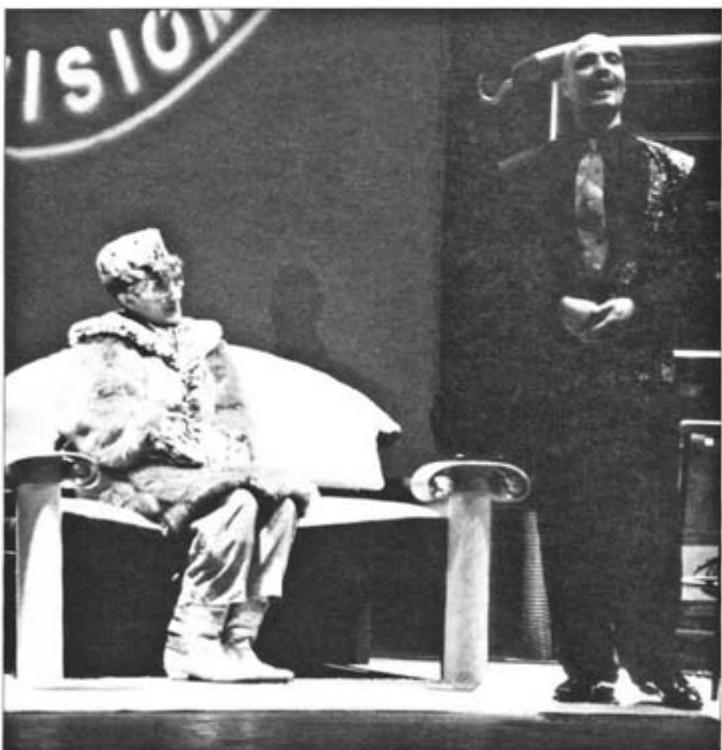
Títeres de la Luna, por Pro Almarc.
(Foto: De la compañía).



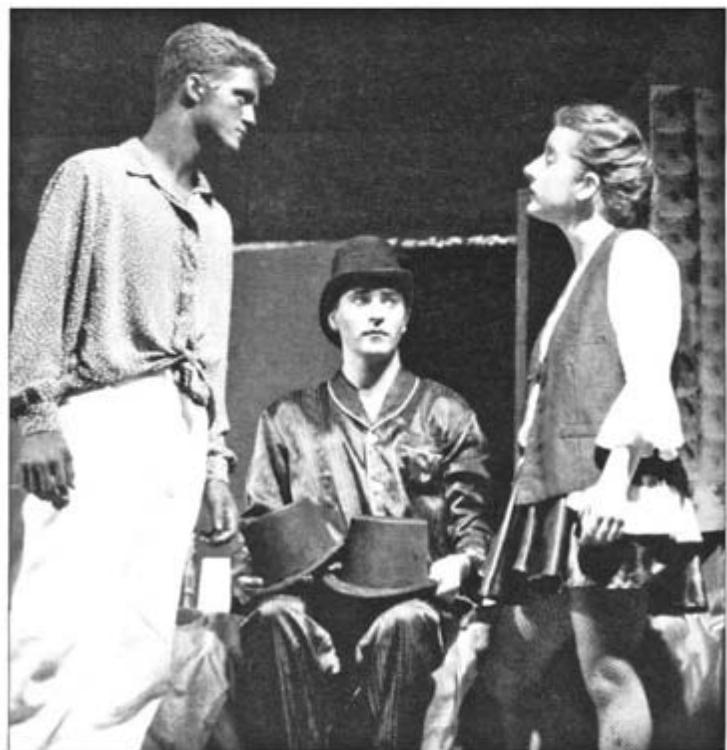
Ha vingut un inspector, por La Dolce vita. (Foto: Pau Ros).



*Carrusel de melodías,
por Suripanta.
(Foto: Antonio
Gómez).*



En el aire, por el Teatre de L'Ull. (Foto: De la compañía).



Tres sombreros de copa, por Cremallera Teatro. (Foto: De la compañía).

Índices

Compañías

Abyla: 11
ACAE: 16, 105
Acción Estable-Teatro Cero: 11
Acebuche: 105
Acte Unic: 105
Actores de una ciudad de provincias: 105
Actores Independientes: 11
Acuario Teatro: 11, 105
ADIDAC (Asociación Divulgativa de Ámbito Cultural): 11, 105
Aegón: 11
Agerre Teatroa Taldea: 11, 105
Agon Teatro: 105
Agora Teatro Independiente: 11, 105
Agrupación Álvarez Quintero: 11
Agrupación Coral Els XIII: 105
Agrupación de Teatro Arcadia: 105
Agrupación Teatral Ribadaviesse: 105
¡Ah, bueno, por eso!: 11
Aina Compte: 11, 106
Airon Teatro: 103
Akilagamba: 11
Al Suroeste Producciones: 11, 106
Alajú, Agrupación Artística de la ONCE: 12
Alalia Teatro: 12
Albanta Acción: 106
Albert Vidal: 12
Ale Hop: 12
Alethea: 12
Alfoz Teatro Escuela: 106
Algarabía Teatro: 12
Algazara: 12
Alhansa Espectáculos: 12
Alhucema: 12
Almadraba: 106
Alondra: 12
Alquibla Teatro: 12
Alquimia Teatro: 12
Alternativa, La: 13
Altren: 106
Alvic Teatre: 75
Amaia Fernández: 106
Americana Teatre, L': 13
Amics de l'Ópera: 171
Amics de l'Ópera de Sabadell: 81, 84, 171
Amigos Canarios de la Ópera: 171
Amigos Canarios de la Zarzuela: 81
Amigos de la Ópera: 81
Amigos de la Ópera de La Coruña: 171
Amigos de la Zarzuela: 81, 171
Amigos de la Zarzuela de Valladolid: 171
Amigos de la Zarzuela Federico Romero: 172
Amigos del Arte: 81
Amigos del Teatro: 13, 106
Ancoraduoro: 13, 106
Andana, L': 13
Andante Teatro: 13
Ángel Cerdanya: 13
Ángel Pavlovsky: 106
Ángel Zorita: 13
Ángeles Caídos: 13
Ánima Teatro: 13
Antara Teatre: 107
Antares Teatre: 103
Anthares Teatro: 107, 167
Antoine: 107
Antón Valen: 13
Antonio Vico: 13
Antorcha: 13, 14, 107
Antzezkizuna Ginol Taldea: 167
Anuncios por Palabras: 14
Apiti-Pitinna: 167
Aquilagamba: 107
Aquilinos, Els: 107
Ara Universo: 14, 107
Aramburu-Polanco: 107
Arán Dramática: 14, 107
Arcadia Teatro: 107
Área Creación Acústica (A.C.A.): 81
Arena Teatro: 107
Arenal Teatro: 14
Aribel Teatro: 14
Arpegio: 108
Arranteatre: 14
Arte-Ingenio: 14
Artea Teatro Estudio: 14
Artello: 108
Artenbrut: 108
Artificio, El: 14
Artristras: 108
As de oros: 108
Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera (AAAO): 81, 172
Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO): 82, 172
Asociación Cántabra de Amigos de la Ópera (ACAO): 82
Asociación Cultural Amigos de la Zarzuela "Federico Romero": 83
Asociación Cultural Los Duen- des: 75
Asociación de Amas de Casa y Consumidores "Altamira- Allende": 14
Asociación de Amigos de la Música: 14
Asociación de Amigos de la Zarzuela: 83
Asociación de Amigos de la Zarzuela de Abarán: 173
Asociación de Amigos del Teatro Arlequín: 15
Asociación de Amigos del Teatro (Grupo TPCR): 15
Asociación de Directores de Escena: 15, 108
Asociación de Pensionistas de Beasain: 15
Asociación don Bosco: 108
Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera: 83, 173
Asociación Juvenil Teatral Encrucijada: 15, 108
Asociación Lírica Cordobesa: 176
Asociación Lírica Itxaso: 173
Asociación Teatral de Yunquera: 15
Asociación Tinerfeña de Amigos de la Ópera (ATAO): 83, 173
Asociación Valenciana de Amigos del Teatro: 108
Atalaya: 15, 108, 109
ATEIS: 15
Atra Bilis: 15
Auchipp Teatro: 16, 109
Auditorio de Galicia: 87
Aula Complutense de Arte Escénico: 16
Aula Complutense de Teatro: 16, 109
Aula d'Opera Carme Bustamante: 83, 173
Aula de Canto Carme Bustamante: 173
Aula de Estudios Teatrales de la Universidad de Alcalá: 16
Aula de Teatro de Algeciras: 16
Aula de Teatro de la Universidad de Murcia: 16
Aula de Teatro de la Universidad de Santiago: 16, 109
Aula de Teatro de la Universidad del País Vasco: 16
Aula Municipal de Teatro de Sanlúcar: 16
Aules de Teatre: 109
Aúpa, Grupo de Teatro Infantil: 16, 109
Avento: 16
Avexutxu, L': 167
Axioma Teatro: 109
Axóuxere Teatro: 16
Ay, Ay, Ay, Teatro del: 16, 150
Ayuntamiento de Bilbao: 124
Ayuntamiento de Fuente Obejuna: 109
Ayuntamiento de Pamplona: 17
Az Teatro: 109
Azufre y Cristo: 17
Bacil's Teatre: 109
BAI : 17
Baldufa, La: 75
Bambalina Titelles: 75
Banda de Crisofilax, La: 109
Barca, La: 17
Barja, La: 17
Baúl, El. Compañía Estable de Teatro: 17, 109
Bederen 1: 17
Behi Bi's Taldea: 167
Bekereke: 109
Belle Epoque: 110
Bergarako Musika Eskola: 110
Bicicleta, La: 126
Bimoteco: 17
Birli dirili: 110
Bo-ème: 17
Boira Teatre-La Protectora, La: 17
Bojiganga: 17
Bolina y Bambo: 75
Botika, La: 17
Brea Teatro: 17
Búho Teatro: 75, 167
Cabaret ecológico: 110
Cachaclan Teatro: 18
Cachimbalahe: 18
Cae la sombra: 110
CAEP III: 110
Caleidoscopio Teatro: 18
Calenda: 18, 110
Calle 42: 110
Cámara Teatre, La: 58
Cambaleo Teatro : 18, 67
Canarios: 110
Candi-2 Banda, La: 110
Candilejas: 18
Canto de la cabra, El: 110
Capsigranys, Els: 18, 111
Caraba: 111
Caramba Teatro. Compañía de la Universidad de Cádiz: 111
Carasses Teatro: 18

Carátula (GEA): 18
 Carátula, La: 18, 111
 Carme Teatre: 111
 Carmen Segarra: 111
 Carniceria Teatro, La: 18, 111
 Caroca: 75
 Caroza: 111
 Carretera y Manta: 18
 Carro de Thespis, El: 19, 111
 Cáscaras Teatro: 111
 Cascarilla, La: 19
 Castell de Bellver: 173
 Castigats Sense Pati: 19
 Catalana de Gags: 19, 111
 Catástrofe Teatro: 19
 Catedra, La: 111
 Cecilio Pineda: 19
 Cénit: 19
 Censura: 19, 111
 Centre Cultural de Sant Cugat: 112, 173
 Centre Cultural i Recreatiu d'Ulldecona: 112
 Centre de Teatre Municipal de Montcada: 19
 Centre de Titelles de Lleida: 75
 Centre Dràmatic d'Osona: 19, 20
 Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya: 20, 112
 Centre Dramàtic de la Generalitat Valenciana: 20, 21, 112
 Centre Dramàtic del Valles: 21, 112, 113
 Centre Parroquial Sant Vicenç: 113
 Centro Andaluz de Teatro (CAT): 21, 113
 Centro de BUP Virgen de la Antigua: 21
 Centro de Promoción de la Mujer: 21
 Centro Dramático del Círculo de Amistad XII de Enero: 23, 114
 Centro Dramático Elvira: 21, 114
 Centro Dramático Galego: 21, 114
 Centro Dramático Nacional: 22, 114
 Centro Insular de Cultura: 22
 Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: 15, 22, 60, 65, 83, 114, 173
 Cesc Serrat: 114
 Cicle de Nous Autors. SGAE: 114
 Ciervo, El: 23
 Ciudad Interior: 23, 115
 Clapso: 115
 Clota, La: 23
 Club de Jubilados de El Perdón: 115
 Clube de Teatro Universidade da Coruña: 23
 Clunia, Teatro de Cámara: 23, 115
 Col·lectiu de Teatre La Vitzeta: 23
 Col·lectiu Na Jordana-Teatre: 23
 Colectivo de hacer teatro La Mueca: 115
 Colectivo de Teatro Vistazul: 23
 Colectivo Sisifo: 23
 Colectivo Teatral Bufonada: 115
 Colectivo Teatral Portuense: 23
 Colla Teatre, La: 167
 Comediants, Els: 115
 Cómicos: 24
 Cómicos Kaniowsky: 24
 Companyia de Rosa Novell: 115
 Companyia de Sarsuela Ferran Rigual: 174
 Companyia de Teatre d'Arts i Oficis d'Eivissa: 24
 Companyia del Camaleó: 115
 Companyia Delfín Serra: 24
 Companyia Empar Roselló: 115, 116
 Companyia Ferran Rigual: 174
 Companyia Gloxars: 24
 Companyia Infima la Puça: 116
 Companyia Josep Maria Damunt: 84
 Companyia L'idiota: 116
 Companyia La Canyí: 116
 Companyia La D'Hac: 24, 116
 Companyia La Tarumba: 167
 Companyia MMMDesitjables: 116
 Companyia Te-a-traç: 115
 Companyia Teatre Dependent La Cassola: 24
 Companyia Teatre Gent: 116
 Compañía Asturiana de Comedias: 24
 Compañía Balagán: 116
 Compañía Calderón de la Barca: 24, 116
 Compañía Castiza: 24
 Compañía Corral de Almagro: 24
 Compañía de Arturo Fernández: 116
 Compañía de Comedias Cómicos Kaniowsky: 116
 Compañía de Esperanza Roy: 24
 Compañía de Guadalupe Vázquez: 25
 Compañía de José Rico: 117
 Compañía de Juanito Navarro: 25
 Compañía de Julieta Serrano: 117
 Compañía de Manuel Tejada: 117
 Compañía de María: 25, 117
 Compañía de Nieves Fernández de Sevilla: 84
 Compañía de Norma Duval: 117
 Compañía de Quique Camoiras: 117
 Compañía de Revistas La Japonesa: 25
 Compañía de Teatro Clásico Infantil: 25
 Compañía de Xesc Forteza: 25
 Compañía del Real Coliseo de El Escorial: 117
 Compañía del Teatro Guerra: 117
 Compañía Insular de Teatro: 25
 Compañía Intaglio: 25
 Compañía Internacional de Teatro: 117
 Compañía José Caride: 117
 Compañía José Zorrilla: 117
 Compañía La Butaca: 118
 Compañía Lírica Española: 84, 174
 Compañía Lírica Extremeña: 84
 Compañía Nacional de Teatro Clásico: 25, 26, 118
 Compañía Nova Lírica: 84
 Compañía Teatral Candilejas: 118
 Compañía Universitaria Andrés de Claramonte: 118
 Compañías Ambulantes: 52
 Murcia: 118
 Compañía Zalbi: 118
 Concha Velasco: 26
 Conde Gatón: 26
 Conexion-C: 26
 Consagración de la inocencia: 118
 Conservatori de Badalona: 84
 Conservatorio Pablo Sarasate: 174
 Conservatorio Superior de Música de Zaragoza: 26
 Constructora -8, La: 26
 Contraacción Teatro: 26, 118
 Contradicción Cabaret: 118
 Corocotta Teatro: 118, 119
 Cors de Sarsuela de Sabadell: 84
 Cova del Drac: 119
 Coverol, El: 27
 Cremallera Teatro: 27, 119
 Crisi perpetua: 119
 Cuadro Artístico Mirandés: 27, 119
 Cuadro de Actores de Radio San Sebastián: 27
 Cuarta Pared: 27, 119
 Cuarteto bufo: 119
 Cuatro por cuatro 4 x 4 Teatro: 105
 Cubana, La: 119
 Cuervo, El: 27
 Cueva de Salamanca, La: 27
 Cuina, La: 119
 Cul-O de Sac-O: 27
 Culebrón Portátil: 119
 Chana, La: 75
 Chévere: 27, 119
 Churuleta: 27
 Dacs Teatre: 75
 Dagoll-Dagom: 27, 120
 Dakrion: 120
 Danaus, La: 120
 Dante: 120
 Dantea Teatro: 27
 Daphnis: 27
 Dar-Dar: 28
 DDT Teatre: 28
 De que (¿de qué?): 120
 De Repente Compañía: 120
 Debolit Teatre: 120
 Deca Dracma: 120
 Decadracma: 28
 Dedos: 28
 Dedos de Talia: 120
 Delfín Serra: 120
 Día Mundial del Teatro en Galicia: 120
 Diadres: 28
 Diadres Teatro: 121
 Didascàlia Teatre: 28
 Díptico Atroz: 28
 Disbauxa: 121
 Disonada Teatro: 28
 Ditrambo: 28
 Divina Catalana, La: 121
 Dolce vita, La: 121
 Dom Bosco: 28, 121
 Don Duardos: 28
 Dos D'unTretTeatre: 121
 Drama Producciones: 28
 Duende del Globo, El: 29, 121
 Duendes, Los: 167
 Dueños de nada: 121
 E.M.T. (Escola Municipal de Teatre d'Alcaia): 29
 Edu Borja: 75
 Eina Teatre, L': 29
 Eje Producciones Culturales: 29, 75
 Elan Teatre: 29, 121
 Elenc Esplais: 29
 Elfo Teatro: 75
 Elisa Ramírez: 29
 Elsinor Teatro: 29
 Emiliano Redondo: 29
 Empresarios Líricos Asociados: 84
 Ende: 29
 English Bach Festival Trust: 84
 Enric Cervera: 30
 Ensamble Teatro: 30
 Ensayo 100: 30
 Ensayo-30: 30
 Entaulat Teatre, L': 121
 Entrecajas: 121, 122
 Eolo Teatro: 30, 122
 Epidauaire Grup de Teatre: 30
 Equipo de Luz de Día, O: 30
 Equipo Oistros: 43, 134
 Eric de Winter: 30
 Esbart Teatral: 30

Escena: 30
 Esclat, L': 122
 Escoitade: 30, 122
 Escola d'Art Dramàtic de València: 122
 Escola d'Arts Escéniques de Sans: 122
 Escola d'Arts Escéniques del Teatre Sans: 31
 Escola Dramática Galega: 122
 Escuela de Arte Dramático de Santander: 31
 Escuela de Arte Dramático de Valladolid: 31, 122
 Escuela de Teatro de Getxo: 31
 Escuela de Teatro de Las Rozas: 31
 Escuela Insular de Teatro: 31
 Escuela Municipal de Artes Escénicas de Olvera: 31
 Escuela Municipal de Teatro: 31
 Escuela Municipal de Teatro de Briviesca: 31
 Escuela Municipal de Teatro de Burgos: 122
 Escuela Municipal de Teatro de Castellón: 31
 Escuela Municipal de Teatro de Silla: 122
 Escuela Municipal de Teatro de Zaragoza: 31, 32
 Escuela Municipal de Teatro de Torrero: 32
 Escuela Navarra de Teatro: 32, 122, 123
 Escuela Superior de Arte Dramático de Sevilla: 123
 Escuela Superior de Canto: 174
 Eslabón Teatro: 32, 123
 Esos: 123
 Espacio Abierto: 32, 123
 Espai Obert: 123
 Espandián Producciones: 32
 Espejo Negro, El: 167
 Esperanza, La: 32
 Esperpento: 123
 Espíritu Teatro de Calle: 32
 Espílego: 32
 Estampa, La: 123
 Estenedor, L': 167
 Estrip Teatre: 123
 Estudi Zero: 32, 123
 Estudio de Artes Escénicas: 124
 Estudio de Guardo (TEGU): 32
 Etcétera: 32
 Etón Teatro: 32
 Exodus Teatro: 33
 Expo'92: 26
 Extraña familia, La: 124
 F de Fantasía: 75
 Fa Com 9: 124
 Fábula: 33, 76
 Fábula Teatro Infantil: 124
 Factoría de Trapos: 124, 167
 Factoría Teatro: 33, 124
 Factoría Teatro, A: 33
 Facultad de Bellas Artes: 124
 Fagot: 33, 124
 Falaguera Teatre Excentric: 33
 Falla Creu i Mislata: 33
 Fame de fama: 124
 Fantasía en negro: 167
 Farándula, La: 33
 Fariorafaifo: 33
 Farsa del Nuevo Desorden, La: 34
 Farsa, La: 124
 Federación de Peñas Huertanas: 174
 Fèdia Petunin: 34
 Fènix Teatre: 34
 Festes de Carrer: 124
 Festino Barroco: 159
 Festival Castell de Peralada: 174
 Festival d'Estiu de Tarragona: 175
 Festival de Çadaqués: 175
 Festival de Ópera de La Coruña: 84
 Festival de Ópera de Las Palmas: 84, 85
 Festival de Ópera de Oviedo: 175
 Festival de Otoño: 84
 Festival de Peralada: 85, 175
 Festival de Teatro Clásico de Almagro: 156
 Festival de Teatro Lírico Español de Asturias: 175
 Festival Grec: 34
 Festival Internacional de Santander: 48, 85, 175
 Festival Mozart: 175
 Festivales de Ópera de Palma de Mallorca y Las Palmas de Gran Canaria: 175
 Fil-i-Canya Teatre: 125
 Fila 7: 125
 Fila Zero: 125
 Florinda Chico: 34
 Foc i Fum: 76
 Focus: 19, 34, 125
 Folía, La. Nuevo Teatro Estable de Burgos: 125
 Forma y Cultura: 125
 Framis Von Porat: 167
 Francisco Portes: 35
 Frederic Badell: 35
 Fuegos Fatuos: 35
 Funcional Teatre, La: 125
 Fundació Pilar y Joan Miró: 126
 Fundación Colegio del Rey: 126
 Fundación, La: 126
 Fundiciones Teatrales C2: 126
 Funerària, La: 35
 Fura dels Baus, La: 126
 G. Ibérico: 126
 Gàbia Teatre, La: 35, 126
 Gaitzterdi, Grupo de Teatro Experimental: 35
 Galadriel: 126
 Galán de Membrilla, El: 126
 Galerna, La: 35
 Gallarda Teatre: 127, 167
 Garnacha, La: 35, 127
 Garnacha Reserva S.S.A.S.S.: 127
 Garrapato Teatro: 35
 Garufa: 35
 GAT: 35
 Gazteiz: 36
 Genial Teatre, La: 140
 Gent Gran de Son Roca: 36
 Geografias Teatro: 36
 Germika Antzerki Tайлerra: 36
 Ginesta: 36
 Giraldillo de Comedias: 127
 Globo: 127
 Globo rojo, El: 127
 Glorieta, La: 36
 Gog i Magog: 36
 Goliardos, Los: 36
 Gonzalo Cunil: 36
 Gran Fele: 127
 Gran Teatre del Liceu: 85, 86, 175, 176
 Gran Teatre de Córdoba: 86, 87, 176
 Grappa Teatre: 36
 Grieta, La: 37
 Grup Artístic de Sant Lluís: 87
 Grup Artistic Sant Crispin: 176
 Grup de Teatre Casal d'Avis de la Creu Alta: 37
 Grup de Teatre Centre Sant Vicenç: 37
 Grup de Teatre de Bunyola: 37
 Grup de Teatre de Roses (GTR): 37
 Grup de Teatre Sant Miquel: 127
 Grup Escènic Atenea: 37
 Grup Intim de Teatre La Darrera: 37
 Grup Tàndem: 37
 Grupo Arkadia: 37
 Grupo de los C.C. M.M. Sta. Mónica y Ménzel: 127
 Grupo de Pantomima A.SOR.CA: 38
 Grupo de Teatro Agara: 127
 Grupo de Teatro Bohemios: 127
 Grupo de Teatro Círculo de Bellas Artes: 127
 Grupo de Teatro de Lodosa: 128
 Grupo de Teatro de Palmanyola: 38
 Grupo de Teatro de Títeres Engatós: 167
 Grupo de Teatro del Ateneo: 38
 Grupo de Teatro del Hogar de la Tercera Edad de Calahorra: 38
 Grupo de Teatro del Instituto Ibaialde: 38
 Grupo de Teatro del Rocío: 38
 Grupo de Teatro Dobra: 128
 Grupo de Teatro El Duende: 38, 128
 Grupo de Teatro El Trascachó: 128
 Grupo de Teatro Ginesta: 128
 Grupo de Teatro Girasol: 128
 Grupo de Teatro Juan del Enzina: 128
 Grupo de Teatro La Troya: 128
 Grupo de Teatro Mendi: 128
 Grupo de Teatro Odisea: 128
 Grupo de Teatro Popular de Corral de Calatrava: 38
 Grupo de Teatro Tatamari: 38
 Grupo de Teatro Trigal: 128
 Grupo Depuente: 129
 Grupo Dramático Alcores: 38, 129
 Grupo Fénix: 129
 Grupo Mediazuela: 38
 Grupo Yeses: 38
 Grup Teatru Telón de Fondo: 38
 Güenarate: 129
 Guillermo Lorenzo: 39
 Guirigai: 39
 Gusano imposible: 129
 GWYFYD: 129
 Halokestamos: 129
 Haqueldamá: 39, 129
 Hecate Teatre: 129
 Helena Turbo Teatre: 39
 Hermanos Llonovoy: 129
 Hicarajuná: 39
 Hika Antzerki Tайлerra: 39
 Histrión Teatre: 129
 Histrionic: 129
 Home Dibuixat, L': 39
 Horta Teatre, L': 129
 I Piau: 39
 Icaro: 39
 Ignasi Janer: 130
 Iguana Teatre: 39, 130
 Ikastola de San Francisco Javier: 87
 In fraganti: 130
 Inèdit Teatre, L': 39
 Infidel, La: 39, 130
 Infima la Puça: 40
 Institut del Teatre: 130, 151
 Instituto del Teatro y las Artes Escénicas de Asturias (ITAE): 130
 Instituto Valenciano de Artes Escénicas (IVAECM): 87
 Intercazia: 40
 Involantes: 40
 Iruña Pequeño Teatre: 40, 130
 Isabel Soriano: 130
 Isleta: 40
 Jácara: 40
 Jácara Teatre: 130
 Jaral, El: 40, 130
 Jarana, La: 40
 Jarana Teatre, La: 130
 Jarques de Santacara: 40
 Jesús Puebla: 40
 Joan Massot: 40
 Joan Simó: 130
 Joaquín Dicenta: 40
 Joglars, Els: 130

Jordi Bertran: 76
 Jordi Dauder: 131
 Jordi Rediu: 40
 José Caride: 41
 José Rico: 41
 Josep Maria Flotats: 41, 131
 Jove Teatre: 41
 Joven Escena: 41, 131
 Joventut de la Faràndula: 41, 87, 131, 132
 Juan Carlos Montalbán: 41
 Juan Echanove: 41
 Juan Hurtado y Patricia Gea: 132
 Juana Brano: 41
 Juana Cordero: 41
 Juglar Teatro, El: 121
 Julio Perugorria: 28
 K de Calle: 132
 K'Manalisa: 76
 Kabala: 132
 Kalandraka: 132
 Kallikatua: 132
 Kamante Teatro: 41
 Karikato: 42, 132
 Karpas Teatro: 42, 176
 Karraka: 42, 132
 Katamitv Teatro Joven: 132
 Kilkarrak: 42, 132
 Klóticas: 132
 Kollins Clown: 132
 Kontuz Teatroa: 42
 Korifaios: 133
 Kosmic Kabaret: 42
 Koyaanisqatsi: 133
 Kukubiltxo: 167, 168
 Laboratorio Teatral de William Layton: 133
 Lanzadera Teatro: 42
 Larderos: 76
 Lavi e Bel Teatro: 42, 133
 Layret: 42
 Lebota: 42
 Legaleón Teatro: 42, 133
 Lo Tamarro: 43
 Locos, Los: 70
 Lola Herrera: 133
 Los Los: 133
 Lourviers: 133
 Ludicón Teatro: 43
 Luna Producciones: 43
 Luna Teatro, La: 43, 133, 134
 Lutak Teatre: 76
 Llave de Castilla: 43
 Llave, La: 43
 Llebeig: 134
 Lloll Bertran: 43
 Llotja, La: 30
 Lluna de Teatre, La: 43
 Lluna Teatre: 134
 Lluna y cuarto: 134
 Machina Teatro, La: 43, 134
 Madrid Género Lírico: 177
 Madrid Players, The: 67
 Màgic Andreu: 43
 Mago Antón: 44

Mairena: 44
 Malatos: 134
 Malbarate: 44
 Maleta de Mariano, La: 168
 Malpaso Teatro: 44
 Malva-Loxa Teatro: 44
 Manel Barceló: 134
 Manqui y Juanillo: 134
 Mari Castaña: 44
 María Elena Espinosa: 134
 Marimba-Teatro de Marionetas: 76, 168
 Mario Gas: 134
 Markeliñe: 44, 135
 Martín Garrido: 135
 Masa Coral del Ensache de Bilbao: 87
 Máscara Teatro-Escuela: 135
 Máscaras: 135
 Màskara Teatre: 44, 177
 Maskarada: 76, 135
 Matarile Teatro: 135
 Maxia Vermella: 44
 Mecanica H: 135
 Mercat de les Flors: 44
 Mercè Aránega: 44
 Metadones: 135
 Miguel Gila: 135
 Miran Teatro: 45
 Miquel de Marchi: 45
 Mirández: 135
 Mirapalo Teatro: 76, 168
 Mismamente nosotros: 135
 Mofa e befa: 135
 Molinico Teatro, El: 29
 Moma Teatre: 45, 136
 Mòmia, La: 136
 Momo Teatro: 76
 Monicreques de Kukas, Os: 76, 168
 Montera: 45
 Morel Teatre: 45
 Mosca C, La: 136
 Moucho Clerc, O: 136
 Mudayyan: 136
 Muñecos de Irene, Los: 76
 Murga, La: 136
 Mutación: 136
 Mutis: 136
 Naná-Teatre: 77
 Napardi: 87
 Narruko Zezen: 136
 Nati Mistral: 136
 Natus: 45, 136
 Natus II: 45, 137
 Naumaquia: 45
 Nessun Dorma: 77, 168
 Nicolás Cubelli: 137
 Nieves Fernández de Sevilla: 137
 Nina y Pep Anton Muñoz: 137
 Niu d'Art Sabadell: 46
 Nómadas: 46, 77
 Nosotros mismos: 137
 Nueva Generación: 137
 Nueva Gente: 46

Nuevo Teatro de Aragón: 46
 Nuevo Teatro de Aragón-Espacio 10: 137
 Nuevo Teatro Estable de Burgos: 46
 Núria Candela: 137
 Nuria Espert: 137
 O.M. Teatro: 33, 137
 O Trasno Novo Teatro: 46
 Oberón: 46
 Obispo Acuña: 46
 Oihulari Kloon Antzerki Taldea: 46
 Okarino Trapisonda: 168
 Olaketal Teatro: 138
 Ollomoltrania: 46
 Om Compañía de Gestión Teatral, L': 138
 Ópera Cómica de Madrid: 87, 88, 177
 Opereta Producciones: 47
 Orain: 47
 Oretanía: 47
 Orfeo Mahónés: 47, 87, 138
 Orfeón Voces Crevillentinas: 177
 Oriol Tramvia: 47
 Oris Teatro: 47
 Orozu: 138
 Orquesta Amadeus: 88
 Ota Vallès: 47
 Ovidi Montllor: 138
 P.A.I. Animación Infantil: 47
 P.T.V. Clowns: 138
 Pa-ai-ais Lloret Teatre: 47
 Paco Hernández: 47, 138
 Paco Morán: 34
 Paco Morán y Joan Pera: 138
 Paco Paredes: 47
 Pajarita de Papel, La: 48, 139
 Palacio de Festivales de Cantabria: 48
 Palau de la Música: 177
 Palcoscenico d'Opera Lírico-Spinto (POLS): 177
 Palo Mayor: 48
 Paloma, La: 48, 139
 Pan y Chocolate: 139
 Panta Rhei Antzerki: 48, 168
 Panteatro: 48
 Pavana Espectáculos: 139
 Pecado Veniale: 48, 139
 Pedro Osinaga: 48
 Pentación: 48, 139
 Pentadrama: 177
 Pepe Garamendi: 140
 Pequeña Compañía de Actores: 49
 Pequeño Sastre, El: 140
 Pequeño Sastre Valentín, El: 49
 Pera Ilmonera, La: 140
 Perduta, La: 49
 Perill Teatre: 140
 Pértega: 49
 Peruce: 140
 Peti Comité: 140
 Petit Circ de Carrer: 140

Pez Luna Teatro: 140
 Picadis Teatre: 140
 Picara Comedia, La: 42
 Piedra Pómez: 49
 Piesplanos Teatro: 140
 Pigmalion: 141
 Pikor Teatro: 141
 Pilar López y Rosa Savoini: 141
 Pimpinella Teatre: 49, 141
 Pin y Pon, Espectáculos Infantiles: 49, 141
 Plácido Domingo: 50
 Plaza Mayor: 49, 141
 Pléyades: 49
 Poca Conya: 49
 Potoloca del Sur, La: 49
 Premis Octubre: 72
 Pretèrit Perfecte: 49
 Primer Paso: 50
 Pro Almarc: 141
 Producciones Andrea D'Odorico: 141
 Producciones Ángel García Moreno: 50, 141, 142
 Producciones Arlekin: 142
 Producciones Calígula: 50
 Producciones Colsada: 142
 Producciones Colvi: 142
 Producciones do Noroeste: 50
 Producciones Enrique Cornejo: 50
 Producciones Euroamericanas: 50
 Producciones F. M.: 142
 Producciones Inconstantes: 142
 Producciones José Luis Moreno: 142
 Producciones José Tamayo: 50
 Producciones Juanjo Seoane: 51, 142, 143
 Producciones Justo Alonso: 51, 143
 Producciones Micomicón: 143
 Producciones Mirández: 51
 Producciones Mujercitas: 143
 Producciones Némore-Marquite: 52
 Producciones Ñake: 52
 Producciones Quiquilmón: 143
 Producciones Rayuela: 52
 Producciones Salvador Collado: 52
 Producciones Teatrales Aescena: 143
 Producciones Teatrales Complutenses: 143
 Producciones Teatrales Contemporáneas: 52, 143
 Producciones Toalleta: 52, 143
 Producciones Triángulo: 52
 Producciones Viridiana: 144
 Producciones Zarabanda: 144
 Produccions Teatrais do Sur: 144
 Productora Illicitana de Espectáculos: 52

Progesa: 55
 Promotora de Animación Infantil (P.A.I.): 144
 Provisional, La: 52, 144
 Proyecto Madrid Escena: 144
 Puerta Mágica, La: 168
 Punto 7 Producciones: 144
 Puntos Suspensivos: 53, 144
 Pupa, La: 77, 144
 Pura Envidia: 53, 144
 40 de Febra: 53
 Quimera de Plástico, La: 53
 Quinquilláns: 53
 Quintes: 53
 Quiquimón: 53
 Rafael Mendizábal: 144
 Rafael San Martín: 53
 Rah-mon Roma: 144
 Raíces de Za-hu-te: 145
 Rar Teatre: 53
 Rayuela Producciones Teatrales: 145
 Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD): 33, 53, 145
 Rebeca de Winter: 53, 145
 Recull: 145
 Retablo de cuentos: 145
 Ricardo Melcón: 53
 Rideau: 53
 Riesgo: 54
 Río Producciones: 145
 Rocamora: 77
 Rocinante: 54
 Romano, El: 145
 Roseland Musical: 145
 Rosener: 145
 Roser Batalla: 54
 S.G.A.E. Ciclo de lecturas dramatizadas: 146
 S'Esglai: 54
 Sa Boira: 54, 146
 Sa Murga: 54
 Saco de Strómboli: 77
 Sala Beckett: 54, 146
 Sala Escalante: 54, 75
 Sala Galán: 54
 Sala Trapezi: 54, 146
 Salitre: 54
 Salvador Collado Espectáculos: 146, 147
 San Lorenzo: 54
 Sanpol: 54
 Sant Andreu Teatre: 55
 Sarabela Teatre: 55, 147
 Scaramouche Compañía de Teatro: 147
 Schinca Teatro de movimiento: 147
 Seregumil: 55
 Serenísima Recoleta, La: 55
 Servicio Insular de Cultura: 177
 Set Teatre: 147
 SETI Teatre: 147
 Setrill Teatrú: 147
 Sexi: 55

SF/87: 55
 Shakespeare Theatre: 147
 Shamán: 55, 147
 Silbo Vulnerado, El: 147
 Simfonía Imaginaria: 148
 Simple Teatro: 55
 Simulacro Teatro: 55
 Sínodo: 55
 Sitges Teatre Internacional: 148
 Skae Producciones: 55, 148
 Sociedad Cultural Amigos del Arte: 88
 Sociedad Estatal para la Exposición Universal Sevilla 92: 55
 Sociedad Unión Musical ADIDAC de Almansa: 88
 Societat Coral Recreativa El Ciervo: 148
 Solpor: 56
 Solubles Teresa: 56
 Sonrisa, La: 56
 Strion Teatro: 56
 Sulfat de Teatre (SO4): 148
 Suripanta: 148
 T de Teatre: 148
 T.I.A. (Teatro Independiente Aficionado): 148
 T'atro Kanaya: 56
 Tábula Rasa: 56
 Taedra: 56
 Taetro: 149
 Taharaste: 56
 Taja y Gota: 149
 Takuara: 77
 Talía: 149
 Talía Teatro: 149
 Talo: 56
 Taller de Estudio Dramático Taedra: 149
 Taller de la Ópera de Valencia: 177
 Taller de Teatro Almazara: 149
 Taller de Teatro Clásico de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla: 149
 Taller de Teatro de la Universidad Popular de Jaén: 56
 Taller de Teatro del I. Politécnico de F.P.: 56
 Taller de Teatro Instituto Plaza de la Cruz: 149
 Taller de Teatro Municipal de Conil: 57
 Taller de Teatro Navarro Villoslada: 57, 149
 Taller de Teatro Ojo Teatro: 46
 Taller del ITAE: 57
 Taller Escola Xesc Forteza: 30, 57, 149
 Taller Estudio de Pantomima: 40, 149
 Taller Municipal de Teatro Algaraz: 149
 Taller Municipal de Teatro de Ceuta: 57, 150

Taller Municipal de Teatro de Ermua: 21
 Taller Municipal de Teatro de La Laguna: 57
 Taller Municipal de Teatro de Segovia: 150
 Taller Teatro: 150
 Talleret de Salt: 57
 Tamir, Teatro-Estudí: 57
 Tania Ballester y Ángel Luis Yusta: 57
 Tanit Teatro Circo: 57
 Tántalo: 57, 150
 Tanttaka: 58
 TAPTC? Teatro: 58
 Tarabidau: 58
 Taraneya: 77
 Tarantana Teatre: 150
 Tartana Teatro, La: 150
 Tartufo Teatro: 58, 150
 Tarumba Teatre, La: 58
 Taules Teatro: 58, 150
 Taun-Taun Kolectiboa: 77, 150
 Te-Atroz: 150
 Teatrako Teatro: 150
 Teatrato: 58, 150
 Teatre a la Deriva: 58, 151
 Teatre Arca: 151
 Teatre Ardent: 151
 Teatre Bis: 58
 Teatre Buffo: 77
 Teatre Campodon: 151
 Teatre Centre de Manlleu: 151
 Teatre de Bagul: 58
 Teatre de Barcelona (T. de B.): 151
 Teatre de Butxaca: 58, 151
 Teatre de Ciutat: 151
 Teatre de l'Estació: 151
 Teatre de l'Ull: 151
 Teatre de la Nau: 59
 Teatre de la Resistència: 59
 Teatre de Mim de la Brume: 59, 151
 Teatre de Ningures: 151
 Teatre de Pas: 152
 Teatre de Sac: 77, 152
 Teatre del Arte: 152
 Teatre del Bon Temps: 59
 Teatre del Candeler: 152
 Teatre del Capvespre: 152
 Teatre del Quinzet: 59
 Teatre del Repartidor: 152
 Teatre del Sol: 59, 152
 Teatre Dependent: 152
 Teatre Estable de Lleida: 59
 Teatre Estable del Baix Camp (TEBAC): 59
 Teatre Estudi de Tarragona: 59
 Teatre Inexistent: 152
 Teatre Invisible: 59
 Teatre L'Aigua: 59
 Teatre Lliure: 60, 153
 Teatre Malic: 60, 88, 178
 Teatre Mòbil: 153

Teatre Nu: 153
 Teatre Principal de Palma: 88, 178
 Teatre Q: 60
 Teatre Urbà de Barcelona: 60, 153
 TeatredeText: 61, 153
 TeatredeTetics: 61
 Teatreneu: 61, 153
 Teatres de la Generalitat: 153
 Teatret, El: 154
 Teatro Alfil: 126
 Teatro Ambulante La Alcazaba: 61
 Teatro Arena: 61
 Teatro Arriaga: 88, 178
 Teatro Bellas Artes: 61, 154
 Teatro Cambaleo: 154
 Teatro Capitano: 154
 Teatro Casona de Trubia: 154
 Teatro Cervantes de Málaga: 89, 179
 Teatro Cobaya: 168
 Teatro Corsario: 61, 154
 Teatro Crónico: 154
 Teatro Che y Moche: 155
 Teatro da Lúa: 61, 155
 Teatro da Lúa Sul: 155
 Teatro de Babel: 155
 Teatro de Cámara de Agaete: 61
 Teatro de Cámara de Madrid: 61, 155
 Teatro de Cámara Ditea: 155
 Teatro de la Danza de Madrid: 62, 155
 Teatro de la Huella: 155
 Teatro de la Juventud: 155
 Teatro de la Legua: 62
 Teatro de la Luna: 62, 168
 Teatro de la Media Noche: 62, 156
 Teatro de la Mujer: 62
 Teatro de la Nada: 156
 Teatro de la Ribera: 62, 156
 Teatro de la Sensación: 156
 Teatro de las Marismas: 156
 Teatro de las Sorámbulas: 62
 Teatro de los Cuatro Caminos: 62
 Teatro de los Vientos: 156
 Teatro de Madrid: 179
 Teatro de Malta: 156
 Teatro de Medianoche: 77
 Teatro de Ningures: 62
 Teatro de Papel: 156
 Teatro de Ridersi: 62, 156
 Teatro de Robres: 156
 Teatro de Sombras: 168
 Teatro de Títeres Arbolé: 168
 Teatro de Títeres Carámbano: 168
 Teatro de Títeres La Gaviota: 77
 Teatro de Títeres Tiritando: 169
 Teatro del Alba: 63, 156
 Teatro del Arte: 63
 Teatro del Azar: 63, 157

Teatro del Duende: 157
Teatro del Laberinto: 63, 157
Teatro del Mal: 157
Teatro del Manzanares: 63
Teatro del Matadero: 63, 157
Teatro del Mediodía: 157
Teatro del Mundo: 157
Teatro del Norte: 63, 157
Teatro del Patatús: 77
Teatro del Ruido: 63, 158
Teatro del Sur: 63, 158
Teatro del Temple: 63
Teatro del Urogallo: 169
Teatro del Velador: 158
Teatro destellos: 158
Teatro do Aquí: 64
Teatro do Atlántico: 158
Teatro do Imaxinario: 158
Teatro do Noroeste: 158
Teatro do Vilar: 158
Teatro El Globo: 169
Teatro El Velador: 64
Teatro Elfo: 158
Teatro Español: 64, 158
Teatro Estable de Cáceres: 159
Teatro Estable de Sevilla: 64
Teatro Estable de Villafranca: 64
Teatro Estable de Zaragoza: 64
Teatro Estudio Alcalá: 159
Teatro Estudio de Donostia: 64
Teatro Estudio de Madrid: 65, 159
Teatro Estudio Landén: 65
Teatro Fénix: 65
Teatro Fronterizo: 65, 159, 163
Teatro Fuegos Fatuos: 159
Teatro Gasteiz: 65, 159
Teatro Gayarre: 159
Teatro Geroa: 65
Teatro Giner de los Ríos: 159
Teatro Guerra: 65
Teatro Guirigai: 159
Teatro Gusarapo: 160
Teatro Iberoamericano: 160
Teatro Imaginario: 65
Teatro Imposible de la Forma: 160
Teatro Íntimo de Juan Antonio Quintana: 65, 66, 160
Teatro Jachas: 160

Teatro Kaos: 169
Teatro Keyzán: 66
Teatro La Buhardilla: 66
Teatro La Espada de Madera: 160
Teatro Lírico de Zaragoza: 89
Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela: 83, 89, 90, 179, 180
Teatro Loro: 66
Teatro Los Claveles: 169
Teatro Mágico: 77
Teatro Margen: 66, 160
Teatro Marquina: 161
Teatro Meridional: 66, 161
Teatro Morboria: 66
Teatro Muñoz Seca: 66, 161
Teatro Nuevo: 66
Teatro Palacio Valdés: 90, 178
Teatro para un Instante: 67, 161
Teatro Paraíso: 161
Teatro Pradillo: 67, 161
Teatro Principal de Mahón: 90
Teatro Público de Guipúzcoa Arteszena: 161
Teatro Romea: 67
Teatro Rossaura: 67
Teatro Universitario de Córdoba: 161
Teatro Universitario de Valencia: 162
Teatro Victoria Eugenia: 90
Teatropello: 162
TEI del Casino de Sant Feliu: 162
Teiatru: 67
TEJA: 67
Telar: 67
Telò alçat: 162
Ten-Pinpilinpauxa: 162
Teranyina, La: 67
Terminal Teatre: 162
Tespis: 67, 90, 162
Thales: 162
Theatre Lucifers: 67
Theatron: 162
Theomai: 68
Tholma: 68, 162
Tía Norica, La: 78
Tía y Compañía, La: 133
Tiranpalan Compañía: 162

Tirita de Teatro, La: 78
Titelles Babi: 78
Titelles del Tio Palanca, Els: 78
Títeres Albero: 169
Títeres Atiza!: 78, 169
Títeres de Horacio: 169
Títeres El Escondrijo: 169
Títeres La Escalera: 78
Títeres La Gaviota: 169
Títeres Magerit: 169
Títeres y marionetas Larderos: 169
Titirimundi Teatro: 68, 162
Titiriteros de Binéfar, Los: 78
Tizona Teatro: 68, 162
Tomás Valcárcel: 68
Tomeu Gomila: 163
Topo: 68
Torre infiel, La: 163
Tortell Poltrona: 163
Tragaluz: 68
Tragapinyols: 163
Tramoia, La: 68, 163
Tramoya: 68, 163
Tramunteatre: 68, 163
Transit: 163
Tranvía Teatro: 68, 163
Trápala Teatro: 163
Trapalanda: 78
Trapera, La: 68, 163
Trapezi Espectacles: 69
Trapu Zaharra: 69, 163
Trascacho, El: 69
Trasgos: 69, 164
Trasiego: 69
Trepà, La: 69, 164
Tres en Raya Espectacles: 41
Tres sentidos: 164
Triaca Teatro: 164
Triangle, El: 69
Triángulo-Mago Teatro, El: 69
Tricicle, El: 90
Triki Trake: 69
Trinidad Iglesias: 69
Tripleté: 69
Trizas Teatro: 69
Trokolo Teatro: 164
Troya, La: 70
Troysteatro: 70
Turmeda Teatre: 70, 164

Txontxongillo: 169
Tyl Tyl: 70, 164
U6-DT: 14
Ulen Spigel: 164
Ultramarinos de Lucas: 169
Una Hora Menos: 70
Unidad Móvil: 70
Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP): 70
Uroc Teatro: 70
Uve Teatro, La: 164
Uvegà Teatro: 122
Vademecum: 70
Vakomba: 70
Valle Hidalgo: 70
Varabaranda: 164
Variedades Manhattan: 70
Veneno, Las: 71
Ventall Teatre: 164
Ventanita, La: 71
Veranos de la Villa: 71, 164
Verdeancho: 71
Versus Teatre: 164
Victoria Vera y Pepe Martín: 71
Villa, La: 71, 165
Virgen de las angustias: 165
Visitants Compañía de Teatro: 165
Xana: 71
Xarxa Teatre: 59, 165
Xauxa Teatre: 71
Xavier Alberti: 165
Xavier Serrat i Núria Hosta: 71
Xicarandana: 71
Xingonera: 165
Xip Xap: 72, 78
Xirimbeles: 72
Yacer Teatro: 72
Yeses Teatro: 165
Yheppa Teatro: 78
Yllana: 165
Zagut: 72, 165
Zalbi Teatro: 72
Zanguango Teatro: 72
Zanoguera-Alfaro: 72
Zarabanda C.T.: 72
Zaranda Troupe: 72
Zascandil: 165
Zitzània Teatre: 165
Zotal Teatre: 165

Títulos

A boca di boca: 56
A dos pasos de la farsa: 121
A la llum d'un fanal: 44
A la pata coja: 145
A la sombra de las luces: 108
A mi que me registren: 121
A moco tendido: 42
A puerta cerrada: 56, 68
A quien pueda interesar: 156
A santo de qué: 111
A solas: 161
A-2: 116
Abanico de Lady Windermere...o La importancia de llamarse Wilde, El: 51
Abrigo de piel de Marta, El: 31, 38
Abuela echa humo, La: 150
Acércate más: 164
Acero de Madrid, El: 143
Acreedores: 159
Actor y la escena, El: 110
Acuática: 150
Adagio violentissimo: 58
Adiós historias de la puta mili: 111
Adonis total, El: 103
Adonis y la lluna verda: 68
Adorado Borges: 164
Afanés del veraneo, Los: 14
Afer del carrer de Lourcine, L': 151
Afilar de pianos, L': 37
Agua con limón: 70
Agua mansa, El: 149
Agurol: 39
Al, Carmela: 49, 149
Aida: 82
Air veneno: 71
Aire!: 16
Aire entre las páginas, El: 115
Aixó era i no era: 167
Akwaba (Bienvenidos). Canciones y cuentos africanos: 144
Al agua piratas: 169
Al anochecer: 35
Al paso: 42
Al sur de Capricornio: 105
Al vostre gust: 154
Alcalde de Zalamea, El: 35
Alcoba de la reina, La: 150
Alegres casadas de Windsor, Las: 137
Alfiler, El: 71
Algo especial: 50
Ali Babá y los cuarenta ladrones: 164
Alicia en el país de las maravillas: 37, 124
Aliento de equilibrista: 52

Almogávares, Los: 78
Alondra, La: 107
Alucina, vecina: 30
Allò que tal vegada s'esdevingué: 69, 72, 148
Amanda: 54
Amante bilingüe, El: 61
Amantes e otros estranos: 44
Amar después de la muerte: 61
Amargo: 156
Amarillo por dentro, blanco por fuera ¿qué es?: 120
Amazonas del caballo, Las: 65
American Buffalo: 35
Ami, el pequeño extraterrestre: 129
Amistats perilloses, Les: 125
Amor a mitges: 71
Amor de Don Perlimplí con Bellisa en su jardín, El: 31, 160
Amor del gato y del perro, El: 41
Amor y crímenes de Juan "El Pantera": 107, 124
Amor y crímenes de Juan el Pantera, y muerte veraz y fingida muerte de Estorake el Indiano: 41
Anacleto se divorcia: 53
Andrea Chenier: 84
Andrómaca: 31, 32
Anfitrión: 63
Angoixa: 30
Anna Bolena: 85
Anónima sentencia: 69
Ante el espejo: desnudos: 68
Antes del desayuno: 17
Antígona: 35, 122, 145
Antígona Kaiene: 115
Antología. De Ibn Hazm de Córdoba a Gil de Biedma: 152
Antología de la Zarzuela: 82
Anuncis classificats: 58
Any de gràcia, L': 81
Anzuelo de Fenisa, El: 118
Apertura Orangután: 36, 49
Apolo de Bellac: 162
Aprendices de bruxo, Os: 120
Aquelarre y noche roja de Nosferatu: 22
Aquella setmana: 40
Aquí hi ha mullader: 37, 112
Aquí no paga nadie: 19, 129
Aquí no paga ni Déu: 70
Aquí no paga ningú: 140
Aquí non paga ningúen: 23
Aquí Radio Andorra: 13
Ara arriba monsenyor: 36
Arboles mueren de pie, Los: 11, 25

Arca de Noé, El: 168
Arco iris, El: 150
Argirk piztu gabe: 17
Argos: 59
Aria: 62
Arlequín, servidor de dos patrones: 12
Arquitecto y el Emperador de Asia, El: 160
Arrebatos de César Borgia, Los: 156
Arriesgadas de Santa Clara, Las: 132
Arrieta y Barbieri: Una zarzuela en dos actos: 177
Arsènic per compassió: 164
Arte (dramático), El: 150
Ascensor, El: 105
Así que pasen cinco años: 109
Asmodeo: 126
Aspinara para dos: 72, 127
Atlántida, L': 85
Atrapar a un asesino: 69
Aubuster: 77
Auditorio, El: 68
Aurora de Copacabana, La: 57
Aus: 39
Auto: 67
Auto Sacramental de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo: 108
Autoemoción: 56
Autos de Navidad y de Reyes: 78
Avaro, El: 66
Aventura de locura: 45
Aventuras de Tom Sawyer, Las: 164
Aventuras menudillas de un hijillo de puta, Las: 168
¡Ay, Carmelá!: 114, 136
¡Ay, qué susto!: 38
Ayax: 161
Azúcar & vinagre: 141
Babel: 118
Babel 46: 175
Bacil's: 109
Bagul, El: 126
Bailando en verano: 146
Baile de los ardientes, El: 31
Baile del tiempo, El: 40
Baile, El: 17
Bajarse al moro: 58, 165
Bakartasunear: 36
Balcón del engaño, El: 110
Ballena Elena, La: 78
Bandidos: 54
Barberillo de Lavapiés, El: 175, 177

Barbero de Sevilla, El: 83, 90, 173, 178, 180
Barbiere di Siviglia, Il: 82, 83
Barca sin pescador, La: 54, 128
Barraqueta del nano, La: 47
Barren y Gochini. Suciedad ilimitada: 143
Barret de cascavells, El: 153
Barro rojo: 147
Bastián y Bastiana: 176, 179
Batalla en la negror: 157
Batalla en la Residencia: 15
Bateo, El: 177
Bazter utzitako panpinaren istrioa: 40
Beatrix: 11
Beirut: 60
Bella y la bestia, La: 147
Bello indiferente, El: 17
Beneits i bandits: 122
Benvingudes: 163
Benvingut Pelut: 168
Bernarda es calva, La: 135
Besos de lobo: 146
Betizu, toro rojo: 65
Bienvenidos al Oeste: 132
Big Bang: 27
Biografía: 151
Bizarrias de Belisa, Las: 157
Black, el payaso: 84
Blancanieves y los siete enanitos: 169
Bloody Mary Show: 29, 61
Boda de los pequeños burgueses, La: 27, 31
Bodas de Figaro, Las: 153, 174, 177
Bodas de sangre: 15, 23, 72, 113, 149
Bodas de sangre: palabra y música para un recuerdo: 58
Bohème, La: 85, 87, 172
Bohemios: 84, 88, 177
Bolsa mágica de Willy, La: 167
Bon doctor, El: 31
Bones festes: 61
Borracho burlado, El: 105
Bosques de Nyx, Los: 110
Botín, El: 12
Braguetània: 19
Braguetes: 19
Broadguay!!!: 130
Bruel, El: 29
Brujas, brujas: 167
Brujas de Salem, Las: 31
Brujas, Las: 156
Buenos días perdidos, Los: 127
Bufó del nas encarnat, El: 14
Buluba: 167

Burlador de Sevilla, El: 27
 Busca un círculo, acaricialo y harás un círculo vicioso: 66
 Buscando a Beckett: 63
 Bye bye love: 70
 Ca Nostra: 54, 134
 Caballero de las espuelas de oro, El: 158
 Cabaret: 38
 Cabaret castizo: 24
 Cabaret d'hule i sofregit: 119
 Cabarettrina: 23
 Cabeza del dragón, La: 75, 123
 Cacatua verde, La: 161
 Cachetes: 107
 Cada noche: 67
 Cadáveres exquisitos: 164
 Café de la marina, El: 152
 Cafè o té visita?: 116
 Cafè Teatro: 71
 Cal dir-ho?: 131
 Calígula: 154
 Calma idílica: 23
 Calla y escucha: 13
 Cama con sorpresa, Una: 37
 Cama, tumba de los sueños o El dormitorio, La: 67
 Cámara lenta: 52
 Camas separadas: 15
 Cambio de marea: 140
 Camino de plata: 67
 Camino de Wolokolansk: 32
 Camiño das estrelas, O: 29
 Canal Clown: 33
 Canción de Navidad: 133
 Canción del olvido, La: 84, 179
 Canción desde Isla Mariana: 42
 Cançó d'amor i de guerra: 176
 Cando chega decembro: 109
 Canonxo: 168
 Cant del cigne, El: 59
 Cantante calva, La: 123, 152
 Cantante rotó, La: 27, 149
 Cántaro roto, El: 46
 Canto de los cisnes, El: 142
 Canto del cisne, El: 39
 Capri no c'est fini: 40
 Caprichos: 50
 Capuleti i Montecchi, I: 82
 Cara, calla: 145
 Caramillo: 17
 Caraquéño, El: 143
 Carcajada salvaje: 36
 Caricatura Cabaret Bang Band: 49
 Caricias: 114
 Carmelo: 165
 Carmen: 86, 88
 Carnaval de la lujuria, la avaricia y la muerte: 122
 Carne de cañón: 19
 Carro de cómicos: 152
 Carro de Don Lope, El: 12
 Carroza de plomo candente, La: 16
 Carrusel de melodías: 148
 Carta al bebe Rocamadur: 134

Carta als actors: 59
 Cartell del Cosmos, El: 60
 Cartes a nenes: 60
 Cartes d'amor: 60
 Cartes, Les: 28
 Cas Bost, El: 45
 Cas Mateu, El: 45
 Cas Woyzeck, El: 45
 Casa con dos puertas mala es de guardar: 127
 Casa de Bernarda Alba, La: 30, 111, 145
 Casa de los horrores, La: 47
 Casa de muñecas: 117
 Casa sola: 36
 Casament, El: 23, 35
 Casamiento, El: 155
 Casanova, por favor: 44
 Casem-nos una mica: 137
 Caserío, El: 87, 174
 Casi una diosa: 61
 Caso 315: 29
 Caso del equilibrista que no podía dormir, El: 76
 Caso del señor vestido de violeta, El: 18
 Casta Luna: 43
 Castillos en el aire. Las aventuras de Don Quijote: 54
 Catalans salvatges: 125
 Cathar-Sus: 119
 Cavalleria rusticana: 81
 Cavallet quan eres jove: 165
 Cave canem: 35
 Cazador de leones, El: 41
 Cazador furtivo, El: 172, 179
 Cegada de amor: 119
 Celeste Flora: 106
 Celestina (Fantasía para xoguetes): 155
 Celestina, La: 159
 Celos del aire: 17
 Cenerentola, La: 83
 Cercle de guix, El: 69
 Cerco de Leningrado, El: 137
 Cerdó, El: 124
 Cerrojazo, El: 42
 Cianuro, ¿sólo o con leche?, El: 71
 Cinc-centes i una nits, Les: 60
 Cinco poetas checos: 155
 Cineman: 147
 Cinta dorada, La: 37, 38
 Circo loco, El: 76
 Circo Troys, El: 70
 Ciudad no es para mí, La: 19
 Civilizats tanmateix: 20
 Clásicos locos (Entremeses barrocos): 154
 Clasificadas X: 123
 Classe neutra, La: 34
 Claveles, Los: 89
 Cleques: 107
 Cloun dei: 161
 Cociña económica: 135
 Cocteau-Cocteau: 115

Colgados de la Luna: 13
 Colometa la Gitana o el regrés dels confinants: 112
 Colón: 32
 Colón o la idea universal en barco: 64
 Color de agosto, El: 57, 65
 Coloratures per a cinta: 115
 Com un mirall entelat: 112
 Comandante, El: 123
 Comèdia de l'olla, La: 131
 Comèdia de los errores, La: 32
 Comedia repugnante de una madre: 42
 Comedia sin título: 47
 Comedias de Chéjov: 163
 Commedia. Un juguete para Goldoni: 46
 Cómo cerrar los ojos y ver: 76, 168
 Como los propios ángeles: 36
 Compañía: 149
 Con las tripas vacías. Ópera ron: 66
 Con tu propio lote: 33
 Concierto de acciones: 39
 Concurs, El: 112
 Concha y olé: 109
 Condena del hereje, La: 53
 Confessió de Stravroguin, La: 153
 Consagración de la inocencia: 118
 Contes de Limpopo: 167
 Contes de llum: 114
 Contes de tr3s: 75
 Continental, compañía de repertorio, La: 148
 Contra corriente: 17
 Contradanzas: 106
 Convidado, El: 136
 Corre: 14
 Corsario Olegario, El: 169
 Corte de faraon, La: 117
 Corte del bufón Tonete, La: 77
 Cosas de Gómez, Las: 40
 Cosas del mar: 169
 Così fan tutte: 86
 Creator: 163
 Cretenses: 66
 Criadas, Las: 31
 Crime, O: 28
 Crimen al alcance de la clase media, El: 47
 Crímenes del corazón: 13
 Cristal de agua fría, El: 173
 Cristal de Bohemia: 125
 Cristalino del besugo, El: 26
 Crónica de Pantagruel: 62
 Crónicas de la Vía Láctea: 26
 Cruzando el puente: 69
 Cuarto de los juguetes, El: 33
 Cuatro corazones con freno y marcha atrás: 127
 Cuatro llaves, Las: 77
 Cuatro niñitas, Las: 109
 Cuento al revés, El: 64

Cuento de invierno: 41
 Cuentos a juego: 147
 Cuentos a la lumbre de San Juan: 145
 Cuentos de Hoffmann, Los: 175, 178
 Cuerno y la coliflor, El: 50
 Cuernos de Don Friolera, Los: 35
 Cueva, La: 75
 Cuidado con el de los cuernos: 32
 Cuidao con la Paca: 24
 Culebrón familiar: 14
 Culpa fue de la luna, La: 53
 Curran 3, The: 52
 Cutre revista, La: 69
 Chalet de Madame Renard, El: 29, 53
 Chandos de la felicidad, Los: 40
 ¡Chao!: 18
 ¡¡Chao!!: 21
 Chiquilladas: 155
 Chubicena, La: 61
 Chup Chupss: 70
 D... 2: 53
 D'oca a oca: 49
 Dama de corazones: 50
 Dama de la montaña, La: 48
 Dama del alba, La: 38, 105, 108
 Dama del mar, La: 113
 Dama duende, La: 157
 Dancing at Lughnasa: 60
 Danza d'agost: 60
 Danys del tabac, Els: 47
 Danza macabra: 150
 Dar tiempo al tiempo: 28
 De amor y muerte: 40, 149
 De cómo Antorito López, natural de Játiva, subió a los cielos: 57
 De dramatis homúnculus: 22
 De fuera vendrá (... Quien nos echará de casa): 118
 De lo tuyo a lo nuestro: 35
 De madrugada: 13
 De Melilla a Sarajevo: 119
 De pequeñas causas: 41
 ¿De qué vida se trata?: 67
 De Rusia, con humor: 15
 Del Madrid castizo: 58
 Delirios: 29
 Delirios de un inmigrante: 140
 Delirium Tremens: 68
 Deriva: 135
 Des Concerto Grossos: 130
 Desbarats: 164
 Desde la Atlántida: 76
 Desencuentros: 105
 Desfici per les vacances: 153
 DesNUDOS: 122
 Despertar, El: 53, 66, 120
 Després de la pluja: 112
 Devoráme a mordiscos: 120
 Día de circo: 62
 Día en que Gilda se quitó el guante, El: 11
 Día que voló Renata, El: 110
 Dialecs mancats, Els: 153

Diari d'una cambrera: 121
Diario de un loco: 116
Días de radio: 138
Días felices: 111
Días sin gloria: 64
Dígase lo con valium: 48
Dijo el cuervo nunca más: 47
Diluvio de Noé, El: 88
Diluvio que viene, El: 128
Dinar (Ritter, Dene, Voss), El: 39
Dios los cría y ellos se juntan: 62
Diplo: 167
Discreta enamorada, La: 156
Diva responde, La: 69
Diverti Pipirijaina: 78
Divinas palabras: 105
Doble de clàssics: 59
Doble inconstancia, La: 141
Doctor Death de 3 a 5: 41
Dolça de les tàpies: 37
Dolce vita, La: 12
Dolorosa, La: 82, 89
Doma de la bravía, La: 68
Don Armando Gresca: 38, 149
Don Carlo: 172
Don Duardos: 160
Don Gaiferos: 76
Don Gil de las calzas verdes: 16, 118
Don Giovanni: 175
Don Juan: 27, 131
Don Juan Tenorio: 13, 15, 16, 17, 19, 20, 27, 31, 68, 105, 106, 117, 126, 137, 158
Don Juan último: 22
Don Pasquale: 176
Don Tigre, el Manchado: 54
Don Xoan capricho dramático: 155
Dona de negre, La: 151
Dona sola, La: 57
Donde las dan, las toman: 46
Dones savies, Les: 59
Doña Clarines: 108
Doña Francisquita: 90, 176
Dos manchegos en la capital: 105
Dos. Tenemos una costumbre por la noche: 125
Dos tristes tigres: 159
Duendeando titiriteo: 121
Dues farses de Txèkhov: 23
Duo de la sudafricana, El: 84
DZ 3000: 77
Eclipse: 28
Eco y Narciso: 31
Economía 1940: 70
Economía a 1940: 57
Edipo: 123
Efecto Alka-Seltzer, El: 129
Egidio el granjero: 78
Einstein on the beach: 85
Ejecución, La: 38
El, es tan raro...: 16
El milagro del ahorcado descolgado de Santo Domingo de la Calzada: 32

El sol está frío, ¿esto es un juego?: 109
El Tenorio Mendocino: 13
Elasticitats: 77
Electra: 122
Elisir d'amore, L': 85, 171, 172
Elsa Schneider: 71, 129
Ella imagina: 135
Ella se humilla para conquistar o Los errores de una noche: 67
Ellas: 54
Embrujado, El: 38
Emperatriz de los helados, La: 146
Empresario teatral, El: 177, 179
En compañía de abismo: 120
En el aire: 151
En el principio: 17
En el río: 77
En Joan Petit: 37
En la ciudad soñada: 39
En Sidro es tranviari: 48
En todas las nubes hay un dragón: 25
En torno a la vida: 168
Encarnació involuntaria: 55
Encuentro, El: 110
Encuentro en el parque peligroso: 43
Encuentro mágico con los Duedes, El: 29
Enemigo de clase: 165
Enemigo de la clase, El: 20
Enfermo imaginario, El: 108
Ensayos, Los: 57
Ensayos para siete: 66
Entrada de emergencia: 57
Entre el cielo y la tierra: 107
Entre el sueño y la memoria: 162
Entre llops: 68
Entre monstruos anda Pelos: 169
Entre mujeres: 24
Entremeses: 27, 106
Entretejas: 44
Erase una vez... Romeo y Julieta: 159
Es mi hombre: 65, 143
Escena para cien pies de foto: 161
Esclavos, Los: 120
Escorial: 155, 158
Escribelo tú: 57
Escuela de estrellas: 122
Escuela de mujeres: 140
Ese o ese - Risisme: 52
Espectáculo lonesco: 149
Espectros: 117
Espejo roto, El: 128
Esquina peligrosa: 11
Esta isla es mía: 41
Esta noche no: 118
Esta que lo es... su amiga Florinda Chico: 34
Estación, La: 28
Estafada d'un pis pilot: 28
Estanquera de Vallecas, La: 150
Esther con h: 106
Esto es amor y lo demás... Paseo por la poesía erótica, licenciosa y caustica desde el siglo XV al XIX: 29
Esto no es Broadway: 106
Estop: 158
Estos chicos de ahora: 40
Estos fantasmas: 12
Estranya parella, L': 17
Estrany en la nit: 165
Estrategia para dos jamones: 30
Estrella es Maleza Pino, La: 110
Estrés d'amor: 116
Estricta vigilancia: 28
Estupor: 150
Eterno retorno: 138
Eugenio Noguín: 180
Exercicis d'estil: 132
Extraña pareja, La: 138
Extraño jinete, El: 18
Extraños en la noche: 165
Fabulilla del secreto bien guardado, La: 135
Fada, La: 81
Falses apariencias: 29
Falstaff: 58
Famélica legión: 68
Familia del anticuario o La suegra y la nuera, La: 113
Fanny: 20
Fantasma de Punta Gotera, El: 126
Farsa de Maese Pathelin: 12
Farsa del amor compradito: 16
Farsa infantil de la cabeza del dragón: 135
Farsa y justicia del corregidor: 137
Farsalia: 110
Farsas: 70
Fascinación: 28
Faunos: 162
Faust: 85, 88, 172
Favorita, La: 83, 178
Favulandi vita: 42
Fazañas béticas: 135
Federico sueña: 77
Federico, tópico atípico: 144
Fedora: 176
Feliz cumpleaños, Sr. Ministro: 144
Fernando Krapp me ha escrito esta carta: 22
Fes el favor de morirte: 163
Fes-te la festa: 116
Festa, La: 112
Ficción popular: 122
Fiesta en el castillo: 48
Fiesta Valdeira, A: 114
Filla del mar, La: 20
Fille du régiment, La: 176
Fills de la lluna, Els: 59
Finita commedia: 122
Fins al fons: 120
Fisterra Broadway: 25
Flash: 110
Flash-Bang: 42
Flauta mágica, La: 76
Flectics: 152
Flor del lobo, La: 162
Flor del parque, La: 169
Flor Romanial, La: 159
Flors i bombons, un amor per tres cantons: 37
Follia d'amor: 60
Foncarraleras, Las: 87
Força del costum, La: 43
Fórmula tres (¡stress, mucho stress!): 68
Fortuna de Silvia, La: 120
Fortunata y Jacinta: 48
Forza del destino, La: 82, 89
Fosc de Iluna: 162
Francisca Alegre y Olé: 56
Frankie i Johnny: 152
Freischütz, Der: 172
Fuegos de manos... juegos de villanos: 18
Fuente Ovejuna: 26
Fuenteovejuna: 109
Fuera de quicio: 137
Fuerza de la costumbre, La: 117
Fugaç: 112
Fugadas: 141
Funambulista, Un: 47
Galileo Galilei: 50
Galtzagorri: 32
Gallina ciega, La (y otros juegos de niños): 146
Ganas de reñir: 108
Gargalladas do espectro, As: 44
Gaspar de la noche: 77
Gato con botas, El: 169
Gatos, Los: 52
Gavilanes, Los: 84, 88
Gavina, La: 152
Gavines subterraneas: 13
Gaviota, La 39
Gaviotas subterráneas: 16, 69, 115, 142
Gazza ladra, La: 86
Genio alegre, El: 127
Gest, El: 112
Gigantes y cabezudos: 89
Gladiators: 45
¡Glub, Glub!: 165
Golfs de Roma: 33
Gorgona sentimental, La: 134
Gorilas: 21
Gracias abuela: 149
Gran Inquisidor, El: 21
Gran sultana, La: 25
Gran teatro del mundo, El: 124, 163
Gran Vía, La: 83
Grand magic d'Oz: 31
Grande noite de Fiz, A: 50
¡Greauuu! (Homo): 167
Guardia blanca, La: 20
Guerra amb espàrrecs: 61
Guerra doméstica, La: 173
Guillermotta en el país de las Guillerminas: 23
Güitxi-Güitxi: 40

Gust de mel: 151
 Ha vingut un inspector: 121
 Habitación doble, La: 67
 Habitación escondida, La: 144
 Háblame como la lluvia...: 164
 Háblame como la lluvia y déjame escuchar: 71, 145
 Hachado no castro, O: 56
 Hala bazan ez bazan sar dadi-la...: 130
 Hamlet: 48
 Hansel y Gretel: 77, 173
 Hatshepsut: 155
 Häusliche Krieg, Der: 173
 Havies de ser tu: 125
 Hay que apagar el fuego: 24
 Hay que deshacer la casa: 24
 Hay que matar a Bermejo: 45
 Hay que ser modernos: 46
 He visto a un hombre saltar: 141
 Hedda Gabler: 153
 Helénica, poemas para El Púlico: 62
 Hem de desmontar la casa: 37
 Herencia de Telva, La: 71
 Heridas abiertas, Las: 149
 Hermanas Rosensweig, Las: 50
 Hernani: 54
 Héroes: 144
 Herois de butxaca: 19
 Herrero y el diablo, El: 155
 Hetairas (Cortesanas): 121
 Hiel: 28
 Hija de Yerma, La: 118
 Hipnosis sugestiva: 130
 Hiroshima mon amour: 122
 Historia d'un cavall: 59
 Història de Geppetto i Pinotxo: 75
 Historia de un pechicidio, La: 18
 Historia de una escalera: 49
 Historia de una muñeca abandonada: 40, 130
 Historia des senyor sommer, Sa: 151
 Historia do soldado: 21
 Historias de la otra calle: 136
 Historias de taberna: 17
 Historias de un jardín: 156
 Historias íntimas del Paraíso: 14
 Historias mínimas: 72
 Històries de Sant Cugat: 125
 Historietes: 27
 Holandés errante, El: 90, 175
 Hombre del acordeón, El: 121
 Hombre orquesta, El: 77
 ¡Hombres!: 148
 Home, la bèstia i la virtut, L': 151
 ¡Homes!: 148
 Homo Erectus: 61
 Hora de Evaristo Freire, A: 111
 Hora de visita: 139
 Hora del Te-Atroz, La: 150
 Hostal de la Gloria, L': 138
 Hotel Rita: 36
 Hotelito, El: 62
 Hoy, última función: 42
 Huéle a muerto: 133

Huella, La: 127, 142
 Huésped del sevillano, El: 83, 172
 Hughie: 105
 ¡Huy...!: 138
 I love Canberra: 70
 I vostè, què hi fa aquí?: 25
 Idea fija, La: 66
 Illa del Tesor, L: 54
 Imposible mayor, en amor le vence Amor, El: 90
 Imprebís: 138
 Incierto señor don Hamlet, El: 63
 Infratonos: 106
 Innocentada '92: 67
 Inolvidable: 136
 Instantes caminados: 130
 Ionesco: 152
 Irmandade do Graal, A: 61
 Isabelita tiene ángel: 128
 Isla del tesoro, La: 162
 Isla, La: 63
 Italiana en Argel, La: 180
 Itinerario de Pájaros: 168
 Itsasminez: 169
 Izaskun Zaharraren Gittarrak: 36
 Ja no hi ha tramvies: 47
 Jacques i el seu amo: 110
 Jalotza (Nacimiento): 168
 Jamás: 161
 Jan Trompeta. Amor y lentejas: 136
 Jana i els tres óssos: 75
 Jardín de las mandrágoras, El: 15
 Jaun de Alzate: 168
 Jean & Jean: 59
 Jenufa: 89
 Jenufa Juncal: 146
 Jesucristo Superstar: 27
 Jo, mosca: 163
 Joan Miró, l'amic de les arts: 115
 Joc de l'impudor, El: 116
 Jocs d'amor i d'atzar: 32
 Jorge Dandin: 156
 Josafat: 30
 Juan Palomo: 59
 Juan Soldado: 70
 Juan y la mata de habas: 75
 Juanillo el torpicio: 140
 Jugar con fuego: 88, 176
 Juglares y otras hierbas: 43
 Julieta tiene un desliz: 55
 K-baret "Provócame": 132
 Kabaret: 149
 Katiuska: 81
 Ki fatxiamu noi kui: 66
 King-Kiss: 24
 Kirlian, Les: 129
 Kiu: 89
 KK: 158
 Kosmick Kabaret: 42
 Kràmpack: 116
 Kubiendo: 135
 La del manjo de rosas: 175
 Ladrone, Il: 87
 Lagarada, A: 21
 Las de Cain: 51
 Lazarillo de Tormes, El: 156
 Leandras, Las: 81
 Lección, La: 150
 Lenda: 12
 Lenda de Xoan Bonome, A: 30
 Lenguaje del silencio, El: 137
 Lenguas de gato: 146
 Leonce i Lena: 163
 Leoncio e Helena: 114
 Leoncio y Lena: 15
 Leprosos de Patrofongo, Los: 115
 Lesdra: 160
 Leticia: 111, 156
 Lexionaria, A: 155
 Leyenda del beso, La: 81
 Leyenda del caballero y el dragón, La: 164
 Liberación de Prometeo, La: 23
 Libertad provisional: 140
 Libración: 110
 Libro de las marionetas, El: 124
 Lili Barcelona: 53
 Límit del mon, El: 33
 Lindo Don Diego, El: 125
 Lisístrata: 21, 24
 Literatura: 144
 Lo bressol de Jesús: 44
 Lo mejor de Anita Porroskonioska y sus amigos: 11
 Lo que os dé la gana: 156
 Lo que viol mayordomu: 123, 134
 Loba, La: 161
 Locas historias: 16, 109
 Locos por la música: 32
 Logalean zeukan ekilibristaren kasoa: 76
 Lohengrin: 85
 Lorca, maldito (En olor de arráyan): 12
 Lucia di Lammermoor: 81, 82, 180
 Lucrecia Borja, un adéu provisinal: 72
 Ludicamento: 43
 Luisa Fernanda: 81, 83, 174, 178
 Lulú: 71
 Luna de Maracaibo, o la vida es un culebrón, La: 111
 Luna de Miel para seis: 142
 Luz de gas: 47
 Lysistrata: 42
 Llama un inspector: 72
 Llamada de la luna negra, La: 103
 Llamada de Lauren, La: 45, 107
 Llave en el desván, La: 40
 Llegatge del tabaco, El: 47
 Llicó, La: 30, 152
 Llinguateres, Les: 154
 Llits de Valdemos, Els: 162
 Lloll, un xou ben viu!, La: 43
 Llorar para reir: 109
 Lluita de foc: 44
 Llum de gas: 30

Lluna de mel: 150
 Lluna de Valencia, La: 34
 M.T.M.: 126
 M'enkanta: 43
 Macanas argentinas: 72
 Macbeth: 144, 172
 Madame Bovary: 139
 Madame Butterfly: 81
 Madrid chico: 176
 Maese Patelín: 29
 Maese Pedro y el Capocómico y los comediantes y los vagabundos y los otros: 49
 Maestro di capella, Il: 173
 Magia y rito en la Isla de Bali: 65
 Makinatu: 150
 Malalt imaginari, El: 41, 121
 Malalta fingida, La: 116
 Malentendido, El: 23
 Malquerida, La: 15
 Mamá el niño no llora: 68
 Mama, por!: 75
 Mandra, La: 58
 Mandrágora, La: 56
 Mani: 13, 106
 Manon Lescaut: 171
 Manric Delclós: 150
 Mans d'Euridice, Les: 111
 Mapas del aire, Los: 34
 Máquina de la realidad virtual, La: 132
 Maquina Total: 119
 Marat-Sade: 25, 114
 Marcado por el Tipp-ex: 165
 Marcados en negro: 26
 Mare passota, La: 57
 Mare...quina nit, La: 37, 113
 Mareig: 53
 Mari-Carmen: 14
 María: 110
 María la mosca: 71, 107
 Maribel y la extraña familia: 39
 Maridos perseguidos, Los: 13
 Marieta Cistellera: 46
 Marilin, ring... ring...: 115
 Marina: 82, 114, 173, 178, 179
 Marino tiene que ser: 137
 Marionetas y fantoches, títeres a troche y moche: 169
 Mariposas negras: 141
 Marisabidilla: 47
 Marit d'anar i vindre: 145
 Marta T: 28
 Más ceniza: 120, 146
 Mascarada Roja: 156
 Matanza dos Seixas, A: 108
 Mathis der Maler: 176
 Me voy!: 162
 Medea: 122, 162
 Médico a palos, El: 54, 115
 Médico de su honra, El: 118
 Medida por medida: 136
 Medium: 30
 Medora: 122
 Mein Kampf: 134
 Meitat de res, La: 130
 Mejor en Octubre: 116

Melilla tuvo que ser: 119
 Melocotón en almíbar: 23, 36, 43
 Melodía Bohemia: 87
 Melodía para noche de tres lunas: 75
 Melodías de Broadway: 34
 Memoria de bolero: 68
 Mens sana in corpore sano: 67
 Mentideros: 119
 Mercader de Venecia, El: 22
 Mercat de les delicies, El: 112
 Més feble, El: 59
 Més feliç dels tres, El: 18
 Metamorfosi, La: 105
 Metamorfosis, La: 117, 137
 Metge a garrotades, El: 123
 Metro: 136
 Metro-Polis: 46
 Meva Ismenia, La: 55, 57
 Mi padre: 63
 Mi querida familia: 142
 Michín y las nubes: 134
 Mikado, El: 163
 Miles Gloriosus: 128, 129
 Miracles: 24
 Miraclets: 152
 Miraclitis: 53
 Mirada: 58
 Mirada del hombre oscuro, La: 22
 Miromar: 126
 Mis amigos los muñecos: 76
 Miserableak: 110
 Miserables, Los: 50
 Miserio Próspero: 65
 Misteri de dolor: 21
 Misterio buffo: 24, 53
 Mitra, entre lo profano y lo divino: 23
 Moixa damunt la teulada de zenc calenta, La: 109
 Molongo: 49
 Moltes gràcies: 49
 Molly Bloom: 11
 Monólogo del anarquista: 41
 Monsier Klebs y Rosalie: 68
 Monsieur Barnett: 112
 Monstruo de Franquestein, El: 77
 Monstruo Sakratuak: 135
 Monstruos sagrados: 135
 Morada del hielo, La: 146
 Mort i la donzella, La: 60, 153
 Mosca del vinagre, La: 140
 Motín de brujas: 149
 Mudarse por mejorarse: 11
 Muelle Oeste: 143
 Muera César: 16
 Muerte accidental de un anarquista: 34
 Muerte de un viajante, La: 127
 Muerte y la doncella, La: 52
 Muévete con Los Campanos: 144
 Mujer, La: 150
 Mujer sola, La: 63, 66
 Mujercita mía: 134
 Mujeres y otras argucias: 144
 Mulier-Mulieris: 132

Mundua salba dezagun: 167
 Muñecajos: 109
 Muralla, La: 143
 Museo, El: 14
 Musica i sentiments: 39
 Musicalcor: 37
 Musicantes: 164
 Musik, maestro, please: 127
 Mussol i la gata, El: 153
 Muy alto, muy rubio, muy muerto: 27
 Na bet ja és vocalista: 139
 Nabucco: 85, 88
 Nacional, El: 130
 Nada a Pehuajó: 139
 Narnia: 132
 Nascita e Apoteosi di Horo: 84
 Nassur: 164
 Natatxa: 148
 Ni teuento: 75
 Ninette y un señor de Murcia: 28, 106
 Niña de Juana o El descubrimiento de América, La: 38
 Niña que riega la albahaca, La: 145
 Niño de Belén, El: 119
 Niño de los Parker, El: 40
 Niños en la granja: 72
 Nit de foc: 72
 Nit de Madame Lucienne, La: 20
 Nit de Reis: 87
 Nit i dia: 129
 Nit just abans dels boscos, La: 24
 Nit transfigurada, La: 151
 No cuarto consedito: 106
 No es oro todo lo que reluce: 163
 No es verdad: 61
 No et vesteixis per sopar: 34
 No hay burlas con Calderón: 145
 No hay burlas con las mujeres: 114
 No hay camino al paraíso, nena: 33
 No le busques tres piernas al alcalde: 17
 No me llores, vida mía: 41
 No me toques (bancarrota): 117
 No pot quedar-se a dormir: 141
 No somos el viento: 161
 No venta idos: 63
 Noche de los Molieres, La: 46
 Noche de los poetas: presentimiento, La: 41
 Noche de payasos: 14
 Noche loca, La: 13
 Noches de amor efímero: 109, 162
 Non se chora: 158
 Nos espacios do soño: 106
 Nosferatu: 16
 Nosotras, ellos y el duende: 124
 Nostalgia del agua: 146
 Nou Memory: 34
 Nuestra cocina: 149
 Nuestro amigo Federico: 109
 Nuestro amigo Lorca: 72

Nuevo cabaret, El: 13
 Nus: 20
 Nyam, Nyam: 113
 Naque moderno: 144
 Naque o de piojos y actores: 32, 157
 Naque o sobre piojos y actores: 161
 Naque, ou sobre piolhos e actores: 161
 Obras de pequeño formato: 67
 Obrim el somni: 115
 Ochenta son nuestros, Los: 19, 28, 56
 Oé, oé, oé...: 143
 Oh, amor, amor!: 35
 Oh! Els bons dies: 47
 ¡Oh, Malvinal!: 180
 Oh papá, pobre papá, mamá te ha metido en el armario y a mí me da tanta pena: 28
 Ojo caliente: 126
 Old Spain: 117
 Olé, Doló, Olé: 110
 Oleana: 114
 Omblio del gigante, El: 21
 Oncle que arriba d'Amèrica, L': 46
 Oncle Vania, L': 125
 Onírico: 36
 Onirismo: 123
 Opera de los cuatro cuartos: 17
 Opus Primum: un conte de guerra: 59
 Oreja izquierda de Van Gogh, La: 15
 Orfeo: 86
 Orfeo, L': 177
 Orfeo y Eurídice: 86
 Orfes: 152
 Organum: 165
 Órgia, La: 38
 Orrila rica, La: 69
 Orinoco: 27
 Oro, azabache y alas: 75
 Orquesta de juegos musicales: 70
 Orquesta de señoritas: 134
 Orquesta, La: 132
 Os dejo la lluvia: 105
 Os, L': 23
 Otello: 134
 Otelo, el moro de Venecia: 32
 Otello: 172, 173
 Otra Fedra: 111
 Otro mundo: 144
 Otro Nombre de la Rosa, El: 11
 Otros gnomos, Los: 132
 Ovidi Montllor diu Sagarra: 138
 Pabellón número 6, El: 61
 País de las Maravillas, El: 160
 País de los mentirosos, El: 168
 Paisajes de un paseante: 150
 Palabras dormidas, Las: 31
 Palomas intrépidas: 37, 128
 Pan y toros: 88
 Pandemónium: 23

Pánico contenido: 139
 Pantomimas clásicas: 149
 Papel de lija. La venganza de la Señorita de Trevélez: 160
 Papers, paparetes i paparines: 78
 Paradisi: 133
 ¡Pare vosté la burra, amic!: 138
 Pareja abierta: 68
 Parella es..., La: 45
 Pares i Nines: 56
 Parranda, La: 174
 Parte contratante, La: 24
 Pasadoble: 138
 Pasarse de la raya: 160
 Pasión: 44, 164
 Pasionaria, ¡No pasará!: 159
 Pasodoble: 113
 Passport: 27
 Pastorets, Els: 44
 Patio de Monipodio, El: 24
 Patito feo, El: 168
 Pau retorna a Atenas, La: 148
 Paulin i Clot, una bella història d'amor, a Paris: 152
 Pecata minuta: 132
 Pedro y el capitán: 30, 39
 Pedro y el lobo: 75, 168
 Pelópidas, Los: 118
 Peludo, El: 77
 Pendragón y el minotauro: 140
 Pensión pasión: 25
 Pepito o la noia d'Elizondo: 83
 Pequeño príncipe, El: 62
 Per la fam d'heretar: 47
 Per raons humanitàries: 45
 Pereza, La: 143
 Pericles: 131
 Peripeteia: 12
 Pero no morirás: 64
 Persistencia de la memoria, La: 147
 Perversitat sexual a Xicago: 58
 Pervertimento: 155
 Pervertimentos y otros gestos para nada: 16
 Petición de mano, La: 15
 Petit princep, El: 125
 Pic-nic: 17, 29, 41, 56
 Pic-nic (en Sarajevo): 159
 Pícaros. Pasos y entremeses, Los: 155
 Pido permiso para nacer: 107
 Piel prestada, La: 162
 Pieles rojas no quieren hacer el indio, Los: 54
 Pinocho: 68
 Pinotxo: 167
 Pipo el conejo: 124, 167
 Pirata, El: 172
 Pitunissa no m'enredis: 124
 Pizza man: 152
 Planchadoras, Las: 35
 Playa vacía, La: 72
 Plaza, La: 62
 Pleniluni: 108
 Plet per l'ombra d'un ruc: 131

Pluff el fantasma: 15
Poema de Nadal, El: 113
Poemes visuals: 76
Poète à New York: 147
Polbo ou a vision hircanica do mundo, O: 151
Poliedros: 111
Polifemo, El: 32
Pollitos y draculines: 32
Pollo y la gallina, El: 129
Polis dels actors, Els: 39
Por humor al teatro: 18
Por la senda del juglar: 29, 75
Por los pelos: 52
Por un si o por un no: 55
Posadera, La: 143
Pourquoi pas?: 133
Pousadeira, A: 105, 158
Preciosas ridículas, Las: 23, 156
Preguntes i respostes sobre la vida i la mort de Frances Layret, advocat dels obrers de Catalunya: 42
Preparadise Sorry Now: 32
Preparados, listos... ¡Yal!: 105
Preterit perfecte: 49
Primer amor, El: 71
Primera de la clase, La: 58
Princesa rana, La: 49
Príncipe Segismundo, El: 53
Príncipe valiente, El: 25
Principito, El: 120, 167
Problema de Emery, El: 52
Proceso a cuatro monjas: 45, 47
Procura da luz, Na: 76
Prohibida la reproducción: 70
Prohibido seducir a los casados: 136
Prohibido suicidarse en primavera: 11
Prohibit suïcidar-se en dimarts: 60
Prosa i poesia escenificades: 59
Prostitutas os precederán en el Reino de los Cielos, Las: 13, 32
Puebla de mujeres: 127
¿Puedo ser mujer y artista, por favor?: 55
Puerta del ángel, La: 43
Puerta del Paraíso, La: 66
Pulgarcito. ¡Qué miedo!: 124
Pulgarcito y otros cuentos: 77
Punao de Rosas, El: 177
Purgatorio, El: 136
Puritani, I: 89
Quartet: 60
Quatre dones i el sol: 58
Qué bollo es vivir: 15
¡Qué bosque tan raro!: 77
¡Qué difícil es ser buenos!: 53
¿Qué quiere quien te quiere?: 63
Que salga el sol por donde quiere: 78
Querido Chéjov: 157
Questió de nassos: 37
Qui... compra maduixes?: 112
¿Quién aquél? Rafael: 129

Quién embarazó a la Tina del Coll d'en Rabassa?: 135
¿Quién engaña a quién?: 48
¿Quién me compra un lío?: 138
¿Quién soy yo?: 107
Quiero ser famosa: 17
Quin jove més embalat: 55
Quinto mosquetero, El: 40
¿Quo vadis enanus?: 47
Rapto del serrallo, El: 88
Ratas, ratones, y...: 12
Ratonera, La: 33
Ratones de biblioteca: 169
Rayo colgado, El: 105
Real gana, La: 108
Recortes: 65, 107
Recreo, El: 64
Recuerdos: 109
Reencontro: 55
Refaixa pra Celestina, Un: 21
Refrito: 70
Regalo de dioses: 67
Reina escoba, La: 169
Reines, Les: 147
Reino de matarile, El: 48
Relato frívolo de una mujer fria: 141
Relatos malintencionados y versos: 55
Relevo, El: 46
Religión, La: 150
Reloj: 36
Reniksa: 129
Representando a Karin: 45, 123
Requerimiento, El: 70
Requiem IV: 72
Reservado el derecho de admisión: 70
Ressaca crónica: 163
Retabillo de Don Cristóbal, El: 78
Retablo de las maravillas, El: 16
Retablo de Maese Rodrigo de Plasencia, El: 11
Retablo joval: 126
Retrato de dama con perrito: 111
Revoltosa, La: 174, 177
Rey Arturo: 173
Rey de la Amazonia, El: 156
Rey que rabió, El: 171
Rezagados: 65
Riete de la crisis: 25
Rigoletto: 82, 85, 175, 180
Rin... Rin: 16
Rincón oscuro: 63
Río Negro: 119
Rioja Alta: 14
Rita: 173
Rizando las ondas: 133
Roberto Zucco: 153
Robinson Crusoe: 87
Rodeo: 65
Romance a la luz de la candelaria: 77
Romance de Micomicón e Adelaida: 169
Romance Sacro del Cristo Crucificado: 67
Romeo et Juliette: 171
Rondaias: 39
Rosa del azafrán, La: 84, 172
Rosas rojas de otoño: 11
Rosaura, la danzarina: 124
Rossinyol de l'emperador, El: 167
Rotundifolia cuenta historias: 159
Rubor del silencio, El: 18
Rucs... La maldición del brujo: 140
Rumba del maletín, La: 165
Rumpletiltsky, el enano saltarín: 169
Ruta rosa, La: 120
S: 45
S'tupendo: 169
Sa nostra història: 76
Sala dels professors, La: 112
Salomé: 84
Saludos, Los: 149
Salvemos el mundo: 167
Salvia: 27
San Jorge y el dragón: 158
Sangre de Macbeth, La: 134
Saxo tenor: 64
Se necesita tripulación para surcar las nubes: 68
Sé que estás ahí: 50
Secreto enamorado, El: 83
Sed, La: 68, 122
Segreto di Susanna, II: 88
Segundos fuera: 133
Segundos papeles: 37
Senyora Florentina i el seu amor Homer, La: 112
Senyora rep una cartu, La: 135
Senyores i senyors: 130
Señor de Molière, El: 157
Señorita Julia, La: 26, 30, 51
Ser: 154
Serapio: 47
Serva padrona, La: 174
Servar les formes: 111
Sesión de tarde: 65
Seu plena d'ous, La: 24, 127
Sexo débil, El: 38
Shirley Valentine: 129
Si el camino fuera suave...: 121
Si haguessis parlat...: 147
Si juegas lo adivinarás: 48
Si soy así: 13
Siamesas del puerto, Las: 54
Siege de Corinthe, Le: 84
Siempre en Otoño: 141
Silencio de las xigulas, El: 133
Silencio se rueda: 127
Silvestre y el dragón: 169
Sillas, As: 55
Simiente del faraón: 14
Sin determinar agua: 127
Sin maldita esperanza: 133
Sinfonía de los juguetes, La: 62
Sirviente, El: 111
Sobre cabeza de turco: 129
Sobre ruedas: 62
Soirée Offenbach: 83
Sol ulcerado: 126
Soldadito de plomo, El: 168
Soldados: 69

Soledades: 75, 123, 144
Sólo Goya: 54
Sólo para mujeres: 52
Sólo para parejas: 161
Solos perdidos y viciosos: 134
¡Solos... Solos!: 62
Sombra de la muñeca, La: 158
Sombra del Tenorio, La: 139
Sombra del traductor, La: 41
Somiar truites: 148
Somos amigos: 167
Son de risa: 56
Sonatas de espectros: 160
Soñé que tenía que...: 11
Soños dun seductor: 30
Sorginpunki: 87
Soy de España: 119
Squash: 38, 40, 117, 130
Stem perduts!: 119
Strictu sensu: 151
Stróm: 109
Sublime decisión: 130
Suburbania: 72
Suceso, El: 38, 132
Sueño de la razón, El: 20
Sueño de una noche de verano, El: 33
Sueño de Virginia, El: 32
Sueños de bombón: 132
Sueños de seductor: 110
Sueños de un ascensor: 135
Sueños de un seductor: 57
Suicida, El: 34
Suite Lírica: 84
Sumari 6.418: Claudia Draper: 113
Supertot: 39
Suspíros de España: 43, 133
Sveik a la darrera parada del mó: 20
Tabernera del puerto, La: 81, 87, 88, 171, 173
Tafalitats: 122
Tahur: 21
Talem: 16, 119
También los quiere Dios: 163
Tan perfecto no te quiero: 13, 119, 128
Tango: 153
Tant per tant, sabates grosses. Tal cual: 140
Tarde de sábado: 163
Tartas del cocinero Melero, Las: 169
Tartuf: 57
Tartufo: 109
Tarzán de los monos Ku-Ka: 169
Taun-Taun Show: 77
¡Taxi, al Apolol!: 142
Taxi-Dermia: 167
Te i simpatia: 61
Te quiero, zorra: 69
Teatro Nacional: 142
Teatro sumergido: 69
Telaraña: 76
Tele Behi-bi's: 167
Tempestad: 18
Tengo un bicho en el bolsillo: 110 205

Tercera palabra, La: 51
 Tercet: 120
 Terra baixa: 37
 Tesoro de Humero Primero, El: 49
 Teva dona m'enganya, La: 27
 Tiempos muertos: 38
 Tienda de muñecos: 76
 Tierra a la vista: 157
 Tierra de nadie: 105
 Tierra higiénica, La: 35
 Tilín, tilón, arriba el telón: 78
 Tinaja, La: 157
 Tío Vania: 65
 Títeres de la Luna: 141
 Titeresca: 78
 Titot, El: 108
 Titulatut: 33
 Toda la sensualidad del agua: 55
 Toda va Vian: 154
 Todo bajo Clowntrol: 46
 Todo controlado: 66
 Todo o nada: 133
 Todo por amor: 135
 Todos los caminos conducen a Roma: 141
 Todos pueden zullarse bien: 118
 Tonino, el rompezapatos: 48
 Tonto es un sabio, El: 165
 Torna-la a tocar, Sam: 125, 127
 Torpedo: 162
 Tosca: 90, 171, 172, 175, 178
 Tot assajant Dom Joan: 41
 Tot ens va bé: 121
 Tot lo que relluix: 47
 Trabajos de amor perdidos: 57
 Tract'm devos: 136
 Tragèdia còmica, La: 35
 Tragicondisea: 11
 Traición: 157
 Traidor, inconfeso y mártir: 64
 Trampa per a ratolins: 43
 Transformeixon: 53
 Trapacerías de Arlequín, Las: 64
 Trapacerías de Scapin, Las: 148
 Trasiego: 18
 Trastos: 167
 Tratamiento de choque: 128, 162
 Tratu del casoriu, El: 53
 Travesía: 18
 Traviata, La: 90, 116, 165, 173, 175, 178
 Travis, Purses i Lilit: 152
 Tres cerditos, Los: 111
 Tres disparos, dos leones: 161
 Tres dones. Un poema per a tres veus: 130
 Tres erres, As: 136
 Tres gotitas de ron: 39
 Tres homes sós: 54
 Tres innocents, Els: 151
 Tres pelicos del Diablo, Los: 76
 Tres perfectas casadas, Las: 12
 Tres sombreros de copa: 119
 Triki Trake: 69
 Triomf del Tirant: 87
 Tristán e Isolda: 172
 Tristana: 147

Tritico, II: 89
 Trobada, La: 148
 Trotsky, La: 50
 Trovador, El: 54, 83
 Trovatore, II: 81, 82, 86, 87, 89, 171
 Troyanas, Las: 15, 107, 123
 Truco de la paloma, El: 40
 Truhana, La: 26
 Tu rai que vius bé: 44
 Turandot: 89, 178
 Turco in Italia: 174
 Ubú aux Baleares: 123
 Uf, que dia: 128
 Ulises: 75
 Ultim mos, L': 107
 Ultim vals, L': 131
 Ultimar detalles: 68
 Ultimo amante, El: 139
 Ultimo dios, El: 158
 Ultimo travia, El: 57, 108
 Ultimo vuelo, El: 145
 Ultimos días de Emmanuel Kant, Los: 115
 Un arabesc a la pell: 37
 Un ballo in maschera: 171, 179, 180
 Un cor normal: 59
 Un día: 34
 Un día cualquiera: 42
 Un diumenge de Capvespre: 38
 Un drama francés, un drama japonés, un drama suizo, un drama tropical, un drama norteamericano, un drama de la medicina moderna, una comedia inglesa, una comedia judía, una comedia histórica del s. XVII y una comedia madrileña del s. XIX: 115
 Un enemigo del pueblo: 70
 Un entierro de tercera: 136
 Un espíritu burlón: 150
 Un extraño sueño sobre la tortura de Pablo Rojas: 38
 Un fanàtic del Barça: 113
 Un hecho aislado: 107
 Un hombre llamado Gila: 135
 Un marido de ida y vuelta: 45
 Un marit a la porta: 83
 Un olor a ámbar: 146
 Un Otel.lo per a Carmelo Bene: 59
 Un paraguas bajo la lluvia: 162
 Un passeig pel bosc: 58
 Un prometatge: 23, 35
 Un ramo de sal y humo: 146
 Un ratoli, un gat, un canari i una boa a l'armari de Rena Llucot: 54
 Un sueño: 19
 Un travia llamado deseo: 154
 Una cama en el cielo: 120
 Una carta: 106
 Una cuestión de azar: 21
 Una de brujas: 169
 Una de indios. Hau!: 58

Una de puntos suspensivos, dos: 53
 Una illa com una altra: 127
 Una luna entre dos casas: 110
 Una nit amb el diable: 151
 Una noche de abrigo: 117
 Una noche de primavera sin sueño: 64, 105
 Una noche en su casa... señora: 49
 Una pesadilla: 111
 Una voce poco fa: 177
 Ungles fashion: 60
 Unha estrela de Galicia: 135
 Usted es culpable: 55
 Usted no sabe con quién está hablando: 161
 Usted puede ser un asesino: 164
 Val! Cepelut: 78
 Vacaciones, Las: 63
 Vade-Retro: 120
 Vagabund, El: 146
 Vagabundos: 150, 46
 Vals dels desconeguts, El: 130
 Van Gogh: el suicidado de la sociedad: 14
 Vanguardia Civil: 140
 Vanzetti: 116
 Vapors: 30
 Variaciones, o Merlin también sufrió de amores: 143
 Variacions sobre l'ànec: 121
 Variante para el mediódia: 159
 Variedades concert: 133
 Variedades eróticas: 12
 Vas, Basi... Basilisco: 53
 Vaudevilles d'Eugène Labiche, Els: 55
 Váyase el diablo para puto: 19
 Veintisiete vagones de algodón: 106
 Velatorio, El: 132, 136
 Velero en la botella, El: 12
 Veles e vente: 165
 Velocicles & Clowns: 58
 Velorio, O: 30
 Veneno del teatro, El: 32, 56
 ¡Venga corriendo que les tengo un muerto!: 127
 Venganza de don Mendo, La: 57, 108
 Venganza de la Petra, La: 18, 128
 Venganza de la señorita Trévezel, La: 146
 Venganza de la Xana, La: 24
 Ventafoxs, La: 132
 Ventano del Diablo, El: 76
 Vente a Utopia: 64
 Verbena de la Paloma, La: 174, 175
 Verdadera historia de Ah, Q, La: 55
 Verdadera historia del fantasma mentiroso, La: 168
 Verí del teatre, El: 131
 Versos apocalípticos: 38
 Vestit nou de l'emperador, El: 121
 Veu humana, La: 59, 152

Vía láctea: 44
 Viaje a la luna, El: 154
 Viaje de Pedro el afortunado, El: 164
 Viaje entretenido, El: 63
 Viaje fantástico: 142
 Viaje infinito de Sancho Panza, El: 55
 Viaje musical por Historietes y Oh, Europa!: 120
 Viatge a la felicitat: 44
 Viatge de nuvis: 23
 Viane coa Santa Compañía: 27
 Vidas en canal: 163
 Vides intimes: 19
 Vides privades: 124
 Vieja se muere la alegría: 42
 Vieja señorita del paraíso, La: 67
 Viejo celoso, El: 123
 Vinganza ou xustiza: 46
 Vino tinto: 18
 Vint per vint: 59
 Violeta: 178
 Violines y Trompetas: 117
 Vis a vis en Hawaii: 48
 Visita que no tocó el timbre, La: 116
 Vísperas: 35
 Visto y no visto: 69
 Viuda es sueño, La: 51
 Viure del cuentu: 147
 Viure l'instant: 137
 Vivir del cuento: 52, 147
 Voces no vento: 33
 Vodas de Figaro, As: 158
 Vol d'Icar, El: 14
 Volpone. El Zorro: 129
 Volver a plantar celindas: 42
 Vuelo sin motor: 11
 Werther: 82, 89, 171
 Will you miss me?: 17
 Wink: 124
 Woyzeck: 56
 Wozzeck: 179
 Xacobe o seu amo: 147
 Xarivari: 153
 Xogos á hora da sesta: 44
 Y al final un espejismo...: 115
 ¿Y por qué tú?: 30
 ... Y un tablero: 177
 Ya me mataste, ya: 68
 Yerma: 75
 Yo amo a Shirley Valentine: 24
 Yo grito: 53
 Yo quiero ser matador: 26
 Yo, Ulrike, grito: 53
 Yogurtu: 40
 Yvonne, princesa de Borgonya: 145
 Zahino: 139
 Zanahorias en el vientre de la bestia: 28
 Zapatera prodigiosa, La: 160
 Zapatero filósofo, El: 41
 Zapatos rojos: 161
 Zoo de Cristal, El: 124

Autores

Abad, Asun: 162
Abad, Mercedes: 49
Abreu, Xoan: 16
Abulí, Enrique S.: 162
Adami, Giuseppe: 89, 178
Aguado, Álvaro: 66
Aguado, Fernando: 66
Aguilar, José Antonio: 35
Aguiló, Tano: 68
Ahrenholz, Carsten: 54
Al Kadir, Hassan: 70
Alamo, Antonio: 15
Alapont, Pascual: 23, 167
Alarcón, Pedro Antonio de: 146
Albà, Toni: 140
Albalá, Javier: 25
Alberola, Carles: 23, 129
Albert, Caterina: 28
Albert, José: 129
Alberti, Rafael: 129
Albertí, Xavier: 59, 115, 116, 118, 165
Albiol, Llibert: 78
Alcalá Galiano: 29
Alcázar, César: 46
Alcover, Antoni María: 39
Alejandre, José Manuel: 169
Almena, Fernando: 54, 75, 150
Alonso de Santos, José Luis: 48, 49, 56, 58, 128, 129, 137, 139, 149, 150, 165
Alonso, Francisco: 81, 174
Alonso, Miguel: 152
Alonso Millán, Juan José: 47, 66, 71, 128, 160, 161, 162, 165
Álvarez, Ángela: 17
Álvarez Crespo, J. Antonio: 123
Álvarez, Cristina: 62
Álvarez de Villamediana, Alfonso: 29
Álvarez, Luis: 177
Álvarez Quintero, Joaquín: 38, 43, 51, 106, 108, 127, 133, 138
Álvarez Quintero, Serafín: 38, 43, 51, 106, 108, 127, 133, 138
Allan Poe, Edgar: 47
Allen, Woody: 30, 57, 72, 125, 127, 163
Allés, Antoni: 151
Amaro, Joaquín: 168
Amer, Andreu: 28
Amestoy Egiguren, Ignacio: 65, 159
Amo, Álvaro del: 146
Andersen, Hans Christian: 40, 121, 140, 161, 167, 168
Anderson, Robert: 61
Andrade, Juan María: 23
Andreu: 110
Anelli, Angelo: 176, 180
Angyelich, Biliyana: 76
Anós, Mariano: 115
Anouïlh, Jean: 35, 107, 112, 132, 134
Apel, J.A.: 179
Apellániz Vallejo, Constantino: 19, 111
Araújo, Luis: 24, 116
Arbonès, Jordi: 140, 151
Arbusov, Aleksei: 142
Arcipreste de Hita: 11
Aristófanes: 21, 42
Armada, Alfonso: 133
Armenteros, A.: 163
Armiñán, Jaime de: 57
Arníches, Carlos: 11, 18, 30, 41, 45, 46, 58, 65, 128, 143, 177
Arrabal, Fernando: 17, 29, 36, 41, 49, 56, 159, 160
Arribas, Pablo: 32
Arrieta, Pascual Emilio: 82, 173, 177, 178, 179
Artaud, Antonin: 14
Asensio Mas, Ramón: 177
Ashman, Howard: 47
Atxaga, Bernardo: 76
Avellaneda, Marina: 14
Ávila, Raimon: 130
Ayckbourn, Alan: 61, 71
Ayesa, Guillermo: 125
Aza, Vital: 171
Azorín: 41
Azufre: 17
Bablé, José: 78
Baena, Francisco de: 29
Baeza, Alfonso: 29
Balcells, Enric: 72, 78
Balocchi, Luigi: 84
Baltasar, Juanjo: 49
Barbé, Joan: 121
Barbero, Joan: 59
Barbier, Jules: 85, 88, 171, 172, 178
Barbier, Francisco Asenjo: 87, 88, 175, 176, 177
Barceló, Manel: 134
Bárcena, Dorotea: 26, 61, 155
Barea, Ramón: 132
Bariego, Enrique: 15, 25
Baroja, Pío: 168
Barra, Roberto: 18
Barrio, Federico: 110
Barrios, Manuel: 11
Barxino, P.: 47
Basora, Jordi: 151
Baudelaire, Charles: 67, 76
Baulenas, Lluís-Anton: 37, 119
Baum, L. Frank: 31
Bautista, Fernando: 39
Bayard, Jean-François-Alfred: 176
Baz, Manuel: 108
Beaumarchais, Pierre A. Caron de: 82, 83, 153, 158, 173, 178, 180
Beckett, Samuel: 47, 71, 111, 130, 131
Belbel, Sergi: 16, 71, 112, 114, 119, 120, 129, 148
Beltrán de Heredia, José M^º: 136
Belucci, Nicolás: 162
Bellini, Vincenzo: 82, 89, 172
Ben, Xesús: 28
Benavente, Jacinto: 15, 41
Benedetti, Mario: 30, 39
Benedicto Dumall, Jesús: 77
Benet i Jornet, Josep: 39, 112, 120, 148, 149
Benet, Jordi: 162
Berceo, Gonzalo de: 11, 26
Berg, Alban: 179
Bergamín, José: 67
Bernhard, Thomas: 18, 39, 43, 133
Bertran, Jordi: 76
Bertrana, Prudenc: 30
Bilbao Zalbidea, Patxi: 28, 120
Biosca, Eduard: 49
Bizet, Georges: 86, 88
Blanco Amor, Eduardo: 21, 41, 107, 124, 169
Blanco, Antonio: 108, 134
Blanco, Evaristo: 135
Blanco, Ovidio Lucio: 26
Blau, E.: 89
Blau, Édouard: 171
Blessing, Lee: 58
Bloch, Pedro: 111
Boadella, Albert: 130
Boccaccio, Gianni: 12
Boito, Arrigo: 58, 172, 173
Bologna, Joseph: 125
Bonavia, Salvador: 46
Bond, Edward: 44
Borges, Jorge Luis: 77, 115
Borja, Edu: 75
Borja, Margarita: 62
Boubil, Alain: 50
Bourgeade, Pierre: 112
Boville Luca de Tena, Belén: 41
Bowles, Jane: 17
Bowne, Alan: 60
Bradbury, Ray: 114
Bradwell, M.: 40
Braxe, Lino: 29
Brecht, Bertolt: 17, 27, 31, 47, 50, 53, 69, 70, 122
Bretón de los Herreros, Manuel: 62
Bretón, Tomás: 174, 175
Britten, Eduard Benjamin: 88
Broger, Achim: 78
Brossa, Joan: 76
Brouwer, Ronald: 67
Brückner, Christine: 147
Büchner, Georg: 15, 45, 56, 114, 130, 163, 179
Buenaventura, Enrique: 38
Bueno, Antonia: 39
Buero Vallejo, Antonio: 20, 49
Bukowski, Charles: 33
Bulgakov, Mikhaíl: 20
Buncic-Miki, Mílora: 76
Busquets, Joan: 116
Byland, Pierre: 164
Cabal, Fermín: 18, 28, 120
Caballero, Ernesto: 38, 40, 65, 67, 117, 130
Caballero, Juan Dolores: 64, 158
Cabana, Dario Xohán: 44
Cabreiro, Alberto: 167
Cabrer, Guillem: 159
Cajoli, Vladimiro: 45, 47
Calafell, Teresa: 77, 168
Calderón de la Barca, Pedro: 28, 31, 35, 47, 57, 61, 118, 124, 127, 145, 149, 157, 163
Calders, Pere: 18, 35
Calvo Sotelo, Joaquín: 116, 143
Calzabig, Rainiero de: 86
Callejo, Carmen: 167
Camacho, Ángel: 31, 38
Cámera, Josu: 167, 168
Cammarano, Salvatore: 81, 82, 83, 86, 87, 171, 180
Camoletti, Marc: 34, 48
Campos, Rafael: 68, 163
Camprodón, Francisco: 82, 173, 178, 179
Camus, Albert: 23, 154
Candamo, Bances: 90
Cantalozella, Assumpció: 40
Cañellas Viñolas, Carles: 77
Capdevila, Lluís: 176
Capmany, María Aurelia: 42
Capri, Joan: 40
Carandell, Josep M.: 178
Carballido, Emilio: 27
Carcedo Sama, Manuel: 42, 176
Cardenal Santamaría, Julio: 13
Cardeña, Chema: 119

Cardone, Adriana: 169
Cariñena, Mariano: 64
Carranza, Maite: 107
Carré, Michael: 85, 171, 172, 178
Carreño, Anselmo C.: 89, 175
Carrer, Michel: 88
Carroll, Lewis: 60, 124, 160
Cartwright, Jim: 50
Casamayor, Miquel: 19
Casanovas, Pere: 140
Casas Gamell, Ramon: 37
Casas, Joan: 20, 122
Casenave, Susana: 67
Casín, Pepe: 71
Casona, Alejandro: 11, 12, 25, 38, 40, 51, 54, 105, 108, 126, 128, 148, 158
Castelli, Ignaz Franz: 173
Castillo, Domingo: 77
Castillo, José Antonio: 120
Castro, Guillén de: 117
Català, Victor: 28
Cauchetierz, Elisabeth: 140
Cavallé, Joan: 112, 126, 130
Cayo, Fernando: 52
Cebreiro, Alberto: 75
Celaya, Gabriel: 46
Cerdà, Pere Jordi: 58
Cerdanya, Angel "El Sueco": 13
Cervantes Saavedra, Miguel de: 11, 16, 24, 25, 49, 123, 155, 163
Cimarosa, Domenico: 173
Cirici, David: 145
Cirri, Massimo: 125
Claramunt, Empart: 77
Clark, Brian: 67
Clavijo, Juan Luis: 167
Cobaleda, Miguel: 66
Cocteau, Jean: 17, 59, 115, 147, 152
Cochet, Jean-Laurent: 131
Colautti, Arturo: 176
Colom, Lluís: 130
Colomina, Ramón: 129
Colomo, Fernando: 119
Coll, Dolors: 108
Collado Berrocal, Justa: 29
Collodi, Carlo: 68, 75, 167
Contreras, Chatono: 65
Cook, Fielder: 147
Copi: 20
Coquard, Lluís: 27, 37, 112, 124
Corbacho, José: 119
Cordero, Juanita: 41
Córdona, Elena: 161
Cormann, Enzo: 146
Cornejo, Fray Damián: 29
Cortázar, Julio: 134, 139
Cortés, Alfonso: 106
Cossa, Roberto: 158
Costa, Lella: 125
Costa, Pito: 138
Cousse, Raymond: 30, 124, 155
Coward, Noël: 19, 124, 150
Cracio, Jesús: 21, 33

Craviotto, Darlene: 152
Creste, Alejandro: 126
Creyton, Barry: 133
Cruz, Juan de la: 33
Cruz, Ramón de la: 87
Cubedo, Manel: 121
Cubelli, Nicolás: 137
Cubero, Félix: 118
Cuende, Isaac: 48
Cumplido, Juan Manuel: 77
Cunillé, Lluïsa: 65, 110, 112
Cunqueiro, Alvaro: 63
Chamizo, Luis: 156
Chapí, Ruperto: 84, 171, 174, 177
Chaurette, Norman: 147
Chéjov, Anton: 15, 23, 31, 35, 37, 39, 47, 59, 61, 65, 112, 123, 125, 144, 152, 157, 161, 163, 164
Chen, Arieh: 45, 123
Christie, Agatha: 33, 43
Chueca, Federico: 83, 177
Da Ponte, Lorenzo: 86, 174, 177
Danaïs, Pierre: 81
Dauder, Jordi: 131
Davida, Carola: 110
Delacour, Ch.: 83
Delaney, Shelagh: 151
Delgado, Elena: 150
Delgado Prieto, José Fernando: 58, 150
Devos, Raymond: 136
Diago, Eduardo: 177
Díaz, Adolfo Camilo: 41
Díaz, Jorge: 12, 83, 150
Díaz, Rosa: 42
Dickens, Charles: 133
Diego, Nacho de: 151
Dieste, Rafael: 114
Díez, Emeterio: 105
Díez, José Luis: 111
Diosdado, Ana: 19, 28, 56, 67, 125
Ditlevsen, Susanne: 65
Domenech, Fernando: 108, 15
Domenech, Pati: 134, 43
Domínguez, Antonio: 177
Domínguez, Jesús: 13, 156
Donizatti, Gaetano: 180, 171, 176
Donizetti, Gaetano: 81, 172, 173, 176, 178, 82, 83, 85
Dorfman, Ariel: 153, 52, 60
Dorr, Nelson: 123
Dorst, Tankret: 22
Dostoevski, Fiodor: 153
Doy, Martí: 167
Dryde, John: 173
Dubillard, Roland: 135
Dueso, Manuel: 152
Dumas, Alejandro: 175, 178, 90
Dunn, Nell: 30
Durán, Teresa: 114
Durang, Christopher: 36
Duras, Marguerite: 122
Durell, Garald: 127
Durón, Sebastián: 90
Dürrenmatt, Friedrich: 131
Duru, Alfred: 131
Dutailly, Olivier: 58
Echegaray, Miguel: 89
Edgar, David: 142
Egea, Julián: 29
Ehler, Ursula: 22
Eines, Jorge: 30
Erdmann, Nikolai: 34
Escalada, Julio: 164
Espriu, Salvador: 111
Esquilo: 46
Estalayo, Puri: 164
Eurípides: 107, 122, 123, 15, 162
Evreinov, Nicolai: 122
Facio, Ángel: 145
Fages i de Climent, Carles: 29
Failla, Manuel de: 85
Fassbinder, Rainer Werner: 32
Favart, Charles Simon: 176
Febrero, Pedro: 71
Federico, Genaro Antonio: 174
Feijóo, Oscar / Stendhal: 11
Fernán Caballero: 70
Fernández, Adolfo: 28
Fernández Caballero, Manuel: 89
Fernández Cubas, Cristina: 81
Fernández de Pinedo, Emilio: 168
Fernández de Sevilla, Luis: 89, 134, 137
Fernández de Sevilla, Mª Luisa: 137
Fernández Lera, Antonio: 36, 67, 161
Fernández, Lucas: 108
Fernández, Luis: 174
Fernández Molina, Antonio: 69
Fernández Shaw: 88, 174
Fernández Shaw, Guillermo: 171, 173, 172, 174, 177, 176, 179, 84, 178, 81, 83, 87, 90
Ferrentino, Sergio: 125
Ferrer Guix, Luis: 169
Ferrer, Pepe: 156, 62
Ferrer, Valenti: 43
Ferrero, Jesús: 138
Ferretti, Jacopo: 83
Feydeau, George: 108
Fiastri, Iaia: 128
Fierstein, Harvey: 103
Filippo, Eduardo de: 12
Finzi, Vera: 50
Fischtel, Julio Jaime: 54, 68
Fischtel, Ricardo José: 127
Flaubert, Gustave: 139
Flor, Emilio de la: 23
Fo, Dario: 129, 140, 152, 19, 23, 24, 34, 42, 63, 53, 57, 66, 68, 70
Foix, Josep Vicenç: 137
Folch i Torras, Josep Maria: 132
Fonseca, Rubem: 161
Formigoni, Carlo: 69
Forrest, David: 128
Forteza, Xesc: 25
Forzano, Giovacchino: 89
Franceschini, Gianni: 75
Friel, Brian: 146, 60
Fuentes, Eduardo: 24
Fugard, Athol: 63
Furundarena, Alex: 28
Fuster Piña, Francisco: 48
G.-Pumarino, Leopoldo: 14
Gage, Wilson: 75
Gala, Antonio: 127, 26, 42, 62, 67
Galán, Eduardo: 69
Galán, Ventura: 87
Galeano, Eduardo: 13
Galera Peral, Jesús: 127
Galmés, Gabriel: 130, 39
Gambaro, Griselda: 54
Gámez, Nieves: 105
Garamendy, Pepe: 140
García, Alain: 40
García Almodóvar, Agustín: 70
García Casado, Cruz: 53
García Gutiérrez, Antonio: 171, 54, 86, 87, 89
García, Ignasi: 114
García, José Luis: 76
García Larrondo, Juan: 106, 158
García Lorca, Federico: 109, 111, 113, 118, 140, 144, 145, 147, 149, 15, 156, 160, 23, 30, 31, 47, 58, 72, 75, 77, 78
García, Manuel: 26
García May, Ignacio: 105
García Morante, Manuel: 178
García Moya, Maruja: 105, 11
García Muñoz, Francisca: 169
García, Rodrigo: 111
García Santiesteban, Rafael: 87
García Segura, Gregorio: 108
García Torrado, Francisco: 66
García, Vicenta: 121
Garinei, Pietro: 128
Garrido, Martín: 135
Garrigues, Malvina: 180
Gartizia, Joxerra: 130
Gascó, Marga: 121
Gasset, Angeles: 76
Gatell, Angelina: 121
Gedge, Pauline: 155
Geitel, Klaus: 180
Gelabert, Cesc: 54
Gelbart, Larry: 33
Gené, Juan Carlos: 155
Genet, Jean: 28, 31, 47
Genua, Enkarni: 169
Geyer, Boris: 122
Ghelderode, Michel de: 155, 158, 18, 44
Gherardini, Giovanni: 86
Ghirighelli, Luis: 169
Ghislanzoni, Antonio: 82
Giacosa, Giuseppe: 171, 172, 178, 175, 81, 85, 87, 90
Gibert, Miquel Maria: 112
Gil Albors, Juan Alfonso: 27

Gil, Araceli: 77
 Gil, Carlos: 36
 Gil Díez-Conde, Javier: 132
 Gila, Manuel: 135
 Gilbert, William Schwenk: 163
 Gilles, Philippe: 171
 Gimeno, Azucena: 18
 Giordano, Umberto: 176, 84
 Giovannini, Sandro: 128
 Giradoux, Jean: 162
 Giraud, Ernest: 178
 Gluck, Christoph Willibald: 86
 Godber, John: 21
 Goethe, Johann Wolfgang von: 85, 88, 89, 171, 89
 Gogol, Nicolai: 116, 155, 35
 Goldoni, Carlo: 105, 113, 116, 12, 14, 143, 153, 158, 46, 62
 Goldsmith, Oliver: 67
 Golisciani, Enrico: 88
 Gombrowicz, Witold: 145
 Gómez Arcos, Agustín: 52
 Gómez Flores, Manuel: 169
 Gómez Melchor, Cándido: 110
 Gómez, Oscar: 42
 Gómez, Pep: 77, 152
 Gómez, Rafael: 78
 Gomila, Tomeu: 163
 Gomis, Ramon: 112
 Góngora, Carlos: 109
 Góngora, Luis de: 29, 32
 González Álvarez, José: 71
 González, Assumpta: 37, 113
 González Carreño, Luis: 136
 González del Castillo, Emiliano: 81
 González Gil, Manuel: 16, 109
 González, Luis Javier: 136
 González Mirou, Ángel Agustín: 16
 González Quesada, Ángel: 32
 González, Rafael: 136
 González, Tamara: 129
 Gordon, Rafael: 150
 Gorostiza, Carlos: 24
 Gounod, Charles François: 24, 85, 88, 171, 172
 Goyanes, Emilio: 42, 133
 Goytisolo, Juan: 150
 Gozzi, Carlo: 178
 Grass, Günter: 11
 Grasset, Angeles: 169
 Grasset, Esteve: 165
 Grimm, Guillermo: 77, 169, 173
 Grimm, Jacobo: 77, 169, 173
 Grumberg, Jean Claude: 63
 Gual, Adrià: 21
 Guardiola, Pepelú: 52
 Guerrero, Jacinto: 83, 84, 88, 172
 Guibert, Hervé: 116
 Guillén, J. José: 26
 Guimerà, Àngel: 20, 37
 Guinovart, Albert: 130
 Guridi, Jesús: 87, 174
 Gurney, A. R.: 60
 Guzmán, Diego: 11, 105
 Hacks, Peter: 64
 Halas, Frantisek: 155
 Halévy, Ludovic: 86, 88
 Halfter, Ernesto: 85
 Hamilton, Patrick: 30, 47
 Hampton, Christopher: 125
 Handke, Peter: 130
 Hart, A.: 40
 Hartmann, Georges: 89, 171
 Hartucho, William: 70
 Hein, Christoph: 55
 Heine, Heinrich: 90, 175
 Helem, Wolf: 25
 Hellman, Lillian: 68, 161
 Hemingway, Ernest: 140
 Henley, Beth: 13
 Heras, Encarna de las: 69
 Heras, Guillermo: 15
 Herburger, Gunter: 114
 Hernández, Francisco: 123
 Herrero, Julián: 65
 Herrero, Pedro María: 17, 151
 Hidalgo, Valle: 70
 Hill, Susan: 151
 Hindemith, Paul: 176
 Hoffmann, Ernesto Teodoro Amadeo: 175, 178
 Holan, Vladimir: 155
 Hormigón, Juan Antonio: 15, 29, 108
 Hortelano, Luis: 11
 Hugo, Victor: 50, 54, 82, 85, 110, 175, 180
 Humperdinck, Engelbert: 77, 173
 Hurtado, Juan: 132
 Hustand, Yves: 35
 Ibáñez, Javier: 32, 132
 Ibsen, Henrik: 70, 113, 117, 153
 Idelsohn, Jorge: 52
 Iglesias, Agustín: 39
 Iglesias, Josep Lluís: 75
 Iglesias, Trinidad: 69
 Ignacio, Nacho: 61
 Illán Calvo, Francisco: 25
 Illica, Luigi: 81, 85, 87, 90, 171, 172, 175, 178
 Inbaurraga, Agurtzane: 39
 Ionesco, Eugène: 27, 30, 55, 123, 135, 144, 149, 150, 15266
 Iriarte, Victor Luis: 162
 Iurissevich, Adriano: 49
 Ivà: 19, 111
 Izquierdo, Mercedes: 167
 Jacques, Brigitte: 41
 Janacek, Leos: 89
 Jardiel Poncela, Enrique: 41, 45, 64, 105, 115, 127, 145
 Jarry, Alfred: 123
 Jesurún, John: 126
 Jiménez Lozano, José: 145
 Jiménez, Pepe de: 59
 Jonson, Ben: 129
 Jouvet, Louis: 41
 Joyce, James: 11
 Juaristi, Felipe: 130
 Juncosa Iglesias, Juan: 139
 Junyent, Sebastián: 24, 37, 52, 149
 Kafka, Franz: 47, 105, 117, 137
 Kalow, Gisela: 78
 Kani, John: 63
 Kesselring, Joseph: 164
 Kessler, Lyle: 152
 Kincaid, Jamaica: 77
 Kind, Friedrich: 172, 179
 Kinder, Hermann: 54
 Kleberg, Lars: 120
 Kleist, Henrich von: 46
 Koltés, Bernard-Marie: 24, 143, 153
 Kopitt, Arthur L.: 28
 Kramer, Larry: 59
 Kretzmer, Herbert: 50
 Kroetz, Franz Xaver: 44
 Kulzama, Iodra: 107
 Kundera, Milan: 110, 147
 Kureishi, Hanif: 72
 Kurich, Hadi: 59
 Labiche, Eugène: 18, 55, 57, 131, 151
 Laclos, Choderlos de: 125
 Ladrón de Guevara, Eduardo: 64
 Lafita, Xavier: 77
 Lagos, Manuel: 28
 Lara, Antonio de "Tono": 15, 51, 56
 Larra, Luis Mariano de: 175, 177
 Laun, F.: 179
 Laveaga, Pilar: 156
 Lázaro, Luis: 119
 Leal Galbis, Vicente: 167
 Lebeau, Suzanne: 110
 Leprince de Beaumont, Marie: 147
 Letraz, Jean de: 49
 Liddel Zoo, A.: 15
 Lima, Andrés: 54
 Linuesa, Josep: 60
 Locle, Camille Du: 172
 Loewe, Carl: 180
 López Aranda, Ricardo: 48
 López, Gemma: 77
 Lopez, Michel: 138
 López Mozo, Jerónimo: 38
 López Rubio, José: 17, 43
 López Silva, José: 174, 177
 Lorente, Angela: 114
 Lorente, Juan José: 89
 Lorenzo, Guillermo: 39
 Losada, Garbi: 39, 58
 Louki, Pierre: 61
 Lourenzo, Manuel: 29, 53, 109
 Lovecchio, Daniel: 164
 Lozano, Aníbal: 35
 Lozano, Fernando Ángel: 19
 Luca de Tena, Juan Ignacio: 83, 172
 Lucas, Juan de: 169
 Lucatini, Tiziana: 161
 Lucchetti, Francesc: 60
 Lucio, José de: 24, 138
 Luger, Keith: 27
 Lladó, Lluís: 113
 Lleó, Vicent: 117
 Llop, Jordi: 116
 Llopis, Antonio: 62
 Llopis, Carlos: 51, 124
 Llopis, Jorge: 118
 Llorente, Juan José: 82
 Lloyd-Weber, Andrew: 27
 Llucot, Rena: 54
 Maceiras, Flor: 29
 Maciá, Cristina: 111
 Macías, Enrique: 54
 Maestro, Santiago: 145
 Magán Blanco, Agustín: 155
 Magano, Rafael: 107
 Magnier, Claude: 50
 Mahieu, Roma: 44
 Mamet, David: 35, 44, 58, 114, 121
 Manchado, Marisa: 173
 Manhoff, Bill: 153
 Manrique, Gómez: 108
 Manzur, Johanna: 49
 Maqua, Javier: 146, 160
 Maquiavelo, Nicolás: 56
 Marco, Carlos: 69
 Marcó, Miquel: 39
 March, Ausias: 165
 Marchi, Miquel de: 45
 Marín, Javier: 76
 Marino, Umberto: 28
 Marivaux, Pierre Carlet de: 32, 141
 Marqués, Josep Vicent: 111
 Márquez, Jorge: 141
 Marsé, Juan: 61
 Marshall, Edward: 75
 Martí Alonso, Manuel: 81
 Martí, Vicent: 165
 Martin Blanchet, Ever: 164
 Martin, Carlos: 50
 Martín Descalzo, José Luis: 13, 32
 Martín Recuerda, José: 50, 143
 Martínez, Agapito: 63, 157
 Martínez, Antonio: 120
 Martínez Ballesteros, Antonio: 141
 Martínez Iglesias, Daniel: 75, 168
 Martínez Mediero, Manuel: 35, 119, 136
 Martínez Ruiz, José "Azorín": 41, 117
 Martínez Valls, Rafael: 176
 Marx, Groucho: 135
 Mas, Joan: 24, 54, 127, 134, 165
 Mas-Griera, Albert: 34
 Mascagni, Pietro: 81
 Masó, Xicu: 151
 Massenet, Jules: 82, 89, 171
 Massó i Torrents, Jaume: 81
 Mastrosimone, William: 148
 Mata, Paco: 140
 Mathias, Julio: 31, 55, 117, 136

Matilla, Francisco: 177
 Maugham, Robin: 111
 Maura, Honorio: 46
 May, Kara: 54
 Maya, Feli: 147
 Mayorga, Juan: 120, 146
 Mc. Nally, Terence: 152
 McIntyre, Clare: 139
 Meilhac, Henri: 86, 88, 171
 Melazzi, Giorgio: 125
 Meliá, Felipe: 47, 138
 Meliá, Josep: 60
 Meliá, Rafael: 33
 Mendizábal, Rafael: 47, 57, 144, 150
 Mendo, Miguel Ángel: 34
 Mercadal, Deseado: 87
 Mérimée, Prosper: 86, 88
 Merlo, Manuel: 57
 Méry, François-Joseph: 172
 Mesado, Manuel: 124
 Mestres, Apel·les: 87
 Mihura, Miguel: 18, 23, 28, 29, 36, 39, 43, 53, 106, 119, 130
 Milan, Jordi: 119
 Millás, Juan José: 135
 Miller, Arthur: 31, 127
 Millet, P.: 89, 171
 Mira de Amescua, Antonio: 114
 Mira, Joan Francesc: 72
 Mira, Juan Luis: 40, 130
 Miralles, Alberto: 23, 32
 Miravete, Pepe: 52, 162
 Mirbeau, Octave: 121
 Miró, Pere: 113
 Mistral, Nati: 136
 Mitchell, R. E.: 17
 Moix, Terenci: 53
 Molière: 23, 27, 29, 41, 54, 57, 59, 63, 64, 66, 108, 109, 115, 121, 123, 131, 140, 148, 156, 157
 Molina Foix, Vicente: 22
 Molina, Sara: 67, 161
 Molins, Manuel: 19, 125
 Moncada, Santiago: 24, 46, 50, 116, 117, 141
 Monge, Francisco: 39
 Montero, Luis: 87
 Montero, Rosa: 173
 Montesinos, Vicente: 47
 Monteverdi, Claudio: 86, 177
 Montlleó i Roman, Ramon: 46
 Montsalvatge, Xavier: 175
 Mora, Víctor: 176
 Moral, Ignacio del: 22, 141
 Morales, José Ricardo: 70
 Morand, L.: 83
 Moreno, Ramón: 13
 Moreno Torroba, Federico: 84, 174, 178
 Morena, Enric: 81
 Moreto, Agustín: 118, 125
 Morillo-Velarde, Juan Andrés: 35
 Morquilla, Víctor: 75, 167
 Morris, Andrés: 161
 Morte, Andreu: 14
 Mosqueira, Víctor: 135
 Mozart, Leopold: 62
 Mozart, Wolfgang Amadeus: 76, 86, 88, 89, 174, 175, 176, 177, 179
 Mrózek, Sławomir: 153
 Múgica, Daniel: 144
 Müller, Heiner: 23, 32, 60
 Müller, Johann: 179
 Munibe, Xavier María de: 105
 Muntaner, Joan Carles: 37
 Muñiz, Alfredo: 36
 Muñoz de Morales, Miguel: 156
 Muñoz Hidalgo, Manuel: 136
 Muñoz, Juan: 150
 Muñoz, Julio: 45
 Muñoz Román, José: 81
 Muñoz Seca, Pedro: 40, 53, 57, 71, 108
 Murado, Miguel Anxo: 50
 Mürger, Henry: 85, 87, 172
 Murillo, Miguel: 107, 148
 Murillo, Y.: 21
 Muzo Fredes, Néstor: 49
 Natel, Jean-Marc: 50
 Navarro, Antonia: 169
 Navarro, Juanito: 25
 Negro, Roberto: 106
 Neilli, Jacopo Angelico: 174
 Neville, Edgar: 17
 Nezval, Vitezskav: 155
 Nieva, Francisco: 11, 16, 22, 31, 61, 69, 105
 Novarina, Valère: 59
 Ntshona, Winston: 63
 Nuevo, Carlos: 145
 O'Neill, Eugène: 17, 105, 161
 Obaldia, Rene de: 68
 Obregón, Paco: 42
 Ocio, Txema: 163
 Ochoa, Manuel: 130
 Offenbach, Jacques: 83, 175, 178
 Olivares, Ramona: 169
 Oliver, Joan: 69, 72, 148
 Olmedilla, Juan G.: 36
 Olmo, Lauro: 18
 Onetti, Antonio: 27, 165
 Ordaz, Isabel: 52
 Oristrell, Joaquim: 119
 Örkeny, Istvan: 123
 Ortega, Adrián: 13, 32, 38, 119, 128, 149
 Orten, Jiri: 155
 Orton, Joe: 123, 134
 Ortúñu, Francisco: 14
 Otal, Pepe: 76
 Otero Pedrayo, Ramón: 21
 Ott, Gustavo: 27
 Pablo, Eladio de: 68, 163
 Pablo, Luis de: 89
 Páez, José: 126
 Paisiello, Giovanni: 83
 Palacios, Emilio: 154
 Palacios, Jaime: 146
 Palacios, Miguel de: 84, 88, 177
 Palerm, Antoni: 54
 Palou i Camps, Josep Maria: 38
 Palou Rigó, Marçal: 121
 Pallín, Yolanda: 28, 105
 Paniagua, Victoria: 109
 Paricio, Paco: 78
 Pascual, Julio: 176
 Paso, Alfonso: 13, 38, 40, 69, 163, 164
 Paso, Antoni: 81, 177
 Pavlovsky, Ángel: 106
 Pavlovsky, Eduardo: 52
 Paz, Octavio: 130
 Pazó, Cándido: 46
 Pedrero, Paloma: 45, 52, 57, 65, 107, 109, 146, 162
 Pelopí, Carlo: 89
 Penabade, Gabriel: 53
 Penco, Pedro Antonio: 106
 Peña, Edilio: 38
 Peñaflorida, Conde: 105
 Pereira, Francesc: 148, 151
 Pereira, Ricardo: 43
 Pérez Calvo, Ernesto: 32
 Pérez Daza, Belén: 44
 Pérez Fernández, Pedro: 40
 Pérez Galdós, Benito: 48, 110, 147
 Pérez, Javier: 168
 Pérez, Juan Manuel: 53
 Pérez y González, Felipe: 83
 Pergolesi, Giovanni: 174
 Peris Celda, J.: 47
 Perrault, Charles: 124, 169
 Perrin, Guillermo: 84, 88, 117, 177
 Petrof, John: 70
 Petrosellini, Giuseppe: 83
 Peyró, Josep Pere: 45, 148
 Philips, Roland: 147
 Piave, Francesco Maria: 82, 85, 89, 90, 172, 173, 175, 178, 180
 Picallo, Xavier: 25
 Picasso, Pablo: 109
 Picón, José: 88
 Pinter, Harold: 157
 Pirandello, Luigi: 151, 153, 157
 Píriz-Carbonell, Lorenzo: 158, 162
 Pisón, Xesús: 29
 Pitarra, Serafí: 44
 Plá, José: 127
 Pla, Rafael: 127
 Plath, Sylvia: 130
 Plauto, Tito Maccio: 63, 128, 131
 Plou, Alfonso: 63
 Po, Rosa: 167
 Poe, Edgar Allan: 111
 Polícarpo, Jaume: 75
 Polivka, Boleslav: 70
 Pons, Carles: 53
 Popplewell, Jack: 127
 Porta i Rosés, Ventura: 23
 Porta, Ventura: 150
 Portilla, Javier: 163
 Portner, Paul: 52
 Poyal, Carlos: 162
 Prats, Juan José: 21
 Preissová, Gabriela: 89
 Priestley, John B.: 11, 72, 121
 Puccini, Giacomo: 81, 85, 87, 89, 90, 171, 172, 175, 178
 Puebla, Jesús: 40, 149
 Puerta, Xabi: 162
 Puiggali, Aleix: 162
 Purcell, Henry: 173
 Purtí, Jordi: 49, 147
 Puschkin, Aleksandr Sergueievich: 180
 Quart, Pere: 72
 Queneau, Raymond: 14, 132
 Quevedo, Francisco de: 27, 29, 63
 Quintana, J.M.: 124
 Quintana, Stella: 55, 148
 Quiñones de Benavente, Luis: 27
 Quiñones, Fernando: 155
 Quiñones, Martha: 117
 Rabelais, Francoise: 62
 Racine, Jean: 31, 32
 Rame, Franca: 53, 57, 63, 66
 Ramírez, José Diego: 77
 Ramírez López, Francisco: 12
 Ramírez, Paco: 149
 Ramón, Benito de: 46
 Ramón, Vicente de: 42
 Ramos Carrón, Miguel: 171, 178, 179
 Ramos de Castro, Francisco: 175
 Ramos Martín, José: 84, 88
 Ramos, Miguel: 173
 Ramuz, Ferdinand: 21
 Reberg: 75
 Reguant, Ricard: 34
 Reig, Joan Miquel: 14
 Reina, María Manuela: 37, 38
 Reixa, Anton: 133
 Reoyo, Enrique: 81, 83, 172
 Resino, Carmen: 68, 122
 Riaza, Luis: 111, 146
 Ríos, José Luis de los: 15
 Roca, José María: 77
 Roca Ruiz, Aniceto: 169
 Roche, Jesús: 151
 Rochel, Manuel: 110
 Roda, Ignasi: 125
 Rodari, Gianni: 168
 Rodoreda, Mercè: 34, 106, 112
 Rodriguez Abad, Ernesto J.: 70
 Rodriguez, Maxi: 52, 143
 Rodriguez Méndez, José María: 128
 Rodríguez, Óscar: 103, 116
 Roger, Miquel: 84
 Rojas, Fernando de: 159
 Rojas Villandrando, Agustín de: 152
 Romagosa, Pere: 140
 Romani, Felice: 85, 171, 172, 174
 Romeo, José Luis: 50
 Romera, Juan Pedro: 33, 124

Romero, Concha: 146
 Romero Esteo, Miguel: 113
 Romero Torroba, Federico: 81, 83, 84, 87, 88, 90, 171, 172, 173, 174, 176, 179
 Romeu, Xavier: 42
 Romo, Rodrigo: 23
 Rosseti, Ana: 83
 Rossini, Gioacchino: 82, 83, 84, 86, 90, 173, 174, 178, 180
 Rousseau, Jean Jacques: 176
 Rovner, Eduardo: 149
 Royer, Alphonse: 83, 178
 Rueda, Lope de: 12, 42, 70, 121, 122, 155
 Ruffini, Giacomo: 176
 Ruiz, Andrés: 105, 146
 Ruiz de Alarcón, Juan: 11
 Ruiz de la Fuente, Horacio: 118
 Ruiz Iriarte, Víctor: 135
 Ruiz, Juan: 11
 Ruiz, Pedro: 140
 Ruiz, Pilar: 121
 Rumi, Yalal al-Din: 140
 Rusiñol, Santiago: 34
 Russel, Willy: 24, 129
 Saavedra, Angel "Duque de Rivas": 29
 Saavedra, Sindo: 107
 Sabourin, Marcel: 109
 Sagarra, Josep Maria: 113, 120, 138, 152
 Sagüés, Angel: 32, 162
 Saint-Exupéry, Antoine de: 62, 120, 125, 167
 Salas, Juan: 160
 Salgado, José: 169
 Salom, Jaime: 14, 34, 61, 72, 141
 Samosata, Luciano de: 121
 Sánchez, Jordi: 116
 Sánchez, José Antonio: 38
 Sánchez, Luis Rafael: 16
 Sánchez Saragossa, Jordi: 53
 Sanchis Sinisterra, José: 16, 32, 39, 49, 62, 65, 114, 136, 137, 149, 155, 157, 159, 61, 163
 Sanderson, Christopher: 41
 Sanguino, Paco: 136
 Santamaría, Patxi: 17
 Santana, Rodolfo: 43
 Santana, Tito: 61
 Santiago, Marcelino de "Kukas": 76, 168
 Santos Mateos, Jaime: 75
 Santpau, Rafel: 119
 Sardà, Albert: 81
 Sardou, Victorien: 90, 171, 172, 175, 176, 178
 Sarraute, Nathalie: 55
 Sartre, Jean-Paul: 56, 68
 Sastre, Alfonso: 36, 40, 55, 115, 130, 146
 Satrústegui, Xabier: 129
 Sauvajon, Marc Gilbert: 18, 21
 Scott, Walter: 180
 Scribe, Eugène: 83, 171, 178, 179, 180
 Schaeffer, Boguslaw: 57, 66
 Schaffer, Peter: 111
 Schikaneder, Johann Emanuel: 76, 89
 Schiller, Friedrich: 172
 Schinca, Marta: 147
 Schnitzler, Arthur: 144, 161
 Schönberg, Claude-Michel: 50
 Schubert, Franz: 173
 Seifert, Jarsolav: 155
 Serra i Fontelles, J.: 150
 Serrano Anguita, Francisco: 84
 Serrano, José: 82, 84, 89, 179
 Serrano, José Luis "Jaro": 45
 Shaffer, Anthony: 127, 142
 Shaffer, Peter: 156
 Shakespeare, William: 22, 32, 33, 35, 41, 48, 57, 68, 131, 134, 136, 137, 144, 154, 156, 159, 172, 173
 Shepard, Sam: 60
 Shevelove, Burt: 33
 Sierra, Gorka: 87
 Sierra, Miguel: 37, 71, 107, 128
 Silowski, K.S.: 180
 Silvestre, Juan Pablo: 13
 Simó, Joan: 130
 Simón, Adolfo: 120
 Simon, Neil: 17, 31, 138, 139, 142
 Simoni, Renato: 89
 Síngara, Manuel R.: 56
 Sirera, Josep Lluís: 87
 Sirera, Rodolf: 29, 32, 56, 58, 87, 131, 148
 Sófocles: 115, 122, 145
 Sofovich, Hugo: 142
 Soldevila, Carles: 20
 Soler, Frederic "Pitarra": 44
 Soler i Mas, Agustí: 162
 Solera, Temistocle: 85, 88
 Solís, Marce: 17
 Solo, Angel: 119, 162
 Soma, Antonio: 171, 180
 Somma, Antonio: 179
 Sondheim, Stephen: 137
 Soriano, Benjamín: 64
 Sorozábal, Pablo: 81, 84, 87, 171, 173, 175
 Soumet, Alexandre: 84
 Soutullo, Reveriano: 81
 Spencer, Manolo: 70
 Staples, Clive: 132
 Stephanie, Gottlieb: 88, 177, 179
 Sterbini, Cesare: 82, 83, 173, 178, 180
 Stevenson, Robert Louis: 54, 162
 Strauss, Richard: 84
 Strawinsky, Igor: 21
 Striggio, Alessandro: 86, 177
 Strindberg, August: 26, 30, 51, 59, 150, 159, 160, 164
 Sullivan, Arthur Seymour: 163
 Süsskind, Patrick: 151
 Tabori, George: 21, 134
 Tabucchi, Antonio: 153
 Talesnik, Ricardo: 58, 143
 Tambascio, Gustavo: 179
 Távora, Salvador: 159
 Taxes, Francisco: 30
 Taylor, Renée: 125
 Taylor, Tony: 70
 Tejada, Marisa: 29, 121
 Téllez, Francisco: 17
 Teresa de Ávila: 29
 Thomas, Gabriela: 35
 Tikkanen, Märtä: 28
 Tirso de Molina: 16, 27, 118
 Tolstoi, León: 59
 Tomeo, Javier: 41, 72, 110
 Topor, Roland: 157
 Torrent, Ferran: 129
 Torres Blanc, Marta: 156
 Torres, Cipriano: 53
 Torres, María José: 78
 Torres, Vicenç Joan: 36
 Torrijos, Damián: 126
 Triana, José: 69
 Tricas Moro, José Ramón: 50
 Tschaikovski, Modest Illich: 180
 Tschaikovski, Piotr Illich: 180
 Twain, Mark: 136, 164
 Úbeda Cuesta, Francisco José: 78
 Ubriena, César: 22
 Ugalde, Pedro: 87
 Unamuno, Miguel de: 22
 Uriarte, Aintza: 55
 Urroz, Teresa: 56
 Vaéz, Gustave: 83, 173, 178
 Valcarce, Francisco: 134
 Valentí, Xavier: 68
 Valentin, Karl: 122, 149
 Valverde, Joaquín: 83
 Valle, Amparo: 62
 Valle Nicolás, Miguel Francisco del: 128
 Valle-Inclán, Ramón María del: 11, 35, 38, 75, 105, 122, 123, 135
 Vallejo, Alfonso: 12, 13, 16, 28, 69, 89, 105, 115, 126, 142
 Vallés, Ana: 135
 Valls, Carles: 37
 Vanxino, Paco: 47
 Vázquez, Etilvino: 54, 63, 157
 Vázquez Montalbán, Manuel: 23
 Vázquez Pintor, José: 106
 Vega, Ricardo de la: 174, 175
 Vega, Ventura de la: 29, 88, 176
 Vega y Carpio, Félix Lope de: 26, 29, 109, 118, 143, 156, 157
 Ventura, Abelard: 140
 Verdaguer, Jacint: 85
 Verde, Eladio: 24
 Verdés, Ferran: 148
 Verdi, Giuseppe: 81, 82, 83, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 171, 172, 173, 175, 178, 179, 180
 Verno de Saint-Georges, Jules-Henry: 176
 Vert, Juan: 81
 Vian, Boris: 154
 Vicente, Gil: 160
 Vidal, Albert: 12
 Vidal Bolaño, Roberto: 64
 Vidal, Fernando: 169
 Vidal, Guillem: 111
 Vides, Carlos: 52
 Vila, Pep: 140
 Vila, Vicent: 121
 Vilalta, Maruxa: 37
 Vilanova, Emili: 112
 Villalonga, Llorenç: 57, 70, 164
 Villamar, Pablo: 50
 Villamayor, Manuel: 37
 Virtanen, Harry: 113
 Vital Aza: 29
 Vitoria, José Antonio: 58
 Vives, Amadeo: 88, 90, 177, 176
 Wagner, Richard: 85, 90, 172, 175, 180
 Wainer, Alberto: 159
 Wallraff, Günter: 129
 Wasserstein, Wendy: 50
 Watchell, Markus von: 45
 Weber, Carl Maria Von: 172, 179, 180
 Wedekind, Frank: 71
 Weill, Kurt: 17, 122
 Weiskern, Friedrich Wilhelm: 176, 179
 Weiss, Peter: 25, 114
 Wesker, Arnold: 149
 Wilde, Oscar: 51, 84, 156
 Wilson, Landford: 55, 60
 Williams, Nigel: 20, 165
 Williams, Tennessee: 71, 106, 109, 124, 145, 154, 164
 Witkiewicz, Stanisław Ignacy: 42, 151
 Wolf-Ferrari, Ermanno: 88
 Wouters, Liliane: 112
 Yde, Peter: 140
 Yourcenar, Marguerite: 158
 Yugueros, Pepa: 169
 Zalbidea, Estela: 109
 Zalbidea, Víctor "Zalbi": 16, 72, 109, 118
 Zaldo Martínez, Víctor Miguel: 14
 Zamanillo, Eduardo: 138
 Zarzoso, Paco: 37
 Znorco, Władysław: 20
 Zorrilla, José: 13, 15, 16, 17, 19, 20, 27, 31, 64, 68, 105, 106, 117, 126, 137, 158

Directores

Abad, Tomás: 162
Abarca, José María: 128
Abós, Miguel: 150
Abreu, Xoan: 16
Abrines, Lluís: 54
Aguilar, José Luis: 27
Aguilar, Juan Pedro de: 24, 156
Aguirre, Javier: 24
Aguirre, Maite: 11, 105
Alapont, Pascual: 167
Alavedra, Eles: 59
Albà, Toni: 35, 140
Albarreal, Isidoro: 149
Alberola, Carles: 23, 129
Alberti Cadenas, Juan Antonio: 18
Alberti, Xavier: 47, 53, 59, 110, 115, 116, 118, 153, 165
Alberto, Bokos: 62
Alberto Romero: 160
Albiol, Ferran: 78
Alcántara, Andrés: 138
Alcantara, Quique: 108
Alcázar, César: 46
Alegre, Luis Felipe: 147
Alfaró, Carles: 45, 136
Aliaga, José Antonio: 63, 157
Almirall, Marta: 145
Alonso, Ángel: 19, 34, 111, 138, 145
Alonso de Santos, José Luis: 139
Alonso, Eduardo: 44, 50, 158
Alonso Millán, Juan José: 66, 161
Alonso Rodríguez, Raúl: 122
Alsina, Jaume: 163
Aluja, Xavier: 70
Álvarez, Amaya: 134
Álvarez, Àngela: 17
Álvarez Auzzani, Luis: 62
Álvarez Crespo, J. Antonio: 123
Álvarez, Cristina: 62
Álvarez "El Brujo", Rafael: 139
Álvarez, Isabel: 53
Álvarez, Juan Manuel: 68, 162
Álvarez, Julio: 75
Álvarez, Luis: 27
Álvarez, Miquel: 107
Alzamora, Joan Carles: 71
Amador, Charo: 145
Amaya, Eugenio: 14, 107
Ambrós, Miquel: 140
Amengual, Antonio: 84, 174
Andreu: 110
Anguera, Joan: 47, 112
Angulo, Paco: 121
Angyelich, Biliyana: 76
Anós, Mariano: 23
Antón Gómez, Pep: 14
Antúnez, Santiago: 33
Apellániz Vallejo, Constantino: 19, 111
Aragón, Horacio R.: 85, 172, 175
Aranaz, Ignacio: 174
Aranguren Gallués, Ignacio: 57, 149
Araújo, Luis: 116, 119
Arbeloa, Antonio: 106
Arbués, Jesús: 27, 119
Arias, Gonzalo: 58
Arjona, Emilio: 15, 106
Armada, Alfonso: 133
Armengol, Elena: 109
Armiliato, Marco: 178
Arouqueti, David: 23
Arranz, Julián: 14
Arribas, Antonio: 148
Artigas, Fran: 77
Asensi, Magdalena: 44
Asensi, Manuel: 177
Auqué, Montse: 23
Ausellé, Xavier: 123
Avellaneda, Eloi 113
Avellaneda, Marina: 14
Ayesa, Guillermo: 112
Azufre: 17
Bablé, José: 78
Badel Puyuelo, Pepe: 17
Baeza García, Guillermo: 126, 143
Baiges, Carlos: 55
Balaguer, Luis: 174
Balcells, Enric: 72
Baldazo, Fermín: 71
Ballesteros, María Paz: 109
Ballesteros, Ramón: 117
Barba, Lurdes: 60, 125, 151
Barbany, Damià: 115
Barbé, Joan: 121
Barceló, Eva: 14
Bárcena, Dorotea: 61, 155
Barea, Ramón: 132
Barra, Roberto: 18
Basora, Jordi: 151
Bastero Rey, Antonio: 167
Bastián, André: 114
Baulenas, Lluís-Anton: 37, 119
Bazo, Eduardo: 115, 142
Becerra, Fernando: 22
Belaval, Emilio: 89
Belbel, Sergi: 20, 112, 148
Belcoso, Félix: 105, 111
Belizán, Mona: 122
Belmonte, Segundo: 70, 128
Beltrán, Amando: 25
Beltrán de Heredia, José Mº: 136
Belucci, Nicolás: 162
Bellido, Juan: 38
Belloch, Enrique: 69, 146
Bellusci, Agustín: 106
Ben, Xesús: 28
Bendicho, María José: 69
Bengoechea, Concha: 128
Benlliure, Carles: 31
Berástegui, Manu: 103
Bermejo, Carlos: 140
Bernabé, Manolo: 130
Bernal, Carlos: 107
Benedi, Joan: 127
Berrocal, Rosabel: 38
Bertran, Jordi: 76
Bieito, Calixto: 34, 39, 114, 130
Bielski, Jaroslaw: 57, 66, 146
Bilbao Zalbidea, Patxi: 28, 120
Blanco Gómez, Ovidio Lucio: 26, 62, 156
Blesa, Montse: 43
Boadella, Albert: 130
Boix, María Teresa: 84
Bokos, Alberto: 151
Bonald, Quim: 154
Bondy, Luc: 86
Bonet, Josep Ramon: 58, 151
Bonnin, Hermann: 54, 60, 105, 115
Borja, Edu: 75
Borja, Margarita: 62
Borlán, Fernando: 13
Borràs, Laura: 39
Borrás, Pep: 127
Bosé, Miguel: 110
Bozzo, Joan Lluís: 27, 81
Braviz, María José: 58
Briones, Felipe: 27
Brugada, Arturo: 84
Buncic-Miki, Milorad: 76
Busquets, Joan: 116
Bustamante, Carmen: 173
Butler, Miguel Angel: 16
Byland, Pierre: 164
Cabal, Fermín: 18, 144
Caballero, Ernesto: 22, 65, 67, 141
Caballero, Juan Dolores: 64, 158
Cabo, María Dolores: 135
Cabeiro, Alberto: 167
Cadaval, Quico: 64, 117, 136
Caird, John: 50
Cajal, Francisco Javier: 136
Calafell, Teresa: 77, 168
Calatayud, Rafael: 18, 117, 119, 139
Calvache, Ignacio: 55
Calvo Barrios, Fernando: 69
Calvo de Toro, Juan José: 54
Calvo, María José: 63
Calvo, Pablo: 72, 146
Calles Chapado, Daniel: 13
Cámara, Josu: 167, 168
Camba, Manuel: 23
Camoiras, Quique: 117
Campos, Rafael: 31, 32, 68, 163
Candela, Núria: 137
Cánovas, Juan: 26
Cánovas Moya, Ángel: 23, 114
Cánovas Vacas, Elena: 38, 165
Canseco, Manuel: 141
Cantamisa, Antonio: 47, 138
Canut, Carles: 125
Cañellas Viñolas, Carles: 77
Cañestro, Pedro: 24
Carbonell, Janot: 28
Cardil, Miguel: 78
Cardone, Adriana: 169
Cardoso, Julio: 144
Caride, José: 41, 117
Cariñena, Mariano: 64
Carrillo, Francisco: 159
Carrión, Marina: 128
Casamayor, Miquel: 19, 129
Casanovas, Eugenia: 152
Casas, Teresa: 46
Casaus Abadía, Luis: 156
Casellas i Moner, Ramon: 135
Cassinello Martínez, Francisco: 29
Castellanos, Francisco: 72
Castells, Joan: 113, 163
Castilla, Luis: 69, 119
Castillo, Domingo: 77
Castro, Arturo: 66, 160
Castro, José Luis: 124
Castro, José Miguel: 168
Caswell, Ken: 50
Cauchetierz, Elisabeth: 140
Cebreiro, Alberto: 75
Cerdà, Josep Ramon: 71, 120
Cerdá, Roberto: 63, 148
Cerdanya, Ángel: 14
Cervera, Enric: 30
Cid, Liuba: 117
Cienfuegos, Andrés: 53
Cienfuegos, José Luis.: 14
Cisquella, Anna Rosa: 27
Claramunt, Empart: 77
Clavijo, Juan Luis: 167
Climent, Luis Miguel: 65, 112
Closas, Alberto: 50
Codina, Josep Anton: 42
Colomer, Josep: 151

Colomina, Ramón: 129
 Colón, Pablo: 149
 Collado Berrocal, Justa: 29
 Collado, Salvador: 52
 Combi, Ricardo: 21
 Compte, Aina: 11, 106
 Concepción, María del Mar de la: 127
 Contel, Raül: 54
 Contreras, Agustín: 36
 Contreras, Víctor: 54
 Corazza, Juan Carlos: 140
 Córdona, Elena: 161
 Coronado, Diego: 30
 Cortada, Josep María: 125
 Corte, Roberto: 47
 Cortés, Baltasar: 38
 Cortés, Pep: 24, 59, 152
 Cortizo, Rodolfo: 139
 Costa, Joan: 152
 Costa, Josep: 36, 55, 59, 60, 148, 152, 153
 Costa, Pito: 138
 Costas, Xaime: 46
 Covas, Xisco: 54
 Cox, John: 180
 Cracio, Jesús: 21, 33, 126
 Crespo, Teresa: 108
 Cuadrado, Vicente: 35, 127
 Cubas, Juan: 87, 138
 Cubedo, Manel: 121
 Cubelli, Nicolás: 137
 Cubero, Félix: 118
 Cuende, Isaac: 48
 Cuervo, Gemma: 27
 Cuesta, Vicente: 53
 Cuña Bóveda, Anxeles: 55, 114, 147
 Chacour, Edmundo: 155
 Chamé Buendía, Gabriel: 154
 Chapí, Merche: 35
 Chávarri, Jaime: 28
 Checa Ponce, José Luis: 116
 Chevalier, George: 85, 88, 172
 D'Ors, Luis: 55
 Dauder, Jordi: 131
 Daußá, Pere: 116
 Dávila, Teresa: 40
 Davó, Olga: 72
 Daza, Beluki: 44
 Decker, Willy: 175
 Defló, Gilbert: 86
 Delgado, Antonio: 38
 Delgado, Aurelio: 111
 Delgado Pedraza, Pedro: 16
 Delgado Prieto, José Fernando: 58, 150
 Delval, Marcel: 112
 Di Marco, Leona: 31, 32, 122, 123
 Díaz, Adolfo: 146
 Díaz, Asun: 145
 Díaz de Rada, Enrique: 47
 Díaz Florián, Antonio: 160
 Díaz Merat, Antonio: 175
 Díaz, Miguel: 70
 Díaz, Pedro: 13

Díez, Adolfo: 134
 Díez, José Luis: 111
 Díez, Juan Bautista: 108
 Diosdado, Ana: 125
 Doktor Koch: 135
 Domenech, Pati: 43, 134
 Domínguez Dapena, Cristina: 33
 Domínguez, Jesús: 13
 Donev, Svetozar: 178
 Duarte, Celes: 142
 Dueñas, José Manuel: 149
 Dueso, Manuel: 152
 Durán, Rafael: 24, 112, 116, 122
 Echanove, Juan: 18
 Egea, Manuel Ángel: 147
 Eines, Jorge: 30
 Elvira, José Miguel: 31
 Ema, José: 37
 Enrich, Domènec: 87, 176
 Escalera, Pascual: 69
 Escamilla, Leandre Ll.: 165
 Escrivá, Xavier: 13
 Espert, Núria: 86
 Espinosa, Juan: 108
 Espinosa, María Elena: 134
 Estévez, Santiago: 12
 Expósito, Juan A.: 15, 108
 Fàbregas, Josep María: 124
 Facio, Ángel: 145
 Falguera, Francesc: 87
 Farràs, Àngels: 132
 Farré, Maurici: 72
 Ferez, Rosa: 151
 Fernández, Àngela: 130
 Fernández, Arturo: 116
 Fernández, Carlos: 32
 Fernández de Barrio, Elvira: 42, 68, 162
 Fernández de Castro, Carlos: 83, 88, 180
 Fernández de Pinedo, Emilio: 168
 Fernández de Sevilla, Nieves: 84
 Fernández Fernández, Àngela: 40
 Fernández Lera, Antonio: 161
 Fernández Montesinos, Àngel: 29, 142
 Fernández, Pitus: 23, 109
 Fernández Romero, Meli: 78
 Ferrà, Joan: 165
 Ferrández, Helio: 111
 Ferré, Josep: 173
 Ferrer, Esteve: 130
 Ferrer Guix, Luis: 169
 Ferrer, Martín: 116
 Ferrer, Pepe: 62, 156
 Ferret, Martín: 24
 Fischel, Ricardo José: 127
 Fité, Salvador: 59, 131
 Flor, Emilio de la: 23
 Flotats, Josep María: 41, 131
 Folch, Jordi: 37
 Font, Albert: 124
 Fontgivell, Narcís: 163
 Formigoni, Carlo: 69
 Formosa, Feliu: 21
 Forteza, Francisca: 48, 139
 Forteza, Xesc: 25
 Fraga, Julio: 27
 Francesch, Pere: 41
 Franco, Mireya: 34
 Francheri, Myriam: 88
 Frauca, Ferran: 140
 Friedrich, Götz: 85, 176
 Frontera, Sebastià: 68
 Fuentes, Eduardo: 24, 144
 Fulton, Thomas: 172
 Fullana, Pere: 39, 130
 Funes, Gustavo: 129
 Furió, Núria: 53, 112
 Galera Peral, Jesús: 127
 Galindo, Miguel: 68
 Galván Tudela, Ernesto: 25
 Gallardo, Nuria: 25
 García Allen, Sedulio: 40
 García Andreu, Ezequiel: 32
 García, Antoni: 33, 37
 García Casado, Cruz: 53
 García, Cristina: 37
 García del Valle, Gerónimo: 24
 García, Eduardo: 45
 García, Evaristo: 47, 138
 García, Francisco: 169
 García, Franco: 12
 García Giner, Vicente: 17
 García, José Andrés: 118
 García, Mariano: 168
 García Moreno, Ángel: 50, 133, 141, 142
 García, Rodrigo: 18, 67, 111
 García Toledano, Eugenio: 137
 García Torrado, Francisco: 66
 García Valdés, Ariel: 60, 113
 García, Vicenta: 121
 García Yagüe, Javier: 119
 García Yñigo, José Antonio: 11, 53
 García, Yolanda: 40
 Garín, Inma: 54, 70
 Garrido, Martín: 135, 161
 Garrido, Tomás: 177
 Gas, Mario: 33, 85, 89, 112, 124, 134, 161, 174
 Gascón, Pilar: 150
 Genestar, Mari: 127
 Genovés, Silvia: 129
 Genovés, Vicente: 151
 Genua, Enkarni: 169
 Germain, Alain: 84
 Ghiringhelli, Luis: 169
 Gil Belmonte, Cristina: 72, 165
 Gil Díez-Conde, Javier: 132
 Gil, Mariano: 42
 Gil Ordóñez, Ángel: 173
 Godall, Jordi: 153
 Goenaga, Jonan: 15
 Goikoetxea, Josu: 36
 Gombau, Tian: 53
 Gómez, Alicia: 105
 Gómez, Eleine: 124
 Gómez Flores, Manuel: 169
 Gómez, José Félix: 16
 Gómez, Manolo: 64
 Gómez Mata, Óscar: 133
 Gómez Melchor, Cándido: 110
 Gómez, Oscar: 42
 Gómez, Rafael: 78
 Gómez, Rolando: 146
 Gomila, Tomeu: 163
 Góngora, Carlos: 109
 González, Angélica: 15
 González Carreño, Luis: 136
 González, Enrique: 32, 123, 144, 156
 González, Francisco: 156
 González, Javier: 150
 González, Jordi: 125
 González, Laura: 169
 González, Luis Javier: 136
 González, María Pilar: 165
 González, Tamara: 129
 González Vergel, Alberto: 161
 Górriz, Miquel: 39, 81
 Goyache, María José: 149
 Goyanes, Emilio: 133
 Gracia, María: 105
 Gracis, Patricia: 171
 Graells, Lluís: 164
 Granda, Juanjo: 146, 180
 Grasset, Esteve: 165
 Grasso, Omar: 52, 137
 Grau, Mateu: 37
 Grifell, Fernando: 55, 115
 Guardiola, Pepelú: 52
 Gude, Manuel: 21
 Guillén, J. José: 26
 Guirau, Antoni: 71, 164
 Guisado Janeiro, Fernando: 36
 Guisacré, Serafí: 81, 85, 88, 178
 Guitart, Joan: 158
 Gumbau, Alfons: 49
 Gurucharri, Amelia: 123
 Gutés, Eduard: 113
 Gutiérrez, Ángel: 61, 155
 Gutiérrez Caba, Emilio: 157
 Gutiérrez, José Antonio: 87
 Guzmán, Diego: 11, 105
 Guzmán, Fernando H.: 25
 Hampe, Michael: 86
 Hartley, Alison: 67
 Heinicke, Michael: 84
 Heras, Guillermo: 15, 22, 114, 146, 173
 Hernández, Emilio: 51, 146
 Hernández, Francisco: 123
 Hernández García, José Ignacio: 56
 Hernández González, Juan Ramón: 138
 Hernández, Magda: 44
 Hernangómez, Maite: 16, 150
 Higueras, Trinidad: 134
 Hornar, Lluís: 153
 Hormigón, Juan Antonio: 15, 108
 Hunter, Malcolm: 179
 Hurtado, Juan: 132
 Ibáñez, Javier: 132

Ibarra, Amparo: 169
Ibarrola, José: 28
Iglesias, Agustín: 39, 159
Ignacio Nacho: 61
Iniesta, Ricardo: 15, 109
Intxaurreaga, Agurtzane: 58
Iruarrizaga, Francisco: 27, 119
Isabel, Ordaz: 145
Iturri, Luis: 87, 89, 146, 177, 178
Iurissevich, Adriano: 49
Jáñez Blanco, Gabriel: 54
Jaros, Jiri: 76
Järvefelt, Göran: 179
Jauffret, Pierre Alexandre: 90
Jesurún, John: 126
Jiménez, Pepe de: 59
Joosten, Guy: 180
Juan, Miguel Ángel: 49
Juanpere, Dolors: 23
Julià, Marina: 56, 147
Junyent, Sebastián: 52
Juri, Constantino: 82
Keyzán, Maximino: 66
Khomski, Pàvel: 20
Koncke, Herman: 169
Kurich, Hadi: 59
Labèrnia, Carles: 61, 150
Laforga, Luis: 81, 171
Lage, Fernando: 33
Lago, Xulio: 114, 158
Laguna, Valeri: 110
Lara, Orestes: 131
Larrégle, Laura: 58
Lasarte, Carlos: 40
Laveaga, Pilar: 62, 156
Lázaro, Eusebio: 32, 123
Leal Galbis, Vicente: 167
Leal, Juli: 153
Lecina, Quim: 148, 151
León, Ángel: 38
León, Mercedes: 17
León, Vicente: 130
Liaño, José: 123
Lima, Andrés: 54
Linuesa, Josep: 60
Lizaran, Anna: 153
Lombó Lombraña, Gema: 49
López, Enrique: 28, 121
López, Esther: 19, 111
López, Gemma: 77
López Gutiérrez, Francisco: 86, 176
López, J. Jesús: 127
López, Julio: 115
López Laguna, Julio: 23
López Medina, Julio: 18, 118
López, Michel: 138
López Palmero, Jesús: 49
López, Sergi: 150
Lorenzo, Guillermo: 39
Lorenzo, Valentín: 158
Los, Alfredo: 40, 130
Losada, Garbi: 58
Lorenzo González, Manuel: 53, 122, 124
Lovecchio, Daniel: 164

Lozano, Luis: 24
Lozoya, Cris: 45
Lucas, Juan de: 169
Luque, Damián: 27
Luque, José Luis: 75, 158
Lleó, Mónica: 152
Llop, Jordi: 49, 116
Llop, Josep María: 55
Llopis, Antoni: 62
Lloret, Rafael: 163
Maciá, Cristina: 111
Maculet, Juan Cruz: 129
Maestro, Santiago: 145
Magán Blanco, Agustín: 155
Magano, Rafael: 14, 107
Magem, Erika: 131, 132
Maicas, Moises: 59
Malmierca, David: 40
Malonda, Antonio: 16, 65, 109
Malla, Gerardo: 48, 139
Mallofré, Jaume: 152
Marchi, Miquel de: 45
Margallo, Juan: 70, 146
Mari, Josep: 19
Marin, Maria J.: 45
Marqués, Manel: 112
Marsillach, Adolfo: 25, 26, 118
Martín Bardera, Roberto: 12
Martín Blanchet, Ever: 164
Martín, Carlos: 50
Martín, Claudio: 156
Martín de Mena, Manuel: 115
Martín, Félix: 62
Martín, Joaquín: 67
Martín, José Luis: 68
Martín Mena, Manuel: 46
Martín Sánchez, José Luis: 13
Martín, Tomás: 53
Martínez, Agapito: 63, 157
Martínez, Ángela: 13
Martínez, Antonio: 159
Martínez, Araceli: 128
Martínez Ballesteros, Antonio: 141
Martínez, Daniel: 75
Martínez, Enrique "Enri El Rojo": 70
Martínez Iglesias, Daniel: 168
Martínez, Josefina: 14
Martínez, Mario: 177
Martínez, Nicasio: 17
Martínez, Pedro: 124
Martínez, Pedro Miguel: 50
Martorell, Jaime: 87, 171, 177
Marzal, Enrique: 83
Mas, Mercè: 40
Masó, Xicu: 34, 151
Mata, Paco: 140
Maté, José Carlos: 19
Mateo, Javier: 12, 136
Matilla, Francisco: 87, 178
Matrán, José Luis: 108, 137
Mayo, Magín: 108
Mayo Mateos, Arsenio: 68, 162
Melcón, Ricardo: 53
Meléndez, Santiago: 63, 156

Meléndez, Jaume: 19, 121
Melfi Svetko, Irene: 76
Melgosa, Fernando: 125
Melià, Josep: 60
Menéndez, Natalia: 105
Menor, Apolinar: 30
Merchán, Luis: 23, 115
Merino, Carlos: 147
Merlo, Manuel: 57, 150
Mesado, Manuel: 124
Mesalles, Jordi: 35, 58, 151
Mestre, Pere M.: 123
Mestres, Joan: 30
Mestres, Josep Maria: 43, 116, 145, 165
Milan, Jordi: 119
Miller, Jonathan: 180
Mínguez, Elvira: 13
Miquel, Ángel: 58
Mira, Juan Luis: 40, 130
Miralles, Juan Ignacio "Licas": 71
Miranda, Ana: 173
Miravete, Pepe: 52, 162
Miró, Pere: 113
Miró, Pilar: 125, 172, 179
Miscó, Xicu: 151
Mistral, Nati: 136
Molina, Ignacio: 40
Molina, Juanma: 17
Molina, Oscar: 84
Molina, Rafael: 119
Molina, Sara: 67, 161
Molinas, Lluís: 68
Mónaco, Giancarlo del: 85, 175, 176
Moncada, Javier: 46
Moncada, Joan: 28, 121
Moneo, Aurora: 32
Monjo, Didac: 90
Monjo, Diego: 171
Monjo, Jaime: 71
Montreal, Yolanda: 31, 119
Montenegro, Santiago: 108
Monterde, Pau: 81, 171
Montes de Oca, Orlando: 83
Monzó, Javier: 58
Moñux, Valen: 110
Moreno, Luis: 57
Moreno, Ramón: 13, 54, 75, 107, 122
Moreno, Raul: 160
Morillas, Antonio: 23
Moro, José María: 108
Morózov, Anatoly: 35
Morquillas, Víctor: 75, 167
Morte, Andreu: 14
Moshinsky, Elijah: 89
Moya, José Vicente: 47
Moya, Ricardo: 31
Moya Zarzuela, Antonio: 57
Muñoz, Ángel: 43
Muñoz de Morales, Miguel: 156
Muñoz Rebollo, Juan: 77, 150
Muñoz, Román: 168
Murillo, Joaquín: 155
Murillo, Manuel: 136

Muzo Fredes, Néstor: 49
Narros, Miguel: 26, 56, 61, 114, 141
Naudo, Edi: 130
Navajas, Antonio J.: 107
Navalón, José Antonio: 41
Navarro, Aurora: 163
Navarro, José R.: 162
Navarro, Julio: 15, 19, 72
Navarro, Mar: 55
Nel.lo, Francesc: 20
Nicanor de Haro Carmona, Damián: 165
Nieto de Losada, Danilo: 57, 150
Nieto, Miguel: 64, 110
Nieva, Francisco: 89
Noguera, Pere: 57, 70, 149, 164, 173
Nogués, Santi: 59
Nuevo, Carlos: 145
Nunn, Trevor: 50
Nunziata, Italo: 81
Núñez, Lucía: 35
Obregón, Paco: 42
Ocaña, Rafael: 106
Ocio, Txema: 163
Ochoa, Manuel: 130
Oliva, César: 16, 50, 67, 118
Olivares, Germán: 39
Oliver, Sílvia: 69
Oliveras, Pasqual: 37
Olmedo, José: 56
Olmos, Luis: 155
Oller, Jeroni: 30
Ors, Luis d': 155
Ortega, Francisco: 46, 137
Ortega, José Antonio: 125
Ortega, Juan: 136
Ortega, Pepe: 52, 65
Ortiz Sánchez, Tomás: 105
Ortiz, Tomás: 11
Ortuño, Francisco: 63, 158
Osacar, Marián: 35
Ossorio, Javier: 21, 32, 109
Oswald, Roberto: 90
Otero, Valentín: 105
Ovejero, Mª Jesús: 145
Pablo, Eladio de: 68, 163
Páez, José: 122, 126
Palacio, Eva del: 66
Palacios, José Antonio: 18
Palencia, Francisco: 11
Palerm, Antoni: 54
Pallarés, Montse: 113
Panera, Carlos: 16, 76, 135
Parcerisas, Carles: 46
Paricio, Paco: 78
Pascual del Cerro, Julio: 42
Pascual, José: 114
Pascual, Julio: 176
Paska, Roman: 75
Pasqual, Lluís: 88, 89, 153
Pastor, Coral: 111
Pastor, Juan: 41
Pastor, Juan Carlos: 53
Pastor Julián, Victor: 39

Pastor Millet, Juan: 131
 Patió, Baltasar: 135
 Pavlovsky, Angel: 106
 Pazó, Cándido: 44, 46
 Pedrero, Paloma: 146
 Pedrosa, Inmaculada: 12
 Penco, Pedro Antonio: 11, 106
 Peña, Victoria: 47
 Pereda, José Antonio: 46
 Peredo, Obdulia: 31
 Pereira, Ricardo: 43, 62, 133, 134
 Perera, Teresa: 43
 Pérez Acedo, Miguel: 128
 Pérez, Belén: 44
 Pérez Calvo, Ernesto: 32
 Pérez de la Fuente, Juan Carlos: 31, 48, 51, 142, 143, 146
 Pérez Gabriel, Abelardo: 30
 Pérez, Javier: 168
 Pérez, José Ramón: 110
 Pérez, Pape: 28, 65
 Pérez Puig, Gustavo: 55, 64, 143, 158
 Pérez, Ramón "Monchi": 66
 Pérez-Llana, Jesús: 69
 Periel, Miquel: 27
 Peyró, Josep Pere: 45, 61, 148
 Picallo, Xavier: 25
 Picó, Tomás: 129
 Pinar, Jordi: 76
 Pindado, Alfonso: 52
 Piñeiro, Doro: 30
 Piñuel, Gabriel: 56, 144
 Píriz Carbonell, Lorenzo: 67, 90, 162
 Pizzi, Pier Luigi: 90, 179, 180
 Plá, José: 127
 Pla, Rafael: 127
 Planas, Marià: 67
 Planella, Pere: 21, 44, 60, 130, 137
 Planella, Quim: 30
 Plasencia, Feliu: 157
 Plaza, José Carlos: 22, 135, 177, 179
 Plou, Alfonso: 63
 Pluja, Odó: 151
 Polanco, Juan: 118
 Polivka, Boleslav: 70
 Polo, Isabel: 46
 Polls, Esteban: 107
 Pombo, Teresa: 147
 Ponce, Miguel: 159, 160
 Pons, Jordi: 34
 Pont, Jaume: 113
 Pont, Manel: 37
 Poquet, Anna: 23, 148
 Portaceli, Carme: 52, 137, 143
 Portes, Francisco: 35
 Prado, José Ramón: 47
 Prats, Pilar: 49
 Préau, Jean-Jacques: 41
 Presumido, Andrés: 154
 Primiterra, Francesco: 81
 Prosper, Salvador: 33

Puebla, Jesús: 40, 149
 Puente, Jesús: 48
 Pugliese, Rocco: 173
 Puiggrós, Ramon: 37
 Puigserver, Fabià: 153
 Pumarino, Leopoldo G.: 14
 Purtí, Jordi: 49, 147
 Quero, Pepe: 35, 70
 Quintana, Fernando: 11
 Quintana, Juan Antonio: 65, 66, 160
 Quintana, Stella: 55, 148
 Quintanilla, Enrique: 16, 109
 Quiñones, Martha: 117
 Rabón, José Manuel: 171
 Rafter, Denis: 33, 124
 Ramírez, Ana: 105
 Ramírez, Francisco: 12, 149
 Ramón, Vicente de: 42, 140
 Ramos Calabaza, José Manuel: 39
 Ramos, José Manuel: 28, 49, 120
 Ranedo, Ima: 28
 Rañé, Ferrán: 71
 Raymond, José Luis: 67
 Redin, Valentín: 17, 159
 Redondo, Ángel: 70
 Regis, Fausto: 175
 Reguant, Ricard: 34, 59, 153
 Reig, Joan Miquel: 14
 Rey Ruiz, Javier: 31
 Reyes, Jorge: 168
 Reyes Picazo, María: 127
 Ribalta, Ramon: 59, 152
 Ribas, Dolors: 162
 Rico, José: 117
 Ricra, Joan: 162
 Rigual, Ferran: 174
 Ripoll, Esteve: 29
 Ripoll, Laila: 143
 Ritch, David: 180
 Robles, Yolanda: 164
 Roca Ruiz, Aniceto: 169
 Rocamora, Francesc: 37
 Roche, Jesús: 151
 Rochel, Manuel: 110
 Roda i Fàbregas, Frederic: 44, 178
 Roda, Ignasi: 131
 Rodríguez Abad, Ernesto J.: 70
 Rodríguez, Antonio: 105
 Rodríguez Aragón, Horacio: 82, 86, 88, 89, 174, 175, 178
 Rodríguez, Arantza: 136
 Rodríguez Buzón, José María: 157
 Rodríguez, Carmen: 19
 Rodríguez Carrasco, Florencio: 21
 Rodríguez Fernández, Alfredo: 33
 Rodríguez Fuertes, Paco: 62
 Rodríguez, Javo: 109
 Rodríguez, Juanjo: 126
 Rodríguez, Manuela: 132

Rodríguez, Maxi: 143
 Rodríguez, Maxi: 52
 Rodríguez, Miguel: 123
 Rodríguez, Oscar: 103, 116
 Rodríguez, Rafael: 21, 105
 Rodríguez Recio, Juan: 127
 Rodríguez, Tomàs: 56
 Rojas, Fernando: 63, 152
 Romera, Juan Pedro: 33, 76, 124
 Romero de Ávila, Luis: 83, 172
 Romero, Helena: 39
 Romero, Rosa: 13
 Romo, Fernando: 35
 Rosa, Antonio de la: 128
 Rosa Mazariegos, Antonio de la: 36
 Rosario, Francis del: 127
 Rossi, Carlo: 70
 Rotenstein, Boris: 153
 Rotta, Marcelo: 171
 Rubiera, Óscar: 71
 Rubio, Jorge: 175
 Ruiz Capellán, Alberto: 14
 Ruiz de Lara, Felipe: 35
 Ruiz, Domingo: 15
 Ruiz, José Carlos: 127
 Ruiz, Juan: 37
 Ruiz, Justo: 123
 Ruiz, María: 143, 146
 Ruiz, Pedro: 140
 Ruiz, Pilar: 121
 Ruiz Rojo, Juan José: 106
 Ruiz Varea, Antonio: 43
 Ruiz, Víctor: 56, 149
 Rus, Antonio: 156
 Saba, Edgar: 142
 Sabas Calvillo: 174
 Sabas Pardo, Juan: 15
 Sabaté, Ventura: 121
 Sabater, Marc: 171
 Sáez, Juan Luis: 26
 Sagarzazu, Paco: 132
 Sagi, Emilio: 85, 89, 90, 175, 177, 179
 Sagristà, Pere: 44, 108, 112
 Sagüés, Angel: 17, 32, 42, 162
 Salas, Juan: 160
 Salgado, Jesús: 157
 Salgado, Pablo: 169
 Salgueiro, Roberto: 16, 149
 Salinas, Federico: 31
 Salvat, Ricard: 69
 Sampedro Martínez, José Ramón: 45, 136, 137
 San Martín, Rafael: 53
 San Miguel, Gonzalo: 27
 Sánchez, Alicia: 157
 Sánchez, Eladio: 24
 Sánchez, Ginés: 28
 Sánchez, Joan Anton: 83, 88, 173, 175
 Sánchez, Juan Carlos: 113
 Sánchez, Juan Ramón: 34
 Sánchez Mancha, Antonio: 38
 Sánchez, Manuel: 111

Sánchez, Matilde: 18
 Sánchez Minobes, Jep: 28
 Sánchez, Pedro Mari: 51
 Sánchez Prats, Ramón: 177
 Sánchez, Santiago: 20, 29
 Sanchis, Pep: 29
 Sanchis Sinisterra, José: 65
 Sans, Carles: 90
 Sans, Pere: 112
 Sansilvestre, Roberto: 111
 Santamaría, Patxi: 17
 Santana, Tito: 61
 Santiago, Marcelino de "Kukas": 76, 168
 Santos, Antonio: 18
 Santos, Dionisio: 32
 Santos, Marcos: 147
 Santos Mateos, Jaime: 75
 Sanz, Jesús: 122
 Sanz, Pablo: 57
 Sanz, Ricardo: 53
 Sardà, Rosa María: 112, 129
 Sarrió, Carlos: 67
 Sastre Fernández, Antonio: 128
 Satrustegui, Xabier: 129
 Saura, Antonio: 65, 117
 Sayagués, José Antonio: 35
 Schinca, Marta: 147
 Segura Roca, Domingo: 28
 Sellés, Antoni: 113
 Serafí, Guiscafré: 88
 Serra, Daniel: 113
 Serra i Fontelles, J.: 150
 Serra, Joan: 132
 Serra, José: 120
 Serra, José Alberto: 24
 Serrano, Diego: 29
 Serrano, Joan: 75
 Serrano, José Luis: 135
 Serrat, Cesc: 114
 Sierra, Gorka: 87
 Simó, Joan: 130
 Simó, Ramon: 20, 134, 146
 Simón, Adolfo: 120
 Simón, Antonio Francisco: 21
 Simon, Pep: 164
 Simón Rodríguez, Antonio: 29, 121
 Somovilla, Begoña: 14
 Soriano, Benjamín: 64
 Sorribes, Núria: 61
 Soto, Francisco: 129
 Stefanski, Roman: 54
 Strasberg, John: 20, 117, 157
 Suárez Herranz, Angel: 169
 Szkandera, Andrej: 16, 150
 Tabernero, Rosa María: 58
 Tabori, George: 21
 Talegón Cuadrado, Ana Teresa: 41
 Tamayo, José: 154
 Tambascio, Gustavo: 22, 54, 175, 176, 177, 179
 Taraborelli, Arnold: 51, 106
 Tardito, Mario: 72
 Távora, Salvador: 159

Tejada, Marisa: 29, 121
 Tejedor, Olga: 168
 Téllez, Francisco: 17
 Thomàs, Antoni Maria: 43, 134
 Tomàs, Ignasi: 37
 Tomàs, José: 88
 Tomasi, Giuseppe de: 82, 89, 171, 176
 Tordera, Antoni: 20
 Tornero Carrasco, José María: 81
 Tornero, José María: 173
 Torras, Jordi: 132, 148
 Torrella, Joan B.: 171
 Torres Blanc, Marta: 156
 Torres, Cipriano: 53, 144
 Torres, María José: 78
 Torres, Pedro: 55
 Torres, Vicenç Joan: 36
 Torrigiani, Francesco: 89
 Torrijos, Damián: 126
 Townsend, Tamzin: 61
 Trevisi, Paolo: 89
 Trias, Artur: 152
 Tristán, Elías: 128
 Tristán Martínez, Elías: 38
 Tristany, Daniel: 124
 Troncoso, Carmen: 145
 Troncoso, David F.: 145

Úbeda Cuesta, Francisco José: 78
 Ulacia, Javier: 176
 Urban, Gyula: 123
 Urdiales, Fernando: 61, 154
 Valcarce, Francisco: 134
 Valcárcel, Tomás: 68
 Valdés, Pablo: 40
 Valdés, Pedro: 130
 Valentí, Xavier: 68
 Valera, Eva: 16
 Valiente, Eduardo: 111
 Valle, Gonzalo: 45
 Valle Jiménez, Emilio del: 142
 Valle Nicolás, Miguel Francisco del: 128
 Vallejo, Alfonso: 12, 16
 Vallés, Ana: 135
 Vallés, Pep: 125
 Vasco, Eduardo: 28, 105
 Vázquez, Etelvino: 63, 157, 172
 Vázquez, Guadalupe: 25
 Vázquez Pintor, Xosé: 13, 106
 Vedoya, Mario: 155
 Vega Bordel, Monserrat: 71
 Vera-Ocampo, Jorge: 121
 Verano, Paco: 31
 Verches Reyes, Pedro J.: 57
 Vergara, Pilar: 128

Vernengo, Marcelo: 68, 163
 Vial, Ramon: 113
 Viamonte, Corita: 81
 Vicent, Santiago: 105
 Vicente Hernando, César de: 16, 38, 129
 Vida, Joaquín: 71
 Vidal, Albert: 12
 Vidal Bolaño, Roberto: 64
 Vidal, Francisco: 63, 157
 Vidal, Ramón: 122
 Vides, Carlos: 30, 52, 122, 165
 Vidondo, Angel: 38
 Vigil, Luis: 41
 Vijuesca, Luis: 25
 Vilà, Jordi: 136
 Vilanova, Manuel V.: 165
 Vilarasau, María Dolors: 125
 Vilardell, Teresa: 39, 126
 Villalite, Ana Lucia: 36
 Villamar, Pablo: 50
 Villanueva, Jaume: 71
 Villanueva, Juan Carlos: 163
 Villanueva, Lluís Xavier: 14
 Villar Caño, Nati: 61, 107
 Villar, Mariluz: 124
 Villar, Nati: 31
 Viñals, Irene: 56
 Viroga, Jorge: 43

Vivent, Juanjo: 87
 Voltas, Jordi: 41, 81
 Wainer, Alberto: 11
 Wainer, Marina: 159
 Walkowiak, Roger: 159
 Watchell, Marcus von: 45
 Weibel, Paul: 20, 153
 Wilson, Robert: 22
 Yagüe, Javier G.: 27
 Yáñez, Cristina: 107, 129
 Yde, Peter: 140
 Yébenes, Irina: 55
 Young, Patrick: 89
 Yugueros, Pepa: 169
 Yuri, Constantino: 173
 Zalbidea, Estela: 109
 Zalbidea, Víctor: 16, 72, 109, 118
 Zamanillo, Eduardo: 138
 Zaragoza, Francisco: 48
 Zarzoso, Paco: 37
 Zennaro, Giampaolo: 82, 83, 172, 175
 Znorco, Wladyslaw: 20
 Zorita, Ángel: 13
 Zschiedrich, Konrad: 57, 58
 Zurro, Alfonso: 113

Escenógrafos

Abad, Carlos Alberto: 56, 83, 142, 165
Aguadé, Àngel: 69, 146
Aguado, Àlvaro: 22, 173
Aguirre, José Ramón de: 48
Alarcón, J. Miguel: 14
Albarrán Álvarez, Lázaro: 128
Albet, Jordi: 42, 60, 148, 153
Alemán, Josemaría: 105
Alemán, Juan F.: 12
Alfaró, Carles: 45, 136
Alfonso, Jordi: 70
Aliaga, José Antonio: 157
Alonso, Carlos: 33, 44
Álvarez del Río, Isabel: 52
Allen Vilmer, Curt: 55
Alles, Antoni: 126
Amat, Frederic: 153
Amenós, Montse: 27, 52, 129, 137, 151
Amiguet, Carlos: 105
Amils, C.: 34
Andreu, Julio: 71
Angelych, Biliyana: 76
Ansoategui, Aitor: 168
Antal, Csába: 60
Apalategui, Antoni: 167
Ardevol, Alvar: 49
Ardo, Soledad: 120
Aresti, Carlos: 75
Arias, Alejandro: 137
Arias, Muriel: 145
Armada, Marta: 133
Arnau, Santi: 76
Arrieta, Alberto: 147
Artiga, Frank: 40
Artigas, Francisco: 12
Artiles, Julio Vicente: 115
Askunze, Alfonso: 40
Avelaneda, Jordi: 78
Azlñarra, Julen: 150
Azkargota, Ignacio: 150
Azkoitia, Gabriel: 59, 65
Aznar, Samuel: 163
Baeza García, Guillermo: 143
Baixas, Joan: 133
Banciella, Vicente: 157
Bantjes, Michael: 20
Barajas, Alfonso: 48, 51, 52, 142, 143, 144, 145, 175
Barba, Àngel Luis: 132
Barea, Carlos: 132
Barrientos, Pedro: 168
Bassols, Jordi: 59
Batet, Manel: 125
Bautista, Ernesto: 27
Bautista, Marta: 76
Belart, Antoni: 33

Bellarch, Wolfgang: 84
Bellés, Amat: 165
Benlliure, Anastasio: 29
Bensiamar, Hassan: 169
Berastegui, Manu: 71
Bergillos, Antonia: 15, 108
Bernedo, Mario: 48
Berrondo, Jon: 58, 65, 137, 151, 153
Bertran, Jordi: 76
Besson, Stephan: 126
Betancor, Juan: 127
Bethencourt, Fernando: 31
Bielski, Jaroslaw: 57
Blancafort, Josep M.: 162
Blanco, Kike: 120
Blanco, Ovidio Lucio: 61, 155, 156
Blas, Alicia: 145
Bohigas, Pere: 138
Boltà, Pep: 131
Bonillo, María José: 78
Borja, Edu: 75
Borrallo Moreno, Modesto: 110
Borràs, Pep: 54
Bosé, Miguel: 110
Botana, Manuel: 23
Bouzas, María: 25
Boyer, Christian: 12
Braida, Miguel: 45
Braski, Sarah: 147
Brunhoff, Jean de: 168
Bucar, Eduard: 34, 39, 61, 112, 148, 152
Bulbena, Jordi: 130
Bulbena, Xavier: 35, 130
Buncic-Miki, Milorad: 76
Bunn, Alex: 54
Burló, Pepe: 63, 157
Burman, Wolfgang: 142
Businger, Toni: 176
Butler, Miguel Àngel: 63
Caballero, Ernesto: 65
Cabello, Manuel: 107
Cabezas, Alejandro: 127
Calatayud, Rafael: 119
Calduchs, Ernest: 19
Calvo, Daniel: 76
Calvo, Fernando: 69
Calvo López, Ricardo: 68, 162
Calzado, Eduardo: 132
Calle, Antonio: 25
Calles, Daniel: 68
Camarasa, Raúl V.: 171
Campos, Francesc: 69
Campos, Rafael: 68
Campos, Rolando: 132
Canosa, Lali: 14

Cao, Paco: 63, 160
Capellà, Assumpta: 120
Carballido, Xuacu: 68, 163
Cariñena, Mariano: 64
Carpintero, Javier: 68
Carrascal, Gabriel: 28, 155, 157
Carrillo Miralles, Elena: 128
Carvajal, Alberto: 45
Casamayor, Miquel: 129
Casás, Ana María: 16
Casas, Carles: 19, 36, 84, 115, 121
Castaño, Juli: 143
Castell i Planas: 33
Castells: 44
Castelví, Roser: 168
Castillo, Inmaculada: 136
Castro José Luis: 124
Cavaller, Ramon: 39
Celdrán, Miguel: 63, 157
Celestino, Javier: 162
Cenjor, Laura: 39
Cerrón, Carlos: 25
Ceruti, Cristina: 29, 121
Cesteros, J. L.: 52
Ciarsolo, Aitziber: 136
Cienfuegos, Andrés: 53
Clement, Quentin: 116
Colodrás, José M.: 42
Colomer, Jordi: 59
Colomina, Àngel: 85, 172, 175
Collado Berrocal, Justa: 29
Collado, Lorenzo: 35, 141
Concepción, Mar de la: 35, 127
Conesa, Paco: 158
Corazón, Miguel: 16
Corbella, Llorenç: 86, 89
Cortés, Toni: 25, 50, 66, 137, 139, 141, 161
Cortezo, Víctor María: 11
Coso, Miguel Àngel: 49
Costa, Montse: 53
Costa, Pito: 138
Covarrubias, Fernando: 125
Craci, Jesús: 21
Cristià, Estel: 116
Cristià, Ignasi: 20
Cristian Díaz, Àlvaro: 52
Cruz, Engracia: 78
Cuadrado, Raúl: 123
Cubas, Juan: 138
Cubeles, Gina: 14, 165
Cubelli, Nicolás: 137
Cuevas, Checo: 16
Cugat, Carles: 87, 88, 146, 178
Cuné, Alba: 121
Custey, Titín: 163
Cytrynowski, Carlos: 25, 26, 118

Chambers, Deborah: 35, 108, 126, 130
Chavarría Díaz, Javier: 53, 106, 159
Chemi: 24
D'Odorico, Andrea: 26, 56, 61, 114, 141
Darlow, Timothy: 110
Daussà, Pere: 30
Deguereñu, Javier L.: 165
Debove, Clair: 59
Delgado, Paco: 13
Delgado Prieto, José Fernando: 11, 150
Desquens, Toni: 108
Diappi, Carlo: 86
Díaz, Fernando: 118
Díaz Merat, Antoni: 175
Diosdado, Ana: 125
Doktor Koch: 135
Domingo, Lali: 164
Domínguez, Jesús: 13
Donado, Carlos P.: 65, 133, 141
Dorado, Carlos P.: 168
Doy, Martí: 167
Duch, Agustí: 152
Duran, Pep: 83
Echarry, Isabel: 81
Eggmann, Marietta: 21
Enrich, Domènec: 47, 87, 138
Escalante, Sonia: 136
Esparza, Javier: 149
Esteve, Lliberto: 72
Estévez, Santiago: 12
Estham, John: 27
Etchéverry, Diego: 81
Fabra, Sise: 167
Federico, Antonio: 111
Fernández, Antón: 155
Fernández, Arantza: 132
Fernández Caleiro, Emilio: 117
Fernández Isla, José María: 133, 142
Fernández, Julio: 120
Fernández, Ricard: 44
Fernández Romero, Meli: 78
Ferràndiz, Helio: 111
Ferràndiz, Heliodoro: 111
Ferrando, Natalia: 22
Ferreró, Gonzalo: 47
Fevre, Francis: 138
Finesta, Monserrat: 173
Florensa, Mònica: 106, 159
Flores, Alfons: 39, 41, 129
Flotats, Josep Maria: 41
Formigoni, Carlo: 69
Fortuny, Miquel: 121
Framis, Mercè: 167

Francesch, Pere: 84
Franch, Pere: 30
Frias, Santiago: 25
Frigerio, Exio: 89
Fuentes, Javier F.: 21
Fuentes, Roberto: 24
Fuertes, Patxi: 123
Funes, Gustavo: 129
Gaetani, Luna: 38, 165
Gago, Pablo: 174, 177
Galaenzel, Max: 145
Galán, Damián: 159
Galán, Julio: 28, 85, 90, 143, 175, 179
Galbete, Vicente: 57, 149
Galindo, Carlos: 107
Galindo, Miriam: 136
Galindo, Raul: 155
Gálvez Olmos, Pedro: 169
Gallardo, Miquel: 76
Ganso, Maribel: 159
Garate, Luis: 31
Garay, Ana: 121, 144
García, Benigno: 38
García Calvete, Juan: 105
García Ergüín, Iñaki: 87
García, Eva: 28
García, Francisco: 169
García, Javier: 113
García, José: 169
García, José A.: 130
García, Mariano: 168
García, Rodrigo: 18, 111
García, Tony: 177
García Torrado, Francisco: 66
García Valdés, Ariel: 60, 113
Garre, Montse: 147
Garrido, Miguel: 161
Garrigós, Rafael: 32, 114, 157
Gas, Mario: 33, 124, 134
Gasull, Albert: 173
Gil Parrondo, Manuel: 154, 158
Giménez de Haro, Jaime: 62
Glaenzel, Max: 116
Gómez Flores, Manuel: 169
Gómez, Mº Jesús: 149
Gómez Mata, Óscar: 133
Gómez, Pep: 77, 152
Gómez, Rafael: 78, 105
Gomollón, Víctor: 50
Góngora, Carlos: 109
González Bermejo, Amalia: 143
González, Cristina: 31
González, Jesús: 31
González, Jorge "Chino": 150
González, Juan Antonio: 168
González, Laura: 169
González, Nazario: 111
González, Rafael: 139
Goñi, Andoni: 110
Goval: 78
Gow, Alastair: 149
Gragera Roque, Lola: 148
Grande, Marcelo: 85, 87, 89, 174
Grimaldi, Manuel María: 42, 176
Gruber, Eduardo: 179

Guardis, Carles: 108
Gubern, Vicenç: 36
Guillamo Manzano, Sonia: 29
Guiscafré, Serafí: 178
Guitart, Joan: 158
Gus, Manolo: 106
Gussmann, Wolfgang: 175
Gutiérrez, Ángel: 61, 155
Gutiérrez, Elbio: 49
Guzmán, Tero: 19
Haro, Santiago: 70, 128
Helbig, Jean: 39
Helguera López, José María: 134
Heras, Guillermo: 15, 22, 114, 173
Hernández, Emilio: 51
Hernández González, Juan Ramón: 138
Hernández, J. Carlos: 30
Hernández, Nacho: 56
Hernández, Pedro P.: 20
Hernández, Sergi: 147
Hermann, Karl-Ernst: 86
Hormigón, Juan Antonio: 15
Ibáñez, Dino: 119
Ibáñez, P.: 165
Ibáñez, Susa: 159
Ibarrola, José: 28, 42, 44, 65, 135
Ibarzabal, Mikel: 110, 150
Inglés, Luis: 105
Irigoién, Ana: 76
Isabel, Ordaz: 145
Ivars, Ramon B.: 85, 105, 125, 140, 180
Izquierdo, Mercedes: 167
Jarque, Vicente: 138
Jáuregi, Koldobikai: 11
Jiménez, Ana: 144
Jiménez Chacón, Rafael: 21
Jiménez, Pepe de: 59
Jones, Gwyneth: 180
Jorba, Joan: 43, 81, 90, 171
Jordà, Biel: 31
José Luis Mendoza: 149
Jounou, Ramon: 147
Jovells, Jaume: 58
Joven, Ricardo: 163
Kobzdej, Kasia: 18
Kriúkova, Helena S.: 14
Kukas: 64, 76
Kurich, Hadi: 59
Lacruz, Carlos: 156
Lafita, Xavier: 77, 152
Laredo, Carlos: 109
Larrea, Jokin: 164
Laveaga, Pilar: 62, 156
Leal, Francisco: 22
Leiacker, Johannes: 180
Lergo, Angela: 21
Levy, Alicia: 11
Ligero, José Miguel: 161
Lima, Andrés: 65
Liste, Gabriel: 114
Lobos, Patricio: 130
López, Ana: 127
López de Guereñu, Francisco Javier: 131
López, Eduardo: 66
López Eirís, Xan M.: 29
López, Lliberat: 140
López, Margarida: 24
López, Mariant: 174
López, Martín: 22
López, Pedro: 53
López Pérez, Paloma: 33
Lozoya, Cris: 45
Lucas, José: 117
Luzán, Julio: 150
Luzzati, Emanuele: 131
Llach, Chass: 131
Lladó, Rafel: 173
Llahí, Jordi B.: 81
Llamas, Antonio: 67, 90, 162
Llanera, Jesús: 111
Llano Monelos, Eduardo de: 116
Llanos, Javier: 58
Leonart, Àlexia: 144
Llopis, Francesca: 54
Macaya, Albert: 164
Machimbarrenra, Àlvaro: 132
Majó, Enric: 125
Maldonado, Jerónimo: 22
Mansilla, Olga: 53
Manzano, Petra: 29
Marco, Leona di: 32
Mariño, D.: 62
Maroto, Mery: 65, 66, 160
Marquerie, Carlos: 42
Márquez, Ángel: 57
Marsilla, Olga: 71
Martín, Claudio: 107
Martín de Terán, Luis: 164
Martín, Francisco José: 45
Martín, José Ángel: 125
Martín, Lola: 78
Martín, Tomás: 53
Martínez, Agapito: 157
Martínez de Salazar, Fernando: 16
Martínez, Enrique "Enri El Rojo": 70
Martínez, Fernando: 48
Martínez, Iñigo: 110
Martínez, Josefina: 13
Martínez, Nicasio: 17
Martínez, Teresa: 123
Masía, José: 68
Massagué, Josep: 34, 116, 153
Massip, Miguel: 81, 85, 88, 171, 175
Mateo, Javier: 12
Mayayo, Ignacio: 69
Meléndez, Santiago: 156
Meler, José: 133, 134
Menchero, José: 60
Méndez, Amador: 22
Menor, Apolinario: 30
Michavila, Joaquín: 177
Miguel, Millán de: 28
Milan, David: 154

Mingote, Antonio: 51
Miquel, Teresa: 30
Moix, Cristina: 155
Molina, Ignacio: 40
Molina, Juan Antonio: 50
Molina, Ramón: 15
Molina, Sara: 67, 161
Mon, Eusebi: 47
Monterde, Pau: 21, 112
Montero, Baldomero: 35
Montero, Suso: 46, 108
Montoya, Pep: 163
Morales, Pedro: 72
Moreno Gómez-Moreno, Miguel: 172
Moreno, Jesús: 110
Moreno, José Manuel: 156
Moreno, Pedro: 22, 83, 87, 154, 177
Moreno, Raul: 160
Morrerres, Montse: 70
Mosqueira, Víctor L.: 25
Moya, Antolín C.: 114
Moya, José Ángel: 29
Moyano, Eduardo: 154
Mulas, Ana Belén: 69
Mulas, Jesús: 69
Muñoz, Adolfo: 139
Muñoz, José: 67
Muñoz, Juan: 150
Muñoz, Pepe: 46
Muñoz Rebollo, Juan: 77
Muñoz, Sabrina: 164
Murcia, Félix: 125
Muro, Menchu: 127
Napier, John: 50
Naudó, Edi: 130
Navarro, Juana: 169
Navarro, Mar: 155
Navarro, María: 72
Navarro, Rafael: 89
Navarro, Rosa: 169
Navas, Javier P.: 116
Nicolay, Daniel: 174
Nieto, Manuel: 145
Nieto, Miguel: 110
Nieva, Francisco: 89
Ninivaggi, Silvana: 70
Nubiola, Nico: 14
Nuevo, Carlos: 145
O'Brien, Timothy: 180
Obregón, Paco: 42
Ochoa, Matías: 119
Oliva, César: 55, 67
Olivé, Xavier: 60
Olivella, Neus: 30
Oliver, Josep Maria: 148
Olmo, Pedro Pablo del: 169
Oller, Josep: 37
Ollés Bolea, Miguel: 119
Ombuena, Carme: 39, 53
Oña, Lenin: 162
Orlandi, Wiliam: 86
Ortega, Pepe: 52
Osorio, Antonio: 67
Ossorio, Javier: 109

Oswald, Roberto: 90
 Oti, Francisco: 21
 Padrisa, Carlos: 126
 Palmeiro, Alfonso: 132
 Pallarés, Luisa: 63
 Paniagua, Victoria: 109
 Pardal de la Iglesia, Julio: 136
 Paricio, Paco: 78
 Parrondo, Gil: 64
 Part, Maria: 75, 167
 Pasanau, Josep: 46
 Pascual, Ángel: 128
 Paska, Roman: 75
 Pastor Millet, Juan: 131
 Pastor, Perico: 145
 Patiño, Baltasar: 76, 135
 Patrick, Patrice: 172
 Paulovsky, Ina: 83
 Pavlovsky, Nina: 115
 Paz, Óscar de: 120
 Pedrosa, Joaquín: 12
 Peinado Céspedes, Pablo: 69
 Peinado, Pepe: 43, 63
 Peire, Guillem: 177
 Peñalver, Geli: 62, 156
 Peralta, Rosa: 70
 Perea, Javier: 111
 Pereiro, Pepe: 17
 Pérez Bea, Amor: 144
 Pérez, Carlos: 109
 Pérez Donado, Carlos: 30
 Pérez Egualas, Javier: 123
 Pérez, Jesús: 63
 Pérez, Ramón "Monchi": 66
 Pérez Tapanes, Mario: 31
 Pérez Villalta, Guillermo: 129
 Pericot, Iago: 110
 Peropadre, Ángel: 150
 Petit, Immaculada: 49
 Petit, Salvador: 24
 Pi: 56
 Piccirilli, Delia: 65
 Piombi, Mario: 46
 Pisa, Águeda de la: 50
 Pita, Luis: 35
 Pizarro, Manuel: 117
 Pizzi, Pier Luigi: 179, 180
 Planas, Castell "Cardedeu": 44
 Plaza, José Carlos: 135
 Ponce, Miguel: 160
 Pons, Berta: 47, 144
 Popov, Giorgi: 88, 116
 Porat, Kerstin Von: 167
 Portaceli, Manuel: 143
 Portela, Lito: 169
 Portomeñe, Manel: 55
 Prieto, José Luis: 154
 Prunes, Isidre: 27, 52, 129, 137, 151
 Puebla, Jesús: 40
 Puent Román, Luis Ángel: 19
 Puig, Oriol: 112
 Puigserver, Fabià: 153
 Pujalte, María: 25
 Quereda, Vicente: 47
 Quintana, Mónica: 106, 148
 Quintanilla, Francisco L.: 77
 Rabal, Andreu: 52
 Ramírez, Francisco: 12, 149
 Ramos, Antonio: 11, 58, 150
 Rapado, María Teresa: 115
 Raymond, José Luis: 18, 105
 Recover, Juan Manuel: 164
 Redondo, Jorge: 116
 Redondo, Rafael: 29, 52, 71, 164
 Regalado, Antonio: 67
 Reig, Joan Miquel: 14
 Ribalta, Ramón: 59
 Ribera, Jordi: 71
 Ricart, Marta: 121
 Rico, Koko: 142
 Riembau, Miquel: 34
 Ripoll, Laila: 143
 Robalmart: 35
 Robertson, Patrick: 180
 Robles, Juan: 75
 Robles, Miguel: 32, 64, 158
 Roca, Jordi: 37
 Roca, Pedro: 44
 Rodon, Empar: 125
 Rodríguez, Antonio: 50, 105
 Rodriguez, Juan Carlos: 125
 Rodríguez, Luis Manuel: 40
 Rodriguez y Covarrubias: 46
 Roel, Rodrigo: 136
 Roger, Josep: 151
 Roig, Jordi: 57, 58, 107
 Rojo: 175
 Rojo, Santiago: 69
 Rosaleny, Plàcid: 33
 Roselló, J.: 141
 Rosique, José: 12
 Roy, Joaquim: 20, 112
 Royo, Pascual: 107
 Rubio, Elisa: 145
 Ruesga, Juan: 15, 109, 113
 Ruiz, Jesús: 89, 177
 Ruiz, Justo: 123
 Ruiz Moreno, Jesús: 86
 Ruiz, Rafael: 147
 Ruiz, Víctor: 149
 Rus, Antonio: 156
 Ruyde: 35
 Saavedra, José Antonio: 14
 Sádaba, Javier: 128
 Sádaba, Lucio: 156
 Saez, Javier: 40
 Sagastizabal, Juan: 139
 Sainz, Enrique: 57
 Sala, Gerard: 84
 Salazar, Miguel A.: 168
 Salgado, Pablo: 169
 Salvador, Joan: 43
 Salvat, Miriam: 37
 Sánchez, Eladio: 24
 Sánchez, Joan Anton: 173
 Sánchez, José Luis: 34
 Sánchez, Juan José: 68
 Sánchez, Manuel: 63
 Sánchez Prats, Ramón: 177
 Sánchez Rey, José María: 164
 Sánchez Soto, Fernando: 143
 Sancho, Dani: 49
 Santaeulalia, Miquel: 23
 Santamaría, Andrés: 132
 Santiago, Marcelino de "Kukas": 16, 168
 Santos, Dionisio: 32
 Santos, Marcos: 147
 Sanz, Ángel: 42
 Sanz Ballesteros, Juan: 49
 Sanz, Eduardo: 165
 Sanz, Elisa: 124, 145
 Sanz, Francisco: 143
 Sanz Martín, Ana: 78
 Sanz Navarro, Francisco: 158
 Saseta, Antonio: 124
 Saseta, Antonio: 157
 Satrustegui, Xabier: 129
 Saura, Antonio: 12
 Scäfer, Karin: 76
 Seara, Iago: 21
 Sebastián, Alberto: 168
 Serafini, Enrico: 71
 Serna, Álvaro: 177
 Serra, Joan: 131
 Serrano, Carlos: 122
 Serrat, Cesc: 114
 Sevilla, Manuela: 155
 Sierra, Kika de la: 144
 Sierra, Manuel: 53
 Simó, Guillem: 43, 134
 Simó, Ramon: 20, 114, 134, 135, 146
 Simón, Antonio: 158
 Simón, Antonio Francisco: 21, 114
 Simón, Josep: 112, 117
 Simón, María José: 83
 Simón, Paco: 156
 Sines, Xose Manuel: 155
 Siric, Perpètua: 119
 Slater, Glenda: 31, 123
 Solbes, Enric: 167
 Solbes, Josep: 54
 Soldevila, Ferran: 148
 Soler, Alexandre: 152
 Soler Rebassa, Joan: 72
 Soriano, Juan Ramón: 37
 Soriano, Marian: 39
 Sornani: 85
 Sosa, Luis: 22
 Soteras, José Luis: 40
 Sotillo, Velasco: 40
 Suarez, Simón: 20, 108, 117, 140
 Sykora, Peter: 85, 176
 Tabasco Torinos, Ana María: 143
 Tápanes, Mario P.: 150
 Taraborrelli, Arnold: 63
 Tatum: 130
 Taulé, Antoni: 112
 Távora, Salvador: 159
 Thomàs, Antoni Maria: 43
 Thomas, Sylvie: 143
 Tomás, Ángel: 47, 144
 Tomás, Ignasi: 37
 Tomás, José: 162
 Tommasini, Carlo: 88
 Tono: 51
 Torrent, Raül: 162
 Torres, María José: 78
 Torres, Zilda: 76
 Trait, Santi: 40
 Trendafilova, Maria: 178
 Trias, Artur: 152
 Trigo, José María: 161
 Trujillo, Pilar: 121
 Ubeda, Francisco José: 78
 Ulzurrum, Isabel: 65
 Urdiales, Fernando: 61, 154
 Urquia, Susana: 62, 88, 110
 Valencia, Álvaro: 51
 Valèria: 18
 Valero, Francisco: 159
 Vallvé, Joan-Andreu: 75
 Vaquero, Alfredo: 13
 Vázquez, Etelvino: 63, 157
 Velázquez, Victoria: 53, 145
 Ventura, Abelard: 140
 Vera, Gerardo: 153, 179
 Vera, Gerardo: 86
 Vergier, Jean-Pierre: 175
 Vernengo, Marcelo: 163
 Vez Luque, Pedro: 11, 105
 Viamés, Margarida: 68
 Vicent, Salva: 21, 40
 Vicente Hernando, César de: 16, 38
 Vidal, Berta: 171
 Vidal, Carme: 113, 153, 178
 Vidal, Fernando: 33, 124, 156, 169
 Vidal, Luis L.: 45
 Vieitez, Marcos: 16
 Vigil, Luis: 41
 Vila, Pep: 140
 Vilas, Gonzalo: 64
 Villa, Rafael: 167, 168
 Villagrossi, Ferruccio: 176
 Villanueva, Silvia: 150
 Villar Caño, Nati: 61, 107
 Viñals, Irene: 56
 Viroga, Jorge: 43
 Volpe, Gianni: 75
 Voltas, Jordi: 81
 Yeargan, Michael: 89
 Zafra, Toni: 76
 Zak, Małgorzata: 16, 66
 Zalbidea, Víctor: 109
 Zennaro, Giampaolo: 82
 Znroco, Włodzisław: 20
 Zuriaga, Manolo: 112, 117

Figurinistas

Abad, Carlos Alberto: 142
Acerbis, Mimma: 23
Adan, Eva F.: 163
Adrián, Tomás: 178
Agarimo: 41
Agiuibengoa, Joxe: 40
Aguado, Alvaro: 66
Aguado, Fernando: 66
Aguilar, Carmen: 13
Aguirre, Almudena: 55
Aizmendi, Cristina: 163
Akram, Hagen: 45
Albiac, Marisol: 64
Alcaide Lethon, María: 145
Alejo, Sonia: 165
Alemán, Josemar: 105
Alemán, Juan F.: 12
Alessandra, Livia: 42
Alonso, Carlos: 44
Alvarez del Río, Isabel: 52
Alvarez, Maite: 106, 107, 110, 159
Alvarez, Rosa: 110
Alles, Antoni: 126
Amat, Frederic: 153
Amenós, Montse: 27, 52, 129, 137, 151
Amorós, Pilar: 78
Andreu, Olga: 32
Angel Ruiz: 24
Angyelich, Bilyana: 76
Antal, Csaba: 60
Araujo, María: 41, 131
Ardevol, Alvar: 49
Areán, Luisa: 119
Argüelles, Ascension: 45
Argüelles, Esperanza: 45
Anas, Muriel: 145
Arjona, Ester: 33
Arkadia: 37
Arlández, Ricardo: 14
Artiga, Frank: 40, 177
Artiles, Julio Vicente: 115
Artiñano, Javier: 51, 64
Aubia, Pepi: 43
Avelaneda, Jordi: 78
Azkoitia, Gabriel: 59, 65
Baides, Carmen: 130
Baradat, María: 37
Barajas, Alfonso: 51, 52
Barba, Rosa: 60
Batanero: 175
Baya, Antonio de: 43
Bea: 77
Belart, Antoni: 33, 114, 162
Belastegui, Maribel: 42
Beltrán, Francisco: 138, 162
Bellach, Eva: 84
Benaducci, Lucia: 141
Berastegui, Manu: 71
Bernardo, María de: 69
Besa, Gabriel: 52, 118
Blake, Yvonne: 83
Blanco, Isabel: 127
Blanco, Ovidio Lucio: 61, 155
Boquerá, Tere: 121
Borja, Edu: 75
Braski, Sarah: 147
Briegaret, Núria: 140
Bulbena, Jordi: 130
Bulbena, Xavier: 130
Buncic-Miki, Milorad: 76
Bunn, Alex: 54
Burgals, Marisa: 44
Businger, Toni: 176
Butler, Miguel Ángel: 63
Cabedo, Rocío: 54, 119, 139
Cabezas, Txeli: 163
Calderón de la Barca, Raquel: 156
Calvente, Ángel: 167
Camarasa, Raúl V.: 171
Cambeiro, Martina: 149
Campedeschi: 173
Canales, Teresa: 31
Cahellas, Pep: 72, 81, 85, 88
Caño, Mari Juana: 61
Cao, Paco: 63, 160
Capellà, Assumpta: 120
Carbonell, Miguel: 20
Caritx, Roser: 116
Carrascal, Gabriel: 28, 155
Casas, Carles: 19, 115
Casas, Gema: 33
Casas, Montse: 61
Cascante, Montse: 131
Cases, Carles: 84
Caso, Manuela: 63, 157
Castellanos, Amelia: 70
Castellanos, Amparo: 70
Cavaller, Ramón: 39, 164
Ceruti, Cristina: 29, 121
Ciriza, Luisa: 132
Colomer, Jordi: 59
Colomer, María: 33
Coll, Lola: 108
Coll, Marily: 116
Collado, Lorenzo: 141
Conesa, Paco: 158
Contreras, Víctor: 54
Corella, Lorella: 151
Corral, Angela: 150
Cortés, Toni: 66, 137
Coso, Miguel Ángel: 49, 113
Coso, Susana del: 148
Costa, Pito: 138
Courtay, Inmaculada G.: 66
Cracio, Jesús: 21
Crespi, Miguel: 131
Cristià, Estel: 116
Cristià, Ignasi: 20
Cristóbal, María Carmen: 105
Cubeles, Gina: 14, 165
Cuenca, Wladimir: 142
Cuñé, Alba: 121
Cytrynowski, Carlos: 25, 26, 118
Chambers, Deborah: 35, 110, 126
Chavarria, Javier: 53, 159
Chavarria, Lola: 157, 158
Chmielorz, Rilo: 62
Chordá, Amparo: 117
D'Ambrosio, Daniela: 129
D'Odorico, Andrea: 61
Dehove, Clair: 59
Dènia, Paqui: 152
Díaz, Ana: 67
Díaz Merat, Antonio: 175
Díaz, Rosa: 133
Díaz, Yolanda: 38
Díaz-Cano, Julián: 172
Díez, Ana: 161
Díez, Carlos: 150
Dolci, Helga: 75
Doménech, Lolita: 121
Domínguez, Adolfo: 21, 36, 138
Donay, Lucille: 27
Eggmann, Marietta: 21
Elizondo, Eli: 130, 132
Encina Varela, María: 156
Enterria, Angeles G. de: 28
Escuadra, Marite: 162
Esteban, M^a Cruz: 58
Esteva, Josefa: 141
Estévez, Santiago: 12
Eva M. García: 121
Fabra, Sise: 167
Feli Maya: 147
Fernández, Ana: 65
Fernández, Julio: 154
Fernández, Lolín: 76
Fernández, Patricia: 164
Fernández Romero, Meli: 78
Fernández-Punsola, Adolfo: 134
Ferrández, Helio: 111
Ferré, Amadeu: 108
Figuera, Cristina: 83, 173
Fiesta, Monserrat: 173
Florensa, Mónica: 159
Flores, Alfons: 41
Flores, Antonio: 48
Fraga, Carlos: 119
Frias, Santiago: 25
Fumanal, Blanca María: 66
Gaetani, Luna: 38, 165
Galán, Julio: 28, 85, 90, 143, 179
Galayo, Belén: 58
Galbete, Vicente: 57
Galindo, Miriam: 12, 136
Gálvez Olmos, Pedro: 169
Gama, Isabelita: 11
Ganso, Maribel: 159
Garay, Ana: 144
García, Carmen Gloria: 47
García Casado, Raquel: 12
García, Enma: 123
García, Eva: 28, 29, 75
García, María: 59
García, Matilde: 121
García Mexino, María: 172
García, Nati: 43
García, Rosa: 22, 114, 178
García, Salvador: 12
García, Silvia: 22
García Valdés, Ariel: 60, 113
García-Cervigón, Julián: 83
García-Cervigón, María José: 83
Garó, Pierre: 49
Garre, Montse: 130
Garre, Montse: 147
Garnigós, Rafael: 51, 143, 157
Gas, Mario: 124, 134
Genovart, Maria: 18
Gil, María del Carmen: 155
Gimeno, Azucena: 18
Gisbert, Mercè: 34
Glaenzel, Max: 116
Goenaga, Joanan: 11
Gómez, Angeles: 28
Gonari, Fran de: 18
González Bermejo, Amalia: 143
González, Berta: 24
González Carreño, Luis: 147
González, Cati: 33, 124
González, Cristina: 31
González Granda, Azucena: 128
González, Jimena: 38
González, Jorge "Chino": 150
González, José Ángel: 70
González, Lurdes: 72
González, Yolanda: 143
Gràcia, Joan: 90
Grande, Marcelo: 89, 174
Grande, Sonia: 13
Grimaldí, Manuel María: 42
Gruber, Eduardo: 179
Guerrero, J. A.: 12
Gujarro, María: 121
Guillermo Manzano, Sonia: 29, 121
Guiscafre, Serafí: 178
Gussmann, Wolfgang: 175
Gutiérrez, Ángel: 61, 155
Gutiérrez, Daniel: 120
Gutiérrez, Mabel: 161, 163
Henríquez, Jesús Manuel: 70
Hernández, Nivia: 114
Hernández, Sergi: 130, 147
Hernando, María Jesús: 46, 125
Hurtado, Vicent: 29
Ibáñez, Susa: 35
Ibargoitia: 65
Ibarra, Nere: 110
Isorna, Charo: 35
Iturri, Luis: 146
Ivars, Ramon B.: 58, 85, 105, 171, 180
Jabel: 19
Jabrés, Jaume: 37
Jara, Jorge: 86
Jiménez, Angeles: 156
Jiménez, M^a Juli: 15, 108
Jovells, Jaume: 58
Juanpere, Dolors: 23
Kiki: 70
Kriúkova, Helena S.: 14
Kukas: 64
Kurich, Hadi: 59
Landa, Asunción: 63
Langa, Toni: 152
Laredo, Carlos: 109
Larraínzar, Javier: 56
Laveaga, Pilar: 62, 156
Leal, Paloma: 162
Ledesma, Carmen: 167
Lergo, Angela: 21
Levy, Alicia: 11
Ligero, José Miguel: 156, 161
Lima, Ana de: 54

Liras, M^a Jesús: 123
 Lombardo, Josefa: 43
 Long, Sally: 32
 López, Cristina: 119
 López Eiris, Xan M.: 29
 López G.-B., Isabel: 33
 López, Juncal: 42
 López, Luisa Fernanda: 78
 López, Margarida: 24, 122
 López, Marí Loli: 83
 López, Martín: 22
 López Pérez, Paloma: 33, 126
 López, Pilar: 65, 161
 López, Ramón: 83
 Luiz, María: 66, 161
 Llach, Chass: 131
 Lladó, Rafael: 81
 Llahí, Jordi B.: 81
 Llamas, Antonio: 67
 Llanos, Javier: 58
 Llorca, Terési: 63
 Majó, Enric: 125
 Mansilla, Olga: 53, 61, 154
 Manzano, Petra: 29, 121
 Marchetti, Roberto: 65
 Maroto, Mery: 65, 66, 160
 Márquez, Blanca: 145
 Márquez, Curra: 164
 Marr-A: 55
 Martí, Cesc: 152, 153
 Martí, Maite: 151
 Martí, Pepe: 23
 Martín Bardera, Sara: 12
 Martín, Lola: 78
 Martínez, Conxila: 148
 Martínez, Cristina: 163
 Martínez de Salazar, Fernando: 16
 Martínez, Elena: 136
 Martínez, Enrique: 70
 Martínez, Fran: 110
 Martret, José: 31, 122
 Massagué, Josep: 34, 116, 153
 Mata, Carmen de la: 11
 Maya, Feli: 147, 164
 Mayo, M^a Jose: 162
 McLenaghan, Susan: 149
 Mel, Máximo: 110
 Milan, David: 154
 Minsa, Pilar: 38
 Minana, Oscar: 133
 Miranda, Justo: 24
 Miró, Toni: 60
 Mochales, Toni: 69
 Moix, Cristina: 155
 Monleón, Maribel: 45, 136, 165
 Montero, Suso: 21, 46, 108, 114
 Montesinos, Francis: 69, 162
 Morales, Isabel: 132, 162
 Morales, Matilde: 114
 Morata, Rosa: 71
 Moreno, Imma: 34
 Moreno, Pedro: 22, 32, 35, 41, 48, 87, 125, 135, 154, 177
 Moreno, Tete: 126
 Muixart, Carles: 58
 Muncunill, Climent: 147
 Muñoz, Pilar: 106
 Murillo, Raquel: 68
 Naredo, Pilar: 47
 Narros, Miguel: 26, 114, 141

Navarro, Juana: 169
 Navarro, Magdalena: 119
 Navarro, Mar: 155
 Navarro, Nieves: 159
 Navarro, Rosa: 169
 Nazario: 19
 Neofitou, Andreane: 50
 Nevado, Marisa: 67
 Nieto, Manuel: 145
 Nieva, Francisco: 89
 Ninivaggi, Silvana: 70
 Nogueira, Susana: 66, 161
 Noguera, María: 157
 Nogués, Teresa: 70
 Nogués, Txema: 65
 Nsue, Alfonso: 118
 Nuevo, Carlos: 145
 O'Brien, Timothy: 180
 Ochoa, Manuela: 123
 Ochoa, Matías: 119
 Oliva, César: 44, 50, 55, 153
 Olivares, Ramona: 169
 Oliveras, Helena: 116
 Olmo, Pedro Pablo del: 169
 Ombuena, Carme: 39, 53
 Onali: 173
 Otañón, Lola: 132
 Oriols, Carles: 45, 61
 Orlandi, William: 86
 Ortega, Cris: 17, 109
 Ortega, Inma: 130
 Ortiz, Elvira: 159
 Ortolaiz, Julia: 58
 Osacar, Marián: 35
 Oti, Francisco: 21
 Pagano, Mauro: 86
 Palacio, Eva del: 66
 Palermo, Pipi Antonio de: 82
 Palma, Rossy de: 121
 Paloma, Mercè: 20, 34, 39, 112, 113, 130
 Paniagua, Victoria: 109
 Pardiñas, Carme: 155
 Parmeggiani, Frieda: 22
 Part, María: 167
 Pascual, María José: 35
 Pastor, Perico: 145
 Pavlovsky, Nina: 115
 Pavón, Angeles: 21
 Pelikan, Federico: 56
 Peralta, Carmen: 132
 Pérez Bea, Amor: 144
 Pérez, Cuquí: 110
 Pérez Egurra, M^a Jesús: 123
 Pérez, Jorge: 50, 161
 Pérez, María Paz: 72
 Pérez Tapanes, Mario: 31, 122
 Pericad, Guylaine: 20
 Peris, Pascual: 151
 Peydró, Maribel: 45, 136, 165
 Picallo, Xavier: 117
 Pinto, Rafael: 14
 Piñeiro, Almudena: 169
 Piombi, Mario: 46, 137
 Pizzi, Pier Luigi: 179, 180
 Plou, Aurea: 57
 Poquet, Anna: 148
 Portero, Montse: 18
 Portillo, Pilar: 136
 Pozo, Mabel del: 127
 Pozo, Susana del: 119

Prida, María Dolores de la: 159
 Prim, Esther: 107
 Prunes, Isidre: 27, 52, 129, 137, 151
 Puig, Aurora: 23
 Puig, Oriol: 112
 Quessada, Xaime: 114
 Quintana, Carmen: 72
 Quintana, Mónica: 148
 Ramírez, Francisco: 12, 149
 Ramiro, Félix: 161
 Ramis, Ramón: 54, 60, 106, 115
 Raymond, José Luis: 18
 Redondo, Rafael: 71
 Reig, Joan Miquel: 14, 130
 Renedo, Constantino: 67
 Requena, Isabel: 138
 Requena Rivas, Beatriz: 49
 Reyes, Pepe: 148
 Ribas, Angela: 23, 148
 Ricart, Marta: 121
 River, Tony: 108
 Rivera, Estela: 40
 Rivero, José: 120
 Robles, Miguel: 32, 64
 Roca, Marta: 59, 81
 Roda, Ignasi: 131
 Rodríguez, Antonio: 50
 Rodríguez, Arantza: 136
 Rodríguez, Bego: 135
 Rodríguez, Celia: 165
 Roig, Jordi: 57, 58, 107
 Rojas, Eugenia: 140
 Rojo, Kiki: 116
 Rojo, Santiago: 69
 Romero de Ávila, Luis: 83
 Ros, Rosa: 143
 Royo, Julia: 22
 Rubio, Elisa: 145
 Rubio, Pepe: 86, 89, 157
 Rueda, Yolanda: 154
 Ruiz Altisent, Angela: 143
 Ruiz, Jesú: 89, 177
 Ruiz Moreno, Jesús: 86
 Ruiz, Vicente: 36
 Sabater, Marc: 171
 Sáez, Gloria: 16
 Sáez, Javier: 40, 130
 Sáez, Juan Luis: 122
 Sala, Gerard: 84
 Salaberry, Gabriela: 124
 Salgado, Pablo: 169
 Salvans, Maribel: 14, 39
 Sánchez, Alfredo: 69
 Sánchez, Carmen: 25, 107
 Sánchez, Chari: 129
 Sánchez, J. Ramón: 169
 Sánchez, Raúl: 54
 Sánchez, Sara: 33
 Sanchis, Helena: 51, 114
 Sanromán, Jimena: 124
 Santamaría, Ana: 109
 Santiago, Marcelino de: 168
 Santos, Mirian: 128
 Sanz Ballesteros, Juan: 49, 113
 Sanz, Francisco: 143
 Sardá, Angel Luis: 69
 Schwörer, Miriam: 16
 Segarra, Carme: 37
 Segura, Sonia: 49
 Serrano, Guillermo: 156

Sevilla, Andrés: 83
 Sevilla, Mercedes: 139
 Sierra, Manuel: 53
 Sil, Teresa: 81, 129, 164
 Simó, Guillem: 43, 134
 Simón, Antón: 44
 Simón, Antonio: 158
 Simón, María José: 83
 Soria, Mariel: 20, 112, 134, 135
 Squarciapino, Franca: 86, 88, 89
 Stella, Auri: 132
 Stratford, Simone: 72
 Suárez, Simón: 20, 108, 117
 Sus Gembero, Vicky de: 119
 Sykora, Peter: 85, 176
 Tabasco Torinos, Ana María: 143
 Taisma, Olga: 168
 Tanzado, Esther: 55
 Tápanes, Mario P.: 150
 Taraborrelli, Arnold: 63
 Tarazona, Olga: 44
 Tarrio, Chiruca: 155
 Taste, Bad: 12
 Teixidor, Núria: 42
 Tejero, Celia: 47, 144
 Téllez García, Mari Mar: 145
 Thomas, Sylvie: 143
 Toceda, Marisa: 117
 Toribio, Enrique: 30, 106
 Torrella, Joan B.: 171
 Torres: 175
 Trallero, Asun: 68
 Trazos: 61
 Trellero, Asun: 163
 Trujillo, Pilar: 121
 Trullenque Remancha, Mónica: 16
 Tsugawa, Masami: 75
 Tur, Lourdes: 24
 Urdiales, Fernando: 61, 154
 Urquia, Susanna: 88
 Use, Sven: 180
 Utrilla, María Cruz: 105
 Valdazo, Joaquín: 119
 Valdor, Pilar: 13
 Valero, María Jesús: 14
 Valle, María José del: 164
 Vandel, Els: 142
 Vázquez, Etilvino: 63, 164
 Veiga, Begoña: 133
 Velázquez, Victoria: 53
 Vera, Gerardo: 153, 179
 Vergier, Jean-Pierre: 175
 Verobi, Juan Carlos: 11
 Vez Luque, Pedro: 11, 105
 Vía, Pere: 125
 Vidal, Berta: 171
 Vidal, Carme: 21, 112, 153, 178
 Vidal, Fernando: 169
 Vila, Eva: 49
 Vilar Caño, Nati: 61
 Vilas, Gonzalo: 64
 Villar Caño, Nati: 107
 Viñals, Irene: 56
 Yeargan, Michael: 89
 Zak, Małgorzata: 16, 66
 Zalbidea, Víctor: 109
 Zapata, Daniel: 109
 Zarabanda: 15
 Zarate, Juan: 30
 Zarzosa, Roberto: 134

Títeres

Alvic Teatre: 75
Anthares Teatro: 167
Antzezkizuna Ginol Taldea: 167
Apiti-Pitinna: 167
Asociación Cultural Los Duen-
des: 75
Avexutxu, L': 167
Baldufa, La: 75
Bambalina Titelles: 75
Behi Bi's Taldea: 167
Bolina y Bambo: 75
Búho Teatro: 75, 167
Caroca: 75
Centre de Titelles de Lleida: 75
Colla Teatre, La: 167
Companyia La Tarumba: 167
Chana, La: 75
Dacsa Teatre: 75
Duendes, Los: 167
Edu Borja: 75
Eje Producciones Culturales: 75
Eifo Teatro: 75
Espejo Negro, El: 167
Estenedor, L': 167

F de Fantasía: 75
Fábula: 76
Factoría de trapos: 167
Fantasía en negro: 167
Foc i Fum: 76
Framis Von Porat: 167
Gallarda Teatre: 167
Grupo de Teatro de Títeres
Engatos: 167
Jordi Bertran: 76
K'Manalisa: 76
Kukubiltxo: 167, 168
Larderos: 76
Lutak Teatre: 76
Maleta de Mariano, La: 168
Marimba-Teatro de Marionetas:
76, 168
Maskarada: 76
Mirapalo Teatro: 76, 168
Momo Teatro: 76
Monicreques de Kukas, Os: 76,
168
Muñecos de Irene, Los: 76
Nanà-Teatre: 77

Nessum Dorma: 77, 168
Nómadas: 77
Okarino Trapisonda: 168
Panta Rhei Antzerki: 168
Puerta Mágica, La: 168
Pupa, La: 77
Rocamora: 77
Saco de Strómboli: 77
Sala Escalante: 75
Takuara: 77
Taraneya: 77
Taun-Taun: 77
Teatre Buffo: 77
Teatre de Sac: 77
Teatro Cobaya: 168
Teatro de la Luna: 168
Teatro de Medianoche: 77
Teatro de sombras: 168
Teatro de Títeres Arbolé: 168
Teatro de Títeres Carámbano:
168
Teatro de Títeres La Gaviota: 77
Teatro de Títeres Tiritando: 169
Teatro del Patatús: 77

Teatro del Urogallo: 169
Teatro El globo: 169
Teatro Kaos: 169
Teatro Los Claveles: 169
Teatro Mágico: 77
Tía Norica, La: 78
Tirita de Teatro, La: 78
Titelles Babi: 78
Titelles del Tío Palanca, Els: 78
Títeres Albero: 169
Títeres Atiza: 78, 169
Títeres de Horacio: 169
Títeres El Escondrijo: 169
Títeres La Escalera: 78
Títeres La Gaviota: 169
Títeres Magerit: 169
Títeres y marionetas Larderos:
169
Titiriteros de Binéfar, Los: 78
Trapalanda: 78
Txontxongillo: 169
Ultramarinos de Lucas: 169
Xip Xap: 78
Yheppa Teatro: 78

Lírica

Amics de l'Òpera: 171
Amics de l'Òpera de Sabadell: 81, 84, 171
Amigos Canarios de la Ópera: 171
Amigos Canarios de la Zarzuela: 81
Amigos de la Ópera: 81
Amigos de la Ópera de La Coruña: 171
Amigos de la Zarzuela: 81, 171
Amigos de la Zarzuela de Valladolid: 171
Amigos de la Zarzuela Federico Romero: 172
Amigos del Arte: 81
Área Creación Acústica (A.C.A.): 81
Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera (AAAO): 81, 82, 172
Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO): 82, 172
Asociación Cántabra de Amigos de la Ópera (ACAO): 82
Asociación Cultural Amigos de la Zarzuela "Federico Romero": 83
Asociación de Amigos de la Zarzuela: 83
Asociación de Amigos de la Zarzuela de Abarán: 173
Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera: 83, 173

Asociación Lírica Cordobesa: 176
Asociación Lírica Itxaso: 173
Asociación Tinerfeña de Amigos de la Ópera (ATAO): 83, 173
Auditorio de Galicia: 87
Aula d'Òpera Carme Bustamante: 83, 173
Aula de Canto Carme Bustamante: 173
Castell de Bellver: 173
Centre Cultural de Sant Cugat: 173
Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas: 83, 173
Companyia de Sarsuela Ferran Rigual: 174
Companyia Josep Maria Damunt: 84
Compañía de Nieves Fernández de Sevilla: 84
Compañía Lírica Española: 84, 174
Compañía Nova Lírica: 84
Conservatori de Badalona: 84
Conservatorio Pablo Sarasate: 174
Cors de Sarsuela de Sabadell: 84
Empresarios Líricos Asociados: 84
English Bach Festival Trust: 84
Escuela Superior de Canto: 174
Federación de Peñas Huertanas: 174
Festival Castell de Peralada: 174

Festival d'Estiu de Tarragona: 175
Festival de Cadaqués: 175
Festival de Ópera de La Coruña: 84
Festival de Ópera de Las Palmas: 84, 85
Festival de Ópera de Oviedo: 175
Festival de Otoño: 84
Festival de Peralada: 85, 175
Festival de Teatro Lírico Español de Asturias: 175
Festival Internacional de Santander: 85, 175
Festival Mozart: 175
Festivales de Ópera de Palma de Mallorca y Las Palmas de Gran Canaria: 175
Gran Teatre del Liceu: 85, 86, 175, 176
Gran Teatro de Córdoba: 86, 87, 176
Grup Artístic de Sant Lluís: 87
Grup Artistic Sant Crispin: 176
Ikastola de San Francisco Javier: 87
Instituto Valenciano de Artes Escénicas (IVAECM): 87
Joventut de la Faràndula: 87
Karpas Teatro: 176
Madrid Género Lírico: 177
Masa Coral del Ensache de Bilbao: 87
Máskara Teatre: 177
Napardi: 87

Ópera Cómica de Madrid: 87, 88, 177
Orfeón Mahónés: 87
Orfeón Voces Crevillentinas: 177
Orquesta Amadeus: 88
Palau de la Música: 177
Palcoscenico d'Òpera Lírico-Spinto (POLS): 177
Pentadrama: 177
Servicio Insular de Cultura: 177
Sociedad Cultural Amigos del Arte: 88
Sociedad Unión Musical ADIDAC de Almansa: 88
Taller de la Ópera de Valencia: 177
Teatre Malic: 88, 178
Teatre Principal de Palma: 88, 178
Teatro Arriaga: 87, 88, 178
Teatro Cervantes: 89, 179
Teatro de Madrid: 179
Teatro Lírico de Zaragoza: 89
Teatro Lírico Nacional de La Zarzuela: 83, 89, 90, 179, 180
Teatro Palacio Valdés: 90, 178
Teatro Principal de Mahón: 90
Teatro Victoria Eugenia: 90
Tespis: 90
Tricicle, El: 90



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

El Centro de Documentación Teatral satisface
con esta publicación el primer plazo de una deuda contraída
hace largo tiempo: ofrecer a los estudiosos
de nuestra escena la primera entrega de unos datos
sustanciales que, en determinado momento,
las peripecias vitales del Centro impidieron recopilar
y difundir. Esto es, la nómina y la ficha
de espectáculos producidos desde 1992 hasta 1996,
inédita actualmente a causa del hiato que nuestro
Anuario Teatral experimentó entre esas fechas.

Se ha tratado, por tanto, de recuperar una
pequeña parte de nuestra memoria escénica en la convicción
de que ni las vicisitudes pasadas ni el tiempo transcurrido
justifican la pérdida de eslabones necesarios para
entender la secuencia completa de los últimos veinte años
del teatro español. Comenzamos ahora
con la recuperación de las temporadas 92-93 y 93-94;
en fechas próximas, se hará lo propio
con la laguna restante.



Centro de
Documentación
Teatral

